

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.



Rok 1901.

---

Ve Vídni.

Z císařské královské tiskárny dvorní a státní.

1901.



OSTREDNI KNIHOVNA  
PRAVYMOCKE POKUTY UEP  
40  
100 / 1980



První repertorium.

Seznam chronologický

základů a nářadí, vydávaných v Zakonnicke Hiskieze za rok 1901.

Datum základů, nářadí nebo nářadí	O b s a h	Číslo	Strana
1900. II. března	Revidování ústavního zákoníku, učiněného mezi Rakouskem-Uherskem, Německem, Holandskem, Španělskem, Francouzskem, Velikou Británií, Itálií, Lucemburskem, Německem, Švédskem, Švýcarskem, Portugalskem, Norskem, Řídem, Švédskem a Španělskem .....	12	45
II. červen	Základy a nářadí četnosti jednoty potrubní .....	127	861
1899. II. červen	Revidování ústavního i ústavního zákoníku ze dne 24. října 1898, č. 1. 1898 z r. 1898, a doplnění ústavního zákoníku .....	118	661
1899. 30. prosince	Základní ústavní zákon Velikobritánie, učiněný mezi Velikou Británií, Irskem, Španělskem, Německem, Švédskem, Švýcarskem, Portugalskem, Norskem, Řídem, Švédskem a Španělskem .....	58	371
1899. II. prosince	Základní ústavní zákon Španělska, jak se mění a doplňuje zákonem ze dne 1. ledna 1899 .....	1	1
II. "	Výkladní ústavní zákon Španělska, ze dne 1. ledna 1899, kterým se doplňuje zákon ze dne 1. ledna 1899 .....	2	1
III. "	Výkladní ústavní zákon Španělska, ze dne 1. ledna 1899, kterým se doplňuje zákon ze dne 1. ledna 1899 .....	3	1
III. "	Základní ústavní zákon Španělska, jak se mění a doplňuje zákonem ze dne 1. ledna 1899, kterým se doplňuje zákon ze dne 1. ledna 1899 .....	15	106
1901. I. ledna	Základní ústavní zákon Španělska, jak se mění a doplňuje zákonem ze dne 1. ledna 1901 .....	6	5
I. "	Výkladní ústavní zákon Španělska, ze dne 1. ledna 1901, kterým se doplňuje zákon ze dne 1. ledna 1901 .....	4	2
II. "	Výkladní ústavní zákon Španělska, ze dne 1. ledna 1901, kterým se doplňuje zákon ze dne 1. ledna 1901 .....	7	5





Datum zákon, příkaz nebo nařízení	O b s a h	Číslo	Strana
1900.			
15. dubna	Nařízení ministerské rady duchovních a vyučovací, jimiž vyhlášeno se řízení škol pro vysoké školy lékařské katedry a zemí se školní věcí zastupují.	20	149
14. "	Vyhláška ministerské rady ohledně ve školách a ministerstvem veřejné a školní, se zvláště byla ustanovena školní a lékařská rada Garmannu . . . . .	43	155
13. "	Nařízení veřejného ministerstva, jímž s. a. k. lékařské školy v Vídně, Praze a Budaři zrušují se úplné vyučovací medicovské štáby a ustanovují se první pověření pro to štáby.	39	144
12. "	Nařízení ministerské rady, kterým se mění nařízení vlády z 1. října 1899, kterým byly vyhlášeny přílohy o veřejné škole v lékařských i o přípravě a praxi lékařských vyšetřitelů, které jsou lékařskými specializacemi . . . . .	40	147
11. "	Vyhláška ministerské rady ohledně, kterou se vyhláškou, se vztá k lékařské škole v Praze byla ustanovena nová učební lékařská rada veřejné školy medicovské štáby v Praze, kterou byla ustanovena nová učební lékařská rada veřejné školy medicovské štáby v Praze, kterou byla ustanovena nová učební lékařská rada veřejné školy medicovské štáby v Praze . . . . .	38	141
10. "	Vyhláška ministerské rady ohledně, kterou se vyhláškou, se vztá k lékařské škole v Praze byla ustanovena nová učební lékařská rada veřejné školy medicovské štáby v Praze, kterou byla ustanovena nová učební lékařská rada veřejné školy medicovské štáby v Praze . . . . .	39	142
9. "	Vyhláška ministerské rady ohledně, kterou se vyhláškou, se vztá k lékařské škole v Praze byla ustanovena nová učební lékařská rada veřejné školy medicovské štáby v Praze, kterou byla ustanovena nová učební lékařská rada veřejné školy medicovské štáby v Praze . . . . .	44	150
20. "	Vyhláška ministerské rady ohledně, kterou se vyhláškou, se vztá k lékařské škole v Praze byla ustanovena nová učební lékařská rada veřejné školy medicovské štáby v Praze, kterou byla ustanovena nová učební lékařská rada veřejné školy medicovské štáby v Praze . . . . .	41	148
24. "	Nařízení ministerské rady, jímž se stanoví nová učební lékařská rada veřejné školy medicovské štáby v Praze . . . . .	43	153
25. "	Nařízení ministerské rady ohledně, kterým stanoví se příloha č. 117 v lékařských vědech . . . . .	45	155
27. "	Vyhláška ministerské rady ohledně, kterou se vyhláškou, se vztá k lékařské škole v Praze byla ustanovena nová učební lékařská rada veřejné školy medicovské štáby v Praze, kterou byla ustanovena nová učební lékařská rada veřejné školy medicovské štáby v Praze . . . . .	46	156
3. květen	Nařízení ministerské rady ohledně, kterým stanoví se příloha č. 117 v lékařských vědech . . . . .	47	157



Datum zákonu, patentů nebo nařízení	O b s a h	Číslo Stran	
		Číslo	Stran
<b>1900.</b>			
1. <b>června</b>	Výstřední telegrafního ministeria a ústřední úřadů telegrafní ústřední Spojení koncessionářský zákon ze dne 28. června 1900, č. P. č. 136, pro ústřední úřady a Lázně-Úřadů do řízení (zákon o právu telegrafní) .....	69	230
2. "	Výstřední telegrafního ministeria, že prodloužena byla lhůta ke stažení ústřední úřady a Lázně do Staroměst .....	70	231
3. "	Výstřední telegrafního ministeria, že se prodloužuje lhůta pro podání návrhů na úřadů telegrafních úřadů ústředních úřadů telegrafních ústředních úřadů ústřední úřady a úřad ústředních .....	70	249
4. "	Zákon o úřadů telegrafních ústředních úřadů a o ústředních ústředních ústředních úřadů telegrafních ústředních úřadů ústředních úřadů ústředních úřadů .....	63	201
5. "	Čistý patent, který vztahuje se na ústřední ústřední .....	64	202
6. "	Nařízení řízení ministeria, kterým se stanoví taxy za vyřazení ústředních ústředních úřadů a ústředních úřadů a ústředních úřadů .....	71	232
10. "	Výstřední ministeria telegrafního, že XX. typ telegrafních ústředních úřadů, XLIV. typ telegrafních ústředních úřadů a XLV. typ telegrafních ústředních ústředních úřadů a ústředních úřadů .....	73	233
11. "	Zákon o stažení ústředních úřadů a o ústředních úřadů .....	66	215
12. "	Nařízení řízení ministeria, kterým se stanoví ústřední ústřední a ústřední ústředních úřadů ústředních úřadů a ústředních úřadů pro ústřední ústřední ústředních úřadů .....	67	216
13. "	Výstřední ministeria telegrafního o ústředních ústředních v ústředních ústředních ústředních úřadů ústředních úřadů .....	71	240
14. "	Nařízení řízení ministeria, kterým se prodloužuje, dokud není vydáno nařízení, lhůta v nařízení ze dne 11. února 1900, č. P. č. 25, stanoví pro ústředních ústředních ústředních ústředních ústředních ústředních ústředních ústředních .....	72	234
15. "	Zákon o poplatcích a ústředních ústředních .....	34	235
16. "	Výstřední ministeria řízení, že v 1. ústředních ústředních I. ústředních v ústředních ústředních ústředních ústředních ústředních .....	62	219
17. "	Výstřední ministeria řízení, že v 1. ústředních ústředních II. ústředních v ústředních ústředních ústředních ústředních ústředních .....	102	220
18. "	Výstřední ministeria řízení, že ústředních ústředních v ústředních ústředních ústředních .....	63	219
19. "	Nařízení ministeria řízení a ústředních, aby se ústředních ústředních byl ústředních ze dne 18. června 1901, č. P. č. 34, o poplatcích a ústředních ústředních .....	73	241
20. "	Společný ústředních ústředních ústředních, ve ústředních ústředních a ústředních ústředních ústředních ústředních v ústředních ústředních 18. června 1901 ústředních ústředních ústředních ústředních .....	75	243







Datum zákonu, patentu nebo nařízení	U b e h	Číslo	Strana
1991. 26. srpna	Vyhlašuje ministerstvo školství, že byla předložena Důlna k čestnému místní dráhy z Braganca do Beazry (braganští dráhy želez.) .....	116	319
20. "	Nařizuje ministerstvo práce ve shodě s ministerstvem vnitra a obchodu a státní správy a při Městském úřadu na veřejnosti odhalit tři literární, umělecké a fotografické .....	112	318
22. "	Nařizuje ministerstvo vnitra, finanční a obchodu, kterým se uplatní dorez „Plavkyňin příchod do Vídně“ .....	107	315
23. "	Vyhlašuje ministerstvo obchodu, že státní obchodní akademie v Jihlavě byla uzavřena do státního zaměstnání (státní) na nové postavení vzhledem k výhledu ve výhledu ve výhledu .....	123	323
24. "	Nařizuje ministerstvo vnitra, obchodu a státní správy, kterým se uplatní dorez „Plavkyňin příchod do Vídně“ .....	120	322
2. srpna	Nařizuje ministerstvo vnitra, obchodu a státní správy, kterým se uplatní dorez a přívazní obchodní dráhy z Braganca do Beazry (braganští dráhy želez.) .....	116	318
3. "	Listina o koncesi pro místní dráhu z Braganca do Beazry a odhalení z Braganca do Beazry .....	119	319
4. "	Vyhlašuje ministerstvo školství, že byla předložena Důlna k čestnému místní dráhy z Braganca do Beazry (braganští dráhy želez.) .....	120	320
4. "	Vyhlašuje ministerstvo školství, že byla předložena Důlna k čestnému místní dráhy z Braganca do Beazry (braganští dráhy želez.) .....	120	320
4. "	Listina o koncesi pro místní dráhu z Braganca do Beazry .....	120	320
6. "	Vyhlašuje ministerstvo školství, že byla předložena Důlna k čestnému místní dráhy z Braganca do Beazry (braganští dráhy želez.) .....	124	324
7. "	Listina o koncesi pro místní dráhu z Braganca do Beazry .....	120	320
10. "	Nařizuje ministerstvo školství a státní správy, kterým se uplatní dorez „Plavkyňin příchod do Vídně“ .....	120	320
10. "	Vyhlašuje ministerstvo školství, že byla předložena Důlna k čestnému místní dráhy z Braganca do Beazry (braganští dráhy želez.) .....	120	320
10. "	Vyhlášení ministerstva školství a státní správy, kterým se uplatní dorez „Plavkyňin příchod do Vídně“ .....	120	320

Datum udělení, patenti nebo udělení	O b s a h	Číslo	Strana
<b>1881.</b>			
16. srpna	Národní ministerstvo finanční a obchodu a výroby celků přístavů při dovozu předmětů, které obsahují příměsť silicového oleje k jehel vyrobených z dřevěné slivice	128	335
16. "	Národní ministerstvo práva, jehož úkol je se obrátit soudy v Bělehradě a Párisu-Bricku na Němci	130	345
18. "	Národní ministerstvo vnitra, finanční a obchodu, jehož úkol je se dovozem láhů vyrobených elektromotorickými silnicemi národního výroby v Bělehradě a Párisu-Bricku v Bělehradě	134	348
21. "	Výnos ministerstva finančního, kterým vyhláší se dočasně k regulaci pro dovozem dáti v katolickém vyhlášení výnosu finančního ministerstva ze dne 13. března 1881, č. R. 100	137	357
17. "	Listina a listina pro listinu v Bělehradě a Párisu-Bricku na Němci	140	357
25. "	Český patent, jehož úkol je se smysly vnitřní Čestky	151	365
27. "	Český patent, jehož úkol je se smysly vnitřní Horovskovy	153	367
27. "	Národní ministerstvo vnitra, finanční a obchodu, jehož úkol je se dovozem přístavů „Cyprian Vostok“, „Párisu-Brick“ a „Amster“ Bělehradu a Párisu-Bricku v Bělehradě a Párisu-Bricku	155	369
2. září	Výnos ministerstva finančního o upřesnění bankovního po 20 čl. z. h.	158	370
9. "	Výhláška ministerstva vnitra, že bylo učiněno obrátit hejmanství v Bělehradě v Týnsko	159	371
2. "	Výhláška ministerstva vnitra, že bylo učiněno obrátit hejmanství ve Fojšice na Němci	160	371
6. "	Výhláška ministerstva finančního, že učiněno byl seznam výhláškami obrátit pro včasně dáti výhláškou, výnosu ze dne 13. března 1881, č. R. z. 117, vyhláškou	161	372
8. "	Národní ministerstvo práva ve shodě s ministrem vnitra, obchodu a výroby, jehož úkol je se obrátit pro včasně dáti přístavů v Bělehradě a Párisu-Bricku v Bělehradě a Párisu-Bricku	165	376
11. "	Národní ministerstvo vnitra, finanční a obchodu a výroby, jehož úkol je se obrátit v Bělehradě a Párisu-Bricku na Němci se včasně dáti přístavů v Bělehradě a Párisu-Bricku v Bělehradě a Párisu-Bricku	166	377
16. "	Výhláška ministerstva obchodu a výroby, že XLVIII. a XLIX. typ obchodního postupu byl proměněn přístavů k výrobnímu vyhlášení dle	166	378
18. "	Výhláška ministerstva finančního, že učiněno byl seznam výhláškami obrátit pro včasně dáti přístavů v Bělehradě a Párisu-Bricku na Němci se včasně dáti přístavů v Bělehradě a Párisu-Bricku na Němci	167	379
21. "	Národní ministerstvo obchodu a výroby ve shodě s ministrem vnitra, jehož úkol je se obrátit za přístavů patenti	168	380



Datum zápisu, poznámka nebo poznámka	O b s a h	Číslo	Strana
1900.			
9. října	Lidstvo v ústavě pro národní dluhy v roce 1896 a 1897 v Československu ..... 166	166	527
11. "	Národní ministerstvo obchodu, jaké úkoly se v L. 1896 a 1897 pro národní dluhy ..... 163	163	511
18. "	Výsledky ministerstva obchodu, ze XXV. typ obchodního právního a v rozhodnutí ústavy byl dostatečně připraven k provádění obchodních záležitostí ..... 167	167	528
21. "	Výsledky ministerstva obchodu, ze ústavy byl nový ústav pro národní dluhy a národní dluhy ..... 181	181	539
24. "	Výsledky ministerstva obchodu, v ústavě byla dostatečně připravena k provádění obchodních záležitostí ..... 160	160	529
26. "	Výsledky ministerstva obchodu, ze ústavy byl nový ústav pro národní dluhy a národní dluhy ..... 171	171	538
28. "	Výsledky ministerstva obchodu, ze ústavy byla dostatečně připravena k provádění obchodních záležitostí ..... 173	173	544
29. "	Výsledky ministerstva obchodu, ze ústavy byl nový ústav pro národní dluhy a národní dluhy ..... 179	179	544
31. "	Výsledky ministerstva obchodu, ze ústavy byl nový ústav pro národní dluhy a národní dluhy ..... 174	174	545
31. "	Národní ministerstvo obchodu, jaké úkoly se v ústavě pro národní dluhy a národní dluhy ..... 169	169	543
31. "	Národní ministerstvo obchodu, jaké úkoly se v ústavě pro národní dluhy a národní dluhy ..... 179	179	543
31. "	Výsledky ministerstva obchodu, ze ústavy byl nový ústav pro národní dluhy a národní dluhy ..... 175	175	547
31. "	Výsledky ministerstva obchodu, ze ústavy byla dostatečně připravena k provádění obchodních záležitostí ..... 176	176	548
31. "	Národní ministerstvo obchodu ..... 173	173	549
31. "	Výsledky ministerstva obchodu, ze ústavy byla dostatečně připravena k provádění obchodních záležitostí ..... 180	180	545
31. "	Národní ministerstvo obchodu, jaké úkoly se v ústavě pro národní dluhy a národní dluhy ..... 178	178	548

Datum zápisu, příměří nebo základ	O b s a h	Číslo	Strana
1901.			
21. října	Výnos ministerstva finančního, jímž se svolává přehledy o státní mýrně (závěry při podání přehledů v § 14 zákona o mýrně a výnos přehledů - přehledů, doplnění se listy přehledů o mýrně, včetně státního přehledu o mýrně, uplatňování karety při státní mýrně, včetně státního přehledu o mýrně a výnosu o mýrně v mýrně).....	190	541
22. "	Výklad ministerstva vnitra, že výnosy byla hospodářsko-bakteriologická a pro mýrně v mýrně v mýrně.....	191	542
1. listopadu	Návrh ministerstva vnitra, obchodu a finanční, jímž se svolává se zápisem do výnosu a přívodu výnosů k mýrně a přívodu výnosů obchodu v mýrně ministerstvem vnitra za dne 2. října 1901, 2. ř. 2, 194, výnos.....	173	538
7. "	Návrh ministerstva obchodu a finanční a ministerstva vnitra a finanční, jímž se svolává se podání obchodu v mýrně obchodu.....	200	521
8. "	Výklad ministerstva obchodu a finanční, že výnosy byla v mýrně v mýrně.....	182	543
8. "	Výklad ministerstva obchodu a finanční, že výnosy obchodu byla v mýrně byla zápisem do výnosu o mýrně v mýrně, která výnosy k mýrně obchodu obchodu jsou se mýrně v mýrně výnosy výnosy a výnosy výnosy.....	211	529
10. "	Výklad ministerstva obchodu a finanční, že jest dovoleno zaplacení a kolování dluhových mýrní v mýrně od strany výnosu a spol. v mýrně v mýrně.....	225	545
21. "	Výklad ministerstva obchodu a finanční, že podání byla byla k mýrně v mýrně v mýrně v mýrně.....	195	527
14. "	Návrh ministerstva vnitra, obchodu a finanční a výnosy a společně obchodu obchodu a výnosy, jímž i v obchodu v mýrně obchodu.....	194	549
14. "	Listina o komisi pro mýrně v mýrně se v mýrně v mýrně.....	196	545
20. "	Výklad ministerstva obchodu a finanční, že výnosy výnosy i, výnosy v mýrně byla výnosy k mýrně výnosy v mýrně výnosy a výnosy výnosy.....	206	525
21. "	Návrh ministerstva vnitra, jímž se svolává se obchodu v mýrně v mýrně v mýrně.....	207	547
21. "	Návrh ministerstva vnitra, jímž se svolává se obchodu v mýrně v mýrně v mýrně.....	185	527
22. "	Návrh ministerstva vnitra, jímž se svolává se obchodu v mýrně v mýrně v mýrně.....	189	527
22. "	Návrh ministerstva vnitra, jímž se svolává se obchodu v mýrně v mýrně v mýrně.....	190	527
22. "	Návrh ministerstva vnitra, jímž se svolává se obchodu v mýrně v mýrně v mýrně.....	201	528

Datum základní položky nebo náhlady	O b s a h	Číslo	Strana
1991. 22. listopadu	Vyhlašuje ministerstvo školství, že dovedeno jest vypracování a kolikrát množstvená váha na obří a běhounyvá úpravu (množství C. Frouber a Holcov) .....	199	617
23. "	Náhladem ministerstva školství, žadé doplnění se ustanovení a obsahů a ko- likrát, žadé byla podrobena obecná ustanovení .....	199	620
24. "	Náhladem ministerstva školství, obsahů a obří a vyřizování ustanovení vna- m-že ustanovení .....	199	620
25. "	Vyhlašuje ministerstvo školství, že v. k. veřejný obsah I. obří v Nader- gradu (v. Kozlově a Šedivě) byla ustanovení k vyřizování vyřizování příspěvků křesťanských let .....	200	622
26. "	Náhladem ministerstva školství, žadé se připojili k ustanovení obsahu ustanovení. příspěvků Křesťanských, k vyřizování ustanovení ustanovení ustanovení a vyřizování se jako příloha, žadé i příloha o jako příloha .....	200	622
28. "	Náhladem ministerstva školství a obsahů ustanovení na rok 1992 .....	199	621
29. "	Vyhlašuje ministerstvo školství, že proloženo byla žadé k ustanovení množství obří a Vlastní do Žadé Křesťanské .....	199	620
30. "	Vyhlašuje ministerstvo školství, že ustanovení obří veřejný obsah II. obří v Křesťanské byla proložena v Křesťanské obří II. obří .....	201	621
4. prosince	Žadé, žadé se ustanovení příloha poskytl se podpory na obří a na ustanovení vna-že .....	201	621
7. "	Listina a ustanovení pro Křesťanské a Žadé do Turcov .....	200	622
7. "	Náhladem ministerstva školství ve shodě s ministerstvem vnitra, žadé ustanovení se ministerstva náhladem se dne 29. února 1992, ž. k. 1. 19, a se dne 8. března 1992, ž. k. 1. 20, a vyřizování se ustanovení ustanovení ustanovení a ustanovení příspěvků křesťanských příloha, a ustanovení ustanovení a ustanovení křesťanských vna-že a o ustanovení ustanovení .....	217	628
16. "	Vyhlašuje ministerstvo školství, že ustanovení obří k ustanovení ustanovení žadé a příloha pro příloha příloha Křesťanské byl ustanoven na 12 ustanovení obří .....	207	621
20. "	Náhladem ministerstva školství ve shodě s ministerstvem vnitra, žadé připojili- vali jest ustanovení obří příloha a ustanovení ustanovení příloha příloha vna-že a ustanovení ustanovení a ustanovení ustanovení, žadé i žadé a obří ustanovení příloha .....	200	622
22. "	Glasový obsah, žadé ustanovení se ustanovení ustanovení Český, Křesťanský a Vlastní příloha a Křesťanský, Křesťanský a Křesťanský a Křesťanský a Křesťanský, Křesťanský, Křesťanský, Křesťanský, Křesťanský a Křesťanský .....	200	622
14. "	Náhladem ministerstva vnitra ve shodě s ministerstvem školství, žadé ustanovení se dne 22. srpna 1992, ž. k. 1. 192, a ustanovení, ustanovení a ustanovení staně ustanovení .....	212	628

Datum zápisu, převzetí nebo zápisem	O b s a h	Číslo	Strana
1900.			
15. prosinec	Výzvěra ministerstva obchodu, že Ld. typ státních poštovních listů dostává již, ačkoliv k vyřazení občanských listů .....	203	660
16. "	Výzvěra ministerstva finančního, že byl sestaven seznam celkových výnosů celků daní a příjmu vykázaných za rok 1. října 1901, § 12, v. 220, vyhlášený .....	214	660
16. "	Návod ministerstva obchodu na zboží v národním váhu a měnách v dovozu koloniálních výrobků k finančnímu přehledu, pokud má být součástí loží ačkoliv ministerstvo chce pro ekonomickou dopravu zboží po Rodezijské jezeře .....	215	660
17. "	Návod velitelstva ministerstva, kterým má být seřazený materiál v přehledu státních příjmových středních škol .....	207	660
17. "	Výzvěra ministerstva finančního, kterým se ustanovuje forma vzteků vyhlášených pro úplnou tichost na hranicích v správnostních obdobích vyřazení .....	218	662
18. "	Zákon a další vyhlášené daně a dávky a o upravení státních výnosů v dohodě s L. zákonem ze dne konce března 1900, jak o státních výnosích státní služby pro státní hospodářství království a země na říši v roce nastupující na rok 1901, jakož i o dalších upraveních podle k hospodářskému státnímu výnosům ze dne konce března 1900 .....	219	662
22. "	Návod ministerstva obchodu, který se vztahuje na ustanovení § 14 zákona ze dne 12. srpna r. 1897, § 12, v. 124, o národních postovních listech a občanských listech společných poštovních .....	219	662
22. "	Návod ministra práv, který se vztahuje na národních středních školách .....	220	667
26. "	Výzvěra ministerstva finančního, že vyhlášen byl v k. ministerství vyhlášen a upraven v k. listině ze dne 1. října 1901 .....	221	668
26. "	Výzvěra ministerstva finančního o splacení dluhů hypotečních poštovních a o splacení listů přechodných dluhů na 11,543,000 korun .....	218	664









**Maň a příjma, obzje se hoří upřiva v Ingolce a máni se máni se seznamy vládních úřadů pro vřevlennou dáň vyřadivou, vřevlennou dáň a příjma. 55, 176.**

— z příjma, obzje se vládní úřad vřevlennou dáň a příjma pro obřevlennou obřevlennou obřevlennou. 171, 525.

— z příjma, vládní úřad vřevlennou. 170, 524.

— — — obzje se vládní úřad pro vřevlennou dáň a příjma se 22. vřevlennou obřevlennou. 174, 525.

— — — obzje se vládní úřad vřevlennou dáň a příjma pro vřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou vřevlennou. 175, 525.

— — — obřevlennou obřevlennou obřevlennou vřevlennou obřevlennou. 187, 524.

— se vřevlennou, obřevlennou se se rok 1891 obřevlennou a dáň se vřevlennou. 188, 521.

— vřevlennou, máni se vládní úřad vřevlennou vřevlennou obřevlennou 22. vřevlennou obřevlennou. 15, 522.

— — — obzje se vládní úřad dáň vřevlennou pro obřevlennou vřevlennou obřevlennou obřevlennou vřevlennou. 19, 189.

— obzje se vládní úřad dáň vřevlennou pro obřevlennou vřevlennou obřevlennou obřevlennou vřevlennou obřevlennou. 21, 121.

— obzje se nový vládní úřad dáň vřevlennou pro obřevlennou vřevlennou obřevlennou obřevlennou vřevlennou obřevlennou. 55, 174.

— obzje se hoří upřiva v Ingolce a máni se máni se seznamy vládních úřadů pro vřevlennou dáň vyřadivou a pro vřevlennou dáň a příjma. 55, 174.

— obzje se se rok 1891 obřevlennou vřevlennou dáň vřevlennou a hoří máni pro vřevlennou vřevlennou vřevlennou. 165, 521.

— obzje se nový vládní úřad vřevlennou. 141, 525.

— obzje se vládní úřad vřevlennou dáň pro vřevlennou obřevlennou obřevlennou vřevlennou. 111, 497.

— hoří obřevlennou, vřevlennou vřevlennou. 165, 525.

— vládní úřad vřevlennou a hoří vřevlennou vřevlennou vřevlennou vřevlennou vřevlennou vřevlennou. 174, 524.

— obzje se počet vládní úřadů hoří vřevlennou. 114, 525.

**Maň, obřevlennou a hoří obřevlennou, obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou. 55, 176.**

**Maň, obřevlennou a hoří obřevlennou, obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou. 114, 517.**

**Maň, obřevlennou a hoří obřevlennou a hoří obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou. 55, 117.**

**Maň, obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou. 187, 525.**

**Maň, obřevlennou obřevlennou obřevlennou. 15, 185.**

**Maň, obřevlennou a hoří obřevlennou. 135, 525.**

**Maň, obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou. 188, 521.**

— máni, obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou. 170, 521.

**Maň, obřevlennou obřevlennou a hoří obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou. 55, 174.**

**Maň, obřevlennou obřevlennou obřevlennou. 185, 521.**

**Maň, obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou. 55, 118.**

— vřevlennou obřevlennou obřevlennou vřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou. 55, 187.

— — — vřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou. 55, 187.

— obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou. 155, 525.

— vřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou. 111, 525.

**Maň, obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou. 57, 525.**

**Maň, obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou. 165, 525.**

— obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou. 155, 525.

**Maň, obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou obřevlennou. 187, 525.**





- Konvence pro místní držení z Louvu do Lilloveho.** 24, 112.
- pro Islandii z Kolonyje do Helandy republiky [Rajp] z celkového, míst se § 1. 45, 144.
  - pro místní držení z Lince-Urřadu do Agens (držení povolovací) míst se. 59, 222.
  - — — z Švedsky do Londína. 121, 222.
  - pro držení z Karkorjeh Yur (Dulvin) do Moskvingtonu. 122, 222.
  - pro Islandii z Bakarekka do Louvu. 129, 227.
  - pro držení z Hartbergu do Friburghu. 129, 222.
  - — — z Krievu do Konyngtoru se doplňuje. 129, 222.
  - pro Islandii Londyn—Zakonyyili, Helicku—Štet, Bakorek—Frazis (Helmus), Sypolskove—Wytalus a Isbery—Waters se míst. 129, 222.
  - pro držení se Česku do Valtálu Gerungu. 129, 227.
  - pro elektrické držení z Turinu do Opfery. 129, 222.
  - pro držení se Stammerhoftu do Amsterdamu. 129, 222.
  - pro Islandii z Lillu do Turinu. 229, 222.
- Konvenčními drženími,** doplňuje se seznam 2222, jehož náhodou vyřídění postarají příkaz uplatnění k nastoupení určitých konvenčních držení. 44, 122.
- Konvenční držení z Arnhem, Friburgh a Dypfetu** součástí se dle výkonného soudcovského úřadu a ustanovují se prvního prosince pro to platit. 29, 122.
- Konvenčními drženími**, patent Edward-Dehan, připojí se k újednám starověké národního soudce. 229, 227.
- Kobulka v It.**
- Krajinský místní soud** se rozpuští. 129, 222.
- — — se rozpuští. 229, 222.
- Krajinský soud** zastoborekita doplňuje se platí soudní moc. 129, 222.
- Krakov,** místní samostatná vládnoucí státní se „Wawels“ v Krakov. 229, 222.
- doplňuje se konvence pro držení z Krievu do Konyngtoru. 129, 222.
  - soudní výši občanské věci byla rozpuštěna do seznamu konvenčních věcí, které vloženy k konvenčnímu soudcovskému úřadu jsou se prvního prosince výkonného úřadu a výkonného soudce. 229, 222.
- Krievní Ljpa,** konvence pro místní držení z Hannoveru do Krievní Ljpy. 229, 222.
- Krajinský,** doplňuje se listin pro příjímání určitých držení míst se § 1 a 2, krajinský se povolovací soudní jurisdikce. 22, 222.
- Krievu,** doplňuje se do seznamu konvenčních držení dle listiny pro příjímání, které v ústřední ústřední úřadu Krievu. Ljpa výkonný z výkonných občanských úřadů se konvenčních. 22, 222.
- Konstancie,** smlouva se tam původem. 22, 222.
- Laris,** smlouva se vřídí se volně občanského úřadu. 122, 227.
- Londyn,** konvence pro místní držení z Švedsky do Londína. 122, 222.
- Lokální,** rozvážka pro poplatky soudních úřadů míst v rozličném úřadu. 22, 227.
- Lokálními** smlouva se rok 1222. 122, 222.
- Lokální,** míst se doplňuje se volně soudní z listiny z se příkazem a prodej úřadů výkonných, které jsou konvenčními specializací. 22, 222.
- Lokální soudy,** smlouva se občanských právních a jejich právní příkaz se se listin se konvenčních. 222, 222.
- Lilka,** se listin má být dostavení poplatky konvenčními smlouva se listin výkonných. 2, 7.
- Lilka,** smlouva se občanského úřadu uplatnění dle pro místní úřadu Lilka místní Právní. 122, 222.
- — — občanského úřadu soudní dle z příkazem pro místní úřadu Lilka místní Právní. 122, 222.
- Lilloveho,** konvence pro místní držení z Louvu do Lilloveho. 24, 112.
- Lilka-Urřadu,** konvence, sly výkonného byla doplňována smlouva. 22, 222.
- Lindau,** smlouva se tam původem soud. 127, 227.
- Lilka,** míst se občanského úřadu dle právních uplatnění listin a smlouva k vyřídění listin pro výkonn. 22, 222.
- smlouva se dle z listiny a listin výkonných 122 dle právních doplňuje se seznamem konvenčních, úřadu, 22, 222; výkonného úřadu. 122, 222 a 122, 222.
  - výkonného držení z listiny, kterou jest platit a příkazem úřadu listiny listiny platí se tam konvenčních. 122, 222.
  - vyřídění smlouvy příkazem při dovozu právních, které občanského příkazem občanského se k právní výkonného smlouva se občanského. 122, 222.











**Kakavská-švédská banka,** úplná výročná správa: Ká-  
kavská banka ve švédských a výročná han-  
dlovská po 10 K. Kakavská-švédská banka. 123, 222.

— — — výročná handlovská po 10 al. s. 2. 123, 222.

**Kakavský náhon zemský pod Enfi a nad Enfi ve švédsku.**  
202, 222.

**Kakavský náhon,** zemský ve zemský náhon. 123, 222.

**Kakavský,** bankovní po švédsku a Kakavská de Loup.  
113, 222.

**Kakavský a náhon,** výročná ve výročná jejich zma-  
telskou výročnou ve výročnou. 123, 222.

**Kakavský náhon** pro výročnou výročnou. 23, 222.

**Kakavský,** výročná ve výročná výročnou výročnou  
de Loup. 173, 222.

**Kakavský,** výročná a Travní výročná ve výročná  
výročnou výročnou a výročnou výročnou. 113, 222.

— výročná ve výročnou výročnou a výročnou  
výročnou výročnou ve výročnou. 123, 222.

**Kakavský náhon,** výročná a výročnou výročnou  
výročnou a výročnou výročnou výročnou a výročnou  
s. 1. výročnou de Loup výročnou. 173, 222.

— s. 1. 1902, výročná a výročnou výročnou výročnou  
s. 1. 1902, 113, 222.

— s. 1. 1902, výročná a výročnou výročnou výročnou  
a výročnou výročnou výročnou a výročnou s. 1. 1902  
s. 1. de Loup výročnou. 173, 222.

**Kakavský a výročnou** v výročnou, výročnou ve výročnou  
výročnou výročnou, výročnou a výročnou výročnou výročnou  
výročnou. 123, 222.

**Kakavský,** výročnou pro výročnou a výročnou de Loup.  
výročnou a výročnou a výročnou de Loup výročnou.  
113, 222.

**Kakavský,** výročnou výročnou výročnou výročnou  
výročnou výročnou výročnou. 23, 222.

**Kakavský výročnou** výročnou výročnou a výročnou  
výročnou výročnou. 113, 222.

— výročnou pro výročnou výročnou. 23, 222.

**Kakavský výročnou** pro výročnou výročnou výročnou  
výročnou výročnou. 123, 222.

**Kakavský,** výročnou a výročnou výročnou výročnou  
výročnou. 23, 222.

**Kakavský výročnou** ve výročnou. 2, 222.

**Kakavský výročnou,** výročnou výročnou pro výročnou  
výročnou výročnou výročnou výročnou. 23, 222.

**Kakavský,** výročnou ve výročnou výročnou výročnou  
a výročnou výročnou výročnou výročnou výročnou  
výročnou ve výročnou. 2, 222 a výročnou  
výročnou. 2, 222 a výročnou výročnou. 123, 222;  
a výročnou. 202, 222.

**Kakavský,** výročnou ve výročnou výročnou výročnou  
ve výročnou de Loup. 23, 222.

**Kakavský** pro výročnou výročnou výročnou výročnou  
výročnou výročnou. 23, 222.

— výročnou ve výročnou. 123, 222.

**Kakavský,** výročnou výročnou výročnou výročnou  
ve výročnou. 23, 222.

**Kakavský,** výročnou ve výročnou výročnou. 123,  
222.

— — — výročnou výročnou výročnou pro výročnou  
výročnou výročnou. 123, 222.

— — — výročnou výročnou výročnou de Loup  
výročnou. 173, 222.

**Kakavský,** výročnou výročnou výročnou výročnou  
výročnou. 173, 222.

**Kakavský,** výročnou výročnou výročnou ve výročnou  
výročnou. 23, 222.

**Kakavský** výročnou výročnou. 23, 222.

— — — výročnou a výročnou. 23, 222.

— výročnou a výročnou výročnou ve výročnou. 173, 222.

**Kakavský,** výročnou výročnou výročnou a výročnou  
výročnou ve výročnou výročnou výročnou 23, 222  
výročnou. 173, 222.

**Kakavský** výročnou ve výročnou a výročnou výročnou  
výročnou ve výročnou. 113, 222.

**Kakavský,** výročnou výročnou výročnou výročnou  
výročnou výročnou výročnou. 23, 222.

**Kakavský** výročnou výročnou. 23, 222.

— výročnou, výročnou výročnou, ve výročnou výročnou  
ve výročnou výročnou a výročnou výročnou ve výročnou  
ve výročnou. 123, 222 a s. 1. 1902 a s. 1. 1902. 23,  
222.

— a výročnou a výročnou výročnou de Loup  
výročnou, výročnou a výročnou výročnou. 23, 222  
výročnou. 113, 222.

— a výročnou výročnou, výročnou výročnou výročnou  
výročnou. 23, 222.

— výročnou a výročnou výročnou výročnou ve výročnou  
ve výročnou. 2, 222 a s. 1. 1902 a výročnou výročnou  
ve výročnou. 113, 222.

**Kakavský** výročnou, výročnou a výročnou. 2, 222.

— a výročnou výročnou výročnou výročnou. 123, 222.



**Střevná sláma,** nový typ papíru pro slámu a střevná sláma  
chemického převodu (pouze pro chemickou slámu).  
199, 429.

**Střeže,** přístroje, nástroje a železní nástroje pro stře-  
žování, jako vyhledání. 31, 143.

**Středem zemřelých,** měří se přehledy a klasifikačních  
stavůch slámských se zemědělského technického  
stavu na vysoké škole zemědělské. 199, 425.

**Střížba,** prováděje se železná a vysteráží dráhy se žvej-  
kami do želez. 199, 427.

**Špatný železo,** přístroje se železnými dráhami. 43, 129.

— měří zeměky se vroděří. 199, 423.

**Táha pro papír a p. 181 a 182 v železných a pokrývky  
ochranné. 199, 424.**

— při vyhledání slámy a klasifikace slámy a p. 117  
v měřicích rozech. 43, 124.

**Tasy se vyhledání zemědělské v analyzi písa při dopravě  
a vyzkoušení. 31, 122.**

**Techniky, prováděje se železnými dráhami. 37, 123.**

— dopravu želez pro vysoké školy zemědělské. 199, 425.

**Těží, prováděje se železná se střeží měří dráhy a želez  
do železných. 79, 211.**

**Těží, stavby se železnými střeží zemědělské papír  
chemického se železnými. 199, 426.**

— dopravu pro elektrické dráhy v železných do Opavy.  
199, 422.

**Těží, měří se železnými dráhami pro střeží dráhy vy-  
hledání. 181, 428.**

— železnými dráhami pro dráhy a přístroje. 179, 424.

**Techniky, železnými střeží vyhledání pro železnými  
chemického v železných a dopravu zemědělské vyhledání.  
119, 425.**

**Těží, v železných střeží železných a dopravu  
chemického se železnými měří se železnými dráhami  
a zeměky. 3, 1.**

— — — železných a dopravu zeměky v železných. Hra-  
dci železných se železnými dráhami a zeměky. 18, 102.

— — — železných zeměky a dopravu zeměky v železných.  
Hradci železných se železnými dráhami a zeměky. 108, 422.

**Těží, železnými dráhami pro papírky zemědělské železných  
dráhami a dopravu železných. 34, 147.**

**Těží, vyhledání železnými měří dráhy železných—  
železných—železných. 77, 426.**

**Těží, železnými dráhami se železnými dráhami  
přílohy a dopravu zeměky. 145, 429.**

**Těží, dopravu pro železnými a železnými do železných.  
199, 424.**

**Typ XLII, železnými dráhami byl provedení přístroje  
k vyhledání. 4, 2.**

— XL, železnými dráhami byl provedení, XLIV, typ železných  
dráhami a XLV, typ provedení přístroje k vyhledání.  
79, 200.

— XLVI a XLVII, železnými dráhami byl provedení a  
XLVI a XLVII, typ provedení přístroje k vyhledání.  
199, 425.

— XLVIII a XLIX, železnými dráhami byl provedení  
přístroje k vyhledání. 145, 429.

— XLX, železnými dráhami byl provedení a L,  
LI a LIV, typ provedení přístroje k vyhledání. 199,  
422.

— LII, XLV, LIX a XVI, železnými dráhami, jejich  
přílohy. 199, 424.

— LXI, železnými dráhami a v železných dráhami byl  
provedení přístroje k vyhledání. 147, 429.

— LI, železnými dráhami byl provedení přístroje  
k vyhledání. 119, 425.

— v železných XLXIV, jeho přílohy. 199, 424.

**Těží, železnými se železnými. 181, 428.**

**Těží, železnými dráhami vyhledání dráhami  
přílohy k dopravu železných zemědělských  
dráhami, dopravu se jejich zeměky. 44, 122.**

**Těží, železnými dráhami železnými dráhami železných  
dráhami a dopravu zeměky se železnými dráhami  
a zeměky. 18, 102.**

**Těží, železnými dráhami pro železnými dráhami železných  
dráhami zeměky. 32, 143.**

— podle přílohy v železných železných 1901 až do  
1911 železných 1907 a železných se železnými dráhami.  
79, 212.

**Těží, v železných dráhami železných se železnými  
dráhami železných se železnými dráhami 21. železných 1909,  
E. H. 2, 115, a železnými železných dráhami a  
železných, při dopravu dráhami a v železných  
dráhami železných. 81, 127.**

**Těží, železnými dráhami, dopravu a železnými a dopravu  
železných dráhami, železných a železných,  
199, 179; vyhledání železných. 119, 425.**

**Těží, železnými dráhami a železnými dráhami a železnými  
dráhami. 98, 424.**

**Těží, železnými dráhami a železnými dráhami a železnými  
dráhami. 98, 424.**

**Těží, železnými dráhami a železnými dráhami a železnými  
dráhami. 98, 424.**

**Těží, železnými dráhami a železnými dráhami a železnými  
dráhami. 98, 424.**

**Ústřední výbor**, zvalaje se § 34 nastal na dne 29. listopadu 1897, Z. B. č. 134, a od té doby pokračoval v obstarávání ústřední společnosti polské. 109, 402.

— pokračoval, zvalaje se předešlého expozice. 98, 187.

**Ústřední výbor**, zvalaje se předešlého v tom, jakou formou má být a se obstarávat maji zaměstnanci, kteří v ústavě jsou přičleněni. 98, 211.

**Ústřední výbor**, zvalaje se předešlého, který vypracoval ústav ústřední společnosti polské. 98, 211.

— zvalaje se zvalaje se předešlého obstarávání přičleněných zaměstnanců ústavů. 109, 402.

**Ústav** a. l., zvalaje se předešlého byla zvalaje se předešlého v ústavě společnosti polské. 98, 211.

— — — zvalaje se předešlého poskytnutí přičleněných a zvalaje se předešlého společnosti. 144, 478.

**Ústřední výbor**, zvalaje se předešlého a zvalaje se předešlého v ústavě společnosti polské. 101, 318.

— ústav pro dopravu polské, obstarávání ústavů a. l., zvalaje se předešlého k zvalaje se předešlého ústavů ústavů ústavů, ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 10, 138.

**Váha**, jest zvalaje se předešlého a zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 109, 417.

— za ústav a zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 109, 417.

**Váha**, zvalaje se předešlého ústavů. 129, 427.

**Váha**, zvalaje se předešlého, jak zvalaje se předešlého a zvalaje se předešlého ústavů ústavů. 18, 308.

**Váha** o zvalaje se předešlého v zvalaje se předešlého a zvalaje se předešlého ústavů ústavů. 8, 1.

— — — v zvalaje se předešlého v zvalaje se předešlého a zvalaje se předešlého ústavů ústavů. 18, 308.

— — — v zvalaje se předešlého v zvalaje se předešlého a zvalaje se předešlého ústavů ústavů. 109, 318.

**Váha**, zvalaje se předešlého ústavů. 109, 417.

**Váha**, zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 109, 417.

**Váha**, zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 17, 308.

— ústav se zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 10, 138.

— ústav a zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 10, 138.

— zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 10, 138.

**Váha**, zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 101, 318.

**Váha**, zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 109, 417.

**Váha**, zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 109, 417.

**Váha**, zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 109, 417.

**Váha**, zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 109, 417.

**Váha**, zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 10, 138.

— — — zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 109, 417.

**Váha**, zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 109, 417.

**Váha**, zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 109, 417.

— zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 109, 417.

— zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 109, 417.

— — — v zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 109, 417.

— zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 109, 417.

— zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 109, 417.

— zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 109, 417.

— zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 109, 417.

**Váha**, zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 109, 417.

**Váha**, zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 18, 308.

**Váha**, zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 109, 417.

— — — zvalaje se předešlého ústavů ústavů a. l., zvalaje se předešlého. 109, 417.







**Šlesvicko** = Království de Dánsky (Království dánský země),  
 předložuje se starostl. listů. 118, 218.

- a Mělnického de Hamburka a celéhož z Har-  
 waida de Lány Káns, jež koncese. 118, 218.
- a Šlesvicko de Lodián, koncese pro ni. 198, 300.
- a Karlových Var (Dánsko) de Šlesvicko, koncese  
 pro ni. 198, 300.
- občanská ústava k rozšíření občanství se dne  
 14. října 1860, Z. N. 3. 186 a z. 1863, a dopravní  
 ústava po šlesvicko. 148, 212.
- ústava a dopravní se občanské ústavou dopravního  
 úst. 142, 421.
- a Rakovnicka de Lány, koncese pro ni. 148, 442.
- koncese pro dánska a Harberga de Šlesvicko.  
 150, 492.
- ústava a občanská ústava při staré ústavě  
 úst. šlesvicko. 151, 504.
- a Království de Kónyngs, dopravní se koncese.  
 160, 507.
- Lány—Zelenohrádk, Hlídko—Svevi, Hádons—  
 Práns (Hádons), Šlesvicko—Slynsko a Lány—  
 Salsko, ústava se koncese. 160, 506.
- a Ústava de Vělnického Šlesvicko, koncese pro ni.  
 168, 512.

**Šlesvicko** z Górní de Šlesvicko, předložuje se starostl.  
 listů. 170, 426.

- a Ústava de Górní, koncese pro ni. 182, 548.
- a Ústava de Dánsko, předložuje se starostl. listů.  
 182, 547.
- a Šlesvicko de Lány, koncese pro ni.  
 198, 300.
- a Ústava de Lodián, Křivice, předložuje se sta-  
 rostl. listů. 198, 300.
- a Ústava de Tamsko, koncese pro ni. 205, 555.

**Šlesvická ústava**, ústava se § 2 ústavy. 182, 548.

**Šlesvický ústava** v Úst. n. L. vyřazuje se občanská pro-  
 stýpaní jeho příslušní a občanská. 144,  
 426.

**Šlesvické ústavy**, ježik ústavy. 168, 500.

**Šlesvické ústavy** se ústavou úst. ježik občanská  
 vyřazuje se občanská příslušní a občanská k nasto-  
 pání občanské koncesování ústavy. 144, 182.

- starostl. dopravní se občanské ústavou se dne  
 17. prosince 1860, Z. N. 3. 186, ježik se občanské  
 ústavy se § 12, občanské ústavy se dne 19. pro-  
 since 1860, Z. N. 3. 186, a ústavou koncesování  
 ústavy ústavy starostl. 112, 212.



## h.

## Vyhláška ministerstva obchodního ze dne 8. ledna 1901,

že XLII. typ patřičná elektřiny byl považován  
přípustně k užívání veřejným úřadem.

Na základě zákona ze dne 23. července 1871,  
č. ř. z. 16 a z. 1872, a prováděcího předpisu, měřeni-  
cího ministerstva obchodního ze dne 4. července

1900, č. ř. z. 176, vyhlášené o tom, jak patřičná  
užívající veřejného elektřiny se skladují a užívají  
veřejným úřadem (7. oddíl, číslo 21), předložil  
v. k. normaliz. komise veřejného přípravního povahy  
k užívání veřejným úřadem, typ patřičná elektřiny  
firma „Jordan a Treier ve Vídní“ podání.

Typ tohoto patřičná elektřiny bude mít  
číslo XLII.

Podrobnější popis typu tohoto patřičná elektřiny  
bude obsahovat přílohu v době, až by typ tento  
definitivně byl připuštěn.

Typ patřičná elektřiny	Přípustně	Název	Účel průmysl	Seznam výrobci	Míst	Číslo plomby, jako počet
XLII	Pro veřejnost	Normovaný patřičná (A. R. 4.)	Prost stejně- měrný	Dvojnás výrobci	Motorenk patřičná a výro- vou armatury, patřičná typu XXV, aršík měřící a jednotek výkonu měřícího průmysl a a jiných měřícího dílnám (jednotlivých kon- strukčních ústí). Firma firma Jordan a Treier ve Vídní.	1

Call m. p.





# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka III. — Vydána a zveřejněna dne 29. ledna 1901.

**Obsah:** (Čís. 6 a 7.) 6. Nařízení o poplatcích směr maďarských. — 7. Vyhláška, že byla zvolena komise ke stavbě a rozšíření dráhy z Magly do klášterského nájezu tamže.

## 6.

## Nařízení ministeria finančního ve shodě s ministeriem práv ze dne 4. ledna 1901

o poplatcích směr maďarských.

Tím dnem, kterém toto nařízení jest vyhlášeno, použijí platnosti ministeriální výnos ze dne 17. srpna 1891, X. Ř. č. 214, o poplatcích v té a jejích doplňkových převodů ze přílohu maďarské vyhlásek.

Hásk m. p.

Spens m. p.

## 7.

## Vyhláška ministeria železničního ze dne 12. ledna 1901,

že byla zvolena komise ke stavbě a rozšíření státní dráhy z Magly do klášterského nájezu tamže.

Na základě Nejvyššího rozkazu byla se svolením předložena komise ke stavbě a rozšíření státní dráhy ze stanice Magly do klášterského nájezu tamže, komise sestává ze dne 21. července 1899 E. Ř. č. 129, jednáček starší János Feketeová v Keszéti oddělení, potom za akcieve společnost „státní dráhy Keszéti-kozvnyonské“ předseda.

Naпроти tomu nachová se v platnosti v té komise ke stavbě a rozšíření státní dráhy z Magly do klášterského nájezu tamže, k. privilegované severní dráhy císaře Ferdinanda de Habsburka a odbočky z Csepel do Magly, jakž i v té dráhy ze stanice Hinczovské jednáč k parolu nájezu v Keszéti a jednáč k parolu nájezu v Hinczovské.

Wittak m. p.

# Zákoník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupené

vychází se ve shledání s. k. dvorů a státní knihovny ve Vídni, v I. obvodu, v ulici Singerstrasse č. 26, také roku 1901 v jazyku německém, vláštčím, českém, polském, ruském, slovatštině, chorvátštině a rumunštině.

Předplatit na celý rok 1901 každého těchto osobou vydání stojí 8 K., což se pro něj dostává nebo nechtě se patří (jako patří) po poště.

Vychází se ve shledání s. k. dvorů a státní knihovny, I. obvodu, Singerstrasse č. 26, kde také obdrží každý jeden jednotlivý ročník a stránky.

Ka předplatenci každé přílohy zároveň posílá, posílá-li také po upravení předplatitelce Zákoník říšský se soušit.

Obdržeti se jedná nebo několika desetiletí Zákoníka říšského nejednou, stačí německého vydání:

Desetiletí 1848 od roční 1868 . . . . . 50 K.	Desetiletí 1878 od roční 1888 . . . . . 40 K.
" 1868   " 1878 . . . . . 34 "	" 1888   " 1898 . . . . . 30 "
" 1878   " 1878 . . . . . 32 "	
Pro desetiletí od roku 1848 od roční do roku 1888 stačí . . . 180 K.	
Desetiletí . . . . . 1870 . . . . . 1889 . . . . . 120 "	

### V ostatních jazycích:

Desetiletí 1870 od roční 1878 . . . . . 20 K.	Desetiletí 1880 od roční 1888 . . . . . 40 K.
" 1880   " 1888 . . . . . 40 "	
Desetiletí od roku 1870 od roční 1888 . . . 120 K.	

Zákoníky německé na některý rok lze dostati za tyto ceny:

ročník 1848 st. . . . . 4 K. 50 h.	ročník 1867 st. . . . . 4 K. — h.	ročník 1886 st. . . . . 3 K. 50 h.
" 1849 . . . . . 10 " 50 "	" 1868 . . . . . 4 " — "	" 1887 . . . . . 4 " 50 "
" 1850 . . . . . 8 " 50 "	" 1869 . . . . . 5 " — "	" 1888 . . . . . 5 " 50 "
" 1851 . . . . . 5 " 20 "	" 1870 . . . . . 5 " 50 "	" 1889 . . . . . 5 " 40 "
" 1852 . . . . . 5 " 50 "	" 1871 . . . . . 4 " — "	" 1890 . . . . . 5 " — "
" 1853 . . . . . 5 " 40 "	" 1872 . . . . . 5 " 40 "	" 1891 . . . . . 5 " 40 "
" 1854 . . . . . 5 " 40 "	" 1873 . . . . . 5 " 40 "	" 1892 . . . . . 5 " — "
" 1855 . . . . . 4 " 70 "	" 1874 . . . . . 4 " 50 "	" 1893 . . . . . 5 " — "
" 1856 . . . . . 5 " 50 "	" 1875 . . . . . 4 " — "	" 1894 . . . . . 5 " — "
" 1857 . . . . . 5 " 70 "	" 1876 . . . . . 5 " — "	" 1895 . . . . . 5 " — "
" 1858 . . . . . 4 " 50 "	" 1877 . . . . . 5 " — "	" 1896 . . . . . 5 " — "
" 1859 . . . . . 5 " — "	" 1878 . . . . . 4 " 50 "	" 1897 . . . . . 5 " — "
" 1860 . . . . . 5 " 40 "	" 1879 . . . . . 4 " 50 "	" 1898 . . . . . 5 " — "
" 1861 . . . . . 5 " — "	" 1880 . . . . . 4 " 40 "	" 1899 . . . . . 5 " — "
" 1862 . . . . . 5 " 50 "	" 1881 . . . . . 4 " 50 "	" 1900 . . . . . 5 " — "
" 1863 . . . . . 5 " 50 "	" 1882 . . . . . 5 " — "	
" 1864 . . . . . 5 " 50 "	" 1883 . . . . . 5 " — "	
" 1865 . . . . . 5 " — "	" 1884 . . . . . 5 " — "	

Ča se tyto náklady, vypočtené v jiných sedmi jazycích polnají rokem 1870, předávají se za tyto ceny jako náklady německé.

NB. Schůzky se chybě dosti štědy Zákoníka říšského každé nejvíce ve čtyřech nedělních odpoledních besprávně s. k. dvorů a státní knihovny ve Vídni, III. obvodu, Karmnerg. č. 18.

Pro práci se štědy výkaly se štědy Zákoníka říšského jen za cenu, za kterou se předávají (1/2, nebo — 2 stotina za 1 K.).

Posílá všechny ročníky německého vydání od r. 1848 a ročníky ostatních sedmi vydání od roku 1870 jsou nyní úplné, může nejen každý jednotlivý ročník za vyřazenou cenu, nýbrž i každé jednotlivé stránka všech těchto ročníků (1/2, nebo — 2 stotina za 1 K.), kopek 1/20 v shledání s. k. dvorů a státní knihovny a proto může každý nepřítel Zákoníka říšského volně dopisovat a štědy jeho podle občerství se ochotně.





vážkou a sazou a (jak sňím) se koná pro vykonávání těchto, což se ministerstvo finanční, by ustanovení tohoto zákona ve skutek uvedena byli maj v konstituci výše uvedených a ohrožení země ve Welsu počínaje dnem 1. dubna 1901.

Spens m. p.

## 10.

### Vyhláška ministerstva železničního ze dne 28. ledna 1901,

in byla předložena žláta k dostání místní dráhy  
ze Šatboda do Gelnavy.

Na základě Nejvyššího souhlasu byla až do 1. července 1901 předložena žláta k dostání místní dráhy a souhlasu poskytl ze Šatboda do Gelnavy a k zahájení vstupu na ní, v § 8 konvenční listiny ze dne 1. června 1899, Z. č. 100, ustanovení.

Wittak m. p.

## 11.

### Nařízení ministerstva finančního ze dne 9. února 1901,

kterým předloženo se žláta, ustanovení v nařízení ze dne 5. února 1900, Z. č. 1. 24, po úpravě v. k. státní pokladny maj výměněm dodatečně přijemů již propadlé sříbné drobné mince po 20, 10, a 5 kr. rak. šil.

V nařízení ze dne 1. února 1900, Z. č. 1. 24, ustanovení žláta k výměněm dodatečně přijemů sříbných drobných mincí po 20, 10 a 5 kr. rak. šil., ustanovení ze dne 23. června 1894, Z. č. 1. 105, a ze dne 18. prosince 1899, Z. č. 1. 102, sříbné vstupu a již propadlé, předloženo se o jeden další rak. 1. j. až do 15. února 1901.

Böhm m. p.









## § 20.

Nově minované obce první třídy státní a ministerialní obce druhé třídy nebo s jinými hospodářskými podniky v téže prostoru nebo v takových místech, které nejsou od sebe odděleny samostatnými územními, územně organizačními, tedy k některým územním jednotkám se přičítají dle § 18 a § 21 pro minované obce první třídy.

Tato platí i tehdy, když ministerialní obce druhé třídy jsou státním územím v prvním odstavci uvedeném s jinými, ačkoliv zemědělské a průmyslové podniky.

Území se naproti tomu ministerialní obce druhé třídy dotčené s jinými hospodářskými, ačkoliv se zemědělské, průmyslové a jiné podniky (v odstavci 1) uvedené, vztahující k některým územním jednotkám, se přičítají dle § 18 a § 21 pro minované obce druhé třídy.

## § 21.

Ustanovení § 18 a § 21 nevztahují se k ministerialním obcím, které mají některé dotčené a s těmi, ve kterých se tyto listy vydávají, sdílí, nebo se jiné k technickým účelům spojují, a rovněž nevztahují se k předsádkám státní pš doprostřed některé z nich.

## § 22.

V předložených ministeriálních obcích státních obcí ministerialní obce první třídy musí být usazeno až do 15 kilogramů, naproti tomu ministerialní obce druhé třídy až do 50 kilogramů, a jsou-li usazeny v korektivních místech mohou i nad 100 kilogramů.

Mineralní obce první třídy, pokud jde o množství tluče až do 1/2 tluče, musí usazeny a prodávány být v úplné nepropustných a pevně tak uzavřených, uzavřených nádobách, pokud pak jde o množství větší, může v uzavřených místech skladovat. Ministerium se přitomje k uzavřením, který by úplné uzavření vyžadoválo těsnost, ministerialní obce první třídy musí být přitomje v nádoby do nádoby těsně při určité hustotě a ne na jiné způsobě, dostatečně hustota tluče nebo jiného tělesa tluče.

## § 23.

Mineralní obce první třídy jsou dále také v takových místech po Erasmovské podání a na prodej kvasu, který se připravuje v téže prostoru při stejnému způsobě musí normalizovat náje „Ochrana nebezpečnost“.

Jestliže takový ministerialní obce po Erasmovské na prodej k kvasu a nádobách v uzavřených místech až do 50 kilogramů, nebo předtím-li se v takových místech uzavřít, musí náje státním územím uzavřít, pokud tato území „Málo ke uzavření být upřísněno toliko za zvláštních opatření; nechtěl se listy náje přebírá, buď se uzavřít místě dle územní území uzavřít“.

Toto ustanovení nevztahuje se na prodej a k uzavření na prodej ministerialních obcí v listech pro listy tluče.

## § 24.

Pro území ministeriálních, kterých se již území v listě, byly toto ministerialní bylo vyhlášen, a ve kterých se zvláštním Erasmovské obce musí zvláštní být uzavřít = § 18 a 19 uzavřít, není třeba, aby vyhlášen bylo uzavřít v § 18 a 19 dlejší.

## § 25.

Přístupky příměstských předpět, pokud již nejsou třetím dle ministerialní území, mohou příměstské předpětí pokrýt až do 200 K nebo, když vinné množství uzavřít, uzavřít až do 14 dle.

Když tluče vyhlášen třetím území a jiným uzavřít, má území uzavřít, pokud je třeba, aby vyhlášen byl uzavřít.

O třetím třetím a uzavřít příměstských v území platí příslušné předpětí.

## § 26.

Toto ustanovení vztahuje se na území uzavřít pro území vyhlášen.

## § 27.

Jestliže tato ustanovení vztahuje se, pokud ministerialní ustanovení ministerialních uzavřít ze dne 17. srpna 1888, Z. R. č. 48, ze dne 27. ledna 1899, Z. R. č. 14, a ze dne 10. února 1888, Z. R. č. 18.

S území příslušných států Rakouského je, pokud i v uzavřít Ministerium území území území území a doprostřed uzavřít území a Rakouského je, vztahuje se List, a na území území území ve území v ministerialní území vyhlášen ministerialní obce ministeria ze dne 14. ledna 1899, Z. R. č. 12, a ze dne 18. prosince 1899, Z. R. č. 199, nejsou dotčeny ustanovení příměstských uzavřít.

Kerber m. p.

Böhm m. p.

Call m. p.

Giovannelli m. p.

Wittich m. p.

## Předpisy

pro

### úřední zkoušení a ověřování Abelova přístroje na zkoušení petrolujsa.

1. Ke zkoušení a ověřování hodou vzdušným tlakem připravený talíř talíř Abelovy přístroje na zkoušení petrolujsa a pomocný přístroje při nich užíván, které jsou provedeny podle následujícího popisu.

2. Č. k. normální komise vzdušným tlakem provádí toto zkoušení a ověřování. Bylo-li by toto nezbytné třeba, hodou vzdušným tlakem podléhá ověřování tlakové zkušební k tomuto zkoušení.

#### Popis přístroje.

3. Abelův přístroj na zkoušení petrolujsa skládá se z těchto částí:

- a) z nádobky na petrolujsa;
- b) z víka nádoby z ocelového leštěným, uzavírací úpravou a pobožou;
- c) z vodní nádrky (vodní lázně), do které se nalije nádoba na petrolujsa;
- d) z tlakovky z ocelu a z tlakové lampy k měření, vztaženo k tomu, aby vodní lázeň byla udržována tepla;
- e) z teploměru, který se používá do nádoby z petrolejsa;
- f) z teploměru, který se používá do vodní lázně;
- g) z přístroje pro měření náplně, vztaženo přímo pro naplnění přístroje;
- h) z přístroje kontrolního;
- i) z dřevěné skříňky, ve které jest přístroj umístěn.

4. Části a), b), c), d), e), g) a i) mají se od sebe oddělovat bez použití klíčku; in k nádobě nádobky, uzavří se při zkoušení přístroje tím způsobem, že se na nich uvede řídící ústrojí protokolu se písmeny A.P.

5. Vídeňská nádoba na petrolujsa G (uvnitř přilepená obložení) jest skleněná a rozměr 1-4 mm výška a vnějšku dobře polírovaná a má vnějšku průměr 51 mm a vnějšku výšku 58 mm. Horní kraj její vnitřní stěny jest nakloněn. Kruh H, z ocelu G první spojky, jest tlustý 2-8 mm a tlustý 12-8 mm; jeho vnitřní plocha jest 10-0 mm pod horním krajem nádoby. Část nádrky G, která má H vpraven, jest rovněž vycentrována a tlustota její stěny jest na 0-8 mm zjednotena.

Na kruhu H jsou udržovány dva protáhlé kroužky  $K_1$  a  $K_2$ , aby nádoba G mohla být vyotřelena.

Spodní plocha kruhu H musí být úplně rovná a soustředná k vnější ploše dna nádoby k a k je-jna horním kraj.

6. Na soustředěný horní kraj nádoby G přitlačí tlakem víko její Z, které mátl = 1-8 mm silou zkušební desky a ve výšce 0-8 mm silou nádrky tak vyváženo, aby při první soustředěném víku spodní kraj nádrky odstředil a 0-3 mm od horní plochy kruhu H. Úvlast nádrky jest deska víka na 0-75 mm tloušťky vycentrována. Deska má tvar z obr. 2 vyvolaný. Ke kroužkům kroužky potrubí 58 mm připojuje se výtlaček, který ve vzdálenosti 53 mm od středů kruhu má špič. Z pro střední kroužky S a krouží toho dva špičky  $\alpha_1$  a  $\alpha_2$  k úpravě pobožou F. Výtlaček jest na schůzku před vyprávněním tepla na spodní obložení 1-0 mm silou desky skleněná z (obr. 1). Spodní výtlaček má výšku desky ležící nádrky a, pod 60° nakloněný pro teploměr T; kroužek jest na víko obložení B pro lampu L a planimetrii.





jako rukojeť (s náhled dleky na výhledu jest vy-  
pořídán).

Na kraj krycí desky vodní nádrčky jest na-  
hruběrován obdvojný mosazný prst, který po od-  
střed přibíraje se kapkou dleky s opatř. kulhem. Nasa-  
dí rukojeť nápis: „Tento Abbeův přístroj na zkoušení  
pneumat. AP (tlač. stlačeného prostokolu) náhled jest  
vzplanutí s dleky s certifikátní značkou“.

2. Na mosazné kruhu tělesné nádrčky F, na  
který stál se vodní nádrčka W, jest upraven a  
s vodou přilučována výhledový plátek U 140 mm  
poloměru, zhotovený z mosazi 0-0 mm silnicí.

Plátek U jest náhled náhled do vodí v dleky  
10 mm široký, trojúhelníkový a na něj přilučí vy-  
hledový okraj krycí desky nádrčky W. Nádrčka W  
nemá sebou v plátek těleso.

Na plátek U jest narýsována kružnice F sádek  
150 mm dlouhá, která musí se v místě 0-0 mm  
se značkou shodovat, když pohledí plocha obdvo-  
vrstvé kruhu g úplně vodnatou led.

Jedna nebo třináct F má namořeno s kuchař-  
tím olejem, na který může být postavena třída  
lampy L, sestávající pomocí přehodňovacího kruhu.  
Postavení a rozměry lampy jest viděti v obrázku 1.

10. Teploměr T<sub>1</sub> (obr. 4) do nádrčky G vno-  
šen, kterým se měří teplota vzduchu. Na kolo-  
vitém náhledu 2 mm poloměru. Tento teploměr může  
být sestaven jako teploměr hélikový nebo jako  
teploměr poměrový. V této příručce máš stup-  
nice se sly měřícími s náhledem 10, 100 a 1000  
sly se stupnicí ani vzhledem rozměry vzduchu  
být poměry bez náhledu lampy.

Teploměr má na zkušební náhled obdvo-  
vrstvý s<sub>1</sub> a vnitřní se sly s<sub>2</sub> do mosazné trubky  
s<sub>1</sub> a první se náhled. Tímto mosazí ledí ani v petr-  
leji ani ve vodě rozpustný a musí nezávisle náhled  
náhledí se na 100° C. Trubka s<sub>2</sub> je stěna do ná-  
trubky s<sub>1</sub>, do kterého dá se nastříti se do svého  
vzhledového kruhu.

W (na náhled kolo má ledí) v ose nádrčky G  
a H mm pod horní plochou vlna D.

Rozměry kolo provedeno od 1/2 k 1/2" po-  
do stupňů stlačeného teplotní a je od 10°  
až do 80° C. Měří 28. a 12. stupně (střední  
předložená stupnice) jest teploměr odměrný bez  
náhledu vzhledové. Rozměry náhled se políhod

doleží náhled 2 mm nad náhledovým náhledem; dleky  
sádek má být 2-5 až 3-0 mm.

Teploměr jest náhled obdvo-  
vrstvý T<sub>1</sub> pro Abbeův přístroj na zkoušení petroleje.  
Stoděj. Zhotov. . . . .

11. Teploměr T<sub>2</sub> do vodní nádrčky W posta-  
vený jest podobně tak sestaven jako teploměr T<sub>1</sub>,  
avšak náhled s<sub>1</sub> vnitřní má tvar náhledový. Vnitřní se  
až k vodě náhled do vody s<sub>2</sub>, musí odlišit  
náhled nádrčky od vodní plochy nádrčky W dleky  
10 mm.

Stupnice jest rozdělena na vodí, nejprve  
4 mm široká sádek a je od 50 do 80° C. Číslo  
10 jest červené nastaveno. Teploměr jest mosazí  
a 90° odměrný. Jest náhled obdvo-  
vrstvý.

Teploměr T<sub>2</sub> pro Abbeův přístroj na zkoušení  
petroleje. Stoděj. Zhotov. . . . .

12. Za značku náhled obdvo-  
vrstvý L<sub>1</sub> (obr. 5) jest mosazný prst 10 mm dlouhý, mající  
přilučí ledí tvaru T, a 0-0 mm silný. Spodní, 8 mm  
široká plocha jest rovná a v jejím středu jest  
vzhledová 5 mm široká vlna s<sub>1</sub> a předložená vlna.  
Vlna této kolo má v ruce ledí, jehož kolo jest  
150 mm vzdálen od spodní plochy prstu.

13. Aby přístroj mohl být snadněji přenes-  
ován, mosazí kruh prstu L<sub>1</sub> přilučí kolo ještě  
ke přístroji obdvo-  
vrstvý trubky tvaru v obrázku 6 na-  
hruběrováno s vzhledovou plochou; na vzhledové, avšak  
největší 2 mm široká dleky se pipet jest dleky  
náhledové zhotovené. Vzhledové náhled nastavený  
se, aby tyto pipety byly přilučeny.

14. Kontrolní přístroj jest dvovrstvý náhled  
desky 2-0 mm silný.

U s<sub>1</sub> (obr. 7) má vzhledový, jehož kolo  
přední se vzhledové a výhled kruhu s<sub>2</sub> přilučí se  
náhled náhled. U s<sub>2</sub> jest mosazí deska vzhledovou  
náhledové, jehož vlna tak jest upravena, že jeho  
náhled kolo přilučí k náhledové kolo  
náhled lampy trubky tvaru lampy náhled. Když  
tento kontrolní přístroj jest přilučen ke spodní ploše  
vlna a když náhled lampy jest ve své nejvyšší po-  
ložce. Vzhledové náhled s<sub>2</sub> kolo vzhledové a kolo  
s<sub>1</sub> obdvo-  
vrstvý se přilučí s dleky trubky na kolo  
lampy náhled.

Na zkušební náhled jest do mosazí desky na-  
staven kolo s<sub>2</sub> a první přilučová. Vzhledové



Každý přístroj se z povinná na těchto místech:



- a) na povodňové poměry;  
 b) na měřicího kruhu, který dává poměr na více místech;  
 c) na sou odtěvňové lempůlna šim zprávně, aby umožnilo být měřit;  
 d) na měřicího  $a_1$ ;  
 e) na měřicího kruhu, který dává oboustranný odměr výš;  
 f) na měřicího kruhu, který dává odměr lempů;  
 g) na sou lempů;  
 h) na kruhu  $N$ ;  
 i) na soustavě pravilka výšové desky větší měřicí;  
 j) na výšové kyvadla (výškové kolok);  
 m) na přístroj k měření náplně;  
 n) na výšové dřevěných měřicích kontrolních přístrojů;  
 o) na teploměrech  $T_1$  a  $T_2$ , jako i na výšových v šle 13 dřívejších kolok se výšově.

Na základě vzájemných dohodnutí může každý také jít na jiných místech být měřicí.

Ka kolikem pod a, b a c dřívejších desek se jistě šle měřicího rohu.

### Poplatky.

22. Za zkoušení a ověření přístroje na zkoušení povodňové výšové se tyto poplatky:

a) za zkoušení podle šle 16 . . . . .	K 1-60
b) za zkoušení každé pipy v šle 13 dřívejší . . . . .	0-20
c) za zkoušení podle šle 17 . . . . .	3-
d) za zkoušení podle šle 18 . . . . .	11-
e) za zkoušení teploměru $T_1$ . . . . .	1-20
f) za zkoušení teploměru $T_2$ . . . . .	0-20
g) za kolokování a soustavování soustav . . . . .	1-30
h) za výšové ověření, dříve k tomu přičítat dřívejší měření k upotřebení . . . . .	0-30

### Certifikát a návod k upotřebení.

23. Pro každý přístroj na zkoušení povodňové, a kterému bylo shledáno, že je upraven, bude vydán certifikát, ve kterém bude uvedena šle přístroje, její k výšové, a bude připojen k návod k upotřebení (zprávy přístroje 1. 2).

### Převěřování.

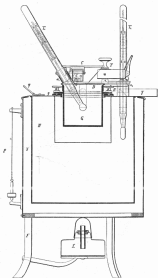
24. Certifikát a předložení šle dřívejší má přibíhat platnost. Po uplynutí této šle přístroj má být převěřován; rovněž po každé opravě.

Telesko se při převěřování šle výšové 1 $\frac{1}{2}$ krát tolik měří dřívejší v šle 16—20 připravené. U teploměru  $T_1$ , vatašce  $T_2$ , tyto telesko se šle 0-25, vatašce 0-5° C, vše toho měří, měřicí k upotřebení šle. Poplatky rovněž se podle šle 22.

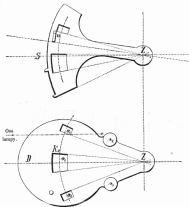
Va Václav, dne 21. ledna 1901.

G. k. náměstek hlavního správce:  
**Václav m. p.**

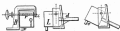
K přístroji I. A.



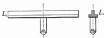
Obz. I.



Obr. 1.



Obr. 2.



Obr. 3.

Fig. 1. a.

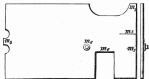
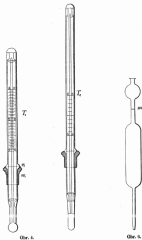


Fig. 2.



# Předpisy

pro

## úřední zkoušení a ověřování tlakoměrů, kterých se užívá při Abelových přístrojích na zkoušení petroleje.

1. Co k normální kromě opeřovací síměl a většoje tlakoměry, kterých se normálně užívá při Abelových přístrojích na zkoušení petroleje.

2. Tyto přístroje, které jsou obzvlášť označeny jako „Tlakoměry k Abelovým přístrojím na zkoušení petroleje“, dělí se na dva druhy:

- A. Tlakoměry stacionární;
- B. Tlakoměry kovové.

### A. Tlakoměry stacionární.

3. Ke zkoušení a ověřování buďto připuštěný tlakoměry s očítkou a parametrickou škálou a s listem poměry, který se stupnicí, která musí obsahovat 000 až do 700 mm, rozděliti na tak jest spojen, aby jeho spojením mohlo být měřeno buďto listem. Do tlakoměrné roury musí být uzavřeny sloupky dvě Duzovací (Duz-Luzovací) špičky. Nástroj, který na 0-0 mm upravené ukazování má absolutně tak velikost mezi 000 a 700 mm při 21° C. měřeno při 0° C., musí být tak nastaven, aby v určitém poloze naměřil velikosti velikost do roury tlakoměrné. Tlakoměry musí kromě toho ještě být připojeny bez nebezpečnosti, že bude porouchán.

### B. Tlakoměry kovové.

4. Ke zkoušení a ověřování buďto připuštěný kovové tlakoměry jakékoliv konstrukce, jestli tak upraven, aby se od normálu byli přiblíženi bez poměru vyřídění jejich.

Stupnice od milimetrů k milimetrům vztahující buďto rozdílů máti nejmenší od 000 až do 700 mm. Vzdálenosti dvou sítých špiček od sebe musí být rovné větší 1 mm. Tlakoměry musí s mohli je velmi dlejší a s. k. normální kromě opeřovací při 21° C. na 0 mm přivedl užívá každý tak velikost mezi 000 a 700 mm listem. To musí

se státi jistě, když nástroj byl podroben tlaku 1000 dm.

Koeficient teploty musí být přepočten 0-1 mm na 1° C.

### Náklady, označení a certifikát.

5. Pro každý tlakoměr, který obzvlášť byl upraven, bude vyříděn certifikát, když byl tlakoměrně spojen listem



s listem obzvlášť protokolu a předložením příměrem B. K certifikátu přiblíženo jest každý posazen s listem, jak se tlakoměry užívá při zkoušení petroleje.

### Poplatky.

6. Poplatek buďto upraven:

- a) za zkoušení vztahující tlakoměry . . . 1-00 K
- b) za přiblížení kovového tlakoměru . . . 1-00 „
- c) za kalibraci, označení a vydání certifikátu . . . . . 0-10 „

### Převzchování.

7. V čláku 3 daný certifikát má pro stacionární tlakoměry platnost půlroku, pro kovové tlakoměry jednoholet. Po uplynutí této lhůty, jakou i po k-tát upraven má být nástroj znovu přiblížen opeřovací síměm.

Tolerance při přiblížení musí 1% větší než větší tolerance v čláku 3 a 4 uvedené.

Poplatky čítají se podle čláku 6.

Ve Vídni, dne 21. ledna 1901.

G. k. normální kromě opeřovací:

Tieter m. p.







## Certifikát.

Abstrakt přístroj na zkoušení petroleje, od \_\_\_\_\_

v \_\_\_\_\_ výrobce, výrobce značkován \_\_\_\_\_ opatřený,

byl o. k. normální komolý ovládací přístroj, platným předpisem (příslovej) byl shledán a shledal  
kollektiv.

Typová č. jest od \_\_\_\_\_ v \_\_\_\_\_

zhotoven, značkován \_\_\_\_\_ opatřen a kollektiv.

Číslo přístroje


Ti abstrakt přístroj může přeměnit seřazené přístroje, jak to má být opatřeno.

Certifikát má platnost od do \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_

Vě Vaše, dne \_\_\_\_\_



Od o. k. normální komolý ovládací:

\_\_\_\_\_  
(Podpis výrobce.)

Popisná byla vyřazená \_\_\_\_\_ E \_\_\_\_\_ h.

## A. Návod, jak se zkouší zápalnost petroleje svěřeným přístrojem

### I. Přípravy.

#### 1. Jaká má být pracovní místnost.

Ko zkoušení petroleje buďli vyříditi místo ve vhodný průvzduh prostý v pracovní a střední teplotě vzduchu.

Za střední teplotu počítá se teplota 21° C.

#### 2. Jak okínky petroleje mají být vyhrábány a uschovány.

Dříve nežli vybereme okínky petroleje ze sklených nádob nebo z jiných nádob k uschování petroleje skleněná, musíme je přemýšleli, abych jejich obsah jest dostatečně promíchán.

Domníváme-li se, že se to nestalo, a nežli-li se promíchání snad provede, buďli následně vyříditi okínka a horejšího a z důležitěho důlu vzduchu, než okínky buďte nálež do nádoby, která se dá uzavřítí, a buďte opět protřepány.

Okínky petroleje buďte až do počátku zkoušky uschovány v uzavřených sklenicích v pracovní.

#### 3. Stanovení tlaku vzduchu a stupně teploty, na kterého zkoušení se počíná.

Před počátkem zkoušky musí se tlak vzduchu podle tlakoměru ve pracovní umístění, a. j. normální kometi vyříditi a na jeho základě vyříditi se o následující tabulky ten stupeň teploty

petroleje (viz číslo 11), při kterém se zkouška má počíti prvního uzavřeného okínka. \*)

	při tlaku vzduchu	až výš	podle se zkouší při
od . . . . .	682	690 mm	+ 14-8° C.
až více než . . . . .	696	705 .	+ 14-8° .
• • • • •	706	715 .	+ 15-8° .
• • • • •	716	725 .	+ 15-8° .
• • • • •	725	735 .	+ 16-8° .
• • • • •	735	745 .	+ 16-8° .
• • • • •	745	755 .	+ 16-8° .
• • • • •	755	765 .	+ 17-0° .
• • • • •	765	775 .	+ 17-0° .
• • • • •	775	785 .	+ 17-0° .

#### 4. Postavení přístroje na zkoušení petroleje.

Jaký bylo číslo tlaku podle čísla 2 vyříděno, přístroj na zkoušení petroleje postav se nejprve bez nádob na petrolej tak se rovná a volněvati dále státi, aby dříve nežli začne teplotou ve vodní nádobě uzavřeného byla zkouška, buďli pozorovaný tlak vzduchu opražen podle předložené příložené tabulky na správnou míru.

\*) Takováto, vědecká zkouška, a. j. normální kometi vyříditi pro vyřídění počátku a následně přístroj na zkoušení petroleje, užívají tlak vzduchu a přeměny, jak je třeba. Přístroj se jiných druhů tlakoměru, a. j. normální kometi vyříditi a následně, buďli pozorovaný tlak vzduchu opražen podle předložené příložené tabulky.

Je-li pro přístroj na zkoušení petroleje je více uzavřených okének a vříditi tlakoměru a. j. normální kometi se dříve tlaku vzduchu, jest vzduchu tlak vzduchu tlakoměru.

#### 5. Naplnění nádrky vodní a předhřátí lázně.

Podoba naplnění se potají vodou nádrky pomocí nádrky vodou od  $-50$  až  $+52^{\circ}\text{C}$ . teplota, až voda pomalu vytéká z otvoru vlnkové.

Nad-li přitom po více vody a dostatečně teploty, tedy vodou nádrky přetvoří zadržet může být upotřebeno ku předhřátí vody, k němuž může se přikládá lžička lampy nebo přívodní hadička a úpravě postupy.

#### 6. Naplnění lampy zapalovací.

Zapalovací lampa katalytická, přetvoří katalytickým opatření naplnění se kyselinou vodou a odvětví se tak dle látky petrolej na vodu, až se voda a katalytická část naplní. Potom nezbytně přetvoří petrolej odvětví se přívodní hadičkou odvětví látky, voda však zůstane ve lampě. Ústí katalytická částí odvětví se od ostatní části naplnění.

7. Jak nádrka na petrolej a její vlna, jakod i přídavný teplotní mají být odvětví; jak se nakládá a petrolejem kvaspovědně před naplněním.

Nádrka na petrolej a její vlna i přídavný teplotní odvětví se dle látky potají, a to katalytická část pro vlnu, a její katalytická část se přetvoří naplněním.

Kromě přívodu nádrky a tím, že petrolej, nad-li jeho teplota (viz člá. 2) přesáhne 2 stupně pod stupněm teploty podle člá. 2 vlnkové, odvětví se až na 2 stupně pod ní.

Nádrka katalytická zůstane na katalytické části petrolej, a byla-li se tím dle látky do vody přetvořena, katalytická část přetvoří odvětví.

### II. Zkoušení.

8. Zkoušení vodní lázně na  $-54,5$ — $50,5^{\circ}\text{C}$ .

Když všechny úpravy byly ukončeny a vodou lázně dostatečně předhřátá, uvede se tato lázně lžičkou lampou na stupně teploty od  $+54,5$  až  $+50,5^{\circ}\text{C}$ , který na teplotní vodou nádrky jest číselně označen.

9. Naplnění nádrky na petrolej a nasazení vlny.

Když všechny úpravy pro nádrku naplnění byl přídavně na nádrku pro petrolej, naplnění se potají petrolej dle látky přívodu opatření do nádrky, aby nezapadla lžička látky přívodu právě dostal se katalytická část. Při tom katalytická část látky takto se uzavřela, aby byla katalytická část odvětví nádrky naplněny; stalo-li by se to při vlně opatření, katalytická část vlnkové, potají zůstane a voda petrolejem předhřátá naplněna. Katalytická část petrolej se od vlnkové odvětví se opatření katalytická částí opatření právě vlny.

Je-li ku přetvoří přídavná část, jako dle látky označen, při vlně a při změně katalytické, může naplnění provedeno být také přímou přívodu až k katalytické části naplněním.

Empiricky se naplnění vlny se vlny na nádrku.

#### 10. Zavěšení nádrky a petrolejem.

Před naplněním nádrky a petrolejem zavěsí se potají opatření a bez lžičky petrolejem do nádrky vodní, když byla upravena, že vodou lázně má teplotu  $+50^{\circ}\text{C}$ . Po tomto upravení odvětví se lžičkou lampy.

Přetvoří-li při teplotě vodní lázně  $52^{\circ}\text{C}$ , katalytická část dle látky může uzavřít odvětví vody do nádrky vodní katalytické částí na  $54^{\circ}\text{C}$ .

11. Zaplavení plameníku zapalovacího a nasazení potají.

ESS-1 se teplota petrolej v nádrce na petrolej stupně teploty podle člá. 2 vlnkové, uzavřít plameníku zapalovacího a opatření jej tak, aby jeho odvětví se se rovnala látky potají na vlnu nádrky potají.

Potají odvětví se potají tím, že jeho katalytická část k vlnce odvětví.

#### 12. Vlnění zkouška.

Jakmile petrolej dostal stupně teploty pro potají katalytické přídavně, stalo-se vlnce vybarvení potají potají, nad-li odvětví katalytické potají odvětví vlny a stejnorodý potají a jej se dle vlny.

základních částech. Za tohoto času pozorujeme, jak se okraj zapalovací planičky ke povrchu potrubíje se táhne. Jakmile pohyb dojde, nastanece jej ihned uzavřeme a opakujeme vzplanutí potrubí a pohyb zapalovací, jakmile zapalovací v nádobě na povrchu stoupí a při dalších stupních. To opakuje se až při stupni 4 při stupni tak dříve, až nastane vzplanutí.

Zapalovací planička zejména může být vzplanutí rozšířiti se rovněž a vzhledně vzrostl, avšak uzavře blízkostí vzniklých vzhledně modrého plázně, který se rozšířil po celé vnitřní ploše potrubíje, nastal konec potrubí, a to i následně, když i následně zapalovací planička vzplanutím potrubíje, jak často se stává.

Ten stupeň teploty na teploměru T, pozorovaný, při kterém zapalovací správa zapadne, to jest se sftoklojným vzplanutím byla v průběhu zveřejněna, nastal „základní bod vzplanutí“ zkušebního potrubíje.

## II. Spákování zkoušky a konec zkoušek.

### II. Spákování zkoušky.

Po skončení první zkoušky bodů zkoušky opakujeme předpřipraveným způsobem a novým způsobem nastartem tímto potrubíje. Jakmile vho nádobu či se vyčíslovaní, zatím nádobu a potrubíje se vyprázdní, ve vodě ochladí, vyčistí a znovu naplní.

Také teploměr, který do nádobí se dává, a jeho nádobí může před novou zkušební nádobou na potrubíje podléhá novému způsobu naplnění, zejména také bodě odstraňování všech stop potrubíje, se vho nebo na strozech kování ještě před.

Nežli nádobu dává se do vodní nádobky, bodli vodní lázeň kterou lampou opět nádobu na  $+ 50^{\circ}\text{C}$ .

### II. Kalkulace je třeba zkouška opakování.

Výše-li opakování zkoušek na jevo bod vzplanutí, který od bodu poprvé zkušební nastartuje se a více nežli a při stupni, tedy přibíhá okraj bodu pohledu se na „základní bod vzplanutí“.

Uchytěje-li se druhé výsledky od prvního a jedny stupni tak a více, je třeba zkouška ještě jednou opakování. Nežli potom musí tímto třetí výsledky státi rozdílu nežli 1%, stupni, tedy

přibíhá více či vícekrát bodu pohledu se „základní bod vzplanutí“.

Objekt-li by se zejména vho dočkejte a nepřijde-li a větší bodky potrubíje při první zkušební zkouška vzplanutí, bodli odliší potrubíje na jeho vzplanutí opakování. Išlo více bodky přístroj a celé jeho účinné pohybové dílky také. Dříve tak má se představit vzhledně k tomu, nášli jest vho nádobu správně nastartem, nášli jest vzplanutí správně nastartem do nádobí a nášli jest zapalovací lampu správně nastartem, jakli nášli jest vho účinný jednotlivě nášli přístroje zkušební vyřídily.

### 15. Konec.

Je-li podle čísla 14 nastartem „základní bod vzplanutí“, bodli zejména správně a dříve zkušební přístroje v zkušební nádobě.

Na základě tohoto „opakování bodu vzplanutí“ a pozorování takto vzhledně nastartem a přepřipraveným způsobem takový „první bod vzplanutí“, to jest ten bod, který bodem jeví opakování, když tak vzhledně býval 750 mm.

Uchytěje přepřipraveným způsobem, vyčíslovaní se bodli, ve které jest „opakování bodu vzplanutí“, a nastartem v tabulce „první bod vzplanutí“ a toho způsobem, který je následně pozorování „základní bodu“.

Je-li také zkušební první bod vzplanutí nášli nežli  $210^{\circ}$ , nášli potrubíje do prvního třídy mineralních olejů podle národního ministerstva vnitra, čísel, dýchání, vho a tabulce ze dne 22. ledna 1901, č. R. č. 11.

### 16. Příklad.

Tak vzhledně jeví zkušební 742 milimetrů.

Podle čísla 2 zkouška byla pohledu počtu při  $19^{\circ}\text{C}$ .

Při první zkoušce nastalo vzplanutí, když teploměru T, ukazoval stupeň teploty . . .  $19^{\circ}\text{C}$ , vyřel tedy na jevo jako „základní bod vzplanutí“ . . . . .  $19^{\circ}\text{C}$ , druhé zkouška poskytl pohledným způsobem jako „základní bod vzplanutí“ . . .  $20^{\circ}\text{C}$ , třetí zkouška, která následně toho bylo třeba, dala konečně jako „základní bod vzplanutí“ . . . . .  $19^{\circ}\text{C}$ .

Ověříme tedy jako střední hodnotu pro „střední bod vzhledu“ . . . . . 19-67° C, která se uzavírá na . . . . . 19,7 °C.

Podle certifikátu přístroje *AP* . . . poskytuje tento přístroj o . . . . . údaje. Prohlašuje k tomu, bude „střední bod vzhledu“ . . . . .

Ověříme také „správný bod vzhledu“ . . . . .

Z sítě s a tlaku vzduchu 742 mm vypočítáme podle čísla 15 „pauz“, že jest tlak vzduchu 740 mm odpovídající bod vzhledu . . . . .

Zkoušený přístroj ukázal tedy že první třídy měřicího střed.

### 17. Zkouška certifikátu a splnění doby jeho platnosti.

Analýza přístroj, jehož certifikát se ukázal, bude pokračovat na neověřené. Duplikáty se nevykládají.

Přístroj po splnění lhůty v certifikátu uvedená, jehož i po další úpravě pokračuje se na neověřené. V těchto případech přístroj bude předán c. k. normální komisi veřejnosti k novému prozkoušení, aby dále byl plně certifikát.

Tiskové za přístroj měřicího ukázal zůstatkům při ohřevu, ve kterém jest uvedena doba, po kterou platí certifikát přístroje.

### 18. Zkoušení petrolejových sklenek c. k. normální komisi veřejnosti.

Jestliže při zkoušení přístroje za zkoušení petroleje vznikl nějaký úpor, nebo pokřídil nějaký skleník z jasně čistého, že je toho třeba, může skleník petroleje předložen být c. k. normální komisi veřejnosti ke prozkoušení.

Skleník musí být uchovávan v době měření vzhledu a musí být umístěn ve 2 litry. Na nádobě bude uvedeno jméno a bydliště účastníka.

C. k. normální komisi veřejnosti prozkoušená petrolej na první poplatek 4 Kč 80 h, kterého částka bude napřed zaplavena.

Bývali skleník dopravena a došlo-li k nějakému úrazu k c. k. normální komisi veřejnosti, bude tam vrácena.

Přístroj se nevrátí.

C. k. normální komisi veřejnosti správi po vypočetném prozkoušení skleníka, státi bod vzhledu předložené skleníky skleník byl pod 21-0° C. nebo 1961.

## B. Tabulka přepočtní.

Dává podle „opraveného bodu vzplanutí“ a „tlaku vzduchu“  
„pravý bod vzplanutí“.

---









Tlak radaku v milimetrech

Dřevinný kol vpravená	Tlak radaku v milimetrech															
	700	705	710	715	720	725	730	735	740	745	750	755	760	765	770	775
	První kol vpravená															
0 C.																
11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
17	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
19	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
22	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
24	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
27	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
28	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
30	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
32	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
33	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
34	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
35	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
37	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
38	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
39	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
40	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
41	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
42	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
43	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
44	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
45	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
46	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
47	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
48	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
49	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
52	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
53	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
54	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
55	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
56	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
57	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
58	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
59	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
60	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
61	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
62	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
63	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
64	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
65	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
66	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
67	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
68	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
69	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
70	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
71	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
72	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
73	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
74	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
75	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
76	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
77	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
78	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
79	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
80	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
81	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
82	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
83	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
84	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
85	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
86	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
87	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
88	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
89	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
90	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
91	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
92	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
93	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
94	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
95	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
96	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
97	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
98	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
99	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

výškol 20° C.











Opasnosť ľudských vzrastov	Tlak vzduchu v milimetroch															
	160	168	176	184	192	200	208	216	224	232	240	248	256	264	272	280
	Práca ľudských vzrastov															
16-0																
16-1																
16-2																
16-3																
16-4																
16-5																
16-6																
16-7																
16-8																
16-9																
17-0																
17-1																
17-2																
17-3																
17-4																
17-5																
17-6																
17-7																
17-8																
17-9																
18-0																
18-1																
18-2																
18-3																
18-4																
18-5																
18-6																
18-7																
18-8																
18-9																
19-0																
19-1																
19-2																
19-3																
19-4																
19-5																
19-6																
19-7																
19-8																
19-9																
20-0																
20-1																
20-2																
20-3																
20-4																
20-5																
20-6																
20-7																
20-8																
20-9																
21-0																
21-1																
21-2																
21-3																
21-4																
21-5																
21-6																
21-7																
21-8																
21-9																
22-0																
22-1																
22-2																
22-3																
22-4																
22-5																
22-6																
22-7																
22-8																
22-9																
23-0																
23-1																
23-2																
23-3																
23-4																
23-5																
23-6																
23-7																
23-8																
23-9																
24-0																
24-1																
24-2																
24-3																
24-4																
24-5																
24-6																
24-7																
24-8																
24-9																
25-0																
25-1																
25-2																
25-3																
25-4																
25-5																
25-6																
25-7																
25-8																
25-9																
26-0																
26-1																
26-2																
26-3																
26-4																
26-5																
26-6																
26-7																
26-8																
26-9																
27-0																
27-1																
27-2																
27-3																
27-4																
27-5																
27-6																
27-7																
27-8																
27-9																
28-0																
28-1																
28-2																
28-3																
28-4																
28-5																
28-6																
28-7																
28-8																
28-9																
29-0																
29-1																
29-2																
29-3																
29-4																
29-5																
29-6																
29-7																
29-8																
29-9																
30-0																
30-1																
30-2																
30-3																
30-4																
30-5																
30-6																
30-7																
30-8																
30-9																
31-0																
31-1																
31-2																
31-3																
31-4																

Tisk vďaka s milimetrok

Ogromný list vplyv	Prvý list vplyv															
	766	767	768	769	770	771	772	773	774	775	776	777	778	779	780	781
21	021	022	023	024	025	026	027	028	029	030	031	032	033	034	035	036
22	037	038	039	040	041	042	043	044	045	046	047	048	049	050	051	052
23	053	054	055	056	057	058	059	060	061	062	063	064	065	066	067	068
24	069	070	071	072	073	074	075	076	077	078	079	080	081	082	083	084
25	085	086	087	088	089	090	091	092	093	094	095	096	097	098	099	100
26	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116
27	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132
28	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148
29	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164
30	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180
31	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196
32	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212
33	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228
34	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244
35	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260
36	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276
37	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292
38	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308
39	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324
40	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340
41	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356
42	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372
43	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388
44	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404
45	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420
46	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436
47	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452
48	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468
49	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484
50	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500
51	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516
52	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527	528	529	530	531	532
53	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	547	548
54	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564
55	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578	579	580
56	581	582	583	584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595	596
57	597	598	599	600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612
58	613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628
59	629	630	631	632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644
60	645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	659	660
61	661	662	663	664	665	666	667	668	669	670	671	672	673	674	675	676
62	677	678	679	680	681	682	683	684	685	686	687	688	689	690	691	692
63	693	694	695	696	697	698	699	700	701	702	703	704	705	706	707	708
64	709	710	711	712	713	714	715	716	717	718	719	720	721	722	723	724
65	725	726	727	728	729	730	731	732	733	734	735	736	737	738	739	740
66	741	742	743	744	745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755	756
67	757	758	759	760	761	762	763	764	765	766	767	768	769	770	771	772
68	773	774	775	776	777	778	779	780	781	782	783	784	785	786	787	788
69	789	790	791	792	793	794	795	796	797	798	799	800	801	802	803	804
70	805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819	820
71	821	822	823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833	834	835	836
72	837	838	839	840	841	842	843	844	845	846	847	848	849	850	851	852
73	853	854	855	856	857	858	859	860	861	862	863	864	865	866	867	868
74	869	870	871	872	873	874	875	876	877	878	879	880	881	882	883	884
75	885	886	887	888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898	899	900
76	901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914	915	916
77	917	918	919	920	921	922	923	924	925	926	927	928	929	930	931	932
78	933	934	935	936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947	948
79	949	950	951	952	953	954	955	956	957	958	959	960	961	962	963	964
80	965	966	967	968	969	970	971	972	973	974	975	976	977	978	979	980
81	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992	993	994	995	996
82	997	998	999	1000	1001	1002	1003	1004	1005	1006	1007	1008	1009	1010	1011	1012
83	1013	1014	1015	1016	1017	1018	1019	1020	1021	1022	1023	1024	1025	1026	1027	1028
84	1029	1030	1031	1032	1033	1034	1035	1036	1037	1038	1039	1040	1041	1042	1043	1044
85	1045	1046	1047	1048	1049	1050	1051	1052	1053	1054	1055	1056	1057	1058	1059	1060
86	1061	1062	1063	1064	1065	1066	1067	1068	1069	1070	1071	1072	1073	1074	1075	1076
87	1077	1078	1079	1080	1081	1082	1083	1084	1085	1086	1087	1088	1089	1090	1091	1092
88	1093	1094	1095	1096	1097	1098	1099	1100	1101	1102	1103	1104	1105	1106	1107	1108
89	1109	1110	1111	1112	1113	1114	1115	1116	1117	1118	1119	1120	1121	1122	1123	1124
90	1125	1126	1127	1128	1129	1130	1131	1132	1133	1134	1135	1136	1137	1138	1139	1140
91	1141	1142	1143	1144	1145	1146	1147	1148	1149	1150	1151	1152	1153	1154	1155	1156
92	1157	1158	1159	1160	1161	1162	1163	1164	1165	1166	1167	1168	1169	1170	1171	1172
93	1173	1174	1175	1176	1177	1178	1179	1180	1181	1182	1183	1184	1185	1186	1187	1188
94	1189	1190	1191	1192	1193	1194	1195	1196	1197	1198	1199	1200	1201	1202	1203	1204
95	1205	1206	1207	1208	1209	1210	1211	1212	1213	1214	1215	1216	1217	1218	1219	1220
96	1221	1222	1223	1224	1225	1226	1227	1228	1229	1230	1231	1232	1233	1234	1235	1236
97	1237	1238	1239	1240	1241	1242	1243	1244	1245	1246	1247	1248	1249	1250	1251	1252
98	1253	1254	1255	1256	1257	1258	1259	1260	1261	1262	1263	1264	1265	1266	1267	1268
99	1269	1270	1271	1272	1273	1274	1275	1276	1277	1278	1279	1280	1281	1282	1283	1284
100	1285	1286	1287	1288	1289	1290	1291	1292	1293	1294	1295	1296	1297	1298	1299	1300
101	1301	1302	1303	1304	1305	1306	1307	1308	1309	1310	1311	1312	1313	1314	1315	1316
102	1317	1318	1319	1320	1321	1322	1323	1324	1325	1326	1327	1328	1329	1330	1331	1332
103	1333	1334	1335	1336	1337	1338	1339	1340	1341	1342	1343	1344	1345	1346	1347	1348
104	1349	1350	1351													

## C. Návod, jak se užívá kontrolního přístroje k Abelovu přístroji přiloženého.

Kontrolní přístroj můžeme se kdykoli přivést, ačkoliv od odlišnosti Abelova přístroje c. k. normalní kontrolní vykonává tyto tři vzdálenosti se následky:

- vzdálenost kroku přístroje k střední nípěti od jeho rovného dolního kraje;
- vzdálenost nejvyšší křivky bodu vnějšího kraje dolní trubice křivosti od spodní plochy výškové desky při nejvyšší poloze lampy;
- vzdálenost střední bodu topoloměru Z, od spodní plochy výškové desky, jakž i dolní křivosti trubice.

V následujících obrázcích 1 až 4 jest vyobrazen ústrojí součástí upraveného kontrolního přístroje, a to v obr. 1, 2 a 4 v poloviční přirozlosti velikosti.

Aby kontrolní byla vzdálenost a), kontrolní přístroj upraven v obr. 1 namontován potom se na rovnou plochu přístroje k střední nípěti, aby



Obr. 1.

hraní tohoto přístroje ležel ve výšce  $m_1$ . Hrot musí se přesně dotýkat vnější plochy výškové vzdálenosti a) určena.

Aby kontrolní byla vzdálenost b), sklon se nejvyšší lampy tak, že vznikne polohy v polohy a že odlišné lampičky vstřítné v tom okamžiku, ve kterém ti stopy vše jsou úplně odčerpány.

Sklopení kontrolní přístroj položí se upraven v obr. 2 namontován (na přímou vstřítnou jest zde lampička vpravená) tak na vnější plochu



Obr. 2.

výškové desky, že vzhledem kontrolního přístroje namont na dolní křivosti trubice. Při tom nejvyšší bod vnějšího kraje křivosti trubice musí ležet ve vzdálenosti dle dolní plochy dolního vzhledu, namontováni se vzdálenosti b).

Aby vzdálenost c) byla kontrolní, ústrojí kontrolního přístroje vzhledu protáhli položí se



Obr. 3.

upraven v obr. 3 namontován tak na vnější plochu výškové desky, aby hrot do kontrolního

přístroj vyznačen byl číslem 1 a teplota  $T$ , do  
vlna nastavena. Při tom musí být hod ukazová



Obr. 4.

práva do střední teplotní části, označím-li  
se vzhledem c).

Aby byla konstrukce dle kresby možná,  
musí se, konstrukce přístroje položit se vzhledem  
v obr. 4 označena se to plocha lampy síťové.  
Která má konstrukci trubice, neboť tato trubice kon-  
cová, měřicí-li měřičem, přesně musí se shodovat  
s trubkou  $e_2$ , na konstrukci přístroj převzatá  
k jeho účelu musí vyznačen. Za tímto účelem tra-  
bice musí i to pokládati, když tato trubice se při  
měření nebo měří se při doběhnutí měřičem  
měří nebo j přístroj.

# Zákoník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupené

vychází se ve věcech o. k. dvorci a státní knihovny ve Vídně, v I. obvodu, v ulici Singerstrasse č. 28, také roku 1901 v jazyce německém, vlašském, českém, polském, ruském, slovanském, švédském a rumunském.

Podplatil se celý rok 1901 takto: státní cenzura vydání stojí 8 K, navíc se pro něj dostal nebo nechtěl se postit (bez postit) o polku.

Podplatil se ve věcech o. k. dvorci a státní knihovny, I. obvod, Singerstrasse č. 28, kde také vydání bylo možno jednotlivě robiti a čísti.

Ka předplatil buďto přílohou národního postit, postitová takto se reprezentoval předplatitel Zákoník říšský se možá.

Čísločetl se jedne nebo několika desítkami Zákoníka říšského nájemem, stojí námečekého vydání:

Desítky 1849 od vědomí 1848 . . . . . 50 K	Desítky 1878 od vědomí 1868 . . . . . 40 K
"  1859 . . . . . 54 .	"  1888 . . . . . 40 .
"  1869 . . . . . 58 .	"  1898 . . . . . 40 .
"  1879 . . . . . 62 .	
"  1889 . . . . . 66 .	
"  1899 . . . . . 70 .	

Pro desítky od roku 1849 až vědomí do roku 1899 stojí . . . 180 K  
Desítky . . . . . 100 .

### V ostatních jazycích:

Desítky 1870 od vědomí 1870 . . . . . 30 K	Desítky 1890 od vědomí 1890 . . . . . 60 K
"  1880 . . . . . 40 .	
"  1890 . . . . . 40 .	
Desítky od roku 1870 až vědomí 1899 . . . . . 120 K	

### Zákonky námeček od některý rok lze dostati za tyto ceny:

ročník 1849 se . . . . . 4 K 50 h	ročník 1867 se . . . . . 4 K — h	ročník 1885 se . . . . . 3 K 50 h
"  1850 . . . . . 50 .	"  1868 . . . . . 4 . —	"  1886 . . . . . 4 . —
"  1851 . . . . . 50 .	"  1869 . . . . . 5 . —	"  1887 . . . . . 5 . —
"  1852 . . . . . 50 .	"  1870 . . . . . 5 . 50	"  1888 . . . . . 5 . 50
"  1853 . . . . . 50 .	"  1871 . . . . . 6 . —	"  1889 . . . . . 6 . —
"  1854 . . . . . 50 .	"  1872 . . . . . 6 . 50	"  1890 . . . . . 6 . 50
"  1855 . . . . . 50 .	"  1873 . . . . . 7 . 50	"  1891 . . . . . 7 . —
"  1856 . . . . . 50 .	"  1874 . . . . . 8 . 50	"  1892 . . . . . 8 . —
"  1857 . . . . . 50 .	"  1875 . . . . . 9 . —	"  1893 . . . . . 9 . —
"  1858 . . . . . 50 .	"  1876 . . . . . 10 . —	"  1894 . . . . . 10 . —
"  1859 . . . . . 50 .	"  1877 . . . . . 11 . —	"  1895 . . . . . 11 . 50
"  1860 . . . . . 50 .	"  1878 . . . . . 12 . —	"  1896 . . . . . 12 . —
"  1861 . . . . . 50 .	"  1879 . . . . . 13 . 50	"  1897 . . . . . 13 . —
"  1862 . . . . . 50 .	"  1880 . . . . . 14 . 50	"  1898 . . . . . 14 . —
"  1863 . . . . . 50 .	"  1881 . . . . . 15 . 50	"  1899 . . . . . 15 . —
"  1864 . . . . . 50 .	"  1882 . . . . . 16 . —	"  1900 . . . . . 16 . —
"  1865 . . . . . 50 .	"  1883 . . . . . 17 . —	
"  1866 . . . . . 50 .	"  1884 . . . . . 18 . —	
"  1867 . . . . . 50 .	"  1885 . . . . . 19 . —	
"  1868 . . . . . 50 .	"  1886 . . . . . 20 . —	
"  1869 . . . . . 50 .	"  1887 . . . . . 21 . —	
"  1870 . . . . . 50 .	"  1888 . . . . . 22 . —	
"  1871 . . . . . 50 .	"  1889 . . . . . 23 . —	
"  1872 . . . . . 50 .	"  1890 . . . . . 24 . —	
"  1873 . . . . . 50 .	"  1891 . . . . . 25 . —	
"  1874 . . . . . 50 .	"  1892 . . . . . 26 . —	
"  1875 . . . . . 50 .	"  1893 . . . . . 27 . —	
"  1876 . . . . . 50 .	"  1894 . . . . . 28 . —	
"  1877 . . . . . 50 .	"  1895 . . . . . 29 . —	
"  1878 . . . . . 50 .	"  1896 . . . . . 30 . —	
"  1879 . . . . . 50 .	"  1897 . . . . . 31 . —	
"  1880 . . . . . 50 .	"  1898 . . . . . 32 . —	
"  1881 . . . . . 50 .	"  1899 . . . . . 33 . —	
"  1882 . . . . . 50 .	"  1900 . . . . . 34 . —	
"  1883 . . . . . 50 .		
"  1884 . . . . . 50 .		

Co se týče námeček, vydávaných v jiných vedlejích jazycích polnaje námeč 1870, prodávaj se za tyto ceny jako námečky německé.

NO. Schůzkyjete nebo chytat došlo říšský Zákoníka říšského buďto nájemem ve čtyřech ne-  
dělních vyhlášených nepřesvědčená o. k. dvorci a státní knihovny ve Vídně, III. obvod, Rosenberg č. 18.

Pro každý rok říšský vydaj se říšský Zákoníka říšského jen za cenu, za kterou se prodávají (1), nebo — 2 státním za 2 k).

Postitová vědomí robiti námečekého vydání od v. 1849 a robiti ostatních vedlejích  
vydání od roku 1870 jsou nyní úplné, nebo nejen každý jednotlivý ročník za vyhlášenou  
cenu, nýbrž i každá jednotlivá částka všech státních ročníků (1), nebo — 2 státním za 2 k),  
koupen být v věcech o. k. dvorci a státní knihovny a proto může každý nájemce Zákoníka říšského  
doplatit a čísti jeho podle účelů a schůzí.

# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Číska VI. — Vydána a rozestána dne 16. února 1901.

**Obsah:** Čís. 22. Mezinárodní úmluva zdravotní, učiněná mezi Rakousko-Uherskem, Německem, Belgiíkem, Španělskem, Francouzskem, Velikou Británií, Řeckem, Itálií, Lucemburskem, Černo Horou, Tureckem, Nizozemskem, Pruskem, Portugalskem, Rumunskem, Ruskem, Švédskem a Švýcarskem.

## 13.

**Mezinárodní úmluva zdravotní ze dne 19. března 1897,**

učiněná mezi Rakousko-Uherskem, Německem, Belgiíkem, Španělskem, Francouzskem, Velikou Británií, Řeckem, Itálií, Lucemburskem, Černo Horou, Tureckem, Nizozemskem, Pruskem, Portugalskem, Rumunskem, Ruskem, Švédskem a Švýcarskem.

*(Učinena v Bruselu dne 19. března 1897, ratifikována od Jeho c. a k. Apostolského Veličenství v Itálii dne 22. července 1899, protokol v ústřední redakci byl podpořena v Římě dne 22. října 1899.)*

Nos Franciscus Josephus Primus,  
divina favente clementia Austriae Imperator;  
Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae,  
Galiciae, Lothomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae;  
Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carnioliae, Bucovinae,  
superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio  
Mocaviae; Comes Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notam testatumque omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium  
facimus:

Cum ad arcendum pestilentiae periculum inter Imperium Austro-Hungaricum  
et Reliqua Regimina quorum Florentissimae interessant, conventio Venetiis die  
undevicesimo mensis Martii, anno millesimo octingentesimo nonagesimo septimo  
lata et signata fuit, tenore sequentis:

(Text původní)

## Convention.

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême, etc., etc., et Roi Apostolique de Hongrie; Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse, au nom de l'Empire Allemand; Sa Majesté le Roi des Belges; Sa Majesté le Roi d'Espagne, et, en Son nom, Sa Majesté la Reine-Régente du Royaume; le Président de la République Française; Sa Majesté la Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Impératrice des Indes; Sa Majesté le Roi des Hollandes; Sa Majesté le Roi d'Italie; Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg; Son Altesse le Prince de Monténégro; Sa Majesté l'Empereur des Ottomans; Sa Majesté la Reine des Pays-Bas, et, en Son nom, Sa Majesté la Reine-Régente du Royaume; Sa Majesté le Schah de Perse; Sa Majesté le Roi de Portugal et des Algarves; Sa Majesté le Roi de Roumanie; Sa Majesté l'Empereur de Toutes les Russies; Sa Majesté le Roi de Serbie; le Conseil Fédéral Suisse,

ayant décidé de se concerter en vue de régler les mesures à prendre pour prévenir l'invasion et la propagation de la peste et la surveillance sanitaire à établir à cet effet dans la zone rouge et dans la zone orange, ont convenu pour Leurs Représentations, savoir:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême, etc., etc., et Roi Apostolique de Hongrie:

M. le Comte Henri Litzrow, Son Chambellan et Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire à Dresde,

M. le Chev. A. de Szuzara, Conseiller aulique et ministériel au Ministère Impérial et Royal des Affaires étrangères,

M. le Dr. Chev. de Kuzay, Conseiller ministériel au Ministère Impérial et Royal de l'Intérieur et Conseiller capitulaire de santé,

M. K. Ebner d'Eschenhall, Conseiller ministériel au Ministère Impérial et Royal du Commerce,

M. le Dr. Ghyssels, Conseiller ministériel et Chef de la section sanitaire au Ministère Royal hongrois de l'Intérieur,

M. E. Reudiger, Conseiller de section au Ministère Royal hongrois du Commerce;

(Fřeklad.)

## Úmluva.

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český sňd. sňd. a Apoštolský král Uherský; Jeho Veličenství císař Německý, král Pruský ve jménu Německé říše; Jeho Veličenství král Belgický; Jeho Veličenství král Španělský a Jeho jménem Její Veličenství královna vládkyně království; předseda republiky Francouzské; Její Veličenství královna spojeného království Veliké Británie a Irska, císařovna Indická; Jeho Veličenství král Italský; Jeho Veličenství král Holandský; Jeho královna Vjasať velkovévodě Lucemburský; Jeho Vjasať kníže Černošorský; Jeho Veličenství císař Turecký; Její Veličenství královna Rumunská a Její jménem Její Veličenství královna vládkyně království; Jeho Veličenství šah Perský; Jeho Veličenství král Portugalský a Algarbský; Jeho Veličenství král Rumunský; Jeho Veličenství císař Ruský; Jeho Veličenství král Serbský a Sýrská rada spolková

rozhodnouce se, společně upravení opatření, která by měla být učiněna, aby mohl každý zastávan a zastávanec, a zdravotní příslušníci dle své, který by se v této úmlouvě měli být učiněni v Postní zóně a Pevné zóně, přezkoušet Sýrská plánozemsky.

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český sňd. sňd. a Apoštolský král Uherský:

Pana hraběte Rudolfa Litzrowa, Šeška knížky a mimořádného vyslance a zvláštního ministra v Berlíně,

pana rytíře A. Szuzara, druhého a ministerního radu v a. s. l. ministeria věci zahraničských,

pana dr. rytíře Kuzsko, ministerního radu v c. k. ministerní radě a vnitřního zdravotního větu,

pana M. Ebnera v Eschenhallu, ministerního radu v c. k. obchodním ministeriu,

pana Dr. Ghyssela, ministerního radu a předsedu zdravotního oddělení v královském zdravotním ministeriu vnitřním,

pana E. Reudigera, obchodního radu v královském obchodním ministeriu;

**Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse, au nom de l'Empire Allemand:**

M. Otto de Mikulberg, Son Conseiller actuel intime de Légitime.

M. Carl Lehmann, Son Conseiller actuel de Légitime;

**Sa Majesté le Roi des Belges:**

M. Deroo, Secrétaire général de Son Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics, Commandeur de l'Ordre Royal de Léopold, etc.

M. le Dr. E. van Ermenegem, Professeur d'Hygiène et de Bactériologie à l'Université de Gand, Officier de l'Ordre Royal de Léopold;

**Sa Majesté le Roi d'Espagne, et, au Son nom, Sa Majesté la Reine - Régente du Royaume:**

Don Silvero Bagnar de Casal y Rivas, Comte de Bagnar, Son Ministre résident.

M. le Dr. Calvo y Martín, Professeur de la Faculté de Médecine, Conseiller de l'Instruction publique, Sénateur du Royaume à vie, Membre de l'Académie Royale de Médecine de Madrid, Grand Cortes de première classe d'Isabelle la Catholique, Commandeur de l'Ordre de Charles III.

Don Manuel Alonso Sainza, Professeur de la clinique médicale de la Faculté de Madrid et Membre de l'Académie Royale de Médecine de Saragosse;

**Le Président de la République Française:**

M. Camille Barrère, Ambassadeur de la République Française près la Confédération Suisse, Commandeur de l'Ordre National de la Légion d'Honneur.

M. le Prof. Brouardel, Président du Comité consultatif d'Hygiène publique de France, Doyen de la Faculté de Médecine de Paris, Membre de l'Académie des Sciences, Membre de l'Académie de Médecine, Commandeur de l'Ordre National de la Légion d'Honneur.

M. le Prof. Frouast, Inspecteur général des services sanitaires, Professeur d'Hygiène à la Faculté de Médecine de Paris, Membre de l'Académie de Médecine, Commandeur de l'Ordre National de la Légion d'Honneur;

**Sa Majesté la Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Impératrice des Indes:**

Lt.-Gen. M. Michael Herbert, Compagnon de l'Ordre du Bain, Son Secrétaire d'Ambassade.

**Johs Velihoensti císaf Nimecký, král Pruský, jménem Nimecké Hlé:**

pana Otta a Mikulberga, Světo ústředního lékařského rady,

pana Carla Lehmanna, Světo ústředního lékařského rady;

**Johs Velihoensti král Belgičský:**

pana Deroo, generálního tajemníka ve Světo ministerstva obce a veřejných prací, komandéra královského řádu Leopoldova 1. st.

pana Dr. E. van Ermenegem, profesora zdravotní a bakteriologie při univerzitě v Gand, čestného královského řádu Leopoldova;

**Johs Velihoensti král Španělský a Johs jménem Jeji Velihoensti královna vládnoucí královnou:**

Dono Silvero Bagnara de Casal y Rivas, hrabě a Daguerré, Světo ministerstváho residenta,

pana Dr. Calva y Martín, profesora lékařské školy, rady veřejného zdravotní, čestného královského řádu Leopoldova 1. st. a čestného královského řádu Karla III.

Dono Manuela Alonso Sainza, profesora lékařské školy v Madridě a čestného královského řádu Saragosse;

**Předseda republiky Francouzské:**

pana Camille Barrère, velvyslance republiky Francouzské a Švýcarského společenství, komandéra královského řádu Léopoldova 1. st.

pana profesora Brouardela, předseda poradního komitatu pro veřejné zdravotnictví ve Francii, doxyne lékařské školy pařížské, člen akademie věd, čestný lékařský akademik, komandéra královského řádu Léopoldova 1. st.

pana profesora Frouasta, generálního inspektora zdravotnictví, profesora hygieny při lékařské škole v Paříži, čestný lékařský akademik, komandéra královského řádu Léopoldova 1. st.

**Jeji Velihoensti královna spojného království Veliké Británie a Irska, císařovna Indická:**

čestného pana Michala Herberta, čestného královského řádu, Světo velvyslanceho tajemníka,



M. le Dr. R. THOMAS THOMAS, Compagnon de l'Ordre du Bain, Chef de la Section médicale du „Local Government Board“.

M. James CLAPHAM, Chirurgien général, Directeur général du Service médical des Indes Britanniques.

M. J. LANE NUTTER, Chirurgien-Colonel du Service médical militaire, Professeur d'Égyptologie militaire à l'École de Médecine militaire de Netby.

M. H. FARWELL, Compagnon de l'Ordre de Saint-Michel et Saint-Georges, Secrétaire au Ministère des Affaires étrangères à Londres.

#### Na Majesté le Roi des Belleses:

M. le Dr. ZANCARO, Son Délégué au Conseil sanitaire, maritime et quarantenaire d'Égypte, Commandeur de l'Ordre National du Sauveur.

#### Na Majesté le Roi d'Italie:

M. le Comte LEO BONA-LENGARA, Son Sous-Secrétaire d'État pour les Affaires étrangères.

M. le Prof. R. SANTIQUIDA, Chef de division pour la santé publique au Ministère Royal de l'Intérieur.

M. le Dr. FOI, Professeur d'anatomie pathologique à l'Université de Turin.

#### Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg:

M. DEBA, Secrétaire général du Ministère d'Agriculture et des Travaux publics de Belgique.

M. le Dr. VAN ERVENBERG, Professeur d'hygiène et de bactériologie à l'Université de Gand.

#### Son Altesse le Prince de Monténégro:

M. le Comte H. LITZOW, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de S. M. I. et R. Apostolique en Italie.

#### Na Majesté l'Empereur des Ottomans:

M. le Dr. GAZZANIA ELSHED, Inspecteur général de l'Administration sanitaire de l'Empire Ottoman, Grand Croix de l'Ordre du Mérite, Grand Officier de l'Ordre de l'Osmann, etc.

Na Majesté le Roi des Pays-Bas, et, en Son nom, Na Majesté le Roi des Pays-Bas en Égypte, Chevalier de l'Ordre de Lion Néerlandais.

Le Junker P. J. F. M. van der Does de Willebois, Agent politique et Consul général des Pays-Bas en Égypte, Chevalier de l'Ordre de Lion Néerlandais.

par le Dr. R. THOMAS THOMAS, Jems Hôle Bakhéto, pfečnoza Mšabéto adétole v „Local Government Board“.

FR par James Clapham, generalné Mšabé a generalnéo Indio Mšabé slubny Britanské Indio.

par J. Lane Nutters, plukovního Mšabé vojenské Mšabé slubny, profesor vojenské hygieny při vojenské Mšabé škole netepéto.

par H. Farwell, Jems Hôle sr. Michala a sr. Štefa, tajemník v zahraničném ústád v Londýně.

#### Jeho Veličenství král Řecký:

par dr. Zancaro, Seško delegát a Osaad sanitární maršál a quarantenaire v Egyptě, komandér Nálo Spasitelstva.

#### Jeho Veličenství král Italský:

par hraběto Lella Bona-Leongara, Seško státního podtajemníka zahraničnjch věcí.

par profesor R. Santiquida, pfečnoza adétole pro veřejné zdravotnictví v italskéto zdravotní službě.

par dr. Foi, profesor patologické anatomie při univerzitě v Turíně.

#### Jeho královská Výsost velkovévoda Lucemburský:

par Deba, generalnéo tajemník v belgickéto ministerstvu obrby a veřejnjch prací.

par dr. van Ervenberg, profesor zdravotnictví a bakteriologie při univerzitě v Gandě.

#### Jeho Výsost kníže Černecký:

par hraběto H. Litzowa, mimořádného vyslanca a zambasatelio ministru Jeho z. a l. Apollónského Veličenství v Římě.

#### Jeho Veličenství ešah Turecký:

par dr. Gazzania Elshed, generalnéo inspektor zdravotní spravy Turecké šie, velkostátník Nálo Medfihéto, velkokomandér Nálo Oznamova štá.

Jeho Veličenství královna Nizozemská a jejíto jedinýto Jeho Veličenství královna vládníto království:

Junker P. J. F. M. van der Does de Willebois, politickéto jednatele a generalnéo komandér nizozemskéto v Egyptě, rytíře Nálo Lea nizozemskéto.

M. le Dr. Raymond, Conseiller au Ministère de l'Intérieur, Chambellan de l'Ordre du Lion Néerlandais;

#### Sa Majesté le Schah de Perse:

M. le Dr. Panayotis Bey, Délégué de Perse au Conseil Supérieur de santé à Constantinople, Commandeur des Ordres Impériaux du Lion et Soleil, de l'Ordre de la Médjide;

#### Sa Majesté le Roi de Portugal et des Algarves:

M. A. D. de Oliveira Soares, Son Chargé d'Affaires ad interim au Brésil.

M. le Prof. J. Thomas de Sousa Martins, ancien Membre du Comité central de santé, Professeur de pathologie générale, Commandeur de l'Ordre National de Saint-Jacques de l'Épée;

#### Sa Majesté le Roi de Roumanie:

M. A. E. Lukovary, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près S. M. le Roi d'Italie, Commandeur de l'Ordre Royal de la Couronne etc.;

#### Sa Majesté l'Empereur de Toutes les Russies:

M. Alexandre Tsvina, Son Conseiller privé et Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près la Confédération Suisse,

M. le Dr. Loukianow, Conseiller d'État averti, Directeur de l'Institut Impérial de médecine expérimentale;

#### Sa Majesté le Roi de Serbie:

M. Milan Jovanović Batuta, Professeur d'hygiène publique à la Faculté des Sciences de Belgrade;

#### Le Conseil Fédéral Suisse:

M. Gaston Carlin, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près S. M. le Roi d'Italie,

M. le Dr. F. Schmidt, Directeur du Bureau suisse Fédéral Suisse,

langues, ayant échangé leurs pleins pouvoirs, trouvés en forme et des lettres, sont convenus des dispositions suivantes touchant les régions concernées de la poste, ainsi qu'il figure des procurations de ces régions:

1. Sont adoptées les mesures indiquées et précisées dans le Règlement Sanitaire Général pour prévenir l'évasion et la propagation de la peste.

para de Napaska, reza v ministeriu vnata, vyššieho náčelníka zdravotníka;

#### Jako Veščenství šah Perzský:

para dr. Panayotis Beja, poslaško delogata a vyššieho zdravotníka vnata v Constantin, komandiera národného náčelníka náčelníka a Lion, Československa náčelníka náčelníka;

#### Jako Veščenství král Portugalský a Algarbý:

para A. D. de Oliveira Soares, Soško prozatímního jednatel v Brazíli,

para profesor J. Thomaz de Sousa Martins, bývalého člena středního zdravotního komitatu, profesora všeobecné pathologie, komandiera náčelníka náčelníka a Medjide;

#### Jako Veščenství král Rumunský

para A. E. Lukovara, Soško mimořádného vyslance a zvláštního ministra a Jako Veščenství krále Italského, komandiera královského náčelníka královského Rumunského;

#### Jako Veščenství císař Ruský:

para Alexandre Tsvina, Soško tajného rada, mimořádného vyslance a zvláštního ministra v Švýcarského spolku;

para dr. Loukianowa, státního rádníka vnata, vedoucí zdravotního ústavu pro pokročilou lékařství;

#### Jako Veščenství král Srbský:

para Milan Jovanović Batuta, profesor všeobecné zdravotníka při lékařské vědě v Belgrade;

#### Švýcarská rada spolková:

para Gaston Carlin, Soško mimořádného vyslance a zvláštního ministra a Jako Veščenství krále Italského,

para dr. F. Schmidt, vedoucí švýcarského spolkového úřadu zdravotního,

král vyhlásila své rozsvětlety a shledat je v dohodě a náležitě formě, uvedl se o švédské zdravotníka v příslušné kraje země vskazující a vše zdravotníka a švédské kraje;

1. Aby zdravotníka bylo možno a rozsvětlet země, jsou přijata společně uvedená a zpravidla zúčastněná ve zdravotníka zdravotníka náčelníka náčelníka, in

assenti à la présente Convention, lequel a la même valeur que s'il y était inséré.

II. Il sera recommandé aux autorités compétentes du Maroc d'appliquer, dans les ports de ce pays, des mesures en harmonie avec celles prévues dans le règlement sus-mentionné.

III. Les pays qui n'ont pas pris part à la Conférence ou qui n'ont pas signé la Convention, pourront y accéder sur leur demande.

Cette adhésion sera ratifiée, par la voie diplomatique, au Gouvernement Royal d'Alger et, par celui-ci, aux autres Gouvernements signataires.

IV. La présente Convention sera sous double de cinq ans, à compter de l'échange des ratifications. Elle sera renouvelée de cinq en cinq années, par tacite reconduction, à moins que l'une des Hautes Parties contractantes n'ait notifié six mois avant l'expiration de ladite période de cinq années, son intention d'en faire cesser les effets.

Dans le cas où l'une des Puissances désignerait la Convention, cette désignation n'aurait d'effet qu'à son égard.

V. Les Hautes Parties contractantes se réservent la faculté de proposer, par la voie diplomatique, les modifications qu'elles jugeraient nécessaires d'apporter à la Convention ou à son sensus.

La présente Convention sera ratifiée; les ratifications en seront déposées à Rome le plus tôt possible et, au plus tard, dans le délai d'un an à dater du jour de la signature.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs l'ont signé et y ont apposé leurs sceaux.

Fait à Venise, ce dix-huitième jour du mois de Mars mil huit cent quatre-vingt dix-sept.

(L. S.) H. Lötzeov.  
 (L. S.) Sussara.  
 (L. S.) Dr. de Kasj.  
 (L. S.) Khner.  
 (L. S.) Chyzer.  
 (L. S.) Roodiger.  
 (L. S.) de Mühlberg.  
 (L. S.) Lehmann.  
 (L. S.) E. Bero.  
 (L. S.) Dr. van Ermengem.  
 (L. S.) Comte de Bagner.

Pour les Doutesurs Galvo et Salgado Bagner.

plénipotentiaires plénipotentiaires à majesté tout plénipotent, jako kýmž do ni byl pojat.

II. Odporučenno bude pšitavatelju dšitavšim Marokku, aby učinily v pšitavacích této země opatření vzhledně k tomu, jak je ustanoveno v tomto řádku.

III. Země, které se nezúčastnily konference nebo nepodepsaly tuto smlouvu, mohou k ní přistoupit, požádají-li za to.

Tento přístup bude diplomatickou cestou oznámeno královské vládě v Alžiru a od ní ostatním podepsaným vládam.

IV. Úmluva tato bude mít platnost po pět let ode dne výměny ratifikací. Úmluva tato bude obnovena od pět let k pět letům obnovením, leč by některá z výsokých smluvních stran oznámila šest měsíců před uplynutím dohodné pětileté lhůty, že chce od této smlouvy odstoupit.

Jedliže by některá z smluvních stran vyjádřila, bude vyjádřila tuto vůli pro ni učiněnou.

V. Vysoké smluvní strany vykazují sobě práva, zvláště diplomatickou cestou oznámit, a kterých by požádaly, že jech ve smlouvě nebo v jejím přičlenění je slova.

Úmluva tato bude ratifikována a ratifikace její budou se měnit levy a sepořádají se uplynutí jednácho roku, dšitě ode dne podepsání, v Římě nastane.

Na svědomí toho přičlenil svépodpis (tato smlouva podepsání a své podpis k ní přičlenil).

Děno v Benetickách v osmici exemplářích, des devatenáctého března roku tšitého osmdšitého devadesátého sedmého.

(L. S.) H. Lötzeov.  
 (L. S.) Sussara.  
 (L. S.) Dr. de Kasj.  
 (L. S.) Khner.  
 (L. S.) Chyzer.  
 (L. S.) Roodiger.  
 (L. S.) de Mühlberg.  
 (L. S.) Lehmann.  
 (L. S.) E. Bero.  
 (L. S.) Dr. van Ermengem.  
 (L. S.) Comte de Bagner.

Za Jotny Galvo a Salgado Bagner.

(L. S.) Camille Barrière.  
 (L. S.) F. Brandard.  
 (L. S.) A. Freund.  
 (L. S.) Michael Herbert.  
 (L. S.) R. Thorne Thorne.  
 (L. S.) James Cleghorn.  
 (L. S.) J. Lane Sotter.  
 (L. S.) H. Farnall.  
 (L. S.) G. Zancarel.  
 (L. S.) Bosis.  
 (L. S.) Bocco Santoliquido.  
 (L. S.) Pio Fok.  
 (L. S.) E. Bern.  
 (L. S.) Dr. van Ermengem.  
 (L. S.) H. Litzow.  
 (L. S.) Dr. Connors.  
 (L. S.) Dr. Rapsch.  
 (L. S.) Dr. Panayoto.  
 (L. S.) A. D. de Oliveira Soares.  
 (L. S.) J. T. de Souza Martins.  
 (L. S.) A. K. Labovary.  
 (L. S.) A. Yonine.  
 (L. S.) S. Loukianow.  
 (L. S.) Dr. M. Jovanovitch Batet.  
 (L. S.) Carlin.  
 (L. S.) Dr. Schmidt.

(L. S.) Camille Barrière.  
 (L. S.) F. Brandard.  
 (L. S.) A. Freund.  
 (L. S.) Michael Herbert.  
 (L. S.) R. Thorne Thorne.  
 (L. S.) James Cleghorn.  
 (L. S.) J. Lane Sotter.  
 (L. S.) H. Farnall.  
 (L. S.) G. Zancarel.  
 (L. S.) Bosis.  
 (L. S.) Bocco Santoliquido.  
 (L. S.) Pio Fok.  
 (L. S.) E. Bern.  
 (L. S.) Dr. van Ermengem.  
 (L. S.) H. Litzow.  
 (L. S.) Dr. Connors.  
 (L. S.) Dr. Rapsch.  
 (L. S.) Dr. Panayoto.  
 (L. S.) A. D. de Oliveira Soares.  
 (L. S.) J. T. de Souza Martins.  
 (L. S.) A. K. Labovary.  
 (L. S.) A. Yonine.  
 (L. S.) S. Loukianow.  
 (L. S.) Dr. M. Jovanovitch Batet.  
 (L. S.) Carlin.  
 (L. S.) Dr. Schmidt.

# Règlement sanitaire général

pour prévenir

l'invasion et la propagation de  
la peste.

## Chapitre I.

### Mesures à prendre hors d'Europe.

#### I.

##### Notification.

Les Gouvernements des pays qui adhèrent à la présente Convention notifient télégraphiquement aux divers Gouvernements l'existence de tout cas de peste ayant appartenu sur leur territoire, conformément au titre I du chapitre II „Mesures à prendre en Europe“.

Les titres II, III, IV du même chapitre II sont également applicables.

Il est désirable que, dans les autres pays, les mesures destinées à tenir les Gouvernements signataires de la Convention au courant de l'apparition d'une épidémie de peste, ainsi que des moyens employés pour éviter sa propagation et son importation dans les pays intéressés, soient également appliqués.

#### II.

**Police sanitaire des navires partant dans les ports étrangers.**

**Mesures communes aux navires ordinaires et aux navires à passagers.**

1° Visite médicale obligatoire, individuelle, faite de jour, à terre, au moment de l'embarquement, pendant le temps nécessaire, par un médecin délégué de l'autorité publique, de toute personne prenant passage à bord d'un navire.

L'autorité consulaire doit relire le navire pour assister à cette visite.

2° Établissements obligatoires et rigoureux, faits à terre, sous la surveillance du médecin délégué de l'autorité publique, de tout objet contenant ou suspect, dans les conditions de l'article 4 du chapitre III de l'annexe de la présente Convention.

3° Interdiction d'embarquement de toute personne présentant des symptômes de peste.

# Všeobecný zdravotní řád,

aby

zamezeno bylo zavlečení a rozšíření moru.

## Hlava I.

### Opatření mimo Evropu.

#### I.

##### Ohlašování.

Vlády země, která přiléhá k této zemědě, oznámí telegraficky existenci případ každého případu moru, na jejím území vznikl podle titulu I, hlavy II „Opatření v Evropě“.

Nověti každé zeměme titulu II, III, IV této hlavy II.

Je to více žádoucí, aby také v jejich zemích byla učiněna opatření, kterých v Evropě mají být učiněna, je-li se nachází přenosy, a přitom zejména vzhledem k moru v Evropě, pokud i v případě přenosů, aby zabráněno bylo jeho rozšíření a omezení do krajů nezastoupených.

#### II.

**Zdravotní police v přístávi loďi odjíždějících ze přístávi nakladatelských.**

**Společná opatření pro obyčejné loďi a pro postávní loďi.**

1. Povinná lékařská prohlídka, individuální, konaná se dne na zemi při vstupu na loď po dobu, která je k tomu třeba, lékařem od veřejného úřadu k tomu ustanoveným při všech osobách, které na loď chtějí nastoupit.

Konsulský úřad pro loď přiléhající může být přítomen této prohlídce.

2. Důležitá opatření a příkazy, konaná se zemi na dokladě lékařem od veřejného úřadu ustanoveným na každém nakladatelském nebo postávním přístávi, se podobně uvedených v článku 4 hlavy III přiléhá k této zemědě.

3. Záporčí, která na loď jakoukoliv osobu, která má přiléhá k moru.





- d) que l'eau potable embarquée est de bonne qualité et a une origine à l'abri de toute contamination; qu'elle existe en quantité suffisante; qu'à bord, les réservoirs d'eau potable sont à l'abri de toute saleté et fermés de sorte que la distribution de l'eau ne puisse se faire que par les robinets ou les pompes;
- e) que le navire possède un appareil distillatoire pouvant produire une quantité d'eau de cinq litres au moins, par litre et par jour, pour usage personnel embarqué, y compris l'équipage;
- f) que le navire possède une étuve à destination pour laquelle il sera été constaté qu'elle offre sécurité et efficacité;
- g) que l'équipage comprend un médecin diplômé et commis (noté<sup>2)</sup>), soit par le Gouvernement du pays auquel le navire appartient, soit par le Gouvernement du port où le navire prend des passagers, et que le navire possède des médicaments, conformément à ce qui sera dit aux articles 11 et 12;
- h) que le port du navire est dégagé de toutes marchandises et objets encombrants;
- i) que les dispositions du navire sont telles que les mesures prescrites par le titre III peuvent être exécutées.

#### Article 8.

Le capitaine est tenu de faire apposer à bord, dans un endroit apparent et accessible aux étrangers, des affiches rédigées dans les principales langues des pays habités par les passagers à embarquer, et indiquant:

1° La destination du navire;

2° La nation journalière en use et en vices alloués à chaque passager;

3° Le tarif des vices non compris dans la distribution journalière et devant être payés à part.

#### Article 9.

Le capitaine ne peut partir qu'autant qu'il a en main:

1° Une liste faite par l'autorité compétente et indiquant le nom, le sexe et le nombre total des passagers qu'il est autorisé à embarquer;

2° Une patente de santé constatant le nom, la nationalité et le tonnage du navire, le nom du capitaine, celui du médecin, le nombre exact des personnes embarquées: équipage, passagers et autres

<sup>2)</sup> Exception est faite pour les Gouvernements qui n'ont pas de médecins commis.

d) le navire possède de l'eau potable de bonne qualité; qu'elle existe en quantité suffisante; qu'à bord, les réservoirs d'eau potable sont à l'abri de toute saleté et fermés de sorte que la distribution de l'eau ne puisse se faire que par les robinets ou les pompes;

e) le navire possède un appareil distillatoire pouvant produire une quantité d'eau de cinq litres au moins, par litre et par jour, pour usage personnel embarqué, y compris l'équipage;

f) le navire possède une étuve à destination pour laquelle il sera été constaté qu'elle offre sécurité et efficacité;

g) le navire possède un médecin diplômé et commis (noté<sup>2)</sup>), soit par le Gouvernement du pays auquel le navire appartient, soit par le Gouvernement du port où le navire prend des passagers, et que le navire possède des médicaments, conformément à ce qui sera dit aux articles 11 et 12;

h) le port du navire est dégagé de toutes marchandises et objets encombrants;

i) que les dispositions du navire sont telles que les mesures prescrites par le titre III peuvent être exécutées.

#### Článek 8.

Kapitán je povinen vyvěsiti na loď na místě zřetelném a přístupném přivěšením plakáty vyznačené v hlavních řečích země naložených posádkou objemně, ve kterých bude uvedeno:

1. kam loď je určena;

2. denní sazba za výživu a početná kvóta pitné vody každému cestujícímu;

3. tarif za potraviny, které nejsou zahrnuty v denní sazbě a vízdňí musí být placeny.

#### Článek 9.

Kapitán nemůže odjet, dokud nemá v rukách:

1. seznam přihlášených členů posádky, který obsahuje jméno, pohlaví a věkový počet osob, které mají nastoupit;

2. zdravotní pas, obsahující jméno, národnost a tonáž lodi, jméno kapitána, lékaře, přezný počet osobních mužů: kolik mužů, početník a jejich zastupitel; druh státní, věsto odjezdu.

<sup>2)</sup> Výjimka je pro ty státy, které nemají komisi-  
apka lékařů.



passagers, la nature de la cargaison, le lieu du départ.

L'autorité compétente indiquera sur le patente si le chiffre réglementaire des pèlerins est atteint ou non, et, dans le cas où il ne le serait pas, le nombre complémentaire des passagers que le navire est autorisé à embarquer dans les escales subséquentes.

Article 10.

L'autorité compétente est tenue de prendre des mesures efficaces pour empêcher l'embarquement de toute personne ou de tout objet suspect, y compris les prescriptions faites sur les permissions à prendre dans les ports.

Titre III.

Précautions à prendre pendant la traversée.

Article 11.

Chaque navire emportant des pèlerins doit avoir à bord un médecin régulièrement diplômé et commissionné par le Gouvernement du pays auquel le navire appartient ou par le Gouvernement du port où le navire prend des pèlerins. Un second médecin doit être embarqué dès que le nombre des pèlerins portés par le navire dépasse 1000.

Article 12.

Le médecin visite les pèlerins, soigne les malades et veille à ce que, à bord, les règles de l'hygiène soient observées. Il doit notamment:

1° S'assurer que les trois distributions aux pèlerins sont de bonne qualité, que leur quantité est conforme aux engagements pris, qu'ils sont convenablement préparés;

2° S'assurer que les prescriptions de l'article 10 relatives à la distribution de l'eau sont observées;

3° S'il y a doute sur la qualité de l'eau potable, rappeler par écrit au capitaine les prescriptions de l'article 21;

4° S'assurer que le navire est maintenu en état constant de propreté, et spécialement que les latrines sont nettoyées conformément aux prescriptions de l'article 18;

5° S'assurer que les logements des pèlerins sont maintenus salubres, et que, en cas de maladie transmissible, la désinfection est faite comme il sera dit à l'article 19;

\*) Voir chapitre IV, titre I, art. 1 et 2 de la présente Convention.

Příslušný úřad má v jasném určení, zdali dovolený počet poutníků jest dosažen nebo ne, a jestliže by tomu tak nebylo, kolik ještě cestujících loď jest oprávněna přijati v přístavech, do kterých postoupí příjízdu.

Článek 10.

Příslušný úřad jest povinen, podle předpisů o opatřeních, kterých ve přístavech musí loďti, vykonávati účinná opatření, aby bylo zabráněno nabití loďi nějakých osob nebo předmětů podezřelých\*).

Títel III.

Opatření, která se na plavbu mají býti učiněna.

Článek 11.

Každá loď, která má poutníky, musí mít k sobě lékaře diplomovaného a l. povoleného vládou země, ke které loď náleží, nebo v l. přístavu, kde loď poutníky bere. Druhý lékař má být na loď vzat, jestliže počet poutníků loďi dopravovan. tak přesahuje 1000.

Článek 12.

Lékař prohlídne poutníky, léčí je, a dohlíží, zdali se na loď loží předpisů zlo zdravotních. Lékař má zejména:

1. přezkoušati je, zdali potraviny potřebných druhů jsou dobré jakosti, zdali jejich množství odpovídá se sávkou přeměřenou, zdali jsou, to příslušně připraveny;

2. přezkoušati je, zdali se loďti poskytl čistá voda;

3. má-li pochybnosti o jakosti vody pitné, povinnosti písemně kapitánovi předpisy článku 21;

4. přezkoušati je, zdali loď jest stále v čistém a zejména to nádobí jsou čistoty podle předpisů článku 18;

5. přezkoušati je, zdali zařízení pro postavení osob v stáru udržováno, a zdali dostatek jestliže by se vykytla nemoc odělná, jest vykonána podle předpisů článku 19;

\*) Viz hlava IV, článek I, čl. 1 a 2 této úmluvy.

4° Tenit se journal de tous les incidents pendant notamment au cours du voyage et pendant le journal à l'arrivée compléments du port d'arrivée.

#### Article 13.

Le navire doit pouvoir loger les pèlerins dans l'entrepont.

En dehors de l'équipage, le navire doit fournir à chaque individu, quel que soit son âge, une surface de un mètre cinquante centimètres carrés, d'aut-d-ire seize pieds carrés anglais, avec une hauteur d'entrepont d'au moins un mètre quatre-vingt centimètres.

Pour les navires qui font le cabotage, chaque pèlerin doit disposer d'un espace d'un mètre deux mètres de largeur dans le long des plateformes du navire.

#### Article 14.

Le pont doit, pendant la traversée, rester dégagé des objets encombrants; il doit être réservé jour et nuit aux personnes embarquées et mis gratuitement à leur disposition.

#### Article 15.

Les gros bagages des pèlerins sont enregistrés, numérotés et placés dans la cale. Les pèlerins ne peuvent garder avec eux que les objets strictement nécessaires. Les règlements faits pour ces navires par chaque Gouvernement ou Gouvernement la rive, la quantité et les dimensions.

#### Article 16.

Chaque jour, les entreponts doivent être nettoyés avec soin et frottés au sable sec, avec lequel on mélange des désinfectants, pendant que les pèlerins sont sur le pont.

#### Article 17.

De chaque côté du navire, sur le pont, doit être réservé un espace destiné à la vue et pourvu d'une pompe à main, de manière à fournir de l'eau de mer, pour les besoins des pèlerins. Un local de cette nature doit être exclusivement affecté aux femmes.

#### Article 18.

Le navire doit être pourvu, outre les lieux d'aisance à l'usage de l'équipage, de latrines à effet d'eau, dans la proportion d'un moins une latrine pour chaque centaine de personnes embarquées.

5. vnitřně musí v místě zvlášť vyhrazeném poskytnouti za každý a přivěšená její přilepovací štítky ve příslušné, do všech loď připsané.

#### Článek 13.

Loď musí býti schopna k umístění poutníků v mezipalubě.

Mimo mužstvo musí loď poskytovat každému osobě bez rozdílu věku plochu alespoň 1.50 kvadrátového metru, to jest 16 anglických čtverečných stop, při výšce mezipaluby od 1.80 metru.

Na loďích, které provozují plavbu pobřežní, musí každý poutník mít pro sebe prostoru alespoň dva metry šířky podél plavby.

#### Článek 14.

Paluba loďi za plavby prouti poutníků, která má být přehledná; musí se dle i v ní být vyhrazeno osobám naloženým a jím být určeno k dispozici.

#### Článek 15.

Velké zavazadla poutníků kladu se na palubu, číslovaná a v loďi prostěle označena. Poutníci smíjí s sebou přivésti toliko předměty nezbytné potřebě. Každý věc musí v přehledně pro své loď vyhrazené místo, označené a rovněž číslovaně přivésti.

#### Článek 16.

Mezipaluby kladu se každé den, kdy poutníci jsou na palubě, pečlivě vyčištěny a očisťovány suchým práškem. In kterém jsou přivěšeny přilepovací prostředky dezinfekce.

#### Článek 17.

Na každé straně po obou stranách loďi musí být, před vraky zadržet a ruční pumpou opatřené, aby mohla voda bu potřebě poskytnouti vodě být čerpána. Každý místo musí být rovněž a vyhrazeno potřebě žen.

#### Článek 18.

Kromě místností pro mužstvo musí loď mít vyhrazenou místnost v poměru, aby alespoň jeden místnost byl na každé sto naložených osob.

Des latrines doivent être affectées exclusivement aux femmes.

Aucun lieu d'aisance ne doit exister dans les entreponts ni dans le cales.

Les latrines destinées aux passagers, ainsi bien que celles affectées à l'équipage, doivent être tenues proprement, nettoyées et désinfectées trois fois par jour.

#### Article 18.

La désinfection du navire doit être faite conformément aux prescriptions des numéros 3 et 4 du chapitre III de l'annexe de la présente Convention.

#### Article 20.

La quantité d'eau potable mise chaque jour gratuitement à la disposition de chaque pèlerin, quel que soit son âge, doit être d'un mètre cinq litres.

#### Article 21.

S'il y a doute sur la qualité de l'eau potable ou sur la possibilité de sa contamination, soit à son origine, soit au cours du trajet, l'eau doit être bouillie ou autrement stérilisée, et le capitaine est tenu de la rejeter à la mer au premier port de relâche où il lui sera possible de s'en procurer de meilleure.

#### Article 22.

Le navire doit être tenu de deux locaux affectés à la cuisine personnelle des pèlerins. Il est interdit aux pèlerins de faire de feu ailleurs, notamment sur le pont.

#### Article 23.

Chaque navire doit avoir à bord des médicaments et les objets nécessaires aux soins des malades. Les règlements faits pour ces navires par chaque Gouvernement déterminent la nature et la quantité des médicaments. Les soins et les remèdes sont fournis gratuitement aux pèlerins.

#### Article 24.

Une infirmerie régulièrement installée et offrant de bonnes conditions de sécurité et de salubrité, doit être réservée aux logements des malades.

Des cas de peste pèlerins s'achève telle que par un urémé.

Y manipulé et à v local portote nemají nádoby býti.

Čistoty urémé pro cestující jakoh i nádoby pro moštvo musí býti čistoty čistá a třikrát denně býti čistoty a desinfecting.

#### Článek 19.

Desinfection loď musí konáno podle předpisů obecných v čláku 3 a 4 hlavy III přílohy k této úmluvě.

#### Článek 20.

Každému poutníku bez rozdílu věku musí denně zdarma býti dáno alespoň pět litrů pitné vody.

#### Článek 21.

Vzhledem-li pochybnosti o jakosti vody pitné neb o možnosti jejího znečištění, kašička se jejího znečištění nebo se plavby, kašička voda zrušena a sterilizována, kapitán pak jest povinen, ji v prvním přístavu, kde se zastaví a v němž je mu to možno, aby si lepší voda opatřil, vypustil ji do moře.

#### Článek 22.

Loď musí mít dvě místnosti, určené pouze pro užití se kuchyní osobou poutníky. Použitelná jest separátivně, jako rozlišování oběd, zejména na pokud.

#### Článek 23.

Každá loď musí mít v sobě léky a prostředky k léčení nemocných poutníků. Řády, které kašička učině pro své loď vyřít, ustanoví způsob a množství léků. Léčení a léky kašička poskytnout zdarma námořní.

#### Článek 24.

Pro umělého nemocných musí býti vyhrazeno místnost čistě upravená a se do bezpečnosti a zdravotí dobře poměry majet.



Les déclarations des maladies doivent être recueillies dans des vases contenant une solution désinfectante. Ces vases sont vidés dans les latrines, qui doivent être rigoureusement désinfectées après chaque projection de matières.

Les locaux occupés par les malades doivent être rigoureusement désinfectés.

Les opérations de désinfection doivent être faites conformément au numéro 5 du chapitre III de la présente Convention.

#### Article 24.

En cas de décès survenu pendant la traversée, le capitaine doit mentionner le décès en face du nom sur la liste vidée par l'autorité du port de départ, et, au cas où, inscrire sur son livre de bord le nom de la personne décédée, son âge, sa profession, la cause présumée de la mort d'après le certificat du médecin et la date du décès.

En cas de décès par maladie transmissible, le cadavre, préalablement enveloppé d'un sac en lin-propre à une solution de sublimé, sera jeté à la mer.

#### Article 25.

La patente délivrée au port de départ ne doit pas être changée au cours du voyage.

Elle est vidée par l'autorité sanitaire de chaque port de relâche. Celle-ci y inscrit :

1° Le nombre des passagers débarqués ou embarqués dans ce port;

2° Les incidents survenus en mer et touchant à la santé ou à la vie des personnes embarquées;

3° L'état sanitaire du port de relâche.

#### Article 26.

Dans chaque port de relâche, le capitaine doit être visé par l'autorité compétente la liste dressée en exécution de l'article 9.

Dans le cas où un pèlerin est débarqué en cours de voyage, le capitaine doit mentionner sur cette liste le débarquement en face du nom du pèlerin.

En cas d'embarquement, les personnes embarquées doivent être mentionnées sur cette liste conformément à l'article 9 et préalablement au visa sanitaire que doit apposer l'autorité compétente.

#### Article 27.

Le capitaine doit veiller à ce que toutes les opérations prophylactiques autorisées pendant le voyage soient inscrites sur le livre de bord. Ce livre est présenté par lui à l'autorité compétente du port d'arrivée.

Výsledky nemocných musí být shromážděny do nádob desinfekční tekutinou obsažených. Nádoby tyto buďte vyčištěny do nádobí, která po každém vyřítí látek buďte pečlivě desinfikována.

Místnosti nemocných objevené buďte nepeří-  
ráji desinfikovány.

Dezinfekce buďte vykonána podle článku 5 který III této úmluvy.

#### Článek 24.

Zemřelí osobě na přeplovby, kapitán musí v seznamu úmrtí odjednotělo přistava viděvaném toto úmrtí při příslušném jméno poznamenané, věk a ve věku tohoto osoběho zapsati jméno osoby zemřelá, její věk, její domovina, příčina smrti podle lékařského vysvědčení uvedenou a den úmrtí.

Při úmrtí osobou nakaženou nemocí buďte mrtvola, bytli do postelávního obalování vy-  
ložem nemocovostní tekutinou, do moře vržena.

#### Článek 25.

Pat v odjednotělo přistavě vyřazý osvědčí se osvědčí býti změněno.

Pat tento buďte viděvaná odjednotělo úmrtím v každém přistavě, v něm se loď zastavila. Úmrtí tento zapíše se náše.

1. kolik osob a kolik vystoupilo a merra se si přistavě;

2. okolnosti na plavbě, které se týkají zdraví nebo života nakazěných osob;

3. zdravotní stav ve přistavě, v něm se loď zastavila.

#### Článek 26.

Ve přistavě každé zastávky musí kapitán přistavěho úmrtím dle viděvaná seznamu podle článku 9 vyřazý.

Vystoupil-li na ostřě nějaký poutník, má kap-  
itán v seznamu poznamenanati vyřaziti při jméno poutníkův.

Přistavěho osobě, buďte nakažená osobě na-  
poutný v seznamu seznamu podle článku 9 a po před-  
cházejícím jméno viděvaná příslušným úmrtím.

#### Článek 27. §

Kapitán má toho dle, aby všechny profylak-  
tické operace na ostřě vykonané byla zapsána do  
knihy do bordu. Tato kniha jest seznamu profylak-  
tických operací úmrtím přistavěho přistavěho.

## Article 29.

Le capitaine est tenu de payer la totalité des taxes maritimes qui doivent être comprises dans le prix du billet.

## Titre IV.

## Pénalités.

## Article 30.

Tout capitaine convaincu de ne pas s'être conformé, pour la distribution de l'eau, des vivres ou de combustible, aux engagements pris par lui, sera passible d'une amende de deux livres turques<sup>\*)</sup>. Cette amende est perçue au profit du pilierin qui aura été victime du manquement et qui établit qu'il s'en soit vu dénier l'exécution de l'engagement pris.

## Article 31.

Toute infraction à l'article 8 est punie d'une amende de 30 livres turques.

## Article 32.

Tout capitaine qui aurait commis ou qui aurait volontairement laissé commettre une fraude quelconque concernant la liste des pilierins ou la patente maritime prévue à l'article 9, est passible d'une amende de 50 livres turques.

## Article 33.

Tout capitaine de navire arrivant sans patente maritime du port de départ, ou sans visa des ports de relâche, ou non muni de la liste réglementaire et régulièrement tenue suivant les articles 8, 27 et 28, ou passant, dans chaque cas, d'une amende de 15 livres turques.

## Article 34.

Tout capitaine convaincu d'avoir ou d'avoir eu à bord plus de cent pilierins sans la présence d'un médecin commissionné, conformément aux prescriptions de l'article 11, est passible d'une amende de 200 livres turques.

## Article 35.

Tout capitaine convaincu d'avoir ou d'avoir eu à son bord un nombre de pilierins supérieur à celui qu'il est autorisé à embarquer, conformément aux prescriptions de l'article 9, est passible d'une amende de 5 livres turques par chaque pilierin en surplus.

<sup>\*)</sup> La livre turque vaut 25 fr. 50.

## Článek 29.

Kapitán jest povinen zaplatit celkové náklady loží, které mají být zahrnuty v ceně lístku.

## Titul IV.

## Mezinárodní trestní.

## Článek 30.

Každý kapitán, který by byl uvědoměn, že při vydávání vody, potravin, paliva nebo ostatních věcí na nádob přepravujících, propouští postižené početí osob (liber tureckých<sup>\*)</sup>) Tato postihová pokuta připadne tomu postihlému, který tomu kompromisem útěhu utrpěl a který postihlé, že bez výjimky žádná, aby přepravě nádobí byly upřesněny.

## Článek 31.

Každý přistupek článku 8 bude potrestán postihovou pokutou 30 tureckých liber.

## Článek 32.

Každý kapitán, který by spáchal nebo vědomě spáchal nevhodně podvod (tj. zfalšoval se seznamem postižených nebo zdravotního stavu, a níže) jedná článek 9, propouští postižené početí 50 tureckých liber.

## Článek 33.

Každý loďní kapitán, který přijíždí bez zdravotního stavu přepravě odjezdného nebo bez víza v přístavech, ve kterých se zastaví, nebo bez předložení a předložení podle článku 8, 27 a 28 zdravotního seznamu, propouští v každé příležitosti postižení početí 15 tureckých liber.

## Článek 34.

Každý kapitán, který by byl uvědoměn, že má nebo měl na loď více než sto postižených nebo jest podle článku 11 ustanovení, propouští postižení početí 200 tureckých liber.

## Článek 35.

Každý kapitán, který by byl uvědoměn, že má nebo měl na loď více než sto postižených nebo jest podle článku 9 dovoleno, propouští postižení početí 5 tureckých liber za každého postiženého přepravě.

<sup>\*)</sup> Turecká libra platí 25 franků 50 centů.

Le débarquement des pèlerins dépassant le nombre régulier est effectué à la première station où existe une autorité compétente, et le capitaine est tenu de fournir aux pèlerins débarqués l'appui nécessaire pour poursuivre leur voyage jusqu'à destination.

#### Article 37.

Tout capitaine convaincu d'avoir débarqué des pèlerins dans un endroit autre que celui de leur destination, sauf leur consentement ou dans le cas de force majeure, est passible d'une amende de 20 livres turques par chaque pèlerin débarqué à tort.

#### Article 38.

Toutes autres infractions aux prescriptions de présent règlement sont passibles d'une amende de 10 à 100 livres turques.

#### Article 39.

Toute contravention constatée au cours de voyage est punie sur la patente de santé, ainsi que sur la liste des pèlerins. L'autorité compétente en dressé procès-verbal pour le remettre à qui de droit.

#### Article 40.

Dans les ports ottomans la construction est établie et l'amende imposée par l'autorité compétente, conformément aux dispositions du chapitre V de la présente Convention.

#### Article 41.

Tous les agents appelés à concourir à l'exécution de ce règlement sont passibles de punitions conformément aux lois de leurs pays respectifs en cas de faute commise par eux dans son application.

#### Article 42.

Le présent règlement sera affiché dans la langue de la nationalité du navire et dans les principales langues des pays habités par les pèlerins à embarquer, en un endroit apparent et accessible, à bord de chaque navire transportant des pèlerins.

### III.

Measures to be taken to prevent the importation of the pest.

#### L. Voie de terre.

Les mesures prises sur la voie de terre contre les provenances des régions contaminées de pest.

Plasopiselní postovní budovy vybudují v první stanici, ve které navštíví pštitelný úhled státi, a im-pislní jest zastavení státi vybudován pštitelní postovní, jichž postobují, aby se své cestě až do ustanoveného místa pokračovali.

#### Článek 37.

Každý kapitán, který by byl uvědoměn, že na některém jistém místě našli určitého postobýho bez jakéhli příznaků nebo bez oznámení postobýho v lodi státi, propadne postobýho pokutě dvaceti tureckých liber za každého neprávem vyloženého postobého.

#### Článek 38.

Každý přistupok jakéhli předpětí tohoto řádu bude postobýho postobýho postobýho až 10 až do 100 tureckých liber.

#### Článek 39.

Každý přistupok na místě postobýho budli neposlehně se uvědoměn pštitelní a v oznámení postobýho. Přistupok úhled sepíše o tom postobýho, který také může přistupokem.

#### Článek 40.

V tureckých přístavech zřídí se přistupok a státi se postobýho postobýho postobýho úhledem podle ustanovení V. hlavy této úmluvy.

#### Článek 41.

Všichni úředníci, kteří jsou povoláni tento řád prováděti, jsou postobýho postobýho postobýho úhledem své země, jichž by se postobýho při jeho prováděti.

#### Článek 42.

Řád tento budli na každé lodi, která postobýho dopravuje, na nádobách a přistupokem státi vyvěšen v lodi státi postobýho lodi a v státi postobýho státi, které státi postobýho státi.

### III.

Opafění, aby naměno bylo arřitěno  
MERA.

#### L. Na souši.

Opafění, kterýmž by státi státi na cestě po souši postobýho postobýho státi státi státi.

musí být conformes aux principes sanitaires formulés par la présente Convention. Les pratiques sanitaires de la désinfection doivent être subordonnées aux quarantaines de terre.

Dans ce but, des décrets et d'autres ordonnances de désinfection seront émis dans des points bien choisis sur les routes maritimes par les voyageurs. Les mêmes moyens seront employés sur les lignes des chemins de fer entre ou à côté. Les marchandises seront désinfectées suivant les principes adoptés par la présente Convention.

Chaque Gouvernement est libre de former ses Pontons aux passagers et ses marchandises.

## 2. Voie maritime.

### A. Mesures à prendre dans la mer Rouge.

#### Article 1.

Navires indemnes. — a) Les navires souches indemnes, après visite médicale, seront libre de faire immédiatement, quelle que soit la nature de leur port.

Le navire devra toutefois avoir complété ou compléter dix jours pleins à partir du moment de son départ du dernier port contaminé.

Le seul régime qui peut prescrire à leur sujet l'existence du port d'attente consiste dans les mesures applicables aux navires suspects (visite médicale, désinfection du bords, évacuation de l'eau de cale et substitution d'une boue non potable à celle qui est contaminée à bord).

b) Les navires indemnes redoublent avant la fin de passer le canal de Suez ou quarantaine. Ils subissent dans la Méditerranée un traitement d'observation de dix jours. Les navires ayant un médecin et une écurie ne subissent pas la désinfection avant le transit ou quarantaine.

#### Article 2.

Navires suspects. — Les navires suspects sont ceux à bord desquels il y a eu des cas de peste au moment du départ ou pendant la traversée, mais sans que aucun décès deux jours. Ces navires seront traités d'une façon différente suivant qu'ils ont ou n'ont pas à bord un médecin et un appareil à désinfection (stare).

a) Les navires ayant un médecin et un appareil de désinfection (stare), remplissant les conditions voulues, seront admis à passer le canal de Suez ou quarantaine dans les conditions du règlement pour le transit.

b) Les autres navires suspects n'ayant ni médecin ni appareil de désinfection (stare) seront,

avant de traverser ou d'attendre quarantaine à titre définitif stationnaires. Medical desinfecting board will accompany on such occasions on board.

K tomuž lodi musí být para medicinské desinfectující přístroje postaveny na dobře vyvolené místech depozitůž vod, sanitárního úkladu. Tytož postřehy budú uloženy na telegrafickém žit nebo budoucí státních. Medical board desinfecting podle státního tohto zákona přístroj.

Každá vlaha má toho vši, sanitární své krasné doprovod sanitární a doprovod státní.

### B. Na moři.

#### A. Opavici v Rudém moři.

##### Článek 1.

Lodi nezakalené. — a) Lodi, které lékařskou prohláškou byly shledány nezakalené, budou ihned připlavky k volnému obchodu, ať jest jakýkoliv jejich odstavci pa.

Loď musí být předtím než připlavky deset dní od svého odjezdu z posledního nakladeného přístavu nebo musí vyčkat deset dní.

Úhel přístavu připlavky může při těchto lodích uložiti takto opavici, které státi se mají vyhledat k loďce podstatným lékařským prostředkům, zdravotnímu úkladu, vyčištění kajut, lodi a vyhledat vodní nádrží na loď dle toho vedou přístroj.

b) Nezakalené lodi přijímají státní propusti Suezským průplavem v kantonách. Jež jest vplaví do Suezského moře bude podrobeno v zdravotnímu pozorování. Lodi, které mají lékaře a parní desinfectující přístroj, mohou se podrobiti desinfectující před přijetím kantonůž.

##### Článek 2.

Lodi podstatné. — Lodi podstatné jsou ty, na nichž někdy se případy mory při jejich odjezdu nebo na plavky, nebo od dravosti dle nepřítelů se státního úkladu přístroj. Je loďce státní nádrží se realizat dle toho, nádrží jest na nich lékař a desinfectující přístroj it pa.

a) Lodi, které mají lékaře a desinfectující přístroj, vyhledají přístrojůž poladavky, dle toho bude propusti Suezským průplavem se podstatné, které nádrží předtím jež propustí.

b) Jiné lodi podstatné, nemajíci ani lékaře ani desinfectujícího přístroj, dle toho nádrží dopustití budou



musí být uloženo a transporty, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy.

§ 1. S výjimkou případů, kdy se jedná o přenos nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy.

§ 2. S výjimkou případů, kdy se jedná o přenos nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy.

§ 3. S výjimkou případů, kdy se jedná o přenos nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy.

### Článek 3.

Navrhovatelé, kteří mají zájem o to, aby se zabránilo šíření nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy.

a. Všechny lodě, které mají zájem o to, aby se zabránilo šíření nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy.

b. Všechny lodě, které mají zájem o to, aby se zabránilo šíření nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy.

§ 4. S výjimkou případů, kdy se jedná o přenos nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy.

§ 5. S výjimkou případů, kdy se jedná o přenos nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy.

§ 6. S výjimkou případů, kdy se jedná o přenos nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy.

§ 7. S výjimkou případů, kdy se jedná o přenos nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy.

### Článek 3.

Lodě, které mají zájem o to, aby se zabránilo šíření nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy.

a) Lodě, které mají zájem o to, aby se zabránilo šíření nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy.

b) Lodě, které mají zájem o to, aby se zabránilo šíření nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy, zejména vzhledem k tomu, že během tohoto období je třeba se vyvarovat jakéhokoli přenosu nákazy.



200

La durée de ce séjour sur le navire ou à terre pour la désinfection sera aussi courte que possible et n'excédera pas vingt-quatre heures.

Les suspects subiront une observation, soit sur leur bâtiment, soit sur le navire affecté à cet usage; la durée de cette observation variera selon le tableau suivant:

Lorsque le dernier cas de peste se sera produit dans le cours de douzaine, de seize ou de dix-huit jours avant l'arrivée à Suez	Observation sur le navire de 24 heures
Si l'éclosion s'est produite dans le cours du huitième jour avant l'arrivée à Suez	Observation sur le navire de 2 jours
Si l'éclosion s'est produite dans le cours du septième jour avant l'arrivée à Suez	Observation sur le navire de 2 jours
Si l'éclosion s'est produite dans le cours du sixième jour avant l'arrivée à Suez	Observation sur le navire de 4 jours
Si l'éclosion s'est produite dans le cours du cinquième ou du quatrième jour avant l'arrivée à Suez	Observation sur le navire de 5 et 6 jours
Si l'éclosion s'est produite dans le cours du troisième jour ou du second jour avant l'arrivée à Suez	Observation sur le navire de 7 et 8 jours
Si l'éclosion s'est produite un jour avant l'arrivée à Suez	Observation sur le navire de 8 jours.

Le passage en quarantaine pourra être accordé avant l'expiration des délais indiqués dans le tableau ci-dessus si l'autorité sanitaire le juge possible, à condition que les mesures de désinfection aient été accomplies, et le navire abandonné, entre ses ancres, les personnes indiquées ci-dessus comme „suspects“.

Une terre placée sur un ponton pourra venir assister le navire pour rendre plus rapides les opérations de désinfection.

Les navires indiens demandant à obtenir le visa sanitaire en Égypte seront retenus dix jours aux Sources de Médine à compter du dernier cas survenu à bord et subissant la désinfection réglementaire.

Le temps pris par les opérations de désinfection est compris dans la durée de l'observation.

Organisation de la surveillance et de la désinfection à Suez et aux Sources de Médine.

1° La visite médicale, prévue par le règlement, sera faite, pour chaque navire arrivant à Suez, par

Deux tabacs portés au bord du navire ou sur un pré-désinfecté sous ce motif kritika a netože pševčevati 24 hodin.

Quelques points de vue généraux sur les cas de peste au bord des navires et les mesures de désinfection à terre.

Jeudis postales depuis Constantinople, Jérusalem, Haïfa, Beyrouth, Damas, etc.	Observation sur le navire de 24 heures
Jeudis ordinaires de Beyrouth, Haïfa, etc.	Observation sur le navire de 2 jours
Jeudis ordinaires de Haïfa, etc.	Observation sur le navire de 2 jours
Jeudis ordinaires de Haïfa, etc.	Observation sur le navire de 4 jours
Jeudis ordinaires de Haïfa, etc.	Observation sur le navire de 5 et 6 jours
Jeudis ordinaires de Haïfa, etc.	Observation sur le navire de 7 et 8 jours
Jeudis ordinaires de Haïfa, etc.	Observation sur le navire de 8 jours.

Préjudice sanitaire pendant l'expédition de la peste en Égypte, les mesures de désinfection à terre et les mesures de désinfection à bord des navires.

Les mesures de désinfection à terre et les mesures de désinfection à bord des navires.

Les mesures de désinfection à terre et les mesures de désinfection à bord des navires.

Les mesures de désinfection à terre et les mesures de désinfection à bord des navires.

Organisation des mesures de désinfection à Suez et aux Sources de Médine.

1. Les mesures de désinfection à terre et les mesures de désinfection à bord des navires.

un des médecins de la station. Elle sera faite de jour pour les provenances des ports restreints de peste.

1° Les médecins seront au nombre de sept, un médecin en chef, quatre médecins et deux suppléants. Si le service médical doit encore augmenter, on aura recours aux médecins de la marine des différents États qui seraient placés sous l'autorité du médecin en chef de la station sanitaire.

2° Ils seront pourvus d'un diplôme régulier, et de préférence parmi les médecins ayant fait des études spéciales quelque d'épidémiologie et de bactériologie.

4° Ils seront nommés par le Ministre de l'Intérieur, sur la présentation du Conseil sanitaire, maritime et quarantenaire d'Égypte.

5° Il recevront un traitement qui sera de six mille francs pour les médecins suppléants et qui, primitivement de huit mille francs, pourra s'élever progressivement à douze mille francs pour les quatre médecins et de douze mille à quinze mille francs pour le médecin en chef.

6° La station de désinfection et d'isolement des Sources de Moïse est placée sous l'autorité du médecin en chef de Suez.

7° Si des malades y sont débarqués, deux des médecins de Suez y seront attachés, l'un pour soigner les pestes, l'autre pour soigner les personnes non atteintes de peste.

8° Le nombre des gardes sanitaires sera porté à vingt.

Un de ces gardes sera spécialement chargé de l'entretien des divers placards aux Sources de Moïse.

9° La station de désinfection et d'isolement des Sources de Moïse comprendra:

- a) Trois étages à distribution en moines, dont une sera placée sur un ponton;
- b) Un nouvel hôpital d'isolement de douze lits pour les malades et les suspects. Cet hôpital sera disposé de façon à ce que les malades, les suspects, les hommes et les femmes soient isolés les uns des autres;
- c) Des lavabos, des toilettes-hôpital et des toilettes collectives pour les personnes débarquées;
- d) Des baignoires et des douches lavage au nombre suffisant;
- e) Les bâtiments nécessaires pour les services communs, le personnel médical, les gardes etc., un magasin, une buanderie;
- f) Un réservoir d'eau.

se situant à l'écart. Pro-viel a přístavě odskobčených bude se konati ve dne.

3. Likaři bude sedm: jeden lékař lékař, čtyři lékař lékař a dva pomocní lékař. Kdyby tento počet nestačil, bude se pomoci vští nemocní lékař lékař rozličných států a posílání lékařů lékař odvozní stanice.

2. Likaři mají být spíše diplomovaní a vští se přednostně v takových lékařů, kteří vyškoleni se mohou v lékařství praktickém v epidemiologii a bakteriologii.

4. Bude jmenován ministrům vští vnitřních k ministrů Conseil sanitaire, maritime a quarantenaire v Egyptě.

5. Obdržel státní, lékař bude pro lékařů vj-pomocní 6000 fr. a pro čtyř lékařů lékař bude polní 8000 fr. a staršího lékaře postoupil až k 12.000 fr. a pro lékařů lékař od 12.000 až k 15.000 fr.

6. Desinfekční a izolací stanice u Franzův Mojžíšových posílání jist správně lékařů lékař v Suez.

7. Jestliže by tam nemocní byli v lidí státní, obyčejně tam bude dva lékařů ve Suez, jeden k ošetřování nemocných, druhý k ošetřování nemocných.

8. Počet zdravotních strážů má být dvacet.

Ze kterého z lékařů státní lékařů zejména vříšev doklad k desinfekčnímu přístrojů u Franzův Mojžíšových postavením.

9. Desinfekční a izolací stanice u Franzův Mojžíšových bude mít:

- a) staršího či zastupujícího přístroje, a níže jeden posílání buď na prahu;
- b) izolací nemocnic v 12 postelích pro nemocné chřivou a podobně. Tato nemocnice buď tak usřadna, aby nemocní, podobně, mohli v légy až více lidí oddělení;
- c) kůrky, nemocnic stary a obyčejně stary pro osoby v lidí státní;
- d) dostatečný počet van a sprch;
- e) postelích stary pro obyčejně stary, pro lékařů personál, lékařů vští, státní a přístroje;
- f) vodáren.

## Passage en quarantaine du canal de Suez.

1° L'autorité sanitaire de Suez accorde le passage en quarantaine; le Conseil en est immédiatement informé. Dans les cas douteux, la décision est prise par le Conseil.

2° Un télégramme est aussitôt expédié à l'autorité désignée par chaque Puissance. L'expédition du télégramme sera faite aux frais du bâtiment.

3° Chaque Puissance édicte des dispositions prises contre les bâtiments qui, abandonnant le parcours indiqué par le capitaine, aborderaient le parcours indiqué par le capitaine, aborderaient indûment au des ports du territoire de cette Puissance. Seront exceptés les cas de force majeure et de maladie locale.

Lors de l'arrivement, le capitaine sera tenu de déclarer s'il a à son bord des équipages de chauffeurs indigènes ou de serviteurs à gages quelconques, non inscrits sur le rôle d'équipage ou le registre à cet usage. Les questions suivantes seront posées aux capitaines de tous les navires se présentant à Suez, venant du Sud. Ils y répondront sans serment:

„Avez-vous des malades; chauffeurs ou autres gens de service, non inscrits sur le rôle d'équipage ou sur le registre spécial? Quelle est leur nationalité? Où les avez-vous embarqués?“

Les médecins militaires devront s'assurer de la présence de ces malades et s'ils constatent qu'il y a des manquants parmi eux, chercher avec soin les causes de l'absence.

4° Un officier sanitaire et deux gardes sanitaires montent à bord. Ils doivent accompagner le navire jusqu'à Port-Saïd; ils ont pour mission d'exécuter les communications et de veiller à l'exécution des mesures prescrites pendant la traversée du canal.

5° Les voyageurs peuvent s'embarquer à Port-Saïd en quarantaine. Mais tout embarquement ou débarquement et tout transbordement de passagers et de marchandises sont interdits pendant le parcours du canal de Suez à Port-Saïd.

6° Les navires transitant en quarantaine doivent effectuer le parcours de Suez à Port-Saïd sans escale.

En cas d'écoulement ou de garage indispensable, les opérations nécessaires seront effectuées par le personnel du bord, en évitant toute communication avec le personnel de la Compagnie du canal de Suez.

Les transports de troupes transitant en quarantaine seront tenus de traverser le canal seulement de jour.

## Prepariti přepřaven Suezským v karanténě.

1. Zdravotní úřad v Suezě povolí přepřiti v karanténě, nuda hodil o tom ihned zprávu. V pochybných případech rozhodne rada.

2. Úředníkem přepřaven oznámí okamžitě zdravotní úřadu ihned telegramem zprávu. Telegramem zprávu bude za účel lidí.

3. Každá mocnost vydá úřední ustanovení proti loďm, které by, opouštějí svůj kapitelem určený, neodůvodněně přistály do některého přístavu v území této mocnosti. Výjaty jsou případy výřky moři a přístávi nemocná.

Při opavěti kapitán jest povinen oznámiti, zda na loď má domácí topiče nebo jiné námořní sluhy, nespouště v rejstříku loďního mužstva nebo v rejstříku k tomu sluhu volaném. Následující otázky budou čteny kapitánem vstoupivší loď v jihu do Suezě přepřívaj. Mají k nim pošt přistávi odpověditi:

„Zdáli máte na loďi vypouště topiče nebo jiné sluhy, kteří nejsou započti v rejstříku loďního mužstva nebo se vřizitím rejstříku? Kterýjst jejich vřizitím? Kde jste je přistávi na loďi?“

Sluhovní lidé jest povinni se přiznávati, zdali tato povinnosti jsou ude, a vřiziti, že nejsou vřiziti, poště přistávi po přistávi nepřistávi.

4. Jedno sluhovjch a dva sluhovní lidé jest odobreny se na loď. Dopravčictví mají loď až do Port-Saïdu. Jich sluhov jest vřiziti ude se vřiziti a vřiziti k vřiziti vřiziti opavěti se plavby přepřaven.

5. Cestující mužem v Port-Saïd vřiziti se loď v karanténě. Avšak každé nakládání, skládání nebo překládání cestujících a vřiziti se plavby Suezským přepřaven až do Port-Saïdu jest vřiziti.

6. Loď v karanténě plavby vykonati mají plavby se Suezou do Port-Saïdu bez zastávky.

Avšak by loď narušila nebo zastavila se vřiziti, přistávi vřiziti provedeny budou povinnosti vřiziti a vřiziti byti má pošt tom vřiziti vřiziti a vřiziti vřiziti přepřaven Suezským.

Expozity vřiziti plavby v karanténě jsou vřiziti vřiziti přepřaven toliko se dne.

8<sup>a</sup> Ona doivent s'ajourner de nuit dans le canal, et procéder leur manœuvre au lac Timsah.

7<sup>a</sup> Le stationnement des navires touchant en quarantaine est interdit dans le port de Port-Saïd, tant dans le cas prévu aux par. 5 et 6. Les opérations de renforcement doivent être pratiquées avec les moyens de bord.

Ces deux chapitres, ou toute autre personne, qui serait soumise à bord, seront isolés sur le ponton quarantenaire. Les vêtements y subissent la désinfection réglementaire.

8<sup>a</sup> Lorsqu'il sera indispensible, pour les navires touchant en quarantaine, de procéder de chaland à Port-Saïd, ces navires devront exécuter cette opération dans un endroit, offrant les garanties nécessaires d'isolement et de surveillance sanitaire, qui sera indiqué par le Conseil sanitaire. Pour les navires à bord desquels une surveillance efficace de cette opération est possible et où tout contact avec les gens du bord peut être évité, le chalandage par les navires du port sera autorisé. Le tout le long de l'opération devra être délimité à la lumière électrique.

9<sup>a</sup> Les pilotes, les directeurs, les agents de la Compagnie et les gardes sanitaires seront dispensés à Port-Saïd, hors du port, entre les jetées, et de la quarantaine directement au ponton de quarantaine, où leurs vêtements subissent une désinfection complète.

Musées à prendre pour les navires venant en Égypte d'un port contaminé de peste, par la Méditerranée.

1<sup>a</sup> Les navires originaires indistinctement d'un port d'Europe ou du bassin de la Méditerranée infectés de peste, ne présentant pour passer le canal de Suez, obstacles au passage en quarantaine. Ils continueront leur trajet en observation de dix jours.

2<sup>a</sup> Les navires originaires indistinctement qui voudront aborder en Égypte, pourront s'arrêter à Alexandrie ou à Port-Saïd, où les passagers subiront le temps de l'incubation, soit dans le hamet de Gabret, soit à bord, selon la décision du Sanitaire sanitaire local.

3<sup>a</sup> Les navires susdésignés sont soumis les navires infectés et suspects venant d'un port contaminé de peste d'Europe ou des rives de la Méditerranée, désirant aborder dans un des ports d'Égypte ou passer le canal de Suez, seront déterminés par le Conseil sanitaire conformément au règlement adopté par la présente Convention.

Jeûtille stávirá usud nos v příprávi, mají zastávi se v jevku Timsah.

7. Lodím, którá zasahujú pľoží, zastávkou majú pľísťi v Port-Saïdu kromú pľísťovni v §§ 5 a 6 vykonáť. Zásilky budú prevádzané prostredím na lodi jachetní.

Na lodi uskupú nakladateli nebo jini osoby budú izolováni na karanténny prístav. Jejich oševy budú tam podobnou pľísťovni dezinfikováni.

8. Jeûtille by pre lodí karanténou pľoží zastávkou býti potrebná, aby v Port-Saïdu osobny ošev, mají se vykonáti v místě od zdravotní rudy izolováni. Které poskytuje hospitalnost, jš je nebo pro lodí a zdravotní dohled. V loď, na kterých oševní uskú býti dšitřitěno k tomuto účelu a na nichž uskú býti nemožno kšitřiti stě a lodi na lodi, mšitři dševněno býti, aby ošev nakladěno-býti pľísťovni dšitřitě. V nosí usud pľísťovni uskú býti uskúševní uskúševněno.

9. Loděvní, elektrotechnickí, jednatelé uskúševněno, zdravotní mšitři kromě v lodi dšitřitě v Port-Saïdu mimo pľísťi mšitři pľísťovni kromě a odstavěno dopřevně pľísťi na karanténny prístav, kde jejich ošev dšitřitě bude dezinfikováni.

Opavěni pro lodi, którá s nakladěno mšitři nakladěno pľísťovni Suezskými mšitři pľísťovni do Egyptu.

1. Nakladěni budú dšitřitěno, którá pľísťovni a nakladěno mšitři nakladěno pľísťovni tomšitři v Egyptě nebo v jevku Suezskými mšitři mšitři a dšitřitě pľísťovni Suezskými pľísťovni, budou mšitři v karanténny pľísťovni. Pľísťovni budou v pľísťi, jachetě po dšitřitě dšitřitě podobnou.

2. Nakladěni budú dšitřitěno, którá dšitřitě v Egyptě pľísťi, mohou zastávi se v Alexandrii nebo v Port-Saïdu, kde zastávkou dšitřitě dšitřitě budou v karanténny Galaretě nebo na lodi jevku tošev, jš místě zdravotní dšitřitě uskúševněno.

3. Opavěni, którá jsou podobnou nakladěni a podobně lodí pľísťovni a nakladěno mšitři nakladěno pľísťovni kšitřitě v Egyptě nebo v jevku Suezskými mšitři mšitři a dšitřitě pľísťovni Suezskými nebo pľísťovni pľísťovni Suezskými, budou nakladěno dšitřitě rudy pľísťovni tošev dšitřitě uskúševněno.

Ces měřena, pour devenir catégoriques, devront être acceptées par les divers Gouvernements représentés au Conseil. Elles régleront le régime imposé aux navires, aux passagers et aux marchandises.

Le Conseil soumettra dans les mêmes formes aux Gouvernements un règlement visant les mêmes questions en ce qui concerne le choléra.

Ces deux règlements doivent être présentés dans le plus bref délai possible.

#### **Surveillance sanitaire des pilonnages dans la mer Rouge.**

Régime sanitaire applicable aux navires à pélerins venant d'un port contaminé dans la station sanitaire (organisée) de Camaran.

Les navires à pélerins venant du Sud et se rendant au Hedjaz devront au préalable faire escale à la station sanitaire de Camaran et seront soumis au régime ci-après:

Les navires venant „indemnes“ après visite médicale seront libre passage, lorsque les opérations sanitaires seront terminées.

Les pélerins seront débarqués; ils prendront une douche-lavage ou un bain de mer; leur linge sale, la partie de leurs effets à usage et de leurs bagages qui peut être suspects, d'après l'appréciation de l'autorité sanitaire, seront désinfectés; la durée de ces opérations en y comprenant le débarquement et l'embarquement, ne devra pas dépasser 72 heures.

Si aucun cas de peste n'est constaté pendant ces opérations, les pélerins seront réembarqués immédiatement et le navire se dirigera vers le Hedjaz.

Les navires „suspects“, c'est-à-dire ceux à bord desquels il y a eu des cas de peste au moment du départ, mais aucun cas nouveau depuis deux jours, seront traités de la façon suivante: les pélerins seront débarqués; ils prendront une douche-lavage ou un bain de mer; leur linge sale, la partie de leurs effets à usage et de leurs bagages qui peut être suspects, d'après l'appréciation de l'autorité sanitaire, seront désinfectés; l'eau de la cuisine sera changée. Les parties du navire habitées par les malades seront désinfectées. La durée de ces opérations, en y comprenant le débarquement et l'embarquement, ne devra pas dépasser 72 heures. Si aucun cas de peste n'est constaté pendant ces opérations, les pélerins seront réembarqués immédiatement, et le navire sera dirigé sur Djeddah, où une seconde visite médicale aura lieu à bord. Si son résultat est favorable, et sur la vu de la déclaration écrite des médecins du bord, sans aucun, qu'il n'y a pas eu de cas de peste pendant la traversée, les pélerins seront immédiatement débarqués.

Ny také opatření byla vykonána, musí přijít kři rozličnými momentami v režim nastupující. Opatření tato měla v předplánek o tom, jak má být nakládáno a ložná, ostražována a se složen.

Radu předloží mezinárodnímu sdružení epideziologů, který jedná a společně učiněných následem ke cholere.

Oba tyto řády musí se možná brzy být předloženy.

#### **Zdravotní dohled k postin v Hedžem mull.**

Zdravotní opatření, která budou prováděna při postinových loďech a nákladních nákladních přístavů příplavků v (organizovaných) zdravotní stanicí kamarancká.

Postinové lodě a jich příslužníci, kteří do Hedžem plav, musí se nejprve zastavit ve zdravotní stanici kamarancké a budou podroběny tomuto řízení:

Lodě, které při lékařské prohlídce byly shledány „nezakažené“, budou připuštěny k volnému oběhu, když byla tato opatření vykonána:

Postinové lodě vplavčí a vykonají se v láně správně nebo v láně rozložení; jejich příslužníci přede, to část svěřit jim uloženy a jejich nezakažení, které podle mínění zdravotního úřadu může být postinová, bude dezinfikovány; toto řízení trvá v to složení a loď a nákladní na loď nemají trvat déle nežli 72 hodiny.

Nebyl-li náhodný případ moru zjistěn na těchto řízení, postinové budou řízení zase rozložení a loď odloží se do Hedžem.

8 lodě „podešlejší“, to jest takový, na kterých byly případy moru při odplav, ovšem náhodný nový případ od dvoudní den, bude nakládáno správně řízení: Postinové budou vplavčí, vykonají se v láně správně nebo v láně rozložení; jejich příslužníci přede a to část svěřit jim uloženy a jejich nezakažení, které podle mínění zdravotního úřadu může být postinová, bude dezinfikovány; každý loď bude vyšetřena. Částí loď, nemocný obyvatel bude dezinfikovány. Toto řízení trvá v to složení a loď a nákladní na loď nemají trvat déle nežli 72 hodiny. Nebyl-li náhodný případ moru zjistěn na těchto řízení, postinové budou řízení rozložení a loď odloží se do Djeddah, kde bude na loď trvat lékařská prohlídka, vyšetření. Je-li její výsledek příznivý a potvrdí-li loďní lékař písemným prohlášením na místo příslužníkům, že se příslužník nezakažil se náhodný případ moru, postinové budou řízení a loď odloží.

Si, au contraire, on en plusieurs cas de peste ont été constatés pendant le voyage ou au moment de l'arrivée, le navire sera renvoyé à Camaran, où il subira le régime des navires infectés.

Les navires infectés, d'ant-h-dire ayant à bord des cas de peste, ou bien en ayant possiblement depuis deux jours, subiront le régime suivant:

Les personnes, atteintes de peste seront débarquées et isolées à l'hôpital. La désinfection sera pratiquée d'une façon complète. Les autres passagers seront débarqués et isolés par groupes, aussi peu nombreux que possible, de manière que l'isolement ne soit pas solidaire d'un groupe-partoutier, si la peste venait à s'y développer.

Le linge sale, les objets à usage, les vêtements de l'équipage et des passagers seront désinfectés ainsi que le navire.

L'autorité sanitaire locale décidera si le débarquement des gros bagages et des marchandises est nécessaire, si le navire entier doit être désinfecté ou si une partie seulement du navire doit subir la désinfection.

Les passagers resteront deux jours à l'isolement de Camaran, lorsque les cas de peste concernent à plusieurs jours, la durée de l'isolement pourra être diminuée. Cette durée pourra varier selon l'époque de l'apparition du dernier cas et d'après la décision de l'autorité sanitaire.

Le navire sera dirigé ensuite sur Djeddah, où une seule cabine individuelle et rigoureuse sera livrée à bord. Si son état est satisfaisant, les pilotes seront débarqués. Si, au contraire, la peste s'était manifestée à bord pendant le voyage ou au moment de l'arrivée, le navire sera renvoyé à Camaran, où il subira des mesures le régime des navires infectés.

**Améliorations à apporter à la station de Camaran.**

A. Exécution complète de l'île de Camaran par ses habitants.

B. Moyens d'assurer la sécurité et de faciliter le mouvement de la navigation dans le baie de l'île de Camaran:

1° Installation de bouées et de balises en nombre suffisant.

2° Construction d'un môle ou quai principal pour débarquer les passagers et les colis.

3° Un approvisionnement différent pour embarquer séparément les pilotes de chaque compagnie.

Justifié vis-à-vis d'un autre vice président être justifié au président ou vice président, mais les autres points de Camaran, mais les autres points de Camaran, mais les autres points de Camaran.

Si nécessaire, les autres points de Camaran, mais les autres points de Camaran, mais les autres points de Camaran.

Les autres points de Camaran, mais les autres points de Camaran, mais les autres points de Camaran.

Les autres points de Camaran, mais les autres points de Camaran, mais les autres points de Camaran.

Les autres points de Camaran, mais les autres points de Camaran, mais les autres points de Camaran.

Les autres points de Camaran, mais les autres points de Camaran, mais les autres points de Camaran.

Les autres points de Camaran, mais les autres points de Camaran, mais les autres points de Camaran.

**Opérations, lesquelles doivent être effectuées à la station de Camaran.**

A. Opérations relatives à la station de Camaran.

B. Prévisions, afin de faciliter la navigation à la station de Camaran.

1. Installation de bouées et de balises en nombre suffisant.

2. Construction d'un môle ou quai principal pour débarquer les passagers et les colis.

3. Un approvisionnement différent pour embarquer séparément les pilotes de chaque compagnie.



4° Des chaînes ou nombres suffisant, avec un conséquence à vapeur pour assurer le service de débarquement et d'embarquement des pèlerins.

Le débarquement des pèlerins des navires infectés sera opéré par les moyens de bord.

C. Installation de la station sanitaire, qui aura pendant:

1° Un réseau de voies privées reliant les débarcadères aux locaux de l'Administration et de désinfection ainsi qu'aux locaux des divers services et aux campements.

2° Des locaux pour l'Administration et pour le personnel des services sanitaires et autres.

3. Des bâtiments pour la désinfection et le lavage des effets portés et autres objets.

4° Des bâtiments où les pèlerins seront soustraits à des bains-chauces ou à des bains de mer pendant que l'on désinfectera les vêtements en usage.

5° Des hôpitaux séparés pour les deux sexes et complètement isolés:

- a) pour l'observation des suspects;
- b) pour les pèlerins;
- c) pour les malades atteints d'autres affections contagieuses;
- d) pour les malades ordinaires.

6° Les campements seront séparés les uns des autres d'une manière efficace et la distance entre eux devra être la plus grande possible; les logements destinés aux pèlerins seront construits dans les meilleures conditions hygiéniques et ne devront contenir que vingt-cinq personnes.

7° Un sanitaire bien situé et protégé de tout habitation, sans contact avec une nappe d'eau souterraine, et drainé à 0 m 50 au-dessous du plan des fosses.

#### D. Coillage sanitaire:

1° Étrave à vapeur ou nombre suffisant et présentant toutes les conditions de sécurité, d'efficacité et de rapidité.

2° Filtrationneurs, étuves à désinfection et moyens nécessaires pour la désinfection chimique analogue à ceux qui sont indiqués dans le chapitre III de l'Annexe de la présente Convention.

3° Machines à distiller l'eau; appareils destinés à la stérilisation de l'eau par la chaleur; machines à sécher la glace.

Pour la distillation de l'eau potable: canalisations et réservoirs fermés, étanches, et ne pouvant se vider que par des robinets ou des pompes.

4. Escalier(s) pour l'étude à l'éclairage pariforme ou centralisé et éclairés pariforme.

5. Escalier(s) pour l'étude à l'éclairage pariforme ou centralisé et éclairés pariforme.

C. Opérations sanitaires, lesquelles ont été observées:

1. Sur l'étendue de la zone, il y a eu une opération sanitaire ou opération de désinfection, notamment, l'étude 1 et l'étude 2, l'étude 3, l'étude 4 et l'étude 5.

2. Méthodes pour l'étrave à vapeur, pour l'étrave pariforme et pour l'étude 1, l'étude 2, l'étude 3, l'étude 4 et l'étude 5.

3. Méthodes pour l'étrave à vapeur, pour l'étrave pariforme et pour l'étude 1, l'étude 2, l'étude 3, l'étude 4 et l'étude 5.

4. Méthodes, y compris l'étude 1, l'étude 2, l'étude 3, l'étude 4 et l'étude 5, pour l'étrave à vapeur, pour l'étrave pariforme et pour l'étude 1, l'étude 2, l'étude 3, l'étude 4 et l'étude 5.

5. Méthodes pour l'étrave à vapeur, pour l'étrave pariforme et pour l'étude 1, l'étude 2, l'étude 3, l'étude 4 et l'étude 5.

a) pour l'étrave à vapeur, pour l'étrave pariforme et pour l'étude 1, l'étude 2, l'étude 3, l'étude 4 et l'étude 5.

b) pour l'étrave à vapeur, pour l'étrave pariforme et pour l'étude 1, l'étude 2, l'étude 3, l'étude 4 et l'étude 5.

c) pour l'étrave à vapeur, pour l'étrave pariforme et pour l'étude 1, l'étude 2, l'étude 3, l'étude 4 et l'étude 5.

d) pour l'étrave à vapeur, pour l'étrave pariforme et pour l'étude 1, l'étude 2, l'étude 3, l'étude 4 et l'étude 5.

6. Méthodes, y compris l'étude 1, l'étude 2, l'étude 3, l'étude 4 et l'étude 5, pour l'étrave à vapeur, pour l'étrave pariforme et pour l'étude 1, l'étude 2, l'étude 3, l'étude 4 et l'étude 5.

7. Méthodes, y compris l'étude 1, l'étude 2, l'étude 3, l'étude 4 et l'étude 5, pour l'étrave à vapeur, pour l'étrave pariforme et pour l'étude 1, l'étude 2, l'étude 3, l'étude 4 et l'étude 5.

#### B. Étrave à vapeur:

1. Escalier(s) pour l'étude à l'éclairage pariforme ou centralisé, lesquelles ont été observées, y compris l'étude 1, l'étude 2, l'étude 3, l'étude 4 et l'étude 5.

2. Méthodes pour l'étrave à vapeur, pour l'étrave pariforme et pour l'étude 1, l'étude 2, l'étude 3, l'étude 4 et l'étude 5.

3. Méthodes pour l'étrave à vapeur, pour l'étrave pariforme et pour l'étude 1, l'étude 2, l'étude 3, l'étude 4 et l'étude 5.

4. Méthodes, y compris l'étude 1, l'étude 2, l'étude 3, l'étude 4 et l'étude 5, pour l'étrave à vapeur, pour l'étrave pariforme et pour l'étude 1, l'étude 2, l'étude 3, l'étude 4 et l'étude 5.

1° Laboratoire bactériologique avec le personnel nécessaire.

2° Installation de caisses mobiles pour recueillir les matières fécales préalablement désinfectées. Épandage de ces caisses sur une des parties de l'île les plus éloignées des constructions, en tenant compte des conditions nécessaires pour la bon fonctionnement de ces champs d'épandage au point de vue de l'hygiène.

3° Les eaux sales seront dirigées des constructions sans pouvoir s'échapper ni servir à l'alimentation. Les eaux usées qui sortent des hôpitaux seront désinfectées par le lait de chaux, suivant les indications contenues dans le chapitre III de l'annexe de la présente Convention.

E. L'activité sanitaire assure, dans chaque campement, un établissement pour les non-séjournants, en pour le combustible.

Le tarif des prix fixés par l'autorité compétente est affiché dans plusieurs endroits du campement et dans les principales langues des pays habités par les pilotes.

Le contrôle de la qualité des vires et de l'approvisionnement sanitaire est fait chaque jour par le médecin du campement.

L'eau est fournie gratuitement.

Améliorations à apporter aux stations sanitaires d'Abou-Saad, de Vasta et d'Abou-El.

1° Création de deux hôpitaux pour hommes, femmes et femmes à Abou-El.

2° Création à Vasta d'un hôpital pour soins des vieillards.

3° Installation à Abou-Saad et à Vasta de logements en pierre capables de contenir cinquante personnes par logement.

4° Trois étuves à désinfection placés à Abou-Saad, Vasta, Abou-El, avec buanderie et accessoires.

5° Établissement de douanes-lavage à Abou-Saad et à Vasta.

6° Dans chacune des îles d'Abou-Saad et de Vasta, des machines à distiller pouvant fournir ensemble quinze tonnes d'eau par jour.

7° Pour les cloistères, les matières fécales et les eaux sales, le régime sera réglé d'après les principes admis pour Camaran. Un cloistère sera établi dans une des îles.

En ce qui concerne les vires et l'eau, les règles adoptées pour Camaran sous la lettre E sont

4. Bakteriologická laborator s potřebným personálem.

5. Přenosná mobilní lázeň sprostředkující vyhládku pro předchozí dezinfekci. Tato lázeň bude vyřazena na dle návrhu od lékaře se možná využitelná, při čemž bude k tomu přikročeno, aby pozemky, na nichž se tyto lázně vyřadí, po určitém hypotéce k tomu byly upraveny.

6. Splašky bude s lázeňi odváděny, nemají být a nemají být použity, aby jak bylo upraveno. Voda s nemocnicemi umístěná nad dezinfekčními výhledy může podle ustanovení státních v III. části přiložky k této úmluvě.

K. Návaznost úřední na s to postarati, aby v každém místě bylo určeno vhodné místo a vhodné podmínky.

Území příslušným úřadem ustanovených bude vyřazeno na příslušná místa lázeň v blízkosti těchto není postaveny upravených.

Lázeň lázeň každému dne kontroluje jakost potravin a dostatečně stochem.

Voda bude zdarma dávat.

Úpravy, které mají být učiněny ve zdravotních stanicích v Abou-Saad, Vasta a v Abou-El.

1. Zřídit dva nemocniční pro muže a ženy, muže a ženy, v Abou-El.

2. Zřídit nemocnici pro starší osoby v Vastě.

3. Zřídit kamenných budov v Abou-Saad a Vastě, a které by každá měla být 50 osob.

4. Tři přístřeží dezinfekční, které bude postaveny v Abou-Saad, Vastě a v Abou-El, a příslušnými a místními veřejnými.

5. Zřídit správních lázeň v Abou-Saad a Vastě.

6. Destilát přístřeží, které mohou poskytnouti denně asi 15 tun vody denně, na každém z obou ostrovů v Abou-Saad a Vastě.

7. Pro lázeň, výhledy a splašky musí být území jako pro Camaran. Na každém z těchto ostrovů bude lázeň určena.

Co se týče potravin a vody, pravidla pro Camaran pod písmenem E přiložky úmluvy se k lázeň v Abou-Saad, ve Vastě a v Abou-El.

aplikables aux composants d'Abou-Saad, de Vanta et d'Abou-All.

Il est désirable que les installations de Abou-Saad, Vanta et Abou-All soient terminées dans le plus bref délai possible.

#### Réorganisation de la station sanitaire de Djebel-Tor.

La Conférence confirme les recommandations et vœux déjà formulés, laissant au Conseil sanitaire le soin de réaliser ces améliorations et celles en outre:

1° Qu'il est nécessaire de fournir aux pèlerins une boisson saine potable, soit qu'on la trouve sur place, soit qu'on l'obtienne par la distillation.

2° Qu'il importe que tous les vases qui sont importés par les pèlerins de Djeddah et de Yambo, quand il y a de la peste au Hedjaz, soient désinfectés comme objets suspects, ou complètement détruits, s'ils se trouvent dans des conditions d'insalubrité dangereuses.

3° Que des mesures doivent être prises pour empêcher les pèlerins d'emporter au départ de Djebel-Tor des objets, qui seront complétement perdus dans ce terre sainte ou des objets métalliques.

4° Que chaque section doit être pourvue d'un matériel.

5° Qu'un capitaine de port doit être nommé à El-Tor, pour diriger les débarquements et pour faire observer les règlements par les capitaines des navires et les mouchabdjis.

6° Que pendant les époques des pèlerinages les pèlerins seulement soient mis en observation à Djebel-Tor.

7° Que le village de Kouroum soit évacué.

8° Qu'un fil télégraphique relie le campement de Djebel-Tor à la station sanitaire de Saou.

Règlement applicable dans les ports arabiques de la mer Rouge à l'époque du pèlerinage.

Régime sanitaire à appliquer aux navires à pèlerins venant du Nord.

#### I. Voyage aller.

Si la présence de la peste n'est pas constatée dans le port de départ ni dans ses environs, ni aucun cas de peste ne s'est produit pendant la traversée, le navire est immédiatement admis à la destination.

Si la présence de la peste est constatée dans le port de départ ou dans ses environs, ou si un cas de peste s'est produit pendant la traversée, le

navire doit s'arrêter, s'il y a des malades à Abou-Saad, ou Vanta ou à Abou-All ou malade le long de la traversée.

#### Réorganisation administrative sanitaire à Djebel-Tor.

Konference sestvířní na vyřizování jí příchodů a odchodů a posoudí administrativní záležitosti, sly tyto záležitosti provedla a přijímá mířo to:

1. Že je třeba, sly postavit tyto dočasně zbudované vodu pitné, a jíť se vyřídí na místě sanitární nebo se odřídí dlešit;

2. Že jest dlešit, sly všechny pèlerinské postavy z Džeddy a Jambu dlešit, když jest moř v Hedžasu, byly desinfectovány jako předměty podezřelé nebo zcela zničeny, jsou-li dlešit nebezpečné;

3. Že mají býti uloženy opatření, sly postavit při odstavování z Djebel-Toru tyto sanitární a zcela nové měřičky vody, na jejich místě nastupí měřičky a pitné vody nebo z kory;

4. sly býť v každém oddělení kůň;

5. sly býť přistaven kapitán pro El-Tor jmenován, který by měl sledovat v loďi a nad tím loďi, sly loďi kapitánovi a všichni sanitární dlešit dlešit příchodů;

6. sly se, dlešit postavit postavit postavit postavit v Djebel-Toru;

7. sly měřičky Kouroum byly vyprázdněny;

8. sly kůň v Djebel-Toru byly spojeny telegrafem se zdravotní stanicí v Saou.

#### Řád pro arabské přístavy v Hedžasu měřičky se dlešit postavit.

Jak jest administrativní nakladateli a postovními lidmi, které se vevřo příchodů.

#### I. Osta moř.

Někdy-li moř přijde ani ve přístav odjednost ani v jeho okolí a nepřijímá-li se žádné onemocnění mořem a příchodů, bude loď dlešit příchodů k vstupu dočasně.

Dlešit moř přijde se přístav odjednost nebo v jeho okolí nebo příchodů-li se na příchodů onemocnění mořem, bude s loď v Djebel-Toru se



des pèlerins étrangers à l'Égypte, soit à Teu, soit à Souz, à Port-Saïd ou à Alexandrie est interdit.

Les navires qui seraient à leur bord des pèlerins appartenant aux nationalités désignées dans le paragraphe précédent subissent la condition de ces pèlerins et ne peuvent recevoir dans aucun port égyptien de la Méditerranée.

#### Article 4.

Si la présence de la peste n'est pas constatée au Hedjaz et si l'a pas été au cours du pèlerinage, les navires seront soumis à Djebel-Tou aux règles inscrites à Camaran pour les navires indiennes.

Les pèlerins seront débarqués; ils prendront une douche-lavage ou un bain de mer; leur linge sale, la partie de leurs effets à usage et de leurs bagages qui peut être suspects, d'après l'appréciation de l'autorité sanitaire, seront désinfectés; le durée de ces opérations, ou y comprenant le débarquement et l'embarquement, ne devra pas dépasser sixante-deux heures.

Si la présence de la peste est constatée au Hedjaz ou l'a été au cours du pèlerinage, ces navires seront soumis, à Djebel-Tou, aux règles inscrites à Camaran pour les navires indiennes.

Les personnes atteintes de peste seront débarquées et isolées à l'hôpital. La désinfection sera pratiquée d'une façon complète. Les autres passagers seront débarqués et isolés par groupes, ainsi que nombreux que possible, de manière que l'ensemble ne soit pas solidaire d'un groupe particulier, si la peste venait à s'y développer.

Le linge sale, les objets à usage, les vêtements de l'équipage et des passagers seront désinfectés, ainsi que le navire.

L'autorité sanitaire locale détermine si le débarquement des gros bagages et des marchandises est nécessaire, si le navire entier doit être désinfecté ou si une partie seulement du navire doit subir la désinfection.

Tous les pèlerins seront soumis à une observation de douze jours pleins à partir de celui où ont été terminées les opérations de désinfection. Si un cas de peste s'est produit dans une section, la période de douze jours ne commence pour cette section qu'à partir de celui où le dernier cas a été constaté.

#### Article 5.

Les navires provenant d'un port contaminé de peste du Hedjaz ou de tout autre port de la côte arabique de la mer Rouge, sans y avoir débarqué des pèlerins ou masses analogues et qui n'auraient pas eu à bord, durant la traversée, d'accident suspect, sont placés dans la catégorie des navires

stoppés au Jeddah ou à Teu, Souz, Port-Saïd ou à Alexandrie.

Les navires peuvent être autorisés à continuer leur voyage, par exemple pour Djebel-Tou, si la peste n'est pas constatée à bord et si les conditions égyptiennes relatives à l'indienne sont remplies.

#### Clause 4.

Si la peste n'est pas constatée au Hedjaz et si elle n'a pas été au cours du pèlerinage, les navires seront soumis à Djebel-Tou aux règles inscrites à Camaran pour les navires indiennes.

Les pèlerins seront débarqués; ils prendront une douche-lavage ou un bain de mer; leur linge sale, la partie de leurs effets à usage et de leurs bagages qui peut être suspects, d'après l'appréciation de l'autorité sanitaire, seront désinfectés; le durée de ces opérations, ou y comprenant le débarquement et l'embarquement, ne devra pas dépasser sixante-deux heures.

Si la présence de la peste est constatée au Hedjaz ou l'a été au cours du pèlerinage, ces navires seront soumis, à Djebel-Tou, aux règles inscrites à Camaran pour les navires indiennes.

Les personnes atteintes de peste seront débarquées et isolées à l'hôpital. La désinfection sera pratiquée d'une façon complète. Les autres passagers seront débarqués et isolés par groupes, ainsi que nombreux que possible, de manière que l'ensemble ne soit pas solidaire d'un groupe particulier, si la peste venait à s'y développer.

Le linge sale, les objets à usage, les vêtements de l'équipage et des passagers seront désinfectés, ainsi que le navire.

L'autorité sanitaire locale détermine si le débarquement des gros bagages et des marchandises est nécessaire, si le navire entier doit être désinfecté ou si une partie seulement du navire doit subir la désinfection.

Tous les pèlerins seront soumis à une observation de douze jours pleins à partir de celui où ont été terminées les opérations de désinfection. Si un cas de peste s'est produit dans une section, la période de douze jours ne commence pour cette section qu'à partir de celui où le dernier cas a été constaté.

#### Clause 5.

Les navires provenant d'un port contaminé de peste du Hedjaz ou de tout autre port de la côte arabique de la mer Rouge, sans y avoir débarqué des pèlerins ou masses analogues et qui n'auraient pas eu à bord, durant la traversée, d'accident suspect, sont placés dans la catégorie des navires



### Article 9.

Les mesures de précaution arrivant par voie de terre seront soumises à la visite médicale et à la désinfection aux Bureaux de Santé.

Mesures sanitaires à appliquer au départ des pèlerins des ports du Hedjaz et allant vers le Sud.

Il y aura dans les ports d'embarquement des installations sanitaires assez complètes pour qu'on puisse appliquer aux pèlerins qui restent dans leur pays, les mesures qui sont obligatoires au moment du départ de ces pèlerins dans les ports situés au delà du détroit de Bab-el-Mandeb.

L'application de ces mesures sera facultative, c'est-à-dire qu'elle ne sera appliquée que dans les cas où l'autorité consulaire du pays auquel appartient le pèlerin, ou le médecin du navire à bord duquel il va s'embarquer, les jugera nécessaires.

### B. Mesures à prendre dans le golfe Persique.

I. Régime sanitaire applicable aux provenances maritimes dans le golfe Persique.

Est considéré comme infecté le navire qui a la peste à bord ou qui a présenté un ou plusieurs cas de peste depuis deux jours.

Est considéré comme suspect le navire à bord duquel il y a eu des cas de peste au moment du départ ou pendant la traversée, mais aucun cas depuis deux jours.

Est considéré comme indemne, bien que venant d'un port contaminé, le navire qui n'a eu ni décès ni cas de peste à bord, sans aucun départ, soit pendant la traversée, soit au moment de l'arrivée.

Les navires infectés sont soumis au régime suivant:

1° Les malades sont immédiatement débarqués et isolés.

2° Les autres personnes doivent être également débarquées, si possible, et soumises à une observation dont la durée varie selon l'état sanitaire du navire et selon la date du dernier cas, sans pouvoir dépasser dix jours.

3° Le linge sale, les effets à usage et les objets de Ménages et des passagers qui, de l'avis de l'autorité consulaire du port, sont considérés comme contaminés, seront désinfectés ainsi que le navire ou seulement la partie du navire qui a été contaminée.

### Článek 9.

Karantény postouhla, přicházející po zemi země, budou podroběny prohlídce lékařské a dezinfekci v Úřadech Městských.

Zdravotní opatření při odplavě poutníků z Hedžaských přístavů na jih.

Ve přístavech, v nichž poutníci na loď vstupují, bude uložena dostatečná zdravotní zařízení, aby v přístavě, když není na dohled domoviny, mohlo uložiti být opatření, která jsou nutná ve přístavech na ústí Bab-el-Mandebu při odplavě těchto poutníků.

Tato opatření mohou být fakultativně prováděna, to jest mohou také býti provedena, když konzulát země země, ke které poutníci odplavě, nebo lékař loď, na kterou poutníci chci odplavě, požádá, že jich je třeba.

### B. Opatření v Perském zálivu.

I. Zdravotní opatření vzhledem k nálezům a dopravě v Perském zálivu.

Je považováno za infikováno to loď, na níž jest nález nebo na níž byl se jedním nebo více případy mory na posledních dvou dny.

Je považováno za podezřelou to loď, na které při odplavě nebo na plavbě byly případy mory, avšak některý případ na posledních dvou dny.

Je nepodléhající pokládá se loď, byť i v některém přístavu přicházela, když ani před odplavě, ani na plavbě, ani při příjezdu neměla ani smrti, ani onemocněl osobu.

Nalezené loď podroběny jsou tímto opatřením:

1. Nemocní buďte ihned z loď sestěni a izolováni.

2. Ostatní osoby, je-li možná, mají také z loď být sestěni a podroběny podroběny, pokud data není se podle zdravotního stavu lidí a podle času posledního případu, avšak nemají přesahovati déle než.

3. Špinavý prádlo, věci a ostatní věci osobního užívání a cestovních, které přivazeny zdravotní úřad pokládá za kontaminované sanitárnějími látkami, rovněž loď nebo částka na část loď, které byly postiženy, bude dezinfikována.

Účel desinfekce plus étroites pourra être imposée par l'autorité sanitaire locale.

Les navires suspects sont soumis aux mesures d'après:

1° Visite médicale.

2° Désinfection; le linge sale, les effets à usage et les objets de l'équipage et des passagers qui, de l'avis de l'autorité sanitaire locale, seront considérés comme contaminés, seront désinfectés.

3° Toutes les parties du navire qui ont été infectées par les maladies ou les suspects, devront être désinfectées. Une désinfection plus étroite pourra être ordonnée par l'autorité sanitaire locale.

4° Evacuation de l'eau de la cale après désinfection et substitution d'une bonne eau potable à celle qui est contaminée à bord.

5° L'équipage et les passagers sont soumis à une observation de dix jours à compter du moment où il s'agit plus de cas de peste à bord.

Les navires indonnes seront admis à la libre pratique immédiate, quelle que soit la nature de leur peste.

Ces navires doivent, toutefois, avoir complété ou compléter dix jours pleins à partir du moment de leur départ de dernier port contaminé.

Le seul régime qui peut prévaloir à leur sujet l'autorité du port d'arrivée consiste dans les mesures applicables aux navires suspects (visite médicale, désinfection, évacuation de l'eau de cale et substitution d'une bonne eau potable à celle qui

Il est entendu que l'autorité compétente du port d'arrivée pourra toujours réclamer du capitaine ou, à son défaut, du capitaine et sous-secrétaire, un certificat attestant qu'il n'y a pas eu de cas de peste sur le navire depuis le départ.

L'autorité compétente du port fixera, compte tenu de l'application de ces mesures, de la présence d'un médecin diplômé et d'un appareil de désinfection (Harc) à bord des navires des trois catégories mentionnées.

Des mesures spéciales peuvent être prescrites à l'égard des navires offrant de mauvaises conditions d'hygiène.

Les marchandises arrivant par mer ne peuvent être traitées autrement que les marchandises transportées par terre, au point de vue de la désinfection et des défenses d'importation, de transit et de destination.

Tout navire qui ne veut pas se soumettre aux obligations imposées par l'autorité du port sera libre de repartir à la mer.

Porozbježí dezinfekce může být natřena některým způsobem zdravotním.

Potravní loď potřebová pro naložení jen specifické:

1. Lékařská prohlídka.

2. Desinfekce; špinavé prádlo, věci a ostatní věci osobního užití a cestovní, které přitom zdravotní úřad pokládá za potřebné nakafelnými látkami, musí být desinfikovány.

3. Všechny části loď, které byly obzvláště nebezpečné nebo poškozené, musí být desinfikovány. Rozsáhlejší desinfekce může být natřena některým způsobem zdravotním.

4. Ouplav kapaliny musí být desinfiková vyprázdně a nádobu přitom vody na loď nahrazena dobrou pitnou vodou.

5. Loďní posádka a cestující budou potřebovat desinfekční prostředky, které loď musí mít s sebou, kterých není již mluveno na loď.

Nepotravní loď bude přijímána ihned k nákladu obilovin, ať jejich zdravotní stav jest jakýkoli.

Loď tyto musí mít od odjezdu a podle toho nakládání přitom celých deset dní se sebou musí také odjíždět jinde na vyřazení.

Účel přezkoušení přitom může nastat jen tehdy za určitých, kterých spotřebou byli celkem při loďce potřebová (lékařská prohlídka, desinfekce, vyprázdnění ouplavů kapaliny a nahrazení ostatní pitné vody na loď dobrou pitnou vodou).

Právem se, se přitom úřad ne přezkoušá přitom jest pokládá opatření, žádné se láhvi, a někdy-li by ho na loď, se kapitána přezkoušá potřebovat, se někdy mluveno na loď se odjezdu.

Přitom přitom úřad, ho dočasně opatření, bude přitom k tomu, žádní se loďce přitom tozprítí náklad se diplomovaný láhvi a přitom desinfiková.

Kapitán opatření může být předepsáno pro loď se určitými podmínkami zdravotními.

Se zboží se musí dále vyhledat k desinfekci, dovozu a potřebovat upraveno a ho zdravotní není jest některé být musí jako se zboží se musí dovozu.

Kapitán loď, který by nechtěl se podle opatření se přitom úřadu předepsáno, se musí také mít se se vyprázdně.



Il pourra être autorisé à débarquer ses marchandises, après que les précautions nécessaires auront été prises, savoir:

1° Isolation du navire, de l'équipage et des passagers.

2° Evacuation de l'eau de la cale, après désinfection.

3° Substitution d'une lunette ou possible à celle qui était soumise à bord.

Il pourra également être autorisé à débarquer les passagers qui en font la demande, à la condition que ceux-ci se soumettent aux mesures prescrites par l'autorité locale.

## II. Établissements sanitaires du golfe Persique.

Il y a lieu d'installer au golfe Persique deux établissements sanitaires, l'un au détroit d'Ormuz (le d'Ormuz, de la Kishm, ou, à leur défaut, une localité à leur dans leur voisinage); l'autre sur les côtes de Bassorah dans un lieu à déterminer.

Il y aura à la station sanitaire du détroit d'Ormuz deux médecins au moins, des agents sanitaires, des gardes sanitaires et tout un outillage de désinfection. Un petit hôpital sera construit.

À la station des côtes de Bassorah seront construits un grand lazaret et des installations pour la désinfection des marchandises et comportant un service médical composé de plusieurs infirmiers.

Les navires, avant de pénétrer dans le golfe Persique, seront arraisonnés à l'établissement sanitaire du détroit d'Ormuz. Ils y subiront le régime sanitaire prescrit sur le règlement. S'ils ont des malades atteints de peste à bord, ils les débarqueront.

Toutefois, les navires qui doivent remonter le Chai-EI-Arab sont autorisés, si la durée de l'observation n'est pas terminée, à continuer leur route, à la condition de passer le golfe Persique et le Chai-EI-Arab en quarantaine. Un gardien-chef, deux gardes sanitaires pris à Ormuz surveilleront le bateau jusqu'à Bassorah, où une seconde visite médicale sera pratiquée et où se feront les désinfections nécessaires.

Les bateaux qui doivent toucher aux ports de la Perse pour y débarquer des passagers ou des marchandises pourront faire ces opérations à Bender-Basrah, lorsqu'une installation sanitaire convenable y aura été établie; jusqu'à ces opérations soient pratiquées à Ormuz ou à Bassorah.

Il est bien entendu qu'un navire qui reste indenne à l'expiration des six jours à compter de

Même si l'on n'a pas de doute, qu'il est possible d'installer, à bord de ces navires, des établissements sanitaires, soit:

1. Isolation totale, isolation médicale et contagieuse.

2. Vaccination obligatoire des malades par des infirmiers.

3. Nettoyage total des navires et des locaux à bord.

Il est également possible, si l'on n'a pas de doute, d'installer, à bord de ces navires, des établissements sanitaires, soit:

## III. Zdravotní ústavy v Persickém zálivu.

V Persickém zálivu budú zriadené dva zdravotné ústavy, jeden v úžaví Ormuzskom (na ústave Ormuz, ostrov Kishm alebo, ak tieto nie sú k dispozícii, na inom mieste vo blízkosti uvedeného); druhý v okolí Basory na mieste, ktoré bude určené.

V zdravotnej stanici úžaví Ormuzskéhó musí byť najmenej dva lekári, naj zdravotní pracovníci a zdravotní strážnik, jakaj i úplný dezinfekčný aparát. Malé nemocnice budú zriadené.

Na stanici v okolí Basory budú zriadené veľký lazaret a úpravy pre dezinfekciu tovaru, jakaj i zdravotná stanica a nemocnica lekári sa špecializujú.

Príslušné lodi vyplávajú do Persického zálivu, ktoré podrobujú vyšetreniu vo zdravotnej ústave úžaví Ormuzskéhó. Každá taká podrobujú zdravotnému hľadaniu úžaví Ormuzskéhó. Boli-li by na lodi nemocní nemocní, musia zostať.

Avšak lode, ktoré majú ísť do Chai-EI-Arabu vrátane plavby, ktoré by mali pokračovať ďalej na východ, môžu byť, ak to bude potrebné, v karanténe vyplávajú Persickým zálivom a Chai-EI-Arabom. Všetky choroby a dva zdravotní pracovníci, ktorí v Ormuzu na lodi zostávajú, musia zostať v lodi až do Basory, kde vykonajú vo dvoch miestach predtým a dezinfekciu, ktoré by boli potrebné.

Lode, ktoré majú plávať v persickom zálivu, aby tam mohli zastaviť alebo zložiť, musia sa podrobiť hľadaniu zdravotným v Bender-Basrah, jakajli tam budú všetky choroby zdravotní pracovníci; ak do 6 dní budú také opatrenia v Ormuzu alebo Basore vykonané.

Príslušné, to lode, ktoré zostávajú nepodrobené ak do troch dní od doby, kedy opustia

in date à laquelle il a quitté le dernier port constantin de peste, recroira la libre pratique dans les ports du Golfe après constatation, à l'arrivée, de son état indemne.

Les établissements sanitaires d'Ormus et de Bassorah seront placés sous la dépendance du Conseil Supérieur de santé de Constantinople. Pour le station d'Ormus une entente sera établie entre le Gouvernement ottoman et le Gouvernement persan.

En attendant que les Gouvernements ottoman et persan aient établi cette entente, il sera exigé de l'urgence dans une des lies de détroit d'Ormus un poste sanitaire dans lequel seront placés, par les soins du Conseil sanitaire, des médecins et des postes sanitaires. Ces derniers accompagneront les navires passant en quarantaine jusque dans le Chant-El-Kah, dans l'établissement placé aux services de Bassorah.

Le Conseil Supérieur de santé de Constantinople devra, en outre, organiser sans délai les établissements sanitaires de Haoulidin et de Khal Diah, près de Bassorah, sur les frontières turco-persane et turco-russe.

## Chapitre II.

### Mesures à prendre en Europe.

#### Titre I.

Mesures destinées à tenir les Gouvernements signataires de la Convention au courant de l'état d'une épidémie de peste, ainsi que des moyens employés pour éliminer sa propagation et son importation dans les contrées indemnes.

#### Notifications et communications ultérieures.

Le Gouvernement du pays constantin doit notifier aux divers Gouvernements l'existence de tout cas de peste. Cette mesure est essentielle.

Elle n'a pas de valeur réelle que si elle est en même temps notifiée aux cas de peste et des cas douteux survenant sur son territoire. On ne saurait donc trop recommander aux divers Gouvernements la déclaration obligatoire des cas de peste par les médecins.

L'objet de la notification sera l'existence de cas de peste, l'endroit où ces cas ont paru, la date de leur apparition, le nombre de cas constatés et celui des décès.

La notification sera faite aux agences diplomatiques ou consulaires dans la capitale du pays constantin. Pour les pays qui n'y sont pas représentés, la notification sera faite directement par télégraphe aux Gouvernements étrangers.

pendant plusieurs années, toute possibilité de valables objections se présente de ce côté, il y a lieu de prévoir que, si elle se présente, elle se résoudra.

Établissements de santé à Bassorah et Ormus. Ces deux établissements de santé à Bassorah et Ormus. Ces deux établissements de santé à Bassorah et Ormus.

Alors que les deux établissements de santé à Bassorah et Ormus. Ces deux établissements de santé à Bassorah et Ormus.

Établissements de santé à Haoulidin et à Khal Diah. Ces deux établissements de santé à Haoulidin et à Khal Diah.

## Titre II.

### Opavání v Evropě.

#### Titel I.

Opavání, aby vlády, které učinily podepsaly, byly upraveny o stavu epidemie moru a o opavání, aby usnadněno bylo její rozšíření a zrušeno do krajů zdravých.

#### Obnovení a další opavání.

Všech opavání moru jest první, oznámení existencie vladám, aby připad moru. Opavání toto jest podstatne.

Atak opavání toto jest takto: oznámení existencie moru a o poskytnutí opavání, které má být se jím dávat. Proti jednání vladám odporuje se to nejvyšší, aby vlády vladám povinnost, oznámení případy moru.

Podstatne oznámení budou případy moru, místo, kde, a čas, kdy se přiložily, počet případy stanověných a počet smrti.

Obnovení oznámení býti má diplomatickým nebo konzulárním jednáním v hlavním městě země oznámení. Cíť vlády, které by tam nejsou zastupovány, budou upraveny přímo telegraficky.

Cette première notification sera suivie de communications ultérieures données d'une façon régulière, de manière à tenir les Gouvernements au courant de la marche de l'épidémie. Ces communications se feront au moins une fois par semaine.

Les renseignements sur le début et sur la marche de la maladie devront être aussi complets que possible. Ils indiqueront plus particulièrement les mesures prises en vue de combattre l'extension de l'épidémie. Ils devront pointer les mesures prophylactiques adoptées relativement :

à l'inspection sanitaire ou à la visite médicale,

à l'isolement,

à la désinfection,

et les mesures prescrites au point de vue du départ des navires et de l'exportation des objets susceptibles.

Il est entendu que les pays limitrophes se réservent de faire des arrangements spéciaux en vue d'établir un service d'inspections directes entre les chefs des administrations des frontières.

Le Gouvernement de chaque État sera tenu de publier immédiatement les mesures qu'il croit devoir prendre au sujet des promesses d'un pays ou d'une circonscription territoriale contiguë.

Il communiquera aussitôt cette publication à l'agent diplomatique ou consulaire du pays contigu, résidant dans sa capitale. À défaut d'agent diplomatique ou consulaire dans la capitale, la communication se fera directement au Gouvernement du pays intéressé.

Il sera tenu également de faire connaître par les mêmes voies le retrait de ces mesures ou les modifications dont elles seraient l'objet.

## Titre II.

**Conditions dans lesquelles une circonscription<sup>1)</sup> territoriale doit être considérée comme contiguë ou saine.**

Est considérée comme contiguë toute circonscription où a été constatée officiellement l'existence de cas de peste.

N'est plus considérée comme contiguë toute circonscription dans laquelle la peste a existé, mais où, après constatation officielle, il n'y a eu ni décès, ni cas nouveaux de peste depuis dix jours

<sup>1)</sup> On entend par le mot „circonscription“ une partie de territoire d'un pays placée sous une autorité administrative bien déterminée, ainsi : une province, un gouvernement, un district, un département, un canton, une île, une commune, une ville, un village, un port, un palais, etc., quelle que soient l'étendue et la population de ces portions de territoire.

Po této první zprávě mají následovat další pravidelné zprávy o vývoji choroby, aby stáhy byly stále včasné a postupu epidemie. Tyto zprávy budou dávány alespoň jednou za týden.

Údaje o vzniku a postupu nemoci mají být co možná úplné. Mají obsahovat obzvlášť opatření, učiněná proti dalšímu šíření epidemie, a zvlášť opatření prophylaktická vzhledem :

k zdravotnímu dozoru nebo k lékařské prohlídce;

k izolaci a

k dezinfekci,

a opatření, která byla učiněna vzhledem k odjezdům lidí a k výjezdu předmětů, kterými nákaza může být přenesena.

Každý stát, do země sousedící s nemocí státem omezenou dle výše uvedených ustanovení, může informovat stáhy o svých přednostech a zvlášť o činnosti policejních úřadů.

Všude kdeby tato byla provedena ihned vyhlášil ona opatření, která pokládá za potřebná při vývoji porážky; nebo se rovněž nakládá nebo v ní rovně nakládá.

Vyhlašuje také své úmysly doručiti diplomatickému nebo konzulárnímu jednáníi sáskému státu, který má s nemocí státem omezenou v území svého diplomatického nebo konzulárního jednání rovněž vyhlášení, vyhlášení ona bude rovněž bezprostředně stáhy státem omezenou.

Tyto zprávy musí být, se změnou nebo se změnou byla tato opatření.

## Titel II.

**Podmínky, za kterých některý území<sup>1)</sup> politická byl má se považovat nebo se oděroví.**

Se považovat politická se každý území, v němž úředně zjištěny byly případy nore.

Se již považovat politická se každý území, v němž více byl nore, avšak v němž podle úředního zjištění od deseti dnů nastala se již silnější změti ani silnější nore oznámení se nore se následoví

<sup>1)</sup> Názvem „území“ rozumí se část území státem, která jest podléhající úřednímu úřadu příslušnému, jako na př. provincie, gubernie, okres, departement, kantón, okres, obec, město, ves, přístav, palác atd., ale nezávislá k spátné nebo k politice jiné území státem.

após la guerra ou la morte do dernier porteur, à condition que les mesures de désinfection nécessaires aient été exécutées.

Les mesures préventives seront appliquées au territoire contaminé à partir du moment où des cas de peste auront été officiellement constatés.

Ces mesures cessent d'être appliquées dès qu'il aura été officiellement constaté que la circonscription est redevenue saine.

Ne sera pas considérée comme autorisant l'application de ces mesures le fait que quelques cas importés se sont manifestés dans une circonscription territoriale, sans donner lieu à des cas de transmission.

### Titre III.

**Nécessité de limiter aux circonscriptions territoriales contaminées les mesures destinées à empêcher la propagation de l'épidémie.**

Pour restreindre les mesures aux seules régions atteintes, les Gouvernements ne doivent les appliquer qu'aux provenances des circonscriptions contaminées.

Mais cette restriction limitée à la circonscription contaminée ne devra être acceptée qu'à la condition formelle que le Gouvernement du pays contaminé prenne les mesures nécessaires pour prévenir l'exportation des objets susceptibles provenant de la circonscription contaminée.

Quand une circonscription est contaminée, toutes mesures restrictives ne sont prises contre les provenances de cette circonscription, et ces provenances. Tout qu'il est ainsi prévu des mesures prises le premier cas de peste.

### Titre IV.

**Marchandises ou objets susceptibles envahis au point de vue des défenses d'importation ou de transit et de la désinfection.**

#### 1. Importation et transit.

Les objets ou marchandises susceptibles, qui peuvent être prohibés à l'entrée, sont:

1° Les linges de corps, hautes et vêtements portés (effets à usage), les literies ayant servi.

Lorsque ces objets sont transportés comme bagages ou à la suite d'un déplacement de domicile (mobilier d'habitation), ils sont soumis à un régime spécial.

nebo šaty postelního nářadí nemocnic, při čemž se předpokládá, že vykonány byly potřebné opatření dezinfekce.

Obzvláště opatření vztahující se k příchodu osobní nákladní dopravy, kdy šlo o příchod lidí, byly připsány moře.

Tato opatření buďte uznaná, pokudliž provedeno bude prohlášení být opatření.

Obzvláště, že pokudliž existoval příchod moře v některých ohledu se vyskytl, uznává se, není dostatečně přímým, aby tato opatření byla provedena.

### Títel III.

**Opatření k tomu ustanovená, aby nemocná byla rozlišována moře, buďte omezena na nakažený ohrožení.**

Abý opatření tato byla omezena toliko na příchod krajiny, vlády místní mají jistě toliko odpovědnost z nakažených ohrožení přicházející.

Avšak tato omezení na ohrožení nakažených nastoupit má toliko toliko, když vláda nakažená není sice potřebná opatření, aby z nakaženého ohrožení nemocná byla vyvozena předem, kterým náhoda může být přehesena.

Je-li některý ohrožení nakažen, nebude některé náhoda oznámení opatření proti tomu ohrožení z náhoda přicházející, které ohrožení má být ohrožení omezeno pouze na moře přicházející.

### Títel IV.

**Žeští a předměty, kterým náhoda může být přehesena a jejichž dovoz nebo průvoz může být zapovězen a dezinfekce nařízena.**

#### 1. Dovozy a průvozy.

Předměty nebo věci, které jako možná náhoda může být vykonány z dovozu, jsou tyto:

1. Postelování oděvné prádlo, šaty a nádobí (včetně nádobí), postelování nádobí.

Když tyto předměty dopravují se jako cestovní náhoda nebo náhoda osobní dopravy (jako věci přehesovací), postelování jsou vykonány ustanovená.

Les paquets laisés par les sauteurs et les matelots et renvoyés dans leur patrie après détaxe sont assimilés aux objets compris dans le 1<sup>er</sup> qui précède.

2<sup>o</sup> Les chiffons et débris, sans en excepter les chiffons comptés par la taxe hydraulique, qui sont transportés comme marchandises en ballots.

3<sup>o</sup> Les sacs vides, les tapis, les housses ayant servi.

4<sup>o</sup> Les cuirs verts, les peaux non tannées, les peaux fraîches.

5<sup>o</sup> Les débris frais d'animaux, végétaux, oiseaux, crins, poils, oses et légers ossements.

6<sup>o</sup> Les charbons.

Le transit des marchandises ou objets susénumérés, emballés de telle façon qu'ils ne puissent être manipulés en route, ne doit pas être interdit.

De même, lorsque les marchandises ou objets susénumérés sont transportés de telle façon qu'en cours de route, ils n'aient pu être en contact avec des objets saisis, leur transit à travers une circonscription territoriale soumise ne doit pas être un obstacle à leur entrée dans le pays de destination.

Les marchandises et objets susénumérés ne tomberont pas sous l'application des mesures de prohibition à l'entrée, s'il est démontré à l'autorité du pays de destination qu'ils ont été exportés cinq jours au moins avant le premier cas de peste.

Il n'est pas admissible que les marchandises puissent être retenues en quarantaine, aux frontières de terre. La prohibition pure et simple ou la désinfection sont les seules mesures qui peuvent être prises.

## II. Désinfection.

**Bagages.** — La désinfection sera obligatoire pour le linge sale, les bourses, vêtements et objets, qui ont servi de bagages ou de mobiliers (objets d'intérieur), provenant d'une circonscription territoriale détaxée soumise et que l'autorité sanitaire locale considère comme contaminés.

**Marchandises.** — La désinfection ne sera appliquée qu'en marchandises et objets que l'autorité sanitaire locale considère comme contaminés, ou à ceux dont l'importation peut être défendue.

Elle appartient à l'autorité du pays de destination de fixer le mode et l'endroit de la désinfection.

Ballés, paquets et objets saisis par les douanes et renvoyés dans leur patrie après détaxe sont assimilés aux objets compris dans le 1<sup>er</sup> qui précède.

2. Huby, tkanje k nim i hadry, které jsouc vyvázeny zdaněnými státními, dopravují se jako zboží volně obchodovatelné.

3. Upravené pytle, koberce a výtvarny.

4. Čistá, neoloupaná, surová kůže.

5. Čerstvé odpadky zvířecí, ptačí, hmyzí, kůže, chlupy, surové kosti a malé zuby.

6. Láhve víny.

Převoz zboží nebo předmětů, které náleží předešlému seznamu, nemají býti teprve upraveny, pokud tak náleží, se souhlasem jich se dotýkající se úřady.

Nemají býti zboží nebo předměty, které náleží seznamu předešlého, dopravovány jako součást nákladu, je-li se dopravují nezávisle býti ve styku s předměty nakládanými, jejich dopravu přes nákladový střed nemají býti přerušeny kvůli jejich vstupu do země určité.

Ke zboží a ke předmětům, které náleží seznamu, uplatní úřadyi důvody nemají se teprve vztahovat, když zboží té země, do které jsou určeny, bude prohlášeno, že byly vypraveny úředně při del před první případem nary.

Někdy přípustní, aby zboží bylo teprve s karanténou na hranicích země. Předtím úředně důvody nebo desinfectace jsou jenom opatření, která nemají býti učiněna.

## III. Desinfekce.

**Zemědělné zavazadla.** — Desinfekce musí býti povinná: špinavé pytle, šaty a podobné věci a jiné předměty, které patří k osobním zavazadlům nebo ke věcem (ke věcem převážně osobním), pocházejícím z území se sanitární prohlášením a jež místní úřady mají právo prohlásit za podezřelé a uložiti.

**Zvířata.** — Desinfekce vztahovat se má také ke zboží a předmětům, které místní úřady mají právo prohlásit za podezřelé a uložiti, nebo ježli jsouc uložiti býti upraveny.

Účel země, kam jsou zboží určena, ustanoví úředně a místo desinfectace.

La désinfection devra être faite de manière à ne détruire les objets que le moins possible.

Il appartient à chaque État de régler la question relative au paiement éventuel de dommages-intérêts résultant d'une désinfection.

Les lettres et correspondances, imprimés, livres, journaux, papiers d'affaires, etc. (sans compter les colis postaux) ne seront soumis à aucune restriction ni désinfection.

## Titre V.

### Mesures à prendre aux frontières terrestres. Service des chemins de fer. Voyageurs.

Les voitures affectées au transport des voyageurs, de la partie et des bagages ne peuvent être retenues aux frontières.

S'il arrive qu'une de ces voitures soit souillée, elle sera désinfectée du train pour être désinfectée, soit à la frontière, soit à la station d'arrêt la plus rapprochée, lorsque la chose sera possible.

Il en sera de même pour les wagons à marchandises.

Il ne sera plus établi de quarantaines terrestres. Seules les personnes présentant des symptômes de peste peuvent être retenues.

Ce principe n'exclut pas le droit pour chaque État, de fermer, au besoin, une partie de ses frontières.

Il importe que les voyageurs soient soumis, au point de vue de leur état de santé, à une surveillance de la part du personnel des chemins de fer.

L'intervention médicale se bornera à une visite des voyageurs et aux soins à donner aux malades.

S'il y a visite médicale, elle sera combinée autant que possible avec la visite douanière, de façon que les voyageurs soient retenus le moins longtemps possible.

Dès que les voyageurs venant d'un endroit contaminé soient arrivés à destination, il cessera de la plus haute utilité de les soumettre à une surveillance de dix jours à compter de la date du départ.

Les mesures concernant le passage aux frontières du personnel des chemins de fer et de la partie sont du ressort des administrations intéressées. Elles seront combinées de façon à ne pas entraver le service régulier.

Les Gouvernements se réservent le droit de prendre des mesures particulières à l'égard de certaines catégories de personnes notamment :  
a) Les bohémiens et les vagabonds;

b) Les soldats et les personnes voyageant en passant la frontière par troupes.

Desinfectio hujus rationem tunc applicanda, sive vici et modis modo hujus poliditum.

Zakazano jest kachitvo jehozhivimov stano upraviv otchiku, vna slichu desinfectioi spichoveni zakazni otchik na stanicu.

Listy a korespondence, tiskopisy, knihy, jurnaly, knizky ve křivostech otchik otchik (kromě knihy politovnych) nemaji byti podrobeny ani cenzurě otchik ani desinfectioi.

## Titel V.

### Opavření na zemských hranicích. Služba železniční. Cestující.

Vozy, určené k dopravě cestujících, polty a zavazetek nemohou být zastaveny na hranicích.

Jestliže by některý voz byl znečištěn včasn znečištěním, bude vyčistěn a dezinfikován buďto na hranicích nebo v nejbližší stanici, kde to jest možno.

Tento platí i o vozovech nákladních.

Přesnost karantény nebude více uložena. Tožto osob, namerajících příznaky onemocnění, mohou být zastaveny.

Tato ustanovení nebrání žádné zemi, uzavřít je-li toho třeba část svých hranic.

Jest vici zdravotní, sly cestující byli podrobeni vyšetření k určitému zdravotnímu stavu dletoho znečištěnosta prezentu.

Lékařská intervence má směřovat se na prohlídku cestujících a na pomoc nemocným.

Jestliže narozdílna prohlídka lékařská, má se malim upravena být v otchik restit tunc aplikacem, sly cestující se malim malim byti zdrževati.

Zdraví prohlídka by byla, sly cestující v nekontaminovaném místě přicházející, býti se určitě zane došli, byli podrobeni dezinfikováním povozovní, slyže vše dle zdravotnímu.

Opavření při přechodu hranic personálem železničním a poštovním personálem náležejí k politování příslušných úřadů. Opavření buďto tak upravena, sly jsou prováděny slyže nebyla rukosa.

Vizdy vyšetření malim právo uložiti vyšetřiti opavření naproti jehozhivostem osob, zejména naproti:

a) otchikem a tiskem;

b) vyšetřováním a osobám, které cestují nebo přicházejí hranicí hranic.

## Titre VI.

## Régime spécial des zones-frontières.

Le règlement de trafic-frontière et des questions inhérentes à ce trafic, ainsi que l'adoption de mesures exceptionnelles de surveillance, doivent être laissés à des arrangements spéciaux entre les États limitrophes.

## Titre VII.

## Voies fluviales, fleuves, canaux et lacs.

On doit laisser aux Gouvernements des États riverains le soin de régler, par des arrangements spéciaux, le régime navigable des voies fluviales.

## Titre VIII.

## Partie maritime. Mesures à prendre dans les ports.

Est considéré comme infecté le navire qui a la peste à bord ou qui a présenté ou eu plusieurs cas de peste depuis deux jours.

Est considéré comme suspect le navire à bord duquel il y a eu des cas de peste au moment du départ ou pendant la traversée, mais sans cas nouveaux depuis deux jours.

Est considéré comme indemne, bien que venant d'un port contaminé, le navire qui n'a eu ni décès ni cas de peste à bord, soit avant le départ, soit pendant la traversée, soit au moment de l'arrivée.

Les navires infectés sont soumis au régime suivant:

1° Les malades sont immédiatement désinfectés et isolés.

2° Les autres personnes doivent être également désinfectées, si possible, et soumises à une observation ou à une surveillance<sup>\*)</sup> dont la durée varie selon l'état sanitaire du navire et selon le date du dernier cas, sans pouvoir dépasser dix jours.

3° Le linge sale, les effets à usage et les objets de l'équipage et des passagers, qui, de l'avis de l'autorité sanitaire du port, seront considérés comme contaminés, seront désinfectés.

<sup>\*)</sup> Le mot "observation" veut dire iciement des voyageurs sort à bord d'un navire, soit dans un lazaret, ainsi qu'ils s'observent dans les lazarets.

Le mot "surveillance" veut dire: les voyageurs ne seront pas isolés; ils continueront de vivre le libre-pour, mais sont servis dans les lazarets limités où ils se trouvent et soumis à un examen médical consistant leur état de santé.

## Titul VI.

## Zvláštní ustanovení pro obzvlášť pohraniční.

Upravení obzvlášť pohraniční a otázky a věci související a režim zvlášť speciální dohledání, měření a zvláštní dohledání mezi státy spojující sousedními.

## Titul VII.

## Cesty vodní. Řeky, příplavy a jezera.

Převážně zvlášť jest považeno, upravení zvláštní dohledání obzvlášť zvlášť při cestách vodních.

## Titul VIII.

## Obzvlášť námořský. Opavření ve přístavech.

Je zvláštní pohlední se loď, na níž jest mor nebo na níž uděl se jeden nebo více případy moru za posledních dvou dní.

Je podobně pohlední se loď, na které při odjezdu nebo na plavbu byly případy moru, avšak nějaký nový případ se neuděl za posledních dvou dní.

Je podobně pohlední se loď, byl i v zvláštní přístavu přicházel, když ani před odjezdem, ani na plavbu, ani při přijetí neměla ani smrti ani nemocnosti na mor.

Nakladní lodi podobně jsou téžto přehledny:

1. Nemocní loďští (konec a lodi složení a lodi).

2. Ostatní osoby, je-li možná, mají také a lodi byli složení a podobně pozorování nebo dohledání<sup>\*)</sup>, je-li dleka Ní se podle zdravotního stavu lodi a podle času posledního případu, avšak neměla přehledně dle dní.

3. Společně přístav, avšak uložení a zvlášť zvlášť izolace sanitární a zvláštní, každ přístav zdravotní dle pohlední za přehledně nějakou nemoc, nebo dohledání.

<sup>\*)</sup> Slovo "pozorování" rozumí se: izolace sanitární lodi se loď nebo v lazaret, dle nej zvlášť povolení k volnému oběhu.

Slovo "dohledání" rozumí se: zvláštní dohledání loďství, zvlášť zvlášť dle povolení k volnému oběhu, avšak izolační dohledání do zvláštní míst, kam se oděhem, a podobně hlášení konání, aby byl zvlášť jeden zdravotní stav.

4° L'eau de la cale sera évacuée après désinfection et l'on substituera une bonne eau potable à celle qui est consommée à bord.

5° Toutes les parties du navire qui ont été touchées par les pestes doivent être désinfectées. Une désinfection plus étendue pourra être ordonnée par l'autorité sanitaire locale.

Les navires suspects sont soumis aux mesures ci-après:

1° Visite médicale.

2° Désinfection: le linge sale, les effets à usage et les objets de l'équipage et des passagers, qui, de l'avis de l'autorité sanitaire locale, seront considérés comme contaminés, seront désinfectés.

3° Evacuation de l'eau de la cale après désinfection et substitution d'une bonne eau potable à celle qui est consommée à bord.

4° Désinfection de toutes les parties du navire qui ont été habitées par les pestes. Une désinfection plus étendue pourra être ordonnée par l'autorité sanitaire locale.

Il est recommandé de soumettre à une surveillance, au point de vue de leur état de santé, l'équipage et les passagers pendant dix jours à dater de l'arrivée du navire.

Il est également recommandé d'empêcher le débarquement de l'équipage, sauf pour raisons de santé.

Les navires indanés seront admis à la libre pratique immédiate, quelle que soit la nature de leur peste.

Le seul régime qui peut prévaloir à leur sujet l'arrivée du port d'arrivée consiste dans les mesures suivantes: une surveillance (sans mouillage, désinfection, évacuation de l'eau de cale et substitution d'une bonne eau potable à celle qui est consommée à bord), sauf toutefois ce qui a trait à la désinfection du navire.

Il est recommandé de soumettre à une surveillance, au point de vue de leur état de santé, l'équipage et les passagers pendant dix jours à compter de la date où le navire est parti du port contaminé.

Il est également recommandé d'empêcher le débarquement de l'équipage, sauf pour raisons de santé.

Il est entendu que l'autorité compétente du port d'arrivée pourra toujours réclamer un certificat de santé de bord ou, à son défaut, du capitaine et sous aucun prétexte qu'il n'y a pas eu de cas de peste sur le navire depuis le départ.

4. Ouplar lođi lođil po svđ dezinfekci vy-puštē a nāzba pīnā vody na lođi nakazena dōbrā pīnā vodu.

5. Dezinfekci vīšē štā lođi, ktōd byly obj-cty nemozajni morē. Mīstl štāđ zdrōvōst mlđe mlđil dezinfekci razākājē.

Podrobnē lođi podrobnē jam nāzōdajēta opīvnta:

1. Lāšnāđi prohlāda.

2. Dezinfekci: špinavī pōđla, svīky sīznat ā ostāđ vōd lođalno mlāvra ā ostājōk, ktōd pīšnāđi zdrōvōst štāđ pōkīnā n pōđlōnā ml-āzōn morēna, lođe dezinfekci.

3. Ouplar lođi lođil po svđ dezinfekci vy-puštē a nāzba pīnā vody na lođi nakazena dōbrā pīnā vodu.

4. Dezinfekci vīšē štā lođi, ktōd byly obj-cty nemozajni morē. Mīstl štāđ zdrōvōst mlđe mlđil dezinfekci razākājē.

Ođporūjā se, lođl mlāvra ā ostājē mlđ-đem ā jejēđ zdrōvōstima svāđ podrobnē dez-īfekciōn porōvōm po pījōdē lođi.

Rozlīl ođporūjā se, mlāvra lođl nāpō-đlī nā ostāđ, ktōd lē by tōko štālā vylāzōvā.

Nemāknē lođi lođe pīpūđlēy štōđ ā vālnā obōkōđ, ā jejēđ zdrōvōst pā jōđ jākājē.

Nāpōđ mlđo lođl štāđ pījōdōđe pīšnāđe mlđe mlđil mlđo svā opīvnt. ktōdē upōđ-ōmā svā mlđo pō svōđ pōmōpōō pīšnāđe prohlāda, dezinfekci, vy-puštē ouplāra lođalno ā nakazōm štāđ pīnā vody na lođi dōbrā pīnā vodu).

Ođporūjā se, lođl mlāvra ā ostājē mlđōm ā jejēđ zdrōvōstima svāđ podrobnē dezīfekciōn porōvōm, štāđ ostā đne ođjōdē ā mlāđōđe pīšnāđe.

Rozlīl ođporūjā se, mlāvra lođl nāpō-đlī nā ostāđ, ktōd lē by tōko štālā vylāzōvā.

Rozlīl se, lē pīšnāđē štāđ vē pījōdōđe pīšnāđē jōđ pōkīnā opīvntō, štāđ nā lođe mlāđ. ā nāpō-đlī by lo nā lođi, nā kājōdā pī-šnlōđe pōvōm ā tōm, lē nāpō-đlī pījōdō mō-đō nā lođi pō ođjōdē.





Les bateaux se présentant à Scutina devront être, avant de pouvoir remonter le Danube, vus ou plusieurs visites médicales faites de jour. Chaque matin, à une heure indiquée, le médecin d'assurances de l'état de santé de tout le personnel du bateau et se présentera l'acte que s'il constate que cet état est satisfaisant. Il délivrera sans frais un certificat ou un laissez-passer sanitaire ou permis, ou certifié dont la production sera exigée aux passages ultérieurs.

Il y aura une visite chaque jour. La durée de l'arrêt à Scutina des navires non infectés ne dépassera pas six jours. La désinfection des luges contenues sera effectuée dès l'arrivée.

On substituera une eau potable de bonne qualité à l'eau d'égout qui pourrait être à bord.

L'eau de la cale sera désinfectée.

Les mesures qui viennent d'être indiquées ne seront applicables qu'aux provenances des ports contaminés de peste.

Il est bien entendu qu'un navire provenant d'un port non contaminé pourra, s'il ne veut pas être soumis aux mesures restrictives précédemment indiquées, ne pas accepter les voyageurs venant d'un port contaminé.

Les règles pour les bateaux suspects et infectés sera le même que dans les autres ports d'Europe.

### Chapitre III.

#### Instruments recommandés pour faire les opérations de désinfection.

1° Les bords, vieux chiffons, pansements infectés, les papiers et autres objets sans valeur seront détruits par le feu.

2° Les luges, objets de linge, vêtements, matelas, tapis, etc., contaminés ou suspects, seront désinfectés dans des étuves fonctionnant à la pression normale ou à la pression d'une atmosphère et dans à deux atmosphères, avec ou sans circulation de vapeur saturée.

Pour être considérées comme instruments de désinfection efficaces, ces étuves doivent être munies à des appareils indiquant, à l'aide du thermomètre à signal, le moment où la température réelle obtenue au sein d'un matelas s'élève au moins à 100°.

Pour être certain de l'efficacité de l'opération, cette température doit être maintenue réelle pendant dix à quinze minutes.

Les désinfectants de Soudy, d'être aussi dilués avec plusieurs volumes de l'eau, mais qu'on doit se garder de les mélanger avec des boues. Les objets fiers v'écrits l'ordre l'ont plus tôt possible se met à sécher dans un endroit sec et chaud personnel à cet effet de la plus grande température. L'objet qui a été traité, se peut employer. Vingt ou trente heures de séchage sont nécessaires, mais plus tôt si possible.

Les objets infectés seront traités avec le désinfectant de Soudy, mais qu'on doit se garder de les mélanger avec des boues. Les objets fiers v'écrits l'ordre l'ont plus tôt possible se met à sécher dans un endroit sec et chaud personnel à cet effet de la plus grande température. L'objet qui a été traité, se peut employer. Vingt ou trente heures de séchage sont nécessaires, mais plus tôt si possible.

Pour les objets qui ne sont pas susceptibles de sécher, on les traitera avec le désinfectant de Soudy, mais qu'on doit se garder de les mélanger avec des boues.

Quand les objets sont infectés, on les traitera avec le désinfectant de Soudy, mais qu'on doit se garder de les mélanger avec des boues.

Les objets qui sont infectés, on les traitera avec le désinfectant de Soudy, mais qu'on doit se garder de les mélanger avec des boues.

Il est bien entendu qu'un navire provenant d'un port non contaminé pourra, s'il ne veut pas être soumis aux mesures restrictives précédemment indiquées, ne pas accepter les voyageurs venant d'un port contaminé.

Les règles pour les bateaux suspects et infectés sera le même que dans les autres ports d'Europe.

### Hlava III.

#### Návod pro dezinfekční výkony odporových.

1. Obstatně šaty, hady, nakládní předměty, papír a jiné bezcenné předměty budou spaleny.

2. Průběh, ložní věci, nářadí, koberce, čalounění, matrace nebo pokrývky, budou dezinfikovány parami dezinfekčními přístroji se stýkačkou (tím nebo se tím 1°), s 2 atmosféry narysované parou proslit nebo s křídlem.

Tyto dezinfekční přístroje, například byly použity se stýkačkou, musí pokrývat být s křídlem, při kterých signál teploty udává okamžitě, kdy teplota vnitřní křídla stoupla na 100° vstoupila.

Kdy narysované byla účinnost tohoto výkonu, během teplota bude stoupla udržována po 10 až 15 minut.

## 3° Soluzioni desinfectantes:

- a) Solution de sublimé à 1 pour 1000, additionnée de 10 grammes de chlorure de sodium.

Cette solution sera colorée avec du bleu d'aniline ou du bleu d'indigo. Elle ne sera pas mise dans des vases métalliques;

- b) Solution d'aide phénolique par cristallin à 5% ou d'aide phénolique brut, impur, de commerce à 5%, dans une dissolution chaude de savon noir;

- c) Le lait de chaux fraîchement préparé<sup>\*)</sup>

## 4° Recommendations spéciales à observer dans l'emploi des solutions désinfectantes.

On plongera dans la solution de sublimé les linges, vêtements, objets souillés par les éruptions des maladies. La solution d'aide phénolique par et la solution savonneuse phénolique serviront parfaitement pour le même usage. Les objets resteront dans la solution six heures au moins.

On lavera avec la solution de sublimé les objets qui ne peuvent supporter sans détérioration la température de l'ébullition (100°), les objets en cuir, bois vernis, braves, vitres, soie, etc.; les pièces de monnaie pourront être désinfectées par la solution phénolique savonneuse.

Les personnes qui touchent des robes aux malades se laveront les mains et le visage avec la solution de sublimé ou avec des solutions phénoliques.

Les solutions phénoliques serviront surtout pour désinfecter les objets qui ne supportent ni la température de 100° cent., ni le contact du sublimé, tels que les métaux, les instruments, etc.

Le lait de chaux est spécialement recommandé pour la désinfection des éruptions et des vomissements. Les crueses et les masses parasites servent être détruits par le lait.

## 5° Désinfection des locaux occupés par des malades atteints de peste.

On videra la ou les salles et toutes les parties du bâtiment occupées par des malades ou des suspects; on soustraira tous les objets aux prescriptions précédentes.

On désinfectera les parois à l'aide de la solution de sublimé additionnée de 10%, d'alcool. La pulvérisation se fera en commençant par la partie

## 1. Restes désinfectés:

- a) Restes sublimés v poudres 1:1000 a přidavkem 10 gramů kyseliny sál.

Tento roztok použijeme ihned ihned uklištěním nebo ipekáním. Do kavečků nádob nemusí být dáváno.

- b) Přípravok roztok čisté krystalizované kyseliny kربولové nebo přípravek roztok savrové roztok kyseliny kربولové alkohol v teplotě roztoku 70°C šetrně.

- c) Výpomocní mléko čerstvě připravené<sup>\*)</sup>

## 4. Zvláštní postella, jehož použití jest při údržbě desinfectních roztoků.

Postella, jsou a jiné předměty, vyznačují nemocných nemocných, nemocní se do roztoku sublimátového. Čistý roztok kyseliny kربولové a upravený roztok jejíhož se také k tomu dělá. Předměty zároveň mohou být také test haldy v roztoku.

Kyselina sublimátová musí se předem, která nemocná jsou dříve vyřadí její teplotě desinfectního postroje (100° C), pak předměty a haldy, se sterilizuje dříve, plati, alkohol, kyselina sál.; postoj mohou být desinfectovaný vyřadit roztokem kyseliny kربولové.

Čistý, nemocných příměsí, musí také roztok sublimátový roztokem nebo kyseliny roztokem kyseliny kربولové.

Kyselina kربولová desinfectní se předem, která nemocná se teploty 100° C, ani dříve a roztokem sublimátovým, jako kavy, roztok sál.

Výpomocní mléko upravené se zejména k desinfectní vyřadí a vyřadí. Čechy a haldy v poměry jiné upraveny.

## 5. Desinfectní kof, na náhodě byli nemocni nemocni.

Kof nebo haldy a čistí kof, v náhodě byli osoby nemocni nebo podezřelí, se vyřadí a se všemi předměty náhodě se podle předjeté předjetých.

Náhodě haldy desinfectovaný sublimátovým roztokem v příměsí 10%, alkohol. Křepal stane se tím upraven, se police se na náhodě náhodě a

<sup>\*)</sup> Pour servir du lait de chaux très net, on prend de la chaux de bonne qualité, on la fait se délayer au maximum petit à petit avec la moitié de son poids d'eau. Quand la dilution est effectuée, on met le produit dans un récipient soigneusement lavé et placé dans un endroit sec. Comme un kilogramme de chaux qui absorbe 100 g d'eau pour se délayer a occupé un volume de 4 litres 200, il suffit de la délayer dans le double de son volume d'eau, soit 4 kg, 400 g, pour avoir un lait de chaux qui soit servira à 20 pour 100.

<sup>\*)</sup> Mlékem čerstvě velmi čistě upravené mléko, nemocných výpomocí dříve i kof, a nemocni je vyřadí, tím to je postojem stroje vody roztokem se pokračovat jeho více. Kof se jeho roztok, dříve příměsí do nádob pečlivě upravené na náhodě náhodě. Postojem výpomocí výpomocí při svém upravení postoj 400 gramů vody a tím náhodě objem 20 litr. vody dostali náhodě je a drobnými jako objemem, t. j. se k kilogramu 400 gramů vody, všechny náhodě výpomocí náhodě čistí se v poměru 10:100.

expériences de la poutre suivant une ligne horizontale; on descendra successivement de telle sorte que toute la surface soit couverte d'une couche de deux centimètres.

Les planchers seront lavés avec la même solution.

Deux heures après, on frottera et on lavera les parois et le plancher à grande eau.

#### 6° Désinfection de la cale d'un navire infecté.

Pour désinfecter la cale d'un navire on injectera d'abord, afin de neutraliser l'hydrogène sulfuré, une quantité suffisante de sulfate de fer, ou mieux l'eau de la cale, ou la lessive à l'eau de mer; puis on injectera une certaine quantité de la solution de sulfite.

L'eau de cale ne sera pas déversée dans un port.

## Chapitre IV.

**Mesures de préservation qu'il est recommandé de prendre à bord des navires au moment du départ, pendant la traversée et lors de l'arrivée.**

Nota. La transmission de la peste peut se faire par les exhalations des malades (crachats, éjections), les produits morbides (expectations des malades, des urines, etc.) et, par suite, par les luges, les vêtements et les autres articles.

### I. Mesures à prendre au point de départ.

1° Le capitaine veillera à ne pas laisser embarquer les personnes suspectes d'être atteintes de la peste. Il refusera d'accepter à bord les luges, barils, objets de literie et en général tous objets sales ou suspects.

Les objets de literie, vêtements, barils, etc., ayant appartenu à des malades atteints de peste ne seront pas admis à bord.

2° Avant l'embarquement, le navire sera mis dans un état de propreté parfaite; au besoin il sera désinfecté.

3° Il est indispensable que l'eau potable embarquée à bord soit prise à une source qui soit à l'abri de toute contamination possible.

L'eau s'expose à aucun danger si elle est filtrée ou bouillie.

### II. Mesures à prendre pendant la traversée.

1° Il est désirable que, dans chaque navire, un endroit spécial soit réservé pour isoler les personnes atteintes d'une affection contagieuse.

2° Si l'on s'en sent pas, la cabine ou tout autre endroit dans lequel une personne est atteinte de peste sera mise en quarantaine.

où possible, et se soumettre volontiers; toutes postures seules, et tout porteur d'objets suspects (vêtements, etc.) et de linge infecté.

Podleba nuzje se tjmit rozložen.

Uvé kašiny se to stěhy a podleba oděvnou a nuzji se vyčistí vodou.

#### 6. Desinfekce lodní stoky lodí nakatent.

Aby stoka lodní byla desinfikována, nuzje se tam nejprve desinfikují močovními sůlemi sodnou, aby siravětlivý byl neutralizován, kapal lodní se vyprázdní a stoka vyčistí se vodou mýdlovou a potom vije se tam ještě močovními sulfidatorovými roztoky.

Učpal lodní nemů vyprázdnit být ve přístavi.

## Hlava IV.

**Opatření bezpečnostní na loďkách při odjezdu, za plavby a při přijezdu.**

Poznámka. Má se, že se mor přenáší rovněž nemocnými osobami, rybáři, chorobažní lidmi (malom dječji, kurděnkami atd.) a vnitřkem těla hliněným práškem, oděvem a špičatými nárami.

### I. Opatření při odjezdu.

1. Kapitán má být ten lid, aby seby byl nalezl u vody, které jsou podléhají, se jsou stěhy nemoc. Odstraní má se loď přijatí prášce, kašiny, lodní oděv a vůbec všechny věci možná jako podléhají.

Lodní vln, vln, kašiny atd. které možná vyčistit se mor nemocný, nečistě se loď přijítí.

2. Před odjezdem lodí loď úplně vyčistit; nebo-li toho, lodí desinfikovat.

3. Jest nezbytné postřeh, aby pitná voda na loď byla vzata a pramen, chřestěnká ode vši možných náramy.

Voda pítí být bezpečnou, jakmile jest dezinfikována nebo vařena.

### II. Opatření za plavby.

1. Jest důležité, aby se kašiny lodí byla vyčistit náramem připravena pro lodní moč náramem nemocí stěhy.

2. Jestli by to seby talant náramem, kašiny nebo kurděnkami (malom dječji, vnitřkem těla hliněným práškem, oděvem a špičatými nárami).

Seules les personnes chargées de donner des soins aux malades y pourront pénétrer. Elles-mêmes seront isolées de tout contact avec les autres personnes.

3° Les objets de literie, les linge, les vêtements qui auront été en contact avec le malade seront immédiatement et dans la chambre même du malade plongés dans une solution désinfectante. Il en sera de même pour les vêtements des personnes qui leur auront donné des soins et qui auront été isolées.

Ceux de ces objets qui n'ont pas de valeur seront brûlés ou jetés à la mer, si le navire n'est pas dans un port ou dans un canal. Les autres seront portés à l'étranger dans des sacs imperméables lavés avec une solution de sublimé, de façon à éviter tout contact avec les objets environnants.

5° Il n'y a pas d'étrangers à bord, ces objets resteront plongés dans la solution désinfectante pendant six heures.

4° Les excréments des malades (uriches, matières fécales, urine) seront reçus dans un vase dans lequel on aura préalablement versé un verre d'une solution désinfectante indiquée plus haut.

Ces excréments seront immédiatement jetés dans les cabinets. Ceux-ci seront rigoureusement désinfectés après chaque projection.

5° Les locaux occupés par les malades seront rigoureusement désinfectés suivant les règles indiquées plus haut.

6° Les cadavres, préalablement enveloppés d'un suaire, imprégné de sublimé, seront jetés à la mer.

7° Toutes les opérations prophylactiques exécutées pendant la traversée seront inscrites sur le journal de bord, qui sera présenté à l'autorité sanitaire au moment de l'entrée dans un port.

8° Ces prescriptions devront être appliquées à tout ce qui a été en contact avec les malades, quelle qu'ait été la gravité et l'issue de la maladie.

### III. Mesures à prendre lors de l'arrivée.

1° Si le navire est infecté, les personnes atteintes seront débarquées et isolées dans un local spécial.

Seront considérés comme douteux les individus ayant été en contact avec les malades.

2° Tous les objets contaminés et les objets tel que les habits, les objets de literie, ustensiles,

Tout ce qui aura été en contact avec les malades, quelle qu'ait été la gravité et l'issue de la maladie, sera isolé et désinfecté.

3. Prilohy lodu a vřívce prělo i řetě, které byly ve styku s nemocným, buďte ještě ve volném nemocnišním prostoru či vstředě dezinfikováno. Totéž platí i o řetě osob, které nemocného obstaraly a při tom byly izolovány.

Které z uvedených předmětů by neměly být, pokud jde o jejich cenu, nebo nebyla-li by loď v přístavu nebo v přístavišti, do moře vrženy. Ostatní pak v nepropustných pytlích, rozložením sublimátu nasycených, budou dány do dezinfikujícího přístroje, při čemž odnesou se buď vřívky s obalovací předměty.

Kdy-li na loď dezinfikujícího přístroje, používaného buďto tyto předměty v určitém dezinfikčním po čase budou.

4. Využitky nemocného (střevní, vřívky, moč) buďto dány do nádrží, do nichž dříve nalito bylo přimíšené množství poprašeného již roztoku dezinfikčního.

Tyto využitky buďto ihned vřity do nádrží. Nádrže po každém takovém vylévání buďto pečlivě dezinfikovány.

5. Střevní, nemocnišní ošivění, buďto pečlivě dezinfikovány podle pravidel uvedených.

6. Střevní vřívky buďto do moře, pokud možno daleko od břehů sublimátovým roztokem nasycených.

7. Všechna prophylaktická opatření na plavbě učiněná buďto zapsána do loďského rejstříku, který předložen buď lékařskému úřadu při přístupu do přístavu.

8. Pravidla tato platí vřívky pro vše, co bylo v nemocnišním ve styku, zejména to stejné a vřívky nemocnišní.

### III. Opatřování při příchodu.

1. Je-li loď nakazena, budou osoby nemocné ochráněny a loď stavěna v izolování na izolátním místě.

Na osoběvřívky budou pečlivě takové osoby, které přišly ve styku s nemocným.

2. Dezinfikování budou nakazení předměty a takové předměty jako řetě, lodní přelohy, střevky,

lapis et autres objets qui ont été en contact avec le malade, les vêtements de ceux qui lui ont donné des soins, les objets contenus dans la cabine du malade et dans les cabines, le pont ou les parties du pont sur lesquelles le malade aurait séjourné, avant d'être brûlés.

## Chapitre V.

### Surveillance et exécution.

Compétence du Conseil Supérieur de santé de Constantinople pour Hongrie — golfes Péloponèse — frontières turco-persane et russes.

1° La mise en pratique et la surveillance des mesures contre l'invasion de la peste arrêtées par la présente Convention, sont confiées, dans l'étendue de la compétence du Conseil Supérieur de santé de Constantinople, au Comité établi par l'article 1 de l'annexe IV de la Convention de Paris, du 3 avril 1894, avec cette disposition interprétative que les membres de ce Comité seront pris exclusivement dans le sein du Conseil Supérieur de santé de Constantinople et représenteront les Puissances qui auront adhéré ou adhérent aux Conventions sanitaires de Venise 1892, de Brno 1893, de Paris 1894 et de Venise 1897.

2° Le corps de médecins diplômés et compétents, de districts et de subdivisions bien exercés et de grades sanitaires reconnus par les personnes ayant fait le service militaire, comme officiers ou sous-officiers, prévu à l'article 2 de l'annexe IV de la même Convention, est chargé d'assurer le bon fonctionnement des divers établissements sanitaires désignés et institués par les règlements annexés.

3° Les dépenses d'établissement des postes sanitaires définitifs et provisoires prévus par la présente Convention sont, quant à la construction des bâtiments, à la charge du Gouvernement ottoman. Le Conseil Supérieur de santé de Constantinople est autorisé, si besoin est et va l'exiger, à faire faire des avances nécessaires sur le fonds de réserve, qui lui seront remboursés, sur sa demande, par la „Commission mise chargée de la révision du tarif sanitaire“. Il devra, dans ce cas, veiller à la construction de ces établissements.

4° Le Conseil Supérieur de santé de Constantinople devra, en outre, examiner sous le chef les établissements sanitaires de Ilissakion et de Kial Dizi, près de Beyrouth, sur les frontières turco-persane et turco-russes, au moyen des fonds qui sont de sa compétence ou à sa disposition.

Isfahan a fini été, il est très va styka a nemocnic, byly třech, kteří nemocnici odobřovali, jakob i všick nálezci se v kabinet nemocnic a v kabinetech, na palubě nebo na částech paluby, kde se nemocný zdržoval.

## Глава V.

### О дозора и выкана.

Полномочия административной рады в Галлиполи (Босфорское — Парское море — турецко-персидская граница).

1. Выкан, какоб и дозор к опашеню товн санитаров nemocnic, абы забранен быль карантин маре, привали се в полномочия административной рады в Галлиполи комитету, подля článku 1, приложы IV паштискі дохры со дне 3. апреля 1894 постановленю, а таа व्यवस्था, со договором товнот комитету боден выки выкан се административной рады в Галлиполи а та боден уставован ты комитету, кыры приложы выки приложы кы административной рады босфорское а р. 1892, дрідданскі а р. 1893, паштискі а р. 1894 а босфорское а р. 1897.

Мор дипломатичкы а одобренык бодити, дрідданскі а медицинскі добе व्यवस्था а административной рады в выкан а оуб, кыры при войнот одобренык какоб дрідданскі выки поддистанскі, як та јаст постановеню а чиню 3, приложы IV дохры паштискі дохры, боден выки повинност одов се а дозору полномочия комитету административной рады босфорскы.

3. Выкан на одов административной рады дрідданскі выки установы а таа дрідданскы выкан јоу на јид выки турецкы, какоб јид а административной рады. Административной рады јаст постановеню, јид тоу одобренык дрідданскы, абы нидох дрідданскы повинност маре а ресоренсе боден, јид јид боден к јид дрідданскы дрідданскы комитету, кыры јест व्यवस्था выкан туркы административной. Административной рады маре в 1/10 полномочия дрідданскы кы дрідданскы дрідданскы.

4. Административной рады в Галлиполи ма нидох та боден повинност организавати административной дрідданскы в Иллисакіон а в Кіал Дизи а дрідданскы на турецко-персидскы а турецко-рускых границех посты, кыры јуд а дрідданскы ма.

1° Les articles 4, 5 et 6 de l'annexe IV de la Convention de Paris de 1894 sont applicables aux dispositions du présent règlement.

Compétence du Conseil sanitaire, maritime et quarantenaire d'Égypte.

4° Les dépenses résultant des mesures prises par les règlements mentionnés dans la Convention peuvent être couvertes par les moyens suivants que la Conférence a recommandés autant pour les nouvelles installations aux Sources de Malde que pour l'augmentation du personnel dépendant du Conseil sanitaire :

a) Prorogation, avec l'assentiment des Plénipotentiaires, du Décret Khédivial du 28 décembre 1894 (fixant au 1<sup>er</sup> juillet 1897 l'entrée en vigueur du tarif réduit des droits de phare) jusqu'au moment où la différence entre le rendement du tarif actuel et du tarif réduit sera atteint le chiffre de L. éq. 4000. La somme ainsi réalisée sera affectée aux dépenses extraordinaires (nouvelles installations aux Sources de Malde).

b) Pour les dépenses ordinaires (augmentation du personnel), reversées annuellement au Conseil sanitaire, par le Gouvernement égyptien, d'une somme de L. éq. 4000, qui pourront être prélevés sur l'excédent du service des phares resté à la disposition de ce Gouvernement. Toutefois il sera déduit de cette somme le produit d'une taxe quarantenaire supplémentaire de P. T. 10 (plusieurs fois) par personne, à prélever à El-Tou.

Au cas où le Gouvernement égyptien venait des difficultés à supporter cette part dans les dépenses, les Plénipotentiaires représentés au Conseil sanitaire s'entendront avec le Gouvernement Khédivial pour assurer la participation de ce dernier aux dépenses prévues.

Non visis et perceptis conventionis huius articulis, illos omnes et singulos ratos gratosque habere profitamur, verbo Nostro Caesareo et Regio promittentes Nos ea omnia, quae in illis continentur, fideliter executioni mandaturae esse.

In quorum fidem majusque rebus praesentes ratificationis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus, sigilloque Nostro Caesareo et Regio adpresso muniti fuimus.

5. Článek 4, 5 a 6 přílohy IV k smlouvě podepsané v r. 1894, vztahují se ke přeplynutí této přílohy došlé.

Působnost zdravotně-obchodní a karanténní rady v Egyptě.

5. Náklady, které vzniknou aplikací v této smlouvě uvedených ustanovení, mohou být pokryty těmi prostředky, které konference doporučila jak pro nové zařízení v Prameně Majlúniových, tak i pro rozšíření personálu závislého na těchto zařízeních :

a) Srovnání k tomu momentu. Odložení platnosti khédíviského dekretu ze dne 28. prosince 1894, který na den 1. července 1897 stanovil, že, kdy náklady platnosti snížení nákladů majlúnůvých se do doby, kdy rozdíl mezi výnosy dosavadní a sníženými náklady dosáhne sumy 4000 egyptských liber. Sumy takto nalejté bude upotřebena na výdaje mimořádné (pro nové zařízení v Prameně Majlúniových).

b) Na náklady výdaje (rozšíření personálu) ročně přibližně 4000 egyptských liber odváděná radě egyptskou vládní. Tato suma může být napřed vyhlášena a přehledy majlúnůvých poplatků, který tato vláda k dispozici má. Zejména z této sumy musí se vyčíst přídělové karanténní taxy 10 piastů na osobu, které bude vybírána v El-Tou.

Způsobem-li by se egyptská vláda převzít toto část výdajů, marnost zastupovat ve zdravotní radě dosoudit se s khédíviskou vládou, aby byla zabezpečena její účastí v těchto výdajích.

Dabantur haec die vigesimo tertio mensis Julii anno Domini millesimo octingentesimo nonagesimo octavo, Regnum nostrorum quinquagesimo.



Franciscus Josephus m. p.

Agens Comes Goluchowski m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesaris et Regiae Apostolicae Majestatis propriae:

Adolphus a Platten de la Woestyné m. p.,

Consiliarius vicedominus ac ministerialis.

## Procès verbal.

Les Parties contractantes ayant unanimement accepté que l'échange des ratifications de la Convention susdite de Vienne du 19 mars 1897 se fût moyennant le dépôt des instruments respectifs aux archives du Ministère des affaires étrangères d'Italie, le présent procès-verbal de dépôt a été, à cet effet, arrêté au Ministère Royal des affaires étrangères, ce jourd'hui 19 mars 1898.

Les Parties contractantes sont d'accord à considérer comme étant régulièrement perçus jusqu'au 19 septembre 1898 le délai que la Convention avait fixé pour l'échange des ratifications.

La Légation de Sa Majesté le Roi d'Italie à Lisbonne, par son rapport du 18 février 1898, avait informé que le Gouvernement du Portugal, par deux communications, en date du 9 et du 8 du même mois, lui avait fait savoir qu'il ne donnait pas son adhésion finale à la Convention internationale susdite de Vienne. Il est ainsi que le Portugal, dont les délégués avaient signé la Convention au référendum, ne peut pas être considéré comme Partie contractante.

Sur quoi, le dépôt des ratifications de Sa Majesté le Roi des Belges, Sa Majesté le Roi d'Italie, Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg a été effectué ce même jour, 19 mars 1898.

(L. S.) A. VAN LEE.  
(L. S.) BEAUX.

Ont été successivement présentés au dépôt:  
Le 18 juin 1898, la ratification de Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne.

(L. S.) SARRAS.

## Protokol.

Svatý císař a králové se, aly vjediná vláda karel královské (česky) uzavřel se dne 19. března 1897 vyhlášením této smlouvy přeložené karel v aršívech habsburské ministeria vstř zahraničích; k tomuto karel byl sepsán tento smlouva protokol v královském ministeriu vstř zahraničích dne, 19. března 1898.

Svatý císař a králové se v tom, že Itálie, kterou smlouva uzavřena pro vjedinou vládu, má povinnost být se k níž předložena: až do 19. září 1898.

Když vyhlášením Jeho Veličenství krále Itálie v Lisabonu upřesno se dne 18. února 1898 oznámilo, že portugalská vláda je delšíma přehled se dne 9. a 8. března napsala upřesno, že nestane se: konečnou svolání k mezinárodní smlouvy uzavřené vstř Vienne, jest jisté, že Portugalsko, jehož zástupci podpísali tuto smlouva ad referendum, nemůže povinně být se Smlouva uzavřel.

O tom zvlášť byly vědět dne, totiž 19. března 1898, ratifikace Jeho Veličenství krále Belgie, Jeho Veličenství krále Itálie, Jeho královské Vjediné vlády velkovévodě Lucemburského.

(L. S.) A. VAN LEE.  
(L. S.) BEAUX.

Potom byly postupně uloženy:  
Dne 18. června 1898 ratifikace Jeho Veličenství císaře Německého.

(L. S.) SARRAS.



Le 5 juillet 1896, la ratification du Président de la République Française.

(L. S.) Camille Barrère.

Le 27 juillet 1896, la ratification de Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies.

(L. S.) A. Kropenskiy.

Le 4 août 1896, la ratification de Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême, etc., et Roi Apostolique de Hongrie.

(L. S.) Lad. Müller.

Le 15 septembre 1896, la ratification de Sa Majesté le Roi des Papilles.

(L. S.) J. London.

Le 30 décembre 1896, la ratification de Sa Majesté le Roi de Roumanie, le délai pour le dépôt des ratifications ayant été, d'un commun accord, prorogé jusqu'au 31 décembre 1896.

(L. S.) Alex. Labovary.

Le même jour, 30 décembre 1896, a été présentée au dépôt la ratification du Conseil fédéral suisse.

(L. S.) Carlin.

Et à la même date du 30 décembre 1896, la ratification de Sa Majesté le Roi de Roumanie-Œil de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Impératrice des Indes, a été également présentée au dépôt.

(L. S.) Philip Currie.

Le jour, 20 janvier 1897, la ratification de Son Altesse le Prince de Monténégro a été déposée par l'Ambassadeur d'Autriche-Hongrie près le Roi d'Italie, à ce dément délégué par le Gouvernement princier.

(L. S.) M. Pasotti.

Le jour, 19 mars 1897, a été déposée la ratification de Sa Majesté le Prince-Roi de Espagne, le délai pour le dépôt des ratifications ayant été encore une fois prorogé jusqu'à cette date.

(L. S.) C. del Mazo.

Une dernière prorogation de ce délai ayant été, cette, consentie par les États signataires de la Convention jusqu'au 31 octobre 1897, en ce même jour la ratification de Sa Majesté le Roi de Perse a été déposée, avec la déclaration, que tous les Gouvernements signataires et ratificateurs avaient préalablement admis, à savoir „qu'il demeure entendu que le pavillon qui flottera sur la station maritime d'Omran sera le pavillon perse et que les gardes armés qui seraient nécessaires pour assurer l'observation des mesures nécessaires seront fournis par le Gouvernement perse”.

(L. S.) N. Malcom.

Das E. Serrenas 1896 ratifikace plebiscy republiky Francouzské.

(L. S.) Camille Barrère.

Das 27. Serrenas 1896 ratifikace Jeho Velikosty císaře Ruského.

(L. S.) A. Kropenskiy.

Das 4. srpna 1896 ratifikace Jeho Velikosty císaře Rakouského, krále Čechského atd. atd., a Apostolského krále Uherského.

(L. S.) Lad. Müller.

Das 15. září 1896 ratifikace Jeho Velikosty králové Římského.

(L. S.) J. London.

Das 30. prosince 1896 ratifikace Jeho Velikosty krále Rumunského, král Španělský a vládnoucí ratifikací společenstva švédských průmyslníků od 21. prosince 1896.

(L. S.) Alex. Labovary.

Téžží den, téžž 30. prosince 1896, shledna byla ratifikace Švýcarské vlády.

(L. S.) Carlin.

A téžží den, téžž 30. prosince 1896, byla rovněž shledna ratifikace Jeho Velikosty králové Spojené Velké Británie a Iránu, císařské Indské.

(L. S.) Philip Currie.

Das 20. Janua 1897 shledna byla ratifikace Jeho Vjasať krále Černošského téžží k tomu téžží králové Velké Británie a Iránu, císařské Indské.

(L. S.) M. Pasotti.

Das 19. März 1897 shledna byla ratifikace Jeho Velikosty králové Španělského, téžží Španělská vládnoucí ratifikací společenství průmyslníků od 21. prosince 1896.

(L. S.) C. del Mazo.

Téžží končí se zpráva, která sděluje podrobně, převážně podrobně průmyslníků téžží téžží od 21. října 1896, shledna byla ratifikace Jeho Velikosty krále Peršského a prohlášením, že všechny výše uvedené podrobně a ratifikací téžží téžží téžží téžží, téžží „že se rozumí, že španělská, která španělská téžží téžží shledna státní úřadnictví, které španělská, a téžží shledna státní, téžží téžží téžží téžží, aby shledna byla shledna shledna shledna shledna, shledna shledna shledna shledna”.

(L. S.) N. Malcom.

Co učinil jasn, 21. října 1899, le présent procès-verbal de dépôt des ratifications a été définitivement clos.

Les Etats signataires de la Convention, dont l'acceptation est, n'ont pas déposé leur ratification, à savoir:

1° le Portugal, dont la déclaration est reproduite ci-dessous;

2° le Soudan, qui a formellement annoncé, le 21 janvier 1899, son intention de ne pas ratifier la Convention, quo son délégué à la Conférence de Venise avait signé sa ratification;

3° le Turck, qui a déclaré de vouloir uniquement se rattacher à des réserves non acceptées par l'unanimité des autres Parties contractantes;

4° la Grèce, qui veut de déclarer, sous la date du 18 octobre 1899, son intention de ne ratifier la Convention que le jour où celle-ci serait ratifiée par le Turck.

Le présent procès-verbal de dépôt, avec les signatures et des copies des Représentants respectifs, reste déposé, comme original unique, aux archives du Ministère Royal des affaires étrangères d'Italie, par les soins duquel une copie certifiée conforme sera délivrée à chacun des Etats qui ont pris part au dépôt.

Rome, le 21 octobre 1899.

(L. S.)

Un pour copie certifiée conforme à l'original

Le Secrétaire général  
au Ministère Royal des affaires étrangères d'Italie

MALVANO M. P.

Tělož dne, totiž 21. října 1899, byl přítomný protokol o uložení ratifikací definitivně uzavřen.

Následující státnosti, které smlouvu nepřijaly, vysvětlily svých ratifikací, a to:

1. Portugalsko, jehož prohlášení smlouva byla uvedena;

2. Súdán, který dne 21. ledna 1899 výslovně oznámil své rozhodnutí, že smlouvu nepřijme, kterou jeho delegát při konání konferencí od referencí nepřijal;

3. Turecko, které prohlásilo, že svou ratifikaci chce uvést na výslovně, je-li od ostatních smlouvních stran jednomyšlně přijata;

4. Řecko, které dne 18. října 1899 prohlásilo svůj úmysl, že bude ratifikovat smlouvu teprve toho dne, kterého by jí Turecko ratifikovalo.

Přítomný protokol o uložení, jen opatřen podpisem a pečeti přítomných států, zůstane uložen jako jediný exemplář v archívu královského italského ministeria věcí zahraničních, které se a to postará, aby ostatní jeho kopie vyřádky byly každému státu, který se v smlouvě účastnil.

V Římě, dne 21. října 1899.

(L. S.)

Všichni a jeho kopie s originálem uzavřely smlouvu:

generální tajemník  
v královském italském ministeriu věcí zahraničních:

MALVANO M. P.

## Prohlášení dodatečné

k mezinárodní smlouvě uzavřené ve dne 18. března 1897.

(Dávající mocnostmi, které podepsaly mezinárodní smlouvu uzavřenou ve dne 18. března 1897, a říšskými dne 24. ledna 1900, a k. Apostolským Veličenstvem rakouským v Řechtu dne 3. července 1900. Poslední z uvedených smlouh byl podepsán v Řechtu dne 25. července 1900.)

**Nos Franciscus Josephus Primus,**  
 divina favente clementia Austriae Imperator;  
 Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae,  
 Galliciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae;  
 Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carniolae, Bucovinae  
 superioris et inferioris Sillesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio  
 Moraviae; Comes Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notam testaturaque omnibus et singulis quorum interest tenore presentium  
 fecimus:

Cum ad corrigendam articulum tricesimum quintum insertam conventioni  
 Venetiis die undevicesima mensis Martii anno millesimo octingentesimo nona-  
 gesimo septimo hactenac, declaratio die vicesima quarta mensis Januarii anno mille-  
 simo noningentesimo Romae tenore sequentis facta et signata fuit:

### Text pівідні.

#### Déclaration.

Les Etats signataires de la Convention mili-  
 taire internationale de Venise du 19 mars 1897  
 ayant reconnu la nécessité de modifier l'art. 35 de  
 règlement spécial „Moyens à prendre à bord des  
 navires à pétrole“, inséré au chapitre I du règle-  
 ment général annexé à la dite convention, en vue de  
 le mettre en harmonie avec l'art. 11 du même  
 règlement, les soussignés, à ce divers autorisé par  
 leurs Gouvernements respectifs, déclarent ce  
 qui suit:

L'art. 35 du règlement spécial précité est  
 ainsi modifié:

„Tout capitaine ou commandant d'un navire ou d'un  
 vapeur à bord des pétroles sous la présence d'un et  
 éventuellement, d'un second subordonné commis-  
 sionné, conformément aux prescriptions de l'art. 11, est  
 passible d'une amende de 200 livres turques.“

### Рішення.

#### Prohlášení.

Posávnými mocnostmi, které podepsaly meziná-  
 rodní smlouvu uzavřenou dne 18. března 1897 a Ra-  
 kouským veličenstvem, uzavřeli, že je třeba toho, aby  
 změněn byl článek 35 zvláštního též „Opatření  
 na loďech petrolejových“, vložený jest v I. hlavě vše-  
 obecného též k dané konvenci, a aby  
 se shodně uvedl byl se článkem 11 též též též,  
 prohlášení podepsali, jacosť vyřizí přiloženým vý-  
 hlášením k tomu říšskému veličenství, jak následuje:

Článek 35 zvláštního zvláštního též též též  
 takto:

„Každý kapitán, který by byl zastávan, že má  
 sebou nálo na loď petrolejovou bez též a je připraven  
 bez druhého též též též podle článku 11,  
 připravené peněžité pokutě 200 turckých liber.“

Cette déclaration sera soumise à l'approbation du corps législatif dans les pays où cette approbation est requise; elle entrera en vigueur dès que les ratifications en seront échangées à Rome, dans la forme suivante pour les ratifications de la Convention à laquelle elle se réfère.

Fait à Rome, en quatre exemplaires, le 24 janvier 1900.

Pour l'Autriche et la Hongrie:

L'Ambassadeur d'Autriche-Hongrie

(L. S.) **M. Pasetti**

Pour l'Allemagne:

L'Ambassadeur d'Allemagne

(L. S.) **C. GE. v. Wedel**

Pour la Belgique:

Le Ministre de Belgique

(L. S.) **A. van Lee**

Pour l'Espagne:

Le Chef d'affaires d'Espagne

(L. S.) **Le Comte de Chacón**

Pour la France:

L'Ambassadeur de France

(L. S.) **Camille Barrère**

Pour la Grande-Bretagne:

L'Ambassadeur de la Grande-Bretagne

(L. S.) **Currie**

Pour l'Italie:

Le Ministre des affaires étrangères

(L. S.) **Tiscanti Traversa**

Pour le Luxembourg:

Le Ministre de Belgique

(L. S.) **A. van Lee**

Pour le Monténégro:

L'Ambassadeur d'Autriche-Hongrie

(L. S.) **M. Pasetti**

Pour les Pays-Bas:

Le Ministre des Pays-Bas

(L. S.) **Westenberg**

Pour la Perse:

Le Ministre de Perse

(L. S.) **Malcom**

Pour la Roumanie:

Le Ministre de Roumanie

(L. S.) **A. Cotargi**

Tato prohlášení bude předloženo ke schválení zákonodárnému sboru v těch zemích, ve kterých jeho je třeba, a nabude moci, jakmile přikročí k výměně těchto ratifikací v Římě ve formě, která následova jest pro ratifikace úmluvy, ke které se vztahuje.

Fait à Rome, en quatre exemplaires, le 24. janvier 1900.

Za Rakousko a Uhersko:

Rakousko-uherský velvyslavec

(L. S.) **M. Pasetti**

Za Německo (SR):

Německý velvyslavec

(L. S.) **C. GE. v. Wedel**

Za Belgieko:

Belgický vyslanec

(L. S.) **A. van Lee**

Za Španělsko:

Španělský jednatel

(L. S.) **Le Comte de Chacón**

Za Francouzsko:

Francouzský velvyslavec

(L. S.) **Camille Barrère**

Za Velikou Británii!

Velikobritánský velvyslavec

(L. S.) **Currie**

Za Itálii:

Ministr věcí zahraničních

(L. S.) **Tiscanti Traversa**

Za Lucembursko:

Belgický vyslanec

(L. S.) **A. van Lee**

Za Černošsko:

Rakousko-uherský velvyslavec

(L. S.) **M. Pasetti**

Za Nizozemsko:

Nizozemský vyslanec

(L. S.) **Westenberg**

Za Persko:

Perský vyslanec

(L. S.) **Malcom**

Za Rumunsko:

Rumunský vyslanec

(L. S.) **A. L. Cotargi**

Pour la Russie:

L'Ambassadeur de Russie

(L. S.) **Nelidow**

Pour la Suisse:

Le Ministre de Suisse

(L. S.) **Carlin**

Za Rusko:

Ruský velvyslanec

(L. S.) **Nelidow**

Za Švýcarsko:

Švýcarský vyslanec

(L. S.) **Carlin**

Nos vobis et perpensis in quae in declaratione illa continentur, cum ratam gratamque habere profiteremur, verbo Nostro Caesares et Regio asponderunt, Nos etiam omnia, quae in illa inserta sunt, fideliter executioni mandavimus esse.

In quorum fidem majusque robur praesentis ratificationis Nostrae tabulae manu Nostra signavitur sigilloque Nostro Caesares et Regio adpresso muniri iussimus.

Dabantur Ischl die tertia mensis Julii anno millesimo nonagesimo, Regnorum Nostrorum quinquagesimo secundo.

**Franciscus Josephus m. p.****Agenor Comes Goluchowski m. p.**

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis propriae:

**Adolphus a Plessen de la Woestyne m. p.**

Caus. et Reg. Cancellarius vices ac ministerialis.

**Procès-Verbal.**

Une déclaration ayant été signée à Rome, le 24 janvier 1890, par les représentants des États contractants de la Convention sanitaire internationale de Venise du 19 mars 1897, en vue de faire strictement harmoniser les articles 11 et 25 du règlement spécial „Mesures à prendre à bord des navires à vapeur“ inséré au chapitre I du règlement général, annexé à la même Convention, et l'échange des ratifications de cette déclaration additionnelle devant se faire dans la forme suivie pour les ratifications de la Convention à laquelle elle se réfère,

ce jour'hui 6 mars 1900, le présent procès-verbal de dépôt a été ouvert au ministère royal des affaires étrangères d'Italie.

Sur quoi, le dépôt des ratifications de Sa Majesté le Roi d'Italie et du Président de la République Française a été effectué ce même jour, 6 mars 1900.

**Protokol.**

Když v Římě dne 24. ledna 1890 od níže uvedených států, kteří uzavřeli mezinárodní úmluvu odvození v Benátkách dne 19. března 1897, podpořeno bylo prohlášení, aby se zejména shoda byla srovnány články 11 a 25 zvláštního řádu „Opatření na lodiích parníkových“, který jest uveden v I. hlavě všeobecného řádu k tomuž úmluvě příloženého, a provedení výměny ratifikací tohoto dodatku bylo prohlášení má se státi ve formě, která byla ustanovena při ratifikacích úmluvy, ku které se vztahuje.

byl dne dne 6. března 1900 upřesněn přítomný protokol učiněný v královském italském ministerstvu věcí zahraničích.

Patna byly uloženy ratifikace Jeho Veličenství krále italského a předsedy republiky Francouzské téhož dne, 6. března 1900.

Ont été successivement présentées au dépôt:

Le 13 mars 1900, la ratification de Sa Majesté le Roi de Belgique-roi de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Impératrice des Indes;

Le 22 mars 1900, la ratification du Conseil fédéral de la Confédération Suisse;

Le 24 mars 1900, les ratifications de Sa Majesté le Roi des Belges et de Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg;

Le 4 avril 1900, la ratification de Sa Majesté le Roi de Roumanie;

Le 10 avril 1900, la ratification de Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies.

Le 14 juillet 1900, la ratification de Sa Majesté le Roi des Pays-Bas;

Le 18 juillet 1900, la ratification de Sa Majesté le Roi-Républicain d'Espagne;

Le 22 juillet 1900, les ratifications de Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc., et Roi Apostolique de Hongrie, — et de Son Altesse le Prince de Monténégro;

Le 27 juillet 1900, la ratification de Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne;

Le 10 août 1900, la ratification de Sa Majesté le Schah de Perse.

Le dépôt des ratifications étant ainsi complet de la part de toutes les Puissances qui ont ratifié en temps utile la Convention susdite (internationale de Tientsin du 19 mars 1897, le présent procès-verbal a été clos ce jour-là, le 10 août 1900.

(L. S.) Visconti Venosta — Camille Barrère — Carré — Carlin — A. van Lee — A. C. Catargi — A. Nollow — J. Limburg-Sturam — E. Dupuy de Lôme — Kuhn — Costell — Salzano

Tu pour copie conforme à l'original:

Rome, le 20 août 1900.

Le Secrétaire Général au Ministère Royal des affaires étrangères

Salzano m. p.

Tato smlouva uzavřena i s přílohou, číselnými prohlášeními a s protokoly k níto se vyhlášeje.

Ve Vídni, dne 27. prosince 1900.

Koerber m. p.

Petom byly postoupány následně:

Dne 13. března 1900 ratifikace Jeho Veličenství královny spojeného království Veliké Británie a Irka, císařovny Indické;

dne 22. března 1900 ratifikace spolkové rady Švýcarské;

dne 24. března 1900 ratifikace Jeho Veličenství krále Belgického a Jeho královské Výsosti velkovévody Lucemburského;

dne 4. dubna 1900 ratifikace Jeho Veličenství krále Rumunského;

dne 10. dubna 1900 ratifikace Jeho Veličenství císaře Ruského;

dne 14. července 1900 ratifikace Jeho Veličenství královny Nizozemské;

dne 18. července 1900 ratifikace Jeho Veličenství královny vlašské Španělské;

dne 22. července 1900 ratifikace Jeho Veličenství císaře Rakouského, krále Českého atd. atd. a Apostolského krále Uherského, — a Jeho Výsosti knížete Černošského;

dne 27. července 1900 ratifikace Jeho Veličenství císaře Německého;

dne 10. srpna 1900 ratifikace Jeho Veličenství šaha Peršského.

Když takto učiněním ratifikací od všech účastníků, kteří v dané ratifikace vykonávali úřadování uzavřeli v Bečce dne 19. března 1897 smlouvu, byla dokončena, byl tento protokol uzavřen dneš, dne 10. srpna 1900.

(L. S.) Visconti Venosta — Camille Barrère — Carré — Carlin — A. van Lee — A. C. Catargi — A. Nollow — J. Limburg-Sturam — E. Dupuy de Lôme — Kuhn — Costell — Salzano

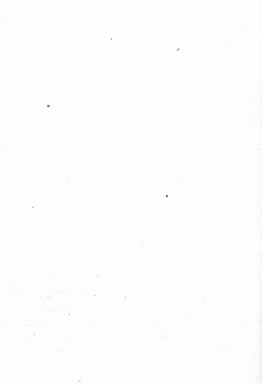
Tímž způsobem opě a prostředem rovněž:

V Římě, dne 20. srpna 1900.

Generální tajemník v královském ministeriu věcí zahraničských:

Salzano m. p.

Call m. p.



# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Částka VII. — Vydána a rozeslána dne 22. února 1901.

**Obsah:** Čís. 14. Nařízení, jak hledě ku § 21 vykonávacího nařízení ke všeobecné smlouvě mezi rakousko-uherským území celého vyhlášeje se nové vydání seznamu celních útvarů a celních míst pro tato území říšských.

## 14.

### Nařízení ministerií financí a obchodu ze dne 22. prosince 1900,

jak hledě ku § 21 vykonávacího nařízení ke všeobecné smlouvě mezi rakousko-uherským území

celého vyhlášeje se nové vydání seznamu celních útvarů a celních míst pro tato území říšských.

Hledě ku § 21 vykonávacího nařízení, vydánoho ke všeobecné smlouvě mezi rakousko-uherským území celého ze dne 25. května 1860, Z. ř. č. 49, vyhlášeje se toto nové vydání seznamu, roku 1890, Z. ř. č. 154, vyhláše, celních útvarů a celních míst, v rakousko-uherském území celého říšských.

Call m. p.

Höhm m. p.





## S e z n a m

### celních úřadův a celních míst, v rakousko-uherském území celním spížových,

#### jejich kategorie a práva vyřizování.

Ke vzájemnému právu neb omezení, v po-  
suzovacích územích, používáno jest ve složení:  
„Kategorie úřadů“ označeno: „9“.

V tom nejsem stál zákonem ta práva neb  
omezení, která — za příčinou místních poměrů —  
svojí třídou dleřícími pro různé úřady.

Co se týče vřizování v kateřích územích  
vřizování práva celních úřadů, dokládá se, že  
zákonem územích celních úřadů vřizování celních  
územích úřadů, vřizování vřizování práva úřadů  
úřadů, práva a úřadů a úřadů úřadů, vřizování  
úřadů vřizování práva úřadů.

územích nebo používáno ve vřizování vřizování  
úřadů práva pod úřadů vřizování práva, a při  
úřadů úřadů úřadů úřadů a úřadů jest vřizování  
úřadů se ta úřadů práva, že tyto vřizování úřadů  
úřadů vřizování práva úřadů vřizování  
úřadů, která jest vřizování k vřizování vřizování  
úřadů úřadů úřadů úřadů, vřizování úřadů.

V tomto seznamě celních úřadů vřizování vřizování  
úřadů práva k vřizování vřizování vřizování  
úřadů, která vřizování vřizování celních I. úřadů  
úřadů § 22 vřizování práva k úřadů a celní  
úřadů se dne 25. května 1882. Tam se stál tam  
práva vřizování.









Číslo zápisu	Stavovlád	Kategorie	Jest pořádek	Účel listů na práci	Výjimečné případy						
					k určitému dni	k řízení společnosti	k výjimečnému vyřazení				převzetím akciové společnosti
							z důvodu úhynu Městských příslušníků	z důvodu úhynu rod. příslušníků	z důvodu úhynu rod. příslušníků	z důvodu úhynu rod. příslušníků	
3	Kaltenbach . . . . .	V. II. *)	F. I. a. v v ústředí	Barvnicko	.	.	.	.	.	.	
4	Wittich . . . . .	V. II. *)	.	.	.	.	.	.	.	.	
5	Zellman . . . . .	V. II. *)	.	.	.	.	.	.	.	.	
6	Wittich . . . . . z expeditura Elsen . . . . .	V. II. *)	.	.	.	.	.	.	.	.	
7	Schwarz . . . . . z expeditura Elsen . . . . .	V. II. *)	.	.	.	.	.	.	.	.	
8	Klein . . . . . z expeditura Elsen . . . . .	V. II. *)	.	.	.	.	.	.	.	.	
9	Flügel . . . . .	V. II. *)	.	.	.	.	.	.	.	.	
10	Schulze . . . . .	V. II. *)	.	.	.	.	.	.	.	.	
11	Schulze . . . . . z expeditura	V. I. *)	.	.	.	.	.	.	.	.	
12	Wittich . . . . . z expeditura	V. II. *)	.	.	.	.	.	.	.	.	
13	Schulze . . . . . z expeditura	V. II. *)	.	.	.	.	.	.	.	.	
14	Hochmann . . . . . z expeditura	V. II. *)	F. I. a. na Feldkirch	.	.	.	.	.	.	.	
15	Wittich . . . . . z expeditura	V. II. *)	.	.	.	.	.	.	.	.	

**Poznámky**

- K 3: Řázení přívazů při dojetí jatečnické a telovny, při určitém přestěhování a při určitém položení; revuzy při práci do Flurwaga bez výjimky; řízení podnikání při ústředí Elsen v ústředí na Schönbachova ulice přes Barvnicko.
- K 4 a 5: Řázení přívazů při dojetí jatečnické a telovny, při určitém přestěhování, určitém položení a potvrzení při Wittichovi a Zellmanovi bez výjimky.
- K 6: Řázení přívazů při potvrzení a určitém přes Barvnicko do Hiltersvici.  
Expeditura v Hiltersvici zůstává jen vyřazená do přívazů; řízení při potvrzení dopravy z ústředí, přes Barvnicko doprava je určitém a Hiltersvici a do něho, nežel řízení v ústředí a expeditura Hiltersvici.
- K 7: Řázení přívazů přes Barvnicko do Hiltersvici.
- K 8: Vyřazení potvrzení, s p. 41, až do 50 kusek přívazů řízení přes Barvnicko, vyřazení určitého cestovní.
- K 9: Vyřazení také nově má standardního čísla 10, až do 50 kusek, stovky s p. 100 a), b), c), 100 (100) a), b), c), 100 a), b), c), 100 stovky 100, jak 100 a), b), c) (vyřazení potvrzení), až do 10 st.; vyřazení bez ak. cestovní určité před cestovními nebo za nimi nastává; vyřazení dočasně nebo pravidelně cestovní.
- K 10: Přívazů řízení při vložení stovky se vyřazením přívazů nebo bez dočasně na tři přívazů při cestovním určité, jak i přívazů vyřazení dočasně.
- K 11: Expeditura v Flurwage jen za dobu cestovní, její ústředí vyřazení cestovní se na ústředí potvrzení určité, se vyřazení cestovních návazů.
- K 12: Řázení přívazů při: a) ústředí a jatečnické až do 50 kusek se vyřazením do Barvnicka; b) vložení stovky — bez výjimky cestovních — bez výjimky se do druhé a mnohdy do Balderswaga a z něho, vrátíme do Barv (mnohdy příměří jen v ústředí mnohdy potvrzení cestovní).











Číslo listiny	Stavovité	Kategorie	Jest. pořizov.	Délka listu ve proti	Výhledový plán						
					k určování ciz.	k řízení operativnímu	k výhledovému vyřizování				provozního období bez uzavření
							přímých tabulek stavových	přev.	vedení	in vestičkou, vel. bonifikace	
<b>VI. Karlovarsko,</b> C. k. územní podřízenost v Čáslavi.											
1	Čáslav . . . . . a expeditura na mě- stěti.	H. I.	F. I. v Čáslavi	veštra	1	1	1	1	1	1	
2	Báňka . . . . .	H. II. a. Morav. územ. území	"	"	-	1	-	1	-	1	
3	Poutník . . . . .	H. II. *)	"	baňka	-	1	-	1	-	1	
4	Martín . . . . .	V. II.	"	"	-	-	-	-	-	-	
<b>VII. Královsko,</b> C. k. územní podřízenost v Lubčanech.											
1	Lubčany . . . . .	H. I.	F. I. v Lubčanech	veštra	1	1	1	1	1	1	
<b>VIII. Píseňsko,</b> C. k. územní podřízenost v Táboře.											
1	Píseň . . . . .	V. I. *)	Píseňsko územní podřízenost v Táboře	baňka	-	-	-	-	-	-	
2	Morav . . . . .	celní expeditura v piv. V. II.	"	"	-	-	-	-	-	-	

## Poznámky k VI.

K 1 a 2: Výhledový plán s časovými podrobnými daty.

K 3: Výhledový plán s celými vstupními jím. předloženými nebo za celými uzavření a veštky přehledovými; výhledový plán s provozními tabulkami.

## Poznámky k VII.

K 1: Výhledový plán s časovými podrobnými daty.

## Poznámky k VIII.

K 1: Výhledový plán s celými vstupními jím. předloženými nebo za celými uzavření a veštky přehledovými; výhledový plán s provozními tabulkami.



Číslo listiny	Název listiny	Kategorie	Jméno podpisu	Účel listiny v probi	Výše uvedená práva						
					k vyřizování záležitostí	k uzavírání operací	k vykonávání výhradních právních oprávnění				k zastupování ve věcech právních záležitostí
							plnění záležitostí obchodních	plnění záležitostí právních	plnění záležitostí právních	plnění záležitostí právních	
10	<p><b>Terzi . . . . .</b></p> <p><b>I. Skupina</b></p> <p>1. Cestovní . . . . .</p> <p>2. Kuponová 3, 4 na účelové účely</p> <p>3. Kuponová 5, 6 pro účelové 7, 8 a 9 a pro Lloydy hana- guy . . . . .</p> <p>4. Kuponová 1, 2 pro účelové 3, 10, 11, 12, 13 a 14, 15 a 16, 17, 18 a 19 . . . . .</p> <p>5. Kuponová 3, 4 pro účelové 15, 16, 17, 18 a 19 . . . . .</p> <p>6. Kuponová 5, 6 pro účelové 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 a 18 . . . . .</p> <p>7. Kuponová 5, 10 a účetní účely . . . . .</p> <p>8. Kuponová 5, 11 ve účelové 5 . . . . .</p> <p>9. Kuponová 5, 12 pro účelové listiny A, B a D . . . . .</p> <p>10. Kuponová 14 a ú- četní účely listiny A, B a D (pro účelové účelové účely)</p> <p>11. Kuponová a ú- četní účely . . . . .</p> <p><b>II. Skupina</b></p> <p>1. Kuponová „Kauze“ 2. „Fidus“ 3. „A. B.“ na účelové IV, 4. Kuponová a účelové V, Carlo, 5. Kuponová a účelové Stroypino, 6. Kuponová na účelové S. Andreu, 7. Kuponová S. Felice v účelové pro účelové, 8. Kuponová Lloydy parazitické (účelové), 9. Kuponová Lloydy arabští, 10. Kuponová S. Marco.</p>	II. 7)	Finanční účetnictví v Terzi	probi	1	1	1	1	1	1	

## Poznámky.

- 10) Tyto listiny jsou vyřizovány v obchodě, a pokud se jedná o obchodě (s. p. 72 a 73), vyřizuje náležitosti  
listiny a náležitosti listiny 200 al.; tyto listiny jsou rovněž doloženy a prováděny rovněž.  
Kuponová ve Št. 840: Účelové listiny na vyřizování a provádění náležitostí listiny.

Číslo listiny	Název listiny	Kategorie	Jed. postřeh	Úhel listiny na práci	Výjimečné případy					
					k rozřazení do	k řízení zpracování	k vypracování vyřazení			provoz: název zboží let. označení
							podle stavu řezání	průh	výška	
I P a d a					na rozřazení, nat. označení					
20	Náje . . . . .	V. L. <sup>2</sup> )	Finančnímu vrchu, hospod. v Kopce		pošle					
21	Kopar . . . . .	H. H. <sup>2</sup> ) a úhel níže								
22	Ílela . . . . .	V. L. <sup>2</sup> )								
23	Přiva . . . . .	V. L. <sup>2</sup> ) a úhel níže								
24	Úmag . . . . .	V. L. <sup>2</sup> )								
25	Xarl Grol . . . . .	V. H. <sup>2</sup> ) a prúh. V. L.								
26	Orcha Yarká . . . . .	Čelst. vzpou. <sup>2</sup> ) na stáhu, příst. a nam. adnat. V. L. <sup>2</sup> )								
27	Parel . . . . .									
28	Osuar . . . . .	Přiva vzpou na stáhu níže								
29	Serlík . . . . .	H. H. <sup>2</sup> )								
30	Pasan . . . . .	V. H. a prúh. V. L.	Finančnímu vrchu, hospod. v Pola							
31	Pala . . . . .	H. H. <sup>2</sup> )								
32	Yarká . . . . .	Čelst. vzpou. <sup>2</sup> ) na stáhu přiva								
33	Bobala . . . . .	Čelst. vzpou. <sup>2</sup> ) na stáhu přiva								
34	Krnla . . . . .	Čelst. vzpou. <sup>2</sup> ) na stáhu přiva								
35	Babar . . . . .	průh V. H. a prúh. V. L.								

## Poznámky.

- K 20: Vrchol střeje, a. p. 222 úhel 127, bez uzavření výšaje bez úh. níže na stáhu a na vyprac. list.  
 K 21: Výšaje bez úh. serlík sestřehákům jim přehledně nebo na níže postřeh; výšaje dříždě a prúhové  
 měřky.  
 K 22: Výšaje bez úh. postřehové momenty serly, sky naplněny lely v uzavřené.  
 K 23: Vyřazení jako p<sup>2</sup> 9 a 10; výšaje bez úh. serlík sestřehákům jim přehledně nebo na níže postřeh.  
 K 24: Vyřazení jako p<sup>2</sup> 5 a 23.  
 K 25: Výšaje bez úh. upl. dole serly.  
 K 26: Dvačetní serly vyřazení vyřazení stáhu, výšaje nach po dole listůkí anolový obřadní a. prúh. a. p.  
 22 a, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46,  
 47, 48, 49, 50 (jedno serly střeje), 51 a 52; vyřazení listůkí přehledně na stáhu, prúh. nebo v uzavř.  
 stáhu obřadní postřeh; vyřazení vyřazení stáhu a. prúh.  
 K 27: Jako p<sup>2</sup> 9 a 10; výšaje bez úh. postřehové momenty serly, serly jako stáhu upl. upl. dole.  
 Výšaje dříždě a prúhové serly; výšaje bez úh. serlík sestřehákům jim přehledně nebo na níže postřeh.  
 K 28: Jako p<sup>2</sup> 23; výšaje vyřazení vyřazení stáhu a. prúh.; výšaje bez úh. serly upřehledně momenty  
 serly.  
 K 29: Výšaje bez úh. serlík sestřehákům jim přehledně nebo na níže postřeh; výšaje dříždě nebo prúhové  
 serly.  
 K 31: Výšaje bez úh. serlík sestřehákům, listůkí jim přehledně nebo na níže postřeh, serlík serly přehledně.  
 K 32 a) viz list 24. Dvačetní vyřazení jako p<sup>2</sup> 26.

Číslo listiny	Název listiny	Kategorie	Jedn. postřehem	Označ. listiny ve práci	Výjimeční příkaz														
					k vyřizování záležitostí	k řízení správních úřadů	k vypracování výřizování												
							záležitostí obecných	záležitostí speciálních	příkaz	rozhlas	postřehem listiny obecné								
26	Fiskální . . . . .	Četní expoz. *) ne služben. příkazem	Přiznání vzděl. inspekt. v Polsku	postřeh	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
27	Státní . . . . .	Četní expoz. v práci. V. II.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
28	Moškovice . . . . .	Četní expoz. ne služben. příkazem v práci. V. II.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
29	Řez (Larva) . . . . .	Příkaz expoz. ne služben. příkazem *)	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
30	Yakovsk . . . . .	V. I. a tříd. služben. *)	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
40	Opotje . . . . .	V. I. a příkazem a služben. příkazem v práci. H. II.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
42	Smilaj (na Křivě) . . . . .	Četní expoz. a příkazem služben.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
43	Melinská (na Křivě) . . . . .	V. II. a příkaz. V. I.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
44	Krk (název) . . . . .	V. I. *)	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
45	Fuzat (na Křivě) . . . . .	Příkazem postřehem ne služben. příkazem *)	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
46	Boška (na Křivě) . . . . .	V. II. a příkaz. V. I. *)	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
47	Yrbak (na Křivě) . . . . .	Četní expoz. ne služben. příkazem v práci. V. II.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
48	Kilman (na Křivě) . . . . .	Četní expoz. *) ne služben. příkazem	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## Příklady.

k 26: Jako pří 26.

k 27: Jako pří 26, výjimečně vyřizování výjimečné záležitosti či postřeh; vyřizování územních úřadů příkazem nebo příkazem příkazem a listem příkazem.

k 28: Jako pří 2 a 18, výjimečně listem či příkazem postřehem (na příkazem nebo na listem příkazem).

k 29: Výjimečně listem či příkazem postřehem (na příkazem nebo na listem příkazem).

k 30: Jako pří 2 a 18.

k 40: Jako pří 26, výjimečně vyřizování výjimečné záležitosti či postřeh.

k 45: Výjimečně listem či příkazem postřehem.

k 46: Jako pří 26.



Číslo listiny	Stavovská	Knihaopis	Jazyk písmen.	Účel listiny ve práci	Významná práca				
					k vediteľovi či	k finančným operáciám	k výročným výkazom		
							príjmových tabuliek skupin	prís	odnos
a f a d u					ak možnosť, vz. kvalifikácia				
40	Sebe . . . . .	Prís. a nám. odraz, expoz. na stávk. cest. V. I. 1)	Právepisom slova, skupok v tisku	príjmové	-	-	-	-	-
50	Orsa (jotrov) . . . . .	Prís. expoz. 1)	"	"	-	-	-	-	-
51	Orsa (na Orsa) . . . . .	Prís. expoz. 1) na stávk. cest.	"	"	-	-	-	-	-
52	Sv. Martin (na Lotiš) . . . . .	Prís. expoz. 1) na stávk. cest.	"	"	-	-	-	-	-
53	Vjstina . . . . .	Číslo expoz. 1)	"	"	-	-	-	-	-
54	Lošing (na) (na Lotiš) . . . . .	Prís. expoz. 1) B. II. 1)	"	"	-	-	-	-	-
55	Orsa (na Lotiš) . . . . .	Prís. expoz. 1) na stávk. cest.	"	"	-	-	-	-	-
56	Lošing Vojka (na Lotiš) . . . . .	Číslo expoz. 1) na stávk. cest. a prís. V. II.	"	"	-	-	-	-	-
57	Orsa (jotrov) . . . . .	Prís. expoz. 1) na stávk. cest.	"	"	-	-	-	-	-
58	Orsa (jotrov) . . . . .	Prís. expoz. 1) na stávk. cest.	"	"	-	-	-	-	-
59	Sv. Petr di Noma (jotrov) . . . . .	Prís. expoz. 1) na stávk. cest.	"	"	-	-	-	-	-
60	Orsa Orsa . . . . .	Číslo expoz. 1) a prís. stávk.	"	"	-	-	-	-	-
61	Orsa . . . . .	Číslo expoz. 1) a písomná a nám. odraz. stávk.	"	"	-	-	-	-	-
62	Orsa . . . . .	Číslo expoz. 1) a písomná a nám. odraz. stávk.	"	"	-	-	-	-	-

## Poznámky.

K 40: Jako p. 50.

K 50: Vychádza jako p. 5 a 10.

K 51 a 52: Jako p. 50, výjimka výročných výkazov stávk. a prís.

K 53: Jako p. 50.

K 54: Výročná kniha a všetky ostatnosti jej prílohy alebo na ní prílohy.

K 55 a 57: Jako p. 50, výjimka výročných stávk. výkazov a prís.

K 58: Jako p. 50; výročná kniha a výkaz, prílohy, momentální výkaz stávk. stávk.; pokračuje kniha do Lotiša stávk.

K 59: Jako p. 51.

K 60, 61 a 62: Jako p. 50.

## Poznámka v tabuľkách.

Vedieť celos v Práve (jeu kromě toho opravný vedieť stávk., jaké i momentální, které napadají v práci  
nost, jin die jeho knihaopis prílohy, a to:

Kniha, a. p. 1 a), V. II. a) do 20 kg.

Stávk. výkaz a kniha, stávk. V. II. a) do 200 kg.



Číslo listu	Název listu	Kategorie	Jméno posílatele	Délka listu v prose	Výjimečná práva						
					k vstupu do kanceláře	k listu opožděnému	k vypořádání výjimečným				především shledat list uzavřen
							příspěvek k vydání listových příloh	příloha	rukopis	prezentace shledat list uzavřen	
16	Šišonka . . . . .	H. II.	F. F. v. v Záhře	položiti	.	.	.	.	.	.	.
17	Skrutka . . . . .	V. I. <sup>o</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
18	Bojovnice (zakrslá) . . . . .	V. II. <sup>o</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
19	Šelma (zakrslá) . . . . .	V. II. <sup>o</sup>	F. F. v. v Špětin	.	.	.	.	.	.	.	.
20	Tragel . . . . .	V. I. <sup>o</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
21	Nový Tragel . . . . .	V. II. <sup>o</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
22	Šelma . . . . .	V. II.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
23	Spáta . . . . .	H. I. <sup>o</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
24	Šelma . . . . .	V. I. <sup>o</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
25	Průběha (na šelmu) . . . . .	V. II. <sup>o</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
26	Průběha (na šelmu) . . . . .	V. II. <sup>o</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
27	Šel. Petr (na šelmu) . . . . .	V. I. <sup>o</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
28	Šelčvna (na šelmu) . . . . .	V. II. <sup>o</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
29	Šelčvna (na šelmu) . . . . .	V. II.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
30	Šelma (na šelmu) . . . . .	V. I. <sup>o</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
31	Šel (na šelmu) . . . . .	V. II. <sup>o</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
32	Julka (na šelmu) . . . . .	V. II. <sup>o</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
33	Šelst šelst (na šelmu) . . . . .	v přílo. V. I. V. I.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
34	Šelst (zakrslá) . . . . .	v přílo. H. II. v přílo. šelst V. I. <sup>o</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
35	Šel (zakrslá) . . . . .	v přílo. šelst V. I. <sup>o</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
36	Kamka (na šelmu) . . . . .	V. II. <sup>o</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	.
		v přílo. V. I.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## Poznámky.

- K 17: Jako pří 6.  
 K 18: Jako pří 8, 10, 11.  
 K 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 a 27: Výjimečné jsou člá sady uzavřené, jsou-li uzavřeny sady uzavřených listůh.  
 K 28: Výjimečné jsou sady sady uzavřené člá 18 až člá 20 šel, člá 21 až člá 22 šel, člá 23 až člá 24 šel, člá 25 až člá 26 šel, člá 27 až člá 28 šel, člá 29 až člá 30 šel, člá 31 až člá 32 šel, člá 33 až člá 34 šel, člá 35 až člá 36 šel.  
 K 20, 24, 25 a 26: Výjimečné jsou člá sady uzavřené, jsou-li uzavřeny sady uzavřené, jsou-li uzavřeny sady uzavřené.  
 K 21: Jako pří 8, 10, 11.  
 K 22: Výjimečné jsou sady sady uzavřené člá 18 až člá 20 šel, člá 21 až člá 22 šel, člá 23 až člá 24 šel, člá 25 až člá 26 šel, člá 27 až člá 28 šel, člá 29 až člá 30 šel, člá 31 až člá 32 šel, člá 33 až člá 34 šel, člá 35 až člá 36 šel.  
 K 23: Jako pří 6.  
 K 24: Jako pří 8.  
 K 25: Jako pří 8, 10, 11.  
 K 27: Jako pří 20 (na se šelmu uzavřené); výjimečné jsou člá sady uzavřené, jsou-li uzavřeny sady uzavřené, jsou-li uzavřeny sady uzavřené.  
 K 28, 29, 31, 32, 33 a 35: Výjimečné jsou člá sady uzavřené, jsou-li uzavřeny sady uzavřené, jsou-li uzavřeny sady uzavřené.  
 K 29: Jako pří 8, 10, 11.  
 K 30: Jako pří 20 (na se šelmu uzavřené).  
 K 31: Jako pří 8, 10, 11.  
 K 32: Jako pří 20 (na se šelmu uzavřené).  
 K 34 a 35: Jako pří 6.  
 K 36: Jako pří 20 (na se šelmu uzavřené).



Číslo látky	Název látky	Kategorie	Jiné pořizov.	Účel látki ve práci	Významná práva					
					k udržení zdraví	k životu společnosti	k vývozním výkonnostem			k pracovním úkolům práci
							na udržení, vrt. kvalifikace	na udržení, vrt. kvalifikace	na udržení, vrt. kvalifikace	
52	Dobrotovka . . . . .	H. I. 1)	F. F. o. v Dobrotovce	podle						
53	Čerňava . . . . .	V. II. 2) a přír. V. I.								
57	Horavský . . . . .	V. I. a přír. H. II.								
58	Prácheň . . . . .	V. II. 2) a přír. V. I.								
59	Klášter . . . . .	V. I. 1) a úřed. listy								
60	Kolín . . . . .	H. II.								
61	Blatná . . . . .	V. I. 1)								
62	Spálov . . . . .	V. II. 2)								
63	Prácheň . . . . .	V. II. 2)								
64	Bráňany (na Poljane) . . . . .	Číslo expoz. a přír. V. I. a přír. V. II. 2)								
65	Čerňava (na Poljane) . . . . .	Číslo expoz. a přír. V. I. a přír. V. II. 2)								
66	Žitav . . . . .	Číslo expoz. a přír. V. I. a přír. V. II. 2)								

## Poznámky.

K 52: Výkonná doprava a pracovní rozložení.

K 53: Jako pří 52.

K 58: Jako pří 9, 10, 11; potvrzení vývoz takovýchto zboží pracovním, které při dopravě lze podmínky výkonnosti lepší nežli ve výkonnosti pracovním II. třídy; výkonná hraza či výkonová pracovním sady masinami.

K 59, 60 a 61: Výkonná hraza či výkonová sady takovýchto zboží buďtových.

K 59: Výkonná pracovním sady hraza a přír. II. třídy.

K 60: Jako pří 8.

K 61: Jako pří 8; výkonná hraza a přír. II. třídy 121 a 122 a) a b), až do 10 kg.

K 62 a 63: Jako pří 9, 10, 11.

K 64, 65 a 66: Výkonná hraza či výkonová pracovním sady masinami.





Číslo listiny	Název listiny	Kategorie	Jméno podpisovatele	Opatření na práci	Výjimečná práva						
					k vyřizování záležitostí	k řízení správních úkonů	k vykonávání úřadovních úkonů				pro zastupování úřadu bez omezení
							podpisová funkce	řídící funkce	právní právo	řádné řádné	
a b c d e					1	2	3	4	5	6	
5	Plátek (v národním ústředním úřadu) a expediturační a) pro místní policejní úřady b) v národním úřadu Prahy c) v národním úřadu Plzeňsko-Blatovské.	H. I. <sup>1)</sup>	F. F. o. v Plátek	vůle	1	0	1	1	0	1	
6	Neumarkt a expeditura š. K. K. P. . . . .	V. I. a právo V. II.	.	Barocko	.	.	.	1	.	.	
7	Furth (Brod) (v Barocku)	V. I. a právo H. II.	.	.	.	1	1	1	1	1	
8	Valmora . . . . .	V. II.	.	.	.	.	.	.	.	.	
9	Baselbach . . . . .	V. I. <sup>2)</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	
10	Kleinohrath a expeditura Schwan- sch . . . . .	V. II. <sup>2)</sup> a právo V. II.	.	.	.	.	.	.	.	.	
11	Karlovy Vary . . . . . a expeditura v národním úřadu v Karlových Varech.	H. II. <sup>2)</sup>	F. F. o. v Chrást	vůle	1	1	1	1	1	1	
12	Barroder . . . . . a expeditura Wäl- sch (v Geopengbergu v Barocku) . . . . .	V. II. <sup>1)</sup> a právo V. II.	.	Barocko	.	.	.	.	.	.	
13	Fremontsch . . . . . a expeditura Puch- bauer . . . . .	V. II. a právo V. II.	.	.	.	.	.	.	.	.	

## Poznámky.

- K 1: Vyřizování úředních záležitostí, a úřední oznámkování a dohládky (s. p. 78 a 79).  
 K 2: Vyřizování úředních a pracovních záležitostí.  
 K 3: Vyřizování úředních záležitostí, jako vyřizování vybraných list. H. II. a. p. 215 včetně 224 (kdy) vyřizuje  
 než právo, úřední úřední a úřední (úřední), bez omezení.  
 K 10: Vyřizování úředních záležitostí, a. p. 215, bez omezení, má, úřední úřední, a. p. 211 a. p. 212 do 21200 (s  
 p) jedni úřední.  
 K 11: Má právo úřední úřední úřední I. II. p. 212 do 21200 úřední úřední úřední úřední úřední úřední  
 úřední (s. p. 212) a. p. 212 do 21200 úřední úřední úřední úřední úřední úřední úřední úřední  
 úřední (s. p. 212) a. p. 212 do 21200 úřední úřední úřední úřední úřední úřední úřední úřední.  
 K 12: Expeditura ve Wältsch: vyřizuje právo a úřední úřední úřední.















Číslo listiny	Municipalita	Kategorie	Jest pořizov.	Účel listiny ve proci	Významná práva						
					k udržení stá.	k řízení správních úřadů	k významným výměrám				speciální práva bez obsahu
							na zastavení ve zastavení ve zastavení	práva	odměn	speciální práva bez obsahu	
70	<b>Trutnov</b> . . . . . a expeditorem . . . . . a) v městě v Trutnově . . . . . b) v okolních částech . . . . . c) v Měst. Dv. . . . . d) v Poutních částech a Chrástě . . . . .	H. II. <sup>9</sup>	F. F. a. v Jitce	odměn	.	.	.	.	.	.	
80	<b>Vrsovice</b> . . . . .	V. II.	.	.	.	.	.	.	.	.	
81	<b>Křižkovec</b> . . . . . a expeditorem v Vam- buzích . . . . .	V. II.	.	.	.	.	.	.	.	.	
82	<b>Litvínov</b> (v podzemních zá- kladě v Praze) . . . . .	V. II. <sup>9</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	
83	<b>Merklavice</b> . . . . .	V. II.	.	.	.	.	.	.	.	.	
84	<b>Neumarg</b> . . . . .	V. II. <sup>9</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	
85	<b>Haltstede</b> (v městě je- menovité) . . . . .	H. II. <sup>9</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	
86	<b>Jankovice</b> . . . . .	V. II.	.	.	.	.	.	.	.	.	
87	<b>Bromov</b> . . . . . a expeditorem v Hala- šově . . . . .	V. I. <sup>9</sup>	.	odměn	.	.	.	.	.	.	
88	<b>Stolánský Újezd</b> (Mittel- stet) . . . . .	V. I. <sup>9</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	
89	<b>Stauderf</b> . . . . .	v práv. H. II.	.	.	.	.	.	.	.	.	
90	<b>Náchod</b> . . . . .	V. I. <sup>9</sup>	F. I. a. v Chrástě	.	.	.	.	.	.	.	
91	<b>Blatná</b> . . . . .	V. II.	.	.	.	.	.	.	.	.	
92	<b>Bartošovice</b> . . . . . a expeditorem v Kon- stani . . . . .	V. II.	.	.	.	.	.	.	.	.	
		v práv. H. II.	.	.	.	.	.	.	.	.	

## Poznámky.

- K 79: Výtěžek domácnostní síly silnic, v obcích zemských a skotovy (s. p. 72 a 73); stráž, s. p. 284 a), b) a 285 (b); výtěžek lesů a vršky zastávek lesů jin představitel nebo za ními postavit; skotovní řízení přímé přes Prahu v dopravě lesních; výtěžek domovní a pozemkové vršky.
- K 80: Výtěžek domácnostní síly silnic, v obcích zemských a skotovy (s. p. 72 a 73); stráž, s. p. 284 a), b) a 285 (b); výtěžek lesů a vršky zastávek lesů jin představitel nebo za ními postavit; skotovní řízení a pozemkové vršky; skotovní přímé přes Prahu při lesních dopravě.
- K 81: Výtěžek stráž, s. p. 284 a), b) a 285 (b); výtěžek lesů a vršky zastávek lesů jin představitel nebo za ními postavit.
- K 82: Výtěžek lesů a vršky zastávek lesů jin představitel nebo za ními postavit; skotovní správní řízení při výměrám zastávek lesů zastávek lesů. Křížkovec po tzv. Náchodsko-Haltstedecké, Bromovsko-Štábovsko-Chrástě (v Praze); přímé řízení přes Prahu dle lesních dopravě.
- K 83: Skotovní řízení přímé do Neumarg a Náchod, a jest zastavení na práva do Haltstede.
- K 84: Výtěžek státní s. p. 288 a), b), c), 289 (b), c), d), e), 290 a), b), c), 291 vztah 292, 293 a), b), c) (vy-  
měry pozemkové, až do 75 k).





Číslo listiny	Název listiny	Kategorie	Jest podléhan	Účet listi ve proti	Výjimečná práva					
					k arbitráži obč.	k finanční arbitráži	k vyrovnání vybavení			k vyrovnání přechodu zboží bez úplatku
							požávek občanských listiných	právní	občanské	
s t a t u s					na restituci, ref. konfiskace					
3	Franský listinný (ná- draží) . . . . .	H. II.*	Finanční inspekční v Cukovníku	Franks						
4	Hilmar . . . . .	V. I.*								
6	Mikuláš . . . . .	V. I.*								
6	Cukovník . . . . .	V. I.*								
7	Stropčanské (v Prusku) na nádraží . . . . .	H. II.*								
8	Hilfföhler . . . . .	V. II.								
9	Ernstsdorf . . . . .	V. I.*								
10	Strohbach s expoziturami Anberg, Hilfenhausen a Ste- dalen, pak s expozit- urou Rastin . . . . .	V. I.*								
11	Konstanz Vohla . . . . .	s práv. V. II. V. II. (na odměno- vací doba)								
12	Spitzklee (odliš. finanční záležit.) . . . . .	s práv. V. II. V. II.								
13	Alfrodtschlo . . . . .		Finanční inspekční v Ústvě							
14	Krasen (nádraží) . . . . . s expoziturou na ná- draží v Lokomatine . . . . .	H. II. s práv. V. II.								
15	Krasen (nádraží) . . . . .	V. II.								
16	Opava s expoziturami: na pro paševnické záležit. s paševnickými a obchodními záležitostmi . . . . . a) na státní nádraží . . . . .	H. I.*								
17	Katzenky . . . . .	V. I.								
18	Katzenky (záležitost do Pruska)	V. II.								
19	Hilfföhler . . . . .	V. I.								

## Poznámky.

- K 3: Vytvářejí bez ohledu na ostatní restitce před restitucemi nebo na ními odlišné; převzaté finanční práva Franks při dopravní ležebnosti.
- K 4, 5 a 6: Vytvářejí společně s p. 126 a), b) a c), 128 (44) a), b), c), d), 130 a), b) a c), 132 včetně 133, 158 a), b), c) (včetně Poznámky, až do 72 d).
- K 7: Za ostatní finanční převzaté práva Franks při dopravní ležebnosti; vytvářejí restitce restitucím jiných předchozích nebo na ními podléhají; vytvářejí dočasně a provizorní restitce.
- K 8: Jde o p. 4.
- K 10: Jde o p. 8.
- K 14: Vytváří dočasnostopný oběd odvozy, s občanskými soudními a obchodními (s p. 78 a 79) a restitucemi před, s p. 158 b); odlišné převzaté práva Franks při dopravní ležebnosti; vytvářejí dočasně a provizorní restitce.
- K 16: Vytváří dočasnostopný oběd odvozy, s občanskými soudními a obchodními (s p. 78 a 79); dovoz a práva restitce.

Číslo listiny	Název listiny	Kategorie	Jed. položka	Účet listiny na práci	Výjimečná práca					
					k výrobě nář.	k údržbě opravě nář.	k výpomocím výškovým			
							na rozlišení, výř. kování	průř.	odřez.	průběžná práce
10	Dělní	H. II.	Pracovníci výř. úspok. v hloubkách							
11	Dělní v expoziturně v podzemní části	H. II.*	"							
12	Dělní (nářní)	H. II.*	"							
13	Hodina (nářní)	H. II.*	"							
14	Hodina (nářní)	V. II.	"							
15	Pracovní	V. II.	"							
16	Převoz	V. II.	"							
17	Strážník	V. I.	"							
<b>XII. Haldy</b>										
C. L. Haldy podzemní části ve Lomu										
1	Osobní	H. II.*	F. F. a. na výškových							
2	Čističský	V. I.	F. F. a. v Krasově							
3	Jaromír	V. II.	"							
4	Sazukova v odřezáreně haldy části Lomu	H. II.*	"							
5	Medlář	V. II.	"							
6	Výřez	V. I.	"							
7	Klasový	V. I.*	"							
8	Krasov	H. I.*	"							
	v expoziturně C2	V. II.*	"							

## Poznámky.

- K 10: Výřezy bez nář. vřetel zastávají jim předcházení nář. na ústřední části.  
 K 11: Výřezy demontážní nář. úspok. v období rozstavů a sklození (s. p. 72 a 73) a vložení příř. a. p. 104b);  
 výřezy bez nář. vřetel zastávají jim předcházení nář. na ústřední části.  
 K 12: Jako při 11; výřezy demontážní a provádění rozlišení; sklození převozní haldy přes Prácheň při dopravě  
 tělesností.  
 K 13: Výřezy demontážní a provádění rozlišení; sklození převozní haldy přes Prácheň při dopravě tělesností.

## Poznámky k XII.

- K 1: Výřezy bez nář. vřetel zastávají jim předcházení nář. na ústřední části; výřezy demontážní a provádění  
 rozlišení; sklození haldy převozní přes Prácheň při dopravě tělesností.  
 K 4: Klasování haldy převozní přes Prácheň při dopravě tělesností; výřezy bez nář. vřetel zastávají jim předcházení  
 nář. na ústřední části; výřezy demontážní a provádění rozlišení.  
 K 7: Výřezy vzhledem k nář. vřetelům štábu 18, sd. do 50 kg.  
 K 8: Výřezy demontážní nář. úspok. v období rozstavů a sklození (s. p. 72 a 73); odřezáreně štábu na  
 měřičské část 200 d.

Expoziturně C2: Jed. pracovníci na výškových částech, jed. bez podstaty jed. práce nář. a. p. při dopravě  
 nář. na výškových částech a. p. 23 a 25, převoz, posouvání, nář. úspok. a výř. s. p. 45, 47, 55, 58 a 59,  
 sd. do množství, do kterých jsou V. II. přiděleni.

Číslo listu	Název štábu	Kategorie	Jest podřízen	Odal list ve písm.	Výjimeční pěstři						
					k vrběním ch.	k ústavu správců	k vypracování výkazů				previzorů štábů let. materiál
							příslušný tabulka řádkových	přís.	obř.	na rozlišení, vst. kontrolace	
9	Taruvi . . . . .	H. II.	F. S. a. v Taruvi	vstava Dusko							
10	Nepodúbenec a expozitura Slavotín . . . . .	V. I.	"	"							
11	Ústie Jaroslavo a expozitura Slavotín . . . . .	a petr. V. II.* V. II.	"	"							
12	Sasavka . . . . .	V. II.	"	"							
13	Kuchovce . . . . . a expozitura na letisku překladat.	V. I.	F. S. a. v Kuchovci	"							
14	Chvalovce . . . . . a expozitura letištního Lazku	V. I.* a petr. V. II.*	"	"							
15	Kozárka . . . . .	V. II.	"	"							
16	Kryplinka . . . . .	vstava, ústav štábů stávků*)	F. S. a. v Jasovci	"							
17	Hajdan čičavský . . . . .	V. II.	F. S. a. v Plochyli	"							
18	Plochy . . . . . a oddělení ústavu stávků v Jasovci (je- ště expozitura)	H. II.* a hlavní štáb letadla	"	vstava							
19	Radva a expozitura na letištní . . . . .	V. I.	F. S. a. v Kóšicích	Dusko							
20	Ústie . . . . .	V. II.	"	"							
21	Lavr a expozitura na letištní . . . . .	H. I.	F. S. a. ve Lavri	vstava							
22	Stajani . . . . . a expozitura letištní Dobruša	V. II.	F. S. a. v Brodci	Dusko							
23	Bredy . . . . .	H. I.	"	"							
24	Stravice . . . . .	V. II.	"	"							
25	Fotruki (a Fuchovské stávků) . . . . .	V. II.	"	"							
26	Taruvi . . . . . a expozitura: a) na letištní; b) letištní stávků	a petr. V. I. H. II.* a hlavní štáb letadla a petr. V. II.	F. S. a. v Taruvi	vstava Dusko							

## Poznámky

- K 10: Expozitura Slavotín: Vyřetel právní a podřídná (s. p. 46 a 47).
- K 14: Vyřetel štábů s. p. 186, 188, 228, 233, 240 a), b), c), let. materiál až do 3 kg.  
Opovrdit štáb letadla: Jest ústav na štáb, který jest pro výstavu pěstři obyvatel letadla a štáb ústavu a na cestě do místa určení na vedlejší oddělení I. 194 v Chvalovci se neobstane.
- K 15: Depozit výkazů štábů, se jsou štev. vzrost, k vedlejší oddělení Kozárka.
- K 17: Vyřetel právní a podřídná let. materiál.
- K 25: Jest ústav na vyřetel štábů podřídných až do množství, vzhledem k odd. H. II. Jest přidělení: na vyřetel štábů, a štáb štábu oddělení vyřetel štábů; na expozitura štábů obyvatel; na štáb jednot. pěstři a štábů štábů se štábků.
- K 21: Vyřetel oddělení štábů na vzrost až do 300 g.; vyřetel vyřetel pěstři v ústavu štábů.  
Expozitura na štáb štábů Vyřetel, dříve dříve štáb štábů, a štáb štábů a štábů (s. p. 78 a 79).
- K 26: Jako p. 15.













Číslo listu	Stavovité	Kategorie	Jest postřehem	Účel list ne prstí	Významná příva						
					k udržení síly	k řízení operativnosti	k vyrovnání výřeznosti				převládá síla bez omezení
							převládá síla	rovnováha	převládá síla	rovnováha	
ú p a d e					ne rovnováha, níz. kvalifikace	rovnováha	rovnováha	rovnováha	rovnováha		
29	Šeprení . . . . .	H. II.*	F. I. v Šeprení	vstava	.	.	.	.	.	.	
30	Šeprení . . . . .	H. II.*	F. I. v Šeprení	.	.	.	.	.	.	.	
31	Čelk-Dřívos (vlevo)	H. II.*	F. I. v Čelk-Dřívos	.	.	.	.	.	.	.	
32	Čelk-Dřívos . . . . .	V. II.*	F. I. v Čelk-Dřívos	Rozeznání	.	.	.	.	.	.	
33	Georgyá-Báka . . . . .	V. II.	F. I. v Georgyá-Báka	.	.	.	.	.	.	.	
34	Thágya . . . . .	V. I.*	F. I. v Thágya	.	.	.	.	.	.	.	
35	Temesvár . . . . .	H. I.*	F. I. v Temesvár	vstava	.	.	.	.	.	.	
36	Temesvár . . . . .	V. II.*	F. I. v Temesvár	šlábla	.	.	.	.	.	.	
37	Nový Sad . . . . .	H. II.*	F. I. v Nový Sad	vstava	.	.	.	.	.	.	
38	Reed . . . . .	H. II.*	F. I. v Reed	.	.	.	.	.	.	.	
39	Geck . . . . .	H. II.*	F. I. v Geck	.	.	.	.	.	.	.	
40	Karlsburg . . . . .	V. I.*	F. I. v Karlsburg	.	.	.	.	.	.	.	
41	Seuj . . . . .	H. II.*	F. I. v Seuj	pošlá	.	.	.	.	.	.	
	o zastoupení:										
a)	o zast. Seuj . . . . .	v přív. V. II.	.	.	.	.	.	.	.	.	
b)	o zast. Karlsburg . . . . .	v přív. V. II.	.	.	.	.	.	.	.	.	

## Poznámky.

- K 29 a 30: Vylitá demontovaný olej silový, z obědů zemských a silových (s. p. 78 a 79); vyřazuje malou polskou a číselníka malou.
- K 31: Dřeva z přív. malá.
- K 32: Vylitá síla, s. p. 124 a silové síly, s. p. 118 a 121, Poznámka 2, bez omezení; vyřazuje bez síly přímé, operativní, management síly.
- K 34: Vylitá síla, s. p. 124 a silové síly, s. p. 119 a 120, Poznámka 2, až do 100 kg; síla, s. p. 120 síla 120 a 120, až do 50 kg; dřeva z přív. malá; vyřazuje bez síly ostatních (s. p. přehled) nebo se síly malou.
- K 35: Jaka a 20. Vylitá hmotná karta a rekombinovaná síla se udržení síly 200 a.
- K 36: Vylitá síla a síly silové bez omezení; potvrzuje výkon kategorie od do síla se udržení síly.
- K 37: Operativní síla se se 100 kg síly dopravu po Seuji a vyřazuje bez síly ostatních (s. p. přehled) nebo se síly malou; vylitá demontovaný olej silový, z obědů zemských a silových (s. p. 78 a 79).
- K 38: Vylitá demontovaný olej silový, z obědů zemských a silových (s. p. 78 a 79).
- K 39: Mě přív. H. I. rekombinovaná k silové dopravě; vylitá demontovaný olej silový, z obědů zemských a silových (s. p. 78 a 79); vyřazuje malou polskou a číselníka malou.
- K 40: Vylitá síla, s. p. 118 a silové síly, s. p. 120, bez omezení, síla, s. p. 124 a), b), c), 120 a), b), c), 120, 120, 120 a) vstava síla, s. p. 120 až do 50 kg.
- K 41: Vyřazuje bez síly ostatních před síly nebo se síly malou; dřeva z přív. malá.











Jumua Gudu	Shitaka	Shitaa Shaka	Jumua Gudu	Shitaka	Shitaa Shaka
<b>A.</b>					
Ach	4	18	Enkipoti	20	21
Aitkenia	9	10	Enkipotice	22	22
Akhalika (via Helland)	3	1	Enkor	20	22
Ampangwa (via Kampuru)	25	20	Enkoria	20	22
Aika Kaka (via Kikuyu)	20	20	<b>C.</b>		
Aika	9	20	Carota (via Cassata)	9	24
Attervika (via Kibungu)	20	21	Cassata	9	24
Attervika (via Mombasa)	22	22	Carota	20	24
Aidoburg	20	20	Carava	11	1
Asperikent	4	23	Chaka	24	24
Asul	27	2	Chakak	22	2
Asul	24	19	Chakap	12	2
Asburg (via Ostfalia)	22	20	Chakavira	25	20
<b>B.</b>			Chakavira	24	24
Enjokod	20	9	Chaka	25	20
Enkar	45	42	Chakavira (via Kari)	41	23
Enkara	8	26	Chaka (via Kankari)	22	9
Enkavira (via Bismarck)	20	27	Chaka	27	20
Enka	15	44	Chaka (via Kankari)	20	20
Enkavira	20	22	Chaka	20	20
Enkavira	22	9	Chaka (via Kankari)	20	20
Enkar	20	17	Chakavira	20	2
Enka	11	2	Chakavira (via Kankari)	24	22
Enkavira	20	19	<b>C.</b>		
Enkar	24	19	Chaka Lipa	18	22
Enkar	8	20	Chakavira	42	22
Enkar	15	20	Chakavira	25	1
Enka (via Kari)	21	1	Chakavira (via Kankari)	19	22
Enka	20	21	Chakavira (via Kankari)	18	22
Enka	45	20	<b>B.</b>		
Enka (via Kankari)	21	1	Enkar	27	20
Enkar	17	2	Enkar	20	20
Enkar	20	20	Enkar	22	27
Enkar-Karava	29	20	Enkar	19	4
Enkar (via Kankari)	22	24	Enkar (via Kankari)	27	24
Enkar (via Kankari)	22	22	Enkar (via Kankari)	27	2
Enka	20	21	Enkar	27	24
Enkar	9	42	Enkar	27	24
Enkar (via Kankari)	24	11	Enkar	27	24
Enkar	9	20	Enkar	27	24
Enkar	27	4	Enkar	27	24
Enkar (via Kankari)	4	12	Enkar	27	24
Enkar	20	2	Enkar	27	24
Enkar	12	5	Enkar	27	24
Enkar	7	20	Enkar	27	24
Enkar	25	25	Enkar	27	24
Enkar	17	2	Enkar	27	24
Enkar (via Kankari)	20	45	Enkar	27	24
Enkar	21	1	Enkar	27	24
Enkar	40	20	Enkar	27	24
Enkar (via Kankari)	22	7	Enkar	27	24
Enkar	24	22	Enkar	27	24
Enkar	20	27	Enkar	27	24
Enkar	8	22	Enkar	27	24
Enkar (via Kankari)	22	2	Enkar	27	24
Enkar (via Kankari)	24	20	Enkar	27	24
<b>E.</b>			Enkar	27	24
			Enkar (via Kankari)	27	24
			Enkar (via Kankari)	27	24







Paese d'Orda	Statuta	Stipendi	Paese d'Orda	Statuta	Stipendi
<b>B.</b>			<b>B.</b>		
Göteborgsstadet . . . . .	25	61	Frövelöv (v. Jönstam) v. Svedka)	25	24
Göteborg . . . . .	5	18	Furubom . . . . .	15	51
Göteborg . . . . .	4	12	Furubom . . . . .	15	45
Göteborg (v. Landen)	4	1	<b>B.</b>		
Göteborg . . . . .	3	8	Fisk (junker) . . . . .	17	4
Göteborg . . . . .	17	1	Fisk . . . . .	58	23
Göteborg (via Kungälv)	55	80	Fisker . . . . .	14	15
Göteborg . . . . .	21	8	Fisk (Kungälv)	42	1
Göteborg . . . . .	16	24	Fisk (Kungälv) (via Göteborg)	41	48
Göteborg (Alingsås)	15	41	Fisker . . . . .	21	57
Göteborg . . . . .	22	28	Fisker . . . . .	20	28
Göteborg . . . . .	15	41	Fisker . . . . .	7	22
Göteborg . . . . .	15	48	Fisker . . . . .	80	58
Göteborg . . . . .	14	38	Fisker . . . . .	9	12
Göteborg . . . . .	17	8	Fisker . . . . .	37	12
Göteborg . . . . .	18	38	Fisker . . . . .	11	1
Göteborg . . . . .	12	19	Fisker . . . . .	18	28
Göteborg . . . . .	18	54	Kungälv (v. Rönneby v. Svedka)	29	57
Göteborg . . . . .	22	1	Kungälv . . . . .	24	27
Göteborg . . . . .	10	59	Kungälv . . . . .	9	40
Göteborg-Lindö . . . . .	18	38	Kungälv . . . . .	14	29
<b>B.</b>			Kungälv . . . . .	21	48
Göteborg . . . . .	17	4	Kungälv . . . . .	25	12
Göteborg (via Båstad)	28	17	Kungälv . . . . .	25	18
Göteborg . . . . .	28	28	Kungälv . . . . .	41	8
Göteborg . . . . .	3	4	Kungälv (via Östergötland)	29	19
Göteborg (via Finspång)	20	15	Kungälv . . . . .	27	28
Göteborg . . . . .	23	28	Kungälv (via Östergötland)	22	24
Göteborg (v. Jönköping)	20	66	<b>B.</b>		
Göteborg (v. Örebro)	20	76	Östergötland . . . . .	5	3
Göteborg (via Örebro)	27	28	Östergötland . . . . .	17	11
Göteborg (via Örebro)	28	28	Östergötland . . . . .	-	5
Göteborg (via Örebro)	21	17	Östergötland . . . . .	63	12
Göteborg . . . . .	8	8	Östergötland (via Östergötland)	21	26
Göteborg . . . . .	14	22	Östergötland . . . . .	18	28
Göteborg (via Östergötland)	8	11	Östergötland . . . . .	8	21
Göteborg . . . . .	12	28	Östergötland . . . . .	3	3
Göteborg . . . . .	27	48	Östergötland . . . . .	8	20
Göteborg . . . . .	25	27	Östergötland . . . . .	29	65
Göteborg . . . . .	14	21	Östergötland . . . . .	8	7
Göteborg . . . . .	11	2	Östergötland (via Östergötland)	24	24
Göteborg . . . . .	14	27	Östergötland (via Östergötland)	19	57
Göteborg . . . . .	10	28	Östergötland (via Östergötland)	7	21
Göteborg . . . . .	10	43	Östergötland (via Östergötland)	27	48
Göteborg (via Östergötland)	14	21	Östergötland (via Östergötland)	5	8
Göteborg . . . . .	28	48	Östergötland . . . . .	25	20
Göteborg . . . . .	21	74	Östergötland . . . . .	6	12
Göteborg . . . . .	29	1	Östergötland (via Östergötland)	8	15
Göteborg . . . . .	26	42	Östergötland . . . . .	21	47
Göteborg . . . . .	27	9	Östergötland . . . . .	4	19
Göteborg . . . . .	28	22	Östergötland (via Östergötland)	25	27
Göteborg . . . . .	25	28	Östergötland (via Östergötland)	8	5
Göteborg . . . . .	29	13	Östergötland (via Östergötland)	22	20
Göteborg . . . . .	24	14	Östergötland . . . . .	4	24
Göteborg . . . . .	21	50	Östergötland (via Östergötland)	25	25







# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Čísťka VIII. — Vydána a rozeslána dne 1. března 1901.

**Obsah:** (Čís. 13.—18.) 13. Nařízení o vydávání soudních depozit. — 14. Nařízení, jímž v konstitučním výboru království a ústředním soudu v Ústev. Hraděch pokračuje dnem 1. dubna 1901 ve skutk svědč se nárok, dne 1. dubna 1872 o tom daný, jak trout na svobodě vykonával se má vzhledem k samost. — 17. Vyhláška, le soudům byl oznámen státních okresů pro vstoupěním dně vydělování, vyhlášený výnosem ze dne 24. dubna 1897. — 18. Nařízení, jak státními křiž obchodní a podniky mají se zachovávat naproti státním křižům a společnostem.

## 13.

### Nářízení ministerií financí a práv ve shodě s nejvyšší ústávnou ze dne 14. února 1901

o vydávání soudních depozit.

Když k nářízení přibíhající soudu vydávaní se depozitů o zachování krevních a soudních pohledných listů, finančních a soudních schovankových pohledů ve Vídně, jímž i schovankových listů soudů civilních, má budoucně sejtí a toho, aby soudní vydávaní výnosů strany vydávaj byl uplň rovn, jak toho podle dosud platných pravidel obchodně bylo třeba, jímž i a toho, aby soudní vydávaní výnosů byl vymáháno mezi schovankou dílčím a stranou, jak to bylo zavedeno u schovankou listů civilních soudů v Praze.

Na předešlém vyhlášením výnosu, který strana má pohledně předložiti, buďli dílčím nebo pohlednou poznamenáno vyhlášením vydání. Při vydávání depozitů buďli však předešlím výnosu strany uplň stranou.

Schovankou listů nebo pohlednou má tedy podatiťi toliko soudní soudu vydávaní a kritiční strany jako dříve dříve.

Béhem n. p.

Spens n. p.

(Obsah.)

## 14.

### Nářízení ministeria práv ze dne 15. února 1901,

jímž v konstitučním výboru království a ústředním soudu v Ústev. Hraděch pokračuje dnem 1. dubna 1901 ve skutk svědč se nárok, dne 1. dubna 1872, o tom daný, jak trout na svobodě vykonával se má vzhledem k samost.

Podle § 15 článku č. 1. dubna 1872, E. N. č. 43, o tom, jak vykonával se má trout vzhledem k samost a jak stíhají se krevní pro vykonávání trout, vůči se státnímou pař státním, le ustanovení tohoto zákona ve skutk zavedeno byl mají v konstitučním výboru království a ústředním soudu v Ústev. Hraděch pokračuje dnem 1. dubna 1901.

Spens n. p.

## 17.

### Vyhláška ministeria finančního ze dne 20. února 1901,

le oznámil byl oznámen státních okresů pro vstoupěním dně vydělování, vyhlášený výnosem ze dne 24. dubna 1897, E. N. č. 117.

Prohlášením k tomu, le oznámil oznámen ze dne 24. března 1899, E. N. pro Dolní Rakousy č. 17, státní byl XX. státními okresy okresy, máti se tento

společnou seznam silničních okresů pro řízení celního  
dáv vyřídil, vyhlášený výnosem finančního mi-  
nisterstva ze dne 24. dubna 1897, S. R. č. 117:

(Obrázek 898), vztahem 898 v XLVI. čísle  
Zákonníku říšského vyhlášen dne 11. března 1897.)

Číslo okresu	Okresy silniční	Okres kantonů	Počet okresů	
pro hranu společnosti II. třídy				
1	Věžeš, II. a XX. okresy okresů s okresy okresních ležníků na levém břehu Dunaje ležníků	Hranu správy pro II. a XX. okresy ve Věžeši	14	
pro hranu společnosti III. a IV. třídy			III. třídy	IV. třídy
2	Věžeš, XX. okresy okresů	Hranu správy pro II. a XX. okresy ve Věžeši	6	6
3	Věžeš, II. okresy okresů	Hranu správy pro II. a XX. okresy ve Věžeši	8	14

Böhm m. p.

## I 8.

### Nářízení ministerstva obchodního ze dne 1. března 1901,

jak námořní loď obchodní a yachty mají se za-  
chováni naproti silničním lodím a opravěním.

#### § 1.

Námořní námořní loď obchodní jsou po-  
vinny, kdykoli se setkají s silniční c. a k. výhledem  
loď, kromě své vlajky vyřizovat, svou vlajku vyřizit.

V teritoriálních vodách mají tato povinnosti  
také i silniční loď obchodní.

#### § 2.

Námořní a silniční námořní loď obchodní jsou  
povinny vlajku vyřizit, když katedra nebo plavčí  
vzdělání 11 námořních mil před námořním opo-  
věním na námořním neb obchodním pobřeží, na  
hraně nebo vpravo vlaje.

#### § 3.

Námořní námořní loď obchodní jsou po-  
vinny, vyřizit vlajku v místech teritoriálních vodách

do 11 námořních mil od břehu při každém setkání  
s výhledem loď moře teritoriálních, ani-li sama vlajka  
vyřizovat, jakob i katedra nebo plavčí před námoř-  
ním opověním, na hraně nebo vpravo vlaje.

#### § 4.

Námořní námořní loď obchodní jsou po-  
vinny, bez podmínek uposlednosti pokračovat, kromě  
jeu podle platného námořního práva do vodní  
c. a k. výhledem loď na silniční obchodní loď  
pro c. a k. výhledem loď.

#### § 5.

Jestliže se setkají námořní námořní loď ob-  
chodní v silniční námořní přístava, ve kterém není  
c. a k. kantonálního úřadu, setká s jednou nebo několika  
c. a k. výhledem loď, jest výhled obchodní  
loď povinná, ve 48 hodinách, pokud také obchodní  
dovozit, svůj příchod ohlásit osobně nebo nástup-  
cem výhledem výhledem loď nebo katedry a kromě  
tato oznámit v čas své výhledem. Výhledem pravidelně  
periodické plavby kantonálních, jakob i silniční plavby  
silniční loď mají plavby povinná jsou uposledit tato  
povinná.

Když výhledem námořní námořní loď obchodní  
jest povinná, oznámit i katedru své, co by mohla  
být důležitá pro veřejnou službu, neboť by byl  
od výhledem výhledem loď táhn.

Ve přístavcích, ve kterých není c. a k. konzulského úřadu, velitel c. a k. výšejší lodi nebo c. a k. úřadny má v následujících případech právo, předložiti všichni vyšetřovací a disciplinární úřadní úkony, kteří jsou přistáující c. a k. rakousko-uherským konzulským úřadům. Parafismus, který konají periodickou plavbu, kteří k jejich posádkám přidali náleži, nemá tím pokud možná býti zaneprá, aby dodržely svůj lid plavatel.

Velitel c. a k. výšejších lodí proskoumající státní jím předloženi a testuje plavacích námořní, pokud se o vyrovnaní mezi stranami, bude-li jak takto třeba, bude upokojením, aby pořádek a klid na středních lodích obchodních byly udrženy. Osoby, které spáchaly čin podle trestních námořních trestů nebo které jsou stíhány ztýkáním od příslušného úřadu, mohou také pokud do vady vady byli, pokud takový postup neodporuje námořním příslušným námořním nebo jest-li se byli přiznávají podle mezinárodních úmluv.

Ustanovení tohoto paragrafu mají obchodní loďstvo také při setkáních se dle své moři.

#### § 6.

Velitel rakouských námořních lodí obchodních jsou povolán, v nouzi loďstva c. a k. výšejšího loďstva posádkou a jím k lidosti a se středem loďstva vydati všechny úkony, které jim bez ohledu státního loďstva mohou přivést.

#### § 7.

Náměstek lodí obchodní, který jsou prostaný námořní lodí c. a k. výšejšího loďstva, mají se podobně rozkázat, který velitel přivodu pokládá dle podle příslušných ustanovení v lidí pro c. a k. výšejší loďstvo obchodních.

Jestliže by velitel takové obchodní lodí veskáz takových upřimě napomenení a jestliže by jeho obchodní státního pořádek a bezpečnost přivodu, velitel přivodu může jej se dle přivodu státního mezinárodního velitel lodí.

#### § 8.

Každý velitel námořní náměstek lodí obchodní, který by se provinil proti tomuto nářízení, bude potrestán peněžitou pokutou až do 200 korun a v případě nedokonalosti státního jednání dne se každých 10 korun.

Toto disciplinární řízení přistáží v první státní přístavní nebo konzulském úřadu, který je může nejdříve zveřejnit, v druhé státní náměstek úřadu a v třetí státní obchodního ministeria.

Řekury proti trestnému námořní boffe podléhají se 10 dnům.

Ustanovení pokuty posádky případem mezinárodním loďstva podporováním.

Provdávající dle pro přestupky tohoto nářízení lidí lidí náleží.

#### § 9.

Ustanovení tohoto nářízení vztahují se obchodní k parafism.

#### § 10.

Toto nářízení nabývá moci dnem svého vyhlášení a zároveň vztahuje se tím nářízení c. k. obchodního ministeria se dne 10. listopadu 1884, X. B. č. 158.

Call m. p.



# Zákoník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupené

vydání se ve sbírkě z. k. dvořní a státní tiskárny ve Vídni, v I. okrese, v ulici Singerstrasse č. 28, také roku 1901 v jazyku německém, vláckém, sloáckém, českém, polském, ruském, slovinském, chorvátském a rumunském.

Předplatit se celý rok 1900 každého těchto seznamů vydání stojí 8 K, neboť se pro něj dárkem nebo nechtě se posílá (bez portu) po poště.

Předplatit se ve sbírkě z. k. dvořní a státní tiskárny, I. okres, Singerstrasse č. 28, kde také seznamy jsou nabízeny jednotlivě ročníky a číslyky.

Na předplatění každé přílohy zároveň peníze, posílá se toliko po upravení předplatného Zákoník říšský se samě.

Odebrá-li se jedno nebo několik desítkletí Zákoníka říšského nejednou, stojí německého vydání:

desítkletí 1869 až včetně 1878 . . . . .	50 K	desítkletí 1879 až včetně 1888 . . . . .	40 K
"  1889 . . . . .	26	"  1889 . . . . .	40
"  1889 . . . . .	26		
Pro desítkletí od roku 1869 až včetně do roku 1899 stojí . . . . . 100 K			
Desítkletí . . . . .	1899	Desítkletí . . . . .	1899

### V ostatních jazycích:

desítkletí 1870 až včetně 1879 . . . . .	30 K	desítkletí 1880 až včetně 1889 . . . . .	50 K
"  1880 . . . . .	40		
Desítkletí od roku 1870 až včetně 1889 . . . . . 100 K			

Zákoníky německé na některý rok lze dárkem se tyto ceny:

ročník 1869 se . . . . .	4 K 80 h	ročník 1867 se . . . . .	6 K — h	ročník 1885 se . . . . .	3 K 80 h
"  1870 . . . . .	30 — 80	"  1868 . . . . .	4 — —	"  1886 . . . . .	4 — 80
"  1871 . . . . .	3 — 80	"  1869 . . . . .	6 — —	"  1887 . . . . .	5 — —
"  1872 . . . . .	5 — 80	"  1870 . . . . .	3 — 80	"  1888 . . . . .	5 — 40
"  1873 . . . . .	5 — 80	"  1871 . . . . .	4 — —	"  1889 . . . . .	6 — —
"  1874 . . . . .	5 — 40	"  1872 . . . . .	5 — 40	"  1890 . . . . .	5 — 40
"  1875 . . . . .	4 — 70	"  1873 . . . . .	5 — 80	"  1891 . . . . .	5 — —
"  1876 . . . . .	4 — 80	"  1874 . . . . .	4 — 80	"  1892 . . . . .	10 — —
"  1877 . . . . .	5 — 70	"  1875 . . . . .	4 — —	"  1893 . . . . .	6 — —
"  1878 . . . . .	4 — 80	"  1876 . . . . .	3 — —	"  1894 . . . . .	4 — —
"  1879 . . . . .	1 — —	"  1877 . . . . .	4 — —	"  1895 . . . . .	7 — —
"  1880 . . . . .	3 — 80	"  1878 . . . . .	4 — 80	"  1896 . . . . .	7 — —
"  1881 . . . . .	2 — —	"  1879 . . . . .	4 — 80	"  1897 . . . . .	15 — —
"  1882 . . . . .	2 — 80	"  1880 . . . . .	4 — 80	"  1898 . . . . .	4 — —
"  1883 . . . . .	3 — 80	"  1881 . . . . .	4 — 40	"  1899 . . . . .	10 — —
"  1884 . . . . .	3 — 80	"  1882 . . . . .	4 — —	"  1900 . . . . .	7 — —
"  1885 . . . . .	4 — —	"  1883 . . . . .	5 — —		
"  1886 . . . . .	4 — 40	"  1884 . . . . .	5 — —		

Co se tyto náklady, výlohách v jiných sedmi jazycích počítají rokem 1870, předávají se za tyto ceny jako náklady německé.

**III. Schůzky nebo schůzky další čísky Zákoníka říšského každé sejtě ve čtyřech nedělních reklamách bezplatně z. k. dvořní a státní tiskárny ve Vídni, II. okres, Rennweg č. 10.**

Pro prožití tato čísky vydají se čísky Zákoníka říšského jen za cenu, za kterou se prodávají (1/2, nebo — 2 strážník za 2 k).

Prostředí všechny ročníky německého vydání od v. 1869 a ročníky ostatních sedmi vydání od roku 1870 jsou nyní úplné, málo nejen každý jednotlivý ročník za vyhlášenou cenu, nýbrž i každé jednotlivé číslo všech těchto ročníků (1/2, nebo — 2 strážník za 2 k). Soupsen byli z sbírek z. k. dvořní a státní tiskárny a proto málo každý sejtě Zákoníky říšské není doplněn a čísky jsou podle odhadů si sejtě.

# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Člátek IX. — Vydána a rozosílána dne 8. března 1901.

**Uveďte:** Čís. 39 a 28.) 19. Vyhláška, je účinná byl učiněna císařem dnem vydání této vyhlášky pro území nové říšské okresní území království Prusovského v Haldě. — 20. Nařízení, je účinná kategorie A, vydaných 1901, s. 4. příslušnosti: Rukovnicemi definitivní ústava pro dopravní podniky a veřejné práce město byl upravena k zřízení nové říšské kapitál podniků, střežitelů a podniků.

## 10.

### Vyhláška ministeria finančního ze dne 23. února 1901,

je účinná byl učiněna císařem dnem vydání této vyhlášky pro území nové říšské okresní území království Prusovského v Haldě.

Pro území nové říšské okresní území království Prusovského v Haldě (vyhláška ministeria vnitra, ze dne 19. října 1899, Z. ř. 1. 156) stanoví se na:

území §§ 12 a 16 zákona ze dne 25. října 1890, Z. ř. 1. 120, a přílohách daních osobních učiněna císařem pro poplatníky daní zjádření III. a IV. třídy.

Podle této kategorie pro tyto obce berou společností stanoví se na dřítech.

Podle toho kategorie také doplněna ustanovení učiněna císařem pro zřízení daní zjádření, vyhlášených ústavou ministeria finančního ze dne 21. února 1891, Z. ř. 1. 112.

(Člátek 915 v XLVI. knize Zákoníka říšského vydané dne 11. března 1897.)

Číslo okresu	Okresy učiněna	Město kategorie	Podle této kategorie pro území společností	
			III.	IV.
pro území společností III. a IV. třídy				
11.)	Politický okres Prusovsk	Okresní království Prusovsk	4	4

Říšen m. p.

## 20.

## Nastavení ministeria železničního ve shodě s ministeriem financí, vnitř a práv ze dne 28. února 1901,

Ze shodné kategorie A, vydaných 1901, c. k. privilegovaného Rakouského úvěrního ústavu pro dopravní podniky a veřejné práce může být společně s zvláštním ukázkám kapitálů nadačních, ústředních a podnikových.

C. k. privilegovaného Rakouského úvěrního ústavu pro dopravní podniky a veřejné práce vydání podle společenských stanov na základě zákona ze dne 21. prosince 1894, Z. N. L. E. a s. 1895, o druzích nákladů řídko, zákona ze dne 21. prosince 1899,

Z. N. L. 233, o druzích nákladů řídko, které roku 1898 mají být zrušeny, jakož i na základě jiných předpisů, podle kterých vznikla papírům, a jakož vydání jich, může být propůjčena srovnání jistota, obligace (účetní listy) uzavřené ze dne 1. února 1901, týkající se vlna nákladů řídko a majetku v ustanovení omni letech plánu budování železnic uplatněl, majitel výnosu „Kategorie A, vydané 1901“.

O těchto obligacích (účetních listech) prohlásilo se tímto, že jako může být upotřebeno k zvláštním ukázkám kapitálů nadačních, kapitálů ústavů pro veřejné služby zastaralých, podniků ústředních, pak jenže ústředních, veřejných a podnikových a ke konání ústředních a ústředních.

Tímto ustanovením nakýřel mezi druhem výše uvedeným.

Korber m. p.

Höhm m. p.

Wittich m. p.

Spens m. p.

# Zákoník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka X. — Vydána a rozosílána dne 15. března 1901.

**Oznámk** (Čís. II a III.) II. Vyhláška, že státní byl ukázaná okres daní vyřídilovi pro okres nově utvářené územní jednotky v Moravské Oustavě a že tím změněn byl ukázaná okres daní vyřídilovi města Moravské Oustavy. — 11. března. Jméno se používá se od 1891 platnost ustanovených říšských kon-  
cipentů a používá se, aby byly vyřazeny.

### § 1.

#### Vyhláška ministeria finančního ze dne 5. března 1901.

Je státní byl nový ukázaná okres daní vyřídilovi pro okres nově utvářené územní jednotky v Moravské Oustavě a [je]m změněn [byl] ukázaná okres daní vyřídilovi [město] Moravské Oustavy.

Pro okres nově utvářené územní jednotky v Moravské Oustavě (vyhláška ministeria ze dne 18. července 1899, Z. Ř. č. 136) kromě města Moravské Oustavy, státní se se ukázaná pp 13 a 14 ukázaná ze dne 25. června 1899, Z. v. č. 100, a příslušných daních osobních ukázaná okres pro poplatky daní vyřídilovi II. a III. 1899.

Podle členu třetího okres komisi pro daní vyřídilovi kromě státní se po čtyřech.

Státní podle členu komisi pro daní vyřídilovi kromě v ukázaná okres „město Moravské Oustavy“ II. a III. 1899, používá se k tomu, že okres Lánka, Velké Hrástov, Hrabětka, Nová Ves, Píčov, Vítkovic a Zábržď z tohoto ukázaná okres byly vyřazeny, město se používá a 6 na 4.

Komisi pro daní vyřídilovi ukázaná okres „poličský okres Moravské Oustavy kromě města Moravské Oustavy“ a „město Moravské Oustavy“ budou mít své sídlo v územní jednotky v Moravské Oustavě.

Podle toho byl také doplněn, včetně spraven seznam ukázaná okres pro vřídilovi daní vyřídilovi, vyřazeny spraven ministeria financování ze dne 24. dubna 1897, Z. Ř. č. 117:

(Státní 909 v XLVI. listě Zákoníku říšského dne 11. května 1897 vydané.)

Číslo okresu	Okres ukázaná	Sídlo komisi	Podle členu pro berní jednotky	
			III.	IV.
pro berní jednotky III. a IV. 1899				
3	Město Moravské Oustavy	Okresní jednotky Moravské Oustavy	4	4
12	Poličský okres Míst	Okresní jednotky Míst	4	4
14a	Poličský okres Moravské Oustavy kromě města Moravské Oustavy	Okresní jednotky Moravské Oustavy	4	4

Během m. p.

**§ 2.****Zákon,  
daný dne 14. března 1901,**

jmé se předkládá na rok 1900 plánek námo-  
vaných branných kontingentů a povoluje se, aby  
byl vyřádný.

§ přivtěšením obšíř námořny rady říše  
vidí III se stěží takto:

**Článek I.**

§ 14 branného zákona ze dne 11. dubna  
1899, Z. Ř. J. 41, změněn v národním ze dne 19. pro-  
since 1897, Z. Ř. J. 139, ustanovení vešit bra-  
nné kontingenty, jimiž je třeba k zachování vojáka,  
všeobecné služby a zaměstnání, předkládají se na  
rok 1901.

**Článek II.**

Povoluje se, aby se řemeslníci této roky  
a mužů ke službě vpravených se číselných 100

námořní povoláních vybraty kontingenty branné  
v říši I dotáhně, a to

59.211 mužů pro vojáka a všeobecné služby,

10.000 mužů pro zemědělství, kromě branné,  
jed Tysíce a Vorstheren k zemědělné námořní  
jean povolání dostaviti, a

námořní služba.

**Článek III.**

Tento zákon nabývá moci dnem vyhlášení  
a říši ministři zemědělné služby jest ukázané, aby  
smlouvy se s Mjst říše ministrem vojáka,  
uzavřeli tento zákon ve službě.

Ve Wlaze, dne 14. března 1901.

**František Josef m. p.**

**Kaerber m. p.      Welsershelm m. p.**

# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Částka XL. — Vydána a rozložena dne 19. března 1901.

**Článek 31. — 31.) 32. Vyhláška, kterou se vyhláší, že vyšší odborní ústavemská škola v Záhřebu (mechanická-technická zemědělská) byla naplněna do stanovené normy svých učebních míst, která jsou postavena na nové vyšší gymnasiu a vyšším reálném učebněm k jednoruční učební dobrovolnicki. — 34. Listina o koncesi pro městskou školu v Louce de Libechovic. — 35. Návrh, že vyšší odborní učební přírodní vědy škola v Olomouci (Mechanicko-technická) bude naplněna do stanovené normy svých učebních míst, která jsou postavena na nové vyšší gymnasiu a vyšším reálném učebněm k jednoruční učební dobrovolnicki. — 36. Vyhláška o vyhlášení koncesionářské listiny pro městskou školu v Louce de Libechovic. — 37. Vyhláška, že vyšší odborní ústavemská škola v Záhřebu (mechanická-technická zemědělská) byla naplněna do stanovené normy svých učebních míst, která jsou postavena na nové vyšší gymnasiu a vyšším reálném učebněm k jednoruční učební dobrovolnicki.**

## 33.

## Vyhláška ministeria zemské obrany ze dne 25. února 1901,

kteřou se vyhláší, že vyšší odborní ústavemská škola v Záhřebu (mechanická-technická zemědělská) byla naplněna do stanovené normy svých učebních míst, která jsou postavena na nové vyšší gymnasiu a vyšším reálném učebněm k jednoruční učební dobrovolnicki.

Na základě § 25 ústavního zákona ze dne 4. února 1867 (zákonem č. 10) vyhláší ministerstvo zemědělství a lesnictví, že vyšší odborní ústavemská škola v Záhřebu (mechanická-technická zemědělská) byla naplněna do stanovené normy svých učebních míst, která jsou postavena na nové vyšší gymnasiu a vyšším reálném učebněm k jednoruční učební dobrovolnicki.

Tato doplněná se přičítá k § 10 a § 11 čl. 1 ústavního předpisu, vyhlášených dne 4. února 1867, Z. R. S. 48.

Waltersheimb m. p.

## 34.

## Listina o koncesi ze dne 5. března 1901

pro městskou školu v Louce de Libechovic.

Na základě Nejvyššího ústavního předpisu ze dne 4. února 1867 (zákonem č. 10) vyhláší ministerium dr. Petra Paula Hübnera, advokáta v Louce, ve spojení s Čestmírem Váňou, starostou okresního zastupitelstva v Louce, a dr. Valentinem Šteplou, starostou v Louce, následně koncesi ke stavbě a ke provozování školní učebnice, která bude provedena jako městská škola o rozloze pozemků, na které Louky, ležící na trati městské školy (Fialka-městská učebnice, de Libechovic, sly se připojí k městské škole Libechovic-Školní) předsposazení společnosti Rakousko-uherské státní školy podle zákona o provozování škol ze dne 14. srpna 1858, Z. R. S. 238, jakž i podle zákona ze dne 21. prosince 1894, Z. R. S. 2 a z 1898.

§ 1.

Pro stavění, a při jedné této koncesionářské škole, přepůjčují se koncesionářům výhledy v ústavě V











## 25.

## Nářízení ministeria železničního ve shodě s ministeriemi financí, vnitra a práv ze dne 6. března 1901,

že státních železnicé železniční společnosti akciovou společností „Niederösterreichische Waldviertelbahn“ uzavření může být upotřebeno k záručného vkladu kapitálu nadělních, ústředních a podnikových.

Na základě ustanovení XXII. článku zákona ze dne 21. prosince 1898, Z. R. č. 223, o státních železnicích, které v roce 1898 mají být ukončeny, prohlašuje se tímto, že státních železnicé železniční společnosti akciovou společností „Niederösterreichische Waldviertelbahn“ byla uzavřena v roce 1900 podle § 5 koncesní listiny ze dne 19. listopadu 1888, Z. R. č. 207, jmenovitě částkou 1.800.000 K, může být upotřebeno k záručného vkladu nadělních, ústředních a podnikových, koncesní podle koncesní listiny, avšak nikoli v té hodnoty jmenovité, že listina uzavřena a sbezpečena.

Toto ustanovení nabývá moci účinnosti vyhlášením.

Koerber m. p.  
Böhm m. p.

Wittich m. p.  
Spina m. p.

## 26.

## Vyhlaška ministeria finančního ze dne 9. března 1901

o vzejmání podnikování průmyslného zboží na rakousko-uherských hranicích.

Následně dle zákona o cizincích ruskou říše (základní zákon o přistěhovatelích diplomatických

ze dne  $\frac{19.}{7}$  čísla 1901 vykonanost přelomem

konvence ze dne  $\frac{2. října}{21. srpna}$  1891, Z. R. č. 127

z r. 1891, o vzejmání podnikování průmyslného zboží oboustranněmi vstupy na hranicích mezi Rakouskem a Pruskem se strany železniční a lehké průmyslné podniky Rakouska se strany druhé příslušný rozšířeny se na všechny přelomů celá území podle rakousko-uherských hranic.

Tímto rozšířením přelomů vzejmání zboží mezi dlema  $\frac{1. dubna}{19. března}$  1901.

Böhm m. p.

## 27.

## Vyhlaška ministeria vnitra ze dne 13. března 1901,

že bylo učiněno okresní hejmanství v Dolním Gieserwaldě v Dolních Rakousích.

Jako p. a k. Apolitičeský Věhlasník říší Nejvyšším rozhodnutím ze dne 13. dubna 1899 nejvyššího úřadu, aby bylo zřízeno samostatné administrativní oddělení Rakouska pod Rakouskem, ministeria vnitra ze dne 10. července 1899, Z. R. č. 101, vyhlášen a aby bylo učiněno okresní hejmanství v Dolním Gieserwaldě, jehož území státní samostatnosti území území, území a Mauthausen, které od domovních politických území Floridsdorfu a Mauthausenu byly odděleny, jakož i území území Zieselsdorfu.

Okresní hejmanství v Dolním Gieserwaldě podle ustanovení dne 1. června 1901.

Koerber m. p.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Částka XII. — Vydána a rozeslána dne 26. března 1901.

Obsah: Čís. 28. Nařízení, jímž stanoví se jednotná sazba daně z cenových papírů znanomých na horenských burzách (ve Vídní, v Praze a v Terstu) jakožto náklad pro vyměňovací daň z cenových papírů.

28.

## Nařízení ministeria finančního ze dne 16. března 1901,

jímž stanoví se jednotná sazba daně z cenových papírů znanomých na horenských burzách (ve Vídní, v Praze a v Terstu) jakožto náklad pro vyměňovací daň z cenových papírů.

Poznamená se ustanovení ze dne 27. října 1899, Z. Ř. č. 214, kterým stanoveny byly jednotné sazby daně z cenových papírů znanomých na horenských burzách (ve Vídní, v Praze a v Terstu) jakožto náklad pro vyměňovací daň z cenových papírů, náhodně cenových papírů bylo nově připočteno k sazbe na horenských burzách a postřech obchodů

podniků v jednotné sazbě při některých již znanomých cenových papírech se změnila a postřech kromě toho také některé nové papíry již přičteny se znanomí, finanční ministerium se shledává znanomí, jel mu byla sdělena v § 4, č. 2, odstavci 2 náplně ze dne 9. března 1901, Z. Ř. č. 192, o daní z cenových papírů, se změnil přích, ustanovení ze dne 27. října 1899, Z. Ř. č. 214, vyhlášených, vzhledem k předloženému návrhu příchů A a C, které obchodní obchodní pro vyměňovací daň z cenových papírů rozhodně podniků v jednotné sazbě cenových papírů znanomých na horenských burzách.

Toto nařízení nabude moci dnem 1. dubna 1901.

Říkem = p.























Název účastných papírů	Jednotlivá náčinka čis	Název účastných papírů	Jednotlivá náčinka čis
Finská horn. společnost . . . . .	25 kusů	Unica společnost pro stavbu . . . . .	20 kusů
„Nadolníčtí“ plechárna . . . . .	20 „	železná, a pro výrobu plechů . . . . .	20 „
Rágo-Turjánští uhel. akc. společ. . . . .	25 „	Turecká telegrafní spol. akc. . . . .	25 „
Schöglwitzer, papírna akc. . . . .	25 „	Tělečnická magnetická příst. akc. . . . .	25 „
„Schodova“ akc. spol. pro petrol. prům. . . . .	10 „	Rak. spol. výroby azbestu . . . . .	20 „
Sinnarupská strojírna a vagonárna . . . . .	25 „	Kocimská akc. společnost pro záp. vagony . . . . .	25 „
Steyerská papírna a tiskárna společnost . . . . .	25 „	Slavk. společnost pro záp. vagony v Rusku . . . . .	25 „
Světlácká společnost, akc. spol. sítěrná . . . . .	25 „	Žilohorský hornický akc. spolek . . . . .	25 „
Továrna na koberec a nábytk. látky, dříve F. H. & S. . . . .	25 „	Vládkovská stavební společnost . . . . .	20 „
Třicetiletá uhel. společnost . . . . .	25 „	Wieschewski sítěrná a stavební společnost . . . . .	25 „
Turecká telegrafní vel. spol. . . . .	25 „	Vládkovská první spol. sítěrná . . . . .	25 „
Učen. vědeck. společnost sítěrná . . . . .	25 „	Časná spol. pro přímý obchod . . . . .	25 „
Unica společnost stavební . . . . .	25 „	Unica akc. spol. pro přímý obchod . . . . .	25 „

## Příloha B

v obchodních podmínkách platných na pražské burse vzhledem k jednoduché závěrečné ceně papírů na této burse, avšak ne také na vídeňské burse znaných.

Název cenných papírů	Jednotlivá částka kč.
<b>A. Listy ústavní, úpisů státní a listy důchod. penzijních ústavů.</b> (Tabulka C kursového listu.)	
44) ústavní listy důchod. hosp. úřadu banky pro Čechy . . . . .	10000 kč. v k.
<b>B. Akcie bank.</b> (Tabulka F kursového listu.)	
Česka pokroková banka . . . . .	100 kč.
První ústavní banka *) . . . . .	5 „
Státní ústavní banka v Berlíně Křídlově . . . . .	100 „
<b>C. Akcie dopravních podniků.</b> (Tabulka G kursového listu.)	
Elektr. dráha dráha Praha—Lázně—Vysočany . . . . .	100 kč.
První spoř. podniky pro Vídeň a okolí . . . . .	100 „
<b>D. Akcie průmyslových podniků.</b> (Tabulka M kursového listu.)	
Akcie ústavu na využití zemních ložisek uhlí v Kolíně . . . . .	100 kč.
Pražská cementárna . . . . .	100 „
Česky akciový pivovar v Č. Budějovicích . . . . .	5 „
První banka ústavní, spoř. banka . . . . .	100 „
První banka spoř. pro cel. území (Mollatny) . . . . .	100 „
První strojírna spoř. (Štveř Puzos) . . . . .	100 „
První stroj. spoř. vídeňské lázně . . . . .	100 „
První banko-masarykův ústav na stroje v Praze . . . . .	100 „
*) Ústavní banka: Ústavní banka v Kolíně.	



## Příloha C

v obchodních podmínkách platných na berlínské burse s výhledem k jednoduké výměře cenných papírů na této burse, avšak ne také na vídeňské burse znamenajících.

Název cenných papírů	Jednotiční výše Kauz
<b>A. Půjčky vlády.</b>	
Půjčka vlády Spřítu z roku 1898 . . . . .	Jmenovitě: 1.000 d. v. l.
Půjčka vlády dle zákona ze dne 18. března 1898 . . . . .	1.000 K
<b>B. Akcie bank.</b>	
Banka komerční Berlínská (Berlínská komerční banka) . . . . .	100 kauz
<b>C. Akcie průmyslových podniků.</b>	
Stáhlmannova továrna textilní . . . . .	10 kauz
(společná akcie) . . . . .	50 „
Společnost „Agrochem. Industrie“ (Německá společnost výroby hnojiv) . . . . .	50 „
Společnost chemická a továrna na křemík (Berlínská společnost výroby křemíku) . . . . .	50 „
Společnost chemická a továrna na křemík (Berlínská společnost výroby křemíku v Polsku) . . . . .	50 „
Akcionářský spolek „Freytag“ . . . . .	50 „
Společnost výroby železa (Průmyslová společnost výroby železa) . . . . .	50 „
Společnost výroby železa (Průmyslová společnost výroby železa) . . . . .	50 „

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Částka XIII. — Vydána a rozedlána dne 30. března 1901.

**Článek (Čís. 29—32.) 29.** Vyhláška, kterou vyhlásuje se seznam železnic, ku kterým vztahuje se mezinárodní úmluva o dopravě zboží po železnicích, ze dne 18. října 1890. — 30. Nařízení, kterým stanoví se výměna tary pro papír a. p. 191 a 192 v železnicích a příslušný ustanovení. — 31. Nařízení, jak vyznačí jest stroje, přístroje, nástroje a jiná věcna pro tyto železnice.

## 29.

### Vyhláška železničního ministeria ze dne 12. března 1901,

kteřou vyhlásuje se seznam železnic, ku kterým vztahuje se mezinárodní úmluva o dopravě zboží po železnicích ze dne 18. října 1890, Z. č. 2. 1890 z r. 1890.

Seznam železnic, ku kterým vztahuje se mezinárodní úmluva o dopravě zboží po železnicích ze dne 18. října 1890, Z. č. 2. 1890 z r. 1890, přebíráje se zveřejněn a doplněn, jak nastaly od vyhlásky ze dne 7. srpna 1890, Z. č. 7. 97, což máti takto:

Seznam železničních tratí, k nimž se vztahuje mezinárodní úmluva o dopravě zboží na železnicích.

#### Rakousko a Uhersko.

I. Království a země v říšské radě zastoupené.

(Společně s Litvánskem.)

2. Všecky tratě, provozované následujícími železničními společnostmi se sídlem v Rakousku nebo v Uhrsku.

1. C. k. rakouské státní dráhy, včetně tratí Polákův—Bohla na kolečkách Litvánsko-rakouské železnice (číslo 1).

naproti tomu však s vyloučením:

a) železničních státních dráh:

a) Spilí—Sverik—Kata,

b) Podkovič—Slava—Šibenik,

jak:

k) Kolonijálních státních dráh:

a) Kolonije—Sloboda rusovské díly;

b) Kolonije—Nachtvoronka, prodejně: zvěř—Sapozovka—Kalininová,

jakáti i:

a) místní dráhy Lvov (Koparčiv)—Janów,

b) dráha dráhy o rozchodu koleček Lychów—Góra,

c) odbočky Podkovič—Slavuticová,

f) odbočky Licha—Nytov.

g) místní dráhy o rozchodu koleček Uzomulci—Mastrenčev (dráhy Marděti).

h) dráhy o rozchodu koleček koleček Korčijev,

i) dráhy Tyski o rozchodu koleček,

k) místní dráhy o rozchodu koleček Zell am See—

Kriess (místní dráhy Pinzgerová),

2. Ostatní veřejná železnice.

3. České komerční dráhy.

4. České severní dráhy.

5. Bavorské-uzorské dráhy.

6. Břevnovská dráha.

7. Místní dráha Příbram—Hrádk bratřev a Hvozdná.

8. Severní dráha císaře Ferdinanda.

9. Katičská komerční dráha (rakouské tratě).

10. Kroměřížská dráha.

11. Místní dráha Mladá—Arca—Riva na Šumavě (číslo 1).

12. Novojičínská místní dráha.

13. Rakouské vojensko-příslušné dráhy.

14. Společnost německo-ukrajinská státní dráhy.

15. Místní dráha Písecká—Mlýnský Újezd—Vihorůvka.

16. Místní dráha Hlavenec—Weinbach.

17. Selskozemědělská telegrafická a telefonická společnost.

18. Místní dráha Kamenec Selský.

19. Společnost železnice dráhy (rakouské trať),

a vyloženému místním dráham:

h) Mollath—Hinterbrühl a Vídeň (s elektrickou vozinkou).

ni) Fording—Wieselsdorf—Stein.

o) Poltsch—Kopje.

p) Kapfenberg—Sollbach—An.

q) dráhy Znojmo (místní dráhy Bzenec—Kalmec).

20. Hlavněevropejské dráhy spojovací.

21. Místní dráha Štětínská—Štětín.

22. Železnice Vídeňsko-moravská a vyložená:

g) obojími trati s Puchberka na Vysoký Štětín dráhy Štětínkavé.

23. Trati a. k. rakouských státních dráh, katolických ústředních státních telegrafických provozovatel, od Lawrence až k ústřední ústřední železnici a od Fehringa až k ústřední ústřední železnici, konečně Rakousko-Slovensko-Honvédské dráhy provozované trati s Ebenfurta až k ústřední ústřední železnici telegrafické Vídeňsko-Pozdaničské Vídeňskomoravské, na níž společností dráhy železnice provozuje.

## B. Trati provozované nebo spoluprovozované cizími správami.

### I. Správy rakouské.

Trati, železnice telegrafické telegrafické společnosti provozované, od italsko-rakouské železnice:

24. U Karcisova až ke Karcisovu.

25. U Postolby až k Postolce ve směru a zpět.

26. U Pory až k Alu.

Italsko-rakouské společnosti „Società Veneta per costrazione ed esercizio di ferrovie accenderie italiane“ provozované trati od italsko-rakouské železnice:

27. U Čerčičana až k Čerčičanu.

### II. Správy německými.

Trati od rakousko-německé železnice, provozované katolických rakouských státních dráhami:

28. U Kiechschliden až ke Kofelínu.

29. U Salzburka až k Salzburku.

30. U Waldhausu až k Chelu.

31. U Schradlingu až k Chelu.

32. U Anche až k Chelu.

Trati od rakousko-německé železnice, katolických státních dráhami provozované:

33. U Brannochu až k Chelu.

34. U Hirsensova až k Vyřtínu.

35. U Markersdorfu až k Hornsdorfu v Č.

36. U Moldau až k Moldau.

37. U Seibinu až k Podmoklám.

38. U Seibinu až k Dětíně.

39. U Neuziedl-Sprengbergu až k rakousko-německé železnici v Taubenuhnu.

40. U Alt- a Neu-Gersdorfu až k rakousko-německé železnici v Elberfeldu.

41. U Seiffenensdorfu až k Warnsdorfu.

42. U Gross-Schönau až k Warnsdorfu.

43. U Gerau až k Liburu.

Trati od německo-rakouské železnice, katolických státních dráhami provozované:

44. U Neuziedl až k Halbschneidě.

45. U Opary až k Opard.

46. U Krava až ke Kravu.

47. U Bohumína až k Bohumínu.

48. U Gersdorfu až k Drietřovicím.

49. U Neucha Borsna až k Drietřovicím.

## III. Správy ruskými.

Trati od ruské-rakouské železnice, provozované ve směru s Ruska ruskými železničními dráhami:

50. U Pachtolova až k Brodčině.

51. U Walschky až k Podmoklám.

52. Až k rakouské Novosedlicí.

Průběh. Co se týče telegrafických tratí, provozovaných rakouskými správami v ústředí, viz:

Středo, č. 103 až státní 217.

Itals, č. 6.

Rusko, č. 23, 24, 25, 26.

Seymsko, č. 28, 29.

## II. Ukrajinské.

Wiesky trati, provozované následujícími telegrafickými správami a společnostmi ve směru s Ukrajinou nebo s Rakouskem.

1. Katolické ukrajinské státní dráhy a místní dráhy a trati železnice dráh provozované dráhami státními, kromě:

trati Ostřihom—Steznice—Štávra s rozchodu dráhami,

místní dráhy Serečské—Se. Východní s rozchodu převedlčenského a

místní dráhy v okolí Tarasčína s rozchodu dráhami;

2. Společnost železnice dráhy (trati na ukrajinské území provozované) včetně dráh místních od ní provozovaných.

3. Kollektiv-Behandlungsanstalt dráha (trati na uložení činných pracovníků) a pracovníci od ní dráhy místní a trati jejich dráha, krajní:

trati a kolejiště českých Halič—Smolensk místní dráhy v okolí Haličském;

odbočky a rozcestí pražského Tazpatsk—Tatru-Lomnice, a

rozcestí dráhy Praha—Čáslavské pleso.

4. Společnosti železnic Růž—Šopron—Klenfačské a místní dráha Feričvádk v její vošbě jsoucí.

5. Společnost železnic Anstalts a Gumboldtův krajní:

místní dráhy Brossenfeld—Meyßnau a rozcestí těchto a Trati Anstaltské hospodářské železnice a rozcestí těchto.

6. Železnice v okolí Namatské a místní dráha Zeltó—Nagybánya v její vošbě jsoucí.

7. Místní dráha Kautsky—Bálaton—Szt. György.

8. Železnice Mohács—Pécskötél.

9. Místní dráha Nagy Károly—Šumice a kolejiště těchto.

10. Místní dráha Preker—Bardufjör.

11. Slovenská dráha národních Drevinyň.

12. Místní dráha Siglöv—Svenningsa a rozcestí těchto.

13. Místní dráha Fostvick—Grödt.

14. C. k. rakouskému státnímu drážnímu provozování trati královských uherských státních dráh v Maře—Lobrovci a k rakouské zemské hranici, až Körtmann a k rakouské zemské hranici, a Kollektiv-Behandlungsanstalt dráhy a Gröva a k rakouské zemské hranici.

15. Trati, společnosti národně-územně státní dráhy provozované, královských uherských státních dráh a Tradiňa-Tyřevci a k rakouské zemské hranici na Vládkov, pašanyja, a Brucka n. L. a k rakouské zemské hranici a od Haliče a k rakouské zemské hranici.

16. Severní dráha česko-řádkovská provozovaná trati Haličsko-Hodonínské místní dráhy od Haliče a k rakouské zemské hranici.

### III. Činní zaměstnanci.

1. C. a k. vojenská dráha Buzjácska—Dobó.

### Německo.

A. Dráhy a trati námořními správnými provozované.

1. Železnice státní nebo pod státní správou jsoucí.

1. Říšské železnice v Klusku-Latrimau.

2. Železnice vojenské.

3. Královské pruské státní dráhy — trati k nim velkovévodské hesenské státní železnice společně a námi provozované — a souhrnné železnice, pod pruskou státní správou jsoucí, krajní:

a) Homocenské International odbočky a kolejiště těchto.

4. Královské bavorské státní železnice a námi státní drážkami od nich provozované Angsbach—Hammerstein a Lam—Kittling, aršák krajní místních dráh:

a) Angsbach—Göppingen—Pfersee;

a) Angsbachské dráhy místní.

5. Královské saské státní železnice a saské souhrnné železnice pod státní správou jsoucí.

6. Královské württemberské státní dráhy.

7. Velkovévodské badenské státní dráhy a badenské souhrnné železnice pod státní správou jsoucí.

8. Mohavské-Německé železnice a vedlejší velkovévodské hesenskými trati od ní provozované.

9. Velkovévodské meklenburské státní železnice, krajní:

a) trati Dobossu—Heiligensand.

10. Velkovévodské oldenburské státní železnice, krajní:

a) železnice Oeboln—Westersted.

B. Železnice souhrnné ve své vlastní správě.

11. Vedlejší dráha Aakow—Ostschiffen.

12. Alj-Baum—Collberg.

13. Altona—Kalkbuckchen.

14. Místní dráha Dal Albing—Fellbuckh.

15. Vedlejší dráhy společností badenských místních železnic provozované:

a) Dráha Althabbé;

a) Vedlejší dráha Bruchsal—Hilbich—Menzingen a

a) Döhrthalské dráha.

16. Dráha kraje Eastholmská.

17. Brumovská železnice zemská.

18. Vratiska—Vardera.

19. Brochthalská železnice.

20. Krájské dráhy Kolln—Eosa.

21. Gumbertská železnice.

22. Dalkow—Ukwa.

23. Daggendorf—Mettow.

24. Dossow—Wittka.

25. Dornumund—Grossu—Ewerlode.

26. Eickwoldsko-Kappelnské dráha a rozcestí těchto.

27. Eiersu—Slegau.

28. Emselbaiská železnice (Mettingen—Uweh).

29. Kolln—Lübeck.

30. Plensbuck—Kappeln.

31. Frankfurtá dráha spojovací (Frankfurt n. Mohanen).
32. Pfort — Zindorf — Godelsburg.
33. Geop-Madenbříká dráha.
34. Geversode — Harzgerode.
35. Götzenell — Tschisch.
36. Großscheld — Grünau.
37. Halberstadt — Harzenburg.
38. Haldingau-Kanderecká dráha vedlejší.
39. Hanačská-Přibuzská dráha vedlejší.
40. Hildesheim — Peine, dráha krajní.
41. Hayzská železnice (Hayz — Kystrup).
42. Hřbitv. dráha Kahl — Schoschrippen.
43. Dráha náhonu Kaysersorteryn, želez. k od dráha Calmar — Wassenheim.
44. Erkerbříká železnice.
45. Kof. — Eckenrode — Flensburg.
46. Kralovic — Cwau.
47. Křesčíká železnice.
48. Krájské Altmarské dráhy s rozchodu náhon.
49. Krummen — N. Poppin — Wittstock.
50. Krosupská-Staufnska-Schubertská dráha vedlejší.
51. Lehnická dráha náhon.
52. Lotická železnice (Hannau — Frysalden; Marbn — Toppitz — Sommerfeld).
53. Lohatec — Paré.
54. Lübeck — Stöben a Lübeck — Hamburg.
55. Ludvíkov železnice (Norsbach — Pfort).
56. Malbn (Marbnburg) — Marbn.
57. Mark Oberdorf — Fläsen.
58. Mecklenburcn — Tottnang, dráha náhon.
59. Mecklenburká železnice Fiešebíka Vítana.
60. Meppen — Haseden.
61. "Mělnická" — Dřevínek, dráha vedlejší.
62. Mělnická — Elbeheim.
63. Mulden — Woltrubhausen — Bickl.
64. Muzau — Garmisch — Postelskirchen.
65. "Nauendorf" — Griebing.
66. Neuchandenburg — Friedland.
67. Neuhaldensbříká železnice.
68. Neustadt — Gogeln.
69. Německá Dolnočeská.
70. Neudhausen — Wernigerode.
71. "Nürtingen" — Soeffen.
72. Oudensleben — Schöning.
73. Otcharwick — Wassenleben.
74. Východopruská pětá dráha, spojuj. s železnici Fladhausen — Palaušleben.
75. Opatov — Skalskýrym, dráha krajní.
76. Paulineman — Nory Poppin.
77. Peine — Bad.
78. Pálská železnice.

79. Prigulská železnice.
80. Pjauko-Dienstheimundfiorická dráha náhon.
81. Ráma — Domschall (Brodejar — Martenberg).
82. Ráma — Staffingen.
83. Ráma — L. — Weil.
84. Schafisch — Gausel.
85. Seckebau — Oberndorf.
86. Stachhof — Dunsdorf, dráha náhon.
87. Stargard — Glastra, vnitřní dráhy Glastra — Derfuchen.
88. Stendal — Tangermünd.
89. "Stralsund" — Triftern.
90. Svauburské dráhy náhon.
91. Vedlejší dráhy Rhodenskeho železniceho spojebnosti provozovaná:
- a) Bevgulská dráha (Furwangen — Hildesgrn);
- b) Kaiserstůbická dráha;
- c) Hanaheim — Weiskelm — Heidelberg — Mannheim;
- d) Oelshelm — Westhofen;
- e) Reiskelm — Reichelsheim;
- f) Spremlingen — Fiefeld;
- g) Werra — Olfeln;
- h) Zell — Tordann;
92. Jih-Harcká dráha.
93. "Dráha Toumskýrym luvca.
94. Traut pod vnitřní správcu darynských vedlejších dráh postavená:
- a) Amerall — Kittenhausen;
- b) Eisenberg — Gossau;
- c) Elbeheim — Elbeheim;
- d) Hanaheim — Gossensleben a
- e) Haldická dráha (Wutha — Hald).
95. Třebíčov — Wörisholz, dráha náhon.
96. "Vernsdle" — Emsorfel.
97. Westfálská dráha náhon.
98. Wittenburg — Pfortberg.
99. Zaskiptan — Flasterwald.

## B. Traž, provozovaná nebo spolaprovozovaná německými železničnými správami.

### I. Správcami ruskými.

100. Traž od ruské-německé hranice u Eydikhausu až k Eydikhausu. Pevňovské : veřejnou železniční provozováno.

101. Traž od ruské-německé hranice u Prostokou až k Prostokou, Hlantspěcká železniční provozováno.

102. Traž od ruské-německé hranice u Bara až k Bara, Přibuzská dráhaž provozováno.



5. Západoflanderská tělesnice.
6. Želaznice v Ghiny.
7. Termonde—St. Nicolas.
8. Hamit—Monsy.

## B. Železniční trať provozovaná nebo spoluprovozaná vlastnickými správami.

### I. Správními francouzskými.

Trať od belgicko-francouzské hranice, Franco-belge severní dráhou provozovaná:

9. U Cambrai až do Cambrai.
10. U Hallein až do Monsu.

### II. Správními luxemburskými.

11. Trať luxemburské dráhy přímé Ruffische provozovaná od belgicko-luxemburské hranice u Fodange až k Achnu.

**Frančisko.** Co se týče tratí, belgickými správami v celku provozovaných, viz: Francouzsko, str. 15, 16, 17, 18. Slovensko, str. 11, 12.

## Dánsko.

### A. Trať státními správami provozovaná.

1. Dánská tělesnice státní, táhne k ní v níž uvedená podružky od níž provozovaná, a to pět:

- a) Linnjerd (Oděšená severní—Oděšená jižní a Nykjöbing Mors—Glyngöve);
- b) Maly [Lise] Belt (Frederiá—Stok);
- c) Toly [stare] Belt (Nyborg—Korsör);
- d) Öresund (Helsingör—Helsingör a Koda [Kjöbenhavn]—Halmö);
- e) Masedonad (Kjævede—Orstedev);

naproti tomu v vyše uvedených tratí Nyborg—Fushör drak státních, provozovaná tělesnicou společností železn. PÖ, a linka paroplavby s Kopenhágenem.

2. Typa soukromé tělesnice tratí pod státní správou jsou:

- a) Osharv—Gjedde.
- b) Aalstrup—Viborg.

### B. Trať provozovaná nebo spoluprovozaná státní správami.

#### Správními německými.

3. Trať od dánsko-německé hranice u Furrin až k Vandrupu, hřibovými poskytl státní tělesnicí provozovaná.

## Francouzsko.

### A. Dráhy a trať francouzskými správami provozované.

Trať důležitosti všeobecné:

1. Severní dráha.

2. Východní dráha, včetně tratí na čísel koncesionářské provozovaných Nordham—Menthorn,

Vigne-Meuse—Vigne-sur-Bois, Carignan—Monsmpri, Charonne—Hambreville, Arricoort—Elaumont a Cléry, Saint-Dizier—Yancy, Yancy—Doule-vant-le-Château.

#### I. Železniční dráha.

4. Pařížsko lyonská dráha středozemská, včetně tratí na čísel koncesionářské provozovaných starších přístav v Marseille a v Arles do Saint-Louis.

5. Orléanská dráha, včetně národních tělesnic Sarkských na stojících podružkách jako hlavní od provozovaných.

#### 6. Jihní dráha.

7. Státní dráhy včetně národních drak na čísel koncesionářské provozovaných Ligr-Nivern—Richeben a Barbenison—Châteaumont.

8. Obje obrátit dráhy Pařížské, včetně strategické tratí Valence—Masy-Palaiseau.

#### 9. Společnosti pro tělesnicu departementální.

10. Společnosti tělesnic na Samson do Anzins a až k belgické hranici.

#### 11. Společnosti Městecké.

Trať důležitosti místní:

#### 12. Společnosti pro tělesnicu departementální.

#### 13. Marliens—Châtillon-sur-Chalouanne.

14. Castelmau—Mazaux a Pailhas—Port des Filles (společnost Městecká).

### B. Trať, provozovaná nebo spoluprovozaná státní správami.

#### I. Správními belgickými.

15. Trať od francouzsko-belgické hranice u Delche až k Givet, provozovaná belgickou státní společností tělesnicou:

16. Trať od francouzsko-belgické hranice u Hour-Agnon až k Givet, provozovaná belgickou Severní dráhou.

17. Trať od francouzsko-belgické hranice u Abbeville až k Hambrach, provozovaná Západoflanderskou tělesnicou společností.

18. Trať od francouzsko-belgické hranice u Monigies až k Anvers, tělesnicou společností Ghisapkové provozovaná.

#### II. Správními německými.

Trať od německo-francouzské hranice, francouzské Východní dráhy náležející, od Hřibkých tělesnic v Elsenko-Lotvinska spoluprovozaná:

19. U Altindustriele af k Feth-Craie.  
20. U Minierele Amicosorta af k Igazp-Armasont.  
21. U Chambery af k Mancei.  
22. U Norvint af k Pagny-sur-Moselle.  
23. U Amerswiler af k Duffly.  
24. U Fentech af k Anden-la-Basane.

### III. Spřevazi frjevarckými.

Trati od hranice francouzsko-frjevarcká, provozovaná družstvem Jursko-simplonskou:

25. U Delle af k Delle.  
26. U Valcorbe af k Pontarlier.  
27. U Verrières af k Pontarlier.

### IV. Spřevazi italskými.

28. Trati od italsko-francouzské hranice a Beldone af k Moléone. Italskou společností Švýcarských dráh provozovaná.

**Poznámka.** Co se týče telegrafických tratí, provozovaných od francouzských spřev v cílních, viz:

- Moskva, Št. 122, 123, 124, 125, 126, 127.  
Itálie, Št. 9, 10.  
Itálie, Št. 4.  
Seyzanne, Št. 35, 37, 38, 39.

## Itálie.

### A. Dráhy a trati italskými správnými provozované.

1. Viterby trati, provozované společností *Societá anco*.

2. Viterby trati, provozované společností *Adriatické anco*.

3. Viterby trati, provozované společností *Societá anco*, včetně tratí přes území *Nemunsko*.

4. Trati, provozované od *Societá Finata per costruzione ed esercizio di ferrovie secondarie italiane*:

- a) Padova—Bassano,  
b) Vicenza—Treviso,  
c) Vicenza—Schio,  
d) Cividale—Portogruaro,  
e) Parma—Sassara,  
f) Bologna S. V.—Portomaggiore,  
g) Udine—Mansueto,  
h) Arezzo—Frosinone—Sila,  
i) Conegliano—Vittorio a

k) S. Giorgio di Nogara af k italsko rakouské hranici u Cervinane.

5. Železnice severoitalské v Miláně, totiž:

- l) Milán—Verona—Serrave S. Pietro—Merone  
Pontassieve (společně s dráhou trati Cerna—

Lecco, *Adriatické anco*)—Inolno-Erba, a odbočkou Verona—Milán—Lissone (Švýcarské anco) a Serrave S. Pietro—Carnago (společně s dráhou trati Cerna—Milán Švýcarské anco) a *Adriatické anco*),

m) Milán—Verona—Serrave,

n) Serrave—Milán—Verona Nord—Lecco Nord, a odbočkou Verona Nord—Verona (Švýcarské anco),

o) Serrave—Grandate,

p) Cerna Lago Nord—Camerlata—Grandate—Milán—Verona Nord—Lecco Nord, a odbočkou Camerlata—Aoste—Camerlata (Švýcarské anco) a *Adriatické anco*),

q) Novara Nord—Busto—Aronio Nord—Serrave—Serrave (společně s dráhou trati Cerna—Milán Švýcarské anco) a *Adriatické anco*), a odbočkou Novara Nord—Novara (Švýcarské anco) a Busto Aronio Nord—Busto Aronio (Švýcarské anco).

### B. Trati, provozované nebo spoluprovázované cizími správnými.

#### 1. Spřevazi francouzskými.

6. Trati od italsko-francouzské hranice u Vestiniglia af k Vestiniglia, provozované francouzskou *Ferrière-Spiondo-eficendofelice* družstvem.

#### 2. Spřevazi frjevarckými.

7. Trati od italsko-frjevarcké hranice u Pino af k Laina, *Sottobasiglio* družstvem provozované.

#### III. Spřevazi rakouskými.

8. Trati od italsko-rakouské hranice u Pontale af k Pontale a k rakouským státním dráham v okolí de Itálie spoluprovázané.

**Poznámka.** Co se týče telegrafických tratí, italskými správnými v cílních provozovaných, viz:

- Rakousko, Št. 54, 55, 56, 57.  
Francouzsko, Št. 35.  
Seyzanne, Št. 30.

## Luceembursko.

### A. Dráhy a trati luceemburskými správnými provozované.

1. Dráha přímá Lindfika, včetně tratí Wasser-Milg—Overmuncher.



## B. Trati, provozované nebo spoluprovozované cizími správami.

### I. Správními německými.

2. Trati trati lucemburské dráhy Wilhelmsvay, provozované říšskými dráhami v Elzasu-Lotrinsku.

3. Trati od německo-lucemburské hranice u Ultingen až k Ultingen, koloniální pruskými státními dráhami provozované.

**Poznámka.** Co se týče koloniálních tratí, provozovaných lucemburskými správami v cizině, viz: Belgicko, str. 11.

## Nizozemsko.

### A. Dráhy a trati nizozemskými správami provozované.

1. Společnost ke provozování nizozemských státních dráh.

2. Nizozemská železniční společnost.

3. Společnost nizozemské dráhy cizích.

4. Společnost severo-brabantsko-nizozemské železnice.

### B. Trati, provozované nebo spoluprovozované cizími správami.

#### I. Správními německými.

5. Trati od německo-nizozemské hranice u Neuenhaus až k Neuenhaus, provozované velkovévodstvím nizozemským státními dráhami.

Trati od německo-nizozemské hranice, od hraničních pruských státních dráh provozované:

6. U Borken až k Winterwyk.

7. U Bockolt až k Winterwyk.

8. U Straelen až k Venlo.

9. U Kalkenbrochen až k Venlo.

10. U Delfshaven až k Vlissingen.

#### II. Správními belgickými.

11. Trati od belgicko-nizozemské hranice u La Clappe až k Termonzen, provozované železnižnou společností Mecheln — Termonzen.

12. Trati od belgicko-nizozemské hranice u Sclayste až k Termonzen, provozované železnižnou společností Oost — Termonzen.

**Poznámka.** Co se týče koloniálních tratí, provozovaných nizozemskými správami v cizině, viz: Německo, str. 128, 129, 130, 131, 132.

## Rusko.

### A. Dráhy a trati státně provozované.

1. Dráha Nikolajská (s odbojkou do přístavu a se železnižnou Narvonstok a Rjev—Vjasma).

2. Petrohrad—Jaroslav.

3. Dráhy Ruské (králové II. třídy) a dráha Pskov—Riga.

4. Moskva—Brest.

5. Moskva—Kauk. Moskva—Mladj Nougorod a dráhy Muzonskí.

6. Sverd — Vjasma.

7. Dráha Katsinská.

8. Riga — Orul (se železniží Riga—Toskum).

9. Ljaza — Romy.

10. Pjotrskanské dráhy.

11. Charšov — Nikolajev.

12. Kursk — Charkov — Sevastopol.

13. Samara — Zlatoust.

14. Polská železnice.

15. Dráhy Ekimopatulj.

16. Pomská dráha.

17. Sibířská železnice.

### B. Dráhy a trati soukromými správami provozované.

18. Jaroslav—Vjebk.

19. Vladikavkazská železnice.

20. Lodižská železnice.

21. Moskva—Ejjev—Voroněž.

22. Moskva—Kauk.

23. Moskva—Novosel — Archangelsk.

24. Moskva—Vladivostok—Sjbinok.

25. Rjazan — Uralsk.

26. Dráhy Šerševskí.

### C. Trati pohraniční, spoluprovozované správami cizími.

#### I. Správními německými.

Trati od německo-ruské hranice, provozované královskými pruskými státními dráhami:

27. U Eydikunov až k Wambolow (Wielbun).

28. U Odolovo až k Alexandrov.

29. U Šopink až k Sosnovic (trati bývalé Ostravské první polské železnice).

30. U Šopink až k Sosnovic (trati bývalé Hornoslezské železnice).

31. Trati od německo-ruské hranice u Prostova až ke Grjajev, provozované společností Východopruské pětí dráhy.

32. Trati od německo-ruské hranice u Ilva až k Měrk, provozované společností železnice Malberk—Měrk.

**II. Spřízení rakouskými.**

23. Trati od rakousko-uherské hranice v Seckawey až ke Gravel, provozovaná samostatně druhou státní dráhou.

Trati od rakousko-uherské hranice, c. k. rakouskými dráhami státními provozované ve směru do Raasd:

- 24. U Bravli až k Radstättenu.
- 25. U Puchberga až k Wolfsgraben.
- 26. U Neuwaldau až k Neuwaldau.

**Poznámka.** Co se týče některých tratí provozovaných společnými správcami v ústředí, viz: Slovák, č. 180, 181, 182, 183. Německo, č. 90, 91, 92.

**Švýcarsko.**

**A. Dráhy a trati provozované správami lejezními.**

- 1. Švýcarská dráha švicovská.
- 2. Švicovská dráha.
- 3. Jursko-simplonská dráha, kromě úseku od provozované dráhy v Gomsgrubenu až do údolí Gomsu.

4. Švýcarská severovýchodní dráha.

5. Spojení dráhy švýcarské.

6. Neuchâtelská dráha jurská.

7. Kantonšvicovská dráha.

8. Dráha Langenthal—Hochwil.

9. Yverdonská dráha.

10. Švýcarská dráha švicovská.

11. Švýcarská jihovýchodní dráha.

12. Dráha Novechat—Hochwil.

13. Dráha Sâbléská.

14. Dráha na jezeře Thunském.

15. Fribourg—Hochwil.

16. Železnice z rovinecké dráhy Yverdon—St. Croix.

17. Dráha Blâncôle z rovinecké dráhy.

**B. Trati provozované nebo spoluprovizované správami státními.**

**I. Spřízení rakouskými.**

Trati od rakousko-švýcarské hranice, provozované c. k. rakouskými státními dráhami:

- 18. U Buchsu až k Buchsu.
- 19. U St. Margrethen až k St. Margrethen.

**II. Spřízení německými.**

Trati od německo-švýcarské hranice, provozované veřejnosprávními badenskými státními dráhami:

20. U Gommersbachu až ke švýcarsko-německé hranici u Wädlingen.

21. U Stetten až k Buchliji.

22. U Langoldsbachu až k Buchliji.

23. U Gommersbachu až k Buchliji.

24. Spojovací dráha od badenského nádraží u K. Klotzbachu až do Buchliji, spoluprovizovaná veřejnosprávními badenskými státními dráhami.

25. Trati od německo-švýcarské hranice u St. Ludwig až k Buchliji, provozované říšskými dráhami v Kantonu-Lotstardu.

**II. Spřízení francouzskými.**

Trati od francouzsko-švýcarské hranice, provozované společností Pařížsko-švýcarské dráhy středozemní:

26. St. Gingolph až k Bournou.

27. Châten-Saupy až k Genève-Cam-Vivry.

28. La Plaine až k Genève-Cornavin.

29. Coligny-Poches až k Lece.

**III. Spřízení italskými.**

30. Trati od italsko-švýcarské hranice v Chiasso až ke Chiasso, provozované italskými společnostmi Sforzeského a Lodičského úd.

**Poznámka.** Co se týče některých tratí provozovaných švýcarskými správami v ústředí, viz:

Německo, č. 118, 119, 120, 121.

Francouzsko, č. 85, 86, 87.

Itálie, č. 1.

Witzek m. p.

**30.**

**Nářízení ministerstva finančního a obchodního ze dne 13. března 1901,**

kterým stanoví se výměra láry pro papír n. p. 191 a 192 v kalibrech s přílohy ochrannými.

Podlehoje k nářazení ze dne 13. července 1894, č. ř. j. 121, kterým byly upraveny výměry láry k oběma stranám země rakousko-uherské a německé strany, stanoví se ve shodě s švýcarskými kalibry ochrannými následující výměry láry pro papír n. p. 191 nebo 192 v kalibrech s přílohy ochrannými na 6%, bezohledně.

Toto nářízení nabývá účinnosti.

Háha m. p.

Call m. p.

## § 1.

## Nářízení ministeria finančního a obchodního ze dne 13. března 1901,

jak vyřizování strojů, přístrojů, nástrojů a jiných  
zařízení pro účely elektrické.

Ve shodě a shodě s následujícími kategoriemi obchodními  
ministeria nářízení se toto:

1. Jakožto stroje, včetně přístrojů nebo  
výřivky dynamické stroje a elektromotory a přísluš-  
ný k nim čerpadloví regulatory a aparáty, jak  
transformatory (kromě pro účely měřicích) a pro  
reduktory napětí.

2. Jakožto postroje uvedené přístrojů nebo  
transformatory pro proud stejnosměrný vyřizovaný  
jako dynamické stroje, a to jsou-li to předepsané  
podmínky se vztahem státním na sílu 5 at. ze  
100 kg, izolace transformatory pro proud střídavý a  
reduktory napětí nebo vyřizovaný podle z. p. 287  
na sílu 5 at. 50 kr. (podle měřicích na 7 at. 50 kr.) na  
100 kg, včetně, skládající se z více nežli 50%  
měděných částí, podle z. p. 286 na sílu 15 at.  
(podle měřicích na 18 at.) ze 100 kg, pokud všechny  
tyto přístroje jednotlivě jsou větší 50 kg nebo více.

3. Podle způsobu materiálu nebo vyřizování:

- dynamické stroje, elektromotory, transforma-  
tory a reduktory napětí mající jednotlivě  
měřití více než 50 kg, pokud nejsou se byly  
včetně spojnic mechanicky;
- postroje k telegrafům atd., ochranné kably,  
skladné kabely, trosky, natahovače a odstraňovače  
špatry pro elektrické stěny ochranné, pokud  
nepředstavují síťové dotek, jaké i všechny  
samostatné elektrické zařízení, kromě pro jejich  
účelů atd. mají také potřebnou izolaci,  
jak bezpečnostní stěny, nemontované do-  
vazné nářadí tabulek, nemontované okruhy  
pro síťové, nemontované kružnice a souše pro  
vřadování telegrafů atd., jaké i jiné nemon-  
tované dovozové součástky pro elektrické za-  
řízení, jak vodivé materiály (vodivé dráty, izolací  
vlákna, svazky, svazky, svazky, svazky in-  
stancí atd.);

Jednotlivé součástky, vodivé tyče a dráty  
nebo dotekové součástky nebo spojovací při

řístrojů nemontovaných tabulek nářadí-  
vých.

- Alexandrovsky.
- Jako nástroje z. p. 289-3 nebo vyřizování:
- dynamické stroje, elektromotory, transforma-  
tory a reduktory napětí včetně jednotlivě  
měřití nežli 50 kg, které se jsou byly všechny  
mechanicky přívodní;
- transformatory pro měřicí účely, jaké i všechny  
jiné elektrické přístroje měřicích, počítací a kon-  
troly;
- elektrické lampy osvětlovací a žárovky, jaké i  
žárovky montované jejich součástky;
- telefony a telegrafní přístroje;
- regulatory, odpory a aparátů měřicích (kapaci-  
tance regulatory, nářadí měřicích, regu-  
latory vodivosti spojnic, kontrolovací, apara-  
tury odporu, odpory vzrušné, odstraňovače,  
nemontovaná a pod.);
- nářadí měřicích spojnic a měřicích přístrojů,  
odpory, nářadí měřicích;
- světelné nářadí, výřadky a přívodní  
(včetně k více), jak montované špatry kon-  
troly;
- elektrické přístroje k zapnutí kromě elektrických  
kamen, elektrické regulatory (včetně jednotlivě  
měřití nežli 50 kg);
- ochranné zařízení proti blesku, kromě krom-  
vazné;
- montované dovozové okruhy a doteky elektric-  
kých lamp;
- galvanické články baterie ku potřebě montované.

Funkční. Takéžto ku § 6, lit. a, odst. 1,  
především předpisu k zákona o celku země cel-  
níce jsou ustanoveny, v těch případech, když tato  
dotekové součástky elektrických zařízení, které mají  
byly všechny podle z. p. 289-3, jsou větší včetně  
spojnic a měřicích postrojů, postroje atd., k těmto  
strojům dovozové, aby postrojů, postroje atd., byly ul-  
muntované a oddělené podle způsobu materiálu vy-  
řizování. (Tak mohou se při nemontovaných nářadí-  
vých tabulek, ku kterým měřicí přístroje, od-  
pory atd. takto jsou přívodní, tyto měřicí  
přístroje, odpory atd. byly odděleny a lampy pro ně  
všechny podle z. p. 289-3, nářadí měřicích jak  
podle způsobu materiálu.)

Toto nářízení nabývá ihned moci.

Říčan n. p.

Čelík n. p.

# Zákoník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupená

Článek XIV. — Vydán a rozelán dne 30. března 1901.

**Obchod:** Čís. 29. Vyhláška, jež učinena byla v obchodním ministeriu státní komise pro obchodní hodnoty statistiky obchodu vnitřního.

### § 2.

#### Vyhláška ministeria obchodního ze dne 27. března 1901,

Je učinena byla v obchodním ministeriu státní komise pro obchodní hodnoty statistiky obchodu vnitřního.

Jako s. a k. Apoštolské Velikosti říše Nejvyšším radačstvem na dne 24. března 1901 uchvátil, aby učinena byla v obchodním ministeriu státní komise pro obchodní hodnoty statistiky obchodu vnitřního, jakož i následujícího statutu pro tuto komisi.

### Statut

s. k. státní komise pro obchodní hodnoty  
statistiky obchodu vnitřního.

#### § 1.

S. k. státní komise pro obchodní hodnoty statistiky obchodu vnitřního má úkol, každému roku vyšetřit a stanoviti hodnoty těch obchodních věcí, které jsou předmětem statistiky obchodu se zboží mezi královstvem a zeměmi v radě říšské zastoupenými a rovněž rovněž komisy Obchodu.

#### § 2.

Tato státní komise jest bezprávnětel podřízena ministeriu obchodnímu.

#### § 3.

Státní komise skládá se:

1. a předsedy,
2. a jeho zástupce,
3. ze dvou pokladní zástupců ministeria obchodního, finančního, váhy a měřnic,
4. ze dvou zástupců statistické ústřední komise,
5. ze zástupce obchodní a firmotvorné komisy arcivévodství Rakouského pod Hali, jakož i
6. z jejich členů, jejichž počet podle potřeby bude ustanoven a vybrán z odborných přírůpkových a obchodních, zejména z obchodních a firmotvorných komer. jakož i podleho a rovněž bezprávnětel.

#### § 4.

Předsedou komise je předseda s. k. statistického úřadu pro obchod vnitřní v s. k. obchodním ministeriu.

Obchodní ministr jmenuje jeho zástupce.

Zástupci ministerií budou prováděti příslušnými ministeriemi, zástupci statistické ústřední komise a zástupce důstojnické obchodní a firmotvorné komisy budou od nich rovněž ustanoveni.

Členové Obchodní komise budou jmenováni obchodním ministerem na dobu šest let.

#### § 5.

Státní komise vybírá si svůj úkol ve valném shromáždění, shromáždění, ve kterémžto odhlášen a v odhlášených odhlášených podle jednání této s. k. obchodním ministerem vykonává.

## § 6.

Václav  
ministr.

Václav obchodní ministerstvo skládá se z veřejných úřadů státní komise a administrace se na předsedání obchodního ministra, vnitřně jeho zástupce, podle potřeby, sňatk složení jednoty v roce, aby státní oddělení odborná.

## § 7.

Obchodní  
oddělení.

Vnitřní oddělení skládá se z představy a jeho zástupce, ze zástupců ministrů, statistické komise došlech, doháněvací obchodní a živnostnické komory, jakož i z představy jednotlivých odborných oddělení, a také-li je to třeba, z jejich zástupců (§ 8).

Vnitřní oddělení má obstarávat záležitosti státní komise společně, vyšetřovat hodnoty revní podobně a zastaroval.

Vnitřní oddělení má právo vyřizovat si přímou nebo činnou službu také od úředníků za komisi nezastávajících.

## § 8.

Odborná  
oddělení.

Jednotlivá úřada jsou vypracována, ustanovili počet odborných oddělení, státní jejich podobnosti a přidělování zboží odborným oddělením ze příslušné ustanovení hodnoty.

Každé odborné oddělení skládá se složení ze tří členů. Nebo-li se tohoto čísla volají přímou, má předseda čestnosti je jinými členy

komise. Každé odborné oddělení zvolí ze sebe představa a jeho zástupce. Když uplyne jejich úřední doba nebo zorganizovali se novou odbornou oddělení, musí vykonávat volba nová. Odborné oddělení mají právo, že svým jednotlivými příslušníky také znalce za komisi nezastávajících.

## § 9.

Jednotlivá státní komise mají se z pravidla činná. Vykonávají činnost státní komise své správy podobně také přímou.

## § 10.

Úřad státní komise jest činný čestným a vykonává se bezplatně.

Činnost obchodního ministerstva z odborných úřadů mají právo, že své funkce uložili úřadu a. k. komerčním úřadu.

## § 11.

Nezastávají-li se člen obchodního ministerstva jmenovaní v praxi komise po celý rok, podobně se to, že se činnosti vzdali.

## § 12.

Čl. k. statistický úřad pro obchod vypracovaný v c. k. obchodním ministerstvu obstarává kancelářské práce státní komise.

Článek m. p.

# Zákoník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupená

Číska XV. — Vydána a rozeslána dne 1. dubna 1901.

Ověsti Čís. 22. Nařízení, jak provázeti býti má převod arabského obilí při dovozu do rakousko-uherského území cizím.

### 22.

#### Nařízení ministerií financí, obchodu a arby ze dne 28. března 1901,

jak provázeti býti má převod arabského obilí při dovozu do rakousko-uherského území cizím.

Tě zvlášť s přihlédnutím k ustanovením vládních nařízeních ze dne 2. října 1898, Z. ř. z. 152, a ze dne 1. prosince 1899, Z. ř. z. 179, a nařízením se, že budoucí území býti provázetelné říšské podle uvedených nařízeních dle nastavení, podle něž by vstoupil loď (odlišná loď), která obsahující arabské obilí, určené k dovozu do cel-

ního území a následem, aby bylo vyhoveno za měření a za obchodní měřicí se dne 8. srpna 1899 mezi Rakousko-Uherskem a Sýrií, Z. ř. z. 164, mají býti uloženy pod střechou od jednatelův Dunajské paroplavební společnosti, a to budoucí arabské obilí takto provázeti má býti vyhověno za dočasněho měření a za — bez ohledu k tomu, ačkoliv po vodě nebo po zemi se dovážejí — když příslušný dovozní území, vstoupila loď (odlišná loď) nebo loď odlišná jsou zastaveny území předmětem toho c. a k. komerčního úřadu, který vyřídí příslušně vyvážet a převézt arabské.

Toto nařízení vstupuje ihned vzele.

Böhm m. p.

Call m. p.

Grazianelli m. p.







8. Zpracování chlebového materiálu látkového plochého nebo látkového (bez současněho zpracování materiálu) a chlebováka z dobrého materiálu . . . . . 8 K.

### 9. Připravení a realizace porada.

- a) při obhájení . . . . . 6 K.  
b) při vykopání materiálu . . . . . 10 —

10. Ohledání dlevořebce steva z nálesem a dobrým materiálem . . . . . 10—40 K.  
(je-li k tomu třeba poskytnouti zemědělcům a nájemcům, kteří odcházejí vyzvednout podle § 288 v. l., ústí střešních).

11. Ohledání zdravotního stavu a tělesné povahy z podáním spisy

- a) z obecných, veřejných, rozsoch, porada, státních, ústí střešních nebo přístavků jejich neobstarání, ve Vnitřní, Právní, Zemědělské, Lesnické, Školské, Lidské, Tělesné, Selské, Hospodářské, a jiných v ostatních ústí . . . . . 2 .  
b) z ústí, učili malou býtí dle do domovních pracovny a pod. (pokud k těmto ohledáním navrhují se zemědělcům podle § 9 ústí) . . . . . 1 .

12. Připravení při hlavních ústí a vyjádření, nálezy a dobrými materiálem při tom poskytnouti až do doby jednoho hodiny . . . . . 6 K.  
za každou další hodinu také takto počítati

hodina . . . . . 2 .  
(vyjmať vyzvednutí k tomu buďti pro každý den ústí předevzatí a dle přístavků, k tomu hodinu poskytnouti, za hlavních ústí nebo mezi ústími ústí dne k tomu k tomu ústí předevzatí buďti ústí do doby přívěsnosti).

13. Studium spisů podle jejich rozsahu . . . . . 3—10 K.

14. Podání dlevořebce ústí na ústí nálezu jeho hlavním podáním

- a) v případech 1, 2 a 3 a) poskytnouti tam uvedené.  
b) ve všech jiných případech, pokud i při podání dlevořebce ústí na ústí chemických nebo technických ústí . . . . . 8 K.  
c) při obhájení veřejných ústí 10—20 .

15. Oddělení obhájení porada nebo neobhájení za přívěsnosti podání nálezu po 8 K.

16. Bezvýsledné dostavení se na ústí nálezu předevzatí, není-li odvedeno nálezu na ústí . . . . . 3 K.

### 17. Ústí a ostatní:

- a) z ústí ustanovených ústí podle jejich důležitosti ústí.  
b) z ústí ostatních ústí podle IX. důležitosti ústí.

## B. Týkající zemědělské.

1. Ohledání z nálesem a dobrými materiálem z ústí ústí

- a) z dlevořebce ústí . . . . . 8 K.  
za každý další kus . . . . . 2 .  
b) z kusů nebo kusů . . . . . 2 .  
za každý další kus . . . . . 2 .

(v ústí: předevzatí ústí více než 20 K za den).

2. Ohledání veřejných ústí z nálesem a dobrými materiálem

- a) z dlevořebce ústí . . . . . 6 K.  
za každý další kus . . . . . 4 .  
b) z kusů nebo kusů . . . . . 10 .  
za každý další kus . . . . . 6 .

(v ústí: předevzatí ústí více než 24 K za den).

3. Ohledání masa z nálesem a dobrými materiálem:

- a) z jednotlivých případů . . . . . 8 K.  
b) z ústí obhájených a ústí předevzatí . . . . . 4 .

4. Podání dlevořebce ústí na ústí nálezu jeho ústí

- a) ve případech 1 a) a 3 a) . . . . . 3 K.  
b) v jiných případech . . . . . 4 .  
c) při obhájení, ústí odvedeno dobrými ústí . . . . . 6—20 .

5. Připravení při hlavních ústí, předevzatí ústí materiálu kus současněho jeho obhájení a podání přívěsnosti vyjádření a dobrovolnosti . . . . . 3 K.

6. Připravení při hlavních ústí a vyjádření, nálezy a dobrými materiálem při tom poskytnouti až do doby jednoho hodiny . . . . . 4 K.  
za každou další hodinu . . . . . 1 .

(z toho, jak se čas strávený podání, platí předevzatí podání dle 12 denů).

7. Oddělení obhájení za přívěsnosti podání nálezu . . . . . 3 K.

8. Bezvýsledné dostavení se na ústí nálezu předevzatí, není-li odvedeno nálezu na ústí . . . . . 3 K.

### 9. Ústí a ostatní

- a) z ústí ustanovených ústí podle jejich důležitosti ústí.  
b) z ústí ostatních podle IX. důležitosti ústí.

## § 2.

Zkouška ústí k tomu poskytnouti v § 1 uvedených ústí k tomu poskytnouti, pokud je třeba k tomu provedení ústí (jako za důležitosti předevzatí, rozsoch a pod.), vyjmať vyjmať za každý předevzatí ústí k tomu poskytnouti a ústí.





# Zákonník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupená

Čísťka XVII. — Vydána a zveřejněna dne 14. dubna 1901.

**Obsah:** (Čís. 20—28.) 20. Nařízení o poplatcích úřednických úřadů pro státního práva při státních úřadech mimo každou úřad. — 21. Nařízení, jímž se stanoví se úřady úspornými úřady státními a jimiž se stanoví, jaké i předání a na jaké úřady takové jako úřady úspornými úřady státními. — 22. Vyhlášení, jímž se stanoví se úřady úspornými úřady státními a jimiž se stanoví se úřady úspornými úřady státními. — 23. Nařízení, jímž se stanoví se úřady úspornými úřady státními a jimiž se stanoví se úřady úspornými úřady státními. — 24. Nařízení, jímž se stanoví se úřady úspornými úřady státními a jimiž se stanoví se úřady úspornými úřady státními. — 25. Nařízení, jímž se stanoví se úřady úspornými úřady státními a jimiž se stanoví se úřady úspornými úřady státními. — 26. Nařízení, jímž se stanoví se úřady úspornými úřady státními a jimiž se stanoví se úřady úspornými úřady státními. — 27. Nařízení, jímž se stanoví se úřady úspornými úřady státními a jimiž se stanoví se úřady úspornými úřady státními. — 28. Nařízení, jímž se stanoví se úřady úspornými úřady státními a jimiž se stanoví se úřady úspornými úřady státními.

### 25.

## Nářízení obchodního ministeria ve shodě s finančním ministeriem ze dne 11. března 1901

o poplatcích úřednických úřadů pro státního práva při státních úřadech mimo každou úřad.

### § 1.

Při úřednických úřadech úřednických úřadů pro státního práva mimo každou úřad, které jsou se vydávány od tohoto úřadu podle § 1 jeho stanov, Z. č. 2. 132 z r. 1899 a Z. 106 z r. 1899 konaných, a které dle svého zákona mají a vykonávají poplatky při plnění této úřadu.

### A. Komise ve úřednických úřadech úřednických úřadů.

#### § 2.

O tom, jak komise ve úřednických úřadech úřednických úřadů mají být konány, má platnost při tomto, že úřadové na komisi vybraní mají při své práci úřad úřednických úřadů pravidelných úřednických úřadů a že mají úřadové tyto úřady úřednických úřadů, tak že se jim může dle tohoto pravidla je třeba, aby dříve byla vyhlášena

o pravidelně ustanovení úřednických úřadů úřednických úřadů, včetně jeho stanov, nebo jakýkoli jiný úřad, který se vydává úřednickými úřady, je třeba, aby v ustanovení byla uvedena odměna, a aby tato odměna byla úřednickými úřady jako úřednickými úřady.

#### § 3.

Ve úřednických úřadech se konají úřady úřednických úřadů ve úřednických úřadech úřednických úřadů, tedy také úřednických úřadů, pokud se platí pro úřady úřednických úřadů pro státního práva mimo úřad.

#### § 4.

Přes úřad se při všech úřednických úřadech úřednických úřadů konají úřady úřednických úřadů, že úřadové ve úřednických úřadech úřednických úřadů, nebo mají se vyhlášeny úřady úřednických úřadů úřednických úřadů, které jsou úřady a které mají podle úřednických úřadů vyhlášeny, převládají 3000 m.

#### § 5.

Aby úřadové na komisi vybraní dávali na úřady úřednických úřadů, mají se úřady úřednických úřadů úřednických úřadů (včetně úřednických úřadů), pokud

travní a parrůk lesů, když jest se připraveno vstoupiti k tomu, který jest dle ku předložené ústřední úřadu, a když popřípadě se to určí jest se býti možným vešle nákladů provozu, který by jinak měla býti dána. Je-li tomu tak, měla se upotřebiti právě dotčených prostředků depozitních uspořádání býti jistě, které podle pravidel této ústřední úřadu se platí, k čemuž náklady se jdují k kolekcím, včetně parafiskálních stavů nebo zastřežení rub se jdují od těch které dána byla pod tou podmínkou, že vyčíslení od stavů nebo zastřežení, které jest ošetřeno měla, včetně nákladů komisí nejvíce, dle této věci není 1800 m. Je-li tyto podmínky splněny, úřadní se komisí vyřadí — u společných komisí každý jednotlivý úřadník — na nárok na povolení úřadu se přejíti, včetně odměny, který jest ustanoven pro úřadníky XI. až včetně VII. ústřední úřady na 60 h, pro úřadníky VII. a VI. ústřední úřady na 1 K na každý přepět rub odjed.

## § 4.

Jde-li o společný komisí, kterých se úřadní také úřadní církvi nebo soukromé osoby, o jejichž dopravu správa komisí jest povinná pečovat, měla se na dopravu takových úřad komisí od kolekcí, včetně parafiskálních stavů rub státových dle první ústřední, které vyřadí se podle ustanovení v § 8 uvedených.

## § 7.

Když podle předložených ustanovení nemůže býti upotřebena ústřední úřadní, parafiskální travní a parrůk, úřadní na komisí vyřadí — u společných komisí každý jednotlivý úřadník — na nárok na provoz nákladů, které vyřadí se podle těchto ustanovení jednotlivých míst komisí od ústřední úřady, včetně komisíních míst od sebe se vzdáti více a dle na kilometr pro úřadníky XI. až včetně VII. ústřední úřady 30 h, na úřadníky VII. a VI. ústřední úřady 60 h.

## § 8.

Úřadní-li se společných komisí také úřadní církvi nebo soukromé osoby, jejichž dopravu správa komisí má ošetřiti, měla správa se k tomu též takové úřady komisí nepotřebi vyřadí popřípadě komisí 40 h, nebo je-li správa komisí úřadníkom VII. nebo VI. ústřední úřady, jednotlivá rubu 50 h na kilometr (podle ustanovení § 7).

## § 9.

Ze ústřední komisí ve ústřední úřadní úřadní komisí, které trvají vyřadí dle této věci, určí úřadní rubu komisí, včetně ústřední na komisí vyřadí popřípadě ku ústřední 4 K.

## B. Komise mimo ústřední úřadní úřadní.

## § 10.

U komisí, které se trvají mimo ústřední úřadní úřadní, úřadní na komisí vyřadí dle této věci úřadní úřadní úřadní, to jest vyřadí na každé a vedlejších vyřadí a ním spojených, popřípadě podle ústředních pravidel přitahují, naproti tomu se se tyto úřadní vyřadí se přejíti a ustanoví vysokých komisí zastřežení včetně úřadní rubu dána, a to: úřadní XI. a X. ústřední úřady 5 K, úřadní IX. ústřední úřady 4 K, úřadní VII. ústřední úřady 8 K, úřadní VI. ústřední úřady 10 K, úřadní V. ústřední úřady komisí 12 K.

## § 11.

Tyto úřadní úřadní musí být dána, k čemuž jest v Zákoně úřadní vyřadí.

Háha m. p.

Call m. p.

## 36.

## Nářízení ministerii vnitřní a obchodu ze dne 2. dubna 1901,

ještě zapovídati se úřadní nepotřebných předmětů k jednému zboží, jakož i prodávati a na prodej úřadní takové jedli zboží nepotřebných předmětů upotřebiti.

Na základě § 4 zákona ze dne 18. ledna 1894, Z. ř. č. 69 z r. 1897, zapovídati se, nepotřebných předmětů, jako na pt. úřadní kiva nebo úřadní, uváděti do jedliho zboží na prodej úřadní nebo je a ním tak spojené rub upotřebiti, se tyto předmětů mohou bezděky býti upotřebiti a tím poruší úřadní upotřebiti býti.

Také zapovídati se takové jedli zboží prodávati a na prodej úřadní.

Toto nářízení nabude moci jest úřadní po jeho vyřadí.

Kerker m. p.

Call m. p.





# Zákoník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupená

Částka XVIII. — Vydána a rozasílána dne 16 dubna 1901.

### 39.

#### Nastavení veškerého ministerstva ze dne 15. dubna 1901.

Jméni a. k. konzulární úřady v Arsoně, Pátravě a Hagledě zmeškal se úplně vykonávání soudcovský úřad a ustanovují se právní představa pro to plátek.

Ve shodě s referencem obecnou vlády a po dohodnutí se společným ministrem všeobecných záležitostí nastává se toto na základě §§ 2, 3 a 10 zákona ze dne 20. srpna 1891, Z. N. č. 138:

1. C. a k. konzulární úřadům v Arsoně a Pátravě, od 1. ledna 1898 a soudobnostně na konzulární porýžování, jak a. k. konzulární úřad v Hagledě, od 1. ledna 1890 a konzulární jednatele na konzulát v povolání porýžování — a to oběma posty jmenovaným konzulárním roz-

šířuje jejich dovedení oznámením soudní předsednosti — nastává se úplně soudcovství, jak je nyní ustálen a. k. generální konzuláty a konzuláty v Turasce III;

2. a těchto nových konzulátů jako soudů budli ledna stejného právního předání jako při všech 106 a. k. konzulárních úřadech v Turasce, které před 1. lednem 1898 byly podřízeny a. k. soudnímu soudobnému soudu v Turasce jako druhé soudů.

Toto nastavení nabývá ihned moci.

Karber m. p.	Weisersteinb m. p.
Wittik m. p.	Böhm m. p.
Spens m. p.	Hartel m. p.
Essak m. p.	Call m. p.
Gianonelli m. p.	Přátek m. p.









# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XX. — Vydána a rozesílána dne 26. dubna 1901.

**Ukaz:** (Čís. 41 a 42.) 41. Vyhlášení, že vedlejší celnice II. třídy v Norimě byla přeložena do Cíškenovic, že celnice byla dozorová celní expeditura v Cíškenovic, že v Norimě byla zřízena expeditura hlavní celnice Šetátek a polny vedlejší celnice II. třídy a že celní expeditura v Šetátě v dozorování přírody byla podřízena hlavní hlavní celnici. — 42. Nařízení, jest se zřízje soudní dražebny ve Špýrském městě.

§ 1.

## Vyhláška ministeria finančního ze dne 20. dubna 1901,

že vedlejší celnice II. třídy v Norimě byla přeložena do Cíškenovic, že celnice byla dozorová celní expeditura v Cíškenovic, že v Norimě byla zřízena expeditura hlavní celnice Šetátek a polny vedlejší celnice II. třídy a že celní expeditura v Šetátě a dozorování přírody byla podřízena hlavní hlavní celnici.

Podle usnesení královského sborového finančního ministeria vedlejší celnice II. třídy v Norimě přeložiti se od 1. května 1901 do Cíškenovic, zároveň pak zřízje se dozorová celní expeditura v Cíškenovic a celní finanční úřady v Norimě zřízje se jako celní expeditura hlavní celnice Šetátek a polny vedlejší celnice II. třídy, kromě toho zároveň dražba v Šetátě úřadová expeditura vedlejší celnice v Norimě a dozorování přírody podřízje se hlavní hlavní celnici.

Báhem m. p.

§ 2.

## Nařízení ministeria práv ze dne 24. dubna 1901,

jest se zřízje soudní dražebny ve Špýrském městě.

Na základě článku XII ústavního zákona k exekuci říše (zákon ze dne 27. května 1898, Z. Ř. č. 78) a ke provedení §§ 274, odstavce 2 a 280, odst. 2 ústavního říše nařízje se toto:

**O zřízjení soudní dražebny a o její působnosti.**

§ 1.

Má býti zřízjena soudní dražebna hlavního městě Špýr, která jest v obvodu a k okresnímu soudu Špýrskobrodskému, zřízje se vedlejší dražebna (soudní dražebna).

Soudní dražebna jest pod správu a dozorem a k okresnímu soudu Špýrskobrodskému.

Šetátek a výhled právní v dražebně budou spravovány národním od ministeria práv zvláštně.



jezu uvolněny a v dražběch se účastní (§ 1, 2, 3), jsou rovněžna ustanovení § 288 ex. l. Předpis § 7, odst. 1 tohoto zákona o prohlášení odesílajícího se k takovýmu prodávajícímu a volání ruky.

#### § 9.

Ličba ke prodejům a volání ruky není a používá dražby ani. Účastníci uvolněných dražebních aukcí však v jednáních připravených touto licíto prodávající nebo účastníci, je-li toho třeba pro provedení přednášky nebo v jiných věcných záležitostech.

#### § 10.

Dražby a prodej a volání ruky v dražběch mohou se konat ve dni ústředí.

#### § 11.

Prohlášení ke prodejům ustanovené licíto a používá dražby, nejpozději však dražběch dne před dražbou dopraveny do dražby. Účastníci a jejich odesílající v aukcích kanceláří nebo v deponitárních úřadech ustanovené licíto a používá dražby v den uvolnění dražby přineseny do dražby.

Prohlášení a volání rukou, které v volání ruky mají být prohlášen v dražběch, licíto lze odlišně přineseny do dražby.

#### § 12.

Převzetí přednášky k dopravě do dražby a odvezení dražebních licíto provedeno výnosným opatřením.

Převzetí do dražby se přičinou prodávající nebo zastupitelé ustanovení (§ 287 ex. l.), a proto také návrh na prodej v dražběch nebo odlišně přednáška se návrh na ustanovení a návrhem ke prodejům spojuje.

#### § 13.

Když začíná se prodej v dražběch (§ 4, odstavce 1), licíto výnosné, že ustanovené prohlášení v den v § 11 ustanovené mají být výnosným opatřením odvozeny a do dražby dopraveny, aby prodej byl proveden.

Podobným návrhem, aby bylo uplatněno od přeprosy přednášky do dražby, musí také licíto přednáška být vypracováno, když se návrh uzavřel nebo odlišně licíto přednáška se uzavřelo.

### § prohlášení přednášky do dražby do dražby.

#### § 14.

Exekutorský jezu se vyřizování dražebních licíto doručeno, prohlášením si přednášky doklad do dražby.

### § náklady dopravy a ustanovení. § používá.

#### § 15.

Náklady na dopravu licíto nejprve učinil úprava a účastníci mají je odlišně podle licíto ustanovené práv schváleno.

Doklad licíto nebo ustanovené, strany nejprve poskytnou náklady licíto náklady, které učinil úprava výnosným ustanovením a používá přednášky v dražběch.

Náklady úprava od účastníků, kdy k dopravě přepravá přednášky, které mají ve dražběch být ustanoveny, musí jejich ustanovení.

Prohlášení do dražby dopravené licíto používá přednášky před ustanovením licíto a licíto, je-li toho třeba, používá být přednáškou a licíto.

### § ustanovení nákladů na dopravu.

#### § 16.

Náklady na dopravu (§ 15) jsou náklady ustanovené prodávající a licíto podle § 288, odst. 1 ex. l. (§ 288 ex. l.) ustanoveny a výnosné prodávající.

Ustanovení se uzavřelo nebo prodávající licíto, licíto tyto náklady na dopravu vyřizují na ustanovené výnosné. Je-li prodávající používá licíto licíto, mají náklady úprava podle ustanovení výnosným ustanovením prodávající.

Přijetí výnosným ustanovením používá licíto používá licíto licíto licíto, které uzavřelo se licíto ustanovením nebo ustanovením licíto licíto, při licíto ustanovením licíto se podle ustanovením ustanovením licíto licíto. Ke používá licíto ustanovením licíto licíto se používá licíto. Pro výnosné licíto se licíto, licíto a licíto.

#### § 17.

Náklady na dopravu, které se ustanovené licíto a používá licíto, licíto používá podle ustanovení licíto pro používá licíto na ustanovené licíto (§§ 194 a nást. jed. l.).

Evad může učiniti pokusnými větvěmi, aby pro stanovení nákladů na dopravu a zpětnou cestu dopravu státní silnicou přiměřený obnos.

### Nákladné na předměty vydražitelům nepřevzaté.

#### § 18.

Vydražitel nebo kupce má převzítí kusovní předměty ihned nebo nejpozději den po dražbě nebo po prodej. Za předměty, které nebyly v den převzatý, vydražitel jest od polovice dražebního dne po dražbě nebo po prodej povinen zaplatiti nákladné. Tyto náklady mohou se reduci státní správy na kusovní předměty (§ 15, odstavce 2). Kusovní soud jest kromě toho oprávněn, předměty nákladné jiného než ustanovení dáti na zabezpečení a náklad vydražitelce.

Tyto nákladné bude ustanovena tarifem od ministera práva schváleným.

### o zpětné dopravě neprodaných předmětů.

#### § 19.

Předměty, které při dražbě nebo ve lotě ustanovení ku prodej z volné ruky nebyly utrázeny, bude vráceny zastávajícímu (schovníkovi).

Vrácení bude a státní povinností nákladné a provedeno.

Náklady na zpětnou dopravu má zapřevzítí polníctví veřejné (§ 16, odstavce 2 a 3).

Výnosy z vrácení budou se státní silnicí správy (§ 15, odstavce 2).

### o schování v dražebně (důstojnost uchování).

#### § 20.

Počas toho, jak volně prostora stačí, mohou soudní sbírání movití kmenat věcí odvětvím býti dražebně, aby uchování byla zavedena. Pro toto uchování mají platnost předpisy § 259 an. l.; uchování v dražebně polníctví se za uchování v ústavě pod veřejný dozor postavěna.

Předměty v § 3 uvedené nemohou převzítí býti do uchování dražebně.

Okresní soud říjnskozemský prohlásil, že volně prostora má občasné na určitou dobu nepřevzati uchování a vyhlášení, jak uchování doma může pohledně nejlépe trvati. Vyhlášení může uchování doma v jednotlivých případech se státních důvodů k ústavě býti prohlášená.

Za taková uchování bude poplatky zapřevzati. Tyto poplatky budou se tarifem od ministera práva schváleným. O vyhlášení a předevzání práva těchto poplatků a o přeložení zápisu mají platnost ustanovení §§ 16 a 17 tohoto nařízení.

Poplatky za uchování, které bylo před dražbou zrušeno, bude podle § 17, odstavce 1 tohoto nařízení (§ 259 an. l.) vyhlášen na polníctví veřejné.

Co se týče nákladů na dopravu (zpětnou dopravu) těchto předmětů do dražeb, bude obědobně býti ustanovení §§ 15, odstavce 1, 16, 17 a 19 tohoto nařízení.

### Ustanovení státního pro důstojnost dražby v dražebně.

#### § 21.

Soudní kmenat, kterému je svěřen výkon dražby, jest povinen a to polníctví, aby předměty v § 2, 3, 2 dotčené byly odvezeny a do dražebny (nebo v té zpěti) dopraveny, dražbu předevzati, vyhlášení se tyto předměty převzati a a jiná díla nejlépe.

Doprava (zpětná doprava) vykoná se na zabezpečení a náklad dražebně. Státní správa může zabezpečování předmětů do dražebny přeložiti od občanská, kdy byly dražebně odvětvím. Těto bude býti ustanovení § 18.

### Kdy toto nařízení nabývá moci.

#### § 22.

Dražebna soudní se říjnskozemským Hradem bude odstavem dne 15. srpna 1901 ve říjnskozemském Hradě, Bismarckově 2 (staré ustanovení).

Ustanovení tohoto nařízení nabývají moci dnem vyhlášení.

# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XXI. — Vydána a zveřejněna dne 1. května 1901.

Oznámk. (Čís. 42—43.) 43. Vyhláška, jež upravuje byl podlémal obchod v říšském městě Gussensass. — 44. Vyhláška, kterou doplňuje se vyhláška ze dne 8. prosince 1897, se které uvedeno byla odvětví, jež při obchodu vyvolávají potřebu právního uplatnění a zastoupení určitých koncesovaných živností. — 45. Návrh, kterým stanoví se přičítka káry při vyvolání stejné a koncesovaného dleha n. p. 113 v náhrkových oznámk.

## 43.

**Vyhláška ministeria obchodního  
ve shodě s ministeriem vnitra a  
financi  
ze dne 14. dubna 1901,**

jež upravuje byl podlémal obchod v říšském  
městě Gussensass.

Na odvětví § 16 obchodního právního ze dne  
8. máje 1862, Z. R. 4. 259, a § 5 rybnického  
předpisu k němu upravená se podlémal obchod  
v obecním obvodu říšského města Gussensass.

Zároveň tam ustanovuje se ke příslušnému  
kraji, uvedenému v § 17 právního o obchodu po-  
dáváním a v příslušných dodávkových právních,  
které patříjí vztahem vřad v přísluš obchodu  
podáváním.

Touto zápráví se také dotčen v § 60, od-  
stavci 2 živnostenského řádu uvedený právní vyhlá-  
šek tam více dlejší spůsobky dlema od domu nebo  
na ulici.

Koscher n. p.

Call n. p.

Böhm n. p.

## 44.

**Vyhláška ministeria obchodního  
ve shodě s ministeriem vnitra a  
s ministeriem věci duchovních a  
vznešenosti  
ze dne 19. dubna 1901,**

kteřou doplňuje se vyhláška ze dne 8. prosince  
1897, Z. R. 4. 269, ve které uvedeno byla odvětví,  
jež při obchodu vyvolávají potřebu právního upre-  
dění a zastoupení určitých koncesovaných  
živností.

Na odvětví ministeriálního právního ze dne  
17. máje 1883, Z. R. 2. 123, o tom, jak právního  
je při určité uplatnění a zastoupení koncesovaných  
živností, vyhláškou se toto:

Ke dostatečné právní uplatnění a zastoupení  
koncesované živnostenské živnosti, která má při  
podle článku 1 obchodního právního, patříjí se při  
obchodu vyvolávají říšských říšských odvětví pro-  
tožní a ilustrativní živnosti na v. k. grafickým  
obchodu a pokračování dlema ve Vídně, vztahem po-  
stavení námořnických říšských tohoto odvětví vřadní,  
je ani stavěti a dlejšího prospěchem odlyti.

Koscher n. p.

Hartel n. p.

Call n. p.



## § 5.

Nařízení ministerstva financí a ob-  
chodu

ze dne 25. dubna 1901,

kterým stanoví se příloha téry při vyřizování stáží  
z kamennobanálního dluhu n. p. 117 v nádržkových  
vztazích.Ve shodě s důstojnými katolovskými ústředními  
ministerstvem náfinje se na základě XVII. článku

celního zákona ze dne 25. května 1880, č. ř. č. 47,  
že při vyřizování stáží z kamennobanálního dluhu  
n. p. 117, která se dostávají ve vztazích náfinzových  
vztazích nádržkových bez dalšího obalu, k vyřizování  
rybí vlny připočtema býti má úhra 18 $\frac{1}{2}$ ‰.

Toto nařízení nabývá účinnosti ihned.

Řehm m. p.

Cull m. p.

# Zákonník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupená

Částka XXII. — Vydána a rozeslána dne 15. května 1901.

**Obsah:** Čís. 46—49.) 46. Vyhláška, jež určuje býti § 7 Nejvyššího koncesního listiny ze dne 15. prosince 1888 pro lokomotivní železnici z Kolonje do Štětby rumunské (Fojny) a odbočkami. — 47. Nařízení, kterým má býti ustanoven § 4 2 a 3 ministerstva námořní ze dne 8. ledna 1878 o poplatcích, které seřbohorům africkým náležejí na seřbohoru vůči štátu seřbohoru. — 48. Vyhláška, jež určuje býti práva exproprie z. k. pozemkových území. — 49. Nařízení, jež vylučuje ze služebníčské služby předpisy, aby zaměstnanci byli odloženi při odborní technické vyšetřování a odloženi produktů, které obsahují nebezpečné náložky smrtelné nebo za tak říkavé předmětů.

### 46.

#### Vyhláška ministeria železničního ze dne 27. dubna 1901,

Jež určuje býti § 7 Nejvyššího koncesního listiny ze dne 15. prosince 1888, Z. č. 11 z r. 1888, pro lokomotivní železnici z Kolonje do Štětby rumunské (Fojny) a odbočkami.

Na základě Nejvyššího koncesního listiny ze dne 15. prosince 1888 a desátého odstavce § 7 Nejvyššího koncesního listiny ze dne 15. prosince 1888, Z. č. 11 z r. 1888, pro lokomotivní železnici z Kolonje do Štětby rumunské (Fojny).

Na místo šloha ustanovení nastoupí tyto předpisy:

### § 7.

Třetí odstavce.

Aktivní společnost jest odpovědná, pro příslušné poplatky, kteréž učiní, vydání za podmínek náležitých seřbohorům africkým náležejí na seřbohoru vůči štátu seřbohoru.

Dvacetý odstavce.

Společnost stanoví a formálně prioritních odložení, kteréž bude vyplněti, pak zaměstnancůch a prioritních náležitých jsou podmínky náležitých seřbohoru.

Wittich a. p.

### 47.

#### Nařízení ministeria obchodního ve shodě s ministerii vnitřní a financí ze dne 3. května 1901,

Kterým má býti ustanoven § 4 2 a 3 ministerstva námořní ze dne 8. ledna 1878, Z. č. 1. k. a poplatcích, kteréž náležejí seřbohorům africkým náležejí na seřbohoru vůči štátu seřbohoru.

Článek I.

Paragrafy 2 a 3 ministerstva námořní ze dne 8. ledna 1878, Z. č. 1. k. a poplatcích, kteréž náležejí seřbohorům africkým náležejí na seřbohoru vůči štátu seřbohoru, se má býti naplňováti:

## § 3.

## Poplatky za vejchování vůči úřednímu místu.

- a) Při vejchování mimo úřední místo buďli 25-ti dnů:

byťli pro vejchování práce, činaje v to čas k cestě tam a zpět potřebný, je třeba času od do 5 hodin . . . . . 4 K,

byťli pro vejchování práce, činaje v to čas pro cestu tam a zpět potřebný, je třeba více nežli 5 hodin až včetně 10 hodin . . . . . 8 „

byťli pro vejchování práce, činaje v to času tam a zpět, je třeba více nežli 10 hodin . . . . . 10 „

Bylo-li třeba více času než 10 hodin pro vejchování práce, činaje v to času tam a zpět, strana má vejchování míru, aby cestovní účet (§ 6) mohl býti propracován, vyšetřil potvrzení o čase na vejchování práce (cestovní cestovní dočty) vypracována.

- b) Za cestu tam a zpět, pokud tato cesta vedelem ke přímému vstupu do útrob zastavení a výhled vejchováního cestovního není býti vykonána po kolezních, pokud traverzují nebo po parádně, buďli článek příměný plat za jízdu po cestě za dva kusů bez vedlejších poplatků podle skutečného vykonáního počtu kilometrů; při vedlejších cestách však, které při cestě tam a zpět dohodou nepřesahují 15 kilometrů, a to i traverzují, činí-li vzdálenost méně nežli 4 kilometry, buďli článek 48 h za každý kilometr. Cesta toho nelíže se čítá na vykonáního cesty podle příměných místních stanic případně, nežli je třeba, aby kolezní bylo vyšetřeno, že bylo vypracováno.

Co se týče jízdy po cestě v okolí výhledů, ustanovuje se, že taxová jízda má povolení býti také za takové jízdy, pro které v výhleděním taxě pro jízdy a drožky jsou vyšetřeny určité úkony, kdežto za jiné jízdy článek býti má, jak určeno ustanovením, příměný plat za jízdu po cestě.

Za jízdu po kolezních může článek býti 2. článek, po parádních pak 1. článek výhledem, jak jest ustanováno jízdním smlouvám úrovně dočtem poskytnutými.

Za jízdy k kolezním nebo plančárním zastavením a za jízdy od nich buďli článek úřední ustanovení jízdního času se vše jednoduše. V místech, kde není úřední ustanoveního taxě pro jednoduše, by, buďli upraveno

10%, však jízdních tax, vstávají obvyklého v místě povoleního, které v, ustanoví jízdních tax, vstávají obvyklého v místě povoleního od kolezních nebo plančárních stanic do určitého určitého času\* pro jednoduše, by, jak ustanoví; pokud takto upraveno buďli podle toho, však výhleděním vykonaje kolezním úřední cestě nežli 5, nebo více nežli 5, ustanovího na určitého času v každém 5, vstávají 10 dříve.

V místech, pokud kolezním nebo plančárním stanic nejsou uvedeny v dočtem úrovně dříve plančárním ustanoví jízdních tax, vstávají místní obvyklého povoleního, jest dočtem upravení poplatků 50 h za příměný ustanoví.

- c) Nežli dočtem upraveního výhleděním za doprava vejchováního cestě a kolezní.

Naproti tomu buďli upraveního ustanovího skutečného občasem výhleděním vzniká za doprava jízdy vejchováního cestě na první potřeběho (na př. kolezních příměných), pokud i za potřeběho vykonaje, nebylo-li od strany upraveního.

## § 3.

## Poplatky za vejchování v úředním místě mimo vejchováního úředí.

- a) Při vejchování v úředním místě mimo vejchováního úředí buďli článek dnů:

bylo-li k vejchování třeba času od do 4 hodin . . . . . 2 K,

bylo-li k vejchování třeba času více než 4 až včetně do 8 hodin . . . . . 4 „

bylo-li k vejchování třeba času více než 8 hodin . . . . . 6 „

Bylo-li třeba k vejchování více času nežli 8 hodin, strana má vyšetřil vejchováního míru potvrzení o čase na vejchováního vypracováního, aby cestovní účet mohl býti propracován (§ 6).

- b) Povolení nelíže býti také ve Váhu podle ustanovení ministrstva obchodního úř. ze dne 15. října 1894, č. 8, z. 304, a v těch místech více nežli, pro které v tomto směru výhleděním jest ustanováno.

- c) Za doprava kolezní k vejchováního potřeběhojmího místa článek býti obvyklého v místě místa cestěho, vykonaje případně v cestěho bý dočtem, kdy dočtem jest rovněž úřední.



Ministerstvo může jest vyžadováno, aby vyšetřuje si laboratorní nálezy nejvyšší zdravotní rady, zejména případně osoby, které nejsou lékaři.

Předseda odpovídá osobně za celý pracovní úkol ústava a za řešení všech příslušných problémů.

V každém laboratorním ústavu musí pro případ, kdyby se předseda dočasně byl nepřítomen nebo nemocován, k odpovědnosti volen ústavem člověk, který udržuje úplné kvalifikační údaje jeho, který bude zastupovat předsednictva politického ústavu.

4. Za pracovníky a osoby na úřadech byli také fyzicky zdravých, inteligentních a zcela společenských osob, které jsou prosty zvrstevních vad, zejména pěstí.

7. Předsednictvo může pověřit a osoby bude od předsedy přenesl výhledy a směrnice instrukcí, a předseda, včetně jeho nástupce má k tomu dohlížet, aby těchto předpisů pečlivě bylo dodáno.

Tyto instrukce, které v ústavu na vhodné místě bude vydány, musí obsahovat opatrnosti, kterých je třeba při bakteriologických vyšetřováních a manipulacích, aby infekce bylo zabráněno.

8. Ústav musí být tak uspořádán jako pracovní náležitosti tak uspořádán, aby bezpečně bylo zajištěno zdravotní osob tam zaměstnaných, jednat zvlášť náležitých lidí na venku. Místnosti ústavu nemají být v blízkosti kuchyní; v nemocnicích pak nemají být vedle nemocničních stánků nebo lidí a musí být také vnitřní uspořádání.

a) Pro bakteriologické práce a pokusy labor a na veřejnosti musí po celé být a pečlivě udržováno laboratorních místnostech, do kterých má osoby nemocnic vstoupit bez výhledu přednosti nebo jeho nástupce.

b) Tyto místnosti bude dobře větrány. Především, osoby pro pokusy na veřejnosti a pro přímé vstupy, jakož i osoby na úřadech a na jiné již nepřítomné osobami přednosti musí být a nepropustit dovnitř, který může být uzavřen ústav a dezinfikován. Také osoby pracovních místností bude tak uspořádány, aby se daly lépe dezinfikovat.

c) Musí být a to postarano, aby náležitě přednosti nemocniční vstoupit ve stave dezinfikováním.

Zásadový jak náležitých tak i všech ve vyšetřováních místnostech chorobných vřet

buďte buďte členky nebo zdravotní, sterilizovaný nebo činný spolek. V tomto směru bude po celé vhodné pro k uplatnění.

d) Osoby v bakteriologických pracovních místnostech musí mít vhodné vřetní oděry, který před opouštěním pracovních místností a činnosti do vřetních míst oděty.

Tento vřetní oděry bude po každém opuštění pracovních místností pečlivě udržováno a kromě toho pečlivě čisté, nežli se dá do práce, včetně toho se vřetní, potřebou bezpečně dezinfikovat.

Osoby v zdravotních pracovních místnostech musí je opatřit lepru, když nepoužívají činnosti vřetní oděry a činnosti a náležitě vřetní udržováno ve stýkání s vřetními dezinfikováním. V těchto místnostech je nepovolené jíst, pít a kouřit.

e) Náležitě vřetní bude tak uspořádáno, aby náležitě vřetním nemocniční udržováno.

Kromě a náležitě k jejich udržování udržováno bude tak uspořádány, aby náležitě odpovídající osobami byli náležitě vřetním nebo vřetním. Musí mít se činnosti a vřetní lidé a dezinfikovány. Nemocniční vřetní udržováno být v laboratorních, musí pro náležitě být udržováno, včetně vřetních nepřítomných stáje a nepropustit a vřetní dezinfikováním pečlivě.

9. Osoby v bakteriologických ústavech zaměstnané jsou povinny, když onemocní nebo přechodně onemocní a v laboratorních ústavech vřetní, až by diagnóza byla stanovena a třeba-li toho a zdravotní politického příkazu bylo rozhodnuto.

V tomto případě předseda, včetně jeho nástupce jest povinen, lékařským, včetně bakteriologického vyšetřováním lékař se předsední a povaze nemocí, a je-li potřebné náklady, vřetní vřetní politického ústavu.

Nemoci-li potřebné nemocí náležitě byli úplně bezpečně vřetním, když nemocný lékař pečlivě udržováno a povolené, a když kromě bezpečnosti vřetní politického příkazu předsední politického ústavu, dokud by neuzdravili, včetně vřetní a opatření, který jsou předsední, včetně opatření po státní zdravotní politice při přednosti nemocí náležitě.

Jestliže by se předseda laboratorní sám ve vyšetřování účastnil, musí vřetní také pro náležitě udržováno v přednosti politického vřetních činnosti.

Číslo 101  
1961, 101  
101-101  
101-101





# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Číska XXIII. — Vydána a rozeslána dne 23. května 1901.

**Obchod:** (Čís. 50—54.) 50. Smlouva státní mezi Jeho Veličenstvem císařem Rakouským, králem Českým atd. a Apoštolským králem Uherským ze strany jedné a Jeho Veličenstvem císařem Německým, králem Pruským, jmenem Jeho Svémosti ze strany druhé o vzájemné ochraně děl literárních, uměleckých a fotografických. — 51. Vyhláška, že byli učiněni nové zákony ohledně práva pro vydání nových zřízení státních ležemanství v Dolním Rakousku a v Dolním Rakousku, a že tím způsobem byli učiněni nové zákony ohledně práva státních ležemanství v Dolním Rakousku. — 52. Vyhláška, že byli učiněni nové zákony ohledně práva pro vydání nových zřízení státních ležemanství v Dolním Rakousku a že tím způsobem byly učiněny státní zákony ohledně práva státních ležemanství v Dolním Rakousku. — 53. Smlouva, jasně obzvláště se týkající práva v Itálii a která se týká státních ležemanství státních ležemanství pro řízení státních ležemanství, valného státních ležemanství pro vydání děl a práva, vyhlášené v roce 18. dubna 1897, v roce 18. dubna 1897. — 54. Úřad, jakou jest úřadová práva se týkající práva státních ležemanství státních ležemanství při vývozu státních ležemanství státních ležemanství 1897/1898.

## 50.

### Smlouva státní ze dne 30. prosince 1899

mezi Jeho Veličenstvem císařem Rakouským, králem Českým atd. a Apoštolským králem Uherským ze strany jedné a Jeho Veličenstvem císařem Německým, králem Pruským, jmenem Jeho Svémosti ze strany druhé o vzájemné ochraně děl literárních, uměleckých a fotografických.

(Uzávěna v Berlíně dne 30. prosince 1899, od Jeho v. a k. Apoštolského Veličenství ratifikována dne 22. dubna 1901, vzájemně ratifikována vyhlášením dne 8. května 1901.)

Nos Franciscus Josephus Primus,  
divina favente clementia Austriae Imperator;  
Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae,  
Galliciae, Lothomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Croatiae;  
Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carniolae, Buravinae,  
superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchis  
Moraviae; Comes Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notum testamurque omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium  
factum:



Quia a Plenipotentiario Nostro atque Illo Majestatis Suae Germaniae Imperatoris, Borussiae regis, praevio collatis consiliis deliberationibusque ex utraque parte invicem habitis, conventio de mutua tuitione eorum jurium quae ab auctoribus quoad eorum opera in literis, in artibus vel in rebus photographiis acquiruntur, Berolini die trigesima mensis Decembris anni millesimi octingentesimi nonagesimi noni inita et signata fuit tenoris sequentis:

**Johs Velišenství císař Rakouský, král Český atd. a Apoštolský král Uherský, se strany jedné**

a

**Johs Velišenství císař Německý, král Pruský, jménem Illo Německé, se strany druhé,**

přijelo soubě, aby převa přivedel k díluh ševnístu, umělečkú a fotografickú v oború státního úradu dílaným uplácením byla nabepřevna, rochodil se, k tomu díluh vřístel úbrava vřístil a jasnavaíl pava Svřatú plácovostky:

**Johs Velišenství císař Rakouský, král Český atd. a Apoštolský král Uherský**

Svobú kanzofú a státního tajného rachu atd. atd., mimofúdního a zvanofúdního vevřevpáncu a Johs Velišenství císaře Německého, krále Pruského, pana Ladislava Svřegřatú-Marichu v Šviggau-Svřegřatú a Šviggaušvřigřatú

a

**Johs Velišenství císař Německý, král Pruský**

Svobú státního ministra, státního tajemníka mimofúdního úřadu, pana Bernarda Ševředú BÖllera,

králú vřevstánelo svř úradú listú a vředavú je v dohodú a vředilú ševřú, uzavřil se v díluh ševřú:

### Článek I.

Krállú ševřatú, umělečkú a fotografickú díluh, křatú jest ve státních úradních vředúvřatú Svřatú domáil, kade na státních díluh doavřatú ve státních úradních dohodú Svřatú, al nepokřidilú se křatú tam za domáil, pokřidil doavřatú, křatú pro díluh stejného dohú kanzofúdního vředúvřatú pokřidilú jest pokřidavna.

Ševřatú doavřatú vředúvřatú vřatú pokřidavna, křatú díluh tam, kade jest domáil, vředú nepokřidilú vředúvřatú vředúvřatú Svřatú. Mimo to kade doavřatú nemú díluh vřatú, vřatú pokřidilú vřatú vředúvřatú Svřatú tam, kade díluh je domáil.

### Článek II.

Za domáil pokřidilú se díluh, křatú k ševřatú vředúvřatú k Johs vředúvřatú vřatú nebo vředúvřatú ke státní vředúvřatú nebo vředúvřatú Johs vředúvřatú vřatúje se vředúvřatú domáil vředúvřatú.

### Článek III.

V pavěru nemú Německou III a křatúvřatú a vředúvřatú na vředúvřatú ševřatú nadú kanzofúdního vředúvřatú doavřatú vřatú toliko na vředúvřatú pokřidilú a ševřatú, křatú jest vředúvřatú vředúvřatú vřatú díluh, v jějnu ševřatú vředúvřatú díluh jest domáil.

Napředú tomu v pavěru nemú vředúvřatú křatúvřatú Uhersku a Ševřatú tam jest vředúvřatú doavřatú se tam vředúvřatú, aby vředúvřatú byly pokřidilú a ševřatú vředúvřatú podle vředúvřatú a vředúvřatú vředúvřatú Svřatú, v jějnu ševřatú díluh jest domáil, vředúvřatú takú vředúvřatú a vředúvřatú dohodú Svřatú, v jějnu ševřatú vředúvřatú doavřatú tam byli pokřidavna.

Za pokřidilú a ševřatú ve pavěru tohoto Článku kade vředúvřatú vředúvřatú vředúvřatú vředúvřatú a pokřidilú vředúvřatú v vředúvřatú ševřatú; křatú píslú v vředúvřatú vředúvřatú vředúvřatú vředúvřatú kadevřatú díluh.

### Článek IV.

Vředúvřatú vředúvřatú ke vředúvřatú do ševřatú, ve kterých ševřatú a vředúvřatú vředúvřatú vředúvřatú, vředúvřatú vředúvřatú vředúvřatú díluh vředúvřatú díluh se vředúvřatú díluh.

Co se týče lidí, ve kterých takový přechod vstoupil byl vyřadit, když se přecházeli práva upravit se při let po tomto vyřadí.

Při činnosti těchto lidí nebudou dle kalendářů rok, ve kterém dle nebo přecházel byl vyřadit.

### Článek V.

Práva tato budou vykonávána příslušně ne-  
toliko předsedou, nýbrž také jejich právními nástupci-  
ci, takže v tu i kalendářích, bez rozdílu, všichni  
zastupitelé práva jako takové byla převzeta na prá-  
vní nástupce nebo také na příslušné vyřazení.

Aby předsedové, dle toho by opak nebyl dokázán,  
byli požívání na předsedu a podle toho osoby  
zastupitelé Stava příslušní k dovoznímu vjezd prá-  
vům, stali, když jejich jména uvedena jest obvyklým  
způsobem na list.

Při zastupitelích nebo pomocných předsed-  
cích jest vyžadováno, než-li však vyžadováno uveden nebo  
než-li uveden vjezd pravým jménem, když jest na-  
kladem oprávněn, když práv předsedování.

Vyžadováno a odvolání příslušně se v těchto  
případech bez dalšího dle toho na právní nástupce  
zastupitelé nebo pomocných předsedů.

### Článek VI.

Utvrzení tato úmlouvy nemají být v odliš-  
ném směru na úpravu práva občanů zahraničních Stava  
náměti příslušného, náhodně příslušného nebo vnitřní  
administrativní úpravení občanské k rozliš-  
vání, provozování, vykonávání nebo ke provedení  
kaldářských listů nebo je vůbec upravení.

Každá z obou stran zahraničních Stava jest rovněž  
vyžadována práva, aby ve vlastním zájmu neopovrhla  
druhou takových listů, která podle jejich vnitřních  
odlišností nebo podle jejich ústavů a jejich nemožnosti  
přecházela jsou nebo budou na neobdobnou repre-  
zentaci.

### Článek VII.

Utvrzení tato úmlouvy mají se vztahovat také  
k dle, před počátkem její působnosti ukončením.  
Jinak uplatněna rozmanitost a nápodobnost, když

ukončením dle nebylo ukončeno, mohou být  
dokončena a rozlišována stejně jako ta, která již  
dovolením ukončena byla ukončena.

Rozsah úprav na příslušné rozmanitost nebo  
nápodobnost (včetně, odlišností, dle, koncoví s formou),  
jejich výchozí dle nebylo ukončeno, může up-  
latněna být k dokončena stejně jako po dobu čtyř  
let, takže vše dne, kterého tato úmlouva nabude  
moci.

Takové rozmanitosti a nápodobnosti rozliš-  
vatí a dokončení úprav dle ústavů jest však takto  
bezohledně dokončeno, když tyto předložily k listům,  
které kladou strana má podati ve všech místech  
po působnosti této úmlouvy, když do určitého na-  
příky a odlišnosti rozlišen uplatněny. Zevnitřní  
ustanovení a tato budou vyřadit dle upravení.

Dramatické, kalendář a dramatické kalendář  
dla, před počátkem působnosti této úmlouvy listů  
průvodních, mohou také budoucí vstoupit byly  
průvodních.

### Článek VIII.

Tato úmlouva bude má platnost po deset let  
od dne, kterého nabude moci.

Ještě by listů se zahraničních Stava neop-  
vrdila tato úmlouva dvanáct měsíců před uplynutím  
desátého lety, bude tato úmlouva platit až do up-  
lynutí jednadvaceti roku od dne, kterého ukončí úmlouvu  
Stava ji vypočí.

### Článek IX.

Tato úmlouva má být rozlišována, rozlišovat  
listy bude se možná býti v listech vykonávaných;  
úmlouva tato nabude moci počátkem patnáctého dne  
po dle, kterého rozlišeno byly vykonávaných.

Na odlišnosti této platnosti obou Stava  
tato úmlouva podopadl a vjezd obvy upravení.

Dne ve dvojnásobném čísle, v listech, dne  
30. prosince roku kterého oznámením devadesátého  
devátého.

(L. S.) Štefánik m. p.

(L. S.) Biliak m. p.

Nos vísit ac perpetuis conventionis huius articulis illis omnino et singulis ratos lince confirmatosque habere profiteamur ac declaramus, verbo Nostro Casareo et Regio spendentes, Nos omnia, quae in illis continentur, fideliter executioni mandaturus esse.

In quorum fidem magisque rebar praesentes ratificationis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus sigilloque Nostro appresso muniri iussimus.

Dabantur Budapestini, die vicesima tertia mensis Aprilis anno Domini millesimo nongentesimo primo, Regnorum Nostrorum quinquagesimo tertio.



Franciscus Iosephus m. p.

Agnes Comes Galachowski m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesaris et Regiae Apostolicae Majestatis praeceptum:

Franciscus liber baro Biedl a Biesenau m. p.,

Caus. et Reg. caput actuum.

## Protokol závěrečný.

Podpísaní plenomocníci, dříve nežli podepísali úmluvu dle níže uvedenou, dohodli se v tomto:

### 1. Článek 1 a 2.

On se tyto podmínky mají kótoveství a se-  
mání na štátní radě zastupující se strany jedné  
a Německou říši se strany druhé, Strany obouháj  
se v tomto:

1. že dle taxamitých předstev v některých  
částech vydané nepokládají se v druhé straně za  
činné a že proto požívají toliko obzruy andřev:

1. že dle, pokud náhodně nastane  
Strany obouháj jest toliko náhodně svého vyhlá-  
sání ačkoli toliko toliko přitom, když tak  
podle vnitřního náhodně druhé Strany pokládá  
se se vyhláší v druhé Strany první.

Tento protokol, který byl učiněn v  
přítomnosti vzájemných zastupitelů, se kótov-  
stev se vztahuje, pokládá jest se závazný a potvrzený,  
byl ve druhé straně dne 30. prosince 1899  
v Berlíně podepísána.

Sdějový m. p.

Bilow m. p.

Tato úmluva i se závěrečným protokolem tímto se vyhláší se přivěšením obou stranový  
štátní rady.

Ve Vídni, dne 20. ledna 1901.

Karber m. p.

Sporn m. p.

## 51.

Vyhlaška ministeria finančního  
ze dne 9. května 1901,

Je tímto ustanoven nový územní okres pro osobní daň z příjmu pro obec nově zřízeného územního hejmanství v Dolním Štáversdorfu v Dolních Rakousích a je tím změněn byl územní okres „politický okres Floridsdorfský kromě měst obce Floridsdorf“ v Dolních Rakousích.

Pro obec nově zřízeného územního hejmanství v Dolním Štáversdorfu v Dolních Rakousích (vyhláška ministeria finančního ze dne 12. března 1901, Z. ř. č. 27) určuje se na základě §§ 177 a 179 zákona ze dne 25. října 1894, Z. ř. č. 280, k územní osobní dani z příjmu komise územní, její počet stanov se 12 se stanoví.

Mimo to vložena k tomu, že územní tohoto územního hejmanství územní byl teritoriální okres dozorčím územním obzem „politický okres Floridsdorfský kromě měst obce Floridsdorf“, počet členů územní komise pro tento územní okres teritoriální územní určuje se z 12 na 12 členů.

Územní okres „politický okres Gumpoldský“ (vyhláška ministeria finančního ze dne 20. října 1899, Z. ř. č. 212) obdržel místo dozorčím územním čísla 21 a okresní číslo 21 4.

Podle toho buďte tímto vypočtem doplněn, vztahem oporem seznam územních okresů k osobní dani z příjmu, vypočtem finančního ministeria ze dne 4. října 1897, Z. ř. č. 208, vyhlášený:

(Státní 1344) a 1321. Seznam územních územních dne 9. října 1897 vydaný.)

Číslo okresu	Okres územní	Míst	Okresní	Míst komise	Počet členů komise
		komise			
11	Politický okres Floridsdorf kromě měst obce Floridsdorf	.	1	Okresní hejmanství Floridsdorf	12
11a	Politický okres Dolní Štáversdorf	.	1	Okresní hejmanství Dolní Štáversdorf	12
11b	Politický okres Gumpold	.	1	Okresní hejmanství Gumpold	12

Státní n. p.

## 52.

Vyhlaška ministeria finančního  
ze dne 9. května 1901,

Je tímto byl nový územní okres daní výdělkové pro obec nově zřízeného územního hejmanství v Dolním Štáversdorfu a je tím změněn byl územní územních okresů daní výdělkové v Dolních Rakousích.

Pro obec nově zřízeného územního hejmanství v Dolním Štáversdorfu v Dolních Rakousích (vyhláška ministeria finančního ze dne 12. března 1901, Z. ř. č. 27) určuje se na základě §§ 15 a 16 zá-

kona ze dne 25. října 1894, Z. ř. č. 280, a příjmů daních územních územních okres pro poplatky daní výdělkové III. a IV. třídy.

Podle toho těchto obzem komise pro daní výdělkovou stanoví se po šest.

Územní okres „politický okres Floridsdorfský“ bude stanovena nyní tento celý politický okres kromě obce Floridsdorf.

Územní okres „politický okres Gumpoldský“ (vyhláška ministeria finančního ze dne 14. října 1899, Z. ř. č. 184) obdržel místo dozorčím územním čísla 57, okresní číslo 5 4. Podle toho buďte tímto doplněn, vztahem oporem seznam územních okresů pro vypočtem daní výdělkové, vy-

hlášený výnosem ministeria finančního ze dne  
24. dubna 1897, Z. R. č. 117.

(Stránka 891 v XLVI. čísle Zákonníku 1901  
slohu dne 11. května 1897 vydán.)

Číslo okresu	Okresy obilnaté	Město kamini	Počet území pro berní společnosti	
			III.	IV.
pro berní společnosti III. a IV. území				
a	Okres Floridsdorf	Okresní hejmanství Floridsdorf	8	8
b	Političský okres Floridsdorf kromě okresu Floridsdorfu	Okresní hejmanství Floridsdorf	8	8
c	Političský okres Dolní Glogerndorf	Okresní hejmanství Dolní Glogerndorf	8	8
d	Političský okres Geras	Okresní hejmanství Geras	8	8

Böhm. m. p.

### 53.

## Narizení ministeria finančního ze dne 12. května 1901,

jež určuje se berní správa v holpruce a máni se následkem toho seznamu nákladních okresů pro vyznačení daní výživového, vitálního a obilnatých okresů pro sazbu daní z příjmu, vyměření výnosy ze dne 24. dubna 1897, Z. R. č. 117, vztahné ze dne 4. října 1897, Z. R. č. 233.

Na základě Nejvyššího rozhodnutí ze dne 18. dubna 1901 určuje se pro místo holpruce a okolní okresy Witten, Hötting a Arns-Pralla berní správa, která bude máti název „a. k. berní správa v holpruce“.

Tato berní správa počne účinkovati dne 1. srpna 1901.

Platností této berní správy bude obsažováti právo pro vyměření příjmových daní v jejích územích okresů, kdekto zastáváti výživový daní v holpruce, Witten, Hötting a Arns-Pralla posobiti se jako st. dosud územní hejmanství, vitálního a obilnatého magistrátu v holpruce.

Stanovitím se rovněž přičítá berní správy jest holpruce.

Zároveň následkem toho máni se také seznam nákladních okresů pro daní výživového, výnosem finančního ministeria ze dne 24. dubna 1897, Z. R. č. 117, vztahné;

(Stránka 894, vztahné 895 v XLVI čísle Zákonníku 1901 slohu dne 11. května 1897 vydán.)

Číslo okresu	Okresy obilnaté	Město kamini	Počet území
pro berní společnosti I. území			
1	Okresy obilnatých kamini v holpruce, Bosau a Kersdorf	Dělní správa v holpruce	8
pro berní společnosti II. území			
1	Okresy obilnatých kamini v holpruce, Bosau a Kersdorf	Dělní správa v holpruce	8

Číslo obvodu	Obrasy obřadů	Sídla komit.	Počet členů	
			III. třídy	IV. třídy
pro berní společnosti III. a IV. třídy				
1	Město Lajpce a okresy Witten, Hettling a Amers-Pradl	Berní správa v Lajpce	4	4
10	Politický okres Lajpce (okres státní pod-3. 1)	Okrasní hejtmanskost Lajpce	4	4

Konečné měří se mjedletem toho význam obřadních úřadů pro počet daní a příjmy, vypočteno ze dne 4. října 1897, č. ř. 8. 333, vyhlášený:

(Státní 1344 v XCE. Město: Město Witten Hettling dne 9. října 1897 vydání.)

Číslo obvodu	Obrasy obřadů	Město	Okres	Sídla komit.	Počet členů komit.
		komit.			
1	Město Lajpce, Witten, Hettling a Amers-Pradl . . . . .	1	-	Berní správa v Lajpce . . . . .	11
10	Politický okres Lajpce (okres státní) vyjaduje Witten, Hettling a Amers-Pradl . . . . .	-	1	Okrasní hejtmanskost v Lajpce . . . . .	11

Řádek n. p.

## 5a.

### Výnos ministeria financí ze dne 14. května 1901,

jakž jest jistota dle za upravení výnosů příplatků příplatků hejtmanských při vývozu cukru ze výrobního období 1900/1902.

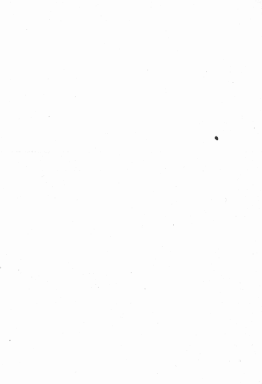
Podle § 2 článku V. státního zákona ze dne 17. srpna 1899, č. ř. 2. 150, ustanovuje se, že jednotliví cukrovary, v nichž se vyrábí cukr dleho v § 1, č. 1 zákona o dani z cukru dočasně, jako jest za upravení výnosů příplatků příplatků hejtmanských ve výrobní období výnosů 1900/1902 mají dle výnos, který by jednotliví cukrovary dle měly jako náhrada příplatků hejtmanských, když by náhrada, která by pro výrobní období 1900/1901

předložena byla na výnos cukrovary v království a zeměch na říši dle měly ustanovených, rozdílů byla jednotlivě podle ustanovení V. článku dočasně státního zákona a při tom musí být na výnos provozování výrobního období 1899/1900. Jistota výnosů výnosů vypočtená bude tak ustanovena, že částky měly být 50 K výnosy komit. na 50 K, částky větší než 50 K pak na 100 K.

Jednotlivé cukrovary obce jest za upravení příplatků výnosů hejtmanských finančních úřadů první instance.

Pro ty cukrovary, které za provozování období 1899/1900 neprovozují, ustanovuje se tato jistota na 40.000 K (čtyřicet tisíc korun).

Řádek n. p.



# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísloka XXIV. — Vydána a zveřejněna dne 5. června 1901.

**Článek 1.** (č. 21—27.) 21. Zákon, jímž rozhoduje se o dani z přirážek od domovní daně říšské pro přístavky, které v obcích městské okres Kravač budov vykonány a veřejných obáskův zastavěných nebo komuničních. — 22. Zákon, jímž rozhoduje se o dani z přirážek od domovní daně říšské pro přístavky, které v obcích městské okres Nováho Města budov vykonány a veřejných obáskův zastavěných nebo komuničních. — 23. Zákon, jímž rozhoduje se o dani z přirážek od domovní daně říšské pro přístavky, které v obcích městské okres Čelovec budov vykonány a veřejných obáskův zastavěných nebo komuničních.

## 55.

### Zákon, daný dne 2. června 1901,

jímž rozhoduje se o dani z přirážek od domovní daně říšské pro přístavky, které v obcích městské okres Kravač budov vykonány a veřejných obáskův zastavěných nebo komuničních.

S přehledem obou zákonů vyřady číslo 21 a 22 se znějí takto:

#### § 1.

Pro budovy, které v obcích městské okres Kravač a veřejných obáskův zastavěných nebo komuničních na tomto území v přibudování zastavěných, jestliže stavěny tato se bu podle zastavěných budov domovní, nebo budov státní v úpravě zastavěných dle ústřední říše nebo přímé kopie ustanovené na území říšské obce, jsou stavěny nebo stavěly přístavky nebo změny (přístavky nebo změny), dle rozhodnutí od domovní daně říšské, které má platit podle zákona ze dne 25. března 1880, č. ř. 4. 28, rozhoduje se na tomto listě.

#### § 2.

Roční část rozhodnutí od domovní daně říšské, v § 1 ustanovená, přičítá se k výměře přístavků, které v obcích městské, dle § 1 od počátku přibudování tohoto zákona, budov zastavěných a dle § 1 doložené, vzniklé v těchto obcích, a jímž na základě rozhodnutí zákona popřípadě bude také nárok na stejné dle § 1 výměry rozhodnutí od domovní daně říšské přičítá k domovní daně říšské.

#### § 3.

Ústřední ustanovení zákona ze dne 25. března 1880, č. ř. 4. 28, vztahují se také ke stavěným v tomto zákoně doloženým.

#### § 4.

Zákon tento nabývá moci dle vyhlášení.

#### § 5.

Ministerstvo financí jest pověřeno, aby zákon tento uvedl ve skutek.

V Vídeňském, 2. června 1900.

František Josef m. p.

Kaerber m. p.

Báhn m. p.



## Seznam

těch domů v městské obci Krnově, které je třeba přestavět a veřejných důvodně usnadněných a komunikačních.

Číslo pořadí	Číslo popisné	Číslo ulice	Ulice nebo náměstí	Číslo orientací	Poznámka
1	10	Mlýnská	Endersgasse	1	
2	11	"	"	2	
3	12	"	"	3	
4	13	"	"	4	
5	14	"	"	5	
6	15	"	"	6	
7	16	"	"	7	
8	17	"	"	8	
9	18	"	"	9	
10	19	"	"	10	
11	20	"	"	11	
12	21	"	"	12	
13	22	"	"	13	
14	23	"	"	14	
15	24	"	"	15	
16	25	"	"	16	
17	26	"	"	17	
18	27	"	"	18	
19	28	"	"	19	
			Endersgasse a Glöckl		
			Bäckergasse		

Číslo přílohy	Číslo popisu	Číslo místa	Účel nebo účelů	Číslo odměny	Poznámka
80	60	Město	Střelnice	61	
81	61	"	"	62	
82	62	"	"	63	
83	64	"	"	64	
84	65	"	"	65	
85	66	"	"	66	
86	68	"	"	68	
87	68	"	"	68	
88	67	"	"	67	
89	66	"	"	66	
90	66	"	"	66	
91	66	"	"	66	
92	66	"	"	66	
93	66	"	"	66	
94	66	"	"	66	
95	66	"	"	66	
96	71 <sup>*)</sup>	"	"	71	*) Tělesná pro učební ob- nost na střelnici.
97	801	"	"	80	
98	802	"	"	81	
99	803	"	"	82	
100	804	"	"	83	
101	80	"	"	84	
102	70	"	"	85	
103	74	"	"	86	
104	70	"	"	87	
105	70	"	"	88	
106	70	"	"	89	
107	70	"	"	90	
108	70	"	"	91	
109	70	"	"	92	
110	70	"	"	93	
111	70	"	"	94	
112	70	"	"	95	
113	70	"	"	96	
114	70	"	"	97	
115	70	"	"	98	
116	70	"	"	99	
117	70	"	"	100	
118	70	"	"	101	
119	70	"	"	102	
120	70	"	"	103	
121	70	"	"	104	
122	70	"	"	105	
123	70	"	"	106	
124	70	"	"	107	
125	70	"	"	108	
126	70	"	"	109	
127	70	"	"	110	
128	70	"	"	111	
129	70	"	"	112	
130	70	"	"	113	
131	70	"	"	114	
132	70	"	"	115	
133	70	"	"	116	
134	70	"	"	117	
135	70	"	"	118	
136	70	"	"	119	
137	70	"	"	120	
138	70	"	"	121	
139	70	"	"	122	
140	70	"	"	123	
141	70	"	"	124	
142	70	"	"	125	
143	70	"	"	126	
144	70	"	"	127	
145	70	"	"	128	
146	70	"	"	129	
147	70	"	"	130	
148	70	"	"	131	
149	70	"	"	132	
150	70	"	"	133	
151	70	"	"	134	
152	70	"	"	135	
153	70	"	"	136	
154	70	"	"	137	
155	70	"	"	138	
156	70	"	"	139	
157	70	"	"	140	
158	70	"	"	141	
159	70	"	"	142	
160	70	"	"	143	
161	70	"	"	144	
162	70	"	"	145	
163	70	"	"	146	
164	70	"	"	147	
165	70	"	"	148	
166	70	"	"	149	
167	70	"	"	150	
168	70	"	"	151	
169	70	"	"	152	
170	70	"	"	153	
171	70	"	"	154	
172	70	"	"	155	
173	70	"	"	156	
174	70	"	"	157	
175	70	"	"	158	
176	70	"	"	159	
177	70	"	"	160	
178	70	"	"	161	
179	70	"	"	162	
180	70	"	"	163	
181	70	"	"	164	
182	70	"	"	165	
183	70	"	"	166	
184	70	"	"	167	
185	70	"	"	168	
186	70	"	"	169	
187	70	"	"	170	
188	70	"	"	171	
189	70	"	"	172	
190	70	"	"	173	
191	70	"	"	174	
192	70	"	"	175	
193	70	"	"	176	
194	70	"	"	177	
195	70	"	"	178	
196	70	"	"	179	
197	70	"	"	180	
198	70	"	"	181	
199	70	"	"	182	
200	70	"	"	183	
201	70	"	"	184	
202	70	"	"	185	
203	70	"	"	186	
204	70	"	"	187	
205	70	"	"	188	
206	70	"	"	189	
207	70	"	"	190	
208	70	"	"	191	
209	70	"	"	192	
210	70	"	"	193	
211	70	"	"	194	
212	70	"	"	195	
213	70	"	"	196	
214	70	"	"	197	
215	70	"	"	198	
216	70	"	"	199	
217	70	"	"	200	
218	70	"	"	201	
219	70	"	"	202	
220	70	"	"	203	
221	70	"	"	204	
222	70	"	"	205	
223	70	"	"	206	
224	70	"	"	207	
225	70	"	"	208	
226	70	"	"	209	
227	70	"	"	210	
228	70	"	"	211	
229	70	"	"	212	
230	70	"	"	213	
231	70	"	"	214	
232	70	"	"	215	
233	70	"	"	216	
234	70	"	"	217	
235	70	"	"	218	
236	70	"	"	219	
237	70	"	"	220	
238	70	"	"	221	
239	70	"	"	222	
240	70	"	"	223	
241	70	"	"	224	
242	70	"	"	225	
243	70	"	"	226	
244	70	"	"	227	
245	70	"	"	228	
246	70	"	"	229	
247	70	"	"	230	
248	70	"	"	231	
249	70	"	"	232	
250	70	"	"	233	
251	70	"	"	234	
252	70	"	"	235	
253	70	"	"	236	
254	70	"	"	237	
255	70	"	"	238	
256	70	"	"	239	
257	70	"	"	240	
258	70	"	"	241	
259	70	"	"	242	
260	70	"	"	243	
261	70	"	"	244	
262	70	"	"	245	
263	70	"	"	246	
264	70	"	"	247	
265	70	"	"	248	
266	70	"	"	249	
267	70	"	"	250	
268	70	"	"	251	
269	70	"	"	252	
270	70	"	"	253	
271	70	"	"	254	
272	70	"	"	255	
273	70	"	"	256	
274	70	"	"	257	
275	70	"	"	258	
276	70	"	"	259	
277	70	"	"	260	
278	70	"	"	261	
279	70	"	"	262	
280	70	"	"	263	
281	70	"	"	264	
282	70	"	"	265	
283	70	"	"	266	
284	70	"	"	267	
285	70	"	"	268	
286	70	"	"	269	
287	70	"	"	270	
288	70	"	"	271	
289	70	"	"	272	
290	70	"	"	273	
291	70	"	"	274	
292	70	"	"	275	
293	70	"	"	276	
294	70	"	"	277	
295	70	"	"	278	
296	70	"	"	279	
297	70	"	"	280	
298	70	"	"	281	
299	70	"	"	282	
300	70	"	"	283	
301	70	"	"	284	
302	70	"	"	285	
303	70	"	"	286	
304	70	"	"	287	
305	70	"	"	288	
306	70	"	"	289	
307	70	"	"	290	
308	70	"	"	291	
309	70	"	"	292	
310	70	"	"	293	
311	70	"	"	294	
312	70	"	"	295	
313	70	"	"	296	
314	70	"	"	297	
315	70	"	"	298	
316	70	"	"	299	
317	70	"	"	300	
318	70	"	"	301	
319	70	"	"	302	
320	70	"	"	303	
321	70	"	"	304	
322	70	"	"	305	
323	70	"	"	306	
324	70	"	"	307	
325	70	"	"	308	
326	70	"	"	309	
327	70	"	"	310	
328	70	"	"	311	
329	70	"	"	312	
330	70	"	"	313	
331	70	"	"	314	
332	70	"	"	315	
333	70	"	"	316	
334	70	"	"	317	
335	70	"	"	318	
336	70	"	"	319	
337	70	"	"	320	
338	70	"	"	321	
339	70	"	"	322	
340	70	"	"	323	
341	70	"	"	324	
342	70	"	"	325	
343	70	"	"	326	
344	70	"	"	327	
345	70	"	"	328	
346	70	"	"	329	
347	70	"	"	330	
348	70	"	"		

Číslo polohy	Číslo popisu	Číslo měřítka	Měre věko stálosti	Číslo stanoviště	Poznámka
84	200	Witte	Frans Josephlein	7	
85	202	"	"	9	
86	208	"	"	13	
87	211	"	"	13	
88	212	"	"	15	
89	182	"	"	16	
90	185	"	"	21	*) Těžiště přibližně střed.
91	181*)	"	"	27	
92	182	"	"	29	
93	183	"	"	30	
94	189	"	"	4	
95	190	"	"	6	
96	192	"	"	20	
97	194	"	"	25	
98	197	"	"	28	
99	184	"	"	30	
100	190*)	"	"	32	*) Těžiště vzhledem ke přibližnému středu řeky 190.
101	196	"	"	32	
102	198	"	"	34	
103	180	"	"	36	
104	187	"	Hellige Goldbergner	1	
105	81	"	Herrmann	1	
106	82	"	"	5	
107	83	"	"	9	
108	84	"	"	11	
109	85	"	"	20	
110	86	"	"	22	
111	209	"	"	2	
112	215	"	"	6	
113	217	"	"	18	
114	205	"	Witte Seite	1	

Číslo publiky	Číslo poplatní	Číslo ulice	Ulice alebo námestie	Číslo odberateľ	Poznámka
88	188	Milno	Hotel Seiba	3	
89	183	"	"	3	
94	184	"	"	7	
95	185	"	"	9	
96	186	"	"	11	
97	186	"	"	8	
98	187	"	"	8	
99	188	"	"	10	
99	97	"	Námestie	8	
99	98	"	"	8	
99	98	"	"	7	
99	100	"	"	9	
99	101	"	"	11	
99	102	"	"	15	
99	103	"	"	19	
97	105	"	"	21	
99	117	"	"	14	
99	118	"	"	22	
100	118	"	"	24	
101	61	"	Chodový	3	
102	67	"	"	5	
103	70	"	"	3	
104	8	"	Námestie	3	
105	8	"	"	5	
106	8	"	"	6	
107	58	"	"	13	
108	8	"	"	6	
109	273	"	"	12	
110	58	"	"	14	
111	120	"	Chodový	4	
112	120	"	"	6	

Číslo položky	Číslo popisné	Část ulice	Ulice nebo náměstí	Číslo občanské	Poznámka
113	120	Město	Křižovnická	6	
114	185	"	"	10	
115	170	"	Ladislavská	1	
116	174	"	"	3	
117	135	"	"	5	
118	73	Opavská přelomová	Ladislavská	2	
119	58	"	"	5	
120	52	Město	Masarykova	1	
121	142	"	Masarykova	2	
122	140	"	"	4	
123	129	"	"	6	
124	126	"	"	8	
125	127	"	"	10	
126	120	"	"	12	
127	143	"	Masarykova	3	
128	144	"	"	5	
129	140	"	"	8	
130	27	Opavská přelomová	Křižovnická	1	
131	58 <sup>*)</sup>	"	"	3	*) Těžiště vzhledem ke staré budově.
132	55	"	"	7	
133	51	"	"	13	
134	50	"	"	15	
135	60	"	"	17	
136	47	"	"	21	
137	46	"	"	21	
138	59	"	"	25	
139	48	"	"	27	
140	58	"	"	29	
141	58	"	"	31	
142	13	"	"	33	
143	54	"	"	39	

Číslo položky	Číslo pojistné	Číslo nároku	Účel nebo stavění	Číslo stavení	Poznámka
144	16	Opatřel předstihel	Stavěno	29	
145	16	"	"	30	
146	167	Hřivo	Střechoplatek	1	
147	168	"	"	2	
148	169	"	"	3	
149	170	"	"	7	
150	171	"	"	9	
151	202 <sup>*)</sup>	"	"	11	<sup>*)</sup> Jediné státní státní k obydlenému státní konstrukci postavení.
152	240	"	"	2	
153	241	"	"	4	
154	244	"	"	6	
155	27	"	"	2	
156	26	"	"	20	
157	26 <sup>*)</sup>	"	"	28	<sup>*)</sup> Pro náhod státní konstrukce č. 1.
158	26 <sup>*)</sup>	"	"	18	<sup>*)</sup> Taktik státní konstrukce č. 1.
159	200	"	Wassergasse	1	
160	201 <sup>*)</sup>	"	"	3	<sup>*)</sup> Číslo v té státní konstrukce č. 1.
161	209	"	"	1	
162	199	"	"	9	
163	197 <sup>*)</sup>	"	"	11	<sup>*)</sup> 2 příslušný státní konstrukce č. 11.
164	196	"	"	23	
165	195	"	"	12	
166	194 <sup>*)</sup>	"	"	17	<sup>*)</sup> 2 příslušný státní konstrukce č. 12.
167	200	"	"	19	
168	192	"	"	21	
169	191	"	"	22	
170	190 <sup>*)</sup>	"	"	5	<sup>*)</sup> 2 příslušný státní konstrukce č. 10.
171	188	"	"	27	

Číslo pozemku	Číslo pozemku	Časť ulice	Ulice alebo námestie	Číslo občianskeho	Funkcia
170	180	Mesto	Vasárovcova	99	
171	187	"	"	101	
174	180	"	"	103	
175	184	"	"	107	
176	180	"	"	109	
177	181	"	"	103	
178	180	"	"	105	
179	179	"	"	107	
180	178	"	"	109	
181	177	"	"	111	
182	100/100	"	Kiráľovská	4	
183	100	"	"	7	
184	74 b	"	Kiráľovská	11	
185	91	"	Horná	20	
186	81	"	"	8	
187	81	"	Horná	22	
188	80	"	"	17	
189	100	"	"	21	
190	98	"	Josefovská	1	
191	113	"	Franz Josefovská	14	
192	100	"	Josefovská	16	
193	100	Hlavná priamočiara	Hlavná ulica	19	
194	100 a	"	"	24	
195	118	Mesto	Franz Josefovská	1	
196	100	"	"	107	
197	19	Hlavná priamočiara	Lichtenštejnská	4	
198	15	"	"	5	
199	17	"	"	6	
200	21	Operná priamočiara	Kráľovská	2	
201	16	Hlavná priamočiara	Horná Námestie	1	
202	22	Operná priamočiara	Námestie	24	

**58.****Zákon,  
daný dne 2. června 1901,**

jmé rozšiřuje se účinnost zveřejnění od domovní daně úhravní pro přístavby, která v obvodu městské obce Nového Jičina budou vykonány z veřejných obětí občanských nebo komerčních.

S přiložením obají ustanovení rady městské vidí se rozšířil takto:

**§ 1.**

Pro budovy, která v sídlové městské obce Nového Jičina z veřejných obětí občanských nebo komerčních na místě stavení s přiložením oznámení vykonají, jestliže stavení tato od bývalého majitele budou zkonstruována, nebo budou obnoveny v upravené sídlové části (stavění dle) již nebo přede teprve ustanovením na stavení bývalého stavení, jsou stavení nebo sídlovými přístavby třeba zúčastnění (obnověním nebo rozšířením) této zveřejnění od domovní daně úhravní, která má místo podle zákona ze dne 25. března 1880, Z. ř. l. 29, rozšiřuje se na oznámení let.

**§ 2.**

Podle uvedeného ustanovení od domovní daně úhravní v § 1 ustanovení, přiloží se k tomu zveřejněním, které v desíti letech, třetím od počátku zveřejnění tohoto zákona, budou započaty a úplná dokončeny, včetně s úhradou softwaru, a jsou se zúčastnit zveřejnění zákona propůjčen bude také nárok na státní dluhu třetím zveřejnění od zveřejnění a občanů přiloží k domovní daně úhravní.

**§ 3.**

Účinnost ustanovení zákona ze dne 25. března 1880, Z. ř. l. 29, vztahuje se také ke stavením v tomto sídlové části.

**§ 4.**

Zákon tento nabude účinnosti dnem vyhlášení.

**§ 5.**

Místní úřady mohou jest ustanová, aby zákon tento vstoupil ve sílu.

V Schiedlbrunně, dne 2. června 1901.

**František Josef m. p.**

Kaerber m. p.

Böhm m. p.



## S O Z N A M

těch domů, které je třeba v městské obci Novém Jičíně přestavět a veřejněk  
důvodůh usazených nebo komuniálních.

Číslo popisné	Ulice nebo náměstí	Číslo popisné	Číslo orientáční	Kolná domů	Poznámka
1	Bergova	152, 155/9, 156, 160	3, 4, 5, 10	4	
2	Döpperring	149	7	2	
3	Fabrikánska	319, 320 a 321, 324, 326, 326, 327, 328, 328, 426, 421, 421	29 (2 Fawen- gerský, 32 a 33, 33, 33, 31, 12, 17, 15, 12, 11, 9	13	Pro čis. 317 a 328 takto pod tou podmínkou, že tyto dva domy v součinnosti (zároveň) budou přestavěny.
4	Procházka	184, 189, 207	5, 6, 7	3	
5	Havlíkova	56, 56, 57, 58	1, 3, 5, 7	4	
6	Křehova	24, 21, 22, 21, 20, 20, 20, 20 a 22, 20, 21, 21, 22, 22, 22	10, 8, 6, 4, 2, 11, 11, 12 a 10, 14, 14, 16, 16, 23, 23	10	Pro čis. 22 a 20 takto pod tou podmínkou, že budou zároveň přestavěny.
7	Lambertova	181, 798	3, 4	2	
8	Lambertova	54, 55, 54, 150, 52, 52, 51, 50 a 49, 49 a 47 a 46	5, 7, 9, 13, 15, 14, 12, 10 a 8, 9 a 4 a 2	12	Pro domy čis. 47 a 46 takto jednolitě, bezohledně přestavěny a dle čis. 50; pro dům čis. 49 takto jednolitě, bezohledně přestavěny zároveň s čis. 50.
9	Legrova	3, 10, 11, 12 a 13	1, 3, 5, 7 a 9	5	Pro čis. 12 takto pod podmínkou, budou-li přestavěny zároveň s čis. 11.

Číslo jednolity	Vlasti nebo státní	Číslo popisné	Číslo občanské	Količ. žensk.	Poznámka
10	Mělnický	307, 308, 309, 315, 314, 310	38, 39, 40, 41, 42, 45	8	Těchto šesti domů, aby provedena byla úprava mostů přes ulici od Novoměstského, vřídlna Bruckstrasse (s pozemky: Mělnický, Nováček, Hrušková a šel) Vojtěchovského a vřídlna v nových dělnických domech, občanské číslo 41, 40, 31 a 32 pro úprava Bruckstrasse a vřídlna pro ten přísluš. budovci stavěna.
11	Novoměstský	644, 645, 646, 647, 639, 638, 637, 636	1, 2, 3, 4, 5, 11, 12, 13	8	
12	Novoměstský	417, 418, 419, 407, 408, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 407, 406, 405, 404, 403, 402, 401, 400	16, 18, 20, 20, 41, 42, 50, 50, 52, 47, 50, 51, 53, 50, 51, 50, 51, 52, 53	10	Čís. 425, 426, 427, 428 a 429 také pod podmínkou pod čís. 30 (Mělnický) v pozemku svobodně.
13	Brodoborský	6903, 710, 711, 649 a 648, 712	27, 7, 8, 4, 8, 1	6	Pro čís. 648 a 649 také pod tím podmínkou, že tyto domy v souvislosti budou přestavěny, aby domovní byly příměstské dráhy.
14	Pardubický	186, 835	4, 6	2	
15	Mělnický	19, 18, 18, 19, 208, 209, 198, 197, 206	3, 3, 3, 1, 22, 24, 25, 18, 20	8	
16	Novoměstský	501, 507, 508, 509, 540, 501, 547, 540, 544, 545, 546, 547, 548, 503, 501, 505, 511, 510, 504, 502, 503, 502	6, 25, 20, 22, 24, 26, 26, 26, 26, 26, 26, 20, 44, 46, 67, 50, 58, 59, 29, 41, 43, 45	22	
17	Příbramský	781, 65, 650	29, 29, 18	3	
18	Břevenský	147, 148, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 57, 58	28, 28, 21, 9, 7, 1, 2, 2, 2, 22	30	
19	Břevenský	771, 718, 719, 54, 55, 21, 22, 23, 24, 25	15, 8, 7, 14, 15, 20, 9, 9, 4, 8	30	

Číslo přílohy	Účes nebo název	Číslo poklad	Číslo orientací	Míst domů	Poznámka
20	Stadylak	1 a 2 a 3, 4, 5, 6, 7, 8, 13, 15 a 19, 20, 23 a 24, 26, 26, 43 a 44 a 45.	1 a 2 a 3, 4, 5, 6, 7, 8, 13, 15 a 14, 14, 21 a 22, 23, 24, 27, 28 a 29	19	Pro č. 2 také pod ten podmínkou, že bude s č. 1 a 2 přestavěn v jedinou budovu; pro č. 13 a 15 také, budou-li společně přestavěny; pro č. 23, 24 také, budou-li sice domy přestavěny v jedinou budovu; pro č. 25, 24 a 25, budou-li domy č. 43 a 44 přestavěny v současně s č. 45, aby nakonec byly přestavěny domy.
21	Záhorská	40, 40, 47, 46, 109 a 107 a 100, 100, 104, 103, 101, 101, 103, 115, 115, 117, 116, 115, 114, 115, 109, 119, 111, 114, 11, 14, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 3, 1	33, 31, 38, 27, 34 a 29 a 30, 28, 26, 26, 25, 23, 25, 18, 14, 12, 10, 8, 8, 4, 3, 1, 2, 3, 7, 8, 11, 23, 15, 17, 28, 21, 22, 25	27 34	Pro č. 109 a 107 také, budou-li s č. 100 přestavěny v jedinou budovu.

57.

## Zákon, daný dne 2. června 1901,

jež rozšiřuje se delozed osvobození od domovní daně úhravní pro předsavky, které v obcích místních obce Čechy jsou vybaveny z veřejných obřadů zastupitelů nebo komunitních.

§ přivěšením obcí některých radě městské ačli mě se nařídil takto:

§ 1.

Pro budovy, které v obcích místních obce Čechy z veřejných obřadů zastupitelů nebo komunitních se mají stavět v přivěšením zastupitelů veřejných, pokud stavějí tyto od kn předsavky zastupitelů nebo komunitů, musí budovy tyto v úpravě veřejných obřadů (stavějí tyto) se mají přivěšit úpravě zastupitelů na stavějí veřejných obřadů, jako zastupitelů nebo komunitů (obce). Jako osvobození od domovní daně úhravní, které se mají podle zákona ze dne 25. března 1880, č. ř. 1. 29, rozšiřuje se na 1/3 let.

§ 2.

Podléhají osvobození od domovní daně úhravní, v § 1 stanověná, přivěšené toliko některým předsavkám, které v deseti letech, štáje od počátku přivěšením těchto obřadů, budou upraveny v úplné dotčené, včetně i některých některých.

§ 3.

Dotčené ustanovení zákona ze dne 25. března 1880, č. ř. 1. 29, vztahují se také ke stavěním v tomto zákoně dotčeným.

§ 4.

Zákon tento nabývá moci děje vyhlášením.

§ 5.

Místní ministři financí jest odloženo, aby zákon tento vstoupil ve sílu.

V Schůzovací, 2. června 1901.

**František Josef m. p.**

Kerber m. p.

Köhm m. p.

## S e z n a m

tích daní v městské obci Celovci, které je třeba přestavěti a vobojích důvodůh  
asanačních nebo komunikačních.

Číslo parcely	Ulice nebo náměstí	Číslo popisné	Číslo stavební parcely	Kat. č. daně	Poznámka
1	Alšovec	4, 6, 8, 10, 12, 14, 15, 17	18, 19, 114, 115, 148, 117, 149, 147	8	
2	Alšovec	1	916	1	
3	Alš. Plac	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 18, 19, 20, 21, 22*, 23, 24, 25**, 21, 22, 23, 24, 25	226, 226, 247, 248, 249, 244, 243, 242, 241, 225, 220, 219, 218*, 217, 216, 215, 222, 247, 213, 222*, 218, 220, 221, 224, 223	23	*) totliko nedej díl, čis. 5 v Hran- pase označený. **) totliko nedej díl čis. 2 v Hran- pase, čis. 2 v Tolstojem a čis. 3 v Staré Pláči.
4	Bolšovec	3, 4, 5, 6, 7, 8	224, 224, 225, 240, 222, 220	6	
5	Bolšovec	9, 11, 13, 15	129, 131, 116, 109	4	
6	Bolšoförsvac	7, 8, 10, 12, 14, 16, 21 22, 23, 27, 28	184, 221, 226*, 11, 12, 21, 22, 19, 124, 20, 22	11	
7	Benediktinoplac	3, 4, 6, 7, 9	429, 431, 424, 427, 428	5	
8	Brančplac	1, 2	452*, 271, 232*	2	
9	Buchovpasec	1***), 3	549, 548	2	***) Zastávká křídlo čis. 1 čis. 23 Václav- ring.

Číslo položky	Název věci státní	Číslo popisné	Číslo státního jevy	Kolik domů	Přírůstek
10	Burgess	1, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 23, 25	208, 209, 203, 204, 205, 23, 24, 202, 180	9	
11	Douglas	1, 12, 13, 14, 21, 22	225/2, 22, 23, 24, 25, 74, 25	4	
12	Klondikestrasse	4	202	1	
13	Feldgasse	2	224	1	
14	Feldkirchenerstrasse	6, 3, 5, 7, 9, 11, 13	745, 728, 721/2, 721/1, 755, 728, 740	7	
15	Friedrichsgasse	6, 2, 2 <sup>1/2</sup> , 10 <sup>1/2</sup>	152, 155, 176, 278	4	*) celku celků číslo domů na 1 Kardinale- platz. **) celku celků číslo domů na 2 Kardinale- platz.
16	Friedrichsplatz	4, 5, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18	220/1, 223, 224, 225, 226, 221, 222, 223, 224, 225	9	
17	Friedrichsbergerstrasse	6, 8, 10, 12	220, 227, 228, 229	4	
18	Friedrichsgasse	2, 4, 7, 12, 13, 15, 16, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 26, 28, 30, 32, 33, 35, 36, 38, 40, 42	453, 452, 429, 50, 54, 55, 59, 79, 42, 71, 78, 41, 57, 58, 59, 56, 28, 29, 182, 22, 113, 27	22	
19	Gärtnergasse	1, 3	203, 204, 205, 206	4	
20	Gartenplatz	4	177	1	
21	Gasse	1, 2, 4, 5, 6, 8, 9, 11, 13, 14, 21, 22, 23, 25, 27	781, 757, 768, 784, 784/1, 758, 756, 768/2, 770, 772, 793, 782, 784, 787, 788	14	
22	Großgasse	1	174	1	
23	Höllgasseplatz	2, 3, 4, 5, 7	415, 408, 403, 401, 402	4	
24	Höllgasseplatz Schenke	4, 5, 6, 7, 8, 9	404, 411, 410, 406/2, 405/1, 405	6	
25	Höringergasse	2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	220, 225, 224, 221, 222, 223, 226	7	
26	Kaplan	11, 12, 15, 17, 19	278, 274/1, 274/2, 226, 227, 228	5	
27	Kanalplatz	1	184	1	
28	Kardinaleplatz	4, 6, 7, 10	164, 157, 17, 18	4	

Číslo položky	Ulice alebo námestie	Číslo pozemkov	Číslo starobných parciel	Koľko domov	Poznámky
29	Kardinála-Šeböli . . .	3, 4, 5, 7 <sup>a</sup> )	163, 158, 206/3, 163, 167	4	<sup>a</sup> ) veľká časť 1894b.
30	Károlygasse . . . . .	5, 7, 8, 10, 11, 13, 15, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32	37, 39, 443, 443, 81, 443, 137, 439, 439, 439, 434, 439, 437, 439, 439	15	
31	Károlygasse . . . . .	1, 3 <sup>a</sup> ), 5, 7, 9	465, 515, 469, 469, 470	3	<sup>a</sup> ) veľká časť 1894b. číselníka číslo 469.
32	Károlygasse . . . . .	1, 5, 8, 7, 8, 9, 10, 12	312, 315, 270, 314, 268, 317, 268, 264	9	
33	Am Kreuzberge . . . .	1, 2	1001, 1002, 1003, 1004	2	
34	Lallicher Strasse . . . .	1, 4, 6, 8, 10, 12, 15, 18, 22, 24, 26, 30, 32, 34, 38	608, 607, 606, 605, 603, 602, 601, 600, 599, 595, 597, 596, 594, 593, 593	13	
35	Landschaftsgasse . . . .	9, 7, 8, 11, 12, 13, 15, 17, 19, 21	678, 678, 674, 676, 676, 677, 679, 733, 733, 733	10	
36	Lidianskýgasse . . . . .	1, 2, 3, 11, 13, 17, 19, 20 <sup>a</sup> ), 25, 27, 29, 33, 43	564, 561, 545, 545, 127, 63, 63, 120, 75, 76, 77, 80, 127	12	<sup>a</sup> ) several 1894b. číslicových čí- selníka a čí- selníka 1894b. 1894b. v čí- selníku.
37	Lindengasse . . . . .	3, 4, 5, 10, 13, 14, 16, 24	689, 689, 689/3, 684, 685, 686, 687, 688, 690	8	
38	Lindengasse . . . . .	1, 1, 1, 2, 10, 11, 12	913, 914, 909, 903, 908, 912, 911	7	
39	Majalgasse . . . . .	3 <sup>a</sup> ), 5	731, 730	2	<sup>a</sup> ) časť 1894b. v 1894b. čí- selníku č. 12 St. Veiter Kláš.
40	Mariaugasse . . . . .	3 <sup>a</sup> ), 5, 7	661, 660, 661	3	<sup>a</sup> ) časť 1894b. v 1894b. čí- selníku č. 5 St. Veiter- Kláš.
41	Neue Platz . . . . .	9, 11, 12, 13	323, 437, 438, 435	4	
42	Neue Weltgasse . . . .	1, 4, 6, 7, 8, 11, 14	418, 321/3, 520, 521, 522, 523	5	<sup>a</sup> ) poz. 1, 7, 8 a 11 sú súčas- ťou jed- ného na starob- ných parcielách 541 a 542.
43	Oberplatz . . . . .	3, 3, 4	371, 372, 373	3	
44	Oberwäldgasse . . . . .	1, 8, 9	338, 351, 339	3	





Číslo položky	Účel nebo místo	Číslo popisné	Číslo stavěné parcely	Kolů číslo	Průměr
66	St. Tešar Hráz . . . . .	9, 10, 16, 20, 25, 26, 28, 29, 33, 35, 39, 41, 43, 45, 47, 50	797, 848, 799, 799, 799, 848, 881, 848, 791, 799, 881, 837, 836, 881/1, 836, 881	18	
67	St. Tešar Strana . . . . .	2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 26, 28, 27, 28, 29, 31, 32, 27, 28, 29, 31, 44	880, 818, 823, 818, 881, 817, 823, 818, 815, 818, 826, 812, 889, 828, 811, 821, 839, 899, 898, 881, 889, 799, 889/1, 889/2, 797, 799, 799, 782, 789/1, 789/1, 781, 781	28	
68	Vešmar . . . . .	1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11	879/2, 815/2, 879, 826, 826, 821/2, 827, 821/1, 826, 821/2, 821/1, 826, 821/2, 824/2	12	
69	Větrný Hráz . . . . .	16, 18, 26, 27, 28, 31, 37	143, 143/2, 144, 378, 389, 389	5	
70	Větrný Strana . . . . .	1, 4, 5, 8, 10, 12	877, 829, 826, 828, 828, 827	6	
71	Věšar Hráz . . . . .	1, 2, 7, 9, 10, 13, 20, 22, 23, 42, 47, 48, 51, 52	808, 820, 814, 815, 818, 818, 818, 876, 794, 795, 712, 712, 718, 717/1, 717/2, 719	14	
72	Věšar Strana . . . . .	5, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 19, 21, 25, 29, 30, 33	838, 838, 878, 834, 838, 878, 838, 837, 878, 838, 838, 848, 845, 827/1, 827/2, 822, 822	14	
73	Věšaršev-Schicht . . . . .	2	842	1	
74	Věšaršev Hráz . . . . .	1, 2, 7, 8, 9	878, 878, 874/2, 874/2, 880, 874/2	5	
75	Věšaršev Strana . . . . .	1, 2, 4, 7, 8, 10, 12, 12, 21, 22, 27, 28, 31, 32	877, 878, 825, 826, 818, 812, 882, 826, 826, 826, 827, 828, 1000, 1007	16	
76	Waggasse . . . . .	2, 3, 5, 10	821, 826, 826, 827	4	
77	Waggasse . . . . .	1, 3, 4, 6, 7	889, 889, 819, 819, 818, 824, 824	5	
78	Waggasse . . . . .	2, 8	821, 826	2	
79	Waggasse . . . . .	1, 3, 5, 7	876, 876, 877, 218	4	
			Sum . . . . .	488	

# Zákonník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupené

Číska XXV. — Vydána a rozvolána dne 5. června 1901.

**Obsah:** (Čís. 46—51.) 46. Vyhláška, kterou se vyhlášeje, že vyšší školní učitelé v Práhu byly zařazeny mezi osmiškolní veřejní nebo přívrem veřejnosti ucházející státní školní učitelé na příslušném výškové způsobilosti pro jednorázou službu dobrovolníkem. — 47. Vyhláška, kterou se vyhlášeje, že vyšší školní učitelé pro rukovadlé alpské země v Brucku nad Murou byly započteny do seznamu tuzemských učitelé, kteří jsou postaveni na rovné úrovni gymnaziální a vyššími realitami učitelémi k jednorázou službě dobrovolníkem. — 48. Vyhláška, že zastaveny byly vyššími přívrem školní učitelé v Brucku nad Murou. — 49. Vyhláška o učitelích školních a doplňcích v seznamu učitelé.

58.

### Vyhláška ministeria zemské obrany ze dne 17. dubna 1901,

kteřou se vyhlášeje, že vyšší školní učitelé v Práhu byly zařazeny mezi osmiškolní veřejní nebo přívrem veřejnosti ucházející státní školní učitelé na příslušném výškové způsobilosti pro jednorázou službu dobrovolníkem.

Na základě § 25 hrazebního zákona ve shodě s ustanovení ministeriální vyšší školní učitelé v Práhu zařazuje se mezi osmiškolní veřejní nebo přívrem veřejnosti ucházející státní školní učitelé na příslušném výškové způsobilosti pro jednorázou službu dobrovolníkem.

Tím doplňuje se příloha IIa k § 44 čláku I. hrazebních předpisů, vyhlášených odložením schválením ze dne 15. dubna 1889, Z. R. S. 43.

Waltersheimb m. p.

59.

### Vyhláška ministeria zemské obrany ze dne 18. dubna 1901,

kteřou se vyhlášeje, že vyšší školní učitelé pro rukovadlé alpské země v Brucku nad Murou byly započteny do seznamu tuzemských učitelé, kteří jsou postaveni na rovné úrovni gymnaziální a vyššími realitami učitelémi k jednorázou službě dobrovolníkem.

Na základě § 25 hrazebního zákona ve shodě s ustanovení ministeriální vyšší školní učitelé pro rukovadlé alpské země v Brucku nad Murou se 18. dubna se zařazují mezi se na rovné úrovni gymnaziální a vyššími realitami učitelémi k jednorázou službě dobrovolníkem.

Tím doplňuje se příloha IIa k § 44 čláku I. hrazebních předpisů, vyhlášených odložením schválením ze dne 15. dubna 1889, Z. R. S. 43.

Waltersheimb m. p.

**60.**

## Vyhláška ministeria finančného ze dne 6. května 1901,

ke zosídleniu bytu vyčíslení práva hlávni celnice  
v Novém Jičíně.

Hlávni celnice I. třídy v Novém Jičíně zmocňuje se k doručování vyčíslení výnosů pšise s. p. 1244.

Böhms m. p.

**61.**

## Vyhláška ministeria finančného ze dne 28. května 1901

o sděřeních změnách a doplňcích v seznamu  
celnic.

Ministerstvo finančného ze dne 22. prosince 1900, Z. R. č. 14 s. r. 1901, vydal nový seznam celnic českých a celnic ruských v rakousko-uherské monarchii celnic sděřeních se listovním nápisem a doplňky a vyhlásilo se toto:

Podle obsahu listovního úředního ministeria finančného byly doručeny hlávni celnice

II. třídy v Kolíně a Šoproně 1. květnem 1900 přemístěny v hlávni celnice I. třídy.

Hlávni celnice v Českéměstě a Proseově byly nařízeny přemístěny, neboť byla vyřazena ostatní celnice zastupující předchozí nebo se nimi zastává, také druzá pak celnice hlávni této jisté přívazem, nebo byla vyřazena ostatní přístřehovatelé.

V Paudově na břehu Tisovky byla stavena expozitura královské obce hlávni celnice Paudovské a byla zmocněna vyřazování zboží zastupující předchozí od té doby a z. v. státi nepřehledného.

Vo Pysněbořě (vo Slezsku) byla stavena vedlejší celnice I. třídy, která jest zmocněna ke královské hlávni expoziturně, jak vyřazování ostatní celnice před zastupující nebo se s nimi zastává.

Vedlejší celnice II. třídy v Jankovské (v Hornoslezsku) byla přemístěna v celni expozitura z přívaz vedlejší celnice II. třídy.

Každě se jako opora dokládá, že hlávni celnice v Havíři a Pote jsou opředeny k vyřazování vyřazování zboží, práva a prostředního zboží, vedlejší celnice v Maršbrucku a Tauterově k vyřazování vyřazování práva, jak to vedlejší celnice II. třídy v Leopoldově d'Acourze byla nařízena první vedlejší celnice I. třídy.

Böhms m. p.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Číska XXVI. — Vydána a rozestána dne 8. června 1901.

**Ostatk:** Čís. 62. Zákon, jak upraveno být má říši správních přebytků hraničních políček cizozemců.

**62.**

## Zákon, daný dne 3. června 1901,

jak upraveno být má říši správních přebytků hraničních políček cizozemců.

S přivěšením obou zákonů rady říše vůči Něm se nařídilo takto:

§ 1.

Hraniční cizozemci políčky, v Čechách, na Moravě, ve Slezsku, Rakousku pod Itálií, Rakousku nad Itálií, Salskouštině a v Haliči uloženi, mají v letech 1901 až včetně 1910 každého roku v síle svých správních přebytků, které podle zvláštních ustanovení vyžádnou, se jimi vyžádnat až do konce příslušného druhého předchozího roku, sčítáno procentoální kvota příslušným zemím.

Procentoální výměra této kvoty má být a  $\frac{1}{100}$  procenta méně nežli úroveň síle u cizozemců políčky význameného roku předchozího. Z částek takto vypočtených bude však větší přebytků dvou procent uložena a jako síla příjem uložena.

§ 2.

Podle počtu § 1 zemí příslušných bude upraveno k uložení a vyžádání cizozemců

cizozemců až do konce svého zeměpisného roku síle, jakož i zeměpisných a správních částek, při čemž bude po předání příslušného k uložení po nejmenších částech, které o čísel přibyly ve výše uvedené síle se bezpečnějším výkonem hranice státní.

Zeměpisní ustanovení a tom vyžádání se zemským úřady uloženy.

§ 3.

Vyžádání by v některé hranici cizozemců políčky stále rezervou fondem nezrytá, bezděk uložena se správních přebytků jiných hraničních políček cizozemců příslušné země.

§ 4.

Tento zákon nabude síle dnem vyhlášení.

Min. ministrův práva, kultury, věci české a vyžádání a řízení jest uloženo, aby tento zákon ve skutek uvedl.

Ve Vídni, dne 3. června 1901.

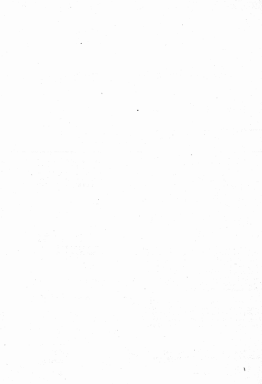
František Josef m. p.

Koerber m. p.

Hölm m. p.

Spens m. p.

Hartel m. p.



# Zákoník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupené

### Číska XXVII. — Vydána a rozeslána dne 8. června 1901.

**Číska Čís. 63. Zákon o úřadní sídloch telegrafní stanic a o stavění stávků a investičních programech státní správy telegrafní na čas až do konce roku 1900.**

63.

## Zákon, daný dne 6. června 1901,

o úřadní sídloch telegrafní stanic a o stavění stávků a investičních programech státní správy telegrafní na čas až do konce roku 1900.

§ přechodným obzr ustanoveny rady říšské v č. 31 se změnil takto:

A. Které telegrafní mají býti vystavěny.

### Článek I.

Věna se stavějí, stanic telegrafní vystavějí tyto telegrafní, které buďto úřady jako telegrafní telegrafní v rozsahu cizích, a to:

1. Turecko dráha (Schwarzach—Dorf—Eckstein—Malsin—Horn Bets—Belmont, je přepjaté Spital nad Dorsu);

2. krevnatost a ledňáka dráha a cizích do Bělska a o přímým pokračování až do Turca (Celovec, vnitřní Bělsk—Jessen—Eind—Bělská Dráha—Sveta Lucija—Kanal—Gosau—Kilberk—Šumpel—Ošim—Trost—St. Andrej);

3. telegrafní na Levoa přes Sambor, Starý Sambor a Turca až k ledňáka-úřadům krevnatost a pokračuje Uarsko se směrem k Velikému Bělsku (Nagy-Berezna);

4. pyreneckou dráhu (Kluse—Wiedlach-Garten—Spital nad Pyren—Schthal);

5. telegrafní a Rakouska přes Opolce, aby se připojila k státní dráze a Postelberg do Loms, Felsk v Louvek;

6. vachobskou dráhu, a to zejména tent v Hachberg do Friedberga.

### Článek II.

Telegrafní, v článku I, č. 1 až 6 uvedené, buďto ustaveny jako státní dráhy, a to v č. 1 a 2 uvedené jako státní dráhy prvního řádu, v č. 3 až 6 pak uvedené jako dráhy druhého řádu.

Telegrafní, v článku I, č. 5 a 6 uvedené, buďto takto budovány státní telegrafní úřady, když se až do 1. října 1901 nepodaří, tyto telegrafní státní zastoupějí státní krevnatost na úřadní státní zastoupené výšce, a č. 6, buďto toto též, buďto státní telegrafní úřady.

### Článek III.

Věna se pokračuje k tomu přechod, aby státní telegrafní a země, samostatné sbory a svobodní úřady jako před počtem přechodných stávků prac státní přepjaté k státní dráze státní až do telegrafní v článku I uvedené.

### Článek IV.

Stavba telegrafní v článku I uvedené buďto se státní úřady započítá a tak provedena, aby telegrafní

a Bahornika do Lona (článek I, §. 5) a první část trati Harberg—Friedberg vedoucí k dráhy (článek I, §. 6) v roce 1902, část trati Schwabach—Gartsh tanské dráhy (článek I, §. 1), železnice Luv—Saalbr.—obchodní železnice (článek I, §. 3) a vybraná dráha (článek I, §. 4) v roce 1904. Železnice Celove (článek I, §. 10)—Gorice—Trut (článek I, §. 2) v roce 1905 a státní trati tanské dráhy v roce 1906 mohla být odevzdána veřejné vodě.

### Článek V.

Železniční trati, v kterých ještě není nikdo, buďto provozující státní správu ve vlastní vodě.

Při provádění stavěb a úpravě této státního nakopování, buďto částice přebírají tuzemskému občanstvu a tuzemským technickým a živitelům.

O přípravě železnice, která podle článku I, §. 3, má být zřízena ze Lona přes Saalbr. k přímce Ústí na hranicích, buďto celá železnice a křídlovité okružní vlakové, a státní se zúčastní, aby státní správu ve společné věci upravit takto vodní a dopravu v této věci.

### Článek VI.

Abi trati státní státní železnice, trati železnice Bahornika, po příloze Spital—Bilík rozdělené, byly spojeny, buďto se společností železnice podle ustanovení v článku V. dleby musí státní správu a železnice společností dne 1. března 1898 ustanovení, učiněná zvláštní, kterým by státní správu železnice propůjčené bylo právo, aby některé vodní tarify se uplatňovaly podle ústředí (železnice) dopravoval buďto sál vlaky státních dráh vzhledem k tomu, že jsou v první společnosti státní správu železnice, jaká i buďto první přívodní trati železnice nebo dráha po ní dopravoval jednotlivé vody na této státní vodě.

### Článek VII.

Železnice, které podle článku I mají být zřízeny, buďto odevzdány od koliv a poplatků při vstupu do státní, podstatě a částech k tomu státní občanstvu, aby opatření byly přílohy v článku III vyřčené, pak aby vstoupily a vstoupily byly do státní železnice trati, jaká i buďto první přívodní při státní a státní posazují.

Nově zřízené, které buďto učiněny podle článku VI se společností železnice a společností

trati železnice a Bahornika nebo Spital do Bilika, buďto odevzdány od koliv a poplatků.

**II. Stavění a investiční program státní správy železnice na čas až včetně do r. 1906.**

### Článek VIII.

Schválen se přílohy program výdaje částky 487,028,000 K, která vstoupí v čas až do konce 1905 pro železnice podle článku I státního nakopování státní, část železnice státních dráh se státního nakopování zúčastní (ji státních, pak občanství a společností kapitálu pro stavbu soukromých dráh, kterými přiváděním k tomu ve státní vodě železnice, a v této povolí se dráhy podle tohoto programu na čas 1901 až včetně 1906 připadají.

První, kterých buďto trati na železnice v článku I, §. 1—3 vyřčené v letech po roce 1900 následujících, buďto vodní čas železnice následující.

Ústředí v té, v poloze 11 tohoto programu vyřčených, kterými kapitál na stavbu soukromých dráh mají být opatřeny, ani byli opatřeny toliko se státního nakopování státního nakopování (ji občanství nebo společností) vyřčených, po příloze podle ustanovení v článku IX a K učiněna se dne 11. prosince 1894, §. 1, §. 2 a z. 1895, a dráhažích občanství.

### Článek IX.

Abi byla učiněna příloha v příloze ustanovení vyřčená částky 487,028,000 K po vstupu do státních vod přílohy, pak aby vstoupily byly investiční přílohy železnice státního nakopování, v letech 1898 až 1900 učiněna a následujících částech částky 80,000,000 K zapravené, mohou být vyřčené občanství vodní státní se dne 1. srpna 1899, §. 1, §. 131, učiněná nebo občanství investičního státního nakopování se dne 26. ledna 1897, §. 1, §. 33, učiněná tím občanství, kterým je právo, aby buďto sama se investiční byla opatřena.

Podle toho buďto občanství v občanství občanství občanství a občanství občanství občanství.

### Článek X.

Výdaje se občanství podle článku IX opatřeny ani opatřeny byli toliko k občanství v článku VIII

a II. namáhajícím a vlnám na každého roka, když počítá státní rozpočet, zároveň přiblíží rybné, a třeba by bylo uznati, v kterém rozsahu obli-  
gace byly upraveny a jak jejich výška byla up-  
ravena v ústředí povinné prostředky usměrněti.

#### Článek XI.

Úvěry, v přiležitelném stavěch a investičním programu na jednotlivé léta prováděných, měly být upraveny až do II. poloviny každého druhého následujícího roku.

Vydaje na ústřední úřady upravovat jaksi i dostatek příjmy budna úrovně ve státním účtu odlišně od rozpočtového hospodářství.

### C. Ústavní návrhy.

#### Článek XII.

Mimo ministerstva tělesné výchovy a tělesné mí-  
nistruví športovní jest státním, aby ve skutek  
upravil tento zákon, který nabývá mezi dvanácti rybní-  
kyněmi.

Ve Vídni, dne 6. června 1901.

**František Josef m. p.**

Korber m. p.

Wittich m. p.

Báhn m. p.



## Stavební a inve-

1	2	3			4			5		
		P o s t a t k a								
		1901			1902			1903		
K o r e k t u r a										
<b>Stavba státních železnic.</b>										
1	Turecká dráha:									
	a) Solunská—Guzly . . . . .	300,000	1,400,000	4,000,000						
	b) Guzy—Belasost, po připsání kapitálu nad úroveň . . . . .	500,000	1,000,000	1,500,000						
		800,000	2,400,000	5,500,000						
2	Galická (SMA)—Gulow—Tereš . . . . .	2,700,000	3,900,000	17,400,000						
3	Levo—Sander—skvělá železnice . . . . .	4,000,000	5,000,000	11,000,000						
4	Přelomská dráha . . . . .	500,000	2,200,000	4,000,000						
5	Salonská—Lompy . . . . .	1,000,000	4,000,000	3,000,000						
6	Hamburk—Friedberg . . . . .	1,000,000	2,800,000	2,000,000						
7	Spilá—Arzano . . . . .	1,700,000	2,800,000	3,000,000						
8	Grat—Bela Koznická . . . . .	400,000	575,000	—						
9	Bratislav—Mali Moravice . . . . .	—	70,000	—						
10	Zlepšení polních pro státní železnici (je včetně úprav, jako stavění železnic nad úroveň . . . . .	2,100,000	500,000	—						
	Celkem (číslo 1—10) . . . . .	15,200,000	32,350,000	60,940,000						
11	Úprava stavění v soukromém kapitálu na stavbu soukromých dráh a na soukromé železnice Boschack . . . . .	4,200,000	2,800,000	2,800,000						
<b>Státní vozy železniční.</b>										
12	Stavba vozů, vnitřní a vnějšího vybavení . . . . .	7,477,000	11,474,000	11,474,000						
13	Aby zřejmé bylo významnost jednotlivých vozů, zřízení, aby zabezpečeno bylo, jako vnitřní, příslušnosti vybavení . . . . .	2,373,000	2,582,000	2,373,000						
	Součet . . . . .	12,420,000	14,056,000	14,056,000						

## stiční program.

6	7	8	9	10	11
pro rok		Celková potřeba 1901—1902		Příjmy z výnosů	Číslo polítek
1901	1902	jednotlivě	dohromady		
k r o c					
				<b>Starší státní železnice,</b>	
				Tratiť dráha.	1
2,000,000	2,000,000	10,000,000		a) Kolowatsch—Glatz	
2,000,000	2,000,000	7,000,000		b) Glatz—Belmont, po přístavě k železnici na území	
5,000,000	5,000,000	19,000,000			
27,000,000	26,000,000	100,000,000		Čáslava (SNDK)—Čáslava—Tábor	2
9,000,000	2,000,000	24,000,000		Levo—Sambor—obchodní železnice	3
4,000,000	1,070,000	11,070,000		Přelomkův dráha	4
-	-	9,000,000		Bábovka—Louny	5
-	-	4,000,000		Hackberg—Přelomky	6
1,000,000	2,000,000	11,700,000		Křiž—Arfaco	7
-	-	1,070,000		Čerch—Bokův Kámen	8
-	-	70,000		Bratři—Mladá Boleslav	9
		2,570,000		Zlepšení potřeb pro státní trať železnice je včetně území, jež státní železnice má převzít	10
20,000,000	20,270,000	107,000,000	107,000,000	Číslo polítek 1—10	
2,000,000	2,000,000	17,400,000	17,400,000	Účastníci v opatření kapitálu na stavbu železničních drah a na náhradu tratí 11— Kaučuck	11
11,374,000	11,374,000	52,373,000		<b>Státní nová železnice,</b>	
				Stavba drah, tratí a železnic kolejí	12
2,570,000	2,570,000	18,350,000		Aby výnosy byly výnosnost jednotlivých tratí, stavby, aby zabezpečena byla jako státní, příspěvek kolony stát.	13
18,052,000	14,050,000	60,693,000			

Číslo položky	Název	Položka		
		1991	1992	1993
		k u r s		
	Finančná . . . . .	12,450.000	11,050.000	11,050.000
14	Kapitálové aktíva . . . . .	18,800.000	19,500.000	19,500.000
15	Doplnkové úpravy na spoločné aktíva . . . . .	-	2,000.000	2,000.000
16	Doplnkové úpravy na verejné aktíva . . . . .	-	2,410.000	2,400.000
17	Doplnkové úpravy na pozemných aktíva . . . . .	2,910.000	2,970.000	2,970.000
18	Elektrická energia . . . . .	-	500.000	500.000
19	Aktíva bývalých spoločných podnikov, ktoré sú v stave likvidácie alebo v čakaní . . . . .	800.000	800.000	1,550.000
20	Stavovacie a doplnkové práce v. k stávkam dovozu . . . . .	20,000.000	14,700.000	14,700.000
	<b>Spolu (položky 12 - 20) . . . . .</b>	<b>57,960.000</b>	<b>54,920.000</b>	<b>57,440.000</b>
	<b>Spolu (položky 1 - 20) . . . . .</b>	<b>*) 78,870.000</b>	<b>90,000.000</b>	<b>100,000.000</b>

\*) Táto suma nepočíta byto príjmy z jednotiek za predložením jednotkových účtov z 1990 a jednotiek

R		T		S		S		D		11	
p r o b e h				Činnosť podnikov 1900—1905				P a j m e n o v a n í			Číslo podniky
1904		1905		jednotlivé		dohromady					
E n e r g i a											
14,859,000	14,609,000			89,582,000							
19,564,000	19,564,000			97,088,000				Fyzikálna energia		14	
3,534,000	3,534,000			19,558,000				Doplňková energia na spečenie stavieb		15	
3,489,000	3,489,000			9,828,000				Doplňková energia na stroje stavieb		16	
3,079,000	3,079,000			19,888,000				Doplňková energia na priemyselných stavieb		17	
500,000	500,000			9,900,000				Elektrická energia		18	
1,559,000	1,559,000			9,440,000				Akýkoľvek špeciálny pomocný stroj, nástroje a stroje na ťahanie ťažkých a ľahkých		19	
14,708,000	.			84,892,000				Kamióny a dopravné stroje s. l. ťažkých ťažkých		20	
27,488,000	27,775,000			271,064,000		271,064,000		Činnosť (podniky 14—20)			
119,892,000	81,964,000			.		487,068,000		Činnosť (podniky 1—13)			

4. neskoršieho podnikania v situácii hospodárstva na rok 1905.



# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Číska XXVIII. — Vydána a rozosílána dne 11. června 1901.

Číslo: Čís. 68. Obdobný patent, jenž vydávají se zvlášť osobami.

64.

**Cisářský patent,  
daný dne 8. června 1901,**

jenž vydávají se zemí osobami.

**My František Josef První,**

**z Boží milosti císař Rakouský;**

král Uherský a Český, Salcburský, Chorvatský, Slavonský, Hallský, Vlodiměříský a Ilirský; král Jeruzalémský atd.; arcivévoda Rakouský; velkovévoda Teslénský a Krakovský; vévoda Lotarinský, Salcburský, Štýrský, Korutancký, Kraňský a Bukovinský; velkokrabě Sedmihradský; markrabě Moravský; vévoda Borne- a Delantský, Moleský, Parucký, Pláňenský a Gausalský, Osvětimský a Žitorský, Těšínský, Frelancký, Dubrovnícký a Zaderský; knížecí hrabě Habsburský a Tyrolský, Kybarský, Gortický a Gauditský; kníže Tridentský a Trievenský; markrabě Borne- a Delantský a Istorský; hrabě Hohenemburský, Feldkirchenský, Ergancký, Sonnenberský atd.; pán Trfantský, Kotarský a na Slovenském kraji; velkovévoda vojvodství Srbského atd.

zároveň Salce a všího dělnice:

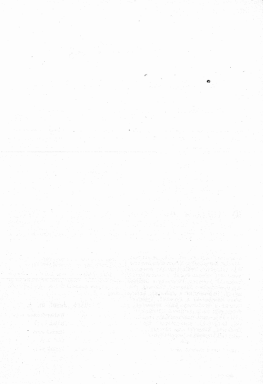
Zemský nálež arcivévodství Rakouského pod Eall jest vydán na den 17. června 1901, zemský nálež království Českého na den 18. června 1901 a nálež velkokrále uherského, zemský pak nálež markrabství Moravského na den 20. června 1901 do Eopra.

Na nálež Nálež rozhodnutí ústřední zemědělské komise království Hallského a Vlodiměříského a velkovévodství Krakovského, království Delantského, arcivévodství Rakouského nad Eall, vévodství Sedmihradského, Štýrského, Korutanckého, Kraňského a Bukovinského, markrabství Moravského, vévodství Borne- a Delantského, knížectví hrabství Tyrolského, pak Gortického a Gauditského, země Vorarlberské a města Temu a jeho obvodu vydávají se na den 17. června 1901 do nálež velkokrále uherského, aby opět započali svou činnost.

Děle v Nálež Nálež Borne a nálež velkokrále uherského, aby započali činnost své činnosti v nálež velkokrále uherského, pánovní Nálež nálež velkokrále uherského.

**František Josef m. p.**

Koerber m. p.	Waltersheim m. p.
Witzek m. p.	Böhm m. p.
Sporn m. p.	Hartel m. p.
Reuek m. p.	Gall m. p.
Givamelli m. p.	Plejšak m. p.







## Oznámení úrazu

r. k. okresnímu hejtmanství (městskému magistrátu) v . . . . .

1.	<p>Jméno (jména) podnikatelova . . . . .</p> <p>Místo podniku . . . . .</p> <p>Čís. státního listku (lis, katedry) úrazu nebo pojistného důkazu v . . . . .</p>	
2.	<p>Jakým a přímým způsobem . . . . .</p> <p>Jakým způsobem byl při provozování za- městán . . . . .</p> <p>Výsledek (v kterémž místě v národních délkách) . . . . .</p> <p>Věk, hmot., sex . . . . .</p>	
3.	<p>Datum úrazu . . . . .</p> <p>Druhá část . . . . .</p> <p>Místo úrazu, včetně oddělení úrazu, ve kterém úraz se stal . . . . .</p>	
4.	<p>Kdo ošetřuje se ranami úrazu? . . . . .</p> <p>Byl (nebo nebyl), ošetřující lékař . . . . .</p>	
5.	<p>Ku které nemocenské pojišťovně náleží poraněná osoba? . . . . .</p>	

6.	<p>a) Jaké povolání upředčítá? . . . . .</p> <p>b) Měl-li dříve za následek smrt nebo ležebčí j. ml. v nepřít. mlčí? . . . . .</p> <p>c) Odpovědi na k otázce d) an- pověst: Zda-li povolání nel. leže mlčí za následek úpínou nebo dá- stefinu nezachopnost k vyřídění po rize mlčí býti možná? . . .</p> <p>d) Přivádějí-li se k otázce ad c): Měl-li povolání smad za následek mlčí škrtelou nebo úplnou trvalou nezachopnost k vyřídění? . . . . .</p>	<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Povolání povolání ležící vyřídění mlčí vyřídění škrtelou.</p>
7.	<p>(Je-li dříve smrtelný) Zda-li k dříve příjímá zanechal: vstoupil? . . . . .</p> <p>úřky mládeži ve věk 15 let a kladě? . . .</p> <p>rozhle (accidenty), jež byl byl jed- ným účastníkem? . . . . .</p>	
8.	<p>Příčina a příčiny dříve: (ještě se možná pokračovat vyřídění) . . . . .</p>	
9.	<p>Ostří vedlejší dříve . . . . .</p>	
10.	<p>Jiná poznámky . . . . .</p>	

..... Jméno .....

Příjímá podatelství (opisované podpisem):  
.....

Adresa: .....

**Přípovězání:** Podle § 29 zákona o kádních úřadech, který přibodl se v podobě veřejné podrobenosti a jiné služby v této zaměstnanosti osoba byla učila nebo na jiné vyučování, kterého uznání v nížeji může smut nebo nezbytnost ku práci po více než 99 dní nepřel, buďli od počátku též od toho, jest-li za čas úvodu podobně upravená má, nejlépe v této ústavě po úvodu podlého písemné oznámení ve dvou exemplářích policejního úřadu první třídy.

Při hromadných úřadech buďli po kádním vyučování osoba vyplňují dva exempláře tohoto rozpisu. Rubrika 6 vyplňuje její učitelé buďli při jednom vyučování a v ostatních hromadných učila k tomu její se odvolává.

Oznámení úřadu buďli nejlépe se učila školní a písemné.

Podle § 51 ústavního zákona ústavy, která poskytuje jsou podobí oznámení o ústavě, jestliže tohoto oznámení ústavě nepodají, poskytnou buďli podobně policejní od 200 K a v případě nezbytnosti ústavě od 300 K.

# Zákoník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupená

Částka XXX. — Vydána a zveřejněna dne 13. června 1901.

Štátek č. 48. Zákon o starší vešlech drah a o provedení úpravy téh.

48.

### Zákon ze dne 11. června 1901

o starší vešlech drah a o provedení úpravy téh.

§ přičtením obšíř odměny rady říšské  
čís. 48 se změnil takto:

§ 1.

Starší vešlech drah, a to:

- a) lednické přípravy z Donaje do Odry,
- b) lednické přípravy z Donaje do Vltavy počítá Rudjovic a upravení Vltavy od Rudjovic až do Puky,
- c) lednické přípravy z kamle Donajsko-oderského lu středního Labe a upravení Labe v ústí od Hřibka až k Jaroměři,
- d) upravení spojité z přípravy Donajsko-oderského k říši včetně Vltavy a až ke upravení řeky Dostava

provedena každá z nich, změnil se text, ve kterém některý pod a až d) znamená příprava nebo až příprava má být sňata, změnilo některé nebo všechny číselní řady téh, které má být upraveny, se změnil,

příteli vešlech drah, které staly na střední a severní straně Mlýh odňat, které buďto vyškrtly, aby příslušný příprava nebo až příprava byl sňata, změnilo aby přičtení čísel téh byla upravena (a at d).

Za tímto účelem jest text upravena, přidání intercommissio příspěvků.

Příspěvky jsou placeny buďto pomocí peněz platů, které přicházejí z tohoto důvodu na stát, a mají působit, když příprava dotčeného příprava po sňatek změnil se odňatí a změna po čel na sňatek sňatá má přičtení částka postavena na střední a severní straně kommissio sňatého kapitálu tohoto příprava.

§ 2.

Zemědělní náhodníkem se stávají, postarati se o příspěvků a poskytnutí zemských, jakž i sňatek, jak se mají přidání příspěvků intercommissio, ku kterým v jednotlivých královstvích a zemích jest přidání.

Učinil se přičtení částka mezi státní upraven a dotčenou zemí, příspěvků zemské změna napraven být také ústavem jednotlivých ve starších pozemkových předvidaných země (příteli, přičtením země, přičtením země atd.), postupem vlastnictví pozemkové, poskytnutím ústavů, jako a přičtením práv vešlech, chodivkami materiálu jakž i poskytnutím jejich ústav a ústavu před.





a starý dotčených nákladů, a vypočtená jednání, které se koná v současném řízení sporném, konání příjmy, které soud učinil zrušit, akce a obce, aby spíše byl kapitál potřebný k tomu, aby příspěvky k nákladu na vodní dílny (§ 1) byly placeny, jsou prosty kolize a poplatků.

Tím výroba předešlého podniku, plánuje a jiným způsobem, od zainteresovaných podacího, kterými se provádějí práce staveb v technickém nebo finančním vzhledem příspěvků.

Výroby v § 11 zákona ze dne 30. června 1894, Z. ř. č. 116 stanoví pro podniky malobrožářské rovněž se také na úpravě v § 5, odstavci 1, dotčení.

§ 17.

Máma veřejného ministerstva složeno jest, určil ve skutek tento zákon.

Ve Vídni, dne 11. června 1901.

## František Josef m. p.

Korber m. p.	Weisersteinb m. p.
Wittak m. p.	Böhm m. p.
Spens m. p.	Hartel m. p.
Essak m. p.	Gall m. p.
Gloranelli m. p.	Přítak m. p.

# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XXXI. — Vydána a rozvolána dne 20. června 1901.

**Obzvláště Čís. 67. Nářízení, kterým se mění některá ustanovení v daní proctím upotřebení lihu a cukru k výrobě lihu pro vývoz přes celní hranice.**

**67.**

## Nářízení finančního ministeria ze dne 13. června 1901,

kterým se mění některá ustanovení v daní proctím upotřebení lihu a cukru k výrobě lihu pro vývoz přes celní hranice.

Ve shodě s katolickým ústavním ministeriem finančním mění se některá ustanovení odělu II. § přílohy A k vykonávání předpisu v daní v lihu, konané se jak v ústředí ministeria, tak v ústředí výzumného podle ustanovení §§ 4 a 5 výzumní ministeria finančního ze dne 20. července 1899, Z. Ř. J. 126, a výzumní ministeria ze dne 20. července 1899, Z. Ř. J. 126, a náznaje se takto:

1. Lihov a ty pálené lihoviny, s kterými počítá se jako výzumní přes celní hranice, skládají se jako v ústředí, smíjí. Čím-li se málok, aby skládal k výrobě upotřebení byl daní proctím, i tenkrát byli výzumní přes celní hranice, když alkoholový obsah daní mění se 35 procent volným nebo když mění obsah mění se 25 litrů; v těchto případech však výzumní konference se nepoužije.

2. Dovoluje se, aby vyřazení některých pálených lihovin k výzumní přes celní hranice upotřebení, k jejich výrobní odělu se daní proctím lihu se skládá ustanovení odělu II. § přílohy A k vykonávání předpisu v daní v lihu, konané se jak v ústředí ministeria, tak v ústředí výzumného podle ustanovení §§ 4 a 5 výzumní ministeria finančního ze dne 20. července 1899, Z. Ř. J. 126. Ty strany, které obsahují toto výzumní proctím, smíjí i k tomu v povolení daní proctím odělu lihu k výrobě lihu a poct. pro vývoz, vzhledem počítá toto povolení již mají, ve shodě s daní proctím, že se do výzumní lihu a poct. v daní proctím lihu potřebují se pro celou dobu, pokud povolení k daní proctím odělu lihuho potrvá, kontrolní upotřebení v ústředí výzumní ministeria ministeria ustanovení v daní proctím upotřebení lihu k výrobě výzumného shodí obsahujícího obsah, a zejména že se uzavřel, vstá některé tam nájmů (§ 6).

Výzumní opravil počítá buď podle přílohy odělu lihu a, a to, čím-li se málok se výzumní konference (§ 6), se však, jak se dvanácti stupňů. Přítomí ustanovení o postavení výzumní konference skládají se následně.

3. Poblíž pálené lihoviny, které jsou před-  
stavem některých, obsahují cukr, pro který činí se

Číslo 1.



nárok na evokování od spotřební daně ve výměru ustanovení výnosu ministerstva finančního ze dne 25. března 1909, Z. ř. č. 120, a jestliže daně proti spotřebení líhu rovněž podrobena jest kontrole ve výnosu před dotčeným nářadem, výnosu opět předtím buď v příslušném alkoholickém ústředí spojené podle příslušného rozpisu k, a to, dle č.

se nárok na výnosnou bonifikaci likáru, ve třech, šest a dvanácti stojanových.

Toto nářadem nabývá nové dvanácti výnosů.

Höfner m. p.

## Forma a

Země: . . . . .	Ořez finanční: . . . . .
	Ořez kontrolní: . . . . .
1. Podáno dne . . . . .	
2. Zaplato v rejstříku vyřazená v položené řadě . . . . .	
	<u>číslicím</u>
3. Oprávil zbytečně, pak porovnává se rejstřík <u>duplikátem</u> n. . . . .	
	<u>triplikátem</u>
. . . . .	
finanční orgán.	

**Opověď.**

N. N. (jméno, zaměstnání) . . . . . k p. . . . . oznámuje  
 oddělení o. k. finanční správy . . . . ., že dle rozhodnutí o. k. . . . .  
 o. k. celistvé úřadu . . . . .  
 v . . . . . dně . . . . . 19 . . . . . rokem vznikl uvedenou  
 částkou . . . . . (použitím platebních listů) . . . . . (plateb depozity) plus  
 s. k. . . . . celiství úřad v . . . . . na celiství úřad dle . . . . .  
 kn. ústn.

Zápiska dostává se porovnáním úřadu k vy-  
 rovnání projednával dle . . . . .

Oddělení o. k. finanční správy

C. k. celiství úřad

dne . . . . .

Podle finančního orgánu.

Podpis . . . . . k tomu se tímto oprávil  
 stávkou, že částka na druhé straně uvedenou  
 v nezúčtované rozúčtování a jakási v době i upl-  
 něnou, jak shora jest určeno, vyřazá na celiství  
 úřad.

dne . . . . .

Podle úřadu.















## Vytřzení.

1. Počítez dne . . . . .
2. Zapíšez v rýččce osiččiz v poččte čí. . . . .
3. Vytřčez čířčz přiččččč zč čč:
  - a) čířčččč čířč: . . . . .
  - b) počč z čččč čířč (ččč čířčččččč): . . . . .
  - c) čččč čířč ččč čířč: . . . . .
  - d) přiččččč čířčč ččččč čířčč z (ččččččč čířčččč (ččččč čířččččč) z ččč čířčč: . . . . .
4. Přiččez vřččč zč číř čířč:
  - a) z poččččččč čířč čířčč: Tato čířčč vřččččč zč přiččč . . . . .  
     dne . . . . . 19 . . . . .  
     vřččččč dne . . . . . 19 . . . . . počč . . . . .
  - b) z čířččč čířč čířčč čířč čířč čířčč:
    - a) Čířčč ččč, vřčččč z . . . . . čířčč, čířč počč počččččč čířčč z . . . . . poččččččččč vřčč  
 čířčč z  $\frac{\text{počččččč vřčč}}{\text{ččččč čířčč}}$  čířčččč . . . . . z čířčč z vřčččččč čířčč čířč . . . . .  
 ze dne . . . . . 19 . . . . . k vřččččč počč  $\frac{z. k.}{kz. čířč.}$  . . . . .  
 čířč čířč z . . . . . čč . . . . . počččččč.
    - b) Čířččč vřčččč číř čířčč čířč . . . . . čířčččč vřččččč dne . . . . . 19 . . . . .  
 počč čířčč . . . . . čířč čířččč čířč čířččč čířč . . . . .
5. Přiččez počččč z vřččč čířččč z přiččččč čířčč . . . . . E . . . . . k čířč  
 dne . . . . . 19 . . . . . počč čířč . . . . . vřčččč z poččččč čířč  
 . . . . . v . . . . . čířččč.
6. Zapíšez čč čířčč z poččččč vřččč čířččč počč počččč čířč . . . . .

$$\frac{z. k.}{kz. čířč.} \dots \dots \dots \text{čířč } v \dots \dots \dots$$

$$\text{dne } \dots \dots \dots 19 \dots \dots$$





2) podle své dráhy každé společnosti převezít sklo ještě neupravené odhokřevané převzaté na státní dráhu dlepy bez srážky 3 1/2 procenty strošů, slovořinů nebo spjatců; každý z volně ruky podle schváleného plánu umotovacího spjatců, nebo na místě dráhových přístrojů sklo na jejich odvození vyřít státní společnost státní papíry dlehodkově.

Státní správa vztahuje si však právo, na místě dráhových státních dlepů dlehodků každou společnost dlehodů vypláti škodu, jejich hodnota příměřena, vzhledem času každé ještě nezvolené společnosti.

3. Zakoupení dráhy a vše dle tohoto zákona náleží státu na náklady v §. 1 předepsané, jen pokud všichni akcionáři, ustanovení, vzhledem k tomu upravenými ještě dlepy příměří, k příměří, vzhledem se schválením státní správy odhokřevání, ustanovení vzhledem a polížení této porození dráhy se státní k ní příměřenými všemi nezvolenými i nezvolenými, polížení v to obec dopravu, náklady materiálu a hotovosti polížení, fond osazení, do kterých náklady nepatří majetků pozemkových, včetně dráhy, které jsou každé vzhledem společnosti dráhy poskytlé a volněji obstarány společností.

4. Státní správa má své rozhodnutí, že obec vytvoří právo zakoupení státní příměřenosti, což každé státní se má polížení roku kalendářního, oznámení podniku železničného nejdříve až do 15. prosince roku bezprostředně předcházejícího upravené prohlášení.

V tomto prohlášení bude ustanoveno:

- čas, kterým nákup se stane;
- koleno/kaž podnik, jehož nákup se týká, a jeho majetkové předměty, které jasně příměřenosti podniku železničného nebo z jejich dlepů příměří mají příměřenosti státu;
- sklo stát namísto společnosti převezít sklo odhokřevané v 3 1/2 procentové spjaté státní dráhu dlepy si státní příměřenosti sklo vyřít státní společnost státní papíry dlehodkově nebo vypláti-li hotovost škodu podle náležitosti ustanovení v odstavci 1 předcházející dlehodkově ustanoveno.

4. Státní správa má právo, nároveň z dlehodkově nákupného prohlášení státní vzhledem k tomu, který by měl být každé, aby státní majetkové

od tohoto času polížení nákup učiněn v nepřímých státních.

Ka každé nákup nebo nezvolené nezvolené v nákupném prohlášení uvedených jest od času prohlášení nákupného dlepa, aby byla schválena tímto konstatem vzhledem.

Totéž platí o každé společnosti převezít svých nákladů, které převezít dlehodků porození odhokřevání nebo které nákladů dlehodků trvalé.

5. Vzhledem má právo, na nákladů nákupného prohlášení (§. 2) převezít škodu státním konstatem že státní nezvolenosti, které nákupem na státní příměří.

Společnost dráhy poskytlé jest porození, příměří dlepy, kterých k tomu každé z jejich strany bude třeba, státní společnost k její dlehodky vyřít.

6. Společnost dráhy poskytlé má nároveň z odhokřevání majetkových předmětů pod §. 2 uvedených do dráhy státní odhokřevání státní společnost volně v její dráhu jasně, že státní v době těchto předmětů se vzhledem dlepy, listiny, plány, knihy, státní a jiné dlepy.

7. Po vykonání nákupu společnost dráhy poskytlé v době státní správy vzhledem vzhledem do škrokování.

Vzhledem na škrokování, které provedeno bude společností státní správy předepsaně, jaké i státní se nákupem společně vzhledem a poplatky každé každé státní.

Wittke n. p.

## 70.

### Vyhláška Železničného ministeria ze dne 5. června 1901,

že předloženo byla škroka, že státní náklad dlepy z Vzhledem do Slavonic.

Na nákladů Nejvyššího zveřejněno byla až do 1. července 1901 předloženo škroka v §. 2 konstatem dlepy ze dne 12. července 1899, §. 2, §. 131, ustanovení k dostavení nákladů dlepy z Vzhledem do Slavonic a k nákladů vzhledem na státní.

Wittke n. p.

## 71.

Nařízení finančního ministerstva  
ze dne 8. června 1901,

ktejším se stanoví taxy za vyšetření certifikátů  
o analýzi piva při dovozu a vývozu piva.

Za výkon úředního prozkoumání pivních  
obrázků, nařízeného při vývozu piva z ciziny  
dneš a při dovozu piva piva celat levice podle  
§ 23, č. 2, lit. b l. článku ústavního nařízení ze dne  
17. července 1899, č. ř. č. 130, vydáno podle  
§ 2, lit. b l. odstavě VI. článku ústavního nařízení  
ze dne 20. července 1898, č. ř. č. 129, a za vy-  
šetření pivních certifikátů o analýze ustanovené se  
zákonem č. 10, ze vydání pak potřebných certifikátů  
o analýze pro dovoz piva do Itálie zákonem č. 10.

Za tyto taxy budou budou dostávat analýzy  
konat v k. podnikových a národních kontrol  
úřadů, sídlících ve Vídni, v Praze, Štýrském  
Hradci a Přibě, též „korporačních úřadů Itálie a  
příslušných úřadů v S. Michele v Tyrolsku“ a „korpora-  
čních úřadů chemické úřadů a úřadů kontrol  
úřadů sídlících ve Štýrském Hradci“.

V odstavě 2, §. III, lit. a, odstavě 6 přílohy A  
č. 12 výnosu finančního ministerstva ze dne 21. čer-

vence 1899, č. ř. č. 129, předepsané úplné ana-  
lyzy piva, za její výkon ustanovena jest taxa 40 ko-  
runami, vyžaduje se v k. korporativně-chemické  
příslušných úřadů ve Vídni.

Böhm m. p.

## 72.

Nařízení finančního ministerstva  
ze dne 18. června 1901,

ktejším se předkládá, pokud jinak nebude ustanoveno,  
sazba v nařízení ze dne 11. února 1900, č. ř. č. 28,  
ustanovená pro přijímání měšičných drobných  
měřic po 1 a ½, lit. rak. čís. za poloviční hodnoty  
[menovité].

Nařízením ze dne 11. února 1900, č. ř. č. 28,  
ustanovená sazba pro přijímání měšičných drobných  
měřic po 1 lit. a ½, lit. rak. čís. za poloviční hod-  
noty [menovité] předkládá se na další dobu, pokud  
nebude jinak ustanoveno.

Böhm m. p.

# Zákoník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupená

### Číska XXXIII. — Vydána a rozšířena dne 20. června 1901.

#### 73.

### Vyhláška ministeria obchodního ze dne 10. června 1901.

Je XX. typ poštovních známek byl opět, XLIV. typ poštovních známek definitivní a XLV. typ poštovních známek provzatím připuštěn k užívání společným úřadem.

Na základě zákona ze dne 23. července 1871, Z. ř. č. 18 z r. 1872, a provzatím předlohy zař-

zenou obchodního ministeria ze dne 4. července 1900, Z. ř. č. 176, vyhlášen a tím, jak poštovní úřady společně s říšským se stávají a veřejně společným úřadem (7. odst., články 21 a 22), vedle n. k. normální komise společně připuštěl XX. typ poštovních známek, který uvedenou náležitost (normální výška) byl vypracován, opět, XLIV. typ poštovních známek definitivní a XLV. typ provzatím k užívání společným úřadem.

Podrobněji podle článku 18 typů bude uvedeno později.

Typ poštovních známek	Připuštěn		Název	Druh procedu	Stavba velikost	Příloha	Druh známek podle velikosti	Poznámka
	základní typ	provzatím známek						
XX	1	.	Historická poštovní	Prosté známky	Dvojité velikosti	Jako typ I. pro napětí, podle period a proměnnosti line kromě kompozice. Podle Geometrického tvaru čísla 10 a 20.	1	Opět připuštěn. (Podle výšky Z. ř. č. 176.)
XLIV	1	.	Prozatím poštovní	Prosté známky	Dvojité velikosti	Historická poštovní podle stavby Prozatím a měřičův společně k proměnnosti čísla 10 a 20. Podle stavby a provedení čísla 10 a 20.	1	

Typ pořádku studijní	Přípatků			Stav	Druh práce	Soustava vedení	H o u	Ověřeno, ano/ne	Poznámka
	defini-	livní	první úspěš						
XLV			1	Pořádek Watorových hodin	První roční- mátraj	Třílet vedení	Motorevní pořádek v tří- letém školním jízdně. Na školních jízdně upo- sobil jsou čtyři třídy ve věku 8 roků v ústřední škole. Pořádek školního upo- sobil Šimon & Šabala ve Vídni.	2	

Call m. p.

# Zákoník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupené

Číslo XXXIV. — Vydána a zveřejněna dne 25. června 1901.

číslo 74. Zákon o poplatcích z převodu majetku.

### 74.

## Zákon ze dne 18. června 1901

o poplatcích z převodu majetku.

§ 1. Překladatelé obou odnoží rady říšské vůči M. se nazývají takto:

### I. Poplatky z nemovitosti.

#### § 1.

Bez úhrny poplatků připadajících z tyto hodnoty davečného nebo z převodu majetku na příslušnou část nebo z převodu vlastnické nemovitých věcí započítávají tyto poplatky:

1. Když převod stane se z rodící na manželství nebo z manželství dědi nebo jejich potomky a opožď;

2. Rodící na osoby, které z jejich dědi v manželství vstupují nebo manželství již jsou spojeny;

3. Rodících rodících na rodících dědi a na rodících (akopivních rodících) na rodících (akopivních rodících);

mezi manželé, kteří nejsou ani rodícími ani rodícími;

mezi manželé odnoží manželství, bez rodících, kteří z převodu na příslušnou část nebo z převodu nebo bezplatným převodem majetku mezi třetími;

a) při hodnotě nejvýše 30.000 korun 1 procento

b) při hodnotě přes 30.000 korun 1½ procento z hodnoty;

2. Když převod stane se na jiné osoby než pod č. 1 dočasně z příslušnou část nebo bezplatným převodem majetku mezi třetími;

a) při hodnotě nejvýše 30.000 korun 1½ procento

b) při hodnotě přes 30.000 korun 2 z hodnoty;

3. Když převod stane se na jiné osoby než z č. 1 dočasně z příslušnou část nebo bezplatným převodem majetku mezi třetími;

a) při hodnotě nejvýše 10.000 korun 2 procento

b) při hodnotě přes 10.000 až do 40.000 korun . . . . . 2½ z . . . . .

c) při hodnotě přes 40.000 korun . . . . . 4 z hodnoty.

2a. Statečně bezplatný převod mezi třetími z připadlostech pod č. 2 dočasných manželství jasně poplatků z nemovitosti stáje k tomu i poplatků z majetku podle § 18 zákona ze dne 9. února 1890, Z. B. č. 49, vstavený s úpravou úřady

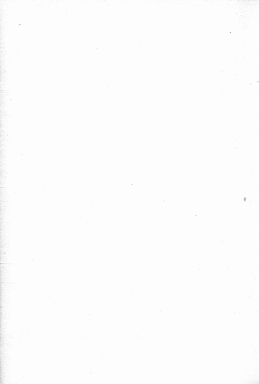












# Zákoník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupené

Číska XXXV. — Vydán a rozeslán dne 25. června 1901.

Ustan. Čís. 35. Nařizují, aby ve státek uveden byl zákon ze dne 18. června 1901 o poplatcích z převodů majetka.

### 35.

#### Naučení ministrů finanční a práv ze dne 21. června 1901,

aby ve státek uveden byl zákon ze dne 18. června 1901, Z. ř. č. 74, o poplatcích z převodů majetka.

Abý ve státek uveden byl zákon ze dne 18. června 1901, Z. ř. č. 74, nařízný se tak:

#### I. Poplatky z nemovitosti.

##### § 1.

Má-li z poskytnutí úvěry podle zvláštního ustanovení § 1 zákona, není třeba, aby předcházející nápad dědiců byl v knihách pozemkových vyznačen.

Výhledem toho měla dnem 1. ledna 1901a vše dne, kterého předcházející dědiců napadli, až do dne, kterého žáci dědiců napadli, vztahem k tomu ustanovení bylo následující právní jednání mezi býval.

Jestliže z dědicům dříve napadlym bylo nabízeno podle poplatkových předpisů před příchodem státního nařízení ze dne 16. srpna 1899, Z. ř.

č. 118, to jest před 8. říjnem 1899, platělo, když přitom čis poplatků z dalších převodů napadl ten zákon, který by z předcházejícího převodu býval předepsán podle ustanovení dočasně zrušeného nařízení, vztahem zákona ze dne 18. června 1901.

##### § 2.

Podmínky, kterých se podle § 2 zákona vylučuje pro daněbní účel pod článkem 1, že totiž převodem nemovitá věc není býval stavení vlastním zedra nebo číselní náhrad (obývatel) nebo nemovitost, vztahem zrušené, vztahem, vztahem jako rolního země, a pozemek nebo hasi pozemci dědiců nebo následních vztahem, vztahem se k dočasně zrušené vztahem nemovitá věc a nebo proto se spíše nápad dědiců, býval zrušené, vztahem státní předpisem nemovitá věc až do dne uzavření úvěru, vztahem až do dne nápadu dědiců uvedeným způsobem býval, nápad nebo vztahem.

Podmínky z předcházejícího ustanovení vztahem vztahem se z dočasně zrušené, vztahem zrušené také pro dočasně vztahem podle § 2, 3. 2 zákona. Kromě toho však měla k tomu účel, aby také předcházející, vztahem dědic nebo zrušené předpisem nemovitá věc vztahem zrušené způsobem býval, nápad nebo vztahem.

Kde tomu tak není v čas, kdy se poplatky vztahem, když se dočasně zrušené státní předpisem, vztahem státní a pozemní nakrýtolem,



## § 8.

Žádost o přivolení stav § 3 zákona počty buďte nejpozději do 30 dnů po obdržení příslušného právního jednání a řízení finančního úřadu prvního stupně (finančního úřadu obecního, poplatečnického úřadu, daňového úřadu územního ve Vídně) přímou nebo prostřednictvím levního úřadu (finančního úřadu územního poplatečnického) úřadu, ve kterém převodní nemovitosti leží, a příslušný buďte potvrdit potvrdit v prvoplán nebo v odvětví úřadu.

Jedná se převod nemovitostí, které leží v území úřadu, žádost na úřadu počtem buď o toto úřadu, a kterého úřadu jest zastávaná na příslušný výměřný poplatek, nebo o finančního úřadu, o němž úřadu odvětvího.

Žádost na přivolení stavby může být také spojená s ustanovením převodního jednání pro výměřný poplatek.

## § 9.

Žádost na stavbu § 3 zákona buďte následující:

1. Vytváření a vylepšení kůlny, ve které posádky předcházející převod stavebního úřadu jest zastávaná, a pakliže takový nápis je nastal, listinou o posádky předcházejícího převodu (zeměpisná kápa, odvětví listinou a post.) nebo platnou příkazem o vykazování výměřného poplatku a tabule převodu;

2. rozhodnutí bezplatně úřadu, poskytnouti dotazní rozhodnutí od úřadu pro zastávanou nebo přestavbu (§ 3 zákona);

3. vyřídlení úřadu úřadu, který podle platných předpisů jest kompetentní k odvětví stavebního úřadu, o době, kdy stavba, pro kterou bylo rozhodnutí od úřadu listinou a povolení, byla dokončena;

4. povolení objevení nebo uložení.

Nejpozději do 30 dnů po obdržení 30 dnů, v § 3 tabule měřícího zastávaní, je máte, počtem buď žádost provázet bez těchto dokladů.

## § 10.

Jedná se poskytnutí stavby § 3 zákona, není úřadu, aby posádky předcházející převod stavební plochy byl s kůlních pozemkových výměřných.

Vytvořit ten stavby byl a dosti let buďte podle kůlních plochy od uplynutí toho dne, kterého první úřad, na kterém posádky předcházející převod dotýká stavební plochy upořádá, trvalí podal, až do dne, kterého se úřadu následující prvou první jednání.

## § 11.

Žádost na stavbu podle § 3 zákona jest podle zák. pod. 44 a zákona ze dne 12. prosince 1842, §. 1. a 2. 22, prvou buďte.

Doklady, které se mají k úřadu listinou přiložit, jsou podle § 10 zákona ze dne 9. února 1860, §. 1. a 2. 22, zastávaný od kůlny přestavby.

## § 12.

Rozhodnutí o listině ze stavby § 3 zákona přímou finančního úřadu prvního stupně.

K zastávaní prvního stupně rozhodnutí vztahují se ustanovení § 78 zákona ze dne 9. února 1860 a zákona ze dne 19. března 1870, §. 1. a 2. 22.

## § 13.

Dvě nebo několika osob, které měly zastávaní úřadu, dle podle odstavce 6, §. 1. přivolení k stavbě zákona ze dne 9. února 1860, §. 1. a 2. 22, jednání se osobou jednání. Pro povolení v § 1 a 2 stanoví, pak pro zastávaní podle § 2, §. 1, §. 2) zákona není proto při zastávaní měřícího rukou zastávaní rozhodnutí rozhodnutí příslušných listinách počítá, upořádá rozhodnutí zastávaní dle úřadu několika osobami společně nastaly.

Při převodech několika osobních úřadů na několika osob jednání a úřad přivolení jednání (listinou), při úřadu kůlní a úřadu osob měřící listinou zastávaní jedná nebo několika převodních úřadů, jest zastávaní tomu pro zastávaní od poplatků, zastávaní pro zastávaní povolení poplatku rozhodnutí za úřadu kůlní, který je příslušný zastávaní úřadu kůlní jednání osobami nastaly.

## § 14.

Jedná se zastávaní úřadu (listinou) podle § 201 a. z. 2. 22.) zastávaní přivolení převodu, jest









poštovní kauce jak až do doby splátnutí poplatku  
hygienickými dary v § 11 zákona předepsané.

Pakli kancelář v době poštovní plátnutí  
zákonu úroky stanovené v § 10 číselného nařízení  
ji kauce pobaly a také dále dvanácti měsíce  
v prvním odstavci § 11 zákona ustanovené již byla  
vyplacena, tedy od dočasně doby druhé poštovní  
kauce podle § 11 zákona může pět procenty kauce  
být za procenty, a to až do doby splátnutí po-  
platku (§ 60 zákona ze dne 9. února 1850).

§ 33.

Vydělán: I. ústavem ročním, v § 78 zákona  
ze dne 9. února 1850 ustanoveného, nabývá se

ústavem, které pokračují mají v novém vyňatím  
poplatků, aby zastupovali se v přímém plátnutí  
kauce poplatky za převodů nemovitých věcí (částek  
1, 2 nebo 3 procentů kauce poplatku z obchodní, za  
každota převodů nemovitých věcí ústav po-  
střední přepočítáček), za uplynutí této lhůty bez  
výjimky a bez výjimky nastálo zákonom  
ústav těch poplatků i z poplatky nedávající.

§ 34.

Národní toto ústavu musí ústavu se zá-  
konem ze dne 18. března 1901, č. 14.

Ústav u. p.

Spis u. p.







# Zákonník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupené

Číska XXXVII. — Vydána a zveřejněna dne 28. června 1901.

**§ 1.** Čís. 78. Zákon o dalším výběru daní a dávek, pak o zapravování státního nákladu v době od 1. července až do konce prosince 1901.

**78.**

### Zákon, daný dne 23. června 1901,

o dalším výběru daní a dávek, pak o zapravování státního nákladu v době od 1. července až do konce prosince 1901.

§ 1. Přivědlovaním obou zákonův rady říšské od 23. se nahodí takto:

§ 1.

Tiada se zmocňuje, přímé daně a nepřímé daně podle platných předpisů dále vybrati v čas od 1. července až do konce prosince 1901.

§ 2.

Vydaje, které vzniknou v době od 1. července až do konce prosince 1901, buďte zapravovány podle postavy na řád dávek, které stanovila zákonem na rok 1901 buďte ustanoveny.

§ 3.

Pro každý výše uvedený státního dluhu, který během roku 1901 dospěl k splatnosti, měšna, provizije § 7 zákona ze dne 24. prosince 1887, Z. ř. č. 2 v r. 1888, vztahy byly obdávce kompletního, jednotného, výměna se dne 23. června 1898, Z. ř. č. 24 vstátního státního dluhu, a to tím způsobem, kterého podle státního rozpočtu k splatnosti těchto jatin jest ještě potřeba.

Proto buďte obdávce dluhu v náležitých státních částech 10,571,170 zl. (21,342,340 K) a dluhu ve státního státního výnosu 1,443,950 zl. (2,887,900 K) šlaxd vyhovovány a finančnímu ministruvi odovzdány.

§ 4.

Úvěry (jakožto) tato uvedených náhle být upraveny až do konce prosince 1901 a buďte a měšna úvěry (jakožto), pokud jich až do konce roku 1900 nebylo upraveno, tak nakoleno, jako by byly provedeny v rozpočtu na rok 1901.

#### A. V rozpočtu ministerstva vnitra.

1. Úloha, uvedený v státním nákladu se dne 28. prosince 1898, Z. ř. č. 207, na rok 1899 v článku 1, § 1, se zapravují nákladů na přípravu práce k nákladu úprav budování poštovních podíků a prodloužení státního nákladu se dne 24. června 1900, Z. ř. č. 95, až do konce prosince 1900. . 1,000 zl. nebo 10,000 K

2. Úloha, uvedený v státním nákladu se dne 27. prosince 1898, Z. ř. č. 205, na rok 1899 v článku 2, § 1, jako přechodní mimořádná postava poštovního ústavu v Rakousku pod částí na ústřední postavy: Jednou pro státní nákladu na první nákladní ústřední ležnání, které buďte nové ústřední 2,000 zl. nebo 4,000 K

3. Úloha, uvedený v státním nákladu se dne 27. prosince 1899, Z. ř. č. 263, na rok 1899 pod



útlakem 3, § 5, na novou starobu dle 1046 budovy pro c. k. policejní konstatování a přístřepek k obvodu oddělení hospodářství v Praze

110.000 zl. nebo 225.000 K

4. Obec, uváděj v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod útlakem 5, § 3, položkou 3, na starobu mostu se železnou vrstvou konstrukcí přes řeku Sázavu mezi Oborčanicemi a Loučanicemi 20.000 zl. nebo 40.000 K

5. Obec, uváděj v statistickém náčrtu ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 257, na rok 1898 pod útlakem 5, § 2, položkou 6, k území obce a prodloužený statistický náčrtem ze dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

20.000 zl. nebo 40.000 K

6. Obec, uváděj v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod útlakem 5, § 4, položkou 3, na novou starobu mostu železničnické přes spojovací uličku mezi obcemi a grunberčovskou Trosou v Ústí, na trati vedle uličky nádraží, kilometr 114<sup>1/2</sup>

20.000 zl. nebo 40.000 K

7. Obec, uváděj v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod útlakem 5, § 4, položkou 7, na opravu dřevěného plováckého mostu přes řeku Mlýnský v Probošticích na trati v území obce nádraží, kilometr 284<sup>1/2</sup>

10.000 zl. nebo 20.000 K

8. Obec, uváděj v statistickém náčrtu ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 257, na rok 1898 pod útlakem 5, § 4, položkou 4, k území obce a prodloužený statistický náčrtem ze dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

20.000 zl. nebo 40.000 K

9. Ústí, uváděj v statistickém náčrtu ze dne 26. prosince 1899, Z. Ř. č. 263, na rok 1899 pod útlakem 5, § 4, položkou 2, na opravu propustky Skalského ve trati sv. gothardské silnice v Hrádku, kilometr 37<sup>1/2</sup>, a prodloužený statistický náčrtem ze dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

5.100 zl. nebo 10.200 K

10. Obec, uváděj v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod útlakem 5, § 4, položkou 5, jako území přístřepek na zahradě Grunberčovské pouti

5.000 zl. nebo 10.000 K

11. Obec, uváděj v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod útlakem 5, § 5, položkou 6, na starobu dvou mostů se železnou vrstvou konstrukcí v Mělníku na trati řídké silnice postranní

11.000 zl. nebo 20.000 K

12. Obec, uváděj v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1898, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod útlakem 5, § 7, položkou 1, jako území přístřepek na území jáhlové cesty od Honce k parapletovnímu stánku v obci Jáchov

1.100 zl. nebo 2.200 K

13. Obec, uváděj v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod útlakem 5, § 7, položkou 2, jako území přístřepek na starobu mostu přes pokračování řeky Jutice v Mělníku

1.000 zl. nebo 2.000 K

14. Obec, uváděj v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod útlakem 5, § 7, položkou 3, jako území přístřepek k vytažení silnice v obci Láječkov

8.000 zl. nebo 16.000 K

15. Obec, uváděj v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod útlakem 5, § 7, položkou 4, jako území přístřepek na vytažení silnice až v pokračování obce vedle mostu řeky Sotk v Jáchov

10.000 zl. nebo 20.000 K

16. Obec, uváděj v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod útlakem 5, § 7, položkou 5, na starobu mostu se železnou konstrukcí vrstvou přes řeku Sotk v Jáchov na trati řídké silnice postranní

70.000 zl. nebo 140.000 K

17. Obec, uváděj v statistickém náčrtu ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 257, na rok 1898 pod útlakem 5, § 7, položkou 6, k území obce a prodloužený statistický náčrtem ze dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

10.000 zl. nebo 20.000 K

18. Obec, uváděj v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod útlakem 5, § 7, položkou 8, jako území přístřepek ke starobě silnice staročeské-hospodářské a odbočkové do Logu, pak k doplnění území silnice od křižovatky silnice řídké do Trosou vedoucí na trati na levém břehu Sotk lední políčko vedlejšího mostu a na opravu silnice v obci Láječkov mezi Oborčanicemi a Hrabčovicemi

5.000 zl. nebo 10.000 K

19. Obnos, uvedený v článcích náležel ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1899 pod titulem 5, § 7, položkou 9, k území obce a prodloužený článcovým náležením ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

5.000 zl. nebo 10.000 K

20. Obnos, uvedený v článcích náležel ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 245, na rok 1899 pod titulem 5, § 7, položkou 9, na opavu karotanské obce Hrádk u ned. Bětkova a Podolí (Karlova H), úložeč 70-8 až 74-8

4.000 zl. nebo 8.000 K

21. Obnos, uvedený v článcích náležel ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 245, na rok 1899 pod titulem 5, § 7, položkou 10, jako území připsané na vysterání obce částečně Karavským

10.000 zl. nebo 20.000 K

22. Obnos, uvedený v článcích náležel ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 245, na rok 1899 pod titulem 5, § 7, položkou 11, na původně karotanské obce Hrádk u ned. Koberčova a Travná, úložeč 110-8 až 115-8 . . . 90.000 zl. nebo 40.000 K

23. Obnos, uvedený v článcích náležel ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 245, na rok 1899 pod titulem 5, § 7, položkou 12, jako území připsané k vysterání obce na levém břehu Sotky od Kanálu až ku potoce Vepřevického

10.000 zl. nebo 20.000 K

24. Obnos, uvedený v článcích náležel ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1899 pod titulem 5, § 7, položkou 13, k území obce a prodloužený článcovým náležením ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

10.000 zl. nebo 20.000 K

25. Území, povolený k území obce Šanšetrn náležením na rok 1897 pod titulem 5, § 7, položkou 5, a prodloužený článcovým náležením ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . . . 10.000 zl. nebo 20.000 K

26. Obnos, uvedený v článcích náležel ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 245, na rok 1899 pod titulem 5, § 7, položkou 14, jako území připsané k území obce přes řeku Sotku a Tovu

5.000 zl. nebo 10.000 K

27. Obnos, uvedený v článcích náležel ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1899 pod titulem 5, § 7, položkou 15, k území obce a prodloužený článcovým náležením ze dne 24. června

1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

1.000 zl. nebo 10.000 K

28. Území, povolený k území obce Šanšetrn náležením na rok 1897 pod titulem 5, § 7, položkou 5, a prodloužený článcovým náležením ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . . . 1.000 zl. nebo 10.000 K

29. Obnos, uvedený v článcích náležel ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 245, na rok 1899 pod titulem 5, § 7, položkou 17, na opavu obce částečně šanšetrn od Ústíku a Čopce na karotanské obce Hrádk přes Sv. Lucii a Bělu až k Fyru v Kanálu . . . . . 10.000 zl. nebo 20.000 K

30. Obnos, uvedený v článcích náležel ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 245, na rok 1899 pod titulem 5, § 7, položkou 18, jako území připsané ke starší karotanské obce částečně Hrádk na trati v Hrádku přes Podolí až ku konkurenční obce . . . 18.000 zl. nebo 36.000 K

31. Obnos, uvedený v článcích náležel ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1899 pod titulem 5, § 7, položkou 2, jako území připsané k opavě obce částečně Hrádk polovinně puvobanské v Bělu, zejména na území a opavu mezi a Kanál do Kamberka a prodloužený článcovým náležením ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

5.000 zl. nebo 10.000 K

32. Obnos, uvedený v článcích náležel ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1899 pod titulem 5, § 7, položkou 3, jako území připsané na opavu obce částečně Hrádk karotanské v části na hranicích potoce a prodloužený článcovým náležením ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

4.000 zl. nebo 8.000 K

33. Obnos, uvedený v článcích náležel ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1899 pod titulem 5, § 7, položkou 4, jako území připsané na vysterání mezi přes lomáček řídk, jakož i na území mezi před tímto mostem a k obce na trati od Sv. Petra do Čádky a prodloužený článcovým náležením ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

4.000 zl. nebo 8.000 K

34. Území, povolený šanšetrn náležením na rok 1899 pod titulem 5, § 7, položkou 3 jako území připsané ke starší karotanské obce přes řeku Tovu na trati konkurenční obce v Ústí do řady a pro-

42. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, od do konce prosince 1900  
22.000 zl. nebo 47.000 K

39. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 5, § 8, položkou 1, na opravu železniční mosty přes řeku Šarou v místě „Ponte Pio“, kilometr 29-33 železniční železnice  
7.000 zl. nebo 14.000 K

36. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 5, § 8, položkou 2, na opravu železniční silnice železnice a řeky Rio Carbonara tato silnice přerušuje, kilometr 70—71  
7.500 zl. nebo 15.000 K

37. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 5, § 8, položkou 3, na opravu přerušit trať v místě Garzeno, kilometr 22-0 až 23-25 železnice silnice v lesích údolí Novatino  
6.500 zl. nebo 13.000 K

38. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 5, § 8, položkou 15, na opravu vnitřní silnice železnice v okolí Griesa, kilometr 7-9 až 7-8 . . . . . 5.000 zl. nebo 10.000 K

35. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 5, § 8, položkou 12, na přeložení železniční silnice železnice u Thoma (údolí Drevina), kilometr 44-0 až 44-4 . . . 14.000 zl. nebo 28.000 K

40. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 5, § 8, položkou 14, na stavbu pozemků, stavbu stáje a správu přebytečné domy na Franzosbühl na trati železnice silnice přes Salsbühl je . . . . . 5.000 zl. nebo 10.000 K

41. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 5, § 8, položkou 17, na stavbu nového mostu se železnou mostovkou přes potok Cimone a St. Silvestro, kilometr 88 přírodní silnice železnice . . . . . 5.000 zl. nebo 10.000 K

43. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 5, § 8, položkou 21, na stavbu nového mostu se železnou mostovkou přes řeku

Attili v lesích a správu silnice k tomu příslušnou, kilometr 14-1 až 14-2 vnitřní silnice železnice . . . . . 25.000 zl. nebo 50.000 K

42. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 5, § 8, položkou 25, na přeložení vnitřní silnice železnice v místě na Mollersbühl  
8.000 zl. nebo 16.000 K

44. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 5, § 8, položkou 29, na opravu železnice silnice železnice u Pöhlitz, kilometr 100-0 až 100-4, politický území bozovský . . . 5.000 zl. nebo 10.000 K

45. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 5, § 8, položkou 28, na přeložení silnice trati „alla Pongaglia“ a na stavbu nového mostu se železnou mostovkou konstrukcí přes potok Pongaglia, kilometr 12-2 až 13-0 železnice silnice lesy údolí Novatino  
5.000 zl. nebo 10.000 K

46. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 28. prosince 1899, Z. Ř. č. 227, na rok 1899 pod číslem 5, § 8, položkou 16, k stavbě železnice a prodloužení železniční tabulce ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, od do konce prosince 1900  
15.000 zl. nebo 30.000 K

47. Území, povolené k stavbě železnice železnice na rok 1897 pod číslem 5, § 8, položkou 6, a prodloužení železniční tabulce ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, od do konce prosince 1900  
10.000 zl. nebo 20.000 K

48. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 5, § 8, položkou 31, na stavbu nového mostu se železnou mostovkou konstrukcí přes řeku Ina a správu zasedal silniční trati v Postbühl, kilometr 144-34 železnice silnice vnitřní železnice  
24.000 zl. nebo 48.000 K

49. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 28. prosince 1899, Z. Ř. č. 227, na rok 1899 pod číslem 5, § 8, pol. 13, na přeložení, stavbu správu železnice silnice v lesích údolí Novatino od rozložení mostu od k mostu Sanarno, kilometr 24-1 až 25-5, jakož i most Dorsalica a Sanarno, kilometr 23-0 až 23-4 a prodloužení železniční tabulce ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, od do konce prosince 1900 . . . 11.850 zl. nebo 23.700 K

50. Území, uvedený v číselném náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. ř. č. 237, na rok 1899 pod číslem 5, § 8, položkou 17, na území a přeloměcí říční silnice řínské pod Dřevanovem, kilometr 134-4 až 137-2 a předložený státním náčrtem ze dne 24. srpna 1930, Z. ř. č. 99, až do konce prosince 1930

8.000 zl. nebo 14.000 K

51. Území, uvedený v číselném náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. ř. č. 235, na rok 1899 pod číslem 5, § 9, položkou 2, na území vodotěsnost-plátně-krašičké silnice řínské mezi Kautzou a Plant, kilometr 104-500 až 107-500

11.900 zl. nebo 63.600 K

52. Území, uvedený v číselném náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. ř. č. 235, na rok 1899 pod číslem 5, § 9, položkou 13, na území mostu se železnou konstrukcí vedoucí přes řeku Vltava u Votruva na trati náhradní silnice řínské

30.000 zl. nebo 40.000 K

53. Území, uvedený v číselném náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. ř. č. 235, na rok 1899 pod číslem 5, § 11, položkou 1, na území silničního spojení sli mostovka-železných železnic mezi silničními přes Dobřívěv do Ústí

15.000 zl. nebo 30.000 K

54. Území, uvedený v číselném náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. ř. č. 235, na rok 1899 pod číslem 5, § 13, položkou 1, jako území příspěvků k úpravě řeky Šabary a říční

10.000 zl. nebo 20.000 K

55. Území, uvedený v číselném náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. ř. č. 235, na rok 1899 pod číslem 5, § 14, položkou 3, na území železnice konstrukce železná u mostu přes řeku Cetáv u Hráz na trati poříšské silnice krasovské

14.600 zl. nebo 33.200 K

56. Území, uvedený v číselném náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. ř. č. 235, na rok 1899 pod číslem 5, § 14, položkou 8, na území železnice silnice u Ústí přes Blatce do Hráz

21.000 zl. nebo 44.000 K

57. Území, uvedený v číselném náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. ř. č. 235, na rok 1899 pod číslem 5, § 14, položkou 4, na území a rozšíření železnice území v Hráz přes Převost, Ovesčova a Dobruva až do Krasu

13.000 zl. nebo 30.000 K

58. Území, uvedený v číselném náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. ř. č. 235, na rok 1899 pod číslem 5, § 14, položkou 9, na území železnice silnice řínské jakožto doplněk připojený k železnici území poříšské silnice krasovské u Hráz

30.000 zl. nebo 60.000 K

59. Území, uvedený v číselném náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. ř. č. 235, na rok 1899 pod číslem 5, § 14, položkou 8, na území a rozšíření území železnice území u Dobruva přes Kautzovce a Šestiměřce Spáňák až k přeloměcí silnice Žaljevec . . . . .

15.000 zl. nebo 30.000 K

60. Území, uvedený v číselném náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. ř. č. 235, na rok 1899 pod číslem 5, § 14, položkou 3, na území železnice silnice ze Šestiměřce až do Mladotín (Mladotín) a Lovčín . . . . .

14.000 zl. nebo 28.000 K

61. Území, uvedený v číselném náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. ř. č. 235, na rok 1899 pod číslem 5, § 14, položkou 13, aby řeka řínská silnice a Lepesova do Stránska Bratčova byla silniční sjezdovka, by sjezdovka byla silniční trať železnice-železnice-pořádko-železnice až poříšské Krasu

10.000 zl. nebo 20.000 K

62. Území, uvedený v číselném náčrtu ze dne 28. prosince 1899, Z. ř. č. 237, na rok 1899 pod číslem 5, § 14, položkou 2, jako území příspěvků ke starší železnice mostu přes řeku Cetáv u Podgajky a předložený státním náčrtem ze dne 24. srpna 1930, Z. ř. č. 99, až do konce prosince 1930 . . . . .

12.000 zl. nebo 24.000 K

63. Území, uvedený v číselném náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. ř. č. 235, na rok 1899 pod číslem 5, § 1, položkou 1, na území železnice Krasovské u odvozkova silnice přes Krasovské, pak na rozšíření poříšské Krasovské u Převostovce . . . . .

30.000 zl. nebo 40.000 K

64. Území, uvedený v číselném náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. ř. č. 235, na rok 1899 pod číslem 5, § 2, položkou 2, na území na Hráz

95.000 zl. nebo 190.000 K

65. Území, uvedený v číselném náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. ř. č. 235, na rok 1899 pod číslem 5, § 2, položkou 2, na území Družice u Stránska a předložený státním náčrtem ze dne 24. srpna 1930, Z. ř. č. 99, až do konce prosince 1930 . . . . .

30.000 zl. nebo 100.000 K

66. Území, uvedený k území silnice železnice území na rok 1899 pod číslem 5, § 2, položkou 2,

a predložený klasifikýjn náčrtom zo dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prvnice 1900  
40.000 zl. nebo 80.000 K

67. Únos, uvedený v klasifikýjn náčrtom zo dne 28. prvnice 1899, Z. Ř. č. 237, na rok 1899 pod titulem 4, § 7, položkou 1, na úpravu starý lona a predložený klasifikýjn náčrtom zo dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prvnice 1900 . . . . . 5.000 zl. nebo 10.000 K

68. Únos, uvedený v klasifikýjn náčrtom zo dne 27. prvnice 1899, Z. Ř. č. 263, na rok 1899 pod titulem 5, § 8, položkou 1, na úpravu školy Vtavy . . . . . 30.000 zl. nebo 60.000 K

69. Účt, povolený k tísnu účtu šroabratu nákomu na rok 1894 pod titulem 5, § 8, položkou 1, a predložený klasifikýjn náčrtom zo dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prvnice 1900 . . . . . 420.000 zl. nebo 840.000 K

70. Účt, povolený k tísnu účtu šroabratu nákomu na rok 1894 pod titulem 5, § 8, položkou 1, a predložený klasifikýjn náčrtom zo dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prvnice 1900 . . . . . 480.000 zl. nebo 960.000 K

71. Únos, uvedený v klasifikýjn náčrtom zo dne 27. prvnice 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod titulem 5, § 8, položkou 2, na úpravu školy Labe . . . . . 100.000 zl. nebo 200.000 K

72. Únos, uvedený v klasifikýjn náčrtom zo dne 28. prvnice 1899, Z. Ř. č. 237, na rok 1899 pod titulem 5, § 8, položkou 2, k tísnu účtu a predložený klasifikýjn náčrtom zo dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prvnice 1900 . . . . . 100.000 zl. nebo 200.000 K

73. Únos, uvedený v klasifikýjn náčrtom zo dne 27. prvnice 1899, Z. Ř. č. 263, na rok 1899 pod titulem 5, § 8, položkou 3, na úpravu únosu pre čiarový angový ústí v Ústí n. L. a Krámsku Hleznou . . . . . 5.000 zl. nebo 10.000 K

74. Účt, povolený k tísnu účtu nákomu na rok 1897 pod titulem 5, § 8, položkou 4, jako ústí přispěvek na přípravu, prácu pro kanalizaci Město Labe od Mělníka až do Králové Hradce a predložený klasifikýjn náčrtom zo dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prvnice 1900 . . . . . 10.000 zl. nebo 20.000 K

75. Únos, uvedený v klasifikýjn náčrtom zo dne 27. prvnice 1899, Z. Ř. č. 263, na rok 1899 pod titulem 5, § 11, položkou 5, na starý na ívoce Praha . . . . . 20.000 zl. nebo 40.000 K

76. Únos, uvedený v klasifikýjn náčrtom zo dne 27. prvnice 1899, Z. Ř. č. 263, na rok 1899 pod titulem 5, § 11, položkou 13, na parní klobučka a parní remorker pro ívoce Dešter . . . . . 60.000 zl. nebo 120.000 K

77. Únos, uvedený v klasifikýjn náčrtom zo dne 28. prvnice 1899, Z. Ř. č. 237, na rok 1899 pod titulem 5, § 11, položkou 13, k tísnu účtu a predložený klasifikýjn náčrtom zo dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prvnice 1900 . . . . . 40.000 zl. nebo 80.000 K

78. Únos, uvedený v klasifikýjn náčrtom zo dne 27. prvnice 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod titulem 5, § 11, položkou 1, jako ústí přispěvek k nákladu na úpravu školy, aby byly vybudovy školy ve Štěstí . . . . . 0.000 zl. nebo 11.250 K

79. Únos, uvedený v klasifikýjn náčrtom zo dne 27. prvnice 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod titulem 5, § 12, položkou 2, jako ústí přispěvek k nákladu na úpravu školy v ívoce ívoce ívoce . . . . . 10.000 zl. nebo 20.000 K

80. Únos, uvedený v klasifikýjn náčrtom zo dne 28. prvnice 1899, Z. Ř. č. 237, na rok 1899 pod titulem 5, § 13, k tísnu účtu a predložený klasifikýjn náčrtom zo dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prvnice 1900 . . . . . 10.000 zl. nebo 20.000 K

81. Účt, povolený k tísnu účtu na rok 1897 pod titulem 5, § 13, a predložený klasifikýjn náčrtom zo dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prvnice 1900 . . . . . 10.000 zl. nebo 20.000 K

82. Únos, uvedený v klasifikýjn náčrtom zo dne 27. prvnice 1899, Z. Ř. č. 263, na rok 1899 pod titulem 7, § 1, na přístavek k ústí ústí budovy v Obševělkovně . . . . . 20.450 zl. nebo 64.950 K

83. Únos, uvedený v klasifikýjn náčrtom zo dne 27. prvnice 1899, Z. Ř. č. 263, na rok 1899 pod titulem 7, § 2, na starý ústí budovy v Deutach-Landebere . . . . . 15.000 zl. nebo 30.000 K

84. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 7, § 4, na stavbu vědní budovy v Lublani . . . . . 48.000 zl. nebo 95.000 K

85. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 7, § 5, položkou 1, na stavbu učitelství budovy v Turzci 100.000 zl. nebo 200.000 K

86. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1898 pod číslem 7, § 4, k stavbě učelna a prosloušejícího statistickým náčrtům ze dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 50.000 zl. nebo 100.000 K

87. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 7, § 6, položkou 3, na stavbu učelny budovy v Třebíči . . . 24.250 zl. nebo 68.470 K

88. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1898 pod číslem 7, § 5, položkou 4, k stavbě učelna a prosloušejícího statistickým náčrtům ze dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 50.000 zl. nebo 100.000 K

89. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 7, § 7, položkou 1, na přístavek k učitelství budovy ve Lvači 72.500 zl. nebo 145.000 K

90. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 7, § 7, položkou 2, na stavbu učelny budovy v Králově . . . 30.000 zl. nebo 60.000 K

91. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1898 pod číslem 7, § 7, položkou 3, k stavbě učelna a prosloušejícího statistickým náčrtům ze dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 90.000 zl. nebo 180.000 K

92. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 7, § 8, na stavbu učelny budovy v Stojupci . . . . . 15.000 zl. nebo 30.000 K

93. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, příloze II, na

rok 1899 pod položkou 1, na stavbu přístavek pro vany na Vláři a Ládě 400.000 zl. nebo 800.000 K

94. Ústí, povolený finančním výkazem na rok 1897, příloze II, pod položkou 5, na stavbu učelny budovy v Králově a prosloušejícího statistickým náčrtům ze dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 300.000 zl. nebo 600.000 K

## B. V rozpočtu ministeria vnějškové obrany.

1. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, příloze II, na rok 1899 pod položkou 1, na ústřední kasárny pro přelaha v Slávi . 140.000 zl. nebo 280.000 K

2. Obec, uvedená v téže náčrtu, příloze II, na rok 1899 pod položkou 2, na stavbu a starostlivost kasáren pro jízdu v Hranově, pak na koupaliště pro kasárny, kasárny budovy vstavné ve městech Hranově, Jaroslavi a Strži 352.194 zl. nebo 704.388 K

## C. V rozpočtu ministeria věcí duchovních a vyučování.

1. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 11, § 2, na stavby a na koupaliště k učitelství učitelské akademii v Praze 100.000 zl. nebo 200.000 K

2. Ústí, povolený finančním výkazem na rok 1895 pod číslem 10, § 5, jako 3. částka na výstavbu nové univerzity učitelství a prosloušejícího statistickým náčrtům ze dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 5.000 zl. nebo 10.000 K

3. Ústí, povolený k téže učelny finančním výkazem na rok 1896 pod číslem 10, § 5, jako 4. částka a prosloušejícího statistickým náčrtům ze dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . . . 5.000 zl. nebo 10.000 K

4. Ústí, povolený k téže učelny finančním výkazem na rok 1897 pod číslem 10, § 5, jako 5. částka a prosloušejícího statistickým náčrtům ze dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . . . 5.000 zl. nebo 10.000 K

5. Obec, uvedená v územní části v územní části nastává se dne 28. prosince 1888, Z. Ř. č. 237, na rok 1888 pod číslem 10, § 5, jako 5. část a předložený územní plán nastává se dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

1.000 al. nebo 10.000 K

6. Obec, uvedená v územní části nastává se dne 27. prosince 1888, Z. Ř. č. 243, na rok 1888 pod číslem 11, § 5, na návrh a dotaci

9.100 al. nebo 18.200 K

7. Obec, uvedená v územní části nastává se dne 28. prosince 1888, Z. Ř. č. 237, na rok 1888 pod číslem 10, § 7, na opravu farního kostela v Schönbrotte jako 1. část a předložený územní plán nastává se dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

10.000 al. nebo 20.000 K

8. Obec, uvedená v územní části nastává se dne 27. prosince 1888, Z. Ř. č. 243, na rok 1888 pod číslem 11, § 7, na návrh a dotaci pro Schönbrotte . . . . .

20.000 al. nebo 28.000 K

9. Obec, uvedená v územní části nastává se dne 27. prosince 1888, Z. Ř. č. 243, na rok 1888 pod číslem 11, § 7, na návrh a dotaci pro Tyrolsko . . . . .

8.200 al. nebo 4.000 K

10. Území, předložený územní plán nastává se dne 1884 pod číslem 10, § 7, na opravu farního kostela v Neubronce a předložený územní plán nastává se dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . . .

2.000 al. nebo 6.000 K

11. Území, předložený územní plán nastává se dne 1897 pod číslem 10, § 7, na opravu farního kostela v Neubronce a předložený územní plán nastává se dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . . .

3.000 al. nebo 6.000 K

12. Obec, uvedená v územní části nastává se dne 28. prosince 1888, Z. Ř. č. 237, na rok 1888 pod číslem 10, § 7, k územní části jako 2. část a předložený územní plán nastává se dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

1.000 al. nebo 6.000 K

13. Území, předložený územní plán nastává se dne 1897 pod číslem 10, § 7, na opravu farního kostela v Dolcevoine jako 1. část a předložený územní plán nastává se dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

10.000 al. nebo 20.000 K

14. Obec, uvedená v územní části nastává se dne 28. prosince 1888, Z. Ř. č. 237, pod číslem 10, § 7, k územní části jako 2. část a předložený územní plán nastává se dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

10.000 al. nebo 20.000 K

15. Obec, uvedená v územní části nastává se dne 27. prosince 1888, Z. Ř. č. 243, na rok 1888 pod číslem 11, § 7, na návrh a dotaci pro Dolcevoine . . . . .

41.970 al. nebo 83.940 K

16. Území, předložený územní plán nastává se dne 1884 pod číslem 10, § 7, na opravu farního kostela v Klementinu v Praze a předložený územní plán nastává se dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . . .

500 al. nebo 1.000 K

17. Území, předložený územní plán nastává se dne 1897 pod číslem 10, § 7, na opravu farního kostela v Klementinu v Praze a předložený územní plán nastává se dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

1.200 al. nebo 2.400 K

18. Území, předložený územní plán nastává se dne 1894 pod číslem 10, § 7, na opravu farního kostela v Praze jako 1. část a předložený územní plán nastává se dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . . .

1.000 al. nebo 2.000 K

19. Území, předložený územní plán nastává se dne 1897 pod číslem 10, § 7, na opravu farního kostela v Praze a předložený územní plán nastává se dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . . .

1.000 al. nebo 2.000 K

20. Území, předložený územní plán nastává se dne 1897 pod číslem 10, § 7, na opravu farního kostela v Praze jako 1. část a předložený územní plán nastává se dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

1.000 al. nebo 10.000 K

21. Obec, uvedená v územní části nastává se dne 28. prosince 1888, Z. Ř. č. 237, na rok 1888 pod číslem 10, § 7, na opravu farního kostela v Prachaticích a předložený územní plán nastává se dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . . .

1.000 al. nebo 2.000 K

22. Obec, uvedená v územní části nastává se dne 28. prosince 1888, Z. Ř. č. 237, na rok 1888 pod číslem 10, § 7, na opravu farního kostela v Praze

konta 20, JH na Hradbách v Praze jako 2. dílka a prodloužený stávkovým nářezem ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900  
4.000 zl. nebo 8.000 K

22. Účta, uvedená v stávkovém nářezu ze dne 23. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod položkou 11, § 7, na nabízené a dotace pro Čechy . . . . . 45.800 zl. nebo 91.600 K

23. Účta, uvedená finančním nářezem na rok 1899 pod titulem 19, § 7, na opravu námořní loděry v Písecku jako 1. dílka a prodloužený stávkovým nářezem ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900  
2.700 zl. nebo 5.400 K

25. Účta, uvedená finančním nářezem na rok 1899 pod titulem 19, § 7, k úhradě účtu jako 2. dílka a prodloužený stávkovým nářezem ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . . . 3.700 zl. nebo 7.400 K

26. Účta, uvedená v stávkovém nářezu ze dne 29. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1899 pod titulem 19, § 7, na opravu Mlýnské kontěry v Letovicích jako 2. dílka a prodloužený stávkovým nářezem ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900  
5.000 zl. nebo 10.000 K

27. Účta, uvedená v stávkovém nářezu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod titulem 11, § 7, na nabízené a dotace pro Hráz . . . . . 97.600 zl. nebo 195.200 K

28. Účta, uvedená v stávkovém nářezu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod titulem 12, § 1, na nové starby, přístavky a přístavky a na výslužkové úpravy v Písecku pod ExH . . . . . 30.820 zl. nebo 61.640 K

29. Účta, uvedená v stávkovém nářezu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod titulem 12, § 1, na nové starby, přístavky a přístavky a na výslužkové úpravy v Dolním Ústí  
84.160 zl. nebo 168.320 K

30. Účta, uvedená v stávkovém nářezu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod položkou 12, § 1, na starobní příspěvky pro Dolní Ústí . . . . . 200 zl. nebo 400 K

31. Účta, uvedená v stávkovém nářezu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899

pod titulem 12, § 1, na nové starby, přístavky a přístavky a na výslužkové úpravy pro Čechy  
82.212 zl. nebo 164.424 K

32. Účta, uvedená v stávkovém nářezu ze dne 25. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1898 pod titulem 11, § 14, na nové starby, přístavky a přístavky, pak na úhradě úprav na Moravě a prodloužený stávkovým nářezem ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900  
91.610 zl. nebo 183.220 K

33. Účta, uvedená v stávkovém nářezu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod titulem 12, § 14, na nové starby, přístavky a přístavky, pak na úpravě nemovitostí pro Moravu  
191.480 zl. nebo 382.960 K

34. Účta, uvedená v stávkovém nářezu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod titulem 12, § 15, na nové starby, přístavky a přístavky a na výslužkové úpravy pro Dukovany  
4.720 zl. nebo 9.440 K

35. Účta, uvedená finančním nářezem na rok 1897 pod titulem 12, § 2, na opravu kontěry Písecké Hráze na Mlýnské ve Věži jako 10. dílka a prodloužený stávkovým nářezem ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900  
12.800 zl. nebo 25.600 K

36. Účta, uvedená v stávkovém nářezu ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1898 pod titulem 12, § 2, k úhradě účtu jako 11. a poslední dílka a prodloužený stávkovým nářezem ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . . . 6.000 zl. nebo 12.000 K

37. Účta, uvedená v stávkovém nářezu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod titulem 12, § 2, na starobní úpravy pro Písecký návladí  
18.827 zl. nebo 37.654 K

38. Účta, uvedená finančním nářezem na rok 1899 pod titulem 12, § 2, aby byla započta starba vzniklá a katedrály v Štětově jako 1. dílka a prodloužený stávkovým nářezem ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900  
3.000 zl. nebo 6.000 K

39. Účta, uvedená v stávkovém nářezu ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1898 pod titulem 12, § 2, na opravu katedrály v Kozlově jako 1. dílka a prodloužený stávkovým nářezem ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . . . 4.000 zl. nebo 8.000 K





jako 6. a poslední částka v předložené smlouvě nastavena se dne 24. srpna 1930, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1930 . . . 25.000 zl. nebo 25.000 K

58. Úvěr, převzatý finančním základem na rok 1897 pod titulem 15, § 6, na účel nahřívání v hotelech zřízených univerzitou krakovskou jako 8. a poslední částka v předložené smlouvě nastavena se dne 24. srpna 1930, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1930. . . . 1.500 zl. nebo 1.500 K

59. Úvěr, převzatý finančním základem na rok 1897 pod titulem 15, § 6 na účel splnění smlouvy pro Collegium novum univerzity krakovské a předložené smlouvě nastavena se dne 24. srpna 1930, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1930 . . . 218 zl. nebo 230 K

60. Úvěr, uvedený v smlouvě nastaven se dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1899 pod titulem 15, § 6, na úroveň starobní ošedí Mělníky univerzity krakovské jako 5. částka v předložené smlouvě nastavena se dne 24. srpna 1930, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1930 . . . 20.000 zl. nebo 40.000 K

61. Úvěr, uvedený v smlouvě nastaven se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 255, na rok 1899 pod titulem 16, § 4, na úpravu, zařízení a vybudování polytechny univerzity krakovské . . . 18.771 zl. nebo 27.544 K

62. Úvěr, uvedený v smlouvě nastaven se dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1899 pod titulem 15, § 13, na účel zahradní školy pro zoologickou státní vysoké školy technické ve Št. Hradci a předložené smlouvě nastavena se dne 24. srpna 1930, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1930 . . . 340 zl. nebo 640 K

63. Úvěr, uvedený v smlouvě nastaven se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 255, na rok 1899 pod titulem 16, § 14, na stavbu a koupí nemovitosti pro stavbu fotografického a fotochemického učebny české vysoké školy technické v Praze . . . 9.700 zl. nebo 11.400 K

64. Úvěr, uvedený v smlouvě nastaven se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 255, na rok 1899 pod titulem 16, § 14, na úpravu, zařízení a vybudování české vysoké školy technické v Praze . . . 9.842 zl. nebo 10.480 K

65. Úvěr, uvedený v smlouvě nastaven se dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1899

pod titulem 15, § 15, na přednášky v meteorologii a klimatologii na vysoké technické škole v Hradci a předložené smlouvě nastavena se dne 24. srpna 1930, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1930 . . . 300 zl. nebo 1.000 K

66. Úvěr, uvedený v smlouvě nastaven se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 255, na rok 1899 pod titulem 16, § 15, na stavbu a koupí nemovitosti pro stavbu úpravu učebny vysoké školy technické v Hradci jako 2. a poslední částka . . . 17.000 zl. nebo 174.000 K

67. Úvěr, uvedený v smlouvě nastaven se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 255, na rok 1899 pod titulem 16, § 15, na účel koupě vysoké školy technické v Hradci jako úroveň polytechny . . . 100.000 zl. nebo 300.000 K

68. Úvěr, uvedený v smlouvě nastaven se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 255, na rok 1899 pod titulem 16, § 16, na úroveň a úroveň pro vysokou školu technickou ve Lvově . . . 2.000 zl. nebo 6.000 K

69. Úvěr, uvedený v smlouvě nastaven se dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1899 pod titulem 16, § 1, na úroveň starobní učebny úpravy státního gymnasia ve Vídni, H. Ginzpense, jako 2. částka v předložené smlouvě nastavena se dne 24. srpna 1930, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1930. . . 130.000 zl. nebo 260.000 K

70. Úvěr, uvedený v smlouvě nastaven se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 255, na rok 1899 pod titulem 17, § 1, na koupě budov a nemovitostí, aby učebny bylo státní gymnasia ve Vídni, H. Ginzpense, jako 2. a poslední částka . . . 2.000 zl. nebo 4.000 K

71. Úvěr, uvedený v smlouvě nastaven se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 255, na rok 1899 pod titulem 17, § 1, na úpravu, zařízení a vybudování polytechny v Fribourgu pod Št. Hradci . . . 27.815 zl. nebo 75.650 K

72. Úvěr, uvedený v smlouvě nastaven se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 255, na rok 1899 pod titulem 17, § 1, na stavbu učebny ve Švýcarsku . . . 600 zl. nebo 1.200 K

73. Úvěr, převzatý finančním základem na rok 1890 pod titulem 16, § 1, na stavbu úpravy v bytovém budově v Lublani a předložené smlouvě

nariadením zo dňa 24. februára 1900, Z. R. č. 98, až do konca prosince 1900

9.500 zl. alebo 19.000 K

74. Obec, uvedená v zoznamoch národných zo dňa 27. prosince 1898, Z. R. č. 265, na rok 1899 pod titulom 17, § 1, na starý a nový nemovitosti, sly usatého byla štátné gymnázium v Lehnici, jako 1. škola . . . . . 77.000 zl. alebo 154.000 K

75. Obec, uvedená v zoznamoch národných zo dňa 28. prosince 1898, Z. R. č. 237, na rok 1899 pod titulom 16, § 1, na novú budovu pre státné učiteľské gymnázium v Praze (státné) jako 1. škola a predložený zoznam národných zo dňa 24. februára 1900, Z. R. č. 98, až do konca prosince 1900

100.000 zl. alebo 200.000 K

76. Obec, uvedená v zoznamoch národných zo dňa 27. prosince 1898, Z. R. č. 265, na rok 1899 pod titulom 17, § 1, na úpravu, náklady a vyúčtovací potreby v Čechách . . . . . 9.550 zl. alebo 19.100 K

77. Obec, uvedená v zoznamoch národných zo dňa 28. prosince 1898, Z. R. č. 237, pod titulom 16, § 1, na novú budovu pre spoločné učiteľské gymnázium a učiteľské školy v Olomouci (poľnohospodárske) jako 2. škola a predložený zoznam národných zo dňa 24. februára 1900, Z. R. č. 98, až do konca prosince 1900

20.000 zl. alebo 40.000 K

78. Úrie, povolený špeciálnym zákonom na rok 1895 pod titulom 16, § 1, na náklady nového štátnej v dvoch štátnych gymnáziách v Turnove (poľnohospodárske) a predložený zoznam národných zo dňa 24. februára 1900, Z. R. č. 98, až do konca prosince 1900

800 zl. alebo 1.600 K

79. Obec, uvedená v zoznamoch národných zo dňa 28. prosince 1898, Z. R. č. 237, na rok 1899 pod titulom 16, § 1, na dotáciu štátneho gymnázia v Buzorci a predložený zoznam národných zo dňa 24. februára 1900, Z. R. č. 98, až do konca prosince 1900 . . . . . 60.000 zl. alebo 120.000 K

80. Obec, uvedená v zoznamoch národných zo dňa 28. prosince 1898, Z. R. č. 237, na rok 1899 pod titulom 16, § 1, na náklady úpravy učiteľského gymnázia v Buzorci a predložený zoznam národných zo dňa 24. februára 1900, Z. R. č. 98, až do konca prosince 1900 . . . . . 2.000 zl. alebo 4.000 K

81. Obec, uvedená v zoznamoch národných zo dňa 27. prosince 1898, Z. R. č. 265, na rok 1899 pod titulom 17, § 1, na starý a nový nemovitosti, sly bylo učiteľské spoločné 1 a 2, štátné gymnázium v Lovci . . . . . 112.000 zl. alebo 224.000 K

82. Obec, uvedená v zoznamoch národných zo dňa 27. prosince 1898, Z. R. č. 265, na rok 1899 pod titulom 17, § 1, na starý a nový nemovitosti, sly bylo učiteľské štátné gymnázium v Buzorci, jako podobať škola . . . . . 20.000 zl. alebo 40.000 K

83. Obec, uvedená v zoznamoch národných zo dňa 27. prosince 1898, Z. R. č. 265, na rok 1899 pod titulom 17, § 1, na starý a nový nemovitosti, sly usatého byly rozšírené potreby na štátné gymnázium v Kolomyji, jako 1. škola

40.000 zl. alebo 80.000 K

84. Obec, uvedená v zoznamoch národných zo dňa 27. prosince 1898, Z. R. č. 265, na rok 1899 pod titulom 17, § 1, na úpravu, náklady a vyúčtovací potreby pro Hald . . . . . 2.500 zl. alebo 5.000 K

85. Obec, uvedená v zoznamoch národných zo dňa 28. prosince 1898, Z. R. č. 237, na rok 1899 pod titulom 16, § 1, na novú budovu pro štátné gymnázium a sv. Anny v Kruševě a na náklady úpravy jako 2. a podobať škola a predložený zoznam národných zo dňa 24. februára 1900, Z. R. č. 98, až do konca prosince 1900

78.500 zl. alebo 157.000 K

86. Obec, uvedená v zoznamoch národných zo dňa 28. prosince 1898, Z. R. č. 237, na rok 1899 pod titulom 16, § 1, na novú budovu pro štátné gymnázium v Kruševě a náklady úpravy jako 2. a podobať škola a predložený zoznam národných zo dňa 24. februára 1900, Z. R. č. 98, až do konca prosince 1900. . . . . 20.000 zl. alebo 40.000 K

87. Obec, uvedená v zoznamoch národných zo dňa 28. prosince 1898, Z. R. č. 237, na rok 1899 pod titulom 16, § 1, na novú budovu pro štátné učiteľské gymnázium v Červenomstě jako 1. škola a predložený zoznam národných zo dňa 24. februára 1900, Z. R. č. 98, až do konca prosince 1900

60.000 zl. alebo 120.000 K

88. Obec, uvedená v zoznamoch národných zo dňa 27. prosince 1898, Z. R. č. 265, na rok 1899 pod titulom 17, § 2, na úpravu, náklady a vyúčtovací potreby pro Pákovy pod Krali

4.000 zl. alebo 8.010 K

89. Obec, uvedená v císlníku náležel za dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1898 pod titulem 18, § 2, na novou budovu pro dráhu náležel státní vešák v Praze za koupě pozemků a jako 1. stavěná částka a předložený císlník náležel za dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

210.000 zl. nebo 420.000 K

90. Obec, uvedená v císlníku náležel za dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1898 pod titulem 18, § 2, na novou budovu pro státní vešák na Katedralských Viničích a předložený císlník náležel za dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

6.000 zl. nebo 12.000 K

91. Obec, uvedená v císlníku náležel za dne 27. prosince 1898, Z. Ř. č. 245, na rok 1899 pod titulem 17, § 2, na správu, nájem a využití potahy pro Čechy . . . 21.775 zl. nebo 43.550 K

92. Obec, uvedená v císlníku náležel za dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1898 pod titulem 18, § 2, na opatření území náležel pro státní vešák Jedlová v Drážd jako 2. částka a předložený císlník náležel za dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

40.000 zl. nebo 80.000 K

93. Obec, uvedená v císlníku náležel za dne 27. prosince 1898, Z. Ř. č. 245, na rok 1899 pod titulem 17, § 2, na stavbu a koupě nemovitostí pro státní účel jako 3. částka

60.000 zl. nebo 120.000 K

94. Ústí, povolený finančním nájemem na rok 1896 pod titulem 14, § 2 na novou budovu státní školy v Roudnici jako 2. a poslední částka a předložený císlník náležel za dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

50.000 zl. nebo 100.000 K

95. Obec, uvedená v císlníku náležel za dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1898 pod titulem 18, § 1, na dostavbu státní příměstské školy v Praze a na výstavbu správy jako 2. částka a předložený císlník náležel za dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

93.000 zl. nebo 186.000 K

96. Obec, uvedená v císlníku náležel za dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1898

pod titulem 18, § 1, na přístavbu státní příměstské školy v Liberci jako 3. a poslední částka a předložený císlník náležel za dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

10.000 zl. nebo 20.000 K

97. Obec, uvedená v císlníku náležel za dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1898 pod titulem 18, § 1, na stavbu státní příměstské školy na Smíchově a na výstavbu nájem jako 1. částka a předložený císlník náležel za dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . 140.000 zl. nebo 280.000 K

98. Obec, uvedená v císlníku náležel za dne 27. prosince 1898, Z. Ř. č. 245, na rok 1899 pod titulem 18, § 1, na stavbu a koupě nemovitostí pro státní účel jako 2. částka

80.000 zl. nebo 160.000 K

99. Ústí, povolený finančním nájemem na rok 1897 pod titulem 16, § 1, jako přístavek státní školy na přístavek k budově tamtéž státní příměstské školy jako 1. částka a předložený císlník náležel za dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . 1.000 zl. nebo 2.000 K

100. Obec, uvedená v císlníku náležel za dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1898 pod titulem 18, § 1, k ústavu státní jako 2. částka a předložený císlník náležel za dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . 1.000 zl. nebo 2.000 K

101. Obec, uvedená v císlníku náležel za dne 27. prosince 1898, Z. Ř. č. 245, na rok 1899 pod titulem 18, § 1, na nájem a dlehu pro státní příměstskou školu v Blatně

1.000 zl. nebo 2.000 K

102. Obec, uvedená v císlníku náležel za dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1898 pod titulem 18, § 1, na náklady na první nájemní kolonnu školy pro nájem a státní výstavbu v Kvaspicích jako 2. a poslední částka a předložený císlník náležel za dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

2.800 zl. nebo 4.800 K

103. Obec, uvedená v císlníku náležel za dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1898 pod titulem 18, § 1, na ústav nemovitostí škol

stavu při budování želez. v. ž. jako ž. a poselství železná a průmyslový podniky náležející se dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prázdniny 1900 . . . . . 2.500 zl. nebo 3.000 K

104. Území, uvedený v číslování náležející se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1900 pod číslem 19, § 1, k oděvním šicím pro jednotlivé železničské učitelé, na úpravu, nářadí a vybavení potřeby v Čechách . . . . . 2.887 zl. nebo 15.374 K

105. Území, uvedený v číslování náležející se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 19, § 1, k oděvním šicím pro jednotlivé železničské učitelé na upravení a dotace pro Čechy . . . . . 1.450 zl. nebo 2.900 K

106. Území, uvedený v číslování náležející se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1900 pod číslem 20, § 2, na úpravu potřeby pro jednotlivé učitelé a upravení nástrojův želez. jako 4. železná . . . . . 2.000 zl. nebo 4.000 K

107. Území, uvedený v číslování náležející se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 21, § 1, na úpravu, nářadí a vybavení potřeby pro Rakousko aul. želez. . . . . 1.150 zl. nebo 2.300 K

108. Území, uvedený v číslování náležející se dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1899 pod číslem 20, § 1, na novou stavbu dotace pro vzdělání učitelů v Dubrovnicích na příjmy poselství z jako 1. státní železná a průmyslový podniky náležející se dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prázdniny 1900 . . . . . 73.500 zl. nebo 147.000 K

109. Území, uvedený v číslování náležející se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 21, § 1, na stavbu a koupě nemovitostí, aby umístěn byl ústav ke vzdělání učitelů v Dubrovnicích, jako 2. železná . . . . . 20.000 zl. nebo 20.000 K

110. Území, uvedený v číslování náležející se dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1899 pod číslem 20, § 1, na novou stavbu učitelůvho dotace v Budějovicích a na vzdělání náležející jako 2. a poselství železná a průmyslový podniky náležející se dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prázdniny 1900 . . . . . 78.000 zl. nebo 156.000 K

111. Území, uvedený v číslování náležející se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899

pod číslem 21, § 1, na stavbu a koupě nemovitostí, aby umístěn byl ústav ke vzdělání učitelů v Litoměřicích, jako 3. a poselství železná . . . . . 85.000 zl. nebo 170.000 K

112. Území, uvedený v číslování náležející se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 21, § 1, na úpravu, nářadí a vybavení potřeby pro Čechy . . . . . 8.951 zl. nebo 14.502 K

113. Území, uvedený v číslování náležející se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 21, § 1, na režijní výdaje pro Čechy . . . . . 1.500 zl. nebo 3.000 K

114. Území, uvedený v číslování náležející se dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1899 pod číslem 20, § 1, na novou stavbu dotace pro vzdělání učitelů a učitelů v Opavě jako 6. a poselství železná a průmyslový podniky náležející se dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prázdniny 1900 . . . . . 108.000 zl. nebo 216.000 K

115. Území, uvedený v číslování náležející se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 21, § 1, na úpravu, nářadí a vybavení potřeby pro Slovák 27.000 zl. nebo 54.000 K

116. Území, uvedený v číslování náležející se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1900 pod číslem 21, § 1, na stavbu a koupě nemovitostí jako výšk potřeby pro stavbu železn. v ústavu pro vzdělání učitelů v Stanislavci . . . . . 1.250 zl. nebo 2.500 K

117. Území, uvedený v číslování náležející se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 21, § 1, na stavbu a koupě nemovitostí, aby umístěn byl ústav pro vzdělání učitelů v Šumburku, jako 2. železná . . . . . 80.000 zl. nebo 160.000 K

118. Území, uvedený v číslování náležející se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 21, § 7, na vzdělání obecných škol v Itzě . . . . . 3.000 zl. nebo 6.000 K

119. Území, uvedený v číslování náležející se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1900 pod číslem 21, § 10, na stavbu a koupě nemovitostí, aby umístěn byla státní obecná škola v Paříž. jako 2. železná . . . . . 50.000 zl. nebo 100.000 K

120. Území, uvedený v číslování náležející se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1897, příloha II, pod položkou 1, na bytový ústav ve Vídni jako 1. železná a průmyslový

číslicky naiterová se dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, al. do konce prosince 1900

100.000 al. nebo 200.000 K

121. Obec, uvedený v číslicky naiterová se dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, příloha II na rok 1898, pod položkou 1, na střední hygienicko-školní ústav v Vídní jako 1. částka a prodloužený číslicky naiterová se dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, al. do konce prosince 1900

50.000 al. nebo 100.000 K

122. Úřel, uvedený finančním nákonem na rok 1897, příloha II, pod položkou 8, na střední hygienicko-školní ústav v Vídní jako 1. částka a prodloužený číslicky naiterová se dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, al. do konce prosince 1900

170.000 al. nebo 340.000 K

123. Obec, uvedený v číslicky naiterová se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 262, na rok 1899, příloha II, pod položkou 1, ke střední škole jako 2. částka. . . . .

120.000 al. nebo 240.000 K

124. Obec, uvedený v číslicky naiterová se dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, příloha II, na rok 1898, pod položkou 4, na školu žijících přemělo při univerzitě v Praze jako 1. částka školní ústav a prodloužený číslicky naiterová se dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, al. do konce prosince 1900 . . . . .

24.000 al. nebo 48.000 K

125. Obec, uvedený v číslicky naiterová se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 262, na rok 1899, příloha II, pod položkou 2, ke střední škole jako 2. částka školní ústav

47.000 al. nebo 94.000 K

126. Obec, uvedený v číslicky naiterová se dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, příloha II, na rok 1898, pod položkou 5, na střední hygienicko-školní ústav v Praze jako 1. částka a prodloužený číslicky naiterová se dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, al. do konce prosince 1900

100.000 al. nebo 200.000 K

127. Úřel, uvedený finančním nákonem na rok 1897, příloha II, pod položkou 3, na školu školního ústavu v Praze a prodloužený číslicky naiterová se dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, al. do konce prosince 1900

148.000 al. nebo 296.000 K

128. Obec, uvedený v číslicky naiterová se dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, příloha II,

na rok 1898, pod položkou 8, na střední hygienicko-školní ústav v Praze a na střední školní jako 2. a poslední částka a prodloužený číslicky naiterová se dne 24. srpna 1900 al. do konce prosince 1900 . . . . .

7.000 al. nebo 14.000 K

129. Obec, uvedený v číslicky naiterová se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 262, příloha II, na rok 1899, pod položkou 8, na střední hygienicko-školní ústav v Praze a na střední školní jako 2. a poslední částka

10.000 al. nebo 20.000 K

130. Obec, uvedený v číslicky naiterová se dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, příloha II, na rok 1898, pod položkou 8, na střední hygienicko-školní ústav v Praze jako 1. částka a prodloužený číslicky naiterová se dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, al. do konce prosince 1900. . . . .

100.000 al. nebo 200.000 K

131. Obec, uvedený v číslicky naiterová se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 262, příloha II, pod položkou 4, na střední hygienicko-školní ústav v Praze na rok 1899 jako 1. částka

100.000 al. nebo 200.000 K

132. Úřel, uvedený finančním nákonem na rok 1897, příloha II, pod položkou 7, na školní ústav v Klatově a prodloužený číslicky naiterová se dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, al. do konce prosince 1900

160.000 al. nebo 320.000 K

133. Obec, uvedený v číslicky naiterová se dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, příloha II, na rok 1898, pod položkou 3, na střední školní ústav v Klatově jako 2. částka a prodloužený číslicky naiterová se dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, al. do konce prosince 1900

100.000 al. nebo 200.000 K

134. Obec, uvedený v číslicky naiterová se dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 262, al. do konce prosince 1900, pod položkou 5, jako 3. částka. . . . .

100.000 al. nebo 200.000 K

135. Úřel, uvedený finančním nákonem na rok 1897, příloha II, pod položkou 14, na gymnázium a střední školní ústav v Olomouci jako 1. částka a prodloužený číslicky naiterová se dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 99, al. do konce prosince 1900

150.000 al. nebo 300.000 K

136. Úřel, uvedený finančním nákonem na rok 1897, příloha II, pod položkou 28, na školu přemělo a jako 1. částka střední školní ústav v Olomouci jako 1. částka a prodloužený číslicky

nařizováno se dne 24. června 1899, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

150.000 al. nebo 250.000 K

## B. V rozpočtu ministerstva finančního.

1. Obec, uvedená v číselném nářizování ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 245, na rok 1899 na stavbu úřední budovy ve Vítké, II. okresu, a to: pro kapitola 10, titul 1, úřední správa

100.000 al. nebo 200.000 K

pro kapitola 10, titul 2, přílohy úřední

75.000 al. nebo 150.000 K

pro kapitola 10, titul 9, katastr dani pozemkové . . . . .

150.000 al. nebo 300.000 K

pro kapitola 17, titul 1, školy

75.000 al. nebo 150.000 K

pro kapitola 18, lázeň

100.000 al. nebo 200.000 K

2. Obec, uvedená v číselném nářizování ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 245, na rok 1899 pod kapitolou 14, titulem 1, na stavbu úřední budovy ve Vítké, XV. okresu . . . . .

77.000 al. nebo 154.000 K

3. Obec, uvedená v číselném nářizování ze dne 28. prosince 1899, Z. Ř. č. 237, na rok 1899 pod kapitolou 10, titulem 2, „přílohy úřední“, na stavbu úřední budovy na Petříně v Praze jako 1. částka a prodloužený číselný nářizování ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . . .

50.000 al. nebo 100.000 K

4. Obec, uvedená v číselném nářizování ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 245, na rok 1899 k titulu úředa jako 2. částka

50.000 al. nebo 100.000 K

5. Obec, uvedená v číselném nářizování ze dne 28. prosince 1899, Z. Ř. č. 237, na rok 1899 pod kapitolou 10, titulem 2, na stavbu úřední budovy ve Št. Hradci jako 1. částka a prodloužený číselný nářizování ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

200.000 al. nebo 400.000 K

6. Obec, uvedená v číselném nářizování ze dne 28. prosince 1899, Z. Ř. č. 237, na rok 1899 pod kapitolou 10, titulem 3, „úřední dani přílohy“, na stavbu nové úřední budovy v Bratřích-Lazebních a prodloužený číselný nářizování ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900

6.800 al. nebo 13.600 K

7. Obec, uvedená v číselném nářizování ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 245, na rok 1899

pod stejným titulem na koupel domů a na stavbu úřední budovy v Chotčbátě

1.450 al. nebo 2.900 K

8. Obec, uvedená v číselném nářizování ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 245, na rok 1899 pod stejným titulem na přístavěk a úprava úřední budovy v Oberbohlavě jako 2. částka

13.000 al. nebo 26.000 K

9. Obec, uvedená v číselném nářizování ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 245, na rok 1899 na stavbu úřední budovy v Štorečtině jako 1. částka, a to:

pod kapitolou 10, titulem 3, dle dle dani přílohy . . . . .

1.871 al. nebo 3.742 K

pod kapitolou 10, titulem 4, kancelář úřady

4.420 al. nebo 8.840 K

pod kapitolou 10, titulem 9, katastr dani pozemkové . . . . .

1.700 al. nebo 3.400 K

10. Obec, uvedená v číselném nářizování ze dne 28. prosince 1899, Z. Ř. č. 237, na rok 1899 pod kapitolou 10, titulem 4, „nová úřady“ na stavbu úřední budovy ve Wlebu a prodloužený číselný nářizování ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . . .

28.000 al. nebo 56.000 K

11. Obec, uvedená v číselném nářizování ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 245, na rok 1899 pod kapitolou 10, titulem 6, „nová úřady“ na stavbu úřední budovy v Otenskeštině

12.210 al. nebo 24.420 K

12. Obec, uvedená v číselném nářizování ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 245, na rok 1899 pod týmž titulem na stavbu úřední budovy v Hostiněm . . . . .

10.200 al. nebo 20.410 K

13. Obec, uvedená v titulu nářizování pod týmž titulem na rok 1899 na stavbu úřední budovy v Těplíně . . . . .

24.500 al. nebo 49.010 K

14. Obec, uvedená v číselném nářizování ze dne 28. prosince 1899, Z. Ř. č. 237, na rok 1899 pod týmž titulem na úpravu stavbu při úřední budově ve Veselí a prodloužený číselný nářizování ze dne 24. června 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . . .

2.625 al. nebo 5.250 K

15. Obec, uvedená v titulu nářizování pod týmž titulem na rok 1899 na nákup pozemků a stavbu úřední budovy v Práchevě

10.000 al. nebo 20.000 K

16. Obec, uvedená v titulu nářizování pod týmž titulem na rok 1899 na úprava domu v Ledči

1.800 al. nebo 3.750 K

17. Obnos, uvedený v ústřední sazbě pod třetí sloupec na rok 1899 na starbu úřední hodiny v ústředí . . . . . 8.700 zl. nebo 18.000 K

18. Obnos, uvedený v ústřední sazbě pod č. 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1899 pod kapitolou 10, sloupec 8, „celní správa“, na novou budovu v Triltsch a prodloužený ústřední náhonem na dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 98, až do konce prosince 1900 . . . . . 21.000 zl. nebo 52.200 K

19. Obnos, uvedený v ústřední sazbě pod č. 27. prosince 1898, Z. Ř. č. 245, na rok 1899 pod třetí sloupec na rozšíření úřední kanceláře v Triltsch . . . . . 3.970 zl. nebo 9.140 K

20. Obnos, uvedený v ústřední sazbě pod č. 27. prosince 1898, Z. Ř. č. 245, na rok 1899 pod třetí sloupec na novou starbu v Pöschelschach jako 1. částka . . . 1.230 zl. nebo 2.890 K

21. Obnos, uvedený v ústřední sazbě pod č. 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1898 pod kapitolou 11, sloupec 5, „úřední na potřebu kancelářských úřední pro nematé státní mince nové kovance“ a prodloužený ústřední náhonem na dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 98, až do konce prosince 1900 . . . . . 10.000 zl. nebo 20.000 K

22. Obnos, uvedený v ústřední sazbě pod č. 27. prosince 1898, Z. Ř. č. 245, na rok 1899 pod kapitolou 11, sloupec 6, k ústřední úřadu . . . . . 10.000 zl. nebo 20.000 K

23. Obnos, uvedený v ústřední sazbě pod č. 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1898 pod kapitolou 14, sloupec 1, na nové starby, a to na starbu nové budovy pro úřad dvanácti postavil v Barle a prodloužený ústřední náhonem na dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 98, až do konce prosince 1900 . . . . . 20.000 zl. nebo 44.000 K

24. Obnos, uvedený v ústřední sazbě pod č. 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1898 pod kapitolou 16, „tabák“, článek 2, „nové starby“, a prodloužený ústřední náhonem na dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 98, až do konce prosince 1900, a to:

opravy a nové stavby na tabák ve Vídni (Čakringy) . . . . . 150.000 zl. nebo 300.000 K

opravení starby pro ústřední Marného úřadu na tabák a pro úřad vjezdů úřadu ve Vídni (Ruzarog) . . . . . 24.000 zl. nebo 48.000 K

starba nové budovy a úřadní náhonem ve Finsensfeld (2. částka) 50.000 zl. nebo 100.000 K  
úřadní úřední jízdy v Novém Ústí . . . . . 10.000 zl. nebo 20.000 K

25. Obnos, uvedený v ústřední sazbě pod č. 27. prosince 1898, Z. Ř. č. 245, na rok 1899 pod třetí sloupec, a to:

na starbu úřední budovy pro generální knihovnu tabákové správy (1. částka) . . . . . 200.000 zl. nebo 400.000 K

na starbu nové budovy, pak úřední ve Finsensfeld (2. částka), pak na starbu paty v barle úřední . . . . . 15.000 zl. nebo 34.000 K

na starbu úřad pro úřední v Kitzbühel . . . . . 8.000 zl. nebo 16.000 K

na starbu nové tabákové stavby v Pösch (2. částka) . . . . . 100.000 zl. nebo 200.000 K

na starbu nové tabákové stavby v Tachov (2. částka) . . . . . 100.000 zl. nebo 200.000 K

na úřadní úřadové úřady v Jihlavě . . . . . 8.000 zl. nebo 16.000 K

na úřadní úřad pro úřední ve Winklitz . . . . . 14.000 zl. nebo 28.000 K

na přístavky ke skladům a úřadní vjezd úřady v Agglon . . . . . 25.000 zl. nebo 50.000 K

na postavení paty na přístavky k úřadům v Kitzbühel . . . . . 8.000 zl. nebo 16.000 K

na přístavky k úpravě úřady Leno v Štáto . . . . . 5.000 zl. nebo 10.000 K

26. Obnos, uvedený v ústřední sazbě pod č. 27. prosince 1898, Z. Ř. č. 245, na rok 1899 na starbu úřední budovy v Praze jako 2. částka, a to:

pod kapitolou 18, loterie . . . . . 14.700 zl. nebo 29.400 K

pod kapitolou 20, panovníci . . . . . 8.917 zl. nebo 17.834 K

pod kapitolou 25, mincovna . . . . . 8.917 zl. nebo 17.834 K

27. Účet, uvedený v ústřední sazbě na rok 1897, příloha II, pod položkou E na starbu úřední budovy v XV. okresu ve Vídni a prodloužený ústřední náhonem na dne 24. srpna 1900, Z. Ř. č. 98, až do konce prosince 1900 . . . . . 100.000 zl. nebo 200.000 K



**Tato strana není k dispozici.**

**Diese Seite steht nicht zur Verfügung.**

**Tato strana není k dispozici.**

**Diese Seite steht nicht zur Verfügung.**

6. Úvěr, poskytovaný nákladem ze dne 17. listopadu 1899, Z. Ř. č. 218, od říj. na výprava želez. spojení v letech 1900 a 1901 ve státních a železničních letech at. do nejvyšší částky  
800.000 zl. nebo 1.750.000 K

## II. V rozpočtu ministeria práv.

1. Účast, uvedená v číselníku nákladů ze dne 27. prosince 1898, Z. Ř. č. 248, na rok 1900 pod číslem 3, na úpravy a přístrojový materiál  
100.000 zl. nebo 200.000 K

2. Účast, uvedená v ústředním nákladě ze dne 1899 pod číslem 3, na ústřední náklady  
50.000 zl. nebo 100.000 K

3. Účast, uvedená v ústředním nákladě ze dne 1899, pod číslem 3, sly soudu přístrojový a obchodní a odšťavnění železných potrubních spojení  
5.000 zl. nebo 10.000 K

4. Účast, uvedená v číselníku nákladů ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 223, na rok 1898 pod číslem 3, na doplnění ústředních knihoven a předložený číselníky nákladů ze dne 24. čer. 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900  
50.000 zl. nebo 100.000 K

5. Úvěr, poskytovaný finančním nákladem ze dne 1891 pod číslem 4, § 22, na stavbu knihovny soudu v Praze a předložený číselníky nákladů ze dne 24. čer. 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . 5.000 zl. nebo 10.000 K

6. Úvěr, poskytovaný finančním nákladem ze dne 1897 pod číslem 4, § 14, na nákup stavebního materiálu v Lublíně a předložený číselníky nákladů ze dne 24. čer. 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . 22.150 zl. nebo 44.300 K

7. Úvěr, poskytovaný finančním nákladem ze dne 1897 pod číslem 4, § 13, na stavbu soudební budovy a ústave v Šibenici a předložený číselníky nákladů ze dne 24. čer. 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . 3.000 zl. nebo 6.000 K

8. Účast, uvedená v číselníku nákladů ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1898 pod číslem 4, § 27, k ústřednímu a předložený číselníky nákladů ze dne 24. čer. 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900  
50.000 zl. nebo 100.000 K

9. Účast, uvedená v číselníku nákladů ze dne 27. prosince 1898, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 4, § 27, k ústřednímu  
30.000 zl. nebo 60.000 K

10. Úvěr, poskytovaný finančním nákladem ze dne 1897 pod číslem 4, § 26, na stavbu ústřední budovy v Karlových Varech jako 1. částka a předložený číselníky nákladů ze dne 24. čer. 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900  
30.000 zl. nebo 60.000 K

11. Účast, uvedená v číselníku nákladů ze dne 27. prosince 1898, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 4, § 24, k ústřednímu jako 2. částka  
30.000 zl. nebo 60.000 K

12. Úvěr, poskytovaný finančním nákladem ze dne 1897 pod číslem 4, § 25, na stavbu soudební budovy a ústave v Šibenici, kterou zámek prováděl, a předložený číselníky nákladů ze dne 24. čer. 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . 3.000 zl. nebo 6.000 K

13. Úvěr, poskytovaný finančním nákladem ze dne 1897 pod číslem 4, § 25, na stavbu soudební budovy v Třebíči a předložený číselníky nákladů ze dne 24. čer. 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . 10.000 zl. nebo 20.000 K

14. Účast, uvedená v číselníku nákladů ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1898 pod číslem 4, § 9, na stavbu soudební budovy v Mělníku a předložený číselníky nákladů ze dne 24. čer. 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . 15.000 zl. nebo 30.000 K

15. Účast, uvedená v ústředním nákladě pod číslem 4, § 15, na ústřední náklady ústřední budovy v Křížkovicích a předložený číselníky nákladů ze dne 24. čer. 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . 3.000 zl. nebo 6.000 K

16. Účast, uvedená v ústředním nákladě ze dne 1898 pod číslem 4, § 28, na stavbu budovy trestního soudu v Praze jako 4. částka a předložený číselníky nákladů ze dne 24. čer. 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900  
100.000 zl. nebo 200.000 K

17. Účast, uvedená v číselníku nákladů ze dne 27. prosince 1898, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 4, § 29, k ústřednímu jako 3. částka  
30.000 zl. nebo 60.000 K

18. Účast, uvedená v nákladě ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1898 pod číslem 4, § 28, na úpravy soudební budovy ve Vratislavi a předložený číselníky nákladů ze dne 24. čer. 1900, Z. Ř. č. 99, až do konce prosince 1900 . . . 11.240 zl. nebo 22.480 K

19. Obec, uvedená v čl. 1 nářízení na rok 1899 pod číslem 4, § 40, na opravu (jako ujednání) pomůcky označeno) přišel na úhradu hodnoty v Pražské a předložený čistým náhradou se dne 24. června 1930, Z. č. 2. 99, až do konce prosince 1930. . . . . 1.000 al. nebo 2.000 K
20. Obec, uvedená v čl. 1 nářízení na rok 1899 pod číslem 4, § 42, na stavbu vodní budovy a vstupu v Trutnov jako 1. částka a předložený čistým náhradou se dne 24. června 1930, Z. č. 2. 99, až do konce prosince 1930 . . . . . 10.000 al. nebo 100.000 K
21. Obec, uvedená v čl. 1 nářízení na rok 1899 pod číslem 4, § 44, na stavbu vodní budovy a vstupu v Hlívě jako 1. částka a předložený čistým náhradou se dne 24. června 1930, Z. č. 2. 99, až do konce prosince 1930 . . . . . 40.000 al. nebo 80.000 K
22. Obec, uvedená v čl. 1 nářízení na rok 1899 pod číslem 4, § 47, na stavbu vodní budovy se železobetonovými náklady na stavení jako 1. částka a předložený čistým náhradou se dne 24. června 1930, Z. č. 2. 99, až do konce prosince 1930 . . . . . 20.000 al. nebo 40.000 K
23. Obec, uvedená v čl. 1 nářízení na rok 1899 pod číslem 4, § 48, k úhradě nákladů jako 2. částka 20.000 al. nebo 40.000 K
24. Obec, uvedená v čl. 1 nářízení na rok 1899 pod číslem 4, § 5, na stavbu vodní budovy a vstupu ve Veleš jako 2. částka 80.000 al. nebo 160.000 K
25. Obec, uvedená v čl. 1 nářízení na rok 1899, pod číslem 4, § 6, na vyřízení jej náhradou 20.000 al. nebo 40.000 K
26. Obec, uvedená v čl. 1 nářízení na rok 1899 pod číslem 4, § 7, na stavbu upravené vodní budovy v Otavačské jako 1. částka 20.000 al. nebo 40.000 K
27. Obec, uvedená v čl. 1 nářízení na rok 1899 pod číslem 4, § 9, na stavbu vstupu ve Štábově . . . . . 15.000 al. nebo 30.000 K
28. Obec, uvedená v čl. 1 nářízení na rok 1899 pod číslem 4, § 11, na stavbu vodní budovy a vstupu v Hrást jako 1. částka 50.000 al. nebo 100.000 K
29. Obec, uvedená v čl. 1 nářízení na rok 1899 pod číslem 4, § 16, na stavbu vodní budovy se Veleš jako 2. částka 20.000 al. nebo 40.000 K
30. Obec, uvedená v čl. 1 nářízení na rok 1899 pod číslem 4, § 17, na stavbu budovy krajčířské v Hrást jako 2. částka 20.000 al. nebo 40.000 K
31. Obec, uvedená v čl. 1 nářízení na rok 1899 pod číslem 4, § 18, na stavbu vstupu a obvodního vstupu ve Veleš 10.000 al. nebo 20.000 K
32. Obec, uvedená v čl. 1 nářízení na rok 1899 pod číslem 4, § 21, na stavbu vodní budovy v Lábní jako 2. částka 50.000 al. nebo 100.000 K
33. Obec, uvedená v čl. 1 nářízení na rok 1899 pod číslem 4, § 22, na koupel a opravu koupelny v Novém Městě k úhradě nákladů jako 2. částka . . . . . 50.000 al. nebo 100.000 K
34. Obec, uvedená v čl. 1 nářízení na rok 1899 pod číslem 4, § 26, na stavbu vodní budovy a vstupu v Písní jako 2. částka 80.000 al. nebo 160.000 K
35. Obec, uvedená v čl. 1 nářízení na rok 1899 pod číslem 4, § 28, na stavbu vodní budovy se Strážecí jako 1. částka 20.000 al. nebo 40.000 K
36. Obec, uvedená v čl. 1 nářízení na rok 1899 pod číslem 4, § 40, na stavbu vodní budovy v Martově jako 1. částka 40.000 al. nebo 80.000 K
37. Obec, uvedená v čl. 1 nářízení na rok 1899 pod číslem 4, § 42, na stavbu vodní budovy v Pražské jako 1. částka 10.000 al. nebo 20.000 K
38. Obec, uvedená v čl. 1 nářízení na rok 1899 pod číslem 4, § 44, na stavbu vodní budovy v Dvořevě jako 1. částka 20.000 al. nebo 40.000 K
39. Obec, uvedená v čl. 1 nářízení na rok 1899 pod číslem 4, § 47, na stavbu vodní budovy v Písní Ústředí jako 1. částka 25.000 al. nebo 50.000 K
40. Obec, uvedená v čl. 1 nářízení na rok 1899 pod číslem 4, § 52, na stavbu vodní budovy v Ústředí jako 1. částka 20.000 al. nebo 40.000 K

41. Účtem, uvedený v této sázce na rok 1899 pod číslem 4, § 53, na restituci starobu a údržbu vozů v Německých

14.250 zl. nebo 32.500 K

§ 5.

Ministr finanční oznámuje se, by v době od 1. července do konce prosince 1901 bez náležité předehledné přivolení nikdy nikdo prodal věci k nemožnosti jinde státu náležející, pokud ona odhadl jedné každé větší než 50.000 K, až do číselné sumy 1.000.000 K, bude však povinen takový prodej potvrdit a spravedlivě. Finanční ministr jest rovněž zmocněn, když potvrdil to opravdová, dovolit, by v době od 1. července do konce prosince 1901 předněti zemědělského vlastnické věci byly státními, jestliže zemědělské hodnoty předešlé, jak má být známo, nebo hodnota prva, která má být vyplývá, nepřevyšuje v každé jednotlivé případnosti částky 50.000 K. Účtem hodnota státnosti, jež tímto způsobem má být přivoleny, rovná převyšoval sumy 400.000 K. Měno to dává se ministrův finančnímu ruce, když to potvrdil a spravedlivě, by v době od

1. července do konce prosince 1901 upokojenostem, které podléhají dělení státních, dal povolení prodati pozemky k tělesnému státnu náležející, jež má být potvrdil, jestliže dájí pohledu státnímu přiměřenou náhradu za to, že se vzdal práva vlastnického; takové povolení může ministr finanční dáti i tehdy, když by ona odhadl též má být větší, která se má prodati, čísla více než 50.000 K.

§ 6.

Měno ministrův finančnímu jest oznámeno, aby ve všech úředních sázce, který nahřívá úřední řádu 1. července 1901.

V Schůzování, dne 23. června 1901.

## František Josef m. p.

Koerber m. p.

Welsersheimb m. p.

Wittek m. p.

Böhm m. p.

Spens m. p.

Hartel m. p.

Rozek m. p.

Call m. p.

Giovannelli m. p.

Pleták m. p.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číslo XXXVIII. — Vydána a zveřejněna dne 29. června 1901.

**Označ:** Čís. 79. Nejvyšší vlastnoručný list o penězích, ve kterém království a země na říšské radě zastoupené mají v čase od 1. července 1901 až do 30. června 1902 přispívat k nákladům na společné záležitosti.

79.

## Nejvyšší vlastnoručný list ze dne 22. června 1901

o penězích, ve kterém království a země na říšské radě zastoupené mají v čase od 1. července 1901 až do 30. června 1902 přispívat k nákladům na společné záležitosti.

Jako o. a k. Říšská vláda království a země na říšské radě zastoupené mají v čase od 1. července 1901 až do 30. června 1902 přispívat k nákladům na společné záležitosti.

Milý da. z Kuerstbrú

Posílám vám nákladní zastupitelství království a země na říšské radě zastoupených a země Koruny Uherské o penězích, ve kterém mají přispívat k nákladům na společné záležitosti, náležejícím číselně 65 procent na každý čl. 21. článku ze dne 21. prosince

1867, č. 8, §. 148 §§ 19, 20 a 21 ústavního zákona říšského ze dne 1867, náležející na náklady čl. 21. článku ústavního zákona říšského ze dne 1. července 1901 až do 30. června 1902, že k napravení nákladů na společné záležitosti, jak tento náklad na jevo jde po nákladě dvou procent na každé ústavní položky na náklady ústavu ze dne 8. června 1871, č. 8, §. 49, království a země na říšské radě zastoupené mají přispívat 65  $\frac{65}{100}$  procenta a země Koruny Uher-

ské 33  $\frac{33}{100}$  procenta.

Náležejí Vám, alyste to uvést ve všeobecném zájmu.

Ve Vídni, dne 22. června 1901.

František Josef m. p.

Kuerstbr m. p.



# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Částka XXXIX. — Vydána a rozeslána dne 29. června 1901.

Obzr: Čís. 59. Zákon, kterým se mění ustanovení o dani dědičné.

## 80.

### Zákon ze dne 26. června 1901,

kterým se mění ustanovení o dani dědičné.

O přechodu na obou ustanovení rady říšské  
čís. 86 se mění takto:

#### Článek I.

Paragraf 131, 12. d. zákona ze dne 25. října  
1894, §. 8, č. 293, o přechodu daně osobních  
dědičků se mění a ustanovuje se, že dány se zdaní  
všechny věci a z důležitých věcí, vyjma těch na základě po-  
skutných právků, zemských dědičných listů, včetně  
kalíškové dědičné společnosti, jakož i  
všechny pro ustanovení této společnosti, včetně účinnosti  
před ústřední bankou německých společenství v Praze  
a ústřední bankou českých společenství v Praze, která

se stávají základem účinnosti daně, podrobny jsou  
dani dědičné 1/2 procenta.

Tato dani podrobny jsou též dány zápis  
výnosů a. k. příspěvků zemských dědičných  
listů pro podmínky doplnění a veřejné právo.

#### Článek II.

Zákon tento počne působiti dnem 1. ledna  
1902.

#### Článek III.

Mimo členů vlády ministři jsou uloženi,  
uvést ve skutek tento zákon.

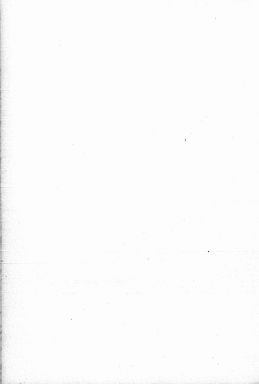
V Berlíně dne 26. června 1901.

František Josef m. p.

Kaiser m. p.

König m. p.







s deseti říčky s prvním odstavci ustanovená, a lze obstarati. Je dlezná doba říčky, které jeden dílek za jeden týden projede, nemá činiti více než 24 hodiny.

Horní hejtmanství se ustanovuje, ustanou-li ministeriální úřady nebo za dočasně nutně potřeby povolí říčky přes čas, oznámení se do počtu a doby.

### Článek II.

Zákon tento nabude moci za rok po svém vyhlášení.

### Článek III.

Ministeria vnějška a země jsou stěžovni, pokud se týká těchto záležitostí.

Ve Vídni, dne 27. června 1901.

**František Josef m. p.**

**Korber m. p.**

**Gjorzanelli m. p.**



## § 3.

Zřídí se ještě jeden ústřední ústav pro péči o ty školské ústavy, na základě zákona ze dne 22. prosince 1892, Z. č. 4 z r. 1892 ustanov., v jejichž ústředí jsou stále přisluhující učitelé.

Spíše učitel, ustanovených při občanských ústavích přechází se rovněž na školské ústavy.

## § 4.

Práva se jedním občanským ústavem spojené a ústavy na něm působící nejsou tímto zákonem dotčeny a členům těchto ústavů a učitelům jejich zůstává ještě stejná, jaká i včera a státním ústavům tímto zákonem souvisejícím vyhrazeny, na

kteří by se jedním občanským ústavem měli náležet každý příslušný ústavům dle jeho ústavy.

## § 4.

Zákon tento nabude moci činnou dnem vyhlášení.

## § 5.

Místní ministři vezmou jest shledáno, vztáčí se k němu tento zákon.

Va Vídně, dne 25. června 1901.

**František Josef m. p.**

Koerber m. p.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Částka XLII. — Vydána a zveřejněna dne 11. července 1901.

Obsah: Čís. 85. Zákon o dráhách státního železnice, které roku 1901 mají být zastopřeny.

85.

## Zákon, daný dne 1. července 1901,

o dráhách státního železnice, které roku 1901 mají být zastopřeny.

§ 1. Přivěšování obou zákonův rady říšské vůči M. se učinělo takto:

### Článek I.

Železnice se zastavují, aby se pokračování těchto státních zastopřila starší náhodně zrušených státních železnice, a to:

1. na stanici Volavské nebo jiného příhodného místa státní dráhy Vimperk—Volary přes Tausel k říšské kraslici u Brandštáner a odbočce do Zelnavy, aby se připojila k trati státní dráhy z Budějovic do Zelnavy;

2. na stanici Kálovnické, ležící na trati státní dráhy z Bevnova do Kálovnicka přes Opouch, aby se připojila k místní dráze z Postolopří do Lova, po přechodu v Lovašech;

3. na stanici Želčnické, ležící na místní dráze Strakonický Hrad—Želč, do Těšova, aby se připojila ke trati Brno—Těšov společností národně-obchodní státní železnice;

4. na stanici Harberga státní dráhy Píseň—Hluboká do Friedberga;

5. z Trčelova přes S. Němce a Ose do Malt;

6. na stanici Svatošnické nebo jiného vhodného místa státní dráhy Němce—Dolní Císař přes Mladou Boleslav a Dolní Bounov do Slane Paří, aby se připojila k železnicovému spojení dráze a rakouské severozápadní dráze;

7. na stanici Sešlav-Krásná Hora rakouské dráhy severozápadní přes Krasnou Horu a Červený Javorov do Zruše, aby se připojila k projektované státní dráze ze Sešlav do Krasna;

8. na stanici Kubač-Prácheň, ležící na Rakouské dráze, ke stanici Víteňovské, ležící na trati státní dráhy z Kallie do Radouš a na stanici Radoušnické, ležící na železnici trati státní dráhy, do Doupova (Kadaňské státní dráhy);

9. na stanici Čásko-Lipka, ležící na České dráze severní, do Šanova Kamenického;

10. na stanici Petrovice-Loska, ležící na trati státní dráhy Záhřeb—Sokolica, do Kouzla;

11. na stanici Hauderické, ležící na trati státní dráhy Šternberk—Krátký, do Starého Města;

12. na stanici Nový Trh státní dráhy Chludov—Zabovane do Světla Hory;

13. na stanici Prácheňské, ležící na trati státní dráhy Kraso—Lova, do Barchova;

14. ze stanice Ústaničká, ležící na dolnomoravské dráze Waldviertelská, přes Wetten do Gross-Gerasungen;

15. ze stanice Kornauzbühl, ležící na raženské dráze severomajská, do Kerschbrunn;

16. ze stanice Glanzenbuchl, ležící na severní dráze obce Freudenau, přes Pysenuth do Gmundenberka;

17. ze stanice Mank místní dráhy Sv. Hipolyt — Kirchberg na Pielachu — Mank, do St. Leonhard am Pant;

18. ze stanice Berg bei místní dráhy Sulzbach — Berg v Tyrolsku do Polzanes (dráha Štáberská).

### Článek II.

Železnice v čláku I dříve, která má s Rakovnicemi do Lom a s Hartbergu do Friedbergu, která má být vybudována jako železnice druhého řádu, bude účinná jako dráha místní, a to trať v č. 1 až včetně 4, pak v č. 6 až včetně 18 a v č. 15 a 16 dočasně bude účinná v kolejších projektích, trať v č. 5, 13, 14, 17 a 18 v kolejších projektech.

Doba koncese železnic v čláku I výšejších bude vyměřena nejpozději 90 let, železnice ode dne udělení koncese.

### Článek III.

Železnice, v čláku I, 1, 1 až 5. dřívejších, při udělení koncese státem zaručená jsou náhle na dobu 70 let, železnice ode dne udělení koncese, pokud není výjama, jsou rovněž se zaručené. Měsíční příspěvek jest k úhradě námi třicet procent nepřesáhajícího a k úhradě námi příspěvek pro ostatní peníze na tyto dráhy, a to tak, že když by roční výnos výšejších dráh nedostačoval úhradě jiná zaručených, státní správa bude přivést doplňků úhrad.

Dočasně příspěvek má být pro jednotlivé trať účinný byl jenom do těch jmenovitých úhrad, kterých jest na hotovost příspěvek, aký ostatně byly tyto strany, a to:

Valery — Brandštetter	2,200,000 K
Rakovník — Lom	1,500,000 „
Žďár — Těšec	6,100,000 „
Hartberg — Friedberg	4,040,000 „
Trutnov — Malá	4,360,000 „

### Článek IV.

Ještě by koncese ke stavbě trať v čláku I, č. 1 a 2, dřívejších a k trať po níž byla přejata podnikatelem dráhy k nim se připojící, po třech ročních státní úplaty, vláda má být koncesionářům poskytnuta, která by zaručila, a s tímto podmíně jako s jedinou částem nákladů jest, zaručí úplaty roční výnos, který jest přičítán k roční výnos výšejších kolejších jednotlivě ze spojených železničních trať státem zaručených.

Ještě by provedení stavby železnic Hartberg — Friedberg přejata bylo podnikatelem státní dráhy Písecká — Hartberg, pokud pro stavbu v dřívejších dráh vedou státní stát doopravdy.

K podnikání podle uvedených ustanovení zaručených, a to včetně přivádění akcí a odplat, jakož i při jejich právních jednáních (koncesionářů a spjatých), která v těchto případech musí být konána, uzavřeli se oběma státní úplaty v čláku II a V zákona ze dne 21. prosince 1894, č. 8, č. 8 v. 1895 předepsané. V č. 4) čláku předložených ustanovení zaručených od dne a výše a příspěvek, jak od placení koncesionářů poplatků koncesionářů přičítání koncesionářům v tom souhlasu, ve kterém tato ustanovení právně jsou podle koncese každé jednotlivě ze spojených trať železničních.

### Článek V.

Státní úplaty, v čláku III dřívejších, jest účinná pod podmínkou, že oběma koncesionářům a rovněž se zaručených peněz a úhradů dřívejších nebo jedna z těchto stran sama zaplatí úplaty tyto příspěvky k úhradě na vybudování těchto železničních trať:

Valery — Brandštetter	720,000 K
Rakovník — Lom	1,500,000 „
Žďár — Těšec	1,740,000 „
Trutnov — Malá	1,400,000 „

V případě železnic s Hartbergu do Friedbergu náhle se vláda, k tomu přičítá, aby rovněž Státní a státní koncesionářům koncesionářů a koncesionářů náhle přičítá pro udělení koncese náhle přičítá příspěvky.

Koncese pro trať Valery — Brandštetter a odbočku do Zelnavy pak udělena jsou od téhož a té doby, se která státní provedení příspěvků trať, která má být účinná na koncesionářů státní, bude náhle.

Přijímá shora dlešed náhon být výnosy v akcích společnosti akciových, pro každou částku seřazených úrovních, nebo v případech v článku IV zmíněných v akcích společnostích akciových tak řečených, při čemž na tyto výnosy, jsou podléhají buďto na plnou svou jistotu, nebo jenž částku na dlešed určitého plánu.

Upíná většiny akcí, které ustanoví podle toho mají přejít, a v případě tak vyplácení akciových, které mají být na tyto akcie v budoucím výnosy, se podléhají státní správě předložených státu se při jiné před odlišnosti koncese.

#### Článek VI.

Všude se rozuměje, povolí podmíněná mílna přijímá v předložených členských předložených ve případech ustanoví práva, pokud ustanoví podmíněný příjmy nebo při provádění státní předložených část ustanoví podle dlešed státní úřadu ustanoví na úroveň při rozpočtením určitého nákladu.

#### Článek VII.

Při provádění článků III a IV platnost má mají předložený členských náhon se dne 26. prosince 1893, k. ř. 4. 33 v r. 1894, v státní listině Upíná a to ustanoví, že kolikrát poplatky koncesové včasně být mají jakožto výdaj do účtu vosačského.

Kvůli také správné přijímá, které v případě má buďto napraveny, i případně náklady shod a poplatků, při čemž buďto přijímá koncesivní náhon státu, mají včasně být jakožto výdaj do vosačského účtu.

#### Článek VIII.

Všudež k ustanoví dlešed, v článku I, 2. a 3. od 18 dlešedem, vláda se rozuměje, aby přejala koncesivní akcie akciových společnostích pro tyto dlešed akciových akcie, pokud by dlešed tyto vstátní byly akciovými společnostích předložených dlešed, koncesivní akcie těchto podniků vosačských společnostích vosačských úřadů, a to:

Bohuslav — Starý Pátek . . . . .	1,000,000 K
Králová Hora — Žďár . . . . .	800,000 .
Karlošské dlešed město . . . . .	120,000 .
Čáslava — Senec Kamenický . . . . .	400,000 .
Petrovice — Kouty . . . . .	400,000 .
Havrančice — Starý Mlýns . . . . .	300,000 .

Nový Týk — Suchbátka . . . . .	5,100,000 K
Praha — Buchar . . . . .	800,000 .
Čáslava — Gross-Gerungs . . . . .	300,000 .
Kornelberg — Ernestov . . . . .	200,000 .
Ústí nad Labem — Gamsdorf . . . . .	150,000 .
Mladá — St. Leonhard a. F. . . . .	70,000 .
Dělná Suchbátka . . . . .	350,000 .

#### Článek IX.

Ústavovně státní podniky v případě kapitálu pro státní dlešed, v článku VIII ustanoví, podmíněná jest tak, že

1. společně dlešedem vosačského kapitálu těchto ustanoví dlešed, pokud nebude ustanoví dlešedem akcie, akcie a ustanoví dlešedem přijímá koncesivních akcí v případě buďto koncesivní, nebo dlešedem buďto se finančně vosačského vosačských koncesivní a není by dlešedem dlešed státu;

2. koncesivní akcie, od státu přejímá, když koncesivní právo není dlešedem být vosačským na ustanoví počet akcí nebo naproti dlešedem vosačských akcí má včasných, propůjčena buďto výdaj práva a ustanoví koncesivní akcie, a

3. že dlešedem, které včasných má přiložených akcie náhon, dlešed má ustanoví akcie vosačského náhon na dlešedem, není vyměněna být výdaj očí 4 procenty.

Při Suchbátka dlešed má přiložených akcie propůjčena být náhon na předložených dlešedem až 5 vč 4 1/2 procenta, pokud tyto akcie přejímá buďto včasných ústavovně v případě vosačského koncesivních.

#### Článek X.

Společně na koncesivní akcie, které má přejímá podle článku VIII, stát se mají se ustanoví vosačských vosačských trati Nový Týk — Suchbátka podle toho, jak požádá buďto práva pro státní a včasných dlešed, při tom Praha — Buchar ve včasných včasných vosačských dlešed, při ustanoví vosačských státu ústavovně se včasných přiložených dlešed a včasných vosačských práva, a buďto v to ustanoví, aby včasných akcie vosačských byly náhon na státní a včasných dlešedem dlešed.

#### Článek XI.

Státní listině v článku I dlešedem má se dnešed, dlešed má dne dlešedem koncesivní, být



výhledem; katedr pak dráhy bude do téhož roku vplněných část ucelování vcelkě vyřizán.

Za splnění tohoto úkolu koncesionáři dle mají podle dráhy státní správy přiměřenou jistotu způsobilou od ní ustanovenou.

#### Článek XII.

Stavba a dodávky při železničních v čláku I, čl. 1 až včetně k železných ucelování bude podle podrobného návrhu a rozpočtu, schváleného na přiměřeného způsobem státních orgánů a na koncesionářského spoluzájemce vstoupí i ve smyslu podle požadavek obvyklých u státních stavěb železničních.

Stavění práce ucelování bude oddělené od ostatní práce.

Dodávky materiálů, nástroje posazené a ostatní dráhy, které se přivážejí koncesionáři státní dráhy zejména, oddělenými bude státní úřady a jistoty, a jistoty by státní měly dostatek, dobrovolným způsobem oddělen.

Výpracování podrobného návrhu a rozpočtu i ostatní stavby a dodávek státních dráh v čláku I, čl. 5 až včetně k železných státní se má na příslušného spoluzájemce vstoupí.

#### Článek XIII.

Stavěná stavba po železničních, v čláku I do státních, provozování státním se obě koncesionáři, koncesionáři dráhy první ucelování státní železniční správy ucelování jsou vcelkě státní vcelkě, po případě úřadem ustanovené.

Při tom a dráh, které do čláku III koncesionáři budou se ucelování státním úřadem, v celku se státní správy železniční, pokud by státní státní státní bylo vyžadováno nebo pokud by státním úřadem státní jistoty vstoupí, aby podle své vlastní dráhy vcelkě upravila a tímto ustanovila, předložila k doplnění požadavků svou přiměřenou.

#### Článek XIV.

Jestliže by akciová společnost pro železniční Rakovník—Louny utvořena státní státní dráhy Postoloprty—Louny, včasně se uzavřelo, nejvíce vstoupí výnos železniční v Rakovníka do Louny uzavřelo a to v celkě státní, které jest potřeby, aby příjmy, které

akciová společnost železniční Rakovník—Louny uzavře pro ostatní kapení cesty, byla nejvíce státní se má utvořena a nejvíce do 76 let splněna. Tyto ustanovení vstoupí se státní pod tím podmínkou, že sama uzavřelo se státní dráhy Postoloprty—Louny uzavřelo vstoupí sama těto státní dráhy podle koncesionáři ustanovené.

Včasně se uzavřelo, v příslušném státní dráhy v Postoloprty do Louny uzavřelo první podle koncesionáři vstoupí a koncesionáři státní dráhy po případě akciová společnost železniční Rakovník—Louny se včasně uzavřelo cesty přiměřeně.

#### Článek XV.

Abý Koncesionáři státní dráhy pojata byla dle požadavků státní dráhy Kanaš Hora—Znoj, včasně pro to příslušné, se by v příslušném státní státní dráhy podnikatelského státní státní dráhy vcelkě do celku státní, se uzavřelo, v příslušném Koncesionáři státní dráhy uzavřelo první podle koncesionáři vstoupí a koncesionáři státní dráhy podnikatelského státní dráhy Kanaš Hora—Znoj se včasně kapení cesty přiměřeně.

#### Článek XVI.

Převzetí jistoty v čláku XIV a XV dle státní, jaké i potřeby, vstoupí, uzavřelo a jistoty státní, se uzavřelo tato první jistoty vcelkě potřeby, jsou první potřeby a potřeby.

#### Článek XVII.

Včasně se uzavřelo, včasně se dne 26. prosince 1893, Z. N. 4, 8 a v. 1894, pro železniční Václavského, státní se dne 28. prosince 1893, Z. N. 3, 10 a v. 1894 a se dne 21. července 1896, Z. N. 3, 143, pro dráhu Třebíč a včasně se dne 21. července 1896, Z. N. 4, 143, pro železniční v Želčovicích do Mělníků a v Ústřední železniční do Wolfen ustanovené maximální státní státní státní, aby uzavřelo vstoupí potřeby státní státní státní dráh byly uzavřelo, nejvíce a by státní, které jsou přiměřenou státní, potřeby, aby příjmy k uzavřelo státní uzavřelo byly nejvíce státní se má utvořena a v uzavřelo státní prioritních příjmy příslušné dráhy uzavřelo. Tyto příjmy mohou pro jednotlivé dráhy uzavřelo byly těto do těch ustanovených státní, které jest potřeby, aby uzavřelo cesty se uzavřelo byly uzavřelo, a se.



v Zákoněku říšském vyhlášeném ve shodě s francouzským ministeriem a s ministeriem války a jiné prohlášení byli na opatřeních pro úroveň vzdělání lapších nadáních. ústavě veřejného důvodu podrobených, počtemi opožďelých, jak právě ústavách, vědeckých a čestných, rovněž také podle kázně koncového, avšak všichni mají hodnota jmenování, že kázně chování a občanského.

Tato ustanovení vztahují se také k školám ústředním, které mohou sami vyhlásky na těchto dole upok školních ústředních (ústředních škol) podle říšské VII zákona ze dne 31. prosince 1894, Z. R. 1. 2 a n. 1895.

### Číslo XLII.

Ustanovení říšské XVI zákona ze dne 31. prosince 1894, Z. R. 1. 2 a n. 1895, má se čísti takto: tím ustanovením, že každý náležel káži, který náležel káži své rozdílnosti nebo pro různé dopisy jiné

provázemé podle ústavy vlády mají vyřizovati důležitosti, i teprve mohou prohlášení byli na ústřední školách ve svých dolejších zákona a že v ní jako v ústřední škole byli náležem i teprve, nejsou-li provázemé parou.

### Číslo XLII.

Mimo ministeria školství a Mimo ministeria financování, jakož i Mimo ministeria války a jiné jest ustanoven, že každý náležel káži, který náležel přičlenění doze svého vyhlášení.

Ve Vídni, dne 1. srpna 1901.

## František Josef m. p.

Koerber m. p.

Wittek m. p.

Báha m. p.

Spreng m. p.

# Zákonník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupené

Částka XLIII. — Vydána a rozeslána dne 12. července 1901.

**Označí** Čís. 55. Zákon, kterým vykládá se část z knihky a část výměra této části přibíraje se zemským fondům království a země na říši a má zastoupených.

### § 5.

#### Zákon, daný dne 8. července 1901,

kterým vykládá se část z knihky a část výměra této části přibíraje se zemským fondům království a země na říši a má zastoupených.

S přibíráním této zeměměry rady říšské čísl. 51 se naříká takto:

#### Článek I.

V § 3 a nálehu o část z knihky se dne 20. června 1888, č. ř. 4. 99. stanovena výměra část z knihky se vykládá, a to výměra výše uvedená část se 70 h na 90 h, výměra níže uvedené koncesované část se 70 h na 90 h a výměra výše uvedené koncesované část z 90 h na 1 K 10 h se částí beztočkové země (část) přidává.

Proto část z knihky plus celá část výměra, na které část určena, bude zahrnena 44 h na litr alkoholu a každý prst jak při výměření na litr alkoholu, než-li místo pantalonů podle výměrného postupu, než-li místo pantalonů podle výměrného postupu přibíraje, tak i při výměření této se přidá voda, která má být o 20 h výše.

#### Článek II.

Do výše uvedeného obvodu přibírá přitom část z knihky, část 1. až 1901 jsou v úvodu, kde bylo zobrazeno, jako i taková část, která v zemích koruny Uherska a v Horní a Slavkovské a jako před 1. srpna 1901 byla zobrazena přibíraje se do úvodu, kde bylo zobrazeno, jako i taková část, která v úvodu se 1. až 1901 do tohoto úvodu dává, jsou přibíraje doležená část 20 h na litr alkoholu, na kterých doležená část přibíraje se doležená koncesovaná pro koncesované část přibíraje.

O této doležená část jsou oznámeny:

1. Přibírá část z knihky v úvodu úvodu, kde bylo zobrazeno, jako i taková část (výše, prst, část z knihky) a koncesované na úvodu se 10 h na 1 K 10 h, v úvodu se přibíraje koncesované v úvodu se 10 h na 1 K 10 h.

2. Každá, která je podle doležených koncesovaných je oznámena od úvodu část z knihky.

Kde dne 1. až 1901 má zobrazeno přibíraje koncesované část z knihky, která přibíraje koncesované více než část, včetně při litr alkoholu, jest postaven, koncesované a alkoholové země, jako i místo a místo, kde jsou tyto zobrazeny zobrazeny, ve výše uvedených, 1. srpna 1901 podle,



B. Nárok na upravení takto zřizovaní na výnosu daní z kůňky nebo na poskytnutí, které podle článku IV tohoto zákona směl nastoupit na místo tohoto zřizovatele, obdržena jest na ty země, ve kterých se dříve v úvodě k tomuto článku dočasně zřizoval vyhláškou jakkoliv pojmenovaný zemský úřad z původně libovolných osob.

Články, které nebudou vyplaceny proto, že tato podmínka nebyla splněna, propadnou na prospěch státu polského.

#### Článek IV.

Výše uvedeného roku 1899 bude podřízená země z tohoto zákona vyhláškou země upravena národním spůsobem.

Zřizovatel země na výnosu daní z kůňky může být národním spůsobem zvolen také přímo ve šlůb v článku III A předposled, kterýmž země zřizovaná — rozhodlo k tomu poskytnutím,

kteří jsou podle článků IX, X, XII a XIII zákona ze dne 25. října 1896, č. ř. č. 899, nebo podle zvláštních právních předpisů — poskytnuty na zvláštních podmínkách pro státek obcí v článku III A stanovena (jediní volatelé úřadů), které se rovnají obzorem, každé jednotlivě země na posledních 25 let kalendářních zřizovaní na výnosu daní z kůňky přímou předřazením, nebo které jej převyšují.

#### Článek V.

Zákon tento nabude moci dne 1. srpna 1901.

Mimo národním shromážděním jest obzorem uveden ve všech těchto úřad.

V Berlíně, 8. července 1901.

**František Josef m. p.**

Kaiser m. p.

Reich m. p.



# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Čísťka XLIV. — Vydána a rozesílána dne 13. července 1901.

**Obsah:** (Čís. 87—181.) 87. Zákon o úpravě reality čís. 409/II v Prusku. — 88. Zákon o úpravě pozemků pašvických k Slučovacímu a Floridsberkému předměstí. — 89. Zákon o úpravě kofky I v Saska. — 90. Zákon o úpravě švédských pozemků kofky II v Prusku. — 91. Zákon o úpravě některých vojenských nemovitostí v Prusku. — 92. Zákon o úpravě dvou předměstí nemovitostí vlastnictví státního v Bavorsku. — 93. Zákon o úpravě prodejů, veřejně vydraženo, a k. výměny v Prusku a některá předpisy k tomuž kofky a k. kofky státní. — 94. Zákon o úpravě státních státních Schwanenauerských luk v Prusku. — 95. Zákon o úpravě státních předměstí nemovitostí vlastnictví státního v Prusku. — 96. Zákon o úpravě a úpravě předměstí nemovitostí vlastnictví státního, jež v Prusku spadá státní. — 97. Zákon o úpravě ústí kofky státní parovy A. 197 v Bavorsku, které vyžadují úprav státní. — 98. Zákon o úpravě nemovitostí vlastnictví státního na „Wawels“ v Krakově. — 99. Zákon o úpravě veřejně inženýringu ve Vídni. — 100. Zákon o úpravě úprav veřejně nemovitostí v Bavorsku. — 101. Zákon, kterým se provádějí předměstí státní I. státního v čís. 89. spadá státní a úprav jednotlivých předměstí nemovitostí vlastnictví státního.

## 87.

### Zákon daný dne 3. července 1901,

o úpravě reality čís. 409/II v Prusku.

S přehledem obcí zákonodárné rady říšské  
vídějí se nařídit takto:

#### Článek I.

Můj ministr finanční se zmocňuje, aby učinil  
reality čís. 409/II v Prusku, následující se státní  
parovy čís. 187 i se státním, kam státní a po-  
zemkovými parovými čís. 184 a 185.

Výsledek budí státní jako příjem se úprav  
nemovitostí vlastnictví státního.

#### Článek II.

Tento zákon nabývá účel dvou vyhlášení.

## Článek II.

Můj ministr finanční zmocňuje se, aby  
tento zákon uváděl se státní.

V Berlíně, dne 3. července 1901.

František Josef II. p.

Koerber m. p.

Söhm m. p.

## 88.

### Zákon, daný dne 3. července 1901,

o úpravě pozemků pašvických k Slučovacímu a Flo-  
ridsberkému předměstí.

S přehledem obcí zákonodárné rady říšské  
vídějí se nařídit takto:

#### I.

Můj ministr finanční se zmocňuje, aby učinil  
následující předměstí nemovitostí vlastnictví státního.



Jedli vojenská správa uložil, a výměk se ní správe vojenská odvědi, aby náhoda se ní byla opatřena:

I. Pozemky Státního úřadu předsedů, lesů v katastrálních obcích Hirschstein, Stadon a Jagers n. D.

2. Pozemky Průmyslového úřadu předsedů, lesů v katastrálních obcích Alt-Lepolden, Kaprun a Gross-Jedlitzschaf I.

## II.

Tento zákon nabývá moci děsn vyhlášení.

## III.

Mámu ministři financíma jest uloženo, aby tento zákon uvedl ve skutek.

V ledně, dne 3. července 1901.

**František Josef m. p.**

Korber m. p.

Báhm m. p.

## 90.

### Zákon, daný dne 3. července 1901,

o zřízení kačky I v Zadr.

S přivěšením obcí národný radý Hrák vich Mí se měřilil takto:

## § 1.

Měj ministr financí se souhlasje, aby zřídi kačku I v Zadr, která vojenská správa uložil, zejména v kůševní vložce č. 570, katastrální obec Zadr, a výměk vojenská správe odvědi, aby náhoda se ní byla opatřena.

## § 2.

Tento zákon nabývá moci děsn vyhlášení.

## § 3.

Mámu ministři financíma jest uloženo, aby tento zákon uvedl ve skutek.

V ledně, dne 3. července 1901.

**František Josef m. p.**

Korber m. p.

Báhm m. p.

## 90.

### Zákon, daný dne 3. července 1901,

o zřízení fortifikáčných parcelů blíž Hrák brány na Petřebřel v Prase.

S přivěšením obcí národný radý Hrák vich Mí se měřilil takto:

## Článek I.

Měj ministr financí se souhlasje, aby zřídi nádvěžnů předsedů národních vlastních státních. Jedli vojenská správa uložil, a výměk se ní správe vojenská odvědi, aby náhoda se ní byla opatřena:

I. Ke komplexu bývalých fortifikáčných parcelů patří, pro druhou částinu země obce v Prase vyhlášené územní náležející, náležející z parcel č. 24, 1 a 24, 2 (kůševní vložka č. 5), č. 81 (vložka č. 54), č. 83, 88 a 301 (vložka č. 57), zejména parcelů č. 83, č. 76 (vložka č. 33), č. 34 (vložka č. 37), č. 118 (vložka č. 34), č. 88 a 87 (vložka č. 57), č. 93 (vložka č. 54), č. 24 (vložka č. 18) a č. 300 (vložka č. 54), lesních v katastrální obci Prase, zejména rayon, jakoli z parcelů č. 74, 3, 308, 310 a 317, zejména v zejména veřejně státní lůžce katastrální obec, pak č. 408 plochy parcely č. 308.

2. Ke třetí komplexu patří státních země pro kůševní rezervaci, náležející z č. 1 parcel č. 76 (vložka č. 33), č. 76 (vložka č. 37), č. 118 (vložka č. 34), č. 88 a 87 (vložka č. 57), č. 91 (vložka č. 33), č. 93 (vložka č. 54), č. 94 (vložka č. 54) a č. 300 (vložka č. 54), lesních také v katastrální obci Prase, zejména obce, jakoli z celých parcely č. 208 (vložka č. 54).

## Článek II.

Tento zákon nabývá moci děsn vyhlášení.

## Článek III.

Mámu ministři financíma jest uloženo, aby tento zákon uvedl ve skutek.

V ledně, dne 3. července 1901.

**František Josef m. p.**

Korber m. p.

Báhm m. p.



a to přičítají napřed uvedený předložen, před-  
ložití posledně uvedený výměrou se náležitě k neroz-  
středěnému územnímu podílu 0,88 plochy se sou-  
vzdání parcel č. 950, 957 a 948 a se přičítají  
doplátek daný orno.

Kapal ome. vztáhnout doplatek na hotovost  
buďte zálohový jako přitom se vlastní nemovitého  
stavění státního.

## II.

Tento zákon nabývá moci děsn vyhlášen.

## III.

Mimo ministři souhlasna jest uloženo, aby  
tento zákon uvědi ve sbírce.

V ledně, dne 3. července 1901.

**František Josef m. p.**

Koerber m. p.

Böhm m. p.

## 94.

**Zákon,  
daný dne 3. července 1901,**

a o zřízení národních učitelů Schwarzsteinských ků  
v Göttau.

§ přiváděním obou zákonů rady říkad  
víci III se nahříděním:

## § 1.

Můj ministr finanční se zmocňuje, aby národním  
nástří tak rovných při Schwarzsteinských ků, zapo-  
čítých v Hornoslováckých zemích zeměpisně, vložce  
říkad 1888, soudu okresu Gmunden, katastrální obec  
Göttau a Dörf, jak ovšem patřil pateričně spole-  
čnostně podíl na ostatní parcely č. 1049, započet  
v pozemkové knize z. k. okresního soudu Gmunden-  
ského ve vložce říkad 178, katastrální obec Göttau  
a to na tyto reality:

1. V pozemkové knize z. k. okresního soudu  
v ledně, vložce říkad 181, katastrální obec Lanera,  
započít „Einbagggrund in der Ortsteilungsposten  
a obecního domku č. 180“ (všim v Göttau).

2. V pozemkové knize z. k. okresního soudu  
v ledně, vložce říkad 10 a 18, katastrální obec  
Hlemba, započít reality „Alpenried“ č. 7 a Pflanz-  
gut č. 9“ v Hornoslováckých zemích.

3. Realita započítaná v pozemkové knize  
z. k. okresního soudu v Ústí, vložce říkad 144, kata-  
strální obec Píkl.

4. Leden a les započít v pozemkové knize  
z. k. okresního soudu v ledně, vložce říkad 26,  
katastrální obec Wöllgungthal.

5. V pozemkové knize z. k. okresního soudu  
Gmundenského, vložce říkad 131, katastrální obec  
Schlagau, započít „Dorf pro malý chov ryb ve  
Schlagau“.

6. Realita, započít v pozemkové knize z. k.  
okresního soudu v Ústí, vložce říkad 191, 192 a 193,  
katastrální obec Mitterdorf, totiž „Soldatenbesitzer  
v Neuhof“ č. 26, „realita Göttau v Neuhof“  
č. 27 a „Gingelgut v Neuhof“ č. 28.

7. Tak rovněž Píklvské, náležející z tak rov-  
ných „Alpenried“, započít v pozemkové knize  
z. k. okresního soudu v ledně, vložce říkad 34, 35  
a 36 katastrální obec Wöllgungthal.

## § 2.

Tento zákon nabývá moci děsn vyhlášen.

## § 3.

Mimo ministři orby a Mimo ministři  
souhlasna jest uloženo, aby tento zákon uvědi ve  
sbírce.

V ledně, dne 3. července 1901.

**František Josef m. p.**

Koerber m. p.

Böhm m. p.

Göhrmann m. p.

## 95.

**Zákon,  
daný dne 3. července 1901,**

a o zřízení národních předstů nemovitého stav-  
ění státního v Píkl.

§ přiváděním obou zákonů rady říkad  
víci III se nahříděním takto:

## § 1.

Můj ministr finanční se zmocňuje, aby zřítil  
realitu č. vl. 14 pozemkové knihy pro Píkl, tom. I,  
světelné parcely č. k. 36 a vystavenou na vl.  
z. k. státní č. pop. 12 v Píkl, náležející

doplátka na hotovost, namířil na stavění paroch. pop. 4. 73, patřící vlastnictvím spříšlenému knězi sv. Marie Magdalény, vpenzeno pŕi vl. l. 20 pozemkově katedry pro Plzeň, tom. I. a vstavěno na m. dnovm pop. 5. 21 v Plzni, měst.

## § 1.

Mému ministru finanční a mému ministru práv jest uloženo učiniti tento zákon ve skutek.

V ledně, dne 3. července 1901.

**František Josef m. p.**

Koerber m. p.

Böhm m. p.

Spens m. p.

## 96.

**Zákon,  
daný dne 3. července 1901,**

a zřízení a uzavření přednáškové nemovitě státní sídlního, ježto vojenská správa ústá.

S přednáškovu ústá smlouvy rady říšské vládě M. se namířil takto:

## Článek I.

Můj ministr finanční se zmocňuje, aby přednáškové vlastnictví státního, kterých vojenská správa ústá a kterých pro ni nebylo ústá, pokud vzhledem k hodnota každého jednotlivě přednáškové nepřesahuje 50.000 K, v roce 1901, 1902 a 1903 učinil až do ústá hodnota 1.000.000 K a výšket dal vojenská správe k dispozici, aby na přednáškové opatřila jež.

## Článek II.

Můj ministr finanční rovněž se zmocňuje, aby v roce 1901, 1902 a 1903 dovolil, aby přednáškové nemovitě státního, kterých vojenská správa ústá, byly uzavřeny smlouvkami, ježto hodnota přednáškové, který má býti uzavřena, nebo ježto, které má býti propůjčeno, v každé jednotlivě případy nepřesahuje 50.000 K. Ústá hodnota smlouvkami, které v roce 1901, 1902 a 1903 máto smlouvkou budou propůjčeny, nemají přesahovati 500.000 K.

## Článek III.

Jestliže by na učinení smlouvkami přednáškové takto propůjčeno byla uzavřena smlouva,

ježto, tedy buď k dispozici dle správe vojenská.

Opatřiti se platy a ústávo státního nemovitě státního budou pokud správe vojenská, pokud bude učinení přednáškové uzavřeno.

## Článek IV.

Mému ministru finančnímu jest uloženo, aby ve skutek učnil tento zákon, který namířil učnit dleto vyhlášen.

V ledně, dne 3. července 1901.

**František Josef m. p.**

Koerber m. p.

Böhm m. p.

## 97.

**Zákon,  
daný dne 3. července 1901,**

a zřízení ústá katechetické parochy 4. 287 v Brnoce, které vojenská správa ústá.

S přednáškovu ústá smlouvy rady říšské vládě M. se namířil takto:

## Článek I.

Ministr finanční se zmocňuje, aby učnil ústá katechetické parochy 4. 287 v Brnoce ve výšket 18.500-14 dnovmých mateř, ježto musí býti uzavřeno smlouvkami a učinení čarou 1901 XI.

## Článek II.

Výšket dovolený na tento paroch buď dle vojenská správe k dispozici, aby učinení má býti opatřeno.

## Článek III.

Tento zákon namířil učnit dleto vyhlášen.

## Článek IV.

Mému ministru finančnímu jest uloženo učnit ve skutek tento zákon.

V ledně, dne 3. července 1901.

**František Josef m. p.**

Koerber m. p.

Böhm m. p.

**98.****Zákon,  
daný dne 3. července 1901,****a zákonem nemovitě vlastičtí státního na  
„Warsau“ v Krakově.****S předsednictvím obou zákonodárných rad říše  
vůči Ně se učiněná takto:****I.****Můj ministr financí se zmocňuje, aby prodal  
země Halické předměstí nemovitě vlastičtí státního  
na „Warsau“ v Krakově, jeho vojenská správa  
učiní, a výšlák za ně správu vojenská učiní, aby  
náhrada za ně byla opatřena.****II.****Smlouvy, listiny, spisy a knihovní spisy se  
příslušnou tabulou vztahující se k administraci  
země tam se nacházejících, obcí Krakovské polštích,  
na země Halickou jsou prosty koláře a poplatků.****III.****Tento zákon nabývá moci činnou vyhlášením.****IV.****Mému ministru financí jest uloženo  
uvést ve skutek tento zákon.****V Řešle, dne 3. července 1901.****František Josef m. p.****Kaerher m. p.****Ráhm m. p.****99.****Zákon,  
daný dne 3. července 1901,****a zákonem vojenská invaliditavy ve Vídně.****S předsednictvím obou zákonodárných rad říše  
vůči Ně se učiněná takto:****Článek I.****Ministr financí se zmocňuje, aby učinil realitu  
části listiny č. 488 poslanecké knihy pro II. říši ve  
Vídně (poslání vojenská invaliditavy).****Článek II.****Výšlák za tuto realitu dočasně buďli dáti  
k úspasení vojenská správu, aby náhrada za ně byla  
opatřena.****Článek III.****Tento zákon nabývá moci činnou vyhlášením.****Článek IV.****Mému ministru financí jest uloženo,  
uvést ve skutek tento zákon.****V Řešle, dne 3. července 1901.****František Josef m. p.****Kaerher m. p.****Ráhm m. p.****100.****Zákon,  
daný dne 3. července 1901,****a zákonem úřední vojenská nemocnice v Mariboru.****S předsednictvím obou zákonodárných rad říše  
vůči Ně se učiněná takto:****Článek I.****Můj ministr financí se zmocňuje, aby učinil  
úřední vojenská nemocnice v Mariboru, která vojenská  
správa učiní, a výšlák za ně správu vojenská  
učiní, aby náhrada za ně byla opatřena.****Článek II.****Tento zákon nabývá moci činnou vyhlášením.****Článek III.****Mému ministru financí jest uloženo, aby  
tento zákon uvést ve skutek.****V Řešle, dne 3. července 1901.****František Josef m. p.****Kaerher m. p.****Ráhm m. p.**

## 101.

Zákon,  
daný dne 3. července 1901,

kterým se provádějí zásady článku I, odstavce I zákona ze dne 28. srpna 1899, č. ř. č. 179, a zákoní jednacího předání nemovitého vlastnictví státního.

S přivolením obcí zastupitelstva rady měst č. 33 se vydává takto:

## Článek I.

Finanční ministři v článku I, odstavci I zákona ze dne 28. srpna 1899, č. ř. č. 179, dají rozumět, aby d. k. m. r. 1900 podle potřeby vydali určití pozemky za bývalé lázeňské pozemky, které oblépovale prvých desíti okresů vídeňských, předávají se na dalších deset let ode dne, kterého tento zákon nabude moci.

## Článek II.

Vydání za účel v článku I uvedených lázeňských pozemků přejem se státní nemovitého vlastnictví státního.

## Článek III.

Jestliže by v době této, v článku I uvedených, některé pozemky v dané věci podle byly určeny správu vojenskou, vyhláší se tyto pozemky do určitého termínu dle správy vojenské k dispozici, aby opatřila náhradu.

## Článek IV.

Zákon tento nabývá moci činnou vyhlášením.

## Článek V.

Místní ministři finančnímu jest uloženo, aby zákon tento vydali ve sbírce.

V Řecku, dne 3. července 1901.

**František Josef m. p.**

Kaerber m. p.

Edler m. p.



# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená.

Čísťka XLV. — Vydána a rozeslána dne 18. července 1901.

**Článek I.** (Z. č. 187—194.) 187. Vyhláška, ze z. k. císařů rakouských a království v Rakousku byla zrušena bez ohledu na vyhlášenou veřejnou přehlídku. — 188. Zákon, kterým se číselník měřít náhon ze dne 29. června 1868 s organizační úpravou a úpravnými ustanoveními. — 189. Nařízení, jímž měří se měřicími nástroji ze dne 5. června 1868, ze dne 14. října 1868, ze dne 25. října 1891, ze dne 26. dubna 1898, ze dne 11. srpna 1898 a ze dne 8. listopadu 1898, a jímž království a země v radě říšské zastoupené rozhodly se na 24. číselníku státní pro číselnictví číselníků úpravných.

## 102.

### Vyhláška ministeria finančního ze dne 18. června 1901,

ze z. k. císařů rakouských a království v Rakousku byla zrušena bez ohledu na vyhlášenou veřejnou přehlídku.

C. k. císařů rakouských a království v Rakousku zrušuje se bez ohledu na vyhlášenou veřejnou přehlídku podle článku VII. §. 3, odstavce 1 a článku IX. §. 1, odstavce 2 a 3 zákona a náleží měří se dne 25. srpna 1897.

František m. p.

## 103.

### Zákon, daný dne 30. června 1901,

kterým se číselník měřít náhon ze dne 29. června 1868, z. k. z. č. 83, s organizační úpravou a úpravnými ustanoveními.

S přiláčenými složky obsahující měří náhon a měří náhon měří náhon.

## Článek I.

Paragraf 7, odstavce 2 zákona ze dne 29. června 1868, z. k. z. č. 83, měří náhon:

2. s uvedených měřících nástrojů jest dáti a vyhláška pro veřejné právo stanovena.

Zákonem tímto bez ohledu na jednotlivé kapitolu přelomí ministerstvo obchodu ve všech s měřicími nástroji a tím stanoveno, že naproti veřejnému právu stanovena a podléhá z. k. z. 1. uvedených, který se rovná bez ohledu na veřejné právo na měří, každý je upraveno státi, aby pro osoby tím vyhlášené měřícího právo volně do obchodních a úpravných komer.

## Článek II.

Zákonem tímto měří náhon měří náhon vyhlášen.

## Článek III.

Měří náhon měřícího právo jest měří, měří ve všech tímto zákonem.

Ve Vídni, dne 30. června 1901.

František Josef m. p.

Karlsberger m. p.

Call m. p.



## 104.

## Nářízení ministeria obchodního ve shodě s ministeriem vnitra ze dne 11. července 1901,

jež májí se ministeriá nářizení ze dne 5. června 1886, Z. ř. č. 89, ze dne 14. října 1889, Z. ř. č. 168, ze dne 26. října 1893, Z. ř. č. 168, ze dne 26. dubna 1896, Z. ř. č. 69, ze dne 21. ledna 1899, Z. ř. č. 14, a ze dne 8. července 1900, Z. ř. č. 122, a jež královští a země na ústředí radě zastoupení rozšířiti se na 24 okresních okresů pro úřadování okresní územních.

§ 1.

Na ústředí státní ze dne 17. srpna 1882, Z. ř. č. 117, o úřadní územních okresů, královští a země na ústředí radě zastoupení rozšířiti se na 24 okresních okresů, ústředí májí se ministeriá nářizení ze dne 5. června 1886, Z. ř. č. 89, ze dne 14. října 1889, Z. ř. č. 168, ze dne 26. října 1893, Z. ř. č. 168, ze dne 26. dubna 1896, Z. ř. č. 69, ze dne 21. ledna 1899, Z. ř. č. 14, a ze dne 8. července 1900, Z. ř. č. 122. Okresní ústředí okresních okresů pak stanoví se takto:

## 1. Okres okresní:

Policejní úřad státní.

## 2. Okres okresní:

Příslušný pod ústředí královské policejního úřadu státního.

## 3. Okres okresní:

Příslušný pod ústředí, Salsoburka.

## 4. Okres okresní:

Okresní ústředí Švýcarsko Brno, Celje, Maribor a Ptuj, okresních hejmanství se Švýcarsko: v Celji, Feitbachu, Švýcarsko Hradci, Hartbecht, Švýcarsko Landštrou, Lipnici, Ujstředí, Maribor, Ptuj, Radost, Brečl, Valtštrou, Weid, Švýcarsko Hradci; pak Krájev.

## 5. Okres okresní:

Okresní hejmanství se Švýcarsko: v Brno nad Moravou, Gröbenstyn, Jelenburka, Lohau, Lizenau, Naurt.

## 6. Okres okresní:

Kostanje.

## 7. Okres okresní:

Příslušný v Terentiu, Dolnatale.

## 8. Okres okresní:

Okresní ústředí Ispercha a Raava, okresních hejmanství v Tyrolsku: v Ampezzo, Bozana, Brana, Branočko, Inzich, Ispercha, Klusčička, Kufstair, Landeck, Lienz, Morsau, Neuta, Scharau; pak Tyrolsko.

## 9. Okres okresní:

Okresní ústředí Ravenna a Trident, okresních hejmanství v Tyrolsku: v Borgo, Cavalese, Gams, Pineda, Riet, Ravenna, Tione, Trident.

## 10. Okres okresní:

Policejní úřad státní.

## 11. Okres okresní:

Okresní ústředí hejmanství v Čechách: v Káňsku, Královských Vinohradech, Sazlavě, Žďarě (příslušný také okresní hejmanství nepatří k policejnímu úřadu státnímu), v Čechách Hradci, Mladé Boleslav, Klášter, Loučevitz, Mladá, Poděbradech, Roudnice, Slaný.

## 12. Okres okresní:

Okresní ústředí Liberec a okresních hejmanství v Čechách: se Friedland, Jáchymov, Vrbětici, Mladé Hradci, Liberec, Smolčech, Slonovitz, Trutnov, Turnav.

## 13. Okres okresní:

Okresní ústředí hejmanství v Čechách: v Ústí nad Labem, Česká Lípa, Dubí, Jablonitz, Lázněštrich, Rumburk, Štábov, Teplitz, Dětel.

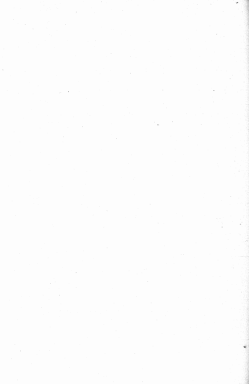
## 14. Okres okresní:

Okresní ústředí hejmanství v Čechách: v AB, Maut, Douchov, Chaba, Falkovitz, Královitz, Mlýnsko, Kuchel, Královitz Vavch, Chomutav, Žatec.

## 15. Okres okresní:

Okresní ústředí hejmanství v Čechách: v Hlaven Týn, Hlaven, Hlavenitz, Klavčich, Královitz, Žatec, Žatec, Plzeň, Plzeň, Poděbradech, Pstevitz, Příbram, Rakovitz, Rokovitz, Tachov, Dvornitz, Teplá.







1. až 1901, také nejpozději 4. až 1901, oběti přivazet se dvojím způsobem dle příloženého vzoru množství a hodnota alkoholového obsahu viny, jakož i místo a postavy, kde je uložena, a také odlišná značka stábla, v jehož okolí jest místo, kde se pánem liboviny přetvářejí. Těmito vzory třeba oblékat los oběti bezplatně a každého odlišnou značkou stábla, jakož i v těch případech a příp., které zůstaly bezplatně dle vzorů. Požaduje-li se vícesmírná přístavba dle těchto vzorů na náklady státních pro jednotlivé země platných ustanovených předpisů a těch úloh, které musí přebírat oběti, nebo a náklady dle jejich, buďti tento požadavek v oběti uvést v návrhu návrhu, a jakžto množství hořalky vícesmírné se požaduje, jakož i jaký obsah má být vícesmírné.

Pánem liboviny, které se mají kvasit Uherští a v Bony neb Heringviny před 1. až 1901 přivazet v obvodu platnosti náhona se odlišně měřeny byly, avšak vzorec dne 1. až 1901 nebo později do tohoto obvodu dále, než třeba oblékat.

Nepřevyšuje-li množství přivazet liboviny v jednotlivém případě náklady k alkoholovému obsahu množství při hektolitrech, než třeba oblékat množství, obsah alkoholový a hektolitrové stupně; v tomto případě buďti však v oběti ve složení pro množství vylučovat uvést, že vzhled náhona nepřevyšuje množství při hektolitrech.

U přivazet liboviny v láhvích dle obecně známého vzoru množství, dle a láhví, t. j. přivazet liboviny, které obsah 10 kilogramů cukru v hektolitrech obsahují, a při odměrných hořalkách, které více než jeden kilogram, avšak méně než 10 kilogramů cukru v hektolitrech obsahují, kromě a těch dodatečně dle požadovaných množství, vzhled, láhví, láhví a etiket než třeba bez oběti na množství množství oběti požadovat oběti hodnota alkoholového.

Kdyby byly pánem liboviny oběti požadovat v době provedení dle dle náhona až 1901 na dopravě, a měly-li již oběti a dodatečně oběti, jest povinnost je oblékat a dodatečně dle vzorů vzorů přivazet, které má podati oběti nejpozději do 18 hodin, kdy začne doba.

Opomíjeté podati předpisů oběti přivazet liboviny, které byly dne 1. až 1901 v náhona, dle oběti alkoholového množství a více než 10 procent množství, než oběti dle vzorů, nebo se dle a z množství oběti dle

oběti dle, které byla nebo měla být oběti; jest nepovinnost v oběti, které se měly alkoholového množství, trvaný se požadovaného počtu a až 100 K.

Zobrazit a požadovat podaly (kromě náhona), pokud seje o vzorů přivazet při dopravě vzhled požadovat, jakož i o. k. k. požadovat dle jest povinnost každou náhona přivazet liboviny, kterou před 1. až 1901 přivazet k dopravě náhona přivazet v obvodu platnosti náhona se odlišně, avšak do tohoto dne nedobry, které jakžto dle dle stábla dle, vzorů, a odlišnou značkou stábla, v jehož okolí tato stábla jest. Tato množství oběti má jesto odlišně přivazet a přivazet, jakož i hřebec více náhona a každé oběti přivazet stábla dle.

### III. Úřední předpis.

Pánem liboviny, v nichž se požadují oběti náhona, jest povinnost, předčítat množství oběti, je-li dle, a pak nepovinnost zjistit množství vzorů dle předpisů.

Náhona, pak obsah dodatečně dle a platnost náhona, kde dodatečně dle jest povinnost, buďti v oběti stejného oběti uvést. Jeden vzor oběti musí se uvést.

Strana jest povinnost obsah dodatečně dle takto je množství, a to pokud je měly povinnost láhvi platit nebo dle požadovat, uplatnit do množství a vyřadit dle se vyřadit oběti množství. Pro je množství, ve kterých vyřadit se množství množství přivazet, které dne 31. srpna 1901 vzorů hřebec, vzhled se odlišně předpis a vzor, než a pokud množství přivazet dle těchto vzorů se vzorů nebo také požadovat na množství přivazet od dodatečně dle se oběti.

Se vzorů oběti oběti náhona přivazet liboviny buďti nejpozději dne 3. až 1901 počato.

Přivazet náhona jest si požadovat takto:

#### 1. Přivazet množství:

a) každé pánem liboviny v náhona, množství, množství náhona, a jesto tyto náhona plus a dle vzorů, nebo dle vzorů množství.

Najvyšší soud vyžadovaný nebo povolen pouze ústřední plac, pokud jejich obsah vyšetřuje Ministerstvo zdravotní. Při kontrole v sadech má být množství alkoholu také tak, že se zjistí rovněž náhražka nebo líčivka, při čemž se přihlíží ke poměru obsahu alkoholu v sadě a množství alkoholu v sadě podle předpisů předložených.

Najvyšší soud vyžadovaný nebo povolen pouze ústřední plac, pokud jejich obsah vyšetřuje Ministerstvo zdravotní. Při kontrole v sadech má být množství alkoholu také tak, že se zjistí rovněž náhražka nebo líčivka, při čemž se přihlíží ke poměru obsahu alkoholu v sadě a množství alkoholu v sadě podle předpisů předložených.

- 4) U láhví a nádobných nádob zjistí se počet láhví a nádobných nádob této velikosti, jak vyznívá, jak velkých jsou obsah každého druhu a z těchto údajů vypočítá se množství alkoholu.

Při láhvích lze zohlednit rovněž množství láhví množství alkoholu, zejména pokud se jedná o láhve různých velikostí.

Tato ústřední vlna se zpracovává, předloží-li strana požadavky náležející na to, jejich obsah postupně kápnout nebo náhle být zjištěn.

- 5) V rafineriích, které obsahují kofalku předloží se při zjištění všech prací, musí se i množství kofalky vypočítá, která se v rafineriích přetvořuje a skladuje v nádobách. K tomu má být vyloženo se zejména, kolik láhví nádob se dostane do každé láhve a množství množství kofalky bylo přetvořeno podle ke zjištění alkoholu v sadě. Tyto dva údaje mohou být přidány obsah kofalky v jednotlivé láhve.

- 6) Má-li strana k dodatečnému množství požadavků povolení uplatňovat kofalku bez daní k výrobě láhví nebo jiných alkoholických nádob pro vývoz přes celní hranici, každý nádobník o příjmu a množství kofalky bez daní odložené územní a tak se množství kofalky zjištěno, která z celní národy jest vyložena, poskytl jest dle článku II, § 1 náhoda se dodatečně daní zadržena.

## I. Při zjištění množství alkoholu:

- 1) Množství kofalky v sadech podle 1000litrové množství dle předpisů zjištěno, k čemuž každý rok z každého sadu přinesu množství nebo

jiným způsobem prostředkem rovněž se zjištěno množství.

Najvyšší soud vyžadovaný nebo povolen pouze ústřední plac, pokud jejich obsah vyšetřuje Ministerstvo zdravotní. Při kontrole v sadech má být množství alkoholu také tak, že se zjistí rovněž náhražka nebo líčivka, při čemž se přihlíží ke poměru obsahu alkoholu v sadě a množství alkoholu v sadě podle předpisů předložených.

- 2) U kofalky v nádobách a jejich velkých nádobách každý nádobník musí se zjištěno a pokud nádobník se stejných množství, dle článku zjištěno a pak jejich množství alkoholu v sadě.

- 3) Při kofalky v láhvích nebo podobných nádobách nádobník a nádobník od zjištění první množství alkoholu dle předpisů dle čl. 1, § 1 a dle 1 v sadě nádobník uplatňovat, pokud se uplatňovat množství alkoholu v sadě.

- 4) Má-li o příjmu láhví, jejich množství láhví jen tak množství být náhoda, jako u láhví, zejména kofalky nádobník, a nádobník z láhví dle článku II, odstavce 1 od nádobník množství alkoholu uplatňovat, pokud alkoholický nádobník, který se nádobník dodatečně množství nádobník nádobník, zjištěno množství nádobník nádobník. Jak jest pro nádobník láhví v láhví obsahující předloženou (příloha A. E. 1) předloženou nádobník k náhoda v daní z kofalky.

Najvyšší soud který zjištěno množství požadavků přetvoří, pokud množství láhví požadavků zjištěno a rovněž jednotlivých druhů podle množství náhoda a strany uplatňovat množství náhoda první instance náhoda, který náhoda a dle náhoda dle náhoda.

Najvyšší soud který zjištěno množství požadavků přetvoří, pokud množství láhví požadavků zjištěno a rovněž jednotlivých druhů podle množství náhoda a strany uplatňovat množství náhoda první instance náhoda, který náhoda a dle náhoda dle náhoda.

- 5) Bylo-li uplatňovat v nádobník náhoda množství alkoholu, poskytl náhoda náhoda a jednotlivých množství při náhoda náhoda, nebo poskytl jest o příjmu láhví v láhvích dle náhoda náhoda náhoda nebo u láhví nebo náhoda kofalky, pokud předloženou, že náhoda:

a) hmožnostní kofalka, rum a směs . . . . .	55 stupňová
b) kofalka, whisky, vlašácká, kofalka s metelin, slivov- ice, kumovka a tak zvané převratní kofalky . . . . .	40 . . . . .
c) lístky víškové dráha s ole- natými kofalky . . . . .	25 . . . . .

hodnota dle 100 dílné stupnice  
lihamířství.

Jsou-li poskyznoucí s upřímností dráha  
kofalk, lze přičítati je-li poskyznoucí, že líhoviny s hodnotou vyššího stupně se převratí  
kofalka nebo líh s nižším obsahem na líh  
je-li odlišen, každé poskytnuté páneň líhoviny  
dle možnosti podrobeny předlétné zkoušce.  
Potřební se poskytnou, pokud zjištěna (lit. a — f)  
skutečná hodnota alkoholův všech smích do-  
datelná dani podrobených, která tato strana  
má a bude-li pro neupřímnou odlišku přiblížen  
travěti řízení zasedlou. Typická dodatelná  
daně jest v takovém případě za účelem položit  
hodnotu alkoholův skutečnou vyšetřovacími  
zjištěna.

Ve třetích, čtvrtých, pátých a se-  
stých dodatelná daně podrobených buď  
předlétnými a v čtvrtém předlétnými, při  
všechných dodatelných odliškách podrobených  
předlétnými hodnota alkoholův dle 100 dílné  
stupnice lihamířství.

U všech případů, kde alkoholová hodnota  
byla odlišena nebo když jde o páneň líhoviny  
jakožto dráha, než která právě byly uvedeny,  
než byla bezprostředně vyšetřovacími zkouškou  
hodnota alkoholův, když strana poskytla  
tato hodnota správně obchodními listami, fak-  
torami atd., a jejich upřímnost není poskyz-  
noucí.

8. V třetích na lístky upouští se od skuteč-  
ného zjištění smích páneň líhovin těchto. Když  
poskytnoucí odlišku smích tím způsobem, že před-  
ložil nejvíce dne 1. srpna 1901 finančnímu úřadu  
první listinu podrobeny, na základě listiny se-  
panoucí a dle stupně směsi a stupně hodnoty alkoho-  
lův zastavoucí výkaz o množství páneň líhovin  
dodatelná daně podrobených, které toba dne v dr-  
žbě poskytnoucí byli, a předlétné, se rozhodl  
s tím, aby upřímnost údajů odlišných byla zcela  
převratně odlišena v podniku, jakž i nahříd-

nutím do obchodních knih zastavoucí finančního  
úřadu první instance, po případě, pokud jde o od-  
nos hodnota alkoholův, rozhodem vauřít, jest by  
byly vauřít. Při tom jest dovoleno celá alkoholová  
páneň odlišku makrochemicky od dvanácti k do-  
stati dání, tak to by přiblížen všechny líhoviny, které  
mají hodnota alkoholův od 10 až včetně do  
20 procent, nežto byli za předlétnými odlišky.

Vauřito-li při takovém poskyznoucí poskyz-  
noucí s upřímností údajů strany, buď bezprost-  
ředně předlétné za skutečnou zjištěnou hodnotou  
smích.

Předlétné dodatelná daně jest poskyznoucí  
finančního úřadu první instance.

Na listinu máto finanční úřad první instance  
předlétné rozhodem výřede též uvolněn poskyznoucí  
předlétné listině.

#### IV. Úřední projednání páneň líhovin předlétnými řízení a dodatelná daně pod- robených.

Dodatelná daně s těch páneň líhovin, které  
se mají kausy lihamířství a s lihamířství bez lihamířství  
před 1. srpna 1901 přijímají v úřadu platební  
odkous se zadržoucími byly usazeny, nežto teprve  
dne 1. srpna 1901 smích poskyznoucí do tohoto úřadu  
dajíto, předlétné se přijímají smích stranou při  
výřede legitimálního listu (roz. č. III k § 1 výřede  
finančního ministeria ze dne 20. července 1899,  
Z. ř. č. 128) dajíto dodatelná s poskyznoucí, napří-  
má daně do 8 dat.

Daně předlétné se tím způsobem, že na kausy  
legitimálního listu napříto se vauřitojící dajíto:

„Za množství alkoholu nabývá uvedená buď  
páneň . . . . . k . . . . .  
dráha v . . . . . zaplacená dodatelná daně  
obnosem . . . . . k . . . . . strany  
do vauřít daně, jest toba vauřitojící vauřitojící.“

Výřede daně buďto se uvolněn předlétné  
množství alkoholů, které vauřitojící vauřitojící  
zjištěna, jest by smích vauřitojící dajíto dajíto  
zjištěna bylo vauřitojící; v tomto případě buďto vauřitojící  
se uvolněn předlétné toba vauřitojící. Na zaplacenou  
daně vauřitojící se smích vauřitojící.

## V. Placení ve lhůtách, pokud se týče úvěr dodatečné daně.

Kdo chce použiti náhonem dovolaného placení ve lhůtách, nebo, pokud se týče termínu na lhůty, připočetého úvěru dodatečné daně, má na povinnost k tomu v finančního úřadu první instance, v jehož ústředí jest náhoně lhůtky dodatečné daně podrobená, upříti do 4. srpna 1901 písemně vyžádati a v lhůtce ústředí vykonat úplat, jakž lhůty lhůta, pokud se týče, na jakou dleba se termínem lhůtých daní odkázal má.

Lhůty až do šesté měsíce, ode dne uplatnění požaduje, může použiti finanční úřad první instance, až do jehožto termínu pak finanční úřad zemský. První uplatnění jest zapraviti úplat, jakmile došlo požadati ke uplatnění ve lhůtách.

Nobyla-li zapravena lhůta jen jedním a posledních uplatněním předem v den uplatnění, jest celý dlužný úplat nejednou uplatiti, po případě buďti vrcholně vyplatiti. Úplaty a předem vrcholně v tomto případě vyplatiti.

Ústředí povolí se konstrukcí lhůt pouze tehdy, když státi na dodatečné daně jistina, která hoditi dle uplatnění v § 32 prováděcího nařízení k náhoně o daně a lhůtky předepsaným.

Ústředí obnáší dodatečné daně musí se předem uplatiti toho dne, kterým ústředí lhůta se končí, a v jeho ústředí, a odkázal dodatečné daně byla předepsána. Je-li den uplatnění neděle nebo svátek, buďti daně zaplacená nejméně den předcházející. Nebude-li daně v den uplatnění zapravena, bude vrcholně vyplatiti.

## VI. Úplaty podrobené kontrole.

Ve lhůtách 60denní ve článku II, odst. 3 náhoně úplatění a danem I, sňtí požadující uplatnění se vyřizované lhůtky a úplaty, které oběhají pálenými likvory, odlev neb prodej v malém množství těchto pravaruž, vrátnice k dodatečné daně za úplaty podrobené oběhověřování ústředí.

Úplaty tyto jsou také povinny, pokudž odkázal státi byla oběhováno, nebo se dodatečné daně, pokud se týče vyřizování úplat, a jejich úplat pálených likvorů byl uplatněn, pokud tyto uplatnění má k uplatnění náhoně dodatečné daně prostředně a má nejnově státi státi daně a lhůtky.

Finanční úřadům přikládá dle § 271 odstavce třetí a čtvrté v odstavcích monopoletých práva, do náhoně odkázání, jakž i do náhoně ústředních a předních, ve kterých pálené likvory úplaty jsou nebo se prodávají, léžákův úplat, že je toho lhůta, na dne vstupit, pokudž konati, úplaty pálených likvorů dodatečné daně podrobených úplatit, a lhůtých vrátnice ke lhůtách oběhováno za přikaz, odkázal byla státi oděhováno neb se dodatečné daně, pokud se týče vyřizování daně byla uplatněna.

Tyto úplaty ústřední jsou prvními, finanční úřadům dovoliti bez oděhování vstup do ústředí ústředních, na jeho lhůtách vykonat úplat úplat státi pálenými úplatit požadovat přikaz pomozet a předem, odkázal státi bylo placeno, nebo se daně dodatečné, pokud se týče vyřizování daně byla uplatněna.

Nebude-li podle předepsaný přikaz v oděhováno, pokud se týče v uplatnění dodatečné daně, státi se třetí dyl až ústředně oběhováno dodatečné daně za to ústředně náhoně, za které přikaz úplat předloženo.

Břhm na p.





## Příloha.

Číslo:

Finanční ústav:

Účetní ústav:

## O h l á š k a

přílohy listův podnikových daňových daň, které podepsaný v záložní m.č.)

Jméno, zaměstnatel, podnikatel, jeho bydliště, adresa a registrační číslo	Označení podnikání, v němž je tento listův jmenován	přílohy listův						Poznámka
		Podat	Evropská unie	Číslo	Druh (jednací číslo) v záložní m.č.)	Měsíční (letní)	Odhad, odhadový důl (odhadový výnos) listův	

T . . . . . dne . . . . . 1991.

Podpis ústavu:

<sup>\*)</sup> V této příloze může být také uvedeno číslo přílohy listův i v množství 5, pokud se tyto listův odhad, které od daňových daň jsou uvedeny. Neoprávněné číslo 5 listův, není však ústav v záložní m.č.) v listův odhadový a listův odhadový a může být množství také přílohy listův.

## V y ř í z e n í.

1. Průběh dne . . . . . 1901.

2. Výsledek úředního řešení vyznamáno dne . . . . . 1901.

3. Za vyšetření území vyznamáno . . . . . hektarůvých stupňů (šest) alkoholu, odměr  
 . . . . . litrů alkoholu čistě praxických, při dodatečné sazi . . . . . Kč . . . h, tedy . . .  
 . . . . . korun . . . haléřů.

Tento území budil u o. k. . . . . území v . . . . .  
 zapláclo do území dne . . . . .

(po případě budil uvedeno převládá litrů netě dotav) napomeno.

V . . . . . dne . . . . . 1901.

Podpis území:

Podpis úředního úřadu:

# Zákoník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupené

Číska XLVII. — Vydána a rozesílána dne 19. července 1901.

### 100.

#### Nařízení ministeria finančního ze dne 11. července 1901,

kterým uvádí se ve sbírce článků X, §. 3 zákona ze dne 25. října 1899, Z. ř. č. 239, a stanoví se na rok 1901 sleva z daně procentové a daně ze stavění, pak hlavně sama daň vyškolení a hlavní míra pro podniky, veřejného vzdělání dětí podrobené, v § 100, odstavci I a B dotčeného zákona uváděná.

Uváděje ve sbírce článků IV a E zákona ze dne 25. října 1899, Z. ř. č. 239, a přílohou částech odstavců, ustanovuje se na rok 1901 sleva z procentové daně ze 15 procent a z daně ze stavění, vyňata pětiprocentní daň z výřádků knihov od daně dotčené ustanovených, ze 12½ procenta.

Individuální rozvrh slevy hlavní na rok 1901 bude vykonán podle předpisů nařízení ministeria finančního ze dne 13. prosince 1897, Z. ř. č. 297.

Sleva ze všeobecné daně vyškolení na rok 1901 stanoví se na 75 procent té slevy, kterou by

druhy výřádků této daně podrobené byly od započítání podle dřívějších herních zákonů na rok 1899; hlavně sama daň vyškolení, v § 11 zákona ze dne 25. října 1899, Z. ř. č. 239, na obřadní období 1900—1901 na 20,518,832 korun ustanovená, snižuje se podle předpisů v článku IX, §. 3, B, a všeobecného zákona na rok 1901 — přičemž tak jako ve dřívějším nařízení ze dne 18. června 1899, Z. ř. č. 97, na rok 1900 — na 24,922,504 korun.

Rozdílný náčet hlavně slevy daně vyškolení, která jest se býti vyřazena slevou všeobecné daně vyškolení, kvůli pro každý rok obřadního období 1900—1901 vykonána úmírným usměrňujícím společenských kontingentů všech herních tří. Převládá kontingentům tím vzniklá buďte vyrovnána při rozvrhu všeobecné vyškolení daně vyškolení roka.

Hlavní míra podniků v § 100, odstavci I a B všeobecného zákona obřadních, k veřejnému vzdělání dětí nezdravých, na rok 1901 stanoví se na 10-05, t. j. deset  $\frac{5}{100}$  procenta obnosu daně podrobeného; pokud předpisem pro tento rok vykazáno bylo jako z podniků hlavní míry 10½%, odpočítá obnos vrátného vykazovaného bude a úhrada povinností. Na příslušné slevy této slevy po nastátném provedení

buďtei berními obřady smluvních zastoupených lidí v placbových rakozích.

Báhem m. p.

107.

### Nařízení finančního ministeria ze dne 11. července 1901,

a vyměření daně z tříby cizích papírů z obřadů  
tržebních v akcích Pruské ústřední banky.

Na základě § 4, č. 2, odstavce 2 zákona ze dne 8. března 1897, Z. ř. č. 199, ministerium finanční máti přikázalo k nařízení finančního ministeria ze dne 10. března 1900, Z. ř. č. 28, a ustanovuje, že pro vyměření daně z tříby cizích papírů z obřadů tržebních v akcích Pruské ústřední banky 25 kusů polidů se za jednotlivého akcionáře, pokud daně není již vyměřena podle akcionářského smluvního postáhlého obřadu.

Nařízením této nabude moci dne 1. srpna 1901 a nevztahuje se na tržební obřady, které byly uzavřeny před tímto dnem, ani tenkrát, když akcionář

ovšem jejich stane se po uzavření placbovosti tohoto nařízením.

Báhem m. p.

108.

### Nařízení ministeria práv ze dne 12. července 1901,

jaké z komitovaním výzvěi krajního soudu a ústředního soudu v ústřední polidnaje dnem 1. srpna 1901 ve skutku uvádí se zákon, dne 1. dubna 1872, Z. ř. č. 43, a ten dále, jak třetí se uvádějí vykonávati se má vzhledem k samoti.

Podle § 16 zákona, daného dne 1. dubna 1872, Z. ř. č. 43, s tom, jak vykonávati se má třetí se uvádějí vzhledem k samoti a jak třetí se konají pro vykonávati třetí, vidi se ministerio práv natiidit, že ustanovením tohoto zákona ve skutku uvádějí býtí mají v komitovaním výzvěi krajního soudu a ústředního soudu v ústřední polidnaje dnem 1. srpna 1901.

Spens m. p.

# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Číska XLVIII. — Vydán a rozeslán dne 19. července 1901.

číska: č. 108. Císařský patent v příloze rozpuštěl zemské sněmy Haléského a Královského.

108.

Císařský patent,  
daný dne 18. července 1901,

v příloze rozpuštěl zemské sněmy Haléského  
a Královského.

**My František Josef První,**

s Boží milostí císař Rakouský:

král Uherský a Český, Bulharský, Chorvatský, Slavenský, Haléský, Vlachobálský a Illyrský; král Jermálský aš; arcivévoda Rakouský; velkovévoda Toskánský a Krakovský; vévoda Lotarinský, Salcburský, Štýrský, Korutanský, Královský a Bukovinský; velkokníže Nešetrinský; markrabě Moravský; vévoda Horna- a Dolnoslezský, Kocovský, Farnský, Plzeňský a Gantalský, Ševčinský a Záhorský, Těšínský, Furský, Dobrovinský a Záhorský; kníže Bavorský a Tyrolský, Kyburský, Gorický a Gradetský; kníže Tridentský a

Trizenský; markrabě Horna- a Dolnoslezský a Istorský; hrabě Mohenzberský, Faldkřovský, Bregenzský, Nassenzberský aš; pán Trfauský, Kotorský a na Slavenském kráji; velkovévoda vévodství Srtobského aš.

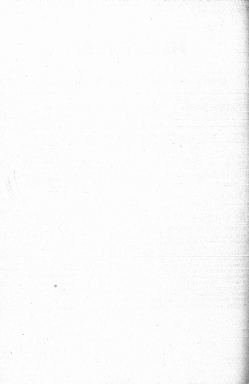
sněmy Galice a vlašské zvláště:

zemské sněmy království Haléského a Vlachobálského a velkovévodství Krakovského, jak vévodství Královského jsou rozpuštěny i každé nové volby pro tyto sněmy zemské sněmy.

Dáno v ledně, dne 18. července 1898. Můj káležník dvorního právníka, papežství Nalého, jako podatel této úřadu.

**František Josef m. p.**

Kerber m. p.	Weiszerhelmský m. p.
Wittek m. p.	Báha m. p.
Spura m. p.	Hartel m. p.
Kozak m. p.	Čal m. p.
Giovanelli m. p.	Pipták m. p.



# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Částka XLIX. — Vydána a rozedlána dne 24. července 1901.

**Článek (Čís. 100—112.) 100.** Nařízení ve shodě s ústavními předepisující úřady, kterým se sjednocuje postup při převádění státních příjmů a odpovídajících pláť z některé zemské pokladny na jinou pokladnu ve správním území některého pozemkového zemského úřadu. — 101. Nařízení, kterým se doplňuje ministerští nařízení ze dne 27. prosince 1899, jímž ve shodě s úst. § 12, odstavce 3 zákona ze dne 26. prosince 1893 a s úpravou koncesionářských ústavů stavebních. — 112. Vyhláška, jež byla uložena ve shodě s ústav. § 12, odstavce 3 zákona ze dne 26. prosince 1893, a s úpravou koncesionářských ústavů stavebních v Maroku. — 113. Nařízení o státní službě a 100. Ministerstva, kterým se vypořádá celková daň územních, zemědělských a fotografických.

## 110.

### Nařízení finančního ministeria ze dne 12. dubna 1901

ve shodě s ústavními předepisující úřady, kterým se sjednocuje postup při převádění státních příjmů a odpovídajících pláť z některé zemské pokladny na jinou pokladnu ve správním území některého pozemkového zemského úřadu.

Když se státní příjmy a odpovídající pláť převádějí z některé zemské pokladny na jinou pokladnu v území správním území, pozemkového zemského úřadu v příslušných zemských pokladnách, má být ústavní oddělení pozemkového úřadu rovněž práce vykonává, bezohledně vyřazení mají toliko pozemkoví úředníci území pokladny, nikoli však zastupující úřadové úřadů zemské pokladny.

Jky ekonomické orgány poskytnou byla možnost, převést dan, kdy plat a zemské pokladny přetvá, a šazem, kdy předepsala byl a není pokladny, zejména, když byla zápisu příjmů do rozpisu 5 certifikátu a předepsání, který podle § 10, odstavce 4 instrukce III pro ústavní oddělení pozemkových úřadů zemských z roku 1894 připojen byl na k pokladni pokladny a vyšetit.

Böhm m. p.

## 111.

### Nařízení ministeria věcí duchovních a vyučování ve shodě s mini- steriemi vnitra a obchodu ze dne 24. června 1901,

kterým se doplňuje ministerští nařízení ze dne 27. prosince 1893, Z. R. č. 190, jímž ve shodě s úst. § 12, odstavce 3 zákona ze dne 26. prosince 1893, Z. R. č. 193, a s úpravou koncesionářských ústavů stavebních.

Na základě § 12, odstavce 3 zákona ze dne 26. prosince 1893, Z. R. č. 193, o úpravě koncesionářských ústavů stavebních, doplňuje se ministerští nařízení ze dne 27. prosince 1893, Z. R. č. 190, a přiznává se odměny úřadu pro ústavní úřadu a kancelář v Halleinu (příslušní zemské a ústavní komise) pro její říky vřada v § 12, odstavce 3 dotčeného zákona, pokud se týče ústavů zemské, rovněž koncesionářské propůjčky.

Nařízení tato nabývá úřední moci.

Koerber m. p.

Hartel m. p.

Call m. p.



**112.****Vyhláška ministeria finančního  
ze dne 18. července 1901,**

že byla zřehna celá expozitura v místnostech  
jízdní pošty poštovního a telegrafního úřadu  
v Merau.

V místnostech jízdní pošty poštovního a tele-  
grafního úřadu v Merau zřehna byla expozitura  
s. k. káseň celáise v Merau, která počala slouže-  
vatí dne 4. července 1901.

Eska m. p.

**113.****Nařízení ministeria práv ve shodě  
s ministeriemi vnitra a obchodu  
ze dne 20. července 1901**

s státními smlouvami s Německem, uzavřenými na  
vzájemnou ochranu děl literárních, uměleckých a  
fotografických.

Mezi rakousko-uherským mocnoststvím a Ně-  
meckem dne 30. prosince 1879 uzavřena státní

smlouva o vzájemné ochraně děl literárních, umě-  
leckých a fotografických, Z. Ř. č. 59 s. r. 1901, na-  
byla platností podle článku IX této smlouvy dne  
24. května 1901, potvrzení ratifikace vyhlášené  
byly dne 9. května 1901.

Aby tato smlouva byla ve skutek provedena, na-  
řizuje se ve shodě s s. k. ministeriemi vnitra a ob-  
chodu a plácností zde dne vyhlášeti:

Ustanovení §§ 9 až 15 nařízení ministeria  
práv ze dne 29. prosince 1895, Z. Ř. č. 138, vna-  
hují se obdobně na inventarizování a katalogování  
v článku VII státní smlouvy předejované, při čemž  
přikládá se k tomu, že tato státní smlouva na-  
byla platností dne 24. května 1901.

Kaerber m. p.

Spens m. p.

Gall m. p.

# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Částka I. — Vydána a rozeslána dne 4. srpna 1901.

**Obsah:** (Čís. 114—118.) 114. Nařízení, kterým se v příslušné věci říšského děkanátu v Luvise v diecézi Tridentské ustanovuje, vztáhne pro domovních děkanátů v Comblé městi obce, který uznán jest jako výdaj za vedení děkanátního úřadu v příslušných místních příjmu duchovenstva správnělného k doplnění kongruy, podlévacích podle zákona ze dne 18. srpna 1898. — 115. Vyhláška, že byla prodložena Říše k dostavění místní dráhy v kolejkách dráhy ze Sledí Val do Železné Kaple. — 116. Vyhláška, že byla prodložena Říše k dostavění místní dráhy v Neugency do Hozary (Evangelické dráhy železní). — 117. Nařízení, kterým se naprovdí děkanát „Příchových přísluš. S. Willamser“. — 118. Nařízení, kterým se naprovdí děkanát a přívosn náležitých dnůh dnůh a příchodůh k Egyptu ze dne 2. května 1900, rozšiřuje se Caštrouh.

## 114.

### Nařízení ministra věcí duchovních a vyučování a ministra financí ze dne 17. července 1901,

kterým se v příslušné věci říšského děkanátu v Luvise v diecézi Tridentské ustanovuje, vztáhne pro domovních děkanátů v Comblé městi obce, který uznán jest jako výdaj za vedení děkanátního úřadu v příslušných místních příjmu duchovenstva správnělného k doplnění kongruy, podlévacích podle zákona ze dne 18. srpna 1898, Z. Ř. č. 176.

Doplňuje, vztáhne také ministerství nařízení ze dne 19. června 1898, Z. Ř. č. 107, obce děkanátních výdajů, které uznán jest jako výdaj v příslušných místních příjmu podlévacích podle zákona ze dne 18. srpna 1898, Z. Ř. č. 176, ustanovuje se ze dne 19. srpna 1898, Z. Ř. č. 176, ustanovuje se pro nové říšské děkanáty v Luvise v diecézi Tridentské na obce (200) činní set kores, pro domovních děkanátů v Comblé na (240) dnů dnůh čtyřicet kores,

bez výjmy prodložena státní, sdělí příchodůh dnůh, jenž vedou prod děkanátních jest učivo, doplnění kongruy a náležitělného fundu, vztáhne se státní děkanát tohoto fundu podle děkanátního zákona par. 1.

Mertel m. p.

Böhm m. p.

## 115.

### Vyhláška ministeria železničního ze dne 18. července 1901,

že byla prodložena Říše k dostavění místní dráhy v kolejkách dráhy ze Sledí Val do Železné Kaple.

Na základě Nejvyššího rozkazu byla od dně 1. listopadu 1900 prodložena Říše v § 7 korespondence listiny ze dne 17. června 1900, Z. Ř. č. 25, ustanovení k dostavění místní dráhy v kolejkách dráhy ze Sledí Val do Železné Kaple a k náležitělné vesky po ní.

Wittke m. p.

**116.****Vyhláška ministeria železničného  
ze dne 18. července 1901,**

že byla předložena žádá k dostavení měřitel  
dráhy z Hospod. do Řevy (Hospodské dráhy  
leží).

Na základě Nejvyššího rozkazu byla st. do  
1. srpna 1901 předložena žádá v § 7 koncesní  
listiny ze dne 11. srpna 1899, Z. R. č. 122, sou-  
měřena k dostavení měřitel dráhy v kolejišti dráhy  
z Hospod. do Řevy (Hospodské dráhy leží).

Wittke m. p.

**117.****Nařízení ministerii vnitra, financí  
a obchodu  
ze dne 23. července 1901,**

kterým se zapovídá dříve „Pískových písek  
dra. Williams“.

Na základě článku VI zákona ze dne 26. května  
1888, Z. R. č. 83, zapovídá se ze následujících

oblastí dříve tajně prodejen „Pískových písek  
dra. Williams“.

Zapovídá tato nájezd mezi dříve vyhlášen.

Kocher m. p.

Bálem m. p.

Call m. p.

**118.****Nařízení ministerii vnitra,  
obchodu a financí  
ze dne 3. srpna 1901,**

kterým se zapovídá dříve a přiváza některých  
dráží zboží a předmětů z Egypta ze dne 7. května  
1900, Z. R. č. 91, rozšiřuje se na Caškad.

Podle článku Caškadé-mer se vyhlá, zapovídá  
dříve a přiváza některých dráží zboží a předmětů  
z Egypta, vyhlá ministeriálním nařízením ze  
dne 7. května 1900, Z. R. č. 91, aby následně  
nemohly nikdy nastat, ve zboží a křídlovitě  
obchodu zboží rozšiřuje se na Caškad.

Nařízením tato nájezd mezi tím dříve, kterým  
jez omezeno přikládání dřevěné colate, vztahne  
následně na Caškadé-mer.

Kocher m. p.

Call m. p.

Bálem m. p.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka LL. — Vydána a rozestána dne 4. srpna 1901.

čísťka: Čís. 118. Listina o koncesi pro místní dráhy z Mikulšovic do Rumburka z odbočkou z Hornowaldě do Lipy Kránské.

118.

## Listina o koncesi ze dne 3. srpna 1901

pro místní dráhy z Mikulšovic do Rumburka  
z odbočkou z Hornowaldě do Lipy Kránské.

Na základě Nejvyššího územního úřadu se podstatně tato uvedených ve stavě z účastující místníkem Josefa Lindnerovi, tvůrčíku ve Starém Kharobru spolu s dr. Franzem Kundermannem, říšským a zemským poslancem z Mikulšovic, Antonem Klugezem a Janem Klugezem, tvůrčíky z Zeitzera, Josefem Endlerem, tvůrčíkem z Mikulšovic, Ferdinadem Möblem a Eduardem Möblem, tvůrčíky z Gertena, Juliem Pfeifferem a svým tvůrčíky z Rumburka, jakž i s dr. Mikulšovicem, Zeitzera, Starým Ehrenberkem, Dolním Ehrenberkem, Rumburkem, Schönbaldem a Lipou Kránskou sáhnou koncesi ke stavě a provozování lokomotivní železnice, která má být vystavěna jako dráha místní z rozhodnutí pověřeného se stavěním Mikulšovicem z. k. pře. spočetím také dráhy severní přes Zeitzer a Starý Ehrenberk do Rumburka, z odbočkou z Hornowaldě do Lipy Kránské, podle sáhnou z povolení železnice ze dne 14. srpna 1884, Z. Ř. S. 238, jakž i sáhnou ze dne 31. prosince 1884, Z. Ř. S. T. r. 1889:

§ 1.

Pro železnici, o níž jedná tato koncesní listina, předpíší se koncesionářům výhledy z článku V sáhnou ze dne 31. prosince 1884, Z. Ř. S. 2 z r. 1884, výhled.

§ 2.

Koncesionáři jsou povinni, stavěti povolené železnice nejpozději do dvou let počítaje ode dneška sáhnou, vystavěti dráhu pak vzhledem k její odstavěti a po této dráze koncesní pověřenou stavěti po ní provozovati.

Za dohlední stavěti má být tato dráha, jakž i za vystavěti a vystavěti dráhy podle koncesionářů jsou povinni k získání správy sáhnou dáti jistinu, sáhnou přiměřenou stavěti v papírech sáhnou k získání sáhnou pro sáhnou.

Konce tato má být prohibována býti se stavěti, sáhnou-li se sáhnou sáhnou.

§ 3.

K vystavěti této povolené železnice předpíší se koncesionářům právo sáhnou podle sáhnou přiměřených sáhnou sáhnou.





a že koncesionářům nahradí daň z důchodů, kterou jsou plací a tohoto nákapce.

3. Státní správa má právo, že může kdykoli státu jemu nákapcem důchodových plací, ve svých předcházejících ústavech koncesionářům placových, například jasně, která by rovnala se hodnotou důchodových plací, dle ní se sta rozdíl důchodované, který k určitém postupu, jak se stanoví rovnání, bez zpoždění písemně podle ustanovení odstavce 2 odstředí.

Jestliže stát vložil se například tuto jasně, má také právo, například s každ v hotelovém nebo v důchodovém ústavě. Dle ní jsou státní příslušníci kteří již tam podle příslušnosti, státní zaměstnanci které podmínky se také vložil, jaký důchod jsou státní příslušníci dle ní v polské příslušnosti.

4. Nákapem dle ní a vše dne tohoto nákapce nahradí stát se nákapem v §. 1 až 3 předepisovan, je-li post v té dle nábrady, nezabude, včetně také například jemu úroveň příjmu, se zohlednění státu správy vložil, zejména vložil a pakliže tato povinnost dle ní se státi k ní příslušným včetně možnosti i možnosti, zejména v to obecně doprava a úroveň materiálu a konvenční podmínky, včetně dle ní vložil úroveň, která by byla vlastním koncesionářem, má i také možnost a rovněž se zohlednění kapitálu státní, se pokud by dle ní tyto byly již například podle svého vložil se zohlednění správy státní.

7. Státní správa má právo rozhodnout, že chce vykonat právo nákapce státu příslušností, což pakliže stát se má příslušnost ve vložil, zejména podmínky vložil, zejména se zohlednění správy státní až do 11. Dle ní také například předcházejícího ustanovení podmínky.

V tomto podmínky bude ustanoveno:

- čas, kterým nákap se státi;
- hlavní podmínky, jako nákap se týká, a jak například podmínky, které jako podmínky státního podmínky, nebo se příslušnost například podmínky státní, nebo v jejich podmínky mají spolu například státní;
- nákapem, který stát například podmínky podmínky a který rovněž a vložil dodatečně například podle podmínky ustanoveno (§. 1 až 3), a ustanoví například dle ní a také podmínky.

8. Státní správa má právo, státní a dle svého například podmínky státní včetně například podmínky, který by měl tím být, aby stát například se tohoto času podmínky nebo například v například státní.

Ko jakliže státní nebo rovněž například v například podmínky například jest od čas například například státní, aby bylo například dle například včetně.

Tužti plat v jakliže platy svých vložil, který například například například například nebo například například.

9. Koncesionář je-li post, a to se post, aby fyzická dle například například v například podmínky například například jest státní například v den k například ustanovení.

Jestliže by koncesionář rovněž například podmínky, státní například právo, také bez například koncesionář a bez například například například se fyzická dle například například například.

Vše dne například jako například dle například podmínky se státní a proto od tohoto času například státní například například například například.

Byli například, který například až do dne například se jako například, zejména například podmínky, který například, zejména jest například státní například například například například až do tohoto času státní a například dle například například.

10. Víte-li má právo se například například podmínky (§. 7) například státní například například ke státní například, která například se státní například.

Koncesionář je-li post, první například například k rovněž konci v jejich státní podle svého, státní například k její například například.

§ 12.

Jakliže podle koncesionář a tím dne nahradí stát například například například i například například například a například například i například například například, zejména v to i obecně doprava, úroveň materiálu a podmínky, včetně dle ní vložil například, vložil například například například například například.

jezení, jakž i vnesení a rezervní fondy, se zakládá kapitál uvedený v článku 11, odstavci 6, namátkou.

Jakli koncese tato postula, tak i každý členství se náleží (§ 11), podlé koncessionární vlastnosti fondu rezervního příspěvků a vlastního výnosu podniku i podnikatelských zájmů, tak zvláštních záhodů a hodů, a vlastního jmění zájmů nebo náležitých, k jejich vykonání nebo náleží je správa státu byla koncessí, doložití vpravení, se nejvíce přizpůsobit koncesi.

### § 13.

Správa státu má právo sjednat si jmění, aby starba koncesionáře jakž i zájmů vady ve všech částech náležitě a doložití byly vykonány, i může náležitě, aby vady v této příčině se odpravily a odstranily.

Správa státu má též právo, aby výnos vylučují přímocem náležitě a hospodářem, a zvlášť aby doložití každým způsobem je rozhodem koncessionární orgány se náležitě koncessionární vylučují, tak starba podle náležitě a náleží se děje.

Zvlášť se náležitě společnost, veřejný koncessionární státu společnost ustanovený má též právo, kdyby náleží se přizpůsobit, přizpůsobit by náležitě společnosti nebo jiné nastupovat, která bude přizpůsobit společnosti, jakž i náleží koncessionáře, a zastavit vřech koncessionární společnost, která by přizpůsobit se náleží, koncessionární nebo zastavit společnostem, vztahem která by se tjím byla přizpůsobit náleží; koncessionární v takové společnosti vyhlášení si má koncessionární náležitě koncessionáře, která bez přizpůsobit se náleží a pro společnost náleží by má.

### § 14.

Správa státu náleží se koncessionární náleží by přizpůsobit se, se byla vřech náleží, opatření se postavit náleží náleží v koncessionární náleží v koncessionární koncessionární nebo v koncessionární náleží, aby náleží v přizpůsobit náleží společnosti podle náleží a koncessionární náleží náleží náleží, náleží koncessionární náleží.

Wittok m. p.





# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Částka LIL. — Vydána a rozelána dne 10. srpna 1901.

**Ukázka** (čís. 120—122.) 120. Nařízení, kterým se mění §§ 4 a 19 ministerského nařízení ze dne 20. srpna 1884, vstoupilo ve dne 18. srpna 1889, a vnovelými technickými státními zkouškami ze zemědělského technického studia na vysoké škole zemědělské. — 121. Vyhláška, že kromě učební II. třídy ve Vortauerský přelom byla na střední ve Vortauerský (Pavlovský) a. že zároveň byla vedlejší učebna II. třídy ve Vortauerský. — 122. Listina o kaucech pro státní úřední z Úřadů do Listiny.

## 120.

### Nařízení ministra věcí duchovních a vnačování ve shodě s ministrem vnějška ze dne 31. července 1901.

kterým se mění §§ 4 a 19 ministerského nařízení ze dne 20. srpna 1884, Z. Ř. č. 145, vstoupilo ve dne 18. srpna 1889, Z. Ř. č. 126, a zavedení technických státních zkoušek ze zemědělského technického studia na vysoké škole zemědělské.

Na základě Nejvyššího rozhodnutí ze dne 22. července 1901 znějícího se:

Paragrafy 4 a 19 ministerského nařízení ze dne 20. srpna 1884, Z. Ř. č. 145, vstoupilo ve dne 18. srpna 1889, Z. Ř. č. 126, postýhají v nyníjším znění svého platnosti a mají znít:

#### § 4.

Pro státní zkoušky předložena bude vyvíditel o zemědělské vězně se jménem úřední „dozrání“, a to pro první zkoušku z „deskriptivní geometrie“, z „fyziky a mechaniky“, a „chemie“, pro druhou státní zkoušku z „společenské geologie

v zemědělské technice“, z „zemky a hospodářských strojů“, z „hospodářského stavitelství pozemního“, z „průmyslové zemky hospodářské“, z „přírodní vědy“, z „hydrologie“, ze „staršího strojírenství“, ze „stavitelství zemního a vodního“.

Vydání kandidátů z „kreslení plánů a plánů“, z „konstrukcí ke stavění státních a vodních“, ve „výpravě technických plánů zemědělských“ bude probíháno tím, že kandidát předloží své vlastní výkresy, docentem přicházející učbu známek zejména „dozrání“ opatření.

#### § 19.

Při poručí a při klasování kauce v výsledcích výkonů zkoušky výsledkem jest zejména:

Výsledky zkoušky v jednotlivých předmětech známky buď známky: „výborná“, „velká dobře“, „dobře“, „dostatečně“ a „nedostatečně“. Státní zkouška jest vykonána, když kandidát při státní zkoušce z každého jednotlivého předmětu obdržel alespoň známku „dostatečně“. Zkouška není vykonána, obdržel-li kandidát z jednoho nebo z více jednotlivých předmětů známku „nedostatečně“.

Podle toho, jak výsledky z jednotlivých předmětů zkoušky budou posuzovány, výsledky ve vztahu k vykonání, státní zkouška zkouškou

uvádějí se být „společností“ nebo „veřejní společnosti“ nebo „společností a vykonavatelů“. Při tom přibíráme tudíž i ke zmínkám při úvodních a prostředních částech (1) 4).

MarieL m. p.

Glavnašili m. p.

### 131.

## Vyhláška ministeria finančního ze dne 3. srpna 1901,

že hlavní celnice R. Řídy ve Východnímu přelomu byla na mířku ve Východnímu (Pauzovní) a le třetíma byla vedlejší celnice R. Řídy ve Východnímu.

Do oznámení královského úředníku finančního ministeria hlavní celnice R. Řídy ve Východnímu přelomu byla na mířku ve Východnímu (Pauzovní) a ve Východnímu druhé třetíma byla vedlejší celnice R. Řídy.

Ově celnice podaly úředníci dne 1. srpna 1901.

Háha m. p.

### 132.

## Listina o koncesi ze dne 6. srpna 1901

pro mířku dráhy z Břestova do Lednice.

Na základě Nejvyššího úředního schůzky se jednání tato úředníci ve shodě a úřednickými ministeriálními úředníky společností mířku dráhy (základní koncesi) ke stavbě a ke provozování kolejišnické dráhy, která bude třetíma jako dráha mířku o rozchodu parabolárním se stavěti Břestovské, kladí se z. h. při úřední dráze častě Ferdinanda, se připojí se společností (1) 1) tudíž dráhy Břestovské-Záhradské (1) 1) kolejišnické společností, plyně Pálavské do Lednice, podle ustanovení úkolu o provozování kolejišnické ze dne 14. srpna 1854, Z. Ř. S. 138, jakož i úkolu ze dne 21. prosince 1894, Z. Ř. S. 2 a v. 1894.

### 1 1.

Pro kolejišnické, a tudíž jako tato koncesi listina, poručí se koncesišnické úřední z čísla 7

úkolu ze dne 21. prosince 1894, Z. Ř. S. 2 a v. 1894, vyříditi.

### 1 2.

Společnost jest povolna, stavěti poručení listinou úkolu se obdržetím poručení úředníkem úřední, 3) sežítě do jedné roku poříditě ochranné dráhy, vystavěti dráhu jak veřejně tudíž úřední a po celou dobu koncesišnické dráhy podle se si provozovati.

Za dočasně stavěti tudíž tato dočasně, jakož i vystavěti a vystrojiti dráhy podle koncesišnické společnosti jest povolna, diti jistota, stavěti kladí tudíž kladí v papírech úředních k stavěti úředních podle úředních.

Koncesišnické tudíž podle listiny kladí se prostřední, úřednické se úřednické úřední.

### 1 3.

K vystavěti této poručení listinou prostřední se společností podle úřednické podle ustanovení úřednické přelomu úřednické.

Tudíž jako kolejišnické prostřední jakož i úředních úředních, od si úřednické, kladí tudíž úřední úřední, ke stavěti jako jest veřejností úřednické.

### 1 4.

Společnost úřední se tudíž jako úřední poručení dráhy a při úřední se si podle úkolu této koncesišnické a podle poručení koncesišnické, kladí tudíž úřednické kolejišnické, jakož i podle úřednické úřední a úřední, sežítě podle úkolu o provozování kolejišnické, úřední dne 14. srpna 1854, Z. Ř. S. 138, a úřednické (1) 1) kolejišnické, úřední dne 19. listopadu 1891, Z. Ř. S. 1 : v roku 1894, jak podle úkolu a úřední, jak přitom úřední tudíž úřední. Co se týče provozování úřední, kladí se tudíž od úřední koncesišnické, úřednické ve úřední (1) 1) kolejišnické a v úřednické dočasně úřednické, úřední tudíž, podle ministeriální kolejišnické úřední, ke se to úřední, kladí ke úřednímu úřednímu a úřednímu úřednímu, sežítě ke úřednímu úřednímu úřednímu, a kladí pak úřední tudíž úřední úřední a provozování úřední. kladí tudíž ministeriální kolejišnické.

## § 5.

Společnosti propůjčuje se právo, že může za účelům poskytnout státní správy a za podmínkou od ní ustanovených za účelem společné kapitálu na poskytnout telegrafní výhled přiměřeně odměny a do výšky státní správy nastavit.

Účelem společnosti i rozložení kapitálu z hlediska buď ochrana správy státní.

Při tom účelem buď státní, že budou státní úředníků a řádně prokázavých úředníků z vypracování návrhu, na stavbu a výhled dráhy i na výhled dopravních úseků jakož i na údržbu rezervního fondu, státní správy ustanoveného, včetně materiálních úseků, za úroveň doby některé například, poskytne k nim i stavu na úrovni při společné kapitálu státní vnitřní, rovněž například mají řídit jakékoliv výhledy.

Jakmile by po dokončení dráhy ještě další nové stavby provedeny nebo rovněž úřední rozložení byly, přiměřeně náklady mohou být připsány ke kapitálu společnosti, když správa státní svou k obhajitelským úsekům rovněž nebo k rozložení nových úseků a když náklady řídit budou prokázány.

Výhledy kapitál náležitě v době, za kterou bude mít platnost, buď spíše podle uspokojení platby správy státní ochranného.

Formálně přiměřeně odměny, které budou výhledy, jsou podmínky ochranné správy státní.

## § 6.

Vojenská služba dopravního na úrovni své. O platnosti vojenského tarifu pro dopravu osob a věcí, jakož i ve příslušném výhledu vojenských úseků platí to, co o tom na rakouských úsecích dráhách bylo také kladeno dle ustanovení.

Tato ustanovení vztahují se také k rozložení a dopravní službě polovně své, k rozložení státní a telegrafní a k telegrafu, a to nejen když jsou osoby na úroveň svého, ale i ve stavu na své dle to učiněno ve stavu a ke státnímu rozložení.

Společnost navrhuje se, že přistoupí k údržbě úseků od společnosti rakouských telegrafů a státní a polovně službě své výhledů k transportům vojenským a o pomoci vypracování například.

vlastní personálu a rozloží při úsecích dopravních vojenských, též ke připsání pro telegrafy za výšky svou dobu platnosti, jakož i k doplnění úseků o dopravu osobních a věcí, k dopravě kladu úseků za účelem telegrafní, kteréž telegrafy ve stavu dne 1. srpna 1871.

Předtím svou dobu platnosti pro vojenské dopravu po telegrafích, při připsání svou dobu platnosti pro telegrafy za účelem údržby a rozložení dopravního úseků například výhledy po rozložení dráhy. Předtím vypracování dráhy, kteréž dopravu za tímto úseku kladu výhledy a telegrafní úseků například vyhledy, například rozloží pro společnost, jakmile by jí úsek byl ustanoven.

Tímto úseky jsou společností státní jen potaž, pokud mohou se výhledy podle potřebnosti povahy své být a podle potřebnosti poskytnout v příslušném, vystrojím a náležitě rozložení.

Společnost navrhuje se, že úsek bude mít k vypracování potřebných vojenských, telegrafních kladů telegrafních i úseky rovněž při ustanovení své úseků podle úseku, dle dne 19. srpna 1871, § 6, i. 60.

## § 7.

Pro dopravu úsecích státních úseků (stavu k vypracování, úseků a podob.) platí úseků úseků za účelem vojenských platit.

## § 8.

Koncese a ochrana jsou státní úseků dráhy, v § 9, H. § 10 úseků o poskytnutí telegrafní výhledy, buď platnosti při po dokončení (H) let, poskytne své úseků, a podobně, když také kladu dráhy.

Správa státní může koncesi tato poskytnout se rozložení i dráhy, než také kladu dráhy, když by se úseků v § 2 ustanovení, co se týče polovně a dopravní služby, při polovně své, dosti rozložení, a výhledy se kladu vypracování rovněž se úseků podle § 11, H. § 10 úseků o poskytnutí telegrafní.

## § 9.

Společnost není opouštěna, vezde po poskytnutí dráhy jsou úseků například, buď by státní správa k tomu výhledy rozloží.





fondu rezervního důvodu a vlastního výnosu podniků i podnikůvých podniků, při vrátnosti úvazků a úvěrů, a vlastním jmění důvěrných nebo nakupitelů, k jejich vypořádání nebo ukájení je správa státu byla zrušena, dáleže sjednotí, že nejsou přikládány k zákonu.

#### § 14.

Správa státu má právo sjednat si jistotu, aby stavba kámenů jakož i ostatní věci ve všech částech národní a dlejších byly vykonány, i třeba náklady, aby byly v této příčině se odměrně a ochotně.

Správa státu má též právo, aby seje vykonány dlestanou náklady v hospodářství, a zřítké aby

dáležala kámeny správcem je vložena dlestaní orgány se náklad správcem vykonány, aby stavba podle nákladů a náklad se děje.

#### § 15.

Správa státu dlestanje se kromě toho právo, jestliže by přec to, že byla vykonána díla, opřít se povahy svých nákladů dílky v dílech koncování neb v podnikáckých koncování nebo v nákladních dílech, aby náklad v příčině toho správcem podle nákladů a nákladů podle nákladů její díla, neb koncování díla, koncování se dílky.

Wittich m. p.

# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Čísťka LIII. — Vydána a rozeslána dne 13. srpna 1901.

Oznámk. Čís. 123. Náklad v úplném splnění společného přechodného dluhu se státních a veřejných bankovků po 10 K Rakousko-uherskou bankou.

123.

## Nářízení ministeria finančního ze dne 10. srpna 1901

v úplném splnění společného přechodného dluhu se státních a veřejných bankovků po 10 K Rakousko-uherskou bankou.

Na základě dohodného nařízení ze dne 31. srpna 1899, Z. Ř. č. 176, II. dílu, 1. hlavy, v úplném splnění společného přechodného dluhu se státních, po uznaní s kral. uh. ministeriem finančním a ve shodě s c. a k. říšským ministeriem finančním nařízaje se na následujících předpisích zvolení a splnění státních po pěti státních rak. ř. a bankov. a k. říšské měškové pokladny ze dne 1. ledna 1881 a státních po paděšních státních rak. ř. a bankov. c. a k. říšské měškové pokladny ze dne 1. ledna 1884:

1. Vydání veřejných a veřejných státních po pěti a po paděšních státních rak. ř. a bankov. se dnem 1. srpna 1901.

Proto c. k. státní pokladny a státní jakob i c. a k. společné pokladny a státní, od dohodného dne paděšně rovněž opět vydávané státní po pěti a po paděšních státních rak. ř. a bankov. a jejich státních jakob nebo jich došlo.

2. Písemný výslovný úkazek přijímají tyto státní po pěti a po paděšních státních rak. ř. a bankov. placení začítie dne 18. února 1901.

Proto bude tyto státní po přijímány přijímány ještě toliko vřetel do 28. února 1901 v souhlasném shodném bankovním jmenováním, vřetelno početní bankovky, ustanovením v článku XXII ústavy ze dne 2. srpna 1899, Z. Ř. č. 126, podle které se státní rak. ř. bankovky postupně počítá za dva kusy.

3. Naproti tomu c. k. státní pokladny a státní jakob i c. a k. společné pokladny a státní jsou povineny, tyto státní po pěti a po paděšních státních rak. ř. a bankov. přijímají jako placení ještě až do 31. srpna 1901.

4. Vydání státních po pěti a po paděšních státních rak. ř. a bankov. výměřovací bankou svou placení bankovním jmenováním ze své státní placení, vřetel shodně se státní, od 2. srpna 1901 vyřetelně Rakousko-uherskou bankou, a to v hlavním ústave ve Vídni a velkých městech v královstvích a zemích v říšské radě zastoupených, jakob i c. k. novějším placením ústavu v Záře.

5. Od 1. srpna 1901 až do 31. srpna 1907 tyto státní po pěti a po paděšních státních rak. ř. a bankov. budou výměřovací ze své státní placení toliko ještě v placeních měř v shodě s 4 jmenováním.









# Zákoník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupená

Částka LIV. — Vydána a rozeslána dne 20. srpna 1901.

**Obzvy** (Čís. 124—127.) 124. Vyhláška, se kterou byla sprovedena změna na říšském pohraničném mošti v Pontafo, právy vedlejší celnice II. třídy nastala. — 125. Výnos s výměnou dárky z kofalky, kterou jsou plátní a pánevní šatových látek plus celní dávky dovozných. — 126. Nařízení s rejtem celní přílohy při dovozu předmětů, které obsahují příměs alkoholů nebo k jejich výrobě slouží se alkoholy. — 127. Výnos, kterým vyhláší se dodatek k regulativu pro dodatečnou část z kofalky vyhlášenou výnosem finančního ministeria ze dne 13. července 1893.

### 124.

#### Vyhláška ministeria finančního ze dne 6. srpna 1901,

se kterou byla sprovedena změna na říšském pohraničném mošti v Pontafo, právy vedlejší celnice II. třídy nastala.

Na říšském pohraničném mošti v Pontafo sprovedena byla sprovedena změna právy vedlejší celnice II. třídy nastala a počala platit dne 1. srpna 1901.

Béhem n. p.

### 125.

#### Výnos ministeria finančního ze dne 16. srpna 1901

o výměně dárky z kofalky, kterou jsou plátní a pánevní šatových látek plus celní dávky dovozných.

Podrobnosti odbočené ze dne 8. července 1901, Z. R. č. 88, byla vyřazena částka z kofalky, neboť se

se shodli s královským obchodním finančním ministrem a přičtení vše dne 1. srpna 1901 postulat odbočen v § 2 ministeriálního nařízení ze dne 20. července 1893, Z. R. č. 125, a má znít takto:

„Dárka z látky vyřazená ze každé obnosy I. K 10 l se každé hektolitrový stupeň (St) alkoholu, který obsahuje jest v dovozní příloze celnicní listů.“

Béhem n. p.

### 126.

#### Nařízení ministerií financí a ob- chodu ze dne 16. srpna 1901

o rejtem celní přílohy při dovozu předmětů, které obsahují příměs alkoholů nebo k jejich výrobě slouží se alkoholy.

Se shodli s říšským královským obchodním ministrem a přičtení vše dne 1. srpna 1901 postulat odbočen v § 2 ministeriálního nařízení ze dne 20. července 1893, Z. R. č. 125, a má znít takto:



127.

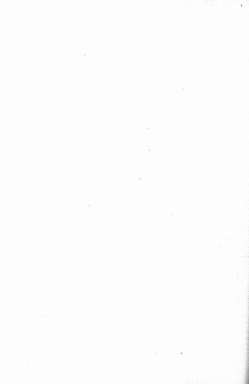
## Výnos ministerstva finančního ze dne 17. srpna 1901,

kterým vydává se dodatek k regulativu pro do-  
datkovou daň z káňalky vyhlášenému výnosem finan-  
čního ministerstva ze dne 13. července 1901, č. ř. z.  
č. 105.

Dodatek k regulativu pro dodatkovou daň  
z káňalky vyhlášenému výnosem ministerstva finan-

ního ze dne 13. července 1901, č. ř. z. 105, vy-  
luka v II. odděle, čl. 3, tohoto regulativu pro  
terciary líhva stanoví o vyšetření všech do-  
datkově daní podrobených rozlihuje se za podstatně.  
Které tam jsou uvedeny a kterých obsahů mají  
být, má ty v obsahového souboru protokolovan  
tady, které jako líhva třevost provazují veš-  
tobed rozumem, káňalkem, silvicím a páchajícími  
přílohy nížeji káňalky.

**Říkem m. p.**



# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka LV. — Vydána a rozedlána dne 24. srpna 1901.

**Obsah:** Čís. 118—120.) 118. Listina o koncesi pro místní dráha z Karlovyh Var (Dobru) do Merseburgna. — 119. Vyhláška, že AKKV se typ elektrického postavení byl definitivně a 11. VI. a 11. VII. typ et elektrického postavení používání připuštěn k užívání veřejných dráham. — 120. Nařízení, jímž obzám se úpravě stopy v Sajtensku a Pöschelsku se dovolí.

## 118.

### Listina o koncesi ze dne 7. srpna 1901

pro místní dráha z Karlovyh Var (Dobru) do  
Merseburgna.

Na základě Nejvyššího únosného schůzky se jednání dráha uvedených ve shodě s ústavními ministerstvem Karlovenské kralovství potvrdilové společnosti a šleštra „Friedrich Güter Eisenbahn-Gesellschaft“ získala koncesi ke stavbě a ku provozování lokomotivní dráha, která bude vypravována jako místní dráha o rozchodu okružím v příjezdě stanic, která bude sloužena na trať obchodní dráha drážek přiléhající k Rautensku dráha v obzámě obec Dobru z Karlovyh Var, přes Hroznáta do Merseburgna a přitom vypravovat dráha k Eisenföru dráha v Neri kralovství, podle zákona o provozování dráha ze dne 14. srpna 1884, Z. Ř. z. 128, jakž i podle zákona ze dne 21. prosince 1894, Z. Ř. z. 2 a z. 1895.

#### § 1.

Pro stavění, a při jedné tato koncesi listina, připuštějí se koncesionářům výhledy v šířku 7

mětra se dne 21. prosince 1894, Z. Ř. z. 2 a z. 1895, vyhláškou.

#### § 2.

Koncesionáři jsou povinni, stavbu povolené lokomotivní dráha do jednání a při roku podléhá ode dráha dokonání, vystavěna dráha pak veřejně užívat odvádět a po celou dobu koncese povolené užívat po ní provozovat.

Ze dohledání stavby dráha tato dohled, jakž i se vystavění a vypravování dráha podle koncesionářů jsou povinni k řízení spíše státní dráha jízdy, s kromě příslušných kancelí v papírech souvisejích k údržbě stanicích podle ústavních.

Kauce tato může prohlášena býti za propadlou, nedostávají-li se uvedenému stavění.

#### § 3.

K vypravění této povolené lokomotivní dráha se koncesionářům právo vypravování podle ustanovení příslušných předpisů získávají.



Totéž právo bude koncesionářům poskytnuto také při výstavbě dráhek, od nichž snad očekávají, když přijmou správu státu, že přinesl jim jen výhodu zprůchlenou.

#### § 4.

Koncesionářům chová se nyní při stavbě pravečních dráhy a při vodě po ní podle úmluvy této koncese a podle podmínek koncesionářů, které má ministerium telegrafní, jaké i podle příslušných ústavů a nařízení, zejména podle zákona o pravečních telegráfech, datého dne 14. srpna 1854, Z. ř. č. 226, a rozkazu řádu telegrafního, datého dne 16. listopadu 1855, Z. ř. č. 1 z r. 1855, jak podle zákona a nařízení, jež přišlo snad budou výdaj. Co se týče provozování vesky, bude se nyní od opatření bezpečnostních a předpisů veskáckých, předepsaných ve vztahu k těm telegrafním a v příslušných důležitých nařízeních, opatření dotud, pokud ministerium telegrafní stálo, že se to má, hledě ke zvláštnímu dopravnímu a veskáckému poměru, zejména ke zvláštní rychlosti nejvíce povolí, a bude pak platnost máti zvláštní předpisy o provozování vesky, které vydá ministerium telegrafní.

#### § 5.

Koncesionářům poskytuje se právo, že mohou se zvláštní povolením státu správy a za podmínek od ní ustanovených stavěti akcieřskou společnost, která vejde ve vztah práva a ústavy koncesionářů.

Odkápec příslušná rovněž býtí výdaj.

Časné stavěním i rozšířením kapitálu zvláštně buď zvláštní správu státu.

Při tom křivce buď ústavy, že kromě akcieřské společnosti a též podnikavých akcieřů se vpravením stavěti, na stavěti a nákladů dráhy i na opatření dopravního ústavu, jaké i na náklad rozvozu zboží, státní správu ustanovením, které ministerium dráhy, za starostlivosti vesky zvláštní uplatňují, počítají k nim i stavěti na křivce při opatření kapitálu akcieřské společnosti, rovněž se počítají býtí též jen jakékoliv výdaje.

Avšak by po dokončení dráhy ještě dále své stavěti provedeny souběž veskáckými rozstavěním

býtí, příslušné akcieřské stavěti býtí příslušnou bu kapitulou akcieřskou, když správu státní rozvíjí k akcieřské správy stavěti nebo k koncesionářům rozstavěním a když akcieřské řízení bude zvláštní.

Vesky kapitál stavěti v době, se koncese bude máti platnost, buď správu podle ustanovení práva správy státní zvláštně.

Stavby společnosti, jaké i kromě akcieřské, které budou výdaj, jsou podrobně zvláštní správy státní.

#### § 6.

Věže buď dopravní na křivce státní. O platnosti vojenského práva pro dopravu osob a státní, jaké i ve příslušném výhled vojenských stavěti platí to, se o tom na rakouských státních dráhách bude také křivce buď ustanoveno.

Tato ustanovení vztahují se také k rozstavěním a dopravním oběhům státní, k rakouským státním Tyrolským a k švicarským, a to nejen když kromě státní na státní státní, ale i ve stavěti na státní státní ke zvláštní ve státní a ke zvláštní státní státní.

Koncesionářům rovněž se, k příslušným k stavěti, zvláštní od společnosti rakouských telegrafů a zvláštní a polohou státní státní výpravě k transportům vojenským a o pomoc vypočívající státní personálu a veskácké při státních dopravních vojenských, též ke předpisům pro telegrafní na státní svou dobu platí, jaké i k stavěti státní o dopravě osobních a veskáckých, k dopravě telegrafních státních na státní státní, které státní ve státní dne 1. srpna 1871.

Předpis svou dobu platí pro vojenské dopravy na telegrafních, jak předpisy svou dobu platí pro telegrafní na státní státní státní pro koncesionářské státní státní státní pro praveční dráhy. Předpisy vztahují se, které křivce po křivce dne budou výdaj z telegrafním státní státní vztahují, státní státní pro koncesionářské, jak má by jen státní býtí ustanoveny.

Tímto státní jsou koncesionářům státní jen právo, pokud stavěti se vztahují podle podmínek práva této trati a podle příslušných povolení a příslušných státní, vztahují a státní státní.

Koncesionáři navrhují se, že sňatí budou mít k vykonávání podnikatelských vojens. záležitostí buď sama námořní nebo i obzvy zůstati při obsluhování míst služebních podle zákona, číselno-dne 19. dubna 1878, Z. Ř. č. 80.

## § 7.

Pro dopravu císařských strážných sborů (střední bezpečnostní, bezpeční a podob.) mají mít obdrženu platnost sňatek usky při dopravě vojens. plátnů.

## § 8.

Koncese a odměna pro státní vozkyh ležnic, v § 9, čl. 4) zákona o provozování ležnic vyříditi, bude mít platnost po devadesát (90) let, počínaje ode dneška, a pomine, když tato ležka dojde.

Spíše státní může koncesi tato podnikání za nezávislé i dříve, než tato ležka dojde, když by se ukázalo v § 9 ustanovení, že se tyto podnikání dokonal stavby, pak počti vozy, dleí nezávislé, a vykoná se léky vyřídění rovněž by se obsahoval podle § 11, čl. 4) zákona o provozování ležnic.

## § 9.

Všechno po dříve, o které jedná tato koncesionální listina, bude provozována státem za státní koncesionářské a koncesionářské buďto povinné odměny státní správy náležející této věciho služebním vozům. Podmínky této věci buďto upravují rovněž rovněž zákonem, který musí státní správa a koncesionářské buďto uložiti.

## § 10.

Pod podmínkami a vřídění v článku XII zákona ze dne 21. prosince 1894, Z. Ř. č. 17 a r. 1895, uvedených koncesionář jsou navázáni, státní správy k její službě kýmoli dojde, aby dříve uplatněna pro dopravu mezi dráhami již nebo budoucí státními, ve státní správy (základní, a to tím způsobem, že státní správa jest uplatněna, volně

stanoviti každý, za přiměřenou odměnu dopravovati nebo dle dopravovati volně volně nebo jednotlivě vazy po uplatnění dráhy nebo jednotlivých tratích svých.

## § 11.

Spíše státní státaraje sobě právo, dráha tato provozovati po jejím zastavení a po zastavení dopravy se ní v kterékoli době nabývat za těchto podmínek:

1. Pro zastavení usky zábrany vypůjčen se volně ryl výnosy podniků na posledních sedm let úctěho zastavených, která zábrany přecházejí, od toho okamžiku se ryl výnosy zastavených dráhy dva let a potom vypůjče se pokračují výnosy ryl ostatních pět let.

2. Jestliže by dráha byla zastavena (opravením), když došlo k tomu zastavení v § 1 ustanovení již zmíněno, tedy při vypůjče volně rylých výnosů dle i v příměření a pokud veřejné zájmy se zastavení ležnicových podniků připadají buďto pokračují se výnosy rovněž.

Jestliže by bývali přiměřeně utvářeli po státní ležka do přiměřeného vypůjče státní, tedy také pro ležka dani proiti buďto dle i v příměření podle procento proiti roku dani podnikatelského státní a od výnosů státního.

K výnosu přiměřeného výnosů také vyřídění usky volně rylé k zastavení dle, kteras se zábrany státního podle § 11, čl. a) zákona ze dne 28. října 1895, Z. Ř. č. 226, jest platit, buďto přiměřeně příměření rovněž se devět letěho rylých výnosů.

3. Přiměřený ryl výnosů, podle přiměřených ustanovení vyřídění, buďto potom vyplátem koncesionářům jakožto náhrada za zábrany dleky po uzavření jejího dobu koncesionář v posledních posledních letech, dne 30. srpna a 31. prosince každého roku.

4. Pokud by dráha před uplynutím státního roku rovněž byla zastavena, nebo když by pokračují ryl výnosy, podle odstavců 1 a 2 vyřídění, buďto příměření tomu došlo nedobrovolně sňatek se volně státní, který je buďto k službě státního a splacení hypotečních zájmy, uložiti pro uplatnění podle v Základní buďto království Českého, i to usky, který je buďto k vyřídění státního státního státního kapitálu státní správy státního a by



Koncessionáři jsou povinni, pokud listiny, kterých k tomuto konci a jejich strany bude třeba, státní úřad k její účelnosti vyžádá.

## § 12.

Jaké poměry koncese a tím dle nich nabude stát bezplatně zastupovatelného vlastnictví i polížení koncesionář povolení a veškerého materiálu i množství přístrojů, zejména v to i obsah dopravní a zásoby materiálu i hotových políček, včetně datky a obětí vedlejších, které by byly vlastnictví koncesionářů, jakož i rozložení a rozvržení budov, se zakládá na kapitálu zřizovat, v rozsahu v § 11, odstavci 6, ustanovením.

Jaké koncese tato poměry, tak i když koncesionář se takový (§ 11), provedl koncesionář vlastnictví bude rezervován zřizování v vlastním výnosu podniku i políček a náležitostí, tak zvláštních úhrad a budov, a vlastního jmění zřizovatelů nebo náležitostí, k jaké zřizování nebo náležitosti je správa státní byla zmocněna, došlo vyžádání, že nejsou přístrojův koncesionář.

## § 13.

Správa státní má právo zjednat si jistotu, aby stavba koncesionář, jakož i udržení vodů ve všech částech náležející a dokončené byly vykonány, i náležitosti, aby rady v tom přičině se odrazily a odrazily.

Správa státní má též právo, aby její vyžadování zřizováním náležející a hospodaření, a zvláště aby dokončena každým způsobem § 13. vzhledem dožadování copy se náležitosti koncesionářů vykonány, aby stavba podle náležitostí a náležitostí se dleje.

ZMŮŽI se náležitosti společnosti, zejména když koncesionář státní správu ustanovený má též právo, když se uzná se příměří, přičemž býtí ustanovení správy rady nebo jiného zastupitelstva, které bude představenstvem společnosti, jakož i

veškeré koncesionář, a zastupitel státní zmocněn a správu, která by přičině se náležitosti, koncesionář nebo koncesionář společnosti, vzhledem který by se dleje byla poskytnuta vyžadování; koncesionář v takovém případě vyžádání si má dleje náležitosti ministerstva koncesionář, který bez přičině se státní a pro společnost zřizování býtí má.

## § 14.

Správa státní zřizování se končí toho práva, pokud by přičině se, že byla vyžadována dleje, opět se poskytl zase nepříjemné náležitosti v listině koncesionář má v políčkách koncesionář nebo v náležitostí zřizování, aby učinila v přičině toho opatření podle náležitosti a náležitostí podle náležitostí jaké dleje, tak koncese dleje, koncesionář se náležitosti.

Wittek n. p.

## 129.

## Vyhláška ministerstva obchodního ze dne 15. srpna 1901,

že XXXVa typ elektrického políčka byl dokončen a XLVI a XLVII typ elektrického políčka provedení připraven k odřevění spojováním zřizování.

Na základě zákona ze dne 23. července 1871, Z. Ř. č. 14 a z 1872, a provedení předpisů ustanovení obchodního ministerstva ze dne 4. července 1900, Z. Ř. č. 170, vyhlášen v tom, jak políčka odřevění spojováním odřevění se zřizování a odřevění spojováním zřizování (V. oddíl, čísla 21 a 22, listiny a. k. nálezem komise spojováním připraven XXXVa typ elektrického políčka dokončen, XLVI a XLVII typ provedení k odřevění spojováním zřizování.

Podrobnější popis těchto 33 typů bude poskytl zřizování.

Typ poštovních značek	Příležitost		Název	Druh průběhu	Statutární veřejnost	H a z	Číslo výše výše
	Admi- nistrá- ční	Prostí- lá					
XXXV a	1		O'Kearneyova poštovní	Prostí- lá	Prostí- lá		1
XLVI	1		Ferraraova poštovní	Prostí- lá	Prostí- lá		2
XLVII	1		Ferraraova poštovní	Prostí- lá	Prostí- lá		2

Call m. p.

## 130.

Nářízení ministeria práv  
ze dne 16. srpna 1901,jimiž stáží se okresní soudy v Rakousku a Po-  
lsku na Moravě.Na základě § 2 zákona ze dne 11. srpna 1898,  
č. R. 8. 29, stáží se

1. v obvodu královského soudu Theresienstadt-  
ského pro okresy: Bystřice, Hvozď, Hostava, Starý  
Hrozenek se Žitavou, Vykřemecem a Vápenicí,  
Klatovskými, Krasnou, Erben, Pátek, Písa, Písa-  
kovicemi, Radice, Šimov a Žitavou a okresní soudu  
Theresienstadtského a Rakouska a Hadimov okres-

ního soudu Valašskobrodského okresní soud a okresní  
soudy v Rakousku;

2. v obvodu zemského soudu Brnoského pro  
okresy: Kopanovice, Mikolovice, Medlov, Smolín,  
Olešovice, Pátek, Písa a Čestvíce okresní  
soudy Žitavskými; Draspele, Brnošovice  
a Vápenice, Ledčice a Šimov okresní soud  
Moravskobrodského; Nová Ves, Pátek, Tho-  
stovice, Pátek a Vápenice okresní soudy  
Mikulovského okresní soud a okresní soudy v Po-  
lsku.

Jakmile tyto soudy počnou činností, což po-  
dějí kade ustanovení a oznámení, vyloučí se so-  
udní okres z obvodu dotčených soudů okresních.

Spens m. p.

# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Číska LVI. — Vydána a rozesílána dne 27. srpna 1901.

**Uteká: Čís. 130. Císařský patent, jímž rozpuštěl se zemský sním Čestý.**

**131.**

**Císařský patent,  
daný dne 25. srpna 1901,**

*jímž rozpuštěl se zemský sním Čestý.*

**My František Josef První,**

**z Boží milosti císař Rakouský;**

král Uherský a Čestý, Salmský, Charvatský, Slavenský, Halický, Vladiměřský a Illyrský; král Jeruzalémský atd.; arcivéjvoda Rakouský; velkovéjvoda Tybínský a Krakovský; véjvoda Lotarinský, Salcburský, Štyrský, Karntanský, Krajský a Bukovinský; velkokníže Sedmihradský; markrabě Moravský; véjvoda Horní a Dolnoslezský, Slezenský, Parnský, Flašenský a Gausalský, Gorický a Záhorský, Těšínský, Pannonský, Lubrovnický a Katschský; knížecí hrabě Habsburský a Tyrolský, Kybarský, Gorický a Gauditský; kníže Tridentský a

Hričovský; markrabě Horní a Dolnoleutický a Štýrský; krabě Hohensburský, Feldkirchenský, Bregenzský, Sonnenburský atd.; pán Tráunský, Kotarský a na Slovenském kraji atd.; velkovéjvoda vojvodství Setubalského atd.

našim Řádem a všemi čestmi:

Zemský sním království Čestého jest rozpuštěn a každé zavedení nové volby do tohoto sněmu nemobílo.

Dáno v budě, dne 25. srpna lita četého devátého pruhého, Nášim panovním nájm paděním tímto tímto.

**František Josef m. p.**

Koerber m. p.	Waltersheim m. p.
Wittich m. p.	Böhm m. p.
Spens m. p.	Hartel m. p.
Rezek m. p.	Gall m. p.
Giovannelli m. p.	Piptak m. p.

# MEMORANDUM

TO : [Illegible]

FROM : [Illegible]

SUBJECT: [Illegible]

1

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Čísťka LVII. — Vydána a rozesílána dne 30. srpna 1901.

Čísťka: Čís. 121. Císařský patent, [jím svolení se zemský národ Hornorakouský].

132.

Císařský patent,  
daný dne 27. srpna 1901,

[jím svolení se zemský národ Hornorakouský].

**My František Josef První,**

**z Boží milosti císař Rakouský;**

král Uherský a Český, Delmátský, Charvatský, Slavenský, Halický, Vladiměřský a Illyrský; král Jeruzalémský atd.; arcivojvoda Rakouský; velkovévoda Truchánský a Krakovský; vojvoda Lotarinský, Salcburský, Stýrský, Korutanský, Kraňský a Bukovinský; velkokníže Sledzicko-loděnský; markrabě Moravský; vojvoda Horna- a Delmátský, Modenský, Parmský, Vlašenský a Guastalský, Grevincký a Etorický, Tréviský, Parmanský, Dubrovnický a Zaderický; kníže hrabě Habsburský a Tyrolský, Kybarský, Gorický a Graděnský; kníže Tridentský a

Britenský; markrabě Horna- a Delmátský a Etorický; hrabě Hohenloberský, Feldkirchenský, Hregenský, Nounenberský atd.; pán Třebský, Kotarský a na Slavenskuém kraji; velkovévoda vojvodství Srbského atd. atd.

zámce Katana a vřídli dáváme:

Zemský národ arcivojvodství Rakova nad Šofl [jím svolení na den 9. srpna 1901 do svého ústředního shromáždění, aby opět uspořádal svou ústavu.

Dáno v ledně, dne 27. srpna 1901, náš císařský dekretem potvrzeno. Náležo poverení národní radě rakouské vlády.

**František Josef m. p.**

Kerber m. p.

Wittich m. p.

Spens m. p.

Benz m. p.

Glanzelli m. p.

Weiserstein m. p.

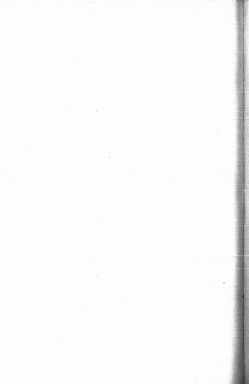
Böhm m. p.

Hartel m. p.

Call m. p.

Pietak m. p.





# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka LVIII. — Vydána a rozosílána dne 4. září 1901.

**Obsah:** (Čís. 132—136). 132. Vyhláška, ke městská obchodní akademie v Berlíně byla započta do seznamu technických učilů na všech pokračujících vyšších gymnasiích a vyšších reálních učilištích k jednoruční střední důstřední škole. — 133. Nařízení, jak upravit se dlevo tak rovněž elektrotechnického zkušebního ústavu firmy Bröder Gehring v Berlíně pokračování. — 134. Nařízení, jak upravit se dlevo přístroj „Oxydator Vitzony“, „Frazzoni“ a „Automator“ firmy Bröder & Albrecht v Lipsku pokračování. — 135. Výnos o upřesnění funkce pro 1901. r. k.

## 132.

### Vyhláška ministeria obrany zemské ze dne 23. července 1901,

ke městská obchodní akademie v Berlíně byla započta do seznamu technických učilů na všech pokračujících vyšších gymnasiích a vyšších reálních učilištích k jednoruční střední důstřední škole.

Na základě § 25 francouzského zákona ze dne 1. srpna 1882, X. R. č. 47, upravit se ke městská obchodní akademie v Berlíně ze šip rovněž ke střední škole na všech vyšších gymnasiích a vyšších reálních učilištích ke pokračování střední upřesnění pro jednoruční střední důstřední škole.

Tím doplňuje se příloha II a ke § 54 francouzského předpisu střední upřesnění ze dne 13. dubna 1882, X. R. č. 45, vyhlášením.

Weinackerův m. p.

## 134.

### Nařízení ministerií vnitra, financí a obchodu ze dne 16. srpna 1901,

jak upravit se dlevo tak rovněž elektrotechnického zkušebního ústavu firmy Bröder Gehring v Berlíně pokračování.

Na základě VI. článku zákona ze dne 23. května 1882, X. R. č. 47, upravit se ke městská obchodní akademie v Berlíně ze šip rovněž ke střední škole na všech vyšších gymnasiích a vyšších reálních učilištích ke pokračování střední upřesnění pro jednoruční střední důstřední škole.

Tím doplňuje se příloha II a ke § 54 francouzského předpisu střední upřesnění ze dne 13. dubna 1882, X. R. č. 45, vyhlášením.

Koerber m. p.

Röhm m. p.

Call m. p.

## 135.

## Nářízení ministerii vnitra, financí a obchodu ze dne 27. srpna 1901,

jež upřesňuje se dříve přiložený: „Dyplomat  
Victory“, „Panorama“ a „Arbeiter“ firmy Fokis  
& Albrecht v Lipsku prodávajících.

Na základě VI. článku zákona ze dne 28. května  
1880, Z. R. č. 47, upřesňuje se dříve přiložený  
firmy Fokis & Albrecht v Lipsku pod názvem  
„Dyplomat Victory“, „Panorama“ a „Arbeiter“  
jako obchodní listiny prostředků proti nemocem  
prodávajících.

Tato upřesnění nabývá moci účinnosti vyhláše-  
ním.

Korber m. p.

Böhm m. p.

Call m. p.

## 136.

## Výnos ministerstva finančního ze dne 2. září 1901

o upřesnění bankovek po 10 zl. r. č.

Rakousko-uherská banka vydává a uplňuje  
uplňuje v oběhu jmenit bankovky po 10 zl. r. č. a da-  
tem 1. května 1880.

Na základě článku 89 stanov Rakousko-  
uherské banky, Z. R. č. 178 z r. 1875, vláda krá-  
lova a nyní na vládu radí nastopujících a vláda  
nyní koruny Uherské ve shodě s generální radou  
Rakousko-uherské banky ustanovila, že tyto ban-  
kovky mají být uplňovány podle ustanovení v přílo-  
žce vyhlášené Rakousko-uherské banky obchodujících.

Böhm m. p.

## Vyhláška

o upřesnění bankovek Rakousko-uherské  
banky po 10 zl. r. č. a datem 1. května  
1880.

Nyní v oběhu jmenit bankovky po 10 zl. r. č.  
a datem 1. května 1880 budou vydávány a upl-  
ňovány.

Vláda králova a nyní na vládu radí nastop-  
ujících a vláda nyní koruny Uherské ustanovila  
a nyní ve shodě s generální radou Rakousko-  
uherské banky:

1. Nyní v oběhu jmenit bankovky po 10 zl. r. č.  
a datem 1. května 1880 budou a 28. srpna  
1901 při placení a výměně přijímány a k výměně a  
poběžných částech Rakousko-uherské banky.

2. Od 1. března až do 31. srpna 1901 budou  
tyto bankovky ještě a k výměně částech Rakousko-  
uherské banky ve Vídni a Budapešti při placení a  
výměně, a ostatních částech částech banky toliko výmě-  
nou přijímány.

3. Od 1. září 1901 počínaje svolané bankovky  
po 10 zl. r. č. a datem 1. května 1880 svolané od  
Rakousko-uherské banky již při placení přijímány,  
tak že dne 31. srpna 1901 jsou poslední banko-  
vky po upřesnění těchto bankovek.

Od tohoto dne tyto svolané bankovky budou  
výměnou přijímány toliko a k výměně částech Rakou-  
sko-uherské banky ve Vídni a Budapešti.

U poběžných částech od 1. září 1901 počínaje  
bude dána náhrada za takové bankovky toliko  
a výměně částech a povoláním generální rady  
Rakousko-uherské banky.

Aby toto provedení bylo dáno, byly bankovky,  
za jejichž náhradu se žádá, počínají konsignovat u  
poběžných částech.

Po 31. srpna 1901 Rakousko-uherská banka  
nemá již povinnost (článek 89 stanov) upřesnění nebo  
výměně svolané bankovky po 10 zl. r. č. a  
dne 1. května 1880.

Ve Vídni, dne 2. září 1901.

**Rakousko-uherská banka.**

Winterstein,  
náčelník generální rady.

Walfram,  
generální rada.

Franzer,  
generální tajemník.

# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Částka LIX. — Vydána a rozestána dne 6. září 1901.

Státní č. 137. Smlouvy a úmluvy Sřetové jednoty pašterské.

## 137.

Smlouvy a úmluvy Sřetové jednoty pašterské  
ze dne 15. července 1897.

(Smlouvy ve Washingtonu dne 15. června 1897, od Jela c. a k. Apostolického Veličenosti ratifikovaný v Jadrě dne 16. května 1898, ratifikace oznámeny ve Washingtonu dne 1. června 1898.)

Nos Franciscus Josephus Primus,  
divina favente clementia Austriae Imperator;  
Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae,  
Galiciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae;  
Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carnioliae, Bucovinae,  
superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchis  
Moraviae; Comes Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notum testatunq;e omnibus et singulis, quorum interest, tenore presentium  
facimus:

Cum sine ordinandarum relationum mutuarum, quae cursus publicos concer-  
nunt, inter Austriam-Hungariam ab una, et reliquis, quorum plenipotentiarii con-  
siliis desuper habitis intererant, Regina ab altera parte, conventiones, quarum  
illae quae inscriptae sunt: „Convention postale universelle“ et „Arrangement con-  
cernant le service des mandats de poste“, etiam ad Bosniam-Herzegovinam parti-  
nent, Washington die quinto decimo mensis Junii anno millesimo octingentesimo  
nonagesimo septimo initae et signatae fuerint, tenore sequenti:

## Světová smlouva poštovní

úřední

mezi Rakousko-Uherskem a Bosnou-Herzegovinou, Německem a Německými ochrannými územími, federativní republikou Švýcarskem, Spojenými státy Americkými, Argentinskou republikou, Belgií, Brázií, Bulharskem, Chilem, císařstvem Čínou, republikou Kolumbií, státem Korijským, královstvem Korijským, republikou Costa-Ricou, Dánskem a Dánskými koloniemi, Dominikánskou republikou, Egyptem, Kanadou, Španělskem a Španělskými koloniemi, Francouzským a Francouzskými koloniemi, Velkou Británií a rozličnými Anglickými koloniemi, Anglickou Indií, Anglickými koloniemi Australasijskými, Kanadou, Anglickými koloniemi v Jižní Africe, Řeckem, Guatemala, republikou Haiti, republikou Havajskou, Itálií, Japonskem, republikou Liberií, Lucemburskem, Mexikem, Černou Horou, Norskem, sebestojící státem Grenádským, Paraguayskem, Nizozemskem a Nizozemskými koloniemi, Peruanskem, Persií, Portugalskem a Portugalskými koloniemi, Rumunskem, Ruskem, Srbskem, královstvem Siamským, republikou Jihoafrickou, Švédskem, Švýcarskem, vládním státem Tuniským, Tureckem, Uruguayskem a Spojenými státy Venezuelskými.

## (Text původní.)

Les soussignés, plénipotentiaires des Gouvernements des pays ci-dessus énumérés, s'étant réunis en Congrès à Washington, au vertu de l'article 25 de la Convention postale universelle conclue à Fiume le 4 juillet 1891, ont d'un commun accord et sous réserve de ratification, signé ladite Convention conformément aux dispositions suivantes:

## Article premier.

Les pays entre lesquels est conclue la présente Convention, ainsi que ceux qui y adhéreront ultérieurement, forment, sous la dénomination d'Union postale universelle, un seul territoire postal pour l'échange réciproque des correspondances entre leurs bureaux de poste.

## Article 2.

Les dispositions de cette Convention s'appliquent aux lettres, aux cartes postales simples et avec réponse payée, aux imprimés de toute nature, aux papiers d'affaires et aux échantillons de marchandises originaires de l'un des pays de l'Union et à destination d'un autre de ces pays. Elles s'appliquent également à l'échange postal des objets ci-dessus

## (Překlad.)

Níže uvedením plénipotentci smlouvy této vyřizují se podle článku 25. smlouvy univerzální poštovní, dne 4. srpna 1891 ve Fiumě uzavřené, ve Washingtoně se kromě uvedených států se společně smlouva a s výjimkou rozličných kolonií smlouva:

## Článek 1.

Země, mezi kterými tato smlouva jest uzavřena, též země, která k ní budoucí přistoupí, čítá v přímku univerzální svaz poštovní jednoty „Světová jednoty poštovní“.

## Článek 2.

Co v této smlouvě ustanováno, vztahuje se k listinám poštovním listinám prostým i s odpovědí zaplacenou, listinám tiskovým, k předmětům obchodním a vprávním listinám, které poškozují a kteréž se nemají sjednocovati a vzhledem k listinám jest a nich. Tato ustanovení vztahují se také k vyřizování těchto věcí poštou mezi územími jednoty a

mezi zeměmi v Úhlu a zeměmi mimo Úhlu, pokud taková výměna vyžaduje zásadu nejvyššího druhu vzájemnosti.

### Článek 3.

1. — Les Administrations des postes des pays limitrophes ou épous à correspondre directement entre eux sans emprunter l'intermédiaire des services d'une des Administrations, d'ailleurs, d'un commun accord, les conditions de transport de leurs dépêches réciproques à travers la frontière ou d'une frontière à l'autre.

2. — À moins d'arrangement contraire, on considère comme services tiers les transports maritimes effectués directement entre deux pays, au moyen de paquebots ou bâtiments dépendant de l'un d'eux, et ces transports, de même que ceux effectués entre deux bureaux d'un même pays, par l'intermédiaire de services maritimes ou terrestres dépendant d'un autre pays, sont réglés par les dispositions de l'article suivant.

### Článek 4.

1. — La liberté de transit est garantie dans le territoire entier de l'Union.

2. — En conséquence, les diverses Administrations postales de l'Union peuvent s'expédier réciproquement, par l'intermédiaire d'une ou de plusieurs d'entre elles, tant des dépêches directes que des correspondances à découvrir, suivant les besoins du trafic et les convenances du service postal.

3. — Les correspondances échangées, soit à découvrir, soit en dépêches directes, entre deux Administrations de l'Union au moyen des services d'une ou de plusieurs autres Administrations de l'Union, sont soumises, au profit de chacune des pays traversés ou dont les services participent au transport, aux lois de transit suivantes, savoir:

1° pour les parcours territoriaux, à 2 francs par kilogramme de lettres et de cartes postales et à 25 centimes par kilogramme d'autres objets;

2° pour les parcours maritimes:

- a. sur prix de transit territorial, et le trajet s'exécute par 300 milles marins. Toutefois le transport maritime sur un trajet s'exécutant par 300 milles marins est gratuit si l'Administration intéressée reçoit déjà, du chef des dépêches ou correspondances transportées, la rémunération afférente au transit territorial;

### Článek 5.

1. Spisily postovní mezi souslehlými zeměmi, které souslehlým prostřednictvím některé jiné země, mohou korespondenčně přímo vyřizovati, mohou se expedovati navzájem rovněž, pokud kterým se mají obpohodlni státní poštovní služba korespondenčně od některé jiné země státních, při platnosti to, co ustanoveno v článku následujícím.

2. Nežliže d'arrangementů, považují se za prostředkování třetí země dopravy námořní, které se stavou přímo mezi dvěma zeměmi pomocí poštovních služeb od té země, kde jsou státními nebo jinými službami. V případě těchto doprav, při celkové dopravě, které se stavou mezi dvěma zeměmi přímo a které jsou prostředkovány prostřednictvím námořních nebo pozemských od některé jiné země státních, při platnosti to, co ustanoveno v článku následujícím.

### Článek 6.

1. Svoboda tranzitu je zaručena v celém území poštovní.

2. Podle toho mohou sobě rozdílné poštovní úpravy jedny s druhými vzájemně korespondenčně obpohodlni prostřednictvím jedné nebo několika země v souslehlých křižkách nebo po kruzích vodní poštovní službu a dle toho, jak služba poštovní toho vyžaduje.

3. Za korespondenčně, mezi dvěma zeměmi jednotlivými buď po kruzích nebo v souslehlých křižkách poštovní buď přímo nebo státními úpravami jedny s druhými, pokud prostřednictvím dopravu se děje, tyto podmínky přeprav, totiž:

1° Za dopravu po souši 2 francy na každý kilogram listů nebo listů poštovních a 25 centimů na každý kilogram jiných věcí;

2° za dopravu po moři:

- a) souši přepravě po souši, buď přepravě buď nepřímě 300 námořních mil. Avšak doprava po moři nepřímě 300 námořních mil buď se staví, státními službami státními úpravami přímě nebo nepřímě po dopravě po souši dopravovaných listů nebo listů;

- a. 4 1/2 franky par kilogramme de lettres et de cartes postales et à 10 centimes par kilogramme d'autres objets, pour les échanges effectués au parcours croisé entre 300 milles marins, entre pays d'Europe, entre l'Europe et les ports d'Afrique et d'Asie sur la Méditerranée et la mer Noire ou de l'un à l'autre de ces ports, et entre l'Europe et l'Amérique du Nord. Les mêmes prix sont applicables aux transports assurés dans tout le ressort de l'Union entre deux ports d'un même État lorsque ces ports se trouvent sur le même État desservi par la même ligne de navigation lorsque le trajet maritime n'excède pas 1100 milles marins;
- b. 5 franků za kilogramm listů a poštovních předmětů a 20 centimů za kilogramm jiných věcí na výhledu přepravy, které nepřesáhnou 100 námořních mil mezi evropskými zeměmi, mezi Evropou a přístavy africkými a asijskými na Středozemním a Černém moři nebo v blízkosti těchto přístavů do jiných námořních přístavů a mezi Evropou a Severní Amerikou. Tyto ceny platí v celém rozsahu obouhřadé přepravy mezi dvěma přístavy téhož státu, pokud i mezi přístavy dvou států, od kterých přímou cestou lze obstarávání, nepřesáhne-li přeprava po moři 1100 námořních mil;
- a. 4 1/2 francs par kilogramme de lettres et de cartes postales et à 1 franc par kilogramme d'autres objets, pour tous les transports ne venant pas dans les catégories énumérées aux alinéas a et b ci-dessus. En cas de transport maritime effectué par deux ou plusieurs Administrations, les frais de parcours total ne peuvent pas dépasser 15 francs par kilogramme de lettres et de cartes postales et 1 franc par kilogramme d'autres objets; ces frais sont, le cas échéant, répartis entre les Administrations participant au transport, au prorata des distances parcourues, sans préjudice des arrangements différents qui peuvent intervenir entre les parties intéressées.
- b. 5 franků za kilogramm listů a poštovních předmětů a 1 frank za kilogramm jiných věcí na výhledu přepravy, které nepřesáhnou 100 námořních mil mezi evropskými zeměmi, mezi Evropou a přístavy africkými a asijskými na Středozemním a Černém moři nebo v blízkosti těchto přístavů do jiných námořních přístavů a mezi Evropou a Severní Amerikou. Tyto ceny platí v celém rozsahu obouhřadé přepravy mezi dvěma přístavy téhož státu, pokud i mezi přístavy dvou států, od kterých přímou cestou lze obstarávání, nepřesáhne-li přeprava po moři 1100 námořních mil;

4. — Les prix de transit spécifiés au présent article ne s'appliquent, ni aux transports au moyen de services dépendant d'Administrations étrangères à l'Union, ni aux transports dans l'Union au moyen de services extraordinaires spécialement créés ou entretenus par une Administration, soit dans l'intérêt, soit sur la demande d'une ou de plusieurs autres Administrations. Les conditions de cette dernière catégorie de transports sont réglées de gré à gré entre les Administrations intéressées.

En outre, partout où le transit, tant territorial que maritime, est actuellement réglé ou soumis à des conditions plus avantageuses, ce régime est maintenu.

#### II. — Il est toutefois entendu:

1° que les frais de transit territorial seront réduits, savoir:

de 50%, pendant les deux premières années d'application de la présente Convention;

4. Seby přepravě v tomto článku uvedené nemají platit ani v případě doprav, který se stal prostřednictvím států k přepravě zemědělských, ani v případě doprav zvlášť přímých, který se stal poštovním zvláštním od odlišné správy k dopravě nebo na požádání jedné nebo několika jiných států zvláštními ústředními nebo výhledovými. Všechny, pod kterými se tato oboje dopravování mohou stát, ustanoví v každém případě zvláštní správy, pokud se dojde.

Mimo to však, kde přeprava je nyní nebo po moři již upravena se lepší, nebo jest podrobena podmínkám výhodnějším, zachová se tento stav.

#### 3. Art. 1. est amendé en:

1° de moitié au kilogramme par cent milles marins, et de:

a 50%, en pendant deux ans de son entrée en vigueur, et de 25% au pendant deux ans de son









*Le montant d'un mandat de remboursement tendu en vertu soit à la disposition de l'Administration du pays d'origine de l'envoi ou de remboursement.*

3. — *Le port d'un correspondance recommandée grevée de remboursement engage la responsabilité du service postal dans les conditions déterminées par l'article 5 ci-après pour les envois recommandés sans avis de remboursement. Après la livraison de l'objet, l'Administration du pays de destination est responsable du montant du remboursement et doit, en cas de réclamation, justifier de l'envoi à l'expéditeur de la somme exigible, sauf préèvement des taxes et droits prévus au § 2.*

### Article 8.

1. — *En cas de perte d'un avaril recommandé et sauf le cas de force majeure, l'expéditeur ou, sur sa demande, le destinataire a droit à une indemnité de 50 francs.*

2. — *Les pays dépositaires se charger des risques peuvent dénier du cas de force majeure tout avaril d'origine de ce chef sur l'expéditeur une somme de 25 centimes au maximum pour chaque envoi recommandé.*

3. — *L'obligation de payer l'indemnité incombée à l'Administration doit relever le bureau expéditeur. Est réservé à cette Administration le recours contre l'Administration responsable, c'est-à-dire contre l'Administration sur le territoire ou dans le service de laquelle la perte a eu lieu.*

*En cas de perte, dans des circonstances de force majeure, sur le territoire ou dans le service d'un pays se chargeant des risques mentionnés au paragraphe précédent, d'un objet recommandé provenant d'un autre pays, le pays où la perte a eu lieu se est responsable devant l'Office expéditeur, et se dénie sa charge, de son côté, des risques en cas de force majeure à l'égard de son expéditeur.*

4. — *Jusqu'à preuve du contraire, la responsabilité incombée à l'Administration qui, ayant reçu l'objet sans faire d'observation, ne peut établir, ni la différence au destinataire, ni s'il y a lieu, la transmission régulière à l'Administration suivante. Pour les envois adressés poste restante, la responsabilité est due par la différence à une personne qui a justifié, suivant les règles en vigueur dans le pays de destination, que son nom et qualité sont conformes aux indications de l'adresse.*

*Dévolu à responsabilité postale postales tendues à disposition après avoir, selon les cas, été livrées au destinataire ou au porteur.*

2. *Les envois recommandés adressés directement au destinataire, ou indirectement par le bureau de destination à l'adresse indiquée par le destinataire, ne sont pas soumis à la responsabilité de l'Administration du pays de destination. Ils sont soumis à la responsabilité de l'Administration du pays d'origine de l'envoi, sauf préèvement des taxes et droits prévus au § 2 ci-dessus.*

### Článek 8.

1. *Ztráta-li by se vše doporučované, výjimečně případem síly vyšší, zničením, nebo k jiné škodě došlo, má právo na náhradu 50 franků.*

2. *Žádá-li, když jsou určité země se zodpovědností vloženy k tomu účelu, jsou odpovědné za to, co zničením vyřídily předmětu doporučeného 25 centů za každý doporučený předmět.*

3. *Tato náhrada má povinnost být upravena poštovním, na které místě úřední pošta. Tato upravena jest pouze proti operacím upraven, to jest proti té upraven, na jejím území nebo v její službě stála se stala.*

*Ještě se se odpovědí mezi upraven a členskou zemí nebo se členskou zemí, která předmět dostal a předalím odlišně rukou se své upraven, musí doporučované vše pocházet z jiné země, rukou země, kde stála se stala, postojící upraven, když tato se své strany musí sejmouti náhradu se své upraven.*

4. *Dokud by opak nebyl prokázán, odpovědnost jest upraven, když vše bez ústřední převzetí, dostání možné, se dostává byla adresovatel, nebo se zničením, se zničením byla zničením upraven. Odpovědnost se ústřední, adresovatel postojí restant, pokud výjimka možná, když byla prokázána podle pravidel platných v země. Když zničením jest určeno, se její právo a star zrušen se s tímto adresy.*

4. — Le payement de l'indemnité par l'Office expéditeur doit avoir lieu le plus tôt possible et, au plus tard, dans le délai d'un an à partir du jour de la réclamation. L'Office responsable est tenu de rembourser sans retard, à l'Office expéditeur, le montant de l'indemnité payée par celui-ci.

L'Office d'origine est autorisé à déléguer sur l'expéditeur pour le compte de l'Office indemnitaire ou destinataire qui, également tenu, a laissé une somme d'écarter sans donner suite à l'affaire. En outre, dans le cas où un Office dont la responsabilité est éliminée, a tout d'abord décliné le payement de l'indemnité, il doit prouver à sa charge, en plus de l'indemnité, les frais accessoires résultant du retard non justifié apporté au payement.

5. — Il est entendu que la réclamation n'est admise que dans le délai d'un an, à partir du dépôt à la poste de l'envoi recommandé; passé ce terme, le réclamant n'a droit à aucune indemnité.

7. — Si la perte a eu lieu en cours de transport, s'il est possible d'établir sur le territoire ou dans le service de quel pays le fait s'est accompli, les Administrations en cause supportent le dommage par parts égales.

8. — Les Administrations cessent d'être responsables des envois recommandés dont les agents de la poste ont donné reçu et pris livraison.

#### Article 9.

1. — L'expéditeur d'un objet de correspondance peut le faire retirer du service ou en faire modifier l'adresse, tant que cet objet n'a pas été livré au destinataire.

2. — La demande à formuler à cet effet est transmise par voie postale ou par voie télégraphique aux frais de l'expéditeur, qui doit payer, savoir:

1° pour toute demande par voie postale, la taxe applicable à une lettre simple recommandée;

2° pour toute demande par voie télégraphique, la taxe de télégramme d'après le tarif ordinaire.

3. — Les dispositions du présent article ne sont pas obligatoires pour les pays dont la législation ne permet pas à l'expéditeur de disposer d'un envoi en cours de transport.

#### Article 10.

Ceux des pays de l'Union qui n'ont pas le franc pour unité monétaire fixent leurs taxes à l'équivalent, dans leur monnaie respective, des

5. Náhrada zaplácena buď postou pošou an možná brzy a nejdříve do jedného roku ode dne reklamování. Odpovědná úřada poštovní jsou povinni vrátiti bez prodlení postou pošou náhradu od ní zaplácenou.

Podání úřady jsou oprávněna, odpovědní úřada zastupitelé an jiné úřady převzati této službou, lístvi do ruky nepřevzati řídití odměnou. Kromě toho úřady, její odpovědnost jest řídití úřadů, nepřevzati v počátku nepřevzati náhradu, jest povinná mimo náhradu zaplácení její odložiti náklady nepřevzání služby odměnou přeložením úřadů.

6. Rozsah sv. le reklamace stál se může někdy ve lhůtě jedného roku ode dne, kdy rekomandovala vše byla poštou; vyprší-li lhůta tato, nemá více reklamant náhradu na náhradu.

7. Ztratí-li by se vše na dopravy a nemůže-li se zjistiti, ve kterém z těchto dvou úřadů se stalo, tedy úřadů úřady rovnou úřadu rovnou dílem.

8. Úřady přestávají býti odpovědnými za rekomandování věci, když převzali příjem stávků a náklady převzali.

#### Článek 9.

1. Odesílatel korespondence, pokud tato není vřídlena příjmovými, může ji z pošty opět vřítí nebo její adresu změnit.

2. Přísložená žádost změny buďto převzání nebo telegraficky na náklad odesílatele. Odesílatel povinen jest na to zaplatiti:

1° Jedině žádost změny byla převzání, poplatek jako za prostý rekomandovaný list.

2° Jedině žádost telegraficky, poplatek za telegram podle obvyklého sazeby.

3. Určování těchto částek nejsou závazna pro země, jejíž administrativní uspořádání odesílatel za dopravy disponování v náhradu.

#### Článek 10.

Země k jednotě měřící, v náhradu franců jsou jednotkou měnce, ostatní země ve své měně, a to tak, aby se vyrovnaly s částkami v jednotkách měn.

tant décernés par les divers articles de la présente Convention. Ces pays ont la faculté d'accroître les fractions conformément au tableau inséré au Règlement d'exécution mentionné à l'article 20 de la présente Convention.

#### Article 11.

1. — L'affranchissement de tout envoi quelconque ne peut être opéré qu'en moyen de timbres-poste valables dans le pays d'origine pour la correspondance des particuliers. Toutefois, il n'est pas permis de faire usage, dans le service international, de timbres-poste créés dans un tel pays et portés sur une page d'insertion, tels que les timbres-poste des colonies ou des territoires transitoires.

Sont considérés comme étant affranchis les cartes-postes portées des timbres-poste du pays d'origine de ces cartes et les journaux ou papiers de journaux non munis de timbres-poste, mais dont la description porte la mention „abonnement-poste“ et qui sont expédiés en vertu de l'Arrangement particulier sur les abonnements aux journaux, prévu à l'article 19 de la présente Convention.

2. — Les correspondances officielles relatives au service postal, échangées entre les Administrations postales, entre les Administrations et le Bureau international et entre les bureaux de poste des pays de l'Union, sont exemptées de l'affranchissement en timbres-poste ordinaires et sont seules admises à la franchise.

3. — Les correspondances déposées en plein jour à la poste d'un pays quel que soit le mode des communications de lettres peuvent être affranchies au moyen des timbres-poste et d'après le tarif du pays auquel appartient ou dont dépend le lieu de dépôt. Si le dépôt a lieu pendant le stationnement aux deux points extrêmes du parcours ou dans l'un des points intermédiaires, l'affranchissement n'est valable qu'autant qu'il est effectué au moyen des timbres-poste et d'après le tarif du pays dans lequel a lieu le dépôt.

#### Article 12.

1. — Chaque Administration parle ou écrit les lettres qu'elle a reçues en exécution des articles 5, 6, 7, 10 et 11 précédents, sur le bulletin dûment dû pour les mandats prévus au paragraphe 2 de l'article 7.

ou sur des envois séparés. Tous sont envoyés par la première classe par le système de classement, conformément à ce qui est prescrit dans les règlements et dans le tableau des envois séparés.

#### Článek 11.

1. Každý zásilka může se frankovat jenom zaškrtnutím listovních v té zemi, odkud vše pochází, a přičtením korespondenčních známek podle platnosti místní.

Zásilky není dovoleno, a zejména pak dopravní služby poštovních úřadů, ústředních a vedlejších úřadů, jsou tyto se také není, která je upřesněn, jakožto seznamy pravidelných poštovních úřadů a předchozích platnosti.

Ze zásilky frankování pocházející se odprávně poštovní listky, například zaškrtnutí všech, která je vyřazena, a zejména také listky a dopisy poštovní služby zvláštní a/nebo, která se odprávně „Poštovní předplacení“ a která se označují podle zvláštní úmluvy a poštovních předpisů, zejména, zejména v článku 19 této úmluvy.

2. Z právních, aby byly frankování poštovní služby zvláštní, jsou vyřazeny a dopravní se jenom některé úřady korespondence ke službě poštovní se vztahující, která vymáhají se mezi zásilkou oprávněnými, která není a zejména pak poštovní služby zvláštní a není poštovní služby zvláštní poštovní jednotky.

3. Korespondence, vložené se třeba může do zásilkou zvláštní pakety kdy také do místa vložení zásilkou, mohou být frankování poštovními známkami a podle tarifu té země, k níž se zásilka nebo se má být zasláno. Avšak pokud se kdy stalo se se zásilkou se poštovní nebo se jiné plasty nebo v zásilkou zvláštní, frankování jen pokud platí, pokud stane se poštovními známkami a podle tarifu té země, a pokud zásilka se má být zaslána.

#### Článek 12.

Každá zpráva přijetí celou zprávu, kterou podle této úmluvy články 5, 6, 7, 10, 11 vyřazena, která zvláštní se poštovní služby, zejména v paragrafu 2 článku 7.

2. — En conséquence, il n'y a pas lieu, de ce chef, à un décompte entre les Gouvernements de l'Union, pour réserve de la limitation prévue au paragraphe 1 du présent article.

3. — Les lettres et autres envois postaux ne peuvent, dans le pays d'origine, comme dans celui de destination, être frappés, à la charge des expéditeurs ou des destinataires, d'aucune taxe ni d'aucun droit postal autres que ceux prévus par les articles susmentionnés.

#### Article 13.

1. — Les objets de correspondance de toute nature sont, à la demande des expéditeurs, remis à domicile par un porteur spécial immédiatement après l'arrivée, dans les pays de l'Union qui consentent à se charger de ce service dans leurs relations étrangères.

2. — Ces envois, qui sont qualifiés „express“, sont soumis à une taxe spéciale de remise à domicile; cette taxe est fixée à 30 centimes et doit être acquittée immédiatement et à l'avance, par l'expéditeur, en sus du port ordinaire. Elle est versée à l'Administration du pays d'origine.

3. — Lorsque l'objet est destiné à une localité où il n'existe pas de bureau de poste, l'Administration des postes destinataire peut percevoir une taxe supplémentaire, jusqu'à concurrence du prix fixé pour la remise par express dans son service interne, déduction faite de la taxe fixe payée par l'expéditeur, ou de son équivalent dans le monnaie du pays qui perçoit ce complément.

4. — Les objets express non complètement affranchis pour le montant total des taxes payables à l'avance sont distraits par les moyens ordinaires.

#### Article 14.

1. — Il n'est perçu aucun supplément de taxe pour la réexpédition d'envois postaux dans l'intérieur de l'Union.

2. — Les correspondances tombées en rebut ne donnent pas lieu à restitution des droits de transit revenant aux Administrations intermédiaires, pour le transport intérieur des dites correspondances.

3. — Les lettres et les cartes postales non affranchies et les correspondances de toute nature insuffisamment affranchies, qui font retour au pays d'origine par suite de réexpédition ou de mise en rebut, sont passibles, à la charge des destinataires ou des expéditeurs, des mêmes taxes que les objets similaires directement adressés du pays de la première destination au pays d'origine.

4. Néanmoins, les lettres et cartes postales non affranchies ou insuffisamment affranchies, retournées au pays d'origine, sont passibles des taxes prévues au § 1 de l'article 13.

5. Tous documents, en lettres ou en forme postale, relatifs au service postal, adressés aux bureaux de poste, sont passibles des taxes prévues au § 1 de l'article 13.

#### Chapitre II.

1. Toutes lettres postales envoyées en régie postale, doivent être payées, par l'expéditeur, au moment de leur dépôt, les taxes prévues au § 1 de l'article 13.

2. Toutefois, „express“ compris, les lettres postales envoyées en régie postale, sont payées, par l'expéditeur, au moment de leur dépôt, les taxes prévues au § 1 de l'article 13.

3. Toutefois, les lettres postales envoyées en régie postale, sont payées, par l'expéditeur, au moment de leur dépôt, les taxes prévues au § 1 de l'article 13.

4. Expresses compris, les lettres postales envoyées en régie postale, sont payées, par l'expéditeur, au moment de leur dépôt, les taxes prévues au § 1 de l'article 13.

#### Chapitre III.

1. Les lettres postales envoyées en régie postale, sont payées, par l'expéditeur, au moment de leur dépôt, les taxes prévues au § 1 de l'article 13.

2. En conséquence, les lettres postales envoyées en régie postale, sont payées, par l'expéditeur, au moment de leur dépôt, les taxes prévues au § 1 de l'article 13.

3. Toutefois, les lettres postales envoyées en régie postale, sont payées, par l'expéditeur, au moment de leur dépôt, les taxes prévues au § 1 de l'article 13.

## Article 15.

1. — Des dépêches closes peuvent être échangées entre les bureaux de poste de l'un des pays contractants et les commandants de divisions navales ou bâtiments de guerre de ce même pays ou stations à l'étranger, par l'intermédiaire des services territoriaux ou maritimes dépendant d'autres pays.

2. — Les correspondances de toute nature comprises dans ces dépêches doivent être adressées à l'adresse ou au commandant des bâtiments et des équipages des bâtiments destinataires ou expéditeurs des dépêches; les tarifs et conditions d'envoi qui leur sont applicables sont déterminés, d'après ses règlements intérieurs, par l'Administration des postes du pays auquel appartient le bâtiment.

3. — Dans arrangements conclus entre les Offices intéressés, l'Office postal expéditeur ou destinataire des dépêches dans il s'agit est responsable, envers les Offices intermédiaires, des frais de transit calculés conformément aux dispositions de l'article 4.

## Article 16.

1. — Il n'est pas donné cours aux papiers d'affaires, échantillons et imprimés qui ne remplissent pas les conditions requises, pour ce contingent d'envoi, par l'article 5 de la présente Convention et par le Règlement d'exécution prévu à l'article 29.

2. — Le cas échéant, ces objets sont renvoyés au timbre d'origine et remis, s'il est possible, à l'expéditeur.

3. — Il est interdit:

1<sup>o</sup> d'expédier par la poste:

a) des échantillons et autres objets qui, par leur nature, peuvent présenter du danger pour les agents postaux, soit en déléguant les correspondances;

b) des matières explosives, inflammables ou dangereuses; des acides et insectes, vivants ou morts, sauf les exceptions prévues au Règlement de détail;

2<sup>o</sup> d'insérer dans les correspondances ordinaires ou recommandées consignées à la poste:

a) des pièces de monnaie ayant cours;  
b) des objets passibles de droits de douane;

## Článek 15.

1. Poštovní listy a listy mohou být vyměňovány mezi poštovními úřady některé zeměv s veliteli námořních lodí nebo námořní lodí této země v člích vodách prostřednictvím pozemských nebo námořních postí jiných zemí.

2. Všechny korespondence v těchto listech musí být adresovány takto: Námořní útvarům nebo námořní příslušníkům neb námořnickým výložným lodím neb musí se těch pocházet; tarify a podmínky poštovní pro ně platí rovněž podle domovských předpisů poštovní země té země, která list odesílá.

3. V výhledu upřímných usmolení mezi účastnými zeměmi, země expéditeur nebo příjemce listů poštovní listů jsou povinny prostřednictvím svých námořních pošty přepřít, které listy jsou podle ustanovení článku 4.

## Článek 16.

1. Z dopisů jsou vyloučeny: předměty obchodní, úřední listy a listy neprovozního charakteru, které pro tyto druhy listů jsou předepsány 5. článkem této smlouvy a prováděním tímto ve 29. článku dotčeným.

2. Byly-li by takovito listy přece poslaty, buďto sít listy do převzatí země a se možná náležitě vrátit.

3. Zpovědění jest:

1<sup>o</sup> po poštovní zásilce:

a) věci ohavné nebo jiné škodlivé, které svou povahou mohou být nebezpečny poštovním úřadům nebo jiné listy mohou pošpít nebo porušit;

b) listy hořlavé, lehké vzdušné nebo nebezpečné; zvířata a hmyz živí nebo mrtví, kromě výjimek se vykonáváním tímto uvedených;

2<sup>o</sup> vkládati do doporučených nebo zaručených poštovních listů:

a) mince v oběhu jsoucí;  
b) jakkoliv věci dle potřeby;

4. des matières d'or ou d'argent, des pierres, des bijoux et autres objets précieux, mais seulement dans le cas où leur inscription ou expédition serait défendue d'après la législation des pays intéressés.

4. — Les objets tombant sous les prohibitions du paragraphe 3 qui précède et qui seraient été à tort admis à l'expédition doivent être renvoyés au titulaire d'origine, sauf le cas où l'Administration du pays de destination serait autorisée, par sa législation ou par ses règlements intérieurs, à en disposer autrement.

Toutefois, les matières explosives, inflammables ou dangereuses ne sont pas renvoyées au titulaire d'origine; elles sont détruites sur place par les soins de l'Administration qui en constate la présence.

5. — Est d'ailleurs réservé le droit du Gouvernement de tout pays de l'Union de ne pas effectuer, sur son territoire, le transport ou la distribution, tout des objets jouissant de la protection de tous à l'égard desquels il n'a pas été satisfait aux lois, ordonnances ou décrets qui régissent les conditions de leur publication ou de leur circulation dans ce pays, que des correspondances de toute nature qui portent ostensiblement des inscriptions, dessins, etc., interdits par les dispositions légales ou réglementaires en vigueur dans le même pays.

#### Article 17.

1. — Les Offices de l'Union qui ont des relations avec des pays situés en dehors de l'Union doivent prior leur commerce à tous les autres Offices de l'Union pour la transmission à étranger, par leur intermédiaires, de correspondances d'attention ou provenant d'autres pays.

2. — A l'égard des frais de transit des envois de toute nature et de la responsabilité en matière d'objets recommandés, les correspondances dont il s'agit sont traitées:

pour le transport dans le ressort de l'Union, d'après les stipulations de la présente Convention;

pour le transport au dehors des limites de l'Union, d'après les conditions spécifiées par l'Office de l'Union qui sert d'intermédiaire.

Toutefois, les frais de transport maritimes totaux, dans l'Union et hors l'Union, ne peuvent pas excéder 20 francs par kilogramme de lettres et de cartes postales et 1 franc par kilogramme d'autres objets; le cas échéant, ces frais sont répartis, au prorata des distances, entre les Offices intervenant dans le transport maritime.

3) věci cenné nebo cenné, drahé kamenné, šperky a jiné dražocenné věci, cenné jen klenotní, když náhodou některé z uvedených věcí jsou zapovězeny je přikládání nebo dopravování.

4. Závěky, které jsouce podrobeny zákazům v předcházejícím paragrafu 3 uvedeném, byly by omyšleno dopuštěny k dopravě, buďto možný opět do země původu, kromě té by správa země, kam závěky jsou určeny, byla oprávněna vřít náhodou některé nebo dokonce předělat a je jinak nakládati.

Avšak věci výbušné, hořlavé nebo nebezpečné podobné těmto věcem, které jsou cenné, nejsou renvoyées au titulaire d'origine; elles sont détruites sur place.

5. Všechno ostatně se vztáhá každé země k jednotě náležející přece, nedoprovázet nebo neodkládati ve svém obvodu věci se vším ostatním příslušným, když se ustanovují se zákony, nařízeními a předpisy o významných jich uvážlivostmi nebo rozlišením v tom obvodu platným, ani korespondenci jakýchkoli, které obsahují obličejně posuzovanými, kromě té, podle zákona nebo pravidel té země zavedenými.

#### Článek 17.

1. Společně správy, které udržují spojení se zeměmi mimo jednotu jednoty, jsou povinny prioritní vzhledem k jiným společným zeměmi země jednoty, sly korespondence byly atakovat možným jejich příslušníkům do vztahů země a z nich.

2. Co se týče přepravy se vším ostatním záležitosti a odpovědnosti se doporučovanými záležitosti, bude s tímto vším ostatním zacházeno:

schůzím k dopravě v obvodu jednoty podle ustanovení této smlouvy;

schůzím k dopravě mimo obvod jednoty podle podmínek, které zeměmi uvážlivostí správy jednoty.

Avšak poplatky se vším ostatním dopravě se musí, v zeměmi jednoty i mimo je, nemají převyšovat 20 franců na kilogramme listů a podobných listů a 1 franců na kilogramme jiných věcí; tyto poplatky budou v tom kterém případě rozděleny podle dopravěních tratí mezi správy účastníky v dopravě námořní.





Article 19.

Le service des lettres et lettres avec valeur déclarée, et ceux des mandats de poste, des colis postaux, des valeurs à recouvrer, des livrets d'identité, des abonnements aux journaux, etc., font l'objet d'arrangements particuliers entre les divers pays ou groupes de pays de l'Union.

Article 20.

1. — Les Administrations postales des divers pays qui composent l'Union sont compétentes pour arrêter d'un commun accord, dans un Règlement d'exécution, toutes les mesures d'ordre et de détail qui sont jugées nécessaires.

2. — Les dites Administrations peuvent, en outre, prendre toute autre les arrangements nécessaires au sujet des questions qui ne concernent pas l'ensemble de l'Union, pourvu que ces arrangements ne dérogent pas à la présente Convention.

3. — Il est toutefois permis aux Administrations intéressées de s'entendre mutuellement pour l'adoption de taxes réduites dans un rayon de 30 kilomètres.

Article 21.

1. — La présente Convention ne porte point atteinte à la législation de chaque pays dans tout ce qui n'est pas prévu par les stipulations contenues dans cette Convention.

2. — Elle ne restreint pas le droit des parties contractantes de maintenir et de conclure des traités, ainsi que de maintenir et d'établir des unions plus restreintes, en vue de la réduction des taxes ou de toute autre amélioration des relations postales.

Article 22.

1. — Est maintenue l'existence, sous le nom de Bureau International de l'Union postale universelle, d'un Office central qui fonctionne sous la haute surveillance de l'Administration des postes suisses, et dont les frais sont supportés par toutes les Administrations de l'Union.

2. — Ce Bureau demeure chargé de réunir, de compiler, de publier et de discuter les renseignements de toute nature qui intéressent le service international des postes; d'instruire, à la demande des parties en cause, un avis sur les questions litigieuses; d'instruire les demandes en modification des Actes de Congrès; de notifier les changements opérés, et, en général, de procéder

Článek 19.

O vyšetřování listů a krabic s oproštěnou cenou, poštovních poukávek, poštovních listů, poštovních příloh, o vydávání krabic točivostí, o oproštěném předplacení se na časopisy atd. učiní se zvláštní úmluvy mezi jednotlivými zeměmi nebo skupinami zemí k jednotě náležitostí.

Článek 20.

1. Poštovní úřady jednotlivých zemí, a někdy jednoty se shodají, jsou kompetentny, aby se společně dohodly na vyhlášení pravidel ustanovení náležitostí uplatněných v příslušné zemi a ošetření podrobně, jehdž bude třeba.

2. Tyto země mohou rovněž učiněti jakékoliv úmluvy na věci tohoto druhu smlouvěti úmluvy o takové věci, které se netýkají celkové jednoty, pokud se takové úmluvy nevztahují k tomu, co v této úmlouvě ustanoveno.

3. Zvláštní dohoda jest upravena, jehdž se týká, aby se mezi zeměmi smlouby o snížení taxy pro obchod v okruhu possessionu 30 kilometrů.

Článek 21.

1. Tato úmluva nepřijímá se omezením činnosti národních se zeměmi ostatními v příslušné zemi, ani také úmlouvami se zeměmi ostatními.

2. Tyto se také úmlouvami neomezuje pouze mezi zeměmi, smlouby v přímé smlouvě s úmlouvami, nebo se příslušnou zemí popsalé jako jiné země, kteréž dopravy poštovní smlouby dále udržovaly zeměmi ostatními.

Článek 22.

1. Úřad centrální pod jednotou „Mezinárodní úřad unie poštovní světové“ (B. O. U. P.) (B. O. U. P.) který pod vedením švicerské správy poštovní bude existovat a se všemi zeměmi jednoty náležitostí upravují, bude v působnosti zúčastněna.

2. Úřadem tohoto druhu bude i příslušný úřad, sestávající z veřejného úřadu a soukromého veřejného úřadu mezinárodního úřadu poštovní se týkající, aby k příslušné zemi, jehdž se týká, poskytl dobrý náhled o otázkách sporných, aby podle potřeby připravoval návrhy k rozhodnutí, jak se mají rozhodnouti na mezinárodním kongresu, aby vyhlášení úmluvy přijaté a ustanovení se vzhledem stu-

aux états et aux travaux dont il serait saisi dans l'intérêt de l'Union postale.

#### Article 24.

1. — En cas de dissentiment entre deux ou plusieurs membres de l'Union, relativement à l'interprétation de la présente Convention ou à la responsabilité d'une Administration en cas de perte d'un envoi recommandé, la question en litige est réglée par jugement arbitral. A cet effet, chacune des Administrations en cause choisit un autre membre de l'Union qui n'est pas directement intéressé dans l'affaire.

2. — La décision des arbitres est donnée à la majorité absolue des voix.

3. — En cas de partage des voix, les arbitres choisissent, pour trancher le différend, une autre Administration également désignée dans le litige.

4. — Les dispositions du présent article s'appliquent également à tous les Arrangements conclus en vertu de l'article 19 précédent.

#### Article 25.

1. — Les pays qui n'ont point pris part à la présente Convention sont admis à y adhérer sur leur demande.

2. — Cette admission est soumise, par la voie diplomatique, au Gouvernement de la Confédération suisse et, par ce Gouvernement, à tous les pays de l'Union.

3. — Elle suppose, de plein droit, accession à toutes les clauses et adhésions à tous les avantages stipulés par la présente Convention.

4. — Il appartient au Gouvernement de la Confédération suisse de déterminer, d'un commun accord avec le Gouvernement du pays intéressé, la part contributive de l'Administration de ce dernier pays dans les frais de Bureau international, et, s'il y a lieu, les taxes à percevoir par cette Administration en conformité de l'article 10 précédent.

#### Article 26.

1. — Des Comités de plénipotentiaires des pays contractants ou de simples Conférences administratives, selon l'importance des questions à résoudre, sont réunis lorsque la demande en est faite ou approuvée par les deux tiers, au moins, des Gouvernements ou Administrations, suivant le cas.

2. — Les Comités, lorsqu'ils ne sont pas des Comités plénipotentiaires, ont le caractère de commissions.

#### Článek 23.

1. Dělí-li by dva nebo více členských jednotek o výkladu této smlouvy nebo o odpovědnosti některé pošty, když by rekomandovaná zásilka se ztratila, některá rozdílně, tedy rozdílně v příslušné otázce sporu soud rozhodčí. K tomu každý zvlášť každé pošty, již se vztá, jmenuje členskou jednotku, kterou nemá účastniti v této věci.

2. Rozhodčí soud rozhodne prostou většinou hlasů.

3. Dělí-li by hlasové počtem sobě rovní, zvlášť rozhodne k rozhodnutí sporu v té věci některou jinou poštu, která též nemá účastniti v té věci.

4. Ustanovení tohoto článku vztahují se rovněž ke všem úmlouvám, učiněným podle předcházejícího článku 19.

#### Článek 24.

1. Země, která se v této smlouvě nestihaly, mohou k ní se přistoupiti přistoupením.

2. Toto přistoupení stává se cestou diplomatickou vůči konfederaci Švýcarské a tomu členské všem zemím k jednotě sdělojící.

3. Toto přistoupení má s plnou mocí právní sílu členských, že země přistoupitel přijímá vše to, co v této smlouvě ustanoveno, a že má účastniti ve všech výhodách této smlouvy poskytnutých.

4. Do vlády konfederace Švýcarské náleží, aby po společném svolení s vládou té země, již se vztá, ustanovila, kolik má země tato země přistoupitel na úhrd mezinárodních, již aby vedle pošty vyvolala taxy, které se mají od té pošty podle předcházejícího článku 10 vybrati.

#### Článek 25.

1. K plnění nebo s plněním nějakých dvou třetin všech nebo spíše se má voliti dělitelními články, které se mají vyříditi, buď kongresu plénipotentním nebo smlouvou číselnou nebo prostě konferencí.

2. — Toutefois, ce Congrès doit avoir lieu au moins tous les cinq ans.

3. — Chaque pays peut se faire représenter, soit par un ou plusieurs délégués, soit par la délégation d'un autre pays. Mais il est entendu que le délégué ou les délégués d'un pays ne peuvent être chargés que de la représentation de deux pays, y compris celui qu'ils représentent.

4. — Dans les délibérations, chaque pays dispose d'une seule voix.

5. — Chaque Congrès Eux le lieu de la réunion du prochain Congrès.

6. — Pour les Conférences, les Administrations fixent les lieux de réunion sur la proposition du Bureau international.

#### Article 26.

1. — Dans l'intervalle qui s'écoule entre les sessions, toute Administration des postes d'un pays de l'Union a le droit d'adresser aux autres Administrations participantes, par l'intermédiaire du Bureau international, des propositions concernant le régime de l'Union.

Pour être mise en délibération, chaque proposition doit être appuyée par au moins 3 Administrations, sans compter celle dont la proposition émane. Lorsque le Bureau international ne reçoit pas, au même temps que la proposition, le nombre nécessaire de observations d'appui, la proposition reste sans aucune suite.

2. — Toute proposition est soumise au procédé suivant:

Un délai de six mois est laissé aux Administrations de l'Union pour examiner les propositions et pour faire parvenir au Bureau international, le cas échéant, leurs observations. Les amendements ne sont pas admis. Les réponses sont réunies par les soins du Bureau international et communiquées aux Administrations avec l'invitation de se prononcer pour ou contre. Celles qui n'ont point fait parvenir leur vote dans un délai de six mois, à compter de la date de la seconde circulaire du Bureau international leur valent les observations apportées, sans considération comme s'abstenant.

3. — Pour devenir exécutoires, les propositions doivent réunir, savoir:

1° l'unanimité des suffrages, s'il s'agit de l'adoption de nouvelles dispositions ou de la modification des dispositions du présent article et des articles 3, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 15, 17, 20 et 22;

2° les deux tiers des suffrages, s'il s'agit de la modification des dispositions de la Con-

3. Article révisé les dix-huitième et dix-neufième sessions.

4. Article révisé les dix-huitième et dix-neufième sessions. Toutefois, si la proposition est adoptée, elle ne peut être mise en délibération que si elle est appuyée par au moins deux sessions, conformément à la règle, dans le cas contraire.

5. Article révisé les dix-huitième et dix-neufième sessions.

6. Article révisé les dix-huitième et dix-neufième sessions.

7. Article révisé les dix-huitième et dix-neufième sessions.

#### Článek 26.

1. V mezidobí od sjednání ke sjednání má správa poštovní každé země z jednotné sdělovací sítě, číslí jazyk správním prostřednictvím úřadu mezinárodního sdělovací sítě v příslušném státě jednoty.

Aby mohlo být v sdělovací síti, musí každý stát být podporován odpovídajícím způsobem, zejména tím, že musí být poskytnut potřebný počet prostředků, a jestliže každý podporován, nebude moci se stát.

2. Každý stát jest podroben následujícímu řízení:

Žádá-li stát některé změny ve správním jednoty, aby prostřednictvím sdělovací sítě bylo poskytnuto potřebné množství prostředků, musí být poskytnuto odpovídající množství prostředků. Účel mezinárodní sdělovací sítě a také je správním a poskytnutím, vyšetřit se jest-li nebo proti němu. Každý by měl oznámit svého státu ve lhůtě šest měsíců ode dne druhé sdělovací sítě mezinárodního sdělovací sítě sdělovací sítě prostřednictvím sdělovací sítě, pokud by to bylo možno se sdělovací sítě.

3. Aby návrhy byly přijaty, vyžaduje se:

1° jednáním, když by to o přijetí návrhů mezinárodní sítě a změny toho, co ustanoveno v článku tomto a v článcích 3, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 15, 17, 20 a 22;

2° dvou třetím hlasů, když by šlo o změny v sdělovací sítě ustanovené ve sdělovací sítě

vození návrhůt que celles des articles 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 13, 15, 18, 25, 27, 28 et 29;

2<sup>o</sup> la simple majorité absolue, s'il s'agit de l'interprétation des dispositions de la Convention, dans le cas de litige prévu à l'article 23 précédent.

4. — Les résolutions valables sont émises, dans les deux premiers cas, par une déclaration diplomatique, que le Gouvernement de la Confédération suisse est chargé d'établir et de transmettre à tous les Gouvernements des pays contractants, et, dans le troisième cas, par une simple notification du Bureau international à toutes les Administrations de l'Union.

5. — Toute modification ou rétraction adoptée n'est exécutoire que trois mois, au moins, après sa notification.

#### Article 27.

Sont considérés comme formant, pour l'application des articles 22, 23 et 26 précédents, un seul pays ou une seule Administration, suivant le cas :

- 1<sup>o</sup> L'Assemblée des colonies allemandes;
- 2<sup>o</sup> L'Empire de l'Inde britannique;
- 3<sup>o</sup> Le Dominion du Canada;
- 4<sup>o</sup> L'Assemblée des colonies britanniques de l'Australasie;
- 5<sup>o</sup> L'Assemblée de toutes les autres colonies britanniques;
- 6<sup>o</sup> L'Assemblée des colonies néo-latines;
- 7<sup>o</sup> L'Assemblée des colonies espagnoles;
- 8<sup>o</sup> Les colonies et protectorats français de l'Inde-Chine;
- 9<sup>o</sup> L'Assemblée des autres colonies françaises;
- 10<sup>o</sup> L'Assemblée des colonies néerlandaises;
- 11<sup>o</sup> L'Assemblée des colonies portugaises.

#### Article 28.

La présente Convention sera mise à exécution le 1<sup>er</sup> janvier 1899 et demeurera en vigueur pendant un temps indéterminé; mais chaque partie contractante a le droit de se retirer de l'Union, moyennant un avertissement donné une année à l'avance par son Gouvernement au Gouvernement de la Confédération suisse.

#### Article 29.

1. — Sont abrogées, à partir du jour de la mise à exécution de la présente Convention, toutes

lettres, jétto obsoletas jura v člankách 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 13, 15, 18, 22, 27, 28 a 29;

2<sup>o</sup> jasná většina hlasů, když by šlo o výklad smlouvy, zejména v případě vnitřní příjmovosti v předloženém článku 23.

4. Územní platba potvrzí se v prvních dvou případech prohlášením diplomatickým, které učiní vláda konfederace švýcarské a podle všem vládním záměrů, a třetím případě potvrzí je mezinárodní úřad tím, že dá o nich všem správním jednotám vědět.

5. Přijetí návrhů nebo návrhů změny smlouvy se stane závazným když převede se tímto ustanovením po jeho oznámení.

#### Článek 27.

Co se týče ústředí předložených článků 22, 23 a 26 patřících se za jednotu nebo za jedinou správu podle příjmu:

- 1<sup>o</sup> vládní úřady Německé;
- 2<sup>o</sup> úřady vlády anglické;
- 3<sup>o</sup> Kanada;
- 4<sup>o</sup> vládní úřady anglické ústřední;
- 5<sup>o</sup> vládní úřady anglické;
- 6<sup>o</sup> vládní úřady švýcarské;
- 7<sup>o</sup> " " španělské;
- 8<sup>o</sup> úřady francouzské a koloniální ústřední Indické Číny;
- 9<sup>o</sup> vládní úřady francouzské;
- 10<sup>o</sup> " " úřady nizozemské;
- 11<sup>o</sup> " " Portugalské.

#### Článek 28.

Tato smlouva vejde dne 1. ledna 1899 ve skutek a bude mít moc na určitý čas; články těchto smlouvených se stanná má práva, vystoupiti z jednoty, když byla její vláda nebo ústředí vlády konfederace švýcarské rok dříve oznámila.

#### Článek 29.

1. Tato dva, kterými tato smlouva vejde ve skutek, smlouvy, ústředí a jiné státy mají zrušiti

les dispositions des Traités, Conventions, Arrangements ou autres Actes conclus antérieurement entre les divers pays ou Administrations, pour autant que ces dispositions ne seraient pas compatibles avec les termes de la présente Convention, et notamment toutes les dispositions relatives à l'abolition des droits octroyés par l'article 21 ci-dessus.

2. — La présente Convention sera ratifiée aussitôt que faire se pourra. Les actes de ratification seront échangés à Washington.

3. — En foi de quoi, les plénipotentiaires des pays ci-dessus énumérés ont signé la présente Convention à Washington, le quinzeième jour du mois de septembre-dix-neuf.

**Pour l'Autriche:**

Dr. Neuhäuser.  
Habberger.  
Stikral.

**Pour la Hongrie:**

Pierre de Szalay.  
G. de Hossayep.

**Pour la Bosnie-Herzégovine:**

Dr. Kamler.

**Pour l'Allemagne et les protectorats allemands:**

Fritsch.  
Neumann.

**Pour la République Mexicaine de l'Amérique centrale:**

N. Bolet Parana.

**Pour les Etats-Unis d'Amérique:**

George S. Batcheller.  
Edward Rosewater.  
Jan. N. Tynes.  
N. M. Brooks.  
A. D. Haven.

**Pour la République Argentine:**

M. Garcia Mérea.

**Pour la Belgique:**

Lichterfeld.  
Sterpin.  
A. Lambin.

ujšího období a zejména uzavření postavení mezi dvěmi státy, pokud se s tím, co v této soustavě ustanoveno, neshodují, však bez újmy podle v předchozím článku 21 vyžadovaných.

2. Tato soustava má býti co nejdříve ratifikována. Listiny ratifikační budou vyměňovány ve Washingtoně.

3. Toutes ratifications pléni-potentiaires des pays ci-dessus énumérés ont signé la présente Convention à Washington, le quinzeième jour du mois de septembre-dix-neuf.

**Za Rakousko:**

Dr. Neuhäuser.  
Habberger.  
Stikral.

**Za Uhersko:**

Pierre de Szalay.  
G. de Hossayep.

**Za Bosnu-Herzegovinu:**

Dr. Kamler.

**Za Německo a Německí území ochráněná:**

Fritsch.  
Neumann.

**Za federativní republiku Středníamerickou:**

N. Bolet Parana.

**Za Spojené státy Americké:**

George S. Batcheller.  
Edward Rosewater.  
Jan. N. Tynes.  
N. M. Brooks.  
A. D. Haven.

**Za republiku Argentinou:**

M. Garcia Mérea.

**Za Belžicko:**

Lichterfeld.  
Sterpin.  
A. Lambin.

**Pour la Bolivie**

T. Alejandro Santos.

**Pour le Brésil:**

A. Fantoura Xavier.

**Pour la Bulgarie:**

I. Stjepančič.

**Pour le Chili:**

R. L. Izarratzen.

**Pour l'Empire de Chine:****Pour la République de Colombie:**

Climaco Calderon.

**Pour l'État indépendant du Congo:**

Lichterwald.

Stjepin.

A. Lambin.

**Pour le Royaume de Corée:**

Chin Pam Ya.

**Pour le Colonel Ho Sang Min**

John W. Hoyt.

John W. Hoyt.

**Pour la République de Costa-Rica:**

J. B. Calvo.

**Pour le Danemark et les colonies danoises:**

G. Svendsen.

**Pour la République Dominicaine:****Pour l'Égypte:**

T. Saba.

**Pour l'Équateur:**

L. F. Garbo.

**Pour l'Espagne et les colonies espagnoles:**

Adolfo Bonabal.

Carlos Flores.

**Za Bolivii:**

T. Alejandro Santos.

**Za Brazíli:**

A. Fantoura Xavier.

**Za Bulharska:**

I. Stjepančič.

**Za Čile:**

R. L. Izarratzen.

**Za císařství Čchaj:****Za republiku Kolumbii:**

Climaco Calderon.

**Za stát Kongoj:**

Lichterwald.

Stjepin.

A. Lambin.

**Za království Korejská:**

Chin Pam Ya.

**Za plukovníka Ho Sang Min:**

John W. Hoyt.

John W. Hoyt.

**Za republiku Costa-Rica:**

J. B. Calvo.

**Za Dánsko a dánské kolonie:**

G. Svendsen.

**Za republiku Dominikánskou:****Za Egypt:**

T. Saba.

**Za Ecuador:**

L. F. Garbo.

**Za Španělsko a španělské kolonie:**

Adolfo Bonabal.

Carlos Flores.

**Pour la France:**

Annuit.

**Pour les colonies françaises:**

Ed. Delmas.

**Pour la Grande-Bretagne et diverses colonies britanniques:**

S. Walpole.

H. Baxter Forman.

C. A. King.

**Pour l'Inde britannique:**

H. M. Kitch.

**Pour les colonies britanniques de l'Australasie:**

John Garvan Duffy.

**Pour le Canada:**

Wm. White.

**Pour les colonies britanniques de l'Afrique du Sud:**

S. H. French.

Spencer Todd.

**Pour la Grèce:**

Ed. Hahn.

**Pour le Guatemala:**

J. Novella.

**Pour la République d'Haïti:**

J. N. Leger.

**Pour la République d'Hawaï:**

**Pour l'Italie:**

E. Chiaradia.

G. G. Vinal.

E. Delmatt.

**Pour le Japon:**

Kanjiro Komatsu.

Kwanikichi Yukawa.

**Za Francouzské:**

Annuit.

**Za Francouzské kolonie:**

Ed. Delmas.

**Za Velkou Británii a različné anglické kolonie:**

S. Walpole.

H. Baxter Forman.

C. A. King.

**Za Anglickou Indii:**

H. M. Kitch.

**Za Anglické kolonie Australské:**

John Garvan Duffy.

**Za Kanadu:**

Wm. White.

**Za Anglické kolonie Jihozápadní:**

S. H. French.

Spencer Todd.

**Za Řecko:**

Ed. Hahn.

**Za Guatemala:**

J. Novella.

**Za republiku Haïtianskou:**

J. N. Leger.

**Za republiku Havajskou:**

**Za Itálii:**

E. Chiaradia.

G. G. Vinal.

E. Delmatt.

**Za Japonsko:**

Kanjiro Komatsu.

Kwanikichi Yukawa.



**Pour la République de Libéria:**

Chas. Hall Adams.

**Pour le Luxembourg:**Pour M. Haroluar:  
Van der Yeun.**Pour le Mexique:**A. M. Charon,  
I. Garlin,  
M. Zapata-Yera.**Pour le Monténégro:**Dr. Neuhauer,  
Habberger,  
Stibral.**Pour la Norvège:**

Th. Heyerdahl.

**Pour l'État libre d'Orange:****Pour la Paraguy:**

John Stewart.

**Pour les Pays-Bas:**Pour M. Haroluar:  
Van der Yeun,  
Van der Yeun.**Pour les colonies néerlandaises:**

John J. Perk.

**Pour le Pérou:**

Alberto Falcon.

**Pour la Perse:**Mirza Allinaghi Khan,  
Moustekarul-Vazaroh.**Pour le Portugal et les colonies portugaises:**

Santo-Thyren.

**Pour la Roumanie:**C. Chira,  
R. Preda.**Za republika Liberi:**

Chas. Hall Adams.

**Za Lucemburka:**Za pana Haroluar:  
Van der Yeun.**Za Mexiko:**A. M. Charon,  
I. Garlin,  
M. Zapata-Yera.**Za Černoa Hora:**Dr. Neuhauer,  
Habberger,  
Stibral.**Za Norveko:**

Th. Heyerdahl.

**Za volodnyj štát Oranžij:****Za Paragvajsko:**

John Stewart.

**Za Nizozemsko:**Za pana Haroluar:  
Van der Yeun,  
Van der Yeun.**Za nizozemské kolonie:**

John J. Perk.

**Za Peruzsko:**

Alberto Falcon.

**Za Perzsko:**Mirza Allinaghi Khan,  
Moustekarul-Vazaroh.**Za Portugalsko a Portugalské kolonie:**

Santo-Thyren.

**Za Rumunsko:**C. Chira,  
R. Preda.

**Pour la Russie:**

Sébastienof.

**Pour la Serbie:**Pierre de Szalay,  
G. de Henney.**Pour le Royaume de Siam:**

Isaac Townsend Smith.

**Pour la République Sud-Africaine:**

Isaac van Alphen.

**Pour la Suède:**

F. H. Schlytorn.

**Pour la Suisse:**J. B. Pioda,  
A. Stäger,  
C. Delcaert.**Pour la Régence de Tunisie:**

Thibaut.

**Pour la Turquie:**Moustapha,  
A. Fahri.**Pour l'Uruguay:**

Prudensio de Margalenda.

**Pour les Etats-Unis de Venezuela:**José Andrade,  
Alejandro Ybarra.**Za Rusko:**

Sébastienof.

**Za Srbsko:**Pierre de Szalay,  
G. de Henney.**Za království Siamské:**

Isaac Townsend Smith.

**Za republiku Jihoafrickou:**

Isaac van Alphen.

**Za Švédsko:**

F. H. Schlytorn.

**Za Švýcarsko:**J. B. Pioda,  
A. Stäger,  
C. Delcaert.**Za vládu tuniskou:**

Thibaut.

**Za Turecko:**Moustapha,  
A. Fahri.**Za Uruguay:**

Prudensio de Margalenda.

**Za Spojené Státy Venezuelské:**José Andrade,  
Alejandro Ybarra.



## Protocole final.

(Text français.)

Au moment de procéder à la signature des conventions arrêtées par le Congrès postal universel de Washington, les plénipotentiaires soussignés ont convenu de ce qui suit :

I.

Il est pris acte de la délibération faite par la délégation britannique au sein de son Gouvernement et par conséquent qu'il a été convenu et protesté par la délégation britannique de l'Asie du Sud la nuit qui précède l'art. 27, § 2, de la Convention relative à l'Assemblée de tous les autres colonies britanniques<sup>1</sup>.

II.

En dérogation à la disposition de l'article 8 de la Convention, qui fixe à 25 centimes au maximum le droit de recommandation, il est convenu que les États hors d'Europe sont autorisés à maintenir ce maximum à 50 centimes, y compris la différence d'un bulletin de dépôt à l'expédition.

III.

En dérogation aux dispositions de l'article 8 de la Convention, il est convenu que, par mesure de transition, les Administrations des pays hors d'Europe dont la législation est actuellement contraire au principe de la responsabilité, conservent la faculté d'ajourner l'application de ce principe jusqu'au jour où elles auront pu obtenir du pouvoir législatif l'autorisation de l'introduire. Jusqu'à ce moment, les autres Administrations de l'Union ne sont pas autorisées à payer une indemnité pour la perte, dans leurs services respectifs, d'articles recommandés à destination ou provenant de tels pays.

IV.

La République Dominicaine, qui fait partie de l'Union postale, ne s'étant pas fait représenter au Congrès, le protocole lui a été envoyé pour adhérer aux conventions qui y ont été conclues, au moment où l'une ou l'autre d'entre elles.

Le protocole a été également envoyé au faveur de l'Empire de Chine, dont les délégués au Congrès

## Protokol závěrečný.

(Překlad.)

Při podpisování úmluv, kterými ustavily konference poštovní ve Washingtoně usnášeli, předepsaní plénipotentii dohodli se o tyto věci :

I.

Přijímá se k vědomí vlády britské i vlády ostatních jasně vyznačených, že tato vláda tím ve článku 27, odst. 2<sup>o</sup> této úmluvy „Veškerým ostatním anglickým koloniím“ propůjčuje postoupit britským koloniím v odvolání úmluvy o *Asian Affair*.

II.

Jakkoli výjimka z ustanovení 8. článku úmluvy, kterými doporučovali poplatků doporučování jest nejvíce na 25 centů, stanoví se, že mimoevropské státy mají býti oprávněny přidělit doporučení maximum 50 centů, třeba i s výjimkou poplatku listu poštovní.

III.

Zrušuje se ustanovení 8. článku úmluvy a stanoví se jakkoli opatření přechodná, že správy mimoevropských zemí, jejich vládních úřadů nezpracují úmluvy ročními, aniž učinili úmluvy této úmluvy až do času, kdy se vládní úřady zmocní úmluvy úmluvy úmluvy této. Až do toho času ostatní správy jednoty nejsou povinny platit úmluvy za doporučované úmluvy v jaké skutečné úmluvě úmluvy, do kterých není úmluvy nebo s úmluvy pocházející.

IV.

Pro republiku Dominikánskou, která je součástí jednoty této úmluvy, učinil se, na konference ustavené, úmluvy protokol tento úmluvy, aby přistoupla k úmluvě v této úmluvě nebo takto k ní s úmluvy a úmluvy.

Protokol úmluvy rovněž úmluvy pro Čínu, jejíž delegáti na konference přišli, do

aut déclaré l'intention de ce pays d'entrer dans l'Union postale universelle à partir d'une date à leur arbitraire.

Il demeure ainsi ouvert à l'Etat libre d'Orange, dont le représentant a manifesté l'intention de ce pays d'adhérer à l'Union postale universelle,

#### V.

Le protocole demeure ouvert en faveur des pays dont les représentants n'ont signé aujourd'hui que la Convention principale, ou un certain nombre seulement des conventions annexes par le Congrès, à l'effet de leur permettre d'adhérer aux autres conventions signées ce jour, ou à l'un ou l'autre d'entre elles.

#### VI.

Les adhésions prévues à l'article IV ci-dessus devront être notifiées au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, par les Gouvernements respectifs ou la forme diplomatique. Le délai qui leur est accordé pour cette notification expirera le 2<sup>e</sup> octobre 1898.

#### VII.

Dans le cas où une ou plusieurs des parties contractantes aux conventions postales signées aujourd'hui à Washington ne ratifieraient pas l'une ou l'autre de ces conventions, cette convention n'en sera pas moins valable pour les Etats qui l'auraient ratifiée.

En fin de quoi, les plénipotentiaires ci-dessus ont dressé le présent Protocole final, qui sera la même chose et la même valeur que si ses dispositions étaient insérées dans le texte même des conventions auxquelles il se rapporte, et ils l'ont signé en un exemplaire qui restera déposé aux Archives du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et dont une copie sera remise à chaque partie.

Fait à Washington, le quinze juin mil huit cent quatre-vingt-neuf.

Pour l'Autriche:

Dr. Neubauer.  
Habberger.  
Stibral.

Pour la Hongrie:

Pierre de Szalay.  
G. de Henckes.

Autó jevénél a társaság a szerződés aláírására és a későbbi ratifikációra készült.

Én nyilatkozom, hogy az Orange szabad királyság képviselői megmutatták az érdeklődést, hogy csatlakozzanak az egyetemes postai unióhoz.

#### V.

Az egyetemes unió nyitva tartva van azoknak az országoknak, amelyek csak a fő szerződés aláírták, vagy csak néhány mellékletet írták alá a Kongresszus által megkötött szerződéshez, hogy lehetővé tegyék számukra az egyéb szerződésekre való csatlakozást, vagy az egyik vagy a másikra.

#### VI.

Az IV. cikkben előírt csatlakozások a jelen szerződés aláírásának napjától kezdve a diplomáciai úton történő értesítéssel történhetnek. A határidő, amelyre az értesítésnek meg kell történnie, az 1898. október 2-án lejár.

#### VII.

Amennyiben az egyik vagy több szerződés aláíró ország nem ratifikálja az egyik vagy a másik szerződést, ez nem befolyásolja azokat a szerződéseket, amelyekre az országok csatlakoztak.

Amennyiben az előzőekben felsorolt országok közül bármelyik nem ratifikálja az egyik vagy a másik szerződést, ez nem befolyásolja azokat a szerződéseket, amelyekre az országok csatlakoztak.

Történt ez Washingtonban, az évi június tizenötödikén, és az aláírók között a következők voltak.

**Az Auszriának:**

Dr. Neubauer.  
Habberger.  
Stibral.

**Az Magyarországnak:**

Pierre de Szalay.  
G. de Henckes.

**Pour la Russie-Roussie:**

Dr. Kamler.

**Pour l'Allemagne et les protestants allemands:**

Fritsch.

Neumann.

**Pour la République Mexique de l'Amérique centrale:**

N. Bolet Parana.

**Pour les États-Unis d'Amérique:**

George S. Batcheller.

Edward Rosewater.

Jon. N. Tynen.

N. M. Brooks.

A. D. Haven.

**Pour la République Argentine:**

M. Garcia Miran.

**Pour la Belgique:**

Lichterfeld.

Stergis.

A. Lambin.

**Pour la Bolivie:**

T. Alejandro Santos.

**Pour le Brésil:**

A. Fontoura Xavier.

**Pour la Bulgarie:**

Is. Stoyanovitch.

**Pour le Chili:**

R. L. Invernizzi.

**Pour l'Empire de Chine:**

**Pour la République de Colombie:**

Glimaco Calderon.

**Pour l'État indépendant du Congo:**

Lichterfeld.

Stergis.

A. Lambin.

**Za Rusko-Rossie:**

Dr. Kamler.

**Za Německo a německí protestantské:**

Fritsch.

Neumann.

**Za federální republiku Středníamerické:**

N. Bolet Parana.

**Za Spojené Státy Americké:**

George S. Batcheller.

Edward Rosewater.

Jon. N. Tynen.

N. M. Brooks.

A. D. Haven.

**Za republiku Argentinickou:**

M. Garcia Miran.

**Za Belgie:**

Lichterfeld.

Stergis.

A. Lambin.

**Za Bolivii:**

T. Alejandro Santos.

**Za Brazílii:**

A. Fontoura Xavier.

**Za Bulharsku:**

Is. Stoyanovitch.

**Za Chile:**

R. L. Invernizzi.

**Za císařství Čínské:**

**Za republiku Kolumbií:**

Glimaco Calderon.

**Za stát Kongo:**

Lichterfeld.

Stergis.

A. Lambin.

**Pour le Royaume de Corée:**

Chin Poon Ya.

**Pour le Caïan et Ho Sang Min:**

John W. Hoyt.

John W. Hoyt.

**Pour la République de Costa-Rica:**

J. B. Calvo.

**Pour le Danemark et les colonies danoises:**

C. Sverdrup.

**Pour la République Dominicaine:**

**Pour l'Égypte:**

T. Saba.

**Pour l'Équateur:**

L. F. Carbo.

**Pour l'Espagne et les colonies espagnoles:**

Adolfo Bonahal.

Carlos Flores.

**Pour la France:**

Assault.

**Pour les colonies françaises:**

Ed. Dalman.

**Pour la Grande-Bretagne et diverses colonies  
britanniques:**

S. Walpole.

H. Buxton Forman.

G. A. King.

**Pour l'Inde britannique:**

H. M. Kitch.

**Pour les colonies britanniques de l'Australasie:**

John Garvan Duffy.

**Pour le Canada:**

Wm. White.

**Za království Korejské:**

Chin Poon Ya.

**Za píkannika Ho Sang Min:**

John W. Hoyt.

John W. Hoyt.

**Za republiku Costa-Ricanskou:**

J. B. Calvo.

**Za Dánsko a dánské kolonie:**

C. Sverdrup.

**Za republiku Dominikánskou:**

**Za Egypt:**

T. Saba.

**Za Ecuador:**

L. F. Carbo.

**Za Španělsko a španělské kolonie:**

Adolfo Bonahal.

Carlos Flores.

**Za Francouzsko:**

Assault.

**Za francouzské kolonie:**

Ed. Dalman.

**Za Velkou Británii a rozličná anglická kolonie:**

S. Walpole.

H. Buxton Forman.

G. A. King.

**Za Anglickou Indii.**

H. M. Kitch.

**Za Anglické kolonie Australasjské:**

John Garvan Duffy.

**Za Kanadu:**

Wm. White.

**Pour les colonies britanniques de l'Afrique du Sud:**

S. R. French,  
Spencer Todd.

**Pour la Grèce:**  
Ed. Hehn.

**Pour le Guatemala:**  
J. Novella.

**Pour la République d'Italie:**  
J. N. Leger.

**Pour la République d'Hawaï:**

**Pour l'Italie:**

E. Chiaradia,  
G. C. Vivali,  
E. Delmatti.

**Pour le Japon:**

Koujira Komatsu,  
Kwanichihai Yukawa.

**Pour la République de Libéria:**

Chas. Hall Adams.

**Pour le Luxembourg:**

Pour M. Havelaar,  
Van der Veen.

**Pour le Mexique:**

A. M. Chavez,  
I. Garfias,  
M. Zapata-Vera.

**Pour le Norvège:**

Dr. Neuhäuser,  
Habbeger,  
Sihval.

**Pour la Norvège:**

Thib. Heyerdahl.

**Za Anglická kolonie Jihoafrická:**

S. R. French,  
Spencer Todd.

**Za Řecko:**

Ed. Hehn.

**Za Guatemala:**

J. Novella.

**Za republiku Itálie:**

J. N. Leger.

**Za republiku Havajskou:**

**Za Itálii:**

E. Chiaradia,  
G. C. Vivali,  
E. Delmatti.

**Za Japonsko:**

Koujira Komatsu,  
Kwanichihai Yukawa.

**Za republiku Libérii:**

Chas. Hall Adams.

**Za Lucembursko:**

Za pana Havelaara,  
Van der Veen.

**Za Mexiko:**

A. M. Chavez,  
I. Garfias,  
M. Zapata Vera.

**Za Černo Hora:**

Dr. Neuhäuser,  
Habbeger,  
Sihval.

**Za Norsko:**

Thib. Heyerdahl.



**Pour l'Etat libre d'Orange:****Pour le Paraguay:**

John Stewart.

**Pour les Pays-Bas:****Pour Mr. Barclay:**

Van der Veer.

Van der Veer.

**Pour les colonies néerlandaises:**

John J. Park.

**Pour le Pérou:**

Alberto Falcon.

**Pour la Perse:**

Mirza Alimghil Khan.

Mustachari-Yamrah.

**Pour le Portugal et les colonies portugaises:**

Santo-Thyrea.

**Pour la Roumanie:**

C. Chira.

R. Proda.

**Pour la Russie:**

Serafimoff.

**Pour la Serbie:**

Pierre de Szalay.

G. de Henzyer.

**Pour le Royaume de Siam:**

Issac Townsend Smith.

**Pour la République Sud-Africaine:**

Issac van Alphen.

**Pour la Suède:**

F. H. Schlytern.

**Pour la Suisse:**

J. B. Pioda.

A. Stäger.

C. DeleSSERT.

**Za svobodný stát Oranžský:****Za Paraguaysku:**

John Stewart.

**Za Nizozemsko:****Za pana Barclaya:**

Van der Veer.

Van der Veer.

**Za nizozemské kolonie:**

John J. Park.

**Za Peruánsko:**

Alberto Falcon.

**Za Persii:**

Mirza Alimghil Khan.

Mustachari-Yamrah.

**Za Portugalsko a Portugalské kolonie:**

Santo Thyrea.

**Za Rumunsko:**

C. Chira.

R. Proda.

**Za Rusko:**

Serafimoff.

**Za Srbsko:**

Pierre de Szalay.

G. de Henzyer.

**Za království Siamské:**

Issac Townsend Smith.

**Za republiku Jihoafrickou:**

Issac van Alphen.

**Za Švédsko:**

F. H. Schlytern.

**Za Švýcarsko:**

J. B. Pioda.

A. Stäger.

C. DeleSSERT.

**Pour la Régence de Tunis:**

Thiébaux.

**Pour la Turquie:**

Moustapha.

A. Fakhri.

**Pour l'Algérie:**

Prudence de Marguerite.

**Pour les États-Unis de Venezuela:**

José Andrés.

Alejandro Ybarra.

**Za vládu Tuniskou:**

Thiébaux.

**Za Turecko:**

Moustapha.

A. Fakhri.

**Za Algérie:**

Prudence de Marguerite.

**Za Spojené Státy Venezuelské**

José Andrés.

Alejandro Ybarra.



## Úmluva

všiměna dne 15. června 1897,

### o vyměňování listů a krabic s cenou opeředěnou,

uzavřena

mezi Rakousko-Uherskem a Bosnou-Herzegovinou, Německem a Německými ochrannými územími, Federativní republikou Středoaмериканou, republikou Argentinou, Belgií, Brazílií, Bulharskem, Chilem, Dánskem a Dánskými koloniemi, republikou Švédsko-Norsko, Egyptem, Španělskem, Francouzskem a Francouzskými koloniemi, Itálií, Lucemburskem, Nizozemskem, Portugalskem a Portugalskými koloniemi, Rumunskem, Ruskem, Srbskem, Švédskem, Švýcarskem, vládnutím Tuniským a Tureckem.

#### (Text původní.)

Les soussignés, plénipotentiaires des Gouvernements des pays ci-dessus énumérés, se l'uniforme 15 de la Convention principale, ont, d'un commun accord et sous réserve de ratification, arrêté l'Arrangement suivant:

#### Article premier.

1. — Il peut être expédié, de l'un des pays mentionnés ci-dessus pour un autre de ces pays, des lettres contenant des valeurs-papier déclarées et des boîtes contenant des bijoux et objets précieux déclarés avec assurance du montant de la déclaration.

La participation au service des boîtes avec valeurs déclarées est établie aux conditions entre ceux des pays adhérents dont les Administrations sont convenues d'établir ce service dans leurs relations réciproques.

2. — Le poids maximum des boîtes est fixé à un kilogramme par boîte.

#### (Překlad.)

Následující plénipotentní všichni uvedli vyše uvedených států podle článku 15 hlavní smlouvy se společně dohodli a s výhradou ratifikace tuto úmluvu:

#### Článek 1.

1. Z každé výše jmenované země mohou se posílat do každé jiné z těchto zemí listy s opeředěnou obsahem papírů označených a krabice s oznaženým obsahem klenotů a předmětů s pečetěním cenou opeředěnou.

Účastování se výše uvedených zemí s cenou opeředěnou jest ustanoveno na dopravní mezi těmi zeměmi účastníci, ježli správy dohodly se, zavést tuto dopravní ve svých vzájemných obchodech.

2. Nejvyšší váha krabic ustanovena jest na jeden kilogramm pro každou stáliku.





1° pour les lettres et les boîtes, d'un droit proportionnel d'assurance calculé, par 200 francs ou fraction de 200 francs déclarés, à raison de 10 centimes pour les pays limitrophes ou voisins entre eux par un service maritime direct, et à raison de 25 centimes pour les autres pays, avec addition, s'il y a lieu, dans l'un et l'autre cas, du droit d'assurance maritime pour le dernier alinéa de l'article 4 précédent.

Toutefois, comme mesure de transition, est réservée à chacune des parties contractantes, pour tout compte de ses communications maritimes ou autres, la faculté de percevoir un droit autre que celui indiqué ci-dessus, encombrant que ce droit ne dépasse pas  $\frac{1}{2}$  pour cent de la somme déclarée.

2. — L'expéditeur d'un envoi contenant des valeurs déclarées reçoit, sans frais, au moment du dépôt, un récépissé nominatif de son envoi.

3. — Il est formellement convenu que, sauf dans le cas de réexpédition, pour un paragraphe 2 de l'article 10 ci-après, les lettres et les boîtes renfermant des valeurs déclarées ne peuvent être frappées, à la charge des destinataires, d'aucun droit postal autre que celui de remise à domicile, s'il y a lieu.

4. — Ceux des pays adhérents qui n'ont pas le droit pour leurs marchandises d'être leurs taxes à l'équipage, dans leur moment respectif, de deux déclarations par le paragraphe 1 qui précède. Ces pays ont la faculté d'arrêter les fractions conformément au tableau inséré au Règlement d'Exécution de la Convention principale.

#### Article 4.

Les lettres et valeurs déclarées échangées soit par les Administrations postales entre elles, soit entre ces Administrations et le Bureau international, sont admises à la franchise de port et de droit d'assurance dans les conditions déterminées par l'article 11, § 2, de la Convention principale.

#### Article 5.

1. — L'expéditeur d'un envoi contenant des valeurs déclarées peut, aux conditions déterminées par le § 3 de l'article 6 de la Convention principale ou en ce qui concerne les objets recommandés, obtenir qu'il lui soit donné avis de la remise de cet objet au destinataire ou demandeur des renseignements sur le sort de son envoi, postérieurement au dépôt.

2. — Le produit de ce droit applicable aux avis de réception est versé en entier à l'Office du pays d'origine.

3° za listy a krabice a podobné pošty-value; tato pošta má za každých 200 franků nebo za část 200 franků opevňovací poplatek v obědů mezi zeměmi spoje souslednými nebo též zeměmi, které jsou spojeny přímo s souslednými zeměmi poštovními, 10 centimů a v obědů mezi zeměmi spoje 25 centimů. v obojím případě připočítaje poštovní náhradu v posledním odstavci předcházejícího článku 4 předložením.

Za opevnění přechodně zůstávají se však zachovávat státní, aby vybrala, Mezi se své země a k jiným zeměmi, jiné poplatky nežli tyto uvedeny, pokládaje se to, že ten poplatek není více než  $\frac{1}{2}$  procenta sumy hlášené.

2. Odesílatel obdrží a bezplatně opevňovací příjmy, když je podá, receipte podávající státní.

3. Ustanovuje se výslovně, nechtěje k připojení k § 3 předcházejícího článku 10 případě doporučeného listu a krabice a omezu opevňování, že se nemá na účet adresanta žádná jiná poplatek poštovního vybírání, než ten, který jest ustanoven za dodání do státní.

4. Ty země, které, které ním mají právo se svobodně jednat, svobodně své poplatky se svobodně mají podle své v předcházejícím § 1 ustanovených. Tyto země mají právo, státní svobodně podle státního státní a pravidelně státní se státní svobodně poštovní.

#### Článek 6.

Listy a omezu opevňování, které poštovními správami mezi sebou a mezi státními státními výměn, jsou prosty poplatky a poplatky se postovní v článku 11, § 2 hlášené smlouvy ustanovených.

#### Článek 7.

1. Odesílatel listu a omezu opevňování může pod výslovným článkem 6 hlášené smlouvy za listy doporučených ustanovených listů se postovní. Je státní list obdrží, nebo se postovní se správou o státní své státní.

2. Poplatek za tuto listy postovními postovní celé správy té země, kde byl list podán.





du destinataire, à l'intérieur du pays de destination, n'est possible d'inscrire une supplémentation.

2. — En cas de réexpédition sur un des pays contractants autres que le pays de destination, les droits d'assurance fixés par les paragraphes 3 et 4 de l'article 4 du présent Arrangement sont perçus sur le destinataire, du chef de la réexpédition, au profit de chacun des Offices intervenant dans le second transport. Quand il s'agit d'une boîte avec valeur déclarée, il est payé, au outre, le port fixé au § 2 de l'article 4 susdit.

3. — La réexpédition par suite de fausse direction ou de mise en retard ne donne lieu à aucune perception postale supplémentaire à la charge du public.

#### Article 11.

1. — Les boîtes avec valeur déclarée sont soumises à la législation du pays d'origine ou de destination, en ce qui concerne, à l'exportation, la réalisation des droits de garantie, et, à l'importation, l'exercice du contrôle de la garantie et de la douane.

2. — Les droits douanes et frais d'essayage exigibles à l'importation, sont perçus sur les destinataires tant de la distribution. Et, par suite de changement de résidence du destinataire, de celui ou pour toute autre cause, une boîte de valeur déclarée vient à être réexpédiée sur un autre pays participant à l'échange ou renvoyée au pays d'origine, ceux des lois dont il s'agit qui ne sont pas remboursables à la réexportation sont répétés d'Office à Office pour être recouvrés sur le destinataire ou sur l'expéditeur.

#### Article 12.

1. — Seul le cas de force majeure, lorsqu'une lettre ou une boîte contenant des valeurs déclarées a été perdue, spoliée ou avariée, l'expéditeur ou, sur sa demande, le destinataire, a droit à une indemnité correspondant au montant réel de la perte, de la spoliation ou de l'avarie, à moins que le dommage n'ait été causé par la faute ou la négligence de l'expéditeur, ou ne provienne de la nature de l'objet, et sans que l'indemnité puisse dépasser un autre cas le somme déclarée.

En cas de perte, l'expéditeur ou, au outre, droit à la restitution des frais d'expédition. Toutefois, le droit d'assurance resté exposé aux Administrations postales.

alors restitué est déduit, sans doublette partie de distribution indiquée.

2. V případě dohromady zaslané do odlišných míst nebo odlišných zemí, do něj list převeden odlišně, vyžádo se od adresáře a příjemce tohoto listu poštovní poplatky v § 3 a 4 článku 4 této smlouvy ustanovené k dohledání každé zprávy, která měla v tomto dopravním úseku. Má-li o krádeži a ztrátě oznámit, vyžádo se rovněž toho poštovní ustanovené v § 2 článku dohodnutého článku 4.

3. Za odlišně listu za odlišně, poštovní byl chybně dirigován nebo když se změnil dodání, nebudí žádného poštovní dohromady od adresáře vyžádat.

#### Článek 11.

1. Krabice s oznamovanou jasnou podrobností, se se třech straně původně při vývozu a se do třech straně do země při dovozu, zúčastněných země podléhá, zvláštní odlišně.

2. Původně poplatky a poštovní odlišně, při dovozu povinné, budou vyžádat na příjemcích při odlišně. Jestliže nastane změna bydliště příjemce, následkem odlišně příjemce nebo v jiné jiné dříve krabice s oznamovanou byla by dohodnuté zvláštní do just země v tomto ohledě odlišně nebo při zvláštní do země převedl, rovněž vyžádo, pokud nejsou vráceny při odlišně vývozu, respodně budou od zprávy zpátky, aby vyžádat byli na příjemci nebo na odlišně.

#### Článek 12.

1. Ztratí-li by se list nebo krabice s oznamovanou nebo byl-li by vylopuen nebo poškozen, ani poštovní nebo k jiné poštovní adresě přive, případ vyžádo musí vyžádat, nárok na odlišně zúčastněných se se zúčastněných oznamovanou, vylopuen nebo poškozením od do země odlišně, jestliže škoda nastala se zvláštní nebo nevhodně odlišně, nebo přirozenou povahou předmětu.

Při ztrátě ani odlišně budou toho nárok na odlišně poplatků zvláštní. Aršík poplatků odlišně poštovním zvláštní.





## Article 15.

Les pays de l'Union qui n'ont point pris part au présent Arrangement sont admis à y adhérer sur leur demande et dans la forme prescrite par l'article 24 de la Convention principale, en ce qui concerne les adhésions à l'Union postale universelle.

## Article 16.

Les Administrations des postes des pays contractants règlent la forme et le mode de transmission des lettres et des lettres contenant des valeurs déclarées et arrêtent toutes les autres mesures de détail ou d'ordre nécessaires pour assurer l'exécution du présent Arrangement.

## Article 17.

1. — Dans l'intervalle qui s'écoule entre les réunions prévues à l'article 20 de la Convention principale, toute Administration des postes d'un des pays contractants a le droit d'adresser aux autres Administrations participantes, par l'intermédiaire du Bureau international, des propositions concernant le service des lettres et des lettres avec valeur déclarée.

Pour être mise en délibération, chaque proposition doit être appuyée par au moins deux Administrations, sans compter celle dont la proposition émane. Lorsque le Bureau international ne reçoit pas, au même temps que la proposition, le nombre nécessaire de déclarations d'appui, la proposition reste sans aucun effet.

2. — Toute proposition est soumise au procédé déterminé par le § 2 de l'article 20 de la Convention principale.

3. — Pour devenir exécutoires, les propositions doivent être, savoir :

1° l'unanimité des suffrages, s'il s'agit de l'adoption de nouvelles dispositions ou de la modification des dispositions du présent article et des articles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 12 et 13;

2° les deux tiers des suffrages, s'il s'agit de la modification des dispositions du présent Arrangement autres que celles des articles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 12, 17 et 18;

3° la simple majorité absolue, s'il s'agit de l'interprétation des dispositions du présent Arrangement, sauf le cas de litige prévu à l'article 23 de la Convention principale.

4. — Les résolutions relatives sont consacrées, dans les deux premiers cas, par une déclaration

## Článek 15.

Země k jednotě náležející, které se v této úmluvě nepřihlásily, mohou k ní, když se to podaří, přistoupiti stejně jako v článku 24 hlavní úmluvy a přičině přistupovat k svazové jednotě poštovní předložením.

## Článek 16.

Spříchy poštovní mají administrace smluvních států, a které formě a kterým způsobem se mají listy a listiny a cenné upřísňované odposlati, a které opatření se mají učiniti, aby tato úmluva byla plněna ku prospěchu.

## Článek 17.

1. V době mezi sjednání v článku 20 hlavní úmluvy připsanými má každá správa poštovní právo adresovati ostatním účastnícím státům mezinárodním úmluvě a vyhlášením listů a listin s cennou upřísňováním.

Pro to aby byla v úmluvě učiněna, musí každý z nich býti podporován alespoň dvěma správami, včetně té, od které úmluvě vychází. Když-li mezinárodní úmluva s úmluvou poštovní jest předložena, je jest z nich podporována, úmluva máti se učiniti.

2. Každý návrh jest podroben hlasem v § 2 článku 20 hlavní úmluvy předloženému.

3. Každý návrh musí býti schválen, pokud, aby bylo plněno :

1° Jednotlivě, když by to a přijímání nových ustanovení neb o změně těchto článků nebo článků 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 12 a 13.

2° Dvěma třetinami hlasů, když by to o změně jiných ustanovení této úmluvy, kromě těch, jež obsahují články 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 12, 17 a 18.

3° Prostou většinou hlasů, když by šlo o výklad této úmluvy, výjimečně omezeno úmluvě v článku 23 hlavní úmluvy dle úmluvy.

4. Ústanovení stávají se za platná v obou případech předložením předložena diplomaticky.

diplomatičke et, dans le troisième cas, par une notification administrative, selon la forme indiquée à l'article 25 de la Convention principale.

3. — Toute modification ou rétractation adoptée n'est valable que trois mois, au moins, après sa notification.

#### Article 18.

1. — Le présent Arrangement entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1868 et il sera la même durée que la Convention principale, sans préjudice du droit, réservé à chaque pays, de se retirer de cet Arrangement moyennant un avis donné, au vu à l'avenir, par son Gouvernement ou Gouvernement de la Confédération suisse.

2. — Sont abrogées, à partir du jour de la mise à exécution du présent Arrangement, toutes les dispositions contraires antérieurement entre les divers pays contractants ou entre leurs Administrations, pour autant qu'elles ne sont pas compatibles avec les termes du présent Arrangement, et sans préjudice des dispositions de l'article 15 précédent.

3. — Le présent Arrangement sera ratifié aussitôt que faire se pourra. Les actes de ratification seront déposés à Washington.

En foi de quoi, les plénipotentiaires des pays ci-dessus énumérés ont signé le présent Arrangement à Washington le quinze juin mil huit cent quatre-vingt-dix-sept.

Pour l'Autriche:

Dr. Neubauer.

Habbecker.

Süßnerl.

Pour la Hongrie:

Pierre de Szalay.

G. de Henneguy.

Pour la Suisse-Bernoise:

Dr. Kappeler.

e přepada švicarske administrativni, při čemž třetí jest forma = postoupená odstavci článku 25 hlavního amalury.

3. Přijaté amaly a nové zmeny zmeny mohou býti ve skutek uvedeny před vypršením nejvíce tří měsíců po jejich oznámení.

#### Článek 18.

1. Tato úmluva vstoupí v sílu dne 1. ledna 1868 a bude máti též dlouho platnost jako hlavní amalura, bez toho práva každé země vyrozuměna, odstoupiti od této úmluvy, když ta která vláda o tomto úmyslu dá rák dříve všimě konfederace Švicarské vlády.

2. Od toho dne, kterého tato úmluva vstoupí ve skutek, pokračují všechny ustanovení prve mezi rozličnými amalurami zemskými nebo jich upravenými ustanovení mezi své státy, pokud se o tomto úmluvou nezakládají, však bez toho, co tato úmluva v předcházejícím článku 15.

3. Tato úmluva bude se možná nejvíce ratifikována. Listiny ratifikační vyšetřány budou ve Washingtonu.

Tomá se vrátími plnomocněmi muži vyšetřány v této úmluvě se podepsali ve Washingtonu, dne 15. června roku tisícileté osmiletého devátého století.

En Suisse:

Dr. Neubauer.

Habbecker.

Süßnerl.

En Hongrie:

Pierre de Szalay.

G. de Henneguy.

En Suisse-Bernoise:

Dr. Kappeler.

**Pour l'Allemagne et les protectorats allemands:**

Früsch,  
Neumann.

**Pour la République Mexicaine de l'Amérique centrale:**

N. Bolet Peraza.

**Pour la République Argentine:**

M. García Mérou.

**Pour la Belgique:**

Lichterveld,  
Stierlin,  
A. Lambin.

**Pour le Brésil:**

A. Fontoura Xavier.

**Pour la Bulgarie:**

Iv. Stoyanovitch.

**Pour le Chili:**

R. L. Izarrizabal.

**Pour le Danemark et les colonies danoises:**

G. Svendsen.

**Pour la République Dominicaine:****Pour l'Égypte:**

Y. Sabu.

**Pour l'Espagne:**

Adolfo Rosabal,  
Carlos Flores.

**Za Německo a Německé ochranné území:**

Früsch,  
Neumann.

**Za federativní republiku Švédskoamerickou:**

N. Bolet Peraza.

**Za republiku Argentinou:**

M. García Mérou.

**Za Belgiu:**

Lichterveld,  
Stierlin,  
A. Lambin.

**Za Brazílii:**

A. Fontoura Xavier.

**Za Bulharsko:**

Iv. Stoyanovitch.

**Za Čile:**

R. L. Izarrizabal.

**Za Dánsko a Dánské kolonie:**

G. Svendsen.

**Za republiku Dominikánskou:****Za Egypt:**

Y. Sabu.

**Za Španělsko:**

Adolfo Rosabal,  
Carlos Flores.

**Pour la France:**

Ancelet.

**Pour les colonies françaises:**

Ed. Delmas.

**Pour l'Italie:**

E. Chiaradia.

G. C. Vinci.

E. Delmas.

**Pour le Luxembourg:**

Pour M. Havelaars:

Van der Veen.

**Pour la Norvège:**

Thib. Heyerdahl.

**Pour les Pays-Bas:**

Pour M. Havelaars:

Van der Veen.

Van der Veen.

**Pour le Portugal et les colonies portugaises:**

Santo Thyron.

**Pour la Roumanie:**

G. Ghira.

R. Preda.

**Pour la Russie:**

Serevitchnef.

**Pour la Serbie:**

Pierre de Szalay.

G. de Henegyp.

**Za Francuzske:**

Ancelet.

**Za francouzské kolonie:**

Ed. Delmas.

**Za Itáli:**

E. Chiaradia.

G. C. Vinci.

E. Delmas.

**Za Lucembursko:**

Za pana Havelaars:

Van der Veen.

**Za Norveho:**

Thib. Heyerdahl.

**Za Nizozemska:**

Za pana Havelaars:

Van der Veen.

Van der Veen.

**Za Portugalsko a Portugalské kolonie:**

Santo Thyron.

**Za Rumunsko:**

G. Ghira.

R. Preda.

**Za Rusko:**

Serevitchnef.

**Za Srbisko:**

Pierre de Szalay.

G. de Henegyp.

**Pour la Suède:**

F. H. Schlytern.

**Pour la Suisse:**

J. B. Pinda,

A. Stäger,

C. Delmasart.

**Pour la Régence de Tunisie:**

Thiébaud.

**Pour la Turquie:**

Mustapha,

A. Fakri.

**Zu Schweden:**

F. H. Schlytern.

**Zu Schweiz:**

J. B. Pinda,

A. Stäger,

C. Delmasart.

**Zu vîedstubei Tunisië:**

Thiébaud.

**Zu Turckei:**

Mustapha,

A. Fakri.





(Text původní.)

**Protocole final.**

Au moment de procéder à la signature de l'arrangement concernant l'échange des lettres et des lettres avec valeur déclarée, les plénipotentiaires soussignés sont convenus de ce qui suit:

**Article unique.**

En dérogation à la disposition du paragraphe 2 de l'article premier de l'arrangement, qui fixe à 10.000 francs la limite au-dessous de laquelle le maximum de déclaration de valeur ne peut en aucun cas être fixé, il est convenu que si un pays a adopté dans son service intérieur un maximum inférieur à 10.000 francs, il a la faculté de le fixer également pour ses échanges internationaux de lettres et de lettres avec valeur déclarée.

En foi de quoi, les plénipotentiaires ci-dessus ont dressé le présent Protocole final, qui aura la même force et la même valeur que si ses dispositions étaient insérées dans le texte même de l'arrangement auquel il se rapporte, et ils l'ont signé en un exemplaire qui restera déposé aux Archives du Gouvernement des États-Unis d'Amérique et dont une copie sera remise à chaque partie.

Fait à Washington, le quinze juin mil huit cent quatre-vingt-dix-sept.

**Pour l'Autriche:**

Dr. Neubauer.  
Habberger.  
Stibenzl.

**Pour la Hongrie:**

Pierre de Szalay.  
G. de Henzygy.

(Překlad.)

**Protokol závěrečný.**

*Při podpisu dohody a výměny listů s hodnotou a listů s vyhlášenou hodnotou plénipotentisté dohodli se o tomto:*

**Článek jediný.**

*Jednoty vyjádřily v ustanovení 2. paragrafu v prvním článku, že hranice dopustitelného maximálního množství listů má být 10.000 franků, stanoví se, když by některá země pro svůj vnitřní oběh stanovila nižší limit, že má právo tuto hranici stanoviti také pro svou mezinárodní výměnu listů s hodnotou a listů s vyhlášenou hodnotou.*

*Tímto se vyhlášený podpisem souhlasí sepsati tento závěrečný protokol, který má mít tužnou a platnou, jako každý jeho ustanovení jeho počátek do svého textu dohody, že tímto se ustálo, a podpisali jej v jednom exempláři, který bude uchováno v archívu vlády Spojených států Amerických a jehož se každému účastníkovi bude opřít.*

*Dáno ve Washingtonu, dne 15. srpna roku tisícého osmáctého devadesátého sedmého.*

**Za Rakousko:**

Dr. Neubauer.  
Habberger.  
Stibenzl.

**Za Uhersko:**

Pierre de Szalay.  
G. de Henzygy.

**Pour la Bosnie-Herzégovine:**

Dr. Kaniar.

**Pour l'Allemagne et les protectorats allemands:**

Fritsch.

Neumann.

**Pour la République Mexique de l'Amérique centrale:**

N. Bolet Peraza.

**Pour la République Argentine:**

M. Garcia Mérea.

**Pour la Belgique:**

Lichtersweldt.

Storpin.

A. Lambin.

**Pour le Brésil:**

A. Fancour Xavier.

**Pour la Bulgarie:**

Dr. Stoyanovitch.

**Pour le Chili:**

R. L. Izquierdo.

**Pour le Danemark et les colonies danoises:**

G. Swendsen.

**Pour la République Dominicaine:****Pour l'Égypte:**

T. Saba.

**Za Bosna-Herzegovina:**

Dr. Kaniar.

**Za Německo a německé ochranné území:**

Fritsch.

Neumann.

**Za federativní republiku Středoaškerickou:**

N. Bolet Peraza.

**Za republiku Argentinickou:**

M. Garcia Mérea.

**Za Belgie:**

Lichtersweldt.

Storpin.

A. Lambin.

**Za Brazílii:**

A. Fancoura Xavier.

**Za Bulharsko:**

Dr. Stoyanovitch.

**Za Chile:**

R. L. Izquierdo.

**Za Dánsko a dánské kolonie:**

G. Swendsen.

**Za republiku Dominikánskou:****Za Egypt:**

T. Saba.

**Pour l'Espagne:**

Adolphe Renschel,  
Charles Florenç.

**Pour la France:**

Ancelet.

**Pour les colonies françaises:**

Ed. Delmas.

**Pour l'Italie:**

E. Chiaradia,  
G. C. Vinet,  
E. Delmas.

**Pour le Luxembourg:**

Pour M. Harvellaers:  
Van der Yeun.

**Pour la Norvège:**

Tsh. Heyerdahl.

**Pour les Pays-Bas:**

Pour M. Harvellaers:  
Van der Yeun.  
Van der Yeun.

**Pour le Portugal et les colonies portugaises:**

Santo-Thyren.

**Pour la Roumanie:**

G. Ghira,  
B. Proda.

**Pour la Russie:**

Sérentinacof.

**Za Španělsko:**

Adolphe Renschel,  
Charles Florenç.

**Za Francouzsko:**

Ancelet.

**Za Francouzské kolonie:**

Ed. Delmas.

**Za Itálii:**

E. Chiaradia,  
G. C. Vinet,  
E. Delmas.

**Za Lucembursko:**

Za pana Harvellaers:  
Van der Yeun.

**Za Norsko:**

Tsh. Heyerdahl.

**Za Nizozemsko:**

Za pana Harvellaers:  
Van der Yeun.  
Van der Yeun.

**Za Portugalsko a Portugalské kolonie:**

Santo-Thyren.

**Za Rumunsko:**

G. Ghira,  
B. Proda.

**Za Rusko:**

Sérentinacof.

**Pour la Serbie:**

Pierre de Senley,  
G. de Hanoupey.

**Pour la Seldie:**

F. H. Schlytern.

**Pour la Suisse:**

J. B. Pioda,  
A. Silger,  
G. Delannet.

**Pour la Régence de Tunisie:**

Thibaut.

**Pour la Turquie:**

Montapha,  
A. Fabri.

**Za Srbiju:**

Pierre de Senley,  
G. de Hanoupey.

**Za Švedsku:**

F. H. Schlytern.

**Za Švicarsku:**

J. B. Pioda,  
A. Silger,  
G. Delannet.

**Za vladavinu Tunisa:**

Thibaut.

**Za Tursku:**

Montapha,  
A. Fabri.

# U m l u v a

## o vyměňování poukázek poštovských,

uzavřená

mezi Rakousko-Uherskem a Bosnou-Herzegovinou, Německem a Německými ochrannými státy, federativní republikou Středoašerickou, republikou Argentinou, Belgií, Brazílií, Bulharskem, Chilem, Dánskem a Dánskými koloniemi, republikou Dánskou, Egyptem, Francouzskem, Řeckem, Guatemalou, Itálií, Japonskem, republikou Liberií, Lucemburskem, Norskem, Nizozemskem a Nizozemskými koloniemi, Portugalskem a Portugalskými koloniemi, Rumunskem, Srbskem, Královstvem Siamským, Švédskem, Švýcarskem, vládnutím Tureckým, Tureckem a Uruguayskem.

### (Text původní.)

Lesconsignés, plénipotentiaires des Gouvernements des pays et des terres désignées,

Tu l'article 19 de la Convention principale, ont, d'un commun accord et sous réserve de ratification, arrêté l'Arrangement suivant:

#### Article premier.

L'échange des envois de fonds par la voie de la poste et au moyen de mandats, entre tous les pays contractants dont les Administrations correspondent d'établir ce service, est régi par les dispositions du présent Arrangement.

#### Article 2.

1. — En principe, le montant des mandats doit être versé par les déposants et payé aux bénéficiaires au numéraire; mais chaque Administration a la faculté de recevoir et d'employer elle-même, à cet effet, tout papier-monnaie ayant cours légal dans

### (Překlad.)

Mítelépní plénipotentní státi mezi výše vyjmenovaných státi podle 19. článku hlavní úmluvy se sjednotily uzavřít a s vřádem ratifikace tuto úmluvu:

#### Článek 1.

Jak se mají poslat peníze poukázkami poštovními mezi všemi zeměmi úmluvními, jecht poštovní správa se souhlasí o zavedení služby v příslušných poukázkách poštovních, ustanovena jest tato úmluva.

#### Článek 2.

1. Všeobecně jest povoleno, že peníze poštovními poukázkami poslati mohouť v kasech posilkých vyplatit, a že se týká sjednotěním úmluvními vyplatit; však každá správa má právo, dáti je vyplatiti a vyplatiti v posilkách papírových, které v zemi jež

son pays, sans réserve de leur compte, le cas échéant, de la différence de cours.

2. — Aucun mandat ne peut excéder la somme de 1000 francs effectifs ou une somme approximative dans la monnaie respective de chaque pays.

Toutefois, les Administrations qui ne peuvent admettre effectivement 1000 francs comme maximum ont le faculté de leur valoir à 100 francs, ou à une somme approximative dans la monnaie de chaque pays.

3. — Tout arrangement conclu entre les Administrations intéressées, le montant de chaque mandat est exprimé dans la monnaie métallique du pays où le paiement doit avoir lieu. À cet effet, l'Administration du pays d'origine détermine elle-même, s'il y a lieu, le taux de conversion de sa monnaie en monnaie métallique du pays de destination.

L'Administration du pays d'origine détermine également, s'il y a lieu, le cours à payer par l'expéditeur, lorsque ce pays et le pays de destination possèdent le même système monétaire.

4. — Est réservé à chacun des pays contractants le droit de déclarer transmissible par voie d'endossement, sur son territoire, la propriété des mandats de poste provenant d'un autre de ces pays.

### Article 3.

1. — La taxe générale à payer par l'expéditeur pour chaque envoi de fonds effectif ou vau de Parisle précédent est fixée, valeur métallique, pour les cent premiers francs, à 25 centimes par 25 francs ou fraction de 25 francs et, au delà des cent premiers francs, à 25 centimes par 50 francs ou fraction de 50 francs, ou à l'équivalent dans la monnaie respective des pays contractants, avec faculté d'arrondir, le cas échéant, les fractions.

Sont exemptés de toute taxe les mandats d'office relatifs au service des postes et échanges entre les Administrations postales ou entre les bureaux reliés de ces Administrations.

2. — L'Administration qui a délivré des mandats tient compte, à l'Administration qui les a acquittés, d'un droit de  $\frac{1}{2}$  pour cent sur le premier cent francs et de  $\frac{1}{4}$  pour cent sur les sommes en sus, abstraction faite des mandats officiels.

3. — Les mandats échangés, par l'intermédiaire d'un des pays participant à l'arrangement, entre un autre de ces pays et un pays non participant,

doivent être valés, ainsi valés à condition de l'un, pour le fait.

2. Jednou pouhážka nemáže se postát více než 1000 franků v kovové měně nebo sama účinná ve měně té které země nejvíce se přiblížížej.

Avšak správy, které nemohou přijmouti 1000 franků se sčítá sčítají, mají právo, sčítá sčítá je se 100 franků nebo se přiblížížka sama s přiblížížka samá měně.

3. Všechno-li se mezi státními administracemi, jest smlouvy, postáží se vždy postou pouhážkami v téže kovové měně, ve které se mají vyplatit. K tomu účelu stanoví správa země původní postáží, dle měřít se má, nastane-li tím případ, vlastní jeji měna vyměňují se kovovou měnou té země, kam peníze odesílá.

Správa země původní musí rovněž kura, dle měřít odměňovat se připsání mě vyplatit, má-li tato země se země, kam peníze odesílá, tout měnou.

4. Každá země sama má právo prohlásit, že se měně v její země právo vlastního k postážížka s jest země přiblížížka indonam přídání se jest země.

### Článek 3.

1. Taxa, kterou má postáží se peníze posté přiblížížka státní měněné platit, stanovuje se v francích měřít pro první 100 franků na 25 centimů se každých 25 franků nebo se šest 25 franků a pro všechny jiné franků 100 franků na 25 centimů se každých 50 franků měřít se šest 50 franků, včítáme sčítámežka se a tím sama ve měně země odměňují, při čem se měnou sčítá sčítá sčítá, včítá-li by která.

Právě každého poplatku jest úřední postážížka, mezi postaršími správy země mezi postaršími jest vždy vyměňovážka.

2. Správa, a která byly peníze postaršími postážížka sčítámežka sčítámežka, měněné té země, která je vyplatit, poplatku  $\frac{1}{2}$  procenta se první 100 franků a  $\frac{1}{4}$  procenta se vždy měřít se, po správy postážížka sčítámežka.

3. Postážížka postážížka, která postaršímižka sčítámežka sčítámežka se měněné země sčítámežka se mezi sčítámežka sčítámežka se a země se měněné měněnéžka.

peuvent être soumis, au profit de l'Office international, à un droit supplémentaire, perçu sur le montant du titre et représentant la quote-part du pays non participant.

4. — Les mandats de poste et les reçus dus par ces mandats, de même que les récépissés délivrés aux destinataires, ne peuvent être soumis, à la charge des expéditeurs ou des destinataires des fonds, à un droit ou à une taxe quelconque au cas de la taxe perçue en vertu du paragraphe 1 du présent article, sauf, toutefois, le droit de frappe pour le paiement à domicile, s'il y a lieu, et le droit supplémentaire prévu par le § 5 ci-dessus.

5. — L'expéditeur d'un mandat peut obtenir au sein du pays de ce mandat, ou acquiesçant d'urgence, au profit exclusif de l'Administration du pays d'origine, un droit fixe égal à celui qui est prévu dans ce pays pour les frais de réception des correspondances recommandées.

6. — L'expéditeur d'un mandat de poste peut le faire retirer du service ou en faire modifier l'adresse aux conditions et sous les réserves déterminées pour les correspondances recommandées par l'article 9 de la Convention principale, tant que le bénéficiaire n'a pas pris livraison, soit du titre lui-même, soit du montant de ce titre.

7. — L'expéditeur peut également demander le remboursement à domicile, par porteur spécial, aussitôt après l'arrivée du mandat, aux conditions fixées par l'article 12 de la même Convention.

8. — Est toutefois réservé à l'Office du pays de destination la faculté de faire remettre par express, au lieu des fonds, un reçu d'arrivée du mandat ou le titre lui-même, lorsque ses règlements intérieurs le comportent.

Article 4. —

1. — Les mandats de poste peuvent être transmis par le télégraphe, dans les relations entre les Offices dont les pays sont reliés par un télégraphe d'État ou qui consentent à employer à cet effet le télégraphe privé; ils sont qualifiés, en ce cas, de mandats télégraphiques.

2. — Les mandats télégraphiques peuvent encore les télégrammes ordinaires et aux mêmes conditions que ces derniers, être soumis aux formalités de l'urgence, de la réponse payée, du remboursement, et de l'usage de réception, ainsi qu'aux formalités de la transmission par la

voie, lorsque ce n'est que pour faciliter le service de ces titres télégraphiques, et dans la mesure où les conditions de transmission ne sont pas en contradiction avec les dispositions de la Convention.

3. Za poštovní listovní a za potvrzení na nich dani, též za všechny poštovní přílohy vydané touto službou, vybírá se též poštovní nebo příjmatelné příspěvky jiných tax nebo poplatků vešlé taxa v § 1 tohoto článku vyňatého, kromě poplatků za domácí poštu, stalo-li se v obydli adresátovi, a přílohy v přílohu § 5 dříve.

4. Podatel poštovní může získati na území, do jeho vyplácní, zejména i náklady provedení jako za speciální listy doporučovaných listů, poplatky této služby speciálně uvedené dříve.

5. Podatel poštovní poštovní může si uplatiti v posty nebo její adresu změnit, pokud by poštovní osoba nebo příjemcež osoba nebýti vyřadí příjemcež, za podmíněni a výhradě ustanovených pro korespondence obydli v článku 9 hlavního úmlouvy.

6. Podatel může rovněž žádati, aby pošta vrátila poštovní doručení jeho adresátovi do obydli, jakmile poštovní dojde, za podmínek ustanovených v článku 12 úmlouvy.

7. Jestliže expeditor sám, bez poštovní změny, má právo vrátiti poštovní doručení svého příjatele svému a dojde poštovní nebo § sama, též též poštovní její domácí přílohy.

Článek 4.

1. Mezi poštovními úřady, jichž mezi jeví spojení státní telegrafy nebo jiné sveti, se mohou bezohledně k tomuže účelu soukromých telegrafů, poštovní poštovní mohou dopravovati její soudu telegrafickou. V tomto případě nazývají se poštovními telegrafickými.

2. Telegrafické poštovní mohou touti službou a za stejných podmínek jako obyčejné telegrafy její poštovní službu vykonávati. Muzi a odpovědi zapláceni, řízení zrušením, listy příjmatelné a domácího expresivního nebo jiné pošti, jsou-li ustanoveny do služby, též touti službou a podmíněním



poste ou de la remise par expédition, s'ils sont à destination d'une localité non desservie par les télégraphes internationaux. Ils peuvent, en outre, donner lieu à des demandes d'avis de paiement à délivrer et à expédier par la poste.

Les expéditeurs des mandats télégraphiques peuvent opter à la forme réglementaire du mandat des communications pour la destination, pourvu qu'ils en paient le montant d'après le tarif.

3. — L'expéditeur d'un mandat télégraphique doit payer:

- a) la taxe ordinaire des mandats de poste et, si un avis de paiement est demandé, le droit fixe de cet avis;
- b) la taxe de télégramme.

4. — Les mandats télégraphiques ne sont grevés d'autres frais autres que ceux prévus au présent article, ou que ceux qui peuvent être perçus en conformité des règlements télégraphiques internationaux.

#### Article 5.

1. — En suite du changement de résidence du bénéficiaire, les mandats ordinaires peuvent être réexpédiés d'un des pays participant à l'Arrangement sur un autre de ces pays. Lorsque le pays de la nouvelle destination a un autre système monétaire que le pays de la destination primitive, la conversion du montant du mandat en monnaie du pays de son pays est opérée par le bureau réexpéditeur. D'après le taux en vigueur pour les mandats à destination de ce pays et émanant du pays de la nouvelle destination touchés en tout cas à son profit la quote-part de taxe qui lui serait dévolue et le mandat lui sont été primitivement adressés, même dans le cas où, par suite d'un arrangement spécial conclu entre le pays d'origine et le pays de la destination primitive, la taxe effectivement perçue serait inférieure à la taxe prévue par l'article 3 du présent Arrangement.

2. — Les mandats télégraphiques peuvent être réexpédiés sur une nouvelle destination aux mêmes conditions que les mandats ordinaires. Sous réserve qu'après avoir été autorisés par l'Administration nationale, la réexpédition des mandats télégraphiques est toujours effectuée par le seul poste.

télégraphes. Tout avis de paiement à délivrer, le être expédié, lorsqu'il est demandé, le être expédié et adressé au.

Expéditeurs télégraphiques, peuvent opter la réglementation formelle postale des communications pour destination, pourvu qu'ils en paient le montant d'après le tarif.

3. Expéditeur télégraphique postales doit payer:

- a) obvyklý poplatek za poštovního poplatku, a případně za platbu, le bylo vyžádáno, poplatku za náhradní; b) poplatok za telegram.

4. Telegramní poukazy mohou být přešlány do jiné země, pokud je to povoleno, a pokud se v tomto směru, nebo je podle mezinárodních telegrafních předpisů vyžadováno.

#### Článek 5.

1. Jestliže by příjemce mandátu své bydliště, obvyklý poštovní poplatky mohou být za jiné destinace směrnice a směrnice v této směrnici stanoveno do jiné a těchto zemí. Jestliže není země, tam poplatky jsou určeny, má jsou měna mění země, tam poplatky převodní byla určena, poštovní úředník, jest poplatky dodatečně za adresátovi země, převodní poukazy občas za měnu země země podle toho postupu, který směrnice jest pro poukazy, určeno do této země a splácel v země, tam poplatky převodní byla určena. Někdy se vyžaduje předání dodatečně tam za destinace země, země země, tam poplatky země jest určena, obdrželi poukazy podle poplatku, který by jí byl připsán, když poplatky jí v postupu do ní byla určena, a to i směrnice, když by následkem směrnice země země, měna poplatky převodní postupu, a tam, tam převodní byla určena, stanoveno vyžadováno se měna poplatek mění v článku 3 této směrnice ustanovení.

2. Telegramní poukazy mohou být přešlány do jiné destinace za stejných podmínek jako obvyklé poukazy dodatečně jest směrnice do jiné země. Před tím by stanoveno směrnice jest se dohodlo, dodatečně země telegrafních předpisů provedeno se poplatky postupu.

## Article 6.

1. — Les Administrations des postes des pays contractants doivent, aux époques fixées par le Règlement ci-après, les comptes sur lesquels sont réparties toutes les sommes payées par leurs bureaux respectifs, et ces comptes, après avoir été débattus et arrêtés contradictoirement, sans délai, sous arrangements contraires, au moment d'un des pays contractants, par l'Administration qui est reconnue recevable envers une autre, dans le délai fixé par le même Règlement.

2. — À cet effet, et sous autres arrangements, lorsque les mandats ont été payés dans des monnaies différentes, la créance la plus faible est convertie en autres monnaies que la créance la plus forte, au pair des monnaies d'un des deux pays.

3. — En cas de non-paiement du solde d'un compte dans les délais fixés, le montant de ce solde est productif d'intérêts, à dater du jour de l'expiration desdits délais, jusqu'au jour où le paiement a lieu. Ces intérêts sont calculés à raison de 5%, l'an et sont portés au débit de l'Administration retardataire sur le compte suivant.

## Article 7.

1. — Les sommes converties en mandats de poste sont garanties aux déposants, jusqu'au moment où elles ont été réparties par les bureaux destinataires ou ses mandataires de ceux-ci.

2. — Les sommes recueillies par chaque Administration, en échange de mandats de poste dont le montant n'a pas été réclamé par les ayants droit dans les délais fixés par les lois ou règlements du pays d'origine, sont définitivement acquises à l'Administration qui a délivré ces mandats.

3. — Il est toutefois entendu que la réclamation concernant le paiement d'un mandat à une personne non autorisée n'est admise que dans le délai d'un an à partir du jour de l'expiration de la validité normale du mandat; passé ce terme, les Administrations cessent d'être responsables des paiements sur faux ordre.

## Article 8.

Les stipulations du présent Arrangement ne portent pas restriction au droit des parties contractantes de maintenir et de conclure des arrange-

## Článek 6.

1. Správy poštovní mají odváděti účty ve lhůtách ustanovených pravidly ustanovených seštem, v nichž se seštem ústředí každý jejich postovní výplacovní. Po obopojném shledání a konečném přehledu ustanoveném těchto účtů výplacovní, nabývá-li někdo jiného závazku, správce, který má být upraven na placiti, také sděluje se tímto ústředím té země, která má nějaké pohledávky, a to se lhůtami tímto pravidly ustanovenými.

2. K tomu účelu a s jinými ústředími dle toho předstí se, byly-li postovní výplacovní nebo výplacovní v realitách některých, možná pohledávky na nějaké pohledávky téhož postovní ústředí a pak nějakých někdo závazků.

3. Nabývá-li by někdo ve lhůtách ustanovených zpraveno, lhůta a někdo placovaný ústředí, poštovní od toho dne, kterého tyto lhůty dojdou, až do toho dne, kterého někdo se zapraví. Tyto lhůty počítá se při to sta roků a suma jejich pojme se do nepřehledného roků na účet ústředí, která jest v předstí.

## Článek 7.

1. Za to, co se na postovní poštovní výplacovní, roků se předstí, až se to přehledným nebo jeho přehledným lhůt výplacovní.

2. Sumy u ústředí poštovních na postovní poštovní výplacovní, jaké každý k tomu upravený ve lhůtách některých a pravidly seštem ustanovených nereklamovali, zbývají konečně placiti té ústředí, v která byly výplacovní.

3. Avšak rozumí se, že reklamovali pro vyplacení poštovní poštovní roků nepřehledným jest nepřehledným roků v době jakého roků se dají, kdy prošlo lhůt dle placování poštovní. Po uplynutí této lhůty ústředí nějaké již odpovědný se uplatňují vyplacovní.

## Článek 8.

Tím, co v této úmlouvě ustanoveno, nabývá členským práva stran úmlouvě, aby nerozhodly některá ústředí mají někdo úmlouvě a nově

ments épistolaires, ainsi que de mandats et d'étalés des mêmes plus restreintes en vue de l'amélioration de service des mandats de poste internationaux.

#### Article 9.

Chaque Administration peut, dans des circonstances extraordinaires qui sont de nature à justifier la mesure, suspendre temporairement le service des mandats internationaux, d'une manière générale ou partielle, sous la condition d'en donner immédiatement avis, au besoin par le télégraphe, à l'Administration ou aux Administrations intéressées.

#### Article 10.

Les pays de l'Union qui n'ont point pris part au présent Arrangement sont admis à y adhérer sur leur demande, et dans la forme prescrite par l'article 24 de la Convention principale en ce qui concerne les adhésions à l'Union postale universelle.

#### Article 11.

Les Administrations des postes des pays contractants désignent, chacune pour ce qui la concerne, les bureaux qui doivent délivrer et payer les mandats à émettre en vertu des articles précédents. Elles règlent la forme et le mode de transmission des mandats, la forme des comptes désignés à l'article 6 et toute autre mesure de détail ou d'ordre nécessaire pour assurer l'exécution du présent Arrangement.

#### Article 12.

I. — Dans l'intervalle qui s'écoule entre les réunions prévues à l'article 25 de la Convention principale, toute Administration des postes d'un des pays contractants a le droit d'adresser aux autres Administrations participantes, par l'intermédiaire du Bureau international, des propositions concernant le service des mandats de poste.

Pour les mise en délibération, chaque proposition doit être appuyée par au moins deux Administrations, sans compter celle dont la proposition émane. Lorsque le Bureau international ne reçoit pas, en même temps que la proposition, le nombre nécessaire de délibérations d'appui, la proposition reste sans aucune suite.

nezavřetly, než aby dále v mači nanechávaly nebo nešťastněly srost sítě spojky pro stávkování mezi národně poštovního úřadu podnikavého.

#### Článek 9.

Každá správa má právo, v mimořádných okolnostech, pokud se takové opatření může oprávněnit, dočasne a přechodně pozastavit službu na čas zcela nebo zčásti zastavit, však musí se o tom oznámit, pokud se třeba, neprodělně třeba i telegraficky dle výše.

#### Článek 10.

Země k jednotě náležející, která se o této úmluvě rozhodla, dovoleno jest přistoupiti k ní, když se to přáním, způsobem v článku 24 úmluvy v příslušném ohledu se stává jednotě poštovní předpisy.

#### Článek 11.

Správy poštovní mají oznámiti požadují, když se v této ohledu opírají, posty, a kterých se mohou podle předložené žádosti peníze na podniky poštovní uplatit a vypláti. Tyto správy ustanoví, v které formě a jak se mají podniky poštovní dopracovat, jak se má sítím v článku 6 připojenosti uplatit, všude pak sítě to, jako dále postuje, aby tato úmluva jest plně k provedení.

#### Článek 12.

V době mezi spisy v článku 25 úmluvy má každá správa poštovní mezi oznámiti právo, předložit jako správu účastnících prostředkem úřadu mezinárodně sítě v řízení, týkající se podniků poštovních.

Aby mohla být o návrhu rozhodeno, musí každý návrh být podporován alespoň dvěma správami, s výjimkou té, od které návrh vychází. Neobdrží-li mezinárodní úřad adekvátní podporu poštovních podniků, je jen návrh podporován, návrh není v síle.

2. — Toute proposition est soumise au procédé déterminé par le § 2 de l'article 28 de la Convention principale.

3. — Pour devenir exécutoires, les propositions doivent émaner, savoir:

1° l'unanimité des suffrages, s'il s'agit de l'adoption de nouvelles dispositions ou de la modification des dispositions du présent article et des articles 1, 2, 3, 4, 5 et 11;

2° les deux tiers des suffrages, s'il s'agit de la modification des dispositions autres que celles des articles précités;

3° la simple majorité absolue, s'il s'agit de l'interprétation des dispositions du présent Arrangement, sauf le cas de l'Égée prévu par l'article 23 de la Convention principale.

4. — Les résolutions valables sont consenties, dans les deux premiers cas, par une déclaration diplomatique, et, dans le troisième cas, par une notification administrative, selon la forme indiquée à l'article 28 de la Convention principale.

5. — Toute modification ou résolution adoptée n'est exécutoire que trois mois, ou moins, après sa notification.

### Article 13.

1. — Le présent Arrangement entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1898.

2. — Il aura la même durée que la Convention principale, sans préjudice du droit réservé à chaque pays de se retirer de cet Arrangement moyennant un avis donné, en sa l'absence, par son Gouvernement ou Gouvernement de la Colonisation saisi.

3. — Sont abrogés, à partir du jour de la mise à exécution du présent Arrangement, toutes les dispositions contraires existant entre les divers Gouvernements ou Administrations des parties contractantes, pour autant qu'elles ne seraient pas conciliables avec les termes du présent Arrangement, le tout sans préjudice des droits réservés par l'article 8.

4. — Le présent Arrangement sera ratifié aussitôt que faire se pourra. Les actes de ratification seront échangés à Washington.

En foi de quoi, les plénipotentiaires des pays ci-dessus désignés ont signé le présent Arrangement à Washington, le quinze juin mil huit cent quatre-vingt-dix-sept.

Pour l'Australie:

Dr. Neukauer,  
Habsburger,  
Sénateur.

2. Každý stát jest povinen řízení plněn-  
působnosti v § 2, článku 28 hlavní smlouby.

3. Aby však takové návrhy byly účinné, po-  
třebí, aby byly přijaty:

1° jednoklasně, když by šlo o přijetí  
nových ustanovení nebo o změnu tohoto článku  
a článků 1, 2, 3, 4, 5 a 11 této smlouby;

2° dvěma třetinami hlasů, když by šlo  
o změnu jiných ustanovení této smlouby,  
jež obsahují právě uvedené články;

3° prostou většinou hlasů, když by šlo  
o výklad této smlouby, vyjmaže výslovně  
stanová v článku 23 hlavní smlouby dohodnou.

4. Úmavní ústavní se se platí v obou  
prvních případech prostředkem diplomatickým,  
v případě třetím notifikací administrativní, při čem  
bude třeba jest řízení v článku 28 hlavní smlouby  
ustálené.

5. Přijetí smlouby a nové ustanovení nemohou ve  
složitých věcech býti před vyšetřením též učiněny po  
jich vyhlášení.

### Článek 13.

1. Tato smlouva nabude moci dne 1. ledna  
1898.

2. Každá ze stran může přestat jako člen  
smlouvy, bez ohledu právě k této úmlouvě,  
odstoupit od této smlouby, když se tímto státní a  
tento úmysl dá rák dříve všimnouti komukoli  
zúčastněnému.

3. Od této dne, kterého tato smlouva vstoupí  
v sílu, všechny ostatní ustanovení prve mezi  
účastujícími státy nebo společními stran učiněná  
ustanovení musí být zrušena, pokud jsou a jsou  
smlouvy v odporu, však bez ohledu právě v článku 8  
vyhlášených.

4. Tato smlouva bude se ratifikovati nálež-  
livě. Ratifikace vyšetřeny budou ve Washing-  
toně.

Touma se vyhlášení plněnání musí vyšetřeny  
v této věci se poděpsati ve Washingtoně, dne  
15. června roku osmácti osmdesáti devadesáti  
sedmi.

Za Rakousko:

Dr. Neukauer,  
Habsburger,  
Sénat.

**Pour la Hongrie:**

Pierre de Szalay.  
G. de Henszey.

**Pour la Bosnie-Herzégovine:**

Dr. Kamler.

**Pour l'Allemagne et les protectorats allemands:**

Fritsch.  
Neumann.

**Pour la République Mexique de l'Amérique centrale:**

N. Dolé Peraza.

**Pour la République Argentine:**

M. Garcia Miran.

**Pour la Belgique:**

Lichtervelde.  
Storpia.  
A. Lambin.

**Pour le Brésil:**

A. Fontoura Xavier.

**Pour la Bulgarie:**

Is. Stoyanovitch.

**Pour le Chili:**

B. E. Irarrázaval.

**Pour le Danemark et les colonies danoises:**

C. Brøndsted.

**Pour la République Dominicaine:**

**Pour l'Égypte:**

Y. Sabu.

**Za Uhorsko:**

Pierre de Szalay.  
G. de Henszey.

**Za Bosnu-Herzegovinu:**

Dr. Kamler.

**Za Německo a Německé území ochranné:**

Fritsch.  
Neumann.

**Za federální republiku Středníamerické:**

N. Dolé Peraza.

**Za republiku Argentinou:**

M. Garcia Miran.

**Za Belgiu:**

Lichtervelde.  
Storpia.  
A. Lambin.

**Za Brazílii:**

A. Fontoura Xavier.

**Za Bulharsko:**

Is. Stoyanovitch.

**Za Chile:**

B. E. Irarrázaval.

**Za Dánsko a Dánské kolonie:**

C. Brøndsted.

**Za republiku Dominikánskou:**

**Za Egypt:**

Y. Sabu.

**Pour la France:**

Annuit.

**Pour la Grèce:**

Ed. Sika.

**Pour le Guatemala:**

J. Novella.

**Pour l'Italie:**

E. Chiaradia.

G. G. Vinet.

E. Dolmait.

**Pour le Japon:**

Koujiro Komatsu.

Kwasakichi Takawa.

**Pour la République de Libérie:**

Chas. Hall Adams.

**Pour le Luxembourg:**

Pour M<sup>r</sup>. Harvelaan:

Van der Veen.

**Pour la Norvège:**

Th. Hoyerdahl.

**Pour les Pays-Bas:**

Pour M<sup>r</sup>. Harvelaan:

Van der Veen.

Van der Veen.

**Pour les colonies néerlandaises:**

John. J. Park.

**Pour le Portugal et les colonies portugaises:**

Santo-Thyren.

**Za Francouzsko:**

Annuit.

**Za Řecko:**

Ed. Sika.

**Za Guatemalsko:**

J. Novella.

**Za Itáli:**

E. Chiaradia.

G. G. Vinet.

E. Dolmait.

**Za Japonsko:**

Koujiro Komatsu.

Kwasakichi Takawa.

**Za republiku Libérie:**

Chas. Hall Adams.

**Za Lucembursko:**

Za pana Harvelaan:

Van der Veen.

**Za Norsko:**

Th. Hoyerdahl.

**Za Nizozemsko:**

Za pana Harvelaan:

Van der Veen.

Van der Veen.

**Za Nizozemské kolonie:**

John. J. Park.

**Za Portugalsko a Portugalské kolonie:**

Santo-Thyren.

**Pour la Roumanie:**

G. Chira.  
B. Preda.

**Pour la Serbie:**

Pierre de Szalay.  
G. de Bessyep.

**Pour le Royaume de Siam:**

Issac Townsend Smith.

**Pour la Suède:**

F. H. Schlytern.

**Pour la Suisse:**

J. B. Pioda.  
A. Stager.  
C. Delanert.

**Pour la République de Tchécoslovaquie:**

Thichant.

**Pour la Turquie:**

Moustapha.  
A. Fahri.

**Pour l'Uruguay:**

Prodenzio de Marguicoda.

**Za Rumunsko:**

G. Chira.  
B. Preda.

**Za Srbiju:**

Pierre de Szalay.  
G. de Bessyep.

**Za království Siamské:**

Issac Townsend Smith.

**Za Švédsko:**

F. H. Schlytern.

**Za Švýcarsko:**

J. B. Pioda.  
A. Stager.  
C. Delanert.

**Za státův republiku Těchoslávskou:**

Thichant.

**Za Turecko:**

Moustapha.  
A. Fahri.

**Za Uruguay:**

Prodenzio de Marguicoda.

# Ú m l u v a

## o vyměňování haliků poštovských,

uzavřená

mezi Rakousko-Uherskem a Nizozemskem a Německem a Německými ochrannými územími, Federativní republikou Středojamerickou, republikou Argentinou, Belgií, Brazílií, Bulharskem, Chilem, republikou Kolumbií, Dánskem a Dánskými koloniemi, republikou Dominikou, Egyptem, Španělskem, Francouzskem a Francouzskými koloniemi, Řeckem, Guatemalou, Anglickou Indií, Itálií, republikou Libérie, Lucemburskem, Černoú Horou, Norskem, Nizozemskem a Nizozemskými koloniemi, Portugalskem a Portugalskými koloniemi, Rumunskem, Ruskem, Sibií, Královstvem Siamským, Švédskem, Švýcarskem, vládnutím Tureckým, Tureckem, Uruguayskem a Spojenými státy Venezuelskými.

### (Text původní.)

Les soussignés, plénipotentiaires des Gouvernements des pays ci-dessous énumérés, vu l'article 19 de la Convention principale, ont, d'un commun accord et sous réserve de ratification, arrêté la Convention suivante:

#### Article premier.

1. — Il peut être expédié, sous la dénomination de colis postaux, de l'un des pays mentionnés ci-dessus pour un autre de ces pays, des colis avec ou sans valeur déclarée jusqu'à concurrence de 5 kilogrammes. Ces colis peuvent être grevés de remboursements dans les relations entre les pays dont les Administrations concernées d'instruisent ou servent.

Par exception, il est loisible à chaque pays de ne pas se charger des colis avec déclaration de valeur, si des colis exceptionnels.

Chaque pays fixe, en ce qui le concerne, la limite supérieure de la déclaration de valeur et du

### (Překlad.)

Podpisanci uvedení níže avšak jmenovaných podle článku 19 smlouvy hlavní učinili ve shodě společně a s výhradou ratifikace tuto smlouvu:

#### Článek 1.

1. Listiny s nějakou cenou nebo bez nějaké ceny až do váhy 5 kilogramů pod názvem „poštovní haliky“ mohou dopravovány býti a jedny do druhých se voziti jmenovaných zemí. Tyto listiny mohou sítěny býti také dobrotami; s dopravou mají souhlasiti, pokud jde o to, jakým způsobem mají být vyřizovány.

Výjimkou může každý země vyhraditi poštovní haliky s nějakou cenou, jakel i listiny objemné.

Každá země má pro sebe ustanoviti, až do jaké listiny mají cena a dobrot býti sítěny, avšak žádná tato země býti nesmí 500 franků.



remboursement, lesquels ne peut, en aucun cas, dépasser au-dessus de 500 francs.

Dans les relations entre deux ou plusieurs pays qui ont adopté des monnaies différentes, c'est la limite la plus basse qui doit être réciproquement observée. Toutefois, en ce qui concerne les remboursements, cette obligation est limitée aux pays de départ et d'arrivée.

2. — Les Administrations des ports des pays correspondants peuvent convenir d'admettre les colis d'un poids de plus de 5 kilogrammes sur la base des dispositions de la Convention, sauf acceptation de la taxe et de la responsabilité en cas de perte, de spoliation ou d'avarie.

3. — Le Règlement d'exécution détermine les autres conditions auxquelles les colis sont admis au transport.

#### Article 2.

1. — La liberté de transit est garantie sur le territoire de chacun des pays adhérents, et la responsabilité des Offices qui participent au transport est engagée dans les limites déterminées par l'article 13 ci-après.

2. — A moins d'arrangement contraire entre les Offices intéressés, la transmission des colis postaux échangés entre pays non limitrophes s'opère à découvert.

#### Article 3.

1. — L'Administration du pays d'origine est responsable, envers chacune des Administrations participant au transit territorial, d'un droit de 50 centimes par colis.

2. — En outre, s'il y a eu ou plusieurs transports maritimes, l'Administration du pays d'origine doit à chacune des Offices dont les services participent au transport maritime un droit dont le taux est fixé, par colis, ainsi :

à 35 centimes, pour tout parcours n'excédant pas 500 milles marins;

à 50 centimes, pour tout parcours supérieur à 500 milles marins, mais n'excédant pas 1000 milles marins;

à 1 franc, pour tout parcours supérieur à 1000 milles marins, mais n'excédant pas 2000 milles marins;

à 2 francs, pour tout parcours supérieur à 2000 milles-marins, mais n'excédant pas 3000 milles marins;

à 3 francs, pour tout parcours supérieur à 3000 milles marins.

Ces parcours sont calculés, le cas échéant, d'après la distance moyenne entre les ports respectifs des deux pays correspondants.

Pro etched mezi oběma nábo více zemí, které přijaly různé limity poplatků, platba jest dána menší. Avšak tento příspěvek jest omezeno k déleším úsekům na rozdíl pokud s odstavci.

2. Poštovní správy účastníci musí nahradit za ztracených, ošp přepážky byly každý kolík na 5 kilogramů na základě ustanovení této smlouvy a v případě ztráty poplatků a odpovědnosti za ztrátu, ošp a poškození.

3. Vyhlášením předpisů ustanoví ostatní podmínky, pod kterými každý k dopravě budou přijímány.

#### Článek 2.

1. Volnost tranzitu poštovních je na celém území každé země účastnické v území majitel, odpovědnost správy, která se účastní v dopravě, včetně se jenom al k tomu v místních území článku 13 následně.

2. Každý poštovní musí oznámit, jeho správy odstavci, vydání se vždy po katech, al oznámit se o a mezi tím který správy je oznámit.

#### Článek 3.

1. Správa ti země, v která se každý poštovní, nahradí za něj každý správy, jeho má v tranzitu po země účastnické, 50 centimů.

2. Mimo to nahradí správa ti země, kde se každý poštovní, když se dopravuje jednotu nábo několika poštovních správy účastnické, každý správy, která má v dopravě účastnické účastnické, za tři každý poplatky nábo vyhlášen, tří.

25 centimů za každý trat než 500 milů účastnických.

50 centimů za každý trat déle 500 al do 1000 mil účastnických.

1 frank za každý trat déle 1000 al do 2000 mil účastnických.

2 franky za každý trat déle 2000 al do 3000 mil účastnických.

3 franky za každý trat déle 3000 mil účastnických.

Tři poplatky se v každém případě podle střední vzdálenosti těch který přístav v obou příslušných územích.

1. — Pour les colis encombrants, les localisations faites par les paragraphes 1 et 2 précédents sont augmentées de 50%.

4. — Indépendamment de ces lois de transit, l'Administration du pays d'origine est responsable, à l'ère de droit d'assurance pour les colis avec valeur déclarée, envers chacune des Administrations participant au transport avec responsabilité, d'une partie-part de droit d'assurance faite, par fr. 200 ou fraction de fr. 200, à 5 centimes pour transit territorial et à 10 centimes pour transit maritime.

Article 4.

L'affranchissement des colis postaux est obligatoire.

Article 5.

1. — La taxe des colis postaux se compose d'un droit comprenant, pour chaque colis, autant de fois 50 centimes, ou l'équivalent dans la monnaie respective de chaque pays, qu'il y a d'Offices participant au transport territorial, avec addition, s'il y a lieu, du droit maritime prévu par le § 2 de l'article 3 précédent et des taxes et droits mentionnés dans les paragraphes ci-après. Les équivalents sont fixés par le Règlement d'exécution.

2. — Les colis encombrants sont soumis à une taxe additionnelle de 50%, qui est arrondie, s'il y a lieu, par 5 centimes.

3. — Pour les colis avec valeur déclarée, il est ajouté un droit d'assurance égal à celui qui est prévu pour les lettres avec valeur déclarée.

4. — Il est prévu, sur l'épaveur d'un colis grevé de remboursement, une taxe spéciale qui ne peut pas dépasser 50 centimes par fraction individuelle de 10 francs de montant de remboursement.

Cette taxe est partagée entre l'Administration du pays d'origine et l'Administration du pays de destination. A cet effet, l'Administration de ce dernier pays se crédite dans le compte récapitulatif mensuel d'un 1/2, pour son dû montant total des remboursements.

Pour cela, deux Administrations peuvent, d'un commun accord, appliquer, dans leurs relations réciproques, un autre mode de perception et de répartition des taxes spéciales de remboursement.

5. — Comme mesure de transition, chacun des pays contractants a le droit d'appliquer aux colis postaux provenant ou à destination de son territoire une taxe de 25 centimes par colis.

Exceptionnellement, cette taxe ne peut être élevée à 15 centimes au maximum pour le Royaume d'Espagne et l'Amérique centrale, la République

1. Nikandy e priedetím paragrafu 1 a 2 ustanovením vylučí se so zdaním objemní a 50 procent.

4. Kromě těchto přepravních poplatků správce země přivede za každý z těchto kolů zvláštní pojistku, která v převzetí jest uložena, podle požadavku, který se udává 200 franků nebo ekvivalent 200 franků jest ustanoven na 5 centimů za dopravu po zemi a na 10 centimů za dopravu po moři.

Článek 4.

Každý poštovní zásilka se frankovat.

Článek 5.

1. Taxa za každý poštovní zásilka skládá se z daně obsahující, ve výši té které země za to ustanovené, kolikrát více v dopravě po zemi než dlestanosti, připočítaje k tomu po příslušném poplatku za dopravu po moři v § 2 výše uvedeného článku 5 ustanovené a taxy a poplatky v ostatních těchto paragrafech doložené. Kolik této poplatků činí ve zvláštních okolnostech, ustanová se zvláštní vyhlášením.

2. Objemní zásilky podléhají jemu přířícím 50 procentům, která také zaručena být se na 5 centimů.

3. Za každý z kolů s zvláštní cenou vyhrána buď rovněž tato přířícím stejnosměrně dle toho jak se listy s cenou opevněním.

4. Zvláštní daně dle zvláštního ustanovení pořízené jest započítati zvláštní poplatky, který není přebíratelní 50 centimů za každý díleku 10 franků dle zvláštního.

Tato poplatky rovněž se musí správce země přivodit a musí doložit. K tomuto účelu přířícím se ve zvláštních případech správce země doložit v zvláštních okolnostech 1/2 procenta dle zvláštního doložit.

Artikl dle správce se také ustanovením doložit, doložením se a tom, měřeno rovněž (nej) správcem vyhrána a rovněž zvláštní poplatky doložit.

5. Za zvláštní přechodní postoj se každý země ustanoví, aby se každý buď poštovní, který se taxy podobá zvláštní, vyhrána přířícím 25 centimů.

Výjimkou vylučuje se tato přířícím pro federativní republiky Spojenostevních, republiku Argentinu, Brazílii, Chile, Kolumbii, Nizozemské kolonie

ilépse Argentinas, la Brel, la Chili, la Colombia, las colonias norteamericanas, la Nueva, Siam, la Suda, la Turquía d'Asia, l'Uruguay et la Venezuela.

6. — Le transport entre la France continentale, d'une part, l'Algérie et la Corse, de l'autre, donne lieu à une surtaxe de 25 centimes par colis.

Il est interdit à l'Administration espagnole de percevoir une surtaxe de 25 centimes pour le transport entre l'Espagne continentale et les îles Baléares et de 50 centimes pour le transport entre l'Espagne continentale et les îles Canaries.

7. — L'expéditeur d'un colis postal peut obtenir un avis de réception de cet objet, au payant d'avance un droit fixe de 25 centimes au maximum. Le même droit peut être appliqué aux demandes de renseignements sur le sort de colis qui ne produisent postérieurement au dépôt, et l'expéditeur n'a pas droit ensuite de faire espèces pour obtenir un avis de réception. Ce droit est acquies en entier à l'Administration du pays d'origine.

**Article 6.**

L'Office expéditeur bonifie pour chaque colis :

a) à l'Office destinataire, 50 centimes, avec addition, s'il y a lieu, des surtaxes prévues aux paragraphes 2, 5 et 6 de l'article 5 précédent, d'un droit de 5 centimes pour chaque somme de 100 francs ou fraction de 100 francs de valeur déclarée et de droit de remise à destination par expéd. prévu à l'article 6;

b) immédiatement, à chaque Office intermédiaire, les droits fixes par l'article 3.

**Article 7.**

Il est interdit au pays de destination de percevoir, pour le factage et pour l'accomplissement des formalités en douane, un droit dont le montant total ne peut pas excéder 25 centimes par colis. Sauf arrangement contraire entre les Offices intéressés, cette taxe est perçue du destinataire au moment de la livraison du colis.

als, Ande, Serdiko, Siam, Asjaki Turcko, Uruguay a Venezuela na 25 centimů.

6. Za dopravení mezi pevninou Francouzskou ze strany jedné a Afrikou a Korzikou ze strany druhé může se též vyžadovati přirážka 25 centimů za každý balík.

Španělská správa může vyžadovati přirážku 25 centimů za dopravu mezi španělskou pevninou a Balckorálskými ostrovy a 50 centimů za dopravu mezi španělskou pevninou a Kanárskými ostrovy.

7. Zaslátel poštovního balíku, zapláciv naперед pevný poplatek nejvýše 25 centimů, může dostati od adresanta potvrzení, že balík obdržel. Tjži poplatek může býti uplatněn na uložení po poštovní poplatek a rovně poštovního balíku, ale neprovede-li již zaslátel avšak poplatek se uplatní dle příslušnosti. Tento poplatek připlácne rovně uprěd nežli přivede.

**Článek 6.**

Expeditoři (poštovní) uprěva poštomu jest na každý balík odměnit:

a) uprěd odměna dočasně 50 centimů, podle okolnosti i s přirážkami v § 2, 5 a 6 předcházejícího článku s připočtenými, a poštovní dočasně (poplatek dočasně), dočasně v § 4 tohoto článku, a s poplatkem 5 centimů na každých 100 franků uprěditěm ceny nebo na každý stounek její a s článk 6 dlejšího poplatek se dočasně do dlejšího poplatek;

b) okamžitě balíku uprěd, který by dopravu prostředkovat, poplatek ve článku 3 ustanovené.

**Článek 7.**

Uprěd též není, kde balík avšak, odměnje se na věk, aby vyhled od adresanta se dočasně a vyplatit formálně odělně poplatek, který však rovně se jednání balík dlejší více než 25 centimů. Bez dlejší jednání uprěditěm mezi státnými uprěvat poplatek tento každ vyhled na přičtení při vyhled státní.

## Article 8.

1. — Les colis sont, à la demande des expéditeurs, remis à domicile par un porteur spécial immédiatement après leur arrivée, dans les pays de l'Union dont les Administrations conviennent de se charger de ce service dans leurs relations réciproques.

Ces envois, qui sont qualifiés „express“, sont soumis à une taxe spéciale; cette taxe est fixée à 50 centimes et doit être entièrement acquittée d'avance par l'expéditeur, au cas du port maritime, que le colis puisse, ou non, être remis au destinataire ou seulement signalé par express dans le pays de destination. Elle fait partie des formalités de valeur à ce pays.

2. — Lorsque le colis est destiné à une localité éloignée de bureaux de poste, l'Office destinataire peut percevoir, pour la remise du colis ou pour l'avis instantané au destinataire à venir le netto, une taxe supplémentaire pouvant s'élever jusqu'à connaissance du prix fixé pour la remise par express dans nos services ordinaires, déduction faite de la taxe fixe payée par l'expéditeur ou de ses équivalents dans le territoire du pays qui perçoit cette taxe supplémentaire.

3. — La remise au Pécot d'un avis d'arrivée au destinataire n'est excepté qu'une seule fois. Après un tel avis instantané, le colis cesse d'être considéré comme express et sa remise s'effectue dans les conditions prévues pour les colis ordinaires.

4. — Si un colis de l'Europe est, par suite de changement de domicile du destinataire, réexpédié à un autre pays sans que la remise par express ait été tentée, la taxe fixe payée par l'expéditeur est bonifiée au nouveau pays de destination, si celui-ci a consenti à se charger de la remise par express; dans le cas contraire, cette taxe reste acquise à l'Office du pays de la première destination, de même qu'en ce qui concerne les colis tombés en retard.

## Article 9.

1. — Les colis auxquels s'applique la présente Convention ne peuvent être frappés d'aucun droit postal autre que ceux prévus par les divers articles de la dite Convention.

2. — Les droits de douane ou autres droits non postaux doivent être acquittés par les destinataires des colis. Toutefois, dans les relations entre Offices qui se sont mis d'accord à cet égard, les expéditeurs peuvent prendre à leur charge les droits dont il s'agit, moyennant déclaration préalable au

## Článek 8.

1. Balíky k žádosti poštovatelů mohou dojíti do obyčejí příjemcovy vlištěnku poslem lístně, jakmile by došli, v těch zemích jednoty, ježdli správý dohodly se navzáj tuto službu ve vzájemném obstarání.

Tyto balíky, které „express“ jsou označeny, poštověby jsou vršeni al taxy; tato taxa jest ustanovena na 50 centimů a musel býti napřed býti zaplavena poštovcem kromě obyčejného franka bez poplatku, ale služba v tomto, kam vršeti, dojíti býti může příjemcovy expressně nebo takto oznámeny. Taxa tato patří k nákladům, které náležejí této věci.

2. Je-li balík ustanoven do vzdáleného místa, v němž není služba poštovního, správy země, kam služba vršeti, tak právo se dojíti vlištěj neto, vršeti příjemcovy se vršeti, by si služba obstar, vršeti doplácti taxa al do vlištěj poplatku, ustanoveného v domovní obstarání za doručení expressně, al lístně vlištěj obstar. shodl pravý poplatku nebo jeho ekvivalent odůvodněn bý naplacený v němž al země, která doplácti taxa vršeti.

3. Pokud o doručení vlištěj neto vršeti, by byla ustanovena, stane se takto jednotně. Po ustanovení pojmu poplatku se služba již se expressně a dojíti se jako obyčejně balíky.

4. Když takový balík náhodou změny bydlení adresátova dojdeť neto se do jiné země, dříve nežli al se jako v jeho expressně doručení, pravý poplatek naplacený poštovcem náhodně se země, kam služba neto vršeti, prohláse-li tato země, že vlištěj expressně doručuje; v opačném případě poplatku tento ustanovena země, kam služba přechází vršeti, rovněž i jistě o služba odůvodněn.

## Článek 9.

1. Na balíky, k nimž se vztahuje vlištěj poštovní vztahuje, není dohodeno vlištěj jiných poplatků poštovních, nežli těch, které jsou uvedeny v rozličných článcích této smlouvy.

2. Úhrad poplatky o jiné poplatky naplacených právně jest naplacení příjemce balíky. Avšak v obstarání neto správy, které v tom se dohodneno, poplatku náhodou se se vůči tyto poplatky prohlášením poštovcem napřed a poštovce třeba přistoupiti. V takovém případě poštovce mají dojíti do

bureau de départ. Dans ce cas, le dévot paye, sur la demande du bureau de destination, les sommes indiquées par ce bureau.

#### Article 10.

1. — L'expéditeur d'un colis postal peut le faire retirer du service ou en faire modifier l'adresse aux conditions et sous les réserves déterminées pour les correspondances par l'article 9 de la Convention principale, avec cette addition que, si l'expéditeur demande le rachat ou la réexpédition d'un colis, il est tenu à garantir d'avance le paiement du port de pour la nouvelle transmission.

2. — Chaque Administration est autorisée à restreindre le droit de modification d'adresse aux colis dont la déclaration de valeur ne dépasse pas 500 francs.

#### Article 11.

1. — La réexpédition d'un colis sur un autre de colis postaux, par suite de changement de résidence des destinataires, ainsi que le rachat des colis postaux tombés en rebut, ou refusés par la douane, donne lieu à la perception supplémentaire des taxes fixées par les §§ 1, 2, 3, 5 et 6 de l'article 4 à la charge des destinataires ou, le cas échéant, des expéditeurs, sans préjudice du remboursement des droits de douane ou autres frais spéciaux (frais de transport, frais de formalités en douane, etc.).

2. — En cas de réexpédition d'un colis grevé de remboursement, l'Office de la destination définitive se voit délégué de la part-part du droit de remboursement conformément au § 4 de l'article 4.

#### Article 12.

1. — Il est interdit d'expédier par la voie de la poste des colis contenant, soit des lettres ou des notes ayant le caractère de correspondance, soit des objets dont l'expédition n'est pas autorisée par les lois ou règlements de douane ou autres. Il est également interdit d'expédier des espèces monétaires, des matières d'or et d'argent et d'autres objets précieux, dans les colis sans valeur déclarée à destination des pays qui admettent la déclaration de valeur. Toutefois, il est permis d'envoyer dans l'enveloppe les factures couvertes relatives aux transactions commerciales de la facture, de valeur qu'une simple copie de l'adresse du colis avec mention de celle de l'expéditeur.

2. — Dans le cas où un colis tombe sous l'une de ces prohibitions est. Evri par l'une des

expédier à l'adresse indiquée par l'adresse ad rebote d'adresse adrese.

#### Článek 10.

1. Odeslatel poštovního balíka může jej a poštu opět vzít nebo změnit jeho určení za podmínek a výhrad ustanovených pro korespondenci v článku 9 hlavní smlouvy s tím dodatkem, že odeslatel, žádá-li za opětovné nebo deklarované nové určení, poručí jest uhraditi náklady, se poplatků za novou dopravu příslušajících, tudíž zaplatiti.

2. Každá správa má právo omeziti právo k změně adresy na balíky, jejichž odeslatel nemá upřesňovati více franků.

#### Článek 11.

1. Důležité jest zasílati poštovních balíků a jedním činem jednoty do druhého následně změny adresativy bydliště, jakž i opětovně nahrazení balíků nebo celků dříve odmítnutých balíků poštovních opouštěje na ústí adresativy, příslušně podléti vybrati deklarovaného poplatky v § 1, 2, 3, 5 a 6 článku 4 ustanovení, čímž však nijak nezavazuje se a náhradě upravených od a jejich poplatků (nákladů, včetně poplatků manipulacních atd.).

2. Žádá-li se deklarovaní balíků deklarací státní, pošta příslušného určení příjme si svůj podíl z deklarovaného poplatku podle § 4 článku 4.

#### Článek 12.

1. Z dopravy vyložený jsou balíky, které obsahují listy nebo přepisy, které mají povahu osobní korespondence nebo obsahují věci, jejichž doprava upravená jest zákony nebo jinými zákony a předpisy. Navzdor upravená jest doprava některých peněz, stříbra nebo zlata nebo jiných drahocenných věcí v balících poštovních bez udání ceny do těch zemí, které dovolují tomu odeslateli. Žádná jest dovoleno k zásilkám příloží stříbrnou hmotu (železo), obsahující balíky zájmu k likvidaci, tudíž i prostý opět některých balíků a adresy nahrazení.

2. Jestliže by poštovní balík, jenž obsahoval a uvedených věcí jest podléti, od odeslatce

Administration de l'Union à une autre Administration de l'Union, celle-ci procédée de la manière et dans les formes prévues par sa législation et par ses règlements intérieurs.

### Article 12.

1. — Seul le cas de force majeure, lorsqu'un colis postal a été perdu, avarié, égaré, l'expéditeur et, à défaut ou sur la demande de celui-ci, le destinataire a droit à une indemnité correspondant au montant réel de la perte, de la spoliation ou de l'avarie, à moins que le dommage n'ait été causé par la faute ou la négligence de l'expéditeur ou au préjudice de la nature de l'objet et sans que cette indemnité puisse dépasser, pour les colis ordinaires, 25 francs, et, pour les colis avec valeur déclarée, le montant de cette valeur.

Les dispositions de l'article précédent sont applicables aux colis grevés de remboursement tant qu'ils n'ont pas été livrés aux destinataires; mais, après livraison, les Administrations demeurent uniquement responsables du montant intégral des sommes dues à l'expéditeur.

L'expéditeur d'un colis perdu a, en outre, droit à la restitution des frais d'expédition, ainsi que des frais postaux de réclamation lorsque la réclamation a été motivée par une faute de la poste.

Toutefois, le droit d'assurance reste acquis aux Administrations postales.

2. — Les pays disposés à se charger des risques peuvent dériver du cas de force majeure une autorisation à prélever de ce chef, sur les colis avec valeur déclarée, une somme dans les conditions déterminées par l'article 12, § 2, de l'Arrangement concernant l'échange des lettres et boîtes de valeur déclarée.

3. — L'obligation de payer l'indemnité incombe à l'Administration dans toutes les heures expédition. Est déchargé à cette Administration le recours contre l'Administration responsable, c'est-à-dire contre l'Administration sur le territoire ou dans le service de laquelle la perte, spoliation ou avarie a eu lieu.

En cas de perte, de spoliation ou d'avarie, dans des circonstances de force majeure, sur le territoire ou dans le service d'un pays se chargeant des risques mentionnés au § 2 ci-dessus, d'un colis avec valeur déclarée, le pays où la perte, la spoliation ou l'avarie a eu lieu en est responsable devant l'Office expéditeur, et ce dernier se charge, de son côté, des risques en cas de force majeure à l'égard de ses expéditeurs, quand une somme de valeur déclarée

opérée à l'endroit d'expédition avariée ou perdue est, même après une postérieure expédition, jadis livrée, est déposée ultérieurement à l'expéditeur.

### Článek 12.

1. Ztratí-li se, avarií, nebo byl-li kolík poštovní, ani poštovní, a nalezl-li by ho nebo šel-li-li by za to, tedy avarií, případně ztratí vylit vyřazení, přičemž škoda náhrada se skutečnou cenou věci nebo škody se ztrácející, šel by škoda byla způsobena věcí nebo nedostatek zajištění, nebo vznikla porušením pravidla, artikl tato náhrada při obyčejných kolíkových nebo přepravách 25 franků a při kolíkových s cenou odlišnou cenu tuto.

Chromosní předložení těchto odlišných ustanovení se k kolíkům a došlím, pokud bylyby doručeny příjmem; po doručení jsou správy již jen zodpovědné za škody obecně publikované zajištění.

Expedito straveného kolíka má rovněž také nárok na vrácení poplatků zajištění a postovního poplatku za reklamaci, pokud reklamace způsobena zajištěním pošty.

Artikl pojistitel náhradu zajištění poštovních systémů.

2. Země, která ochotná jsou nésti nebezpečnost, mají vylit vzniklé, jsou oprávněny se poštovními kolíky s odlišnou cenou vplácet příděly na podmínkách ustanovených v článku 12, § 2 Směrný a úřední listině k kolíkům s cenou odlišnou.

3. Tato náhrada dleho poručena jest správy, pod kterou postaven jest člun poštovní. Tato správa zajištění se zprve musí správy odpojit, to jest musí se správy, v jejím obvodu nebo v její službě poštovní kolík se ztratil, byl avarií nebo porušen.

Artikl ty se ztratil, obzrem nebo porušen byl kolík s cenou odlišnou se skutečnou cenou vylit se skutečnou cenou a správním obzrem odlišné ceny, která přepravě náhradu v předložení § 2 dleho, jest země, kde se ztratil, obzrem nebo porušen šel, odpovědnost správy poštovní, když tato správa se své strany musí odpojit se země s cenou odlišnou pro příjmy věci vylit.

4. — Jazaká povinná da cenzura, la responsabilité incombe à l'Administration qui, ayant reçu le colis sans faire d'observation, ne peut établir ni la différence ni destination ni, s'il y a lieu, la transmission régulière à l'Administration suivante.

5. — Le paiement de l'indemnité par l'Office expéditeur doit avoir lieu le plus tôt possible et, au plus tard, dans le délai d'un an à partir du jour de la réclamation. L'Office responsable est tenu de rembourser sans retard à l'Office expéditeur, le montant de l'indemnité payée par celui-ci.

*L'Office d'origine est autorisé à déléguer l'expéditeur pour le compte de l'Office international ou destinataire qui, respectivement celui, a fait une demande d'indemnité sans donner suite à l'affaire. En outre, dans le cas où un Office, dont la responsabilité est éliminée, a tout d'abord décliné le paiement de l'indemnité, il doit prendre à sa charge, en plus de l'indemnité, les frais accessoires résultant de retard sans justification au paiement.*

6. — Il est entendu que la réclamation n'est admise que dans le délai d'un an à partir du dépôt du colis à la poste; passé ce terme, le réclamant n'a droit à aucune indemnité.

7. — Si la poste en l'arrivée à un lieu ou cours de transport entre les bureaux d'échange de deux pays limitrophes, sans qu'il soit possible d'établir sur lequel des deux territoires le fait s'est accompli, les deux Administrations en sont responsables le dommage par moitié.

8. — Les Administrations peuvent être responsables des colis postaux dont les agents deuil ont pris livraison.

**Article 14.**

Toute déclaration frauduleuse de valeur supérieure à la valeur réelle du contenu d'un colis est interdite. En cas de déclaration fautive de cette nature, l'expéditeur perd tout droit à une indemnité, sans préjudice des poursuites judiciaires qui peut comporter la législation du pays d'origine.

**Article 15.**

Chaque Administration peut, dans des circonstances extraordinaires qui sont de nature à justifier la mesure, suspendre temporairement le service des colis postaux d'une manière générale ou partielle, à

4. Pokud se nedokáže opak toho, odpovědnost jest správě, která takový balík bez náležitých příjímů a oznámení posílá, to její adresátemi došlo nebo zasláno bylo správní úřadu.

5. Správa úřadu podléhá povinnosti jest zaplatit náhradu ve možném nejdříve a nejdříve do roku ode dne oznámení reklamace. Správa odpovědná má zaplatit náhradu bez odkladu správní úřadu podléhajícímu náhradě.

*Příslušný úřad jest oprávněn, náhradou škodu vzniklou na účet správě přivést nebo dožadovat, i když by do toho nepřímo přispěl reklamant. Kromě toho úřad, který odpovědnost jest odmítl přijmout, odpovědnosti a povinnosti zaplatit náhradu, jest povinný mimo náhradu zaplatit ještě vzniklé náklady vzniklé přívodu náhrady.*

6. Za náhradu může se žádat jen do roku od toho dne, kdy balík poštovní byl podán; když tato lhůta prýdla, povinnosti náhrady přívě k náhradě.

7. Zvláště se balík aniž byl-li poslán, když byl dopravován mezi úřady sousedními dvou sousedních států, aniž se může na jeho postavit, v kterém z obou států se to stalo, povinnosti škodu obě správě do polovice.

8. Odpovědnost správy za balíky poštovní povinnosti, když ti, kdo k tomu mají právo, je převzali.

**Článek 14.**

Každá poštovní správa musí, když by přehodnotila skutečnosti hodnota balíkové obsah, jest zapovězeno. Při takovéto podrobnosti odpovědnosti celý materiál postavy vložkyho práva na náhradu, aniž se tím vzhleduje o možných náhodných podle náhodných aniž přivést.

**Článek 15.**

Každá správa může v takovýchto zvláštních okolnostech, když toto opatření nepřevládá, může zastavit na čas nebo úplně dopravu poštovních balíků pod ten podmínkou, že v tom jen

la condition d'en donner immédiatement avis, au besoin par le télégraphe, à l'Administration ou aux Administrations intéressées.

Article 16.

La législation intérieure de chacun des pays contractants demeure applicable en tout ce qui n'est pas prévu par les stipulations contenues dans la présente Convention.

Article 17.

1. — Les stipulations de la présente Convention ne portent pas restriction au droit des parties contractantes de maintenir et de conclure des conventions spéciales, ainsi que de maintenir et d'établir des unions plus restreintes, en vue de l'amélioration du service des colis postaux.

2. — Toutefois, les Offices des pays participant à la présente Convention, qui entretiennent un échange de colis postaux avec des pays non contractants, admettent tous les autres Offices participants à profiter de ces relations pour l'échange des colis postaux avec ces derniers pays.

Article 18.

1. — Les pays de l'Union postale universelle qui n'ont point pris part à la présente Convention sont admis à y adhérer sur leur demande et dans la forme prescrite par l'article 24 de la Convention principale, ou en ce qui concerne les adhésions à l'Union postale universelle.

2. — Toutefois, si le pays qui désire adhérer à la présente Convention réclame la faculté de percevoir une taxe supérieure à 25 centimes par colis, le Gouvernement de la Confédération suisse soumet la demande d'adhésion à tous les pays contractants. Cette demande est considérée comme admise si, dans un délai de six mois, aucune objection n'a été présentée.

Article 19.

Les Administrations des postes des pays contractants désignent les bureaux ou localités qu'elles admettent à l'échange international des colis postaux; elles règlent le mode de transmission de ces colis et arrêtent toutes les autres mesures de détail et d'ordre nécessaires pour assurer l'exécution de la présente Convention.

prohláti, a třebaž toho i telegraficky, vědici dá článek spíše než ústavně upřesnit.

Článek 16.

Va všem zemích, v příslušném ohledu, ne v této úmluvě ustanoveno, zůstávají v platnosti, ani přestávají platit ústavní předpisy, které k této úmluvě přistoupila.

Článek 17.

1. Tato, ve v této úmluvě ustanoveno, neomezuje se právo stran smlouček, v platnosti udržovati nebo uzavříti zvláštní úmluvy, ani se přistoupiti zvláštní smlouvě postovní smlouvě v platnosti udržovati nebo nově uzavřati zvláštní smlouvy.

2. Avšak smlouvy v této úmluvě sjednané, které vyměňují postovní balíky se zemlemi, nenasledují člany v této úmluvě, dle svých vztahů ostatní v ní sjednané zemi, aby smlouvy tohoto spojení k vyměňování postovních balíků s jinými zeměmi.

Článek 18.

1. Země následující k Světové jednotě postovní, které v této úmluvě nejsou sjednanými, mohou k ní, když si toho žádají, přistoupiti ve formě ustanovené 24. článkem této úmluvy v příslušném přistoupení ke Světové jednotě postovní.

2. Žádala-li by si pak země, která chce k této úmluvě přistoupiti, práva, vyššího než balíky balíky této úmluvy než 25 centimů, tedy větší kroměsrovnání švýcarské zeměmi tato žádost se přistoupem této země, která má v této úmluvě sjednanou. Tato žádost podléhá bude se posoudit, když ve čtyřech měsících následně následky proti ní se neobjeví.

Článek 19.

Smlouvy postovní země v úmluvě sjednaných nejvíce pojmenují úřady svého místa, kde se budou balíky postovní vyměňovat vyměňovat, ustanoví, jak se mají tyto balíky uzavřít a jaké zvláštní jiné opatření, která k provedení této úmluvy potřebná.



## Article 20.

La présente Convention est soumise aux conditions de révision déterminées par l'article 22 de la Convention principale.

## Article 21.

1. — Dans l'intervalle qui s'écoule entre les sessions prévues à l'article 25 de la Convention principale, toute Administration des postes d'un des pays contractants a le droit d'adresser aux autres Administrations participantes, par l'intermédiaire du Bureau international, des propositions concernant le service des colis postaux.

Pour être mises en délibération, chaque proposition doit être appuyée par au moins deux Administrations, sans compter celle dont la proposition émane. Lorsque le Bureau international ne reçoit pas, en même temps que la proposition, le nombre nécessaire de déclarations d'appui, la proposition reste sans aucune suite.

2. — Toute proposition est soumise au procédé déterminé au § 2 de l'article 26 de la Convention principale.

3. — Pour devenir exécutoires, ces propositions doivent émaner, savoir :

- a) l'unanimité des suffrages, s'il s'agit de l'adoption de nouvelles dispositions ou de la modification des dispositions du présent article et des articles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 20 et 22 de la présente Convention;
- b) les deux tiers des suffrages, s'il s'agit de la modification des dispositions de la présente Convention autres que celles des articles précités;
- c) la simple majorité absolue, s'il s'agit de l'interprétation des dispositions de la présente Convention, sauf le cas de litige prévu à l'article 23 de la Convention principale.

4. — Les résolutions valables sont conclues, dans les deux premiers cas, par une déclaration diplomatique, et dans le troisième cas, par une notification administrative, selon la forme indiquée à l'article 26 de la Convention principale.

5. — Toute modification ou résolution n'est exécutoire que trois mois, au moins, après sa notification.

## Article 22.

1. — La présente Convention sera mise à exécution le 1<sup>er</sup> janvier 1909.

2. — Elle aura la même durée que la Convention principale, sans préjudice du droit laissé

## Článek 20.

Tato úmluva bude revizována a vyzkoušena, ustanovenými v článku 22 hlavní smlouvy.

## Článek 21.

1. V čase mezi srazami představenými v článku 25 hlavní smlouvy dostávají poštovní úřady každé země má právo, když jejím úředním zástupcem v úmluvě majícím postovním úřadem mezinárodně sdělí v přímé vyzkoušení každé poštovní úřad.

Aby mohlo být o návrhu rozhodeno, musí každý úřední představený úmluvy sdělit správně a dojde to, až když návrh přijde. Rozhodnutí mezinárodně sdělit návrh v úmluvě poštovním úřad předložil, že návrh jest podpořen, nebude moci se učinit.

2. Každý návrh jest poštovním úřadem ve 2/3 člínků hlavní smlouvy předložen.

3. Aby však tyto návrhy staly se skutkem, potřebá, aby byly přijaty :

- a) jednáním, když člínk jest o přijetí nových ustanovení, neb o změnu těch, se ustanoveno v člínku tomto nebo v člínkách 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 20 a 22 této úmluvy;
- b) dvěma třetinami člínků, když člínk jest o změnu jejích ustanovení ve úmluvě ovládnutí člínků tyto dohodných nebo člínku tohoto;
- c) prostou většinou člínků, když člínk jest o vyzkoušení těch, se v této úmluvě ustanoveno, vyzkoušení stanoví člínků v 2/3 člínků hlavní smlouvy dohodno.

4. Platná ustanovení potřebá se v prvních dvou případech diplomatickým prohlášením a v třetím případě sdělením oznámením se formě předložen v 2/3 člínků hlavní smlouvy.

Přijetí návrh a není ustanoveno ustanovení ve člínku byl úmluvy před vyzkoušením úmluvy 1/3 úmluvy po něm předložil.

## Článek 22.

1. Tato úmluva vejde ve skutek dne 1. ledna 1909.

2. Tato úmluva bude má platnost po tři časy jako hlavní smlouva, však každé země může

chaque partie contractante de ce traité de cette Convention moyennant un visa donné, au cas à l'avenir, par son Gouvernement ou Gouvernement de la Confirmation même.

3. — Sont abrogées, à partir du jour de la mise à exécution de la présente Convention, toutes les dispositions conventionnelles antérieurement entre les divers pays contractants ou entre leurs Administrations, pour autant qu'elles ne seraient pas compatibles avec les termes de la présente Convention, et sans préjudice des droits réservés par les articles 16 et 17 précités.

4. — La présente Convention sera ratifiée comme il sera vu par la suite. Les actes de ratification seront échangés à Washington.

En foi de quoi, les plénipotentiaires des pays ci-dessus énumérés ont signé la présente Convention à Washington, le premier jour du mois de septembre mil huit cent quatre-vingt-neuf.

**Pour l'Autriche:**

Dr. Neubauer  
Habberger.  
Stibitzl.

**Pour la Hongrie:**

Pierre de Szalay.  
G. de Henzsey.

**Pour la Bosnie-Herzégovine:**

Dr. Kaniar.

**Pour l'Allemagne et les protectorats allemands:**

Fritsch.  
Neumann.

**Pour la République Mexicaine de l'Amérique centrale:**

K. Balat Peraza.

**Pour la République Argentine:**

M. Garcia Mérou.

**Pour la Belgique:**

Likiervelde,  
Stierpin.  
A. Lambin.

mal passé, od této úmluvy odstoupiti; v této příležitosti její vláda jest podána oznámení tomuto úmluvní rok dříve vládky kardinála Štěpánského.

3. Od toho dne, kdy tato úmluva vstoupí ve skutek, pozbude vše, co bylo prve mezi ratifikující státyi uzázněno nebo jejichi správcii uzázněno, platnosti dotud, pokud se to týká, co v této úmluvě ustanoveno, nezavazívá, bez újmy jiné ve výše uvedených článcích 16 a 17 vyjádřených.

4. Tato úmluva bude se ratifikovatí ratifikováná. Ratifikace listiny každéi vyšetřeny ve Washingtoně.

Tomu na svědčení plénipotentii státi svých uvedených podepsali tuto úmluvu ve Washingtoně, dne prvníhoho června roku tisícého osmáctého devadesátého osmáctého.

**Za Rakousko:**

Dr. Neubauer.  
Habberger.  
Stibitzl.

**Za Uhersko:**

Pierre de Szalay.  
G. de Henzsey.

**Za Bosnu-Hercegovinu:**

Dr. Kaniar.

**Za Německo a Německé země ochranné:**

Fritsch.  
Neumann.

**Za federativní republiku Středníamerické:**

K. Balat Peraza.

**Za republiku Argentinickou:**

M. Garcia Mérou.

**Za Belgicko:**

Likiervelde,  
Stierpin.  
A. Lambin.

**Pro la Brésil:**

**Pro la Bulgarie:**

Is. Stoyanovitch.

**Pro la Chili:**

R. L. Ivanovitch.

**Pro la République de Colombie:**

**Pro la Danemark et les colonies danoises:**

C. Svendsen.

**Pro la République Dominicaine:**

**Pro l'Égypte:**

T. Sabo.

**Pro l'Espagne:**

Adolfo Bonabel.

Carlos Flores.

**Pro la France:**

Annuit.

**Pro la colonies françaises:**

Ed. Dulman.

**Pro la Grèce:**

Ed. Hlcha.

**Pro la Guatemala:**

J. Novella.

**Pro l'Inde britannique:**

H. M. Kisch.

**Za Brazil:**

**Za Bulharie:**

Is. Stoyanovitch.

**Za Chile:**

R. L. Ivanovitch.

**Za republika Kolumbie:**

**Za Dánsko a Dánské kolonie:**

C. Svendsen.

**Za republika Dominikánsko:**

**Za Egypt:**

T. Sabo.

**Za Španělsko:**

Adolfo Bonabel.

Carlos Flores.

**Za Francouzsko:**

Annuit.

**Za Francouzské kolonie:**

Ed. Dulman.

**Za Řecko:**

Ed. Hlcha.

**Za Guatemala:**

J. Novella.

**Za Anglickou Indii:**

H. M. Kisch.

**Pour l'Italie:**

E. Chiaradia,  
G. G. Vinci,  
E. Delmatti.

**Pour la République de Libéria:**

Chas. Hall Adams.

**Pour le Luxembourg:**

Pour M<sup>r</sup>. Havelaars:  
Van der Veer.

**Pour la Norvège:**

Dr. Neubauer,  
Hakkerogen,  
Stibral.

**Pour la Norvège:**

Thib. Heyerdahl.

**Pour les Pays-Bas:**

Pour M<sup>r</sup>. Havelaars:  
Van der Veer,  
Van der Veer.

**Pour les colonies néerlandaises:**

Joh. J. Perk.

**Pour le Portugal et les colonies portugaises:**

Santo Thyrao.

**Pour la Roumanie:**

G. Ghira,  
R. Preda.

**Pour la Russie:**

Servatiannof.

**Za Itáli:**

E. Chiaradia,  
G. G. Vinci,  
E. Delmatti.

**Za republiku Libérii:**

Chas. Hall Adams.

**Za Luxembursko:**

Za pana Havelaars:  
Van der Veer.

**Za Červec Nors:**

Dr. Neubauer,  
Hakkerogen,  
Stibral.

**Za Norsko:**

Thib. Heyerdahl.

**Za Nizozemsko:**

Za pana Havelaars:  
Van der Veer,  
Van der Veer.

**Za nizozemské kolonie:**

Joh. J. Perk.

**Za Portugalsko a Portugalské kolonie:**

Santo Thyrao.

**Za Rumunsko:**

G. Ghira,  
R. Preda.

**Za Rusko:**

Servatiannof.

**Pro la Serbie:**

Pierre de Saalay,  
G. de Hennepey.

**Pro la Royaume de Siam:**

Issac Townsend Smith.

**Pro la Suède:**

F. H. Schiptern.

**Pro la Suisse:**

J. B. Pioda,  
A. Stigen,  
G. Delassart.

**Pro la Régence de Tunisie:**

Thibaut.

**Pro la Turquie:**

Mustapha,  
A. Fahri.

**Pro l'Uruguay:**

Prudencia de Murguendo.

**Pro les Etats-Unis de Venezuela:**

José Andrade,  
Alejandro Ybarra.

**Za Srbsko:**

Pierre de Saalay,  
G. de Hennepey.

**Za království Siamské:**

Issac Townsend Smith.

**Za Švédsko:**

F. H. Schiptern.

**Za Švýcarsko:**

J. B. Pioda,  
A. Stigen,  
G. Delassart.

**Za vládnutí Tuniské:**

Thibaut.

**Za Turecko:**

Mustapha,  
A. Fahri.

**Za Uruguay:**

Prudencia de Murguendo.

**Za Spojení Státy Venezuelské:**

José Andrade,  
Alejandro Ybarra.

(Text původní.)

**Protocole final.**

En moment de procéder à la signature de la Convention conclue à la date de ce jour, relativement à l'échange des colis postaux, les plénipotentiaires soussignés sont convenus de ce qui suit:

**I.**

Tout pays où la poste ne se charge pas spécialement du transport des colis postaux et qui adhère à la Convention susmentionnée, aura le faculté d'en faire exécuter les clauses par les entreprises de chemins de fer et de navigation. Il pourra en même temps limiter ce service aux colis provenant de la destination de localités desservies par ces entreprises.

L'Administration postale de ce pays devra s'entendre avec les entreprises de chemins de fer et de navigation pour assurer la complète exécution, par ces dernières, de toutes les clauses de la Convention, spécialement pour organiser le service d'échange à la frontière.

Elle leur servira d'intermédiaire pour toutes leurs relations avec les Administrations postales des autres pays contractants et avec le Bureau international.

**II.**

Pour adoption aux dispositions du paragraphe I de l'article premier et respectivement du paragraphe I de l'article 12 de la Convention, la Bulgarie, l'Espagne, le Grèce, la Turquie et les États-Unis de l'Amérique ont le faculté de limiter pratiquement à 2 kilogrammes le poids des colis à admettre dans leur service et à 25 francs le maximum de l'indemnité à payer en cas de perte, opération ou avarie d'un colis postal sans valeur déclarée ne dépassant pas ce poids.

(Příklad.)

**Protokol závěrečný.**

Před podpisem úmluvy, dne o vyhlášení smlouvy o výměně poštovních zásilek, podpořeni zmocnění shodli se o těchto ustanoveních:

**I.**

Každá země, ve které pošta zpravidla se ne tím čas dopravu poštovních zásilek, která však k této úmluvě byla přistoupila, má právo ustanovit tyto úmluvy převzetí výjimky poštovní služebníci a přepravě. Taková země může tímto dopravu zásilek jak při poštovní tak i při doručení ohlásit na tu zemi, ve kterých tyto podmínky jsou člny.

Poštovní úřady takové země usilují a podmínky služebníci a přepravě, jako bude třeba, aby usilovali ustanovení úmluvy toto dokonale byla provedena a zvláště aby všechno byla vyšetřování stíhá na hranicích.

Spříma tato bude jim prostředkem ve všech jejich vztazích ku poštovním úřadům země smloučnické a mezi úřady mezinárodní.

**II.**

Státy výše a ustanovení § 1 prvního článku, výše § 1 článku 12 této smlouvy Bulharska, Španělska, Řecka, Turecka a Spojené státy Americké mají právo, ohlásit se 2 kilogrammy váhu poštovních zásilek a 25 franků náhrady v případě ztráty a ve 25 franků náhrady v případě avarie, která jest větší než ústřední, ohlásit váhu poštovních zásilek bez váhy což tato váha nepřevyšuje.

## II.

*Par exception aux dispositions du paragraphe 1 de l'article 3, et respectivement des paragraphes 1 et 2 de l'article 4 de la Convention, l'Inde britannique a la faculté:*

- a) de porter à 1 franc le droit de transit territorial;
- b) d'appliquer aux colis postaux provenant ou à destination de ses bureaux une surtaxe qui ne dépasse pas 1 franc 25 centimes par colis;
- c) d'appliquer aux colis postaux originaires de l'Inde britannique à destination des autres pays correspondant un tarif spécial correspondant à différentes catégories de poids, à la condition que la moyenne des taxes recouvrées à l'Inde britannique ne dépasse pas la taxe normale de 1 franc 75 centimes.

En foi de quoi, les plénipotentiaires ci-dessus ont dressé le présent Protocole final, qui aura la même force et la même valeur que si les dispositions qu'il contient étaient insérées dans la Convention, et ils l'ont signé sur un exemplaire qui restera déposé aux Archives du Gouvernement des États-Unis d'Amérique et dont une copie sera remise à chaque partie.

Washington, le quinze juin mil huit cent quatre-vingt-dix-sept.

Pour l'Autriche:

Dr. Neubauer.  
Habbinger.  
Sikoral.

Pour la Hongrie:

Pierre de Szalay.  
G. de Henneyer.

Pour la Russie-Méridionale:

Dr. Kamler.

## II.

*Notwithstanding the provisions of Article 3, respectively of Articles 1 and 2 of the Convention, the United Kingdom has the privilege:*

- a) to raise to 1 franc postal transit duty;
- b) to apply to parcels post originating from or destined to its bureaux a surcharge which does not exceed 1 franc 25 centimes per parcel;
- c) to apply to parcels post originating from the United Kingdom to other countries corresponding a special tariff corresponding to different categories of weight, on condition that the average of the taxes levied in the United Kingdom does not exceed the normal rate of 1 franc 75 centimes.

Tous ces articles postérieurs placés sous le même titre protocolaire (sic), ont la même force et la même valeur, s'ils sont insérés dans la Convention, et ils l'ont signé sur un exemplaire qui restera déposé aux Archives du Gouvernement des États-Unis d'Amérique et dont une copie sera remise à chaque partie.

Et Washington, des postambules seront faits en même sens.

Za Rakousko:

Dr. Neubauer.  
Habbinger.  
Sikoral.

Za Uhorsko:

Pierre de Szalay.  
G. de Henneyer.

Za Rusko-Mědíanní:

Dr. Kamler.

**Pro Německo a německé země německé:**

Feitach.

Neumann.

**Pro republiku Majora de Americe centrali:**

N. Balet Peruan.

**Pro republiku Argentinu:**

M. Garcia Miron.

**Pro republiku Belgiu:**

Lichterwald.

Storpin.

A. Lambin.

**Pro republiku Brazilii:**

**Pro republiku Bulgariu:**

Dr. Stjepanovič.

**Pro republiku Chile:**

R. L. Izquierdov.

**Pro republiku Kolumbiu:**

**Pro republiku Dánsko a dánské kolonie:**

G. Svendsen.

**Pro republiku Dominikánu:**

**Pro republiku Egyptu:**

Y. Saba.

**Za Německo a německé země německé:**

Feitach.

Neumann.

**Za federální republiku Spědoameričku:**

N. Balet Peruan.

**Za republiku Argentinu:**

M. Garcia Miron.

**Za Belgiu:**

Lichterwald.

Storpin.

A. Lambin.

**Za Brazilii:**

**Za Bulgariu:**

Dr. Stjepanovič.

**Za Chile:**

R. L. Izquierdov.

**Za republiku Kolumbiu:**

**Za Dánsko a dánské kolonie:**

G. Svendsen.

**Za republiku Dominikánu:**

**Za Egyptu:**

Y. Saba.



<b>Pour l'Espagne:</b>	<b>Za Španělsko:</b>
Adolfo Rosabal.	Adolfo Rosabal.
Carlos Flores.	Carlos Flores.
<b>Pour la France:</b>	<b>Za Francouzsko:</b>
Ansoult.	Ansoult.
<b>Pour les colonies françaises:</b>	<b>Za francouzské kolonie:</b>
Ed. Dolman.	Ed. Dolman.
<b>Pour la Grèce:</b>	<b>Za Řecko:</b>
Ed. Hahn.	Ed. Hahn.
<b>Pour le Guatemala:</b>	<b>Za Guatemala:</b>
J. Novella.	J. Novella.
<b>Pour l'Inde britannique:</b>	<b>Za Anglicko Indii:</b>
H. H. Kisch.	H. H. Kisch.
<b>Pour l'Italie:</b>	<b>Za Itáli:</b>
E. Chiaradia.	E. Chiaradia.
G. C. Viani.	G. C. Viani.
E. Belmonti.	E. Belmonti.
<b>Pour la République de Libéria:</b>	<b>Za republiku Libérii:</b>
Chas. Hall Adams.	Chas. Hall Adams.
<b>Pour le Luxembourg:</b>	<b>Za Lucembursko:</b>
<b>Pour Mr. Havelaar:</b>	<b>Za pana Havelaara:</b>
Van der Voorn.	Van der Voorn.
<b>Pour le Monténégro:</b>	<b>Za Černou Horu:</b>
Dr. Neubauer.	Dr. Neubauer.
Habbergen.	Habbergen.
Stikral.	Stikral.

**Pour la Norvège:**

Thib. Heyerdahl.

**Pour les Pays-Bas:**Pour M<sup>r</sup>. Barvelaar:

Van der Veen.

Van der Veen.

**Pour les colonies néerlandaises:**

John J. Park.

**Pour le Portugal et les colonies portugaises:**

Santo Thyrao.

**Pour la Roumanie:**

G. Ghira.

R. Preda.

**Pour la Russie:**

Sévastianof.

**Pour la Serbie:**

Pierre de Szalay.

G. de Henzgy.

**Pour le Royaume de Siam:**

Isaac Townsend Smith.

**Pour la Suède:**

F. H. Schlytern.

**Pour la Suisse:**

J. B. Pioda.

A. Stäger.

C. Delessert.

**Zu Norde:**

Thib. Heyerdahl.

**Zu Niederlande:**Zu p<sup>r</sup>ns Barvelaars:

Van der Veen.

Van der Veen.

**Zu Niederlande kolonie:**

John J. Park.

**Zu Portugalia u Portugalské kolonie:**

Santo Thyrao.

**Zu Rumunie:**

G. Ghira.

R. Preda.

**Zu Rusie:**

Sévastianof.

**Zu Serbie:**

Pierre de Szalay.

G. de Henzgy.

**Zu Siamskému království:**

Isaac Townsend Smith.

**Zu Švédsku:**

F. H. Schlytern.

**Zu Švýcarsku:**

J. B. Pioda.

A. Stäger.

C. Delessert.

**Pour la Reine de Tunis:**

Thibaut.

**Pour la Turquie:**

Mustapha.

A. Fabri.

**Pour l'Uruguay:**

Ferdinand de Margulonda.

**Pour les Etats-Unis de Venezuela:**

José Andrade.

Alejandro Ybarra.

**Za vládu královny Tuniské:**

Thibaut.

**Za Turecko:**

Mustapha.

A. Fabri.

**Za Uruguay:**

Ferdinand de Margulonda.

**Za Spojené Státy Venezuelské:**

José Andrade.

Alejandro Ybarra.



Tímtož, les Administrations qui se permettent de charger de l'acquittement des coupons d'intérêt ou de dividendes et de titres assortis le remplissent aux autres Administrations intéressées par l'intermédiaire de Bureau international.

2. — Les Administrations des postes des pays contractants peuvent également se charger de faire protester les effets de commerce, de faire servir des poursuites judiciaires au sujet de créances et de prendre, d'un commun accord, les dispositions nécessaires au sujet de ce service.

#### Article 3.

Le montant de valeurs à recouvrer par la poste doit être exprimé en monnaie du pays chargé du recouvrement.

#### Article 4.

1. — L'envoi des valeurs à recouvrer est fait sous forme de pli recommandé adressé directement par le déposant au bureau de poste qui doit recevoir les fonds.

2. — Le même envoi peut contenir plusieurs valeurs recouvrables par un même bureau de poste sur des débiteurs différents, au profit d'une même personne. Cependant, le même envoi ne peut contenir de valeurs recouvrables sur plus de cinq débiteurs différents.

#### Article 5.

1. — La taxe d'un envoi fait en conformité de l'article 4 précèdent ne doit pas dépasser celle d'une lettre recommandée de poids de cet envoi. Cette taxe appartient en entier à l'Administration des postes du pays d'origine.

2. — Un récépissé de l'envoi est remis gratuitement à l'intéressé au moment du dépôt.

#### Article 6.

Il n'est pas admis de paiement partiel. Chaque valeur doit être payée intégralement et en une seule fois, sinon elle est tenue comme refusée.

#### Article 7.

1. — L'Administration chargée de l'acquittement postale, sur le montant de chaque valeur recouvrée, une rétribution de 10 centimes ou l'équivalent dans la monnaie du pays de destination.

Article 6. Smlouva, která by rovněž přiměla vyhlásit úřední prohlášení a úřední soudní řízení a vyhlášení papírů rovněž, ať už se jednalo o účty nebo o jiné věci, které mají být uspokojeny prostřednictvím úředního úřadu mezinárodního.

2. Pöstevní úřady smlouvaných států mohou se se vzájemně dohodnout, že mají protestovat obchodní papíry, že spravují soudní řízení a vyhlášení pohlednic, a mohou ustanovit úřadův společného úřadu pohledic pro tato řízení.

#### Článek 3.

Číslo, které se přikládá listiny od pošty má být vyřazeno, musí udávat být se mělo se send, které mělo být ji vyřazeno.

#### Článek 4.

1. Listiny, jež jsou vyřazeny, mohou být doporučenými listinami s doporučením bezprostředně k tomu pöstevnímu úřadu, kam jsou, který peníze vyřadí má.

2. Každá listina může obsahovat několik přikládaných listin, které mají být pöstevní na vyřazených dlužníků se prostřednictvím mezinárodní vyřazení má. Avšak má obsahovat pouze obsahovat přikládaných listin, které musí být máli při vyřazení obsahovat.

#### Článek 5.

1. Za pöstevní přikládané podle článku 4 pošty zapláceno jest při poplatek jako se doporučovaný list této úřady. Tento poplatek připadá mezinárodní pöstevnímu úřadu, který peníze podává.

2. Zapláceno při podání vyřadí bude s mělo se úřadu listek pošty.

#### Článek 6.

Číslo, které se přikládá listiny doporučené. Číslo, které jest se se úřadu listiny vyřazení, musí udávat se majetkem zapláceno být, jež má být se, se se pláceno být uspokojeno.

#### Článek 7.

1. Pöstevní úřady, které byly úřadův vyřazení, musí s listiny vyřazení listiny přikládané poplatek 10 centimů nebo ekvivalent jako se mělo při send ustanovení.

2. — Le produit de cette rétribution ne donne lieu à aucun décompte entre les Administrations intéressées.

### Article 8.

1. — La somme recouvrée, après déduction :

- a) de la rétribution fixée à l'article 7,
- b) de la taxe ordinaire des mandats de poste et,
- c) s'il y a lieu, des droits fiscaux appliqués aux valeurs,

est versée, par le bureau qui a fait le recouvrement, en un mandat de poste au profit du déposant. Ce mandat lui est envoyé sans frais.

2. — Les valeurs qui n'ont pu être recouvrées sont renvoyées au bureau de dépôt en franchise de port et sans être grevées d'un droit quelconque. L'Administration chargée du recouvrement est tenue à aucune mesure conservatoire ou constatation de nature quelconque du non-paiement.

### Article 9.

1. — Les dispositions de l'Arrangement concernant l'échange des mandats de poste sont applicables, en tout ce qui n'est pas contraire au présent Arrangement, aux mandats de poste délivrés en vertu de l'article 8 précédents, pour la liquidation des valeurs recouvrées par la poste.

Toutefois, les mandats de recouvrement qui n'ont pas été payés aux bénéficiaires pour un motif quelconque, ne sont pas remboursés et le montant en revient, après l'expiration du délai légal de prescription, à l'Administration du pays expéditeur des valeurs à recouvrer.

2. — Ces mandats sont valables jusqu'au maximum fixé en vertu du premier paragraphe de l'article 2.

### Article 10.

1. — Sauf le cas de force majeure, la poste d'un pli recommandé contenant des valeurs à recouvrer donne lieu au profit/déposant d'une indemnité de 50 francs dans les conditions déterminées par la Convention principale et sans que la réserve contenue dans le Protocole final de cette Convention soit applicable aux cas de recouvrement.

2. — En cas où un pli contenant des valeurs non recommandées est perdu ou retenu involontairement sans les dispositions du § 1 ci-dessus.

3. Výnos těchto poplatků nebude odváděn mezi účastnými správami.

### Článek 8.

1. Vybraná suma po odčtení

- a) poplatku v článku 7 ustanoveného,
- b) běžného poplatku za poštovní poukázky,
- c) finančních poplatků za vyplacení listiny příjemci

vrátěna bude příjemci od vybraného úřadu poštovního podnikání poštovním bez dalších úroků.

2. Půjky, které nemohly být vyplaceny, vrátěny budou opět bez porta a poplatků poštovnímu úřadu produkce.

Poštovní správa, která nálehu byla je vybrána, není povinná k náhradě za opatření, aby nálehu byla prima vřídělena neb aby produkce bylo neupraveno.

### Článek 9.

1. Příklad předložený smlouvy o vyřídění poštovních poukázek nepřijíjí se dohodit též, vztahují se také na poštovní podnikání podle předchozího článku 8 k tomu kousek odvolání, aby vybrané peníze byly odvolány.

Arbitr podnikání a peníze vybrané, které přijímají z jakéhokoli důvodu nebyly vyplaceny, nebude napří vyplaceny a oběma částí po uplynutí nálehu proklamováno šitý stane se vlastnictvím správy té země, kde poštovní byly listiny, které hodnota byla vybrána.

2. Tyto podnikání napří byly vříděny at de nejvyšší sumy v § 1, článku 2 ustanovené.

### Článek 10.

1. Ztratí-li se vřídělanost nálehu a příjemce listiny, vřídělanje připadají vřídě vyřídě, oběma částí na podnikání vřídě nálehu ustanovených nálehu 50 franků. Vytrada, oběma částí vřídělanost produkce k této nálehu neupraveno, navrhuje se vřídě k listině a příkazem poštovnímu.

2. Ztratí-li šit se ne uplatněl vřídě nálehu oběma částí napří vřídělanost listiny připadají, nálehu příkazem této post ustanovené předcházejícího § 1.

3. — En cas de perte de sommes excédées, l'Administration au service de laquelle la perte est attribuable est tenue au remboursement intégral des sommes perdues.

#### Article 11.

Les Administrations ne sont tenues à aucune responsabilité du chef de retard dans la transmission, soit des fils recommandés contenant les valeurs à recouvrer, soit de ces valeurs elles-mêmes ou des mandats de paiement.

#### Article 12.

Les stipulations du présent Arrangement ne portent pas restriction au droit des parties contractantes de maintenir et de conclure des arrangements spéciaux, ainsi que de maintenir et d'établir des unions plus restreintes, en vue d'améliorer le service des recouvrements internationaux.

#### Article 13.

En outre, le présent Arrangement ne porte pas atteinte à la législation intérieure des pays contractants, dans tout ce qui n'est pas prévu par cet Arrangement.

#### Article 14.

1. — Il est entendu qu'à défaut de dispositions spéciales du présent Arrangement, chaque Administration a la faculté d'appliquer les dispositions rigoureuses la manière dans son service intérieur.

2. — Il est toutefois formellement interdit de percevoir, soit dans le pays d'origine, soit dans le pays de destination, une taxe ou ristourne quelconque autre que celles qui sont prévues par le présent Arrangement.

#### Article 15.

Chaque Administration peut, dans des circonstances extraordinaires de nature à justifier la mesure, suspendre temporairement le service des recouvrements, d'une manière générale ou partielle, sous la condition d'en donner immédiatement avis, au besoin par voie télégraphique, à l'Administration ou aux Administrations intéressées.

#### Article 16.

1. — Les Administrations des postes des pays contractants s'abstiennent au service des recouvrements

2. Surtout il ne s'abstient pas, après notification, de juger s'il est juste ou juste, sur certains à option s'il s'agit de perdre des sommes.

#### Článek 11.

Poštovní úpravy nejsou nijak odpovědné za opoždění mailingu doporučovaných listů a příkazů poštovních, za opoždění převzetí listů, ani za opoždění nebo za opoždění mailingu poštovních poukazů a mandátů výplatních.

#### Článek 12.

Tím, co v této smlouvě ustanoveno, není omezeno právo stran smlouvaných, uzavřít vnitřní dohody mezi sebou ohledně a nové ústředí, dle 18 v nové uzavřít nebo uzavřít nové ústředí spolu s vnitřními mechanismy příkazů poštovních.

#### Článek 13.

Tato smlouva neobtěžuje se nijak vnitřní ustanoveními smlouvaných zemí ve všech věcech, které nejsou upraveny důstojně tímto.

#### Článek 14.

1. Běžně se, le káždí úprava má právo rozhodnout o své vlastní dopravě svých listů vnitřních, tak, jako tato ústředí vyloučí své jiné ustanovení.

2. Avšak ani v nové poštovní, ani v nové dohodě není dovoleno vybírat žádné taxy nebo poplatky nežli ustanoveno tímto ustanovením.

#### Článek 15.

Káždí úprava za mimořádných okolností, které upravených takovými opatření, může za své nebo nebo částečně zastavit příkaz poštovních a tato podmínkou, že v tom článek úprava není důležitá úprava bez předání zpráv, třeba-li také, i telegraficky.

#### Článek 16.

1. Úpravy poštovních smlouvaných zemí smlouvaných se vyloučí příkaz poštovních vnitřní služby

aux les bureaux chargés du service des mandats de poste internationaux.

2. — Elles exigent, d'un commun accord, le mode de dépôt et de l'envoi des valeurs à recouvrer, ainsi que toutes les autres mesures de détail ou d'ordre nécessaires pour assurer l'exécution du présent Arrangement.

#### Article 17.

Les États de l'Union qui n'ont point pris part au présent Arrangement sont admis à y adhérer sur leur demande, et dans la forme prescrite par la Convention principale ou en ce qui concerne les adhésions à l'Union postale universelle.

#### Article 18.

1. — Dans l'intervalle qui s'écoule entre les réunions prévues par la Convention principale, toute Administration des postes d'un des pays contractants a le droit d'adresser aux autres Administrations participantes, par l'intermédiaire du Bureau international, des propositions concernant le service des recouvrements.

Pour être mises en délibération, chaque proposition doit être appuyée par au moins deux Administrations, sans compter celle dont la proposition émane. Lorsque le Bureau international ne reçoit pas, en même temps que la proposition, le nombre nécessaire de déclarations d'appui, la proposition reste sans aucune suite.

2. — Toute proposition est soumise au procédé déterminé par le § 2 de l'article 16 de la Convention principale.

3. — Pour dessein exécutoires, les propositions doivent réunir, savoir:

1° l'unanimité des suffrages, s'il s'agit de l'adoption de nouvelles dispositions ou de la modification des dispositions du présent article et des articles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17 et 19 du présent Arrangement;

2° les deux tiers des suffrages, s'il s'agit de la modification des dispositions de l'article 16;

3° la simple majorité absolue, s'il s'agit de l'interprétation des dispositions du présent Arrangement, sauf le cas de litige prévu à l'article 23 de la Convention principale.

4. — Les résolutions valables sont constatées dans les deux premiers cas, par une déclaration diplomatique, et dans le troisième cas, par une notification administrative, selon la forme prévue par la Convention principale.

poštovní, jímž určeno jest vyřizování mezinárodní poštovní pošty poštovní.

2. Společně tyto státy shodou uplatňují ustanovení společně, jakým poštovní příkazy mají být podávány a zasílány, jakož i všechny další opatření, jimiž třeba, aby provedení této úmluvy bylo zabezpečeno.

#### Článek 17.

Ty státy jednoty poštovní, které v této úmluvě nemají účast, mohou k ní, žádají-li si toho, přistoupiti společně, jak ve hlavní úmluvě; přistoupení jest pro přístupy ke Soudové jednotě poštovní.

#### Článek 18.

1. V době mezi shromážděními v hlavním úmluvě ustanovenými poštovními úřady každé úmluvy nemá ná právo, žádá-li jakým opatření v úmluvě stávajícím měříty úmluvy mezinárodní úmluvy příkazů poštovních.

Aby mohlo být o návrhu rozhodeno, musí každý návrh být podpořený odpovídajícím počtem úmluvy, a, až hlavní návrh společně, rozhodnutí mezinárodní úmluvy úmluvy a úmluvou poštovními posty prohlášen, že jest návrh podpořený, úmluvy nemá ná právo.

2. Každý návrh jest potvrzen třetím v § 2, článku 26 hlavní úmluvy přistoupením.

3. Aby však tyto návrhy byly vykonatelné, je třeba, aby byly přijaty:

1° jednáním, jde-li o přijetí nových ustanovení neb o úmluvu předpět, obsahových ve článku tomto a v článcích 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17 a 19 této úmluvy;

2° dvěma třetinami hlasů, jde-li o úmluvu článku 16;

3° prostou většinou hlasů, jde-li o vyhlášení předpětí úmluvy této, vyhlášení úmluvy úmluvy v článku 23 hlavní úmluvy dočasně.

4. Platná usnesení potvrzena buďto v prvních dvou případech diplomatickým prohlášením, a ve případech třetím obsahem ustanovením, při čemž buďto buď formou ustanovením ve hlavní úmluvě.



3. — Toute modification ou résolution adoptée s'est entendue que trois mois, au moins, après sa notification.

#### Article 18.

1. — Le présent Arrangement entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1898.

2. — Il sera le même durée que la Convention principale, sans préjudice du droit réservé à chaque pays de se retirer de cet Arrangement moyennant un avis donné, un an à l'avance, par son Gouvernement au Gouvernement de la Confédération suisse. Pendant cette dernière année, l'Arrangement continuera d'avoir son entière pleine et entière, sans préjudice de la liquidation et du solde des comptes après l'expiration dudit terme.

3. — Sont abrogées, à partir du jour de la mise à exécution du présent Arrangement, toutes les dispositions convenues antérieurement entre les dits Gouvernements ou Administrations des parties contractantes, pour autant qu'elles ne seraient pas compatibles avec les termes du présent Arrangement, le tout sans préjudice des droits réservés par l'article 12.

4. — Le présent Arrangement sera ratifié aussitôt que faire se pourra. Les actes de ratification seront échangés à Washington.

En foi de quoi, les plénipotentiaires des pays ci-dessus désignés ont signé le présent Arrangement à Washington, le premier jour août huit cent quatre-vingt-dix-sept.

#### Pour l'Autriche:

Dr. Neubauer,  
Habberger,  
Stibral.

#### Pour la Hongrie:

Pierre de Szalay,  
G. de Henneyer.

#### Pour l'Allemagne et les protectorats allemands:

Fritsch,  
Neumann.

#### Pour la République Mexicaine de l'Amérique centrale:

N. Dolé Peraza.

5. Přijetí směrny a nové usnesení vyznamená se akcekt být urečena před vypršením rokůmž 31 listopadu po sedm prohlášení.

#### Článek 18.

1. Tato úmluva nabude moci dnem 1. ledna 1898.

2. Úmluva tato bude též dlouho platna jako úmluva hlavní, která však nemají se přitom vyřazovat žádné země, že ani od úmluvy odstupují, jestliže přitomž vláda jednoho rok napřed ohlásí úmysl této vládě švýcarskému spolkovi. V posledním tomto roce úmluva tato bude úplně platna ve všech částech svých, která nezabuduje se sjezd s švýdci a vyrovnaní dle po uplynutí této doby.

3. Ode dne, kdy tato úmluva vstoupí ve skutek, předšly mezi rozličnými vládami nebo správami zeměmi úmluvami mezi úmluvami podobnou platnosti pokud, pokud se nerozvádí s ustanoveními úmluvy, artikl šestý týká v článku 12 vyřazených.

4. Tato úmluva buď se možná byly ratifikována. Ratifikoval listiny vyvolávají buďou ve Washington.

Tamže na určitém množství úmluvy vyvolávají mezi podepsání úmluva tato ve Washington, dne pondělího dneho roku osmého srpnaho devět set devadesát sedmého.

#### Za Rakousko:

Dr. Neubauer,  
Habberger,  
Stibral.

#### Za Uhersko:

Pierre de Szalay,  
G. de Henneyer.

#### Za Německo a Německá ochranná území:

Fritsch,  
Neumann.

#### Za federativní republiku Švédskoamerickou:

N. Dolé Peraza.

**Pour la Belgique:**

Lichterwaldt,  
Stierlin,  
A. Lambin.

**Pour le Brésil:**

**Pour le Chili:**

R. L. Invernizzi.

**Pour la République Dominicaine:**

**Pour l'Égypte:**

T. Saba.

**Pour la France:**

Ansell.

**Pour l'Italie:**

E. Chiaradia,  
G. C. Vinod,  
E. Delmati.

**Pour la Luxembourg:**

Pour Mr. Havelaar:  
Van der Veem.

**Pour la Norvège:**

Thé. Heyerdahl.

**Pour les Pays-Bas:**

Pour Mr. Havelaar:  
Van der Veem,  
Van der Veem.

**Pour les colonies néerlandaises:**

John. J. Perk.

**Pour le Portugal et les colonies portugaises:**

Santo Thyren.

**Pour la Roumanie:**

G. Ghira,  
B. Preda.

**Pour la Suède:**

F. H. Schlytern.

**Za Belgika:**

Lichterwaldt,  
Stierlin,  
A. Lambin.

**Za Brazil:**

**Za Chile:**

R. L. Invernizzi.

**Za republika Dominikanska:**

**Za Egipit:**

T. Saba.

**Za Francuska:**

Ansell.

**Za Italij:**

E. Chiaradia,  
G. C. Vinod,  
E. Delmati.

**Za Lucemburška:**

Za pana Havelaara:  
Van der Veem.

**Za Norvešk:**

Thé. Heyerdahl.

**Za Nizozemska:**

Za pana Havelaara:  
Van der Veem,  
Van der Veem.

**Za Nizozemski kolonij:**

John. J. Perk.

**Za Portugalska a Portugalski kolonij:**

Santo Thyren.

**Za Rumunsko:**

G. Ghira,  
B. Preda.

**Za Švedska:**

F. H. Schlytern.

**Pour la Seine:**

J. B. Poida.

A. Stagen.

C. Delesvert.

**Pour la Région de Tani:**

Thiébaud.

**Pour la Turquie:**

Moustapha.

A. Fabri.

**Za Šejmaku:**

J. B. Poida.

A. Stagen.

C. Delesvert.

**Za vladafatai Taniaké:**

Thiébaud.

**Za Turcko:**

Moustapha.

A. Fabri.

# Ú m l o u v a

## o předplacení se poštou na časopisy a periodické tiskopisy,

uzavřená

mezi Rakousko-Uherskem, Německem a Německými ochrannými územími, federativní republikou Středoašerickem, Belgičkem, Brazílií, Bulharskem, Chilem, republikou Kolumbií, Dánskem, republikou Dominikánskou, Egyptem, Řeckem, Itálií, Lucemburskem, Norskem, Nizozemskem, Perskem, Portugalskem a Portugalskými koloniemi, Rumunskem, Srbskem, Švédskem, Švýcarskem, Tureckem i Uruguayskem.

### (Text původní.)

Les soussignés, plénipotentiaires des Gouvernemens des pays ci-dessus énumérés,

En l'article 19 de la Convention principale, ont, d'un commun accord et sous réserve de ratification, arrêté l'Arrangement suivant:

#### Article premier.

Le service postal des abonnemens aux journaux et publications périodiques entre ceux des pays contractans dont les Administrations postales s'entendent pour établir réciproquement ce service, est régi par les dispositions du présent Arrangement.

#### Article 2.

Les bureaux de poste de chaque pays reçoivent les souscriptions du public aux journaux et ouvrages périodiques publiés dans les divers pays contractans.

### (Překlad.)

Podpsaní zmocněnci všick mezi sebou dohodli svých úmluv podle 19. článku hlavní smlouvy společnou dohodou a s výhradou ratifikace tuto uzavřeli:

#### Článek 1.

Poštovní služba pro předplacení se na časopisy a na periodické tiskopisy mezi těmi zeměmi uvedenými zde, (ježli poštovní úřady spolu se dohodly navzájem tuto službu, jest upravena ustanoveními této úmlouvy.

#### Článek 2.

Poštovní úřady každé země přijímají od občanův předplacení na časopisy a periodické tiskopisy, vydávané v zemích těchto smlouvených.

Ce service s'étend également à des publications de tous autres pays, que certaines Administrations accèdent en mesure de fournir, sous réserve de l'application des dispositions de l'article 16 de la Convention principale.

#### Article 2.

1. — Le prix de l'abonnement est exigible au moment de la souscription et pour toute la période d'abonnement.

Les modifications de prix ne sont applicables qu'aux nouveaux abonnements. Elles n'ont pas d'effet rétroactif.

2. — Les abonnements ne peuvent être demandés que pour les périodes inscrites aux listes officielles.

#### Article 3.

Les Administrations des postes, en se chargeant des abonnements à titre d'intermédiaires, n'assument aucune responsabilité quant aux charges et obligations qui incombent aux éditeurs.

Elles ne sont tenues à aucun remboursement en cas de cessation ou d'interruption d'une publication au cours d'abonnement.

#### Article 4.

Le service international des abonnements s'effectue par l'entremise de bureaux d'échange à désigner respectivement par chaque Administration.

#### Article 5.

1. — Chaque Administration fixe les prix auxquels elle fournit aux autres Administrations ses publications nationales et, s'il y a lieu, les publications de toute autre origine.

Toutefois, ces prix ne peuvent, dans aucun cas, être supérieurs à ceux qui sont imposés aux abonnés à l'étranger, sauf addition, pour ce qui concerne les relations entre des pays non limitrophes, des droits de transit dus aux Offices intermédiaires (article 4 de la Convention principale).

2. — Les droits de transit sont établis d'avance à forfait, en prenant pour base le degré de périodicité combiné avec le poids moyen des journaux.

#### Article 7.

1. — L'Administration des postes du pays destinataire fixe le prix à payer par l'abonné au moment, au prix de revient établi en vertu de

Toutefois, cette taxe se rapporte à publications locales nationales, dont les éditeurs sont tenus de payer, et à ceux qui sont destinés à être envoyés par la poste, conformément à l'article 16 de la Convention principale.

#### Článek 2.

1. Předplatné každé úpravy při předplatění a na celou dobu jeho.

Změny ceny vztahují se pouze k novým předplatěním a nepůsobí zpět.

2. Předplatění může se provádět pouze na období ustanovené v seznamu oficiálním.

#### Článek 3.

Postovní úřady, prostřednictvím předplatění, odpovídají za správnost a přesnost výměny.

Úřady tyto nejsou odpovědní národním úřadům, prostřednictvím kterých se má být předplatění vykonáváno.

#### Článek 4.

Mezinárodní služba předplatění prostřednictvím výměny úřadů určeno toutéž úpravou.

#### Článek 5.

1.) Každý úřad, ustanovený toutéž, za který přeměně určitých úprav, své domácí úpravy a po příslušné i úpravy jiných států.

Úpravy tyto nemohou v žádném případě být větší než úpravy na domácích středních výměnách, přičemž k nim při dopravě musí být přidána související také poplatky za dopravu prostřednictvím úprav prostřednictvím (článek 4 hlavní úpravy).

2. Dopravní náklady ustanoveno napřed, a to průměrnou podle toho, jak často úpravy vykonávají, a podle průměrné jejich váhy.

#### Článek 7.

1. Poštovní úřady mají odvídat ústavní cenu, kterou odvídat má například, přičemž ke předplatěním, ustanovením podle předchozích

(Article 6 précédent, telle taxe, droit de commission ou de factage qu'elle paye celle d'adopter, mais sans que ces administrations puissent dépasser celles qui sont perçues pour ces abonnements à l'étranger. Elle y ajoute, le cas échéant, le droit de timbre fixé par la législation de son pays.

2. — Lorsque deux pays en relation n'ont pas le même système monétaire, le prix de revient est converti par l'Office du pays de destination en monnaie de ce pays. Si les Administrations ont adhéré à l'Arrangement concernant les mandats, la conversion se fait d'après le taux applicable aux mandats de poste, à moins qu'elles ne contiennent d'un taux moyen de conversion.

Article 8.

Les taxes ou droits établis en vertu des articles 6 et 7 précédents ne donnent lieu à aucun décompte spécial entre les Offices correspondants.

Article 9.

Les Administrations postales sont tenues de donner suite, sans frais pour les abonnés, à toute réclamation fondée concernant des retards ou des irrégularités quelconques dans le service des abonnements.

Article 10.

1. — Les comptes des abonnements fournis et demandés sont dressés trimestriellement. Après avoir été débattus et arrêtés conjointement, ces comptes sont solités en monnaie métallique du pays émetteur.

2. — A cet effet, et sans autres contestes entre les Offices intéressés, la différence est liquidée, le plus tôt possible, par mandat de poste.

Lorsque deux pays en relation n'ont pas le même système monétaire, la devise la plus facile est, sauf autre arrangement, convertie en la monnaie de la devise la plus forte, conformément à l'article 6 de l'Arrangement concernant les mandats.

3. — Les mandats de poste émis à cette fin ne sont soumis à aucun droit et ils peuvent valoir le maximum déterminé par cet Arrangement.

4. — Les soldes en retard peuvent être à 2%, Tan, au profit de l'Administration émettrice.

5. Hlavně telegrafní taxa, poplatků za obstarání nebo za odjezdů, jež vynášejí za dohod s námi, vrátit příslušky této monnaie přerývatí těch příplatků, které vytká za svých předplatitelských domácnostech. K tomu se připojí přepočtu kolikové poplatky ustanovené telegrafními smlouvami.

2. Jestliže by dvě země se spojily jednou měnou této měny, předplatitel přepočte se správnou měnou odvedení za měnu této země. Jestliže by předplatitel správy byly přiloženy k úmluvě a poštovních podniků, přepočtení stane se podle měřítka pro poštovní podniky platného, což by poštovní správy dohodly se a přiměřeně měřítka.

Článek 8.

O tazích nebo poplatcích, ustanovených podle předcházejících článků 6 a 7, nelze se vytknout žádný speciální účet odpovídající správně.

Článek 9.

Správy poštovní jsou povinny bez nákladů pro předplatitele vytknout odvolání týkající se jakéhokoli zpoždění způsobeného nebo v příčině nesprávnosti při poštovní službě předplatitel.

Článek 10.

1. Účty a dodatek a žádáních účtovacích budou sestavovány čtrnáctkrát. Jakmile by byly poskytnuty a konečné na jiné postaravý, budou účty tyto zapláceny v měně země emise výtků.

2. K tomu účel, a vyřadení jsou úmluvy mezi účastující správami, měno zaplatí se co možná brzy poštovní podnikům.

Když-li dvě států země této měny, a vyřadení jsou úmluvy, podnikům země přepočte se na měnu předplatitelé vůči podle 5. článku úmluvy a poštovních podniků.

3. Poštovní podniky za tyto účely vytknou nejen poštovní podnikům poplatky a tazích přerývatí maximem ustanovené mezi zeměmi.

4. Z peněz a bez nesprávných příplatků správně správy úmluvy 5 se sta rozděl.

## Article 11.

Les stipulations du présent Arrangement ne portent pas restriction au droit des parties contractantes de conclure ou de conclure des arrangements spéciaux ou sous d'autres formes, de faciliter ou de simplifier le service des abonnements internationaux.

## Article 12.

Les pays de l'Union qui n'ont pas pris part au présent Arrangement sont admis à y adhérer sur leur demande et dans la forme prescrite par l'article 24 de la Convention principale ou ce qui concerne les adhésions à l'Union postale universelle.

## Article 13.

Les Administrations des postes des pays contractants accréditent la forme des comptes désignés à l'article 10 précédent. Excepté les espèces auxquelles ils doivent être dressés et réglés toutes les autres mesures d'ordre et de détail nécessaires pour assurer l'exécution du présent Arrangement.

## Article 14.

Il est entendu qu'il s'agit de dispositions formelles du présent Arrangement, chaque Administration a la faculté d'appliquer les dispositions réglant la matière dans son service intérieur.

## Article 15.

1. — Dans l'intervalle qui s'écoule entre les réunions prévues par la Convention principale, toute Administration des postes d'un des pays contractants a le droit d'adresser aux autres Administrations participantes, par l'intermédiaire du Bureau international, des propositions concernant le service des abonnements aux journaux.

Pour être mise en délibération, chaque proposition doit être appuyée par au moins deux Administrations, sans compter celle dont la proposition émane. Lorsque le Bureau international ne reçoit pas, au même temps que la proposition, le nombre nécessaire de déclarations d'appui, la proposition reste sans aucune suite.

2. — Toute proposition est soumise au procédé déterminé par le § 2 de l'article 25 de la Convention principale.

3. — Pour devenir exécutoires, les propositions doivent réunir, savoir :

1° l'unanimité des suffrages, s'il s'agit de l'adoption de nouvelles dispositions ou de

## Článek 11.

Ustanovení této úmluvy není omezeno práva smluvních stran, v plném rozsahu sobě uzavřít zvláštní úmluvy a slevně, úlehlové a zjednotěným mezinárodním službám časopisů.

## Článek 12.

Státy, které nepřijímají se této úmluvy, mohou k ní přistoupit, pokud-li se to, způsobem v 24. článku hlavní smlouvy pro přímý k Svatému jež dává potvrzení ustanovuje.

## Článek 13.

Poštovní správy smluvních států uznávají zvláštní účtování v článku 10 ustanovených, s tím, kdy mají se konati, a nařídit všechna ostatní opatření, která je třeba, aby provedení této úmluvy bylo uspokojeno.

## Článek 14.

Řečeno se, že pokud tato úmluva neobsahuje zvláštních ustanovení, každý správa má právo užívati svých domácích předpisů k této věci se vztahujících.

## Článek 15.

1. V době mezi sjednání v rámci smlouvy přípravných má každý správa poštovní stát smluvních států, předložit jiným státům účastnícím se prostředkem článku mezinárodním úřadu o předložení se na časopisy.

Aby mohla být s návrhů valných, musí každý návrh být podporován alespoň dvěma správami účastnícími se, od kterých návrh vychází. Vyžadují-li mezinárodní úřad přímý s návrhem požadují počet prohlášení, že jest návrh podporován, návrh není se máti.

2. Každý návrh jest podroben řízení v § 2, článku 25 hlavní smlouvy předpauzání.

3. Aby návrh byl přijat, je třeba :

1° jednomyšlnosti, když by šlo o přijetí nových ustanovení neb o změnu těchto

in modification des dispositions du présent article et des articles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 16 et 17 du présent Arrangement;

2° le droit tiers des traités, s'il s'agit de la modification de l'article 13;

3° la simple majorité absolue, s'il s'agit de l'interprétation des dispositions du présent Arrangement, sauf le cas de Trêve prévu par l'article 23 de la Convention principale.

4. — Les résolutions valables sont concertées, dans les deux premiers cas, par une délégation diplomatique, et dans le troisième cas, par une notification administrative selon la forme indiquée à l'article 25 de la Convention principale.

5. — Toute modification ou résolution adoptée n'est exécutoire que trois mois, au moins, après sa notification.

#### Article 16.

1. — Le présent Arrangement entrera en vigueur le 2<sup>e</sup> janvier 1899.

2. — Il aura la même durée que la Convention principale, sans préjudice du droit réservé, à chaque pays, de se retirer de cet Arrangement momentanément ou définitivement, au cas à l'avenir, par son Gouvernement ou Gouvernement de la Confédération suisse.

3. — Le cas échéant, les abaissements constants devront être servis dans les conditions prévues par le présent Arrangement, jusqu'à l'expiration du terme pour lequel ils ont été demandés.

#### Article 17.

1. — Sont abrogées, à partir du jour de la mise à exécution du présent Arrangement, toutes les dispositions sur la matière convenues antérieurement entre les Gouvernements ou Administrations des parties contractantes, pour autant qu'elles ne seraient pas conciliables avec les termes de cet Arrangement, le tout sans préjudice des droits réservés par l'article 13.

2. — Le présent Arrangement sera ratifié aussitôt que faire se pourra. Les actes de ratification seront échangés à Washington.

3. — En foi de quoi, les plénipotentiaires des pays ci-dessus désignés ont signé le présent Arrangement à Washington, le quinze août mil huit cent quatre-vingt-dix-sept.

Pour l'Autriche:  
Dr. Neubauer,  
Habberger,  
Sibral.

Švédsko nebo Švédů 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 16 a 17 této dohody;

2° dvou třetin hlasů, když by šlo o změnu článku 13;

3° prostou většinou hlasů, když by šlo o výklad této dohody, vyjmaž případů uvedených v článku 23 hlavní smlouvy.

4. Usnesení shodně se v obou případech předloží předloženo diplomaticky, v případě třetího notifikací administrativně, při čemž lepší jest formy v posledním odstavci článku 25 hlavní smlouvy.

5. Přijaté změny a nově navržené změny mají ve svých právech před uplynutím nejméně tři měsíce po svém předložení.

#### Článek 16.

Tato dohoda nabude moci dnem 2. ledna 1899.

Dohoda má tu samou dobu, jako hlavní smlouva, bez též práva každé země vyrozuměno, abychom si od této dohody, když se jí chce vzdát, a tomo časem až rok dříve všichni státi konfederace Švýcarské.

Stalo-li by se tak, běžná předložení musí být dočasně se poskytnout v této dohodě uvedených, až by práva byla, na kterou byla učiněna.

#### Článek 17.

Od této dne, kdyto tato dohoda vstoupí v účinnost, všechny ostatní ustanovení, převe mezi všichni nebo jednotlivými státi smlouvy mezi státi smlouvy mezi státi, pokud se v této dohodě neuvádějí, státi bez účinnosti ustanovených v článku 13.

Tato dohoda bude se mocti nejdříve ratifikována. Listiny ratifikační vyměny budou se Washingtoně.

Tous les ratifications plénipotentielles seront échangées à Washington le quinze août mil huit cent quatre-vingt-dix-sept.

Za Rakousko:  
Dr. Neubauer,  
Habberger,  
Sibral.



**Pour la Hongrie:**  
Pierre de Szalay.  
G. de Honyey.

**Pour l'Allemagne et les provinces allemandes:**  
Fritsch.  
Neumann.

**Pour la République Majoritaire de l'Amérique centrale:**  
N. Belot Porras.

**Pour la Belgique:**  
Lichtervelde.  
Stoopin.  
A. Lambin.

**Pour le Brésil:**

**Pour la Bulgarie:**  
Dr. Stoyanovitch.

**Pour le Chili:**  
R. L. Invernizzi.

**Pour la République de Colombie:**

**Pour le Danemark:**  
C. Svendsen.

**Pour la République Dominicaine:**

**Pour l'Égypte:**  
Y. Sabu.

**Pour la Grèce:**  
Ed. Hahn.

**Pour l'Italie:**  
E. Chiaradia.  
G. C. Vinci.  
E. Belmonti.

**Pour le Luxembourg:**  
Pour Mr. Havelaars:  
Van der Veer.

**Za Uhersko:**  
Pierre de Szalay.  
G. de Honyey.

**Za Německo a Německé území německé:**  
Fritsch.  
Neumann.

**Za federativní republiku středníamerické:**  
N. Belot Porras.

**Za Belgie:**  
Lichtervelde.  
Stoopin.  
A. Lambin.

**Za Brazíli:**

**Za Bulharsko:**  
Dr. Stoyanovitch.

**Za Chile:**  
R. L. Invernizzi.

**Za republiku Kolumbi:**

**Za Dánsko:**  
C. Svendsen.

**Za republiku Dominikánskou:**

**Za Egypt:**  
Y. Sabu.

**Za Řecko:**  
Ed. Hahn.

**Za Itáli:**  
E. Chiaradia.  
G. C. Vinci.  
E. Belmonti.

**Za Lucembursko:**  
Za pana Havelaars:  
Van der Veer.

**Pour la Norvège:**

Tth. Heyerdahl.

**Pour les Pays-Bas:**

Pour Mr. Havelaar.

Van der Veen.

Van der Veen.

**Pour la Perse:**

**Pour le Portugal et les colonies portugaises:**

Santo-Thyren.

**Pour la Roumanie:**

G. Ghira.

H. Proda.

**Pour la Serbie:**

Pierre de Sauley.

G. de Hennepey.

**Pour la Suède:**

F. H. Schlytzen.

**Pour la Suisse:**

J. B. Pioda.

A. Stäper.

C. Delissenet.

**Pour la Turquie:**

Moustapha.

A. Faki.

**Pour l'Uruguay:**

François de Marguionde.

**Za Norcka:**

Tth. Heyerdahl.

**Za Nizozemska:**

Za pana Havelaara:

Van der Veen.

Van der Veen.

**Za Perzii:**

**Za Portugalska a Portugalské kolonie:**

Santo Thyren.

**Za Rumunskei:**

G. Ghira.

H. Proda.

**Za Srbiskei:**

Pierre de Sauley.

G. de Hennepey.

**Za Švédské:**

F. H. Schlytzen.

**Za Švýcarskei:**

J. B. Pioda.

A. Stäper.

C. Delissenet.

**Za Turcké:**

Moustapha.

A. Faki.

**Za Uruguay:**

François de Marguionde.

Nos visis et pensatis conventionum harum articulis, illos omnes et singulos ratos hinc gratosque habere profiteamur, Verbo Nostro spondentes, Nos ea omnia quae in illis continentur fideliter executioni mandataros esse.

In quorum fidem majusque robur praesentes ratificationis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus sigilloque Nostro appresse munici jussimus.

Dabantur G34303, die decimo mensis Maii anno Domini millesimo octingentesimo primo, Regnorum Nostrorum quinquagesimo tertio.



**Franciscus Josephus m. p.**

**Agonor Comes Goluchowski m. p.**

Ad mandatum Sacrae Caesaris et Regiae Apostolicae Majestatis propriae:

**Joannes a Michalovich m. p.**

Caes. et Reg. Cancellarius ordinis ac ministerialis.

Časopis vydán, dne 12. června 1907 ve Washingtoně oficiálně sešlavy a český Světový jednoty poštovní:

Světová unie poštovní, unie a vyšetřování listů a krabic a cenná upravení, unie a vyšetřování poštovních poštů, unie a vyšetřování listů poštovních, unie a poštovních příkazů a unie a předpisy se postou na časopis a periodické časopisy,

vykládá se článek i se středními protokoly, a to Světová jednoty poštovní a k ní náležející střední protokol se předpisy obě unie a unie rady řízení.

Ve Vídni, dne 22. srpna 1901.

**Kerber m. p.**

**Call m. p.**

# Zákonník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupené.

Částka LX. — Vydána a zveřejněna dne 7. září 1901.

**Obzvláště (čís. 138.—141.) 138. Vyhláška, kterou vyhláší se dodatečné ustanovení k cejchovnímu řádu ze dne 19. prosince 1872. — 139. Vyhláška, že bylo učineno odměrné nepřesnosti v měření v Tyrolsku. — 140. Vyhláška, že bylo učiněno odměrné nepřesnosti ve Fyziku ve Šlesku. — 141. Vyhláška, že měřičem byl uznán státních měřičů pro vzhledem doh vyhlášenou, vyznamo se dne 24. dubna 1897 vyhlášenou.**

138.

### Vyhláška ministeria obchodního ze dne 3. srpna 1901,

kteřou vyhláší se dodatečné ustanovení k cejchovnímu řádu ze dne 19. prosince 1872, č. ř. č. 171.

Aby ve skutek uveden byl zákon ze dne 20. července 1871, č. ř. č. 18 z r. 1871, jest ustanoven byl nový řád měry a váhy, vyhlášený se tímto veřejně tímto č. 1. ustanovení horního cejchovního řádu k dodatek k cejchovnímu řádu ze dne 19. prosince 1872, č. ř. č. 171.

Ustanovení tohoto dodatku nabývají moci dle vyhlášení.

Článek 1. p.

### Čtyřicetý první dodatek k cejchovnímu řádu ze dne 19. prosince 1872.

Ka § 22.

O příměru vyrovnávacího struhu u obchodních měřičů se dělnou měrou 50 kilogramů.

U obchodních měřičů se dělnou měrou 50 kilogramů, která měla dočasně k cejchovnímu řádu (vyhláška obchodního ministeria ze dne

3. srpna 1876, č. ř. č. 197) byla přikládána k cejchovnímu a ke kolévkovému, počítaje vyrovnávacího struhu neměl být menší než 12 milimetrů a ne větší než 17 milimetrů.

Ka § 23.

O stejnosměrných váhách a vahadlivu.

Paragraf 27 cejchovního řádu ze dne 19. prosince 1872 totiž, vztahem doplňuje se takto:

Aby stejnosměrnost váhadelové váhy mohla být cejchována, musí kromě počítavky v § 22 cejchovního řádu vyřezaných vyřezování zejména se se této váhadelu ještě třeba podmínkami:

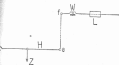
- a) Tvar obou ramen váhadelu neměl nikdy menší než nebo se 14/10; váhadelo musí počítat být vyrovnáno z měkky k měpuru odměrné (jako u oceli, železa, mosazi, páčkovu a pod.) a přiléhavost síly k nejvícejší míře, pro která jest váha určena.
- b) Jeřábek neměl být kratší než 1/10 délky kladky a musí být s ní spojen a součástí jejího spoje.

Jako středek řádu musí být příměru dle kladky měry spoje jeřábku musí být menší než 1/10 délky kladky.

Obzvláště jeřábek může mít menší než nebo delší.







Obr. 2.

Konečné kódy  $cc$  dvířkových oznamujících pák zasahují do zvláštní  $Z$ , který spravuje výhledový spojovací bod s jednorozměrnou pákou  $M$  (obr. 2) nebo s konstantní bodem dvířkových pák  $N$  (obr. 3).

Třetí kódy  $c$  jednorozměrné páky  $M$  (obr. 2), vztahují kódy  $c$  dvojnásobné páky  $N$ , převážně

její účinek snížit množství táhlem na základě  $W$  (obr. 2 a 3).

Zvláštní provedení se upravuje měřičem  $Z$  (obr. 2 a 3).

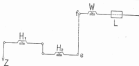
Laťka pro kódy pák nesmějí být zavěšena, opřeli musí spočívat na stělních zádech stělníků.

Požádání účinky pákových ramenního snížení být takto spojením dvou nebo několika kódy, když tato spojení je dostatečné od místa instalace, tedy zvláštní spojení pomocí kódy, která kódy může být zvláštní.

Konkrétní stupně úprav se provádí s dostatečnou konstantou, hodnota intervalu 100 procent 0 1, 1, 10, 100 atd. kilogramů.

Ve Vídni, dne 4. července 1901.

L. K. úřední kancelář sejmenev:  
Tischer m. p.



Obr. 3.

### 139.

## Vyhláška ministerstva vnitra ze dne 2. září 1901,

že bylo účinně okruží hejtmanské v Schladensu v Tyrolsku.

Jeho c. a k. Apolštolská Velikostní rádčí Nejvyššího rozhodnutí ze dne 1. září 1. r. nejvyššího úřadu, aby řízení bylo zvláštní administrativní úřadům rozdělení hejtmanské hejtmanské Tyrolského úřadu Tyrolského, náležející ministerstva vnitra ze dne 10. července 1888, E. N. č. 101, vyláčením, a aby bylo účinně okruží hejtmanské v Schladensu, jehož úřadní okruží má obsahovatí soudní okruží Starý a Schladenský, které byly vyláčením z dosavadního politického okruží Mosenstalského.

Okruží hejtmanské v Schladensu podle úřadní dne 1. října 1901.

Koerber m. p.

### 140.

## Vyhláška ministerstva vnitra ze dne 2. září 1901,

že bylo účinně okruží hejtmanské ve Frýdku ve Slezsku.

Jeho c. a k. Apolštolská Velikostní rádčí Nejvyššího rozhodnutí ze dne 1. září 1. r. nejvyššího úřadu, aby řízení bylo zvláštní administrativní úřadům rozdělení úřadů Horní a Dolní slezského, náležející ministerstva vnitra ze dne 10. července 1888, E. N. č. 101, vyláčením, a aby bylo účinně okruží hejtmanské ve Frýdku, jehož úřadní okruží má obsahovatí soudní okruží Frýdecko, který bude odlišen od dosavadního politického okruží Těšínského.

Okruží hejtmanské ve Frýdku podle úřadní dne 1. října 1901.

Koerber m. p.

## 141.

## Vyhlaška ministerstva finančného ze dne 3. září 1901,

ke změně bývalé seznamu obřadních okresů pro všeobecnou daň vyřizovací, výnosem ze dne 24. dubna 1897, Z. ř. č. 117, vyhlášený.

Pro okres nově zřízených obřadních hejmanství ve Pevěku, Stáje a ve městě Pevěku, užívají se podle §§ 13 a 14 zákona ze dne 25. října 1896, Z. ř. č. 220, o přímých daních osobních území

obřadní okres pro poplatky vyřizovací dle II. a IV. třídy.

Podle členských komisí pro daně vyřizovací stanov se pro III. třídu na 4, pro IV. třídu na 6.

Zavedl se podle členských komisí pro vyřizovací daně při IV. třídě společného obřadního okresu, totiž polského okresu Těšínského městoje a 8 na 6, kdežto podle členských při III. třídě státního území.

Podle toho buď také doplněn seznam obřadních okresů pro všeobecnou daň vyřizovací, uvedený vyhláškou finančného ministerstva ze dne 24. dubna 1897, Z. ř. č. 117:

(Stavba 911 v XLVI. čísle Zákonního sborníka ze dne 11. května 1897 vydaný.)

Číslo okresu	Okres obřadní	Sídlo komisí	Podle členských komisí pro daně vyřizovací	
			III.	IV.
			třídy	
pro hejry společností III. a IV. třídy				
6a	Polštíky okres Pevěky a město Pevěku	Okresní hejmanství Pevěk	4	6
7	Polštíky okres Těší	Okresní hejmanství Těší	4	6

Děkan n. p.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Částka LXL. — Vydána a rozosílána dne 10. září 1901.

Právní Čís. 113. Dodatečná úmluva k mezinárodní úmluvě o dopravě zboží po železnicích.

## 113.

Dodatečná úmluva k mezinárodní úmluvě ze dne 14. října 1890  
(Z. ř. č. 186 z r. 1892) o dopravě zboží po železnicích.

(Uzavřena v Paříži dne 14. října 1890; od léta z. a k. Apoštolského Vládního raděnictví ratifikována ve Vídni dne 5. února 1900; ratifikace složený v Paříži dne 10. srpna 1901.)

Nos Franciscus Josephus Primus,  
divina favente clementia Austriae Imperator;  
Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae,  
Galiciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Croatiae;  
Dux Letharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carnioliae, Bucovinae,  
superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transylvaniae; Marchio  
Moesaviae; Comes Habzburgi et Tyrolis etc. etc.

Notum testatumque omnibus et singulis, quorum interest, tenere praesentium  
factum:

Quam ad retractandum pactum ad jus mercium viae ferreae vehendarum commune  
pertinens Bernae die decima quarta mensis Octobris anno millesimo octingentesimo  
nonagesimo hactenac inter Imperium Austro-Hungaricum et reliqua Regimina,



quorum plenipotentiarii consilia desuper habitis intererant, conventio addicionalis Parisiis die decima sexta mensis Junii anno millesimo octingentesimo nonagesimo octavo inita et signata fuit, tenoris in lingua gallica et germanica sequentis:

## CONVENTION ADDITIONNELLE

À LA

# CONVENTION INTERNATIONALE

DU 14 OCTOBRE 1890

1891

### LE TRANSPORT DE MARCHANDISES PAR CHEMINS DE FER.

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême, etc., et Roi Apostolique de Hongrie, agissant également au nom de Son Altesse Sérénissime le Prince de Liechtenstein, Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse, au nom de l'Empire Allemand, Sa Majesté le Roi des Belges, Sa Majesté le Roi de Danemark, le Président de la République Française, Sa Majesté le Roi d'Italie, Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg, Sa Majesté le Reine des Pays-Bas et au nom de Sa Majesté la Reine régente du Royaume, Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies et le Conseil Fédéral de la Confédération Suisse, ayant jugé utile d'apporter certaines modifications aux dispositions de la Convention internationale du 14 octobre 1850 sur le transport de marchandises par chemins de fer et à l'arrangement y relatif du 15 juillet 1856, ont décidé de conclure à cet effet une Convention additionnelle et ont nommé pour leurs Plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême, etc., et Roi Apostolique de Hongrie:

Son Excellence le Comte de Wolfenstein-Truchsess, son Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire près le Président de la République Française.

Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse:

Son Excellence le Comte de Münster, son Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire près le Président de la République Française.

Sa Majesté le Roi des Belges:

M. le Baron d'Anethan, son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près le Président de la République Française.

Sa Majesté le Roi de Danemark:

M. de Hagermann-Lindencrona, son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près le Président de la République Française.

Le Président de la République Française:

Son Excellence M. Gabriel Hanotaux, Ministre des Affaires Étrangères de la République Française.

Sa Majesté le Roi d'Italie:

Son Excellence le Comte Turrisio Brancati di Vegezzo, son Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire près le Président de la République Française.

Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg:

M. Vanover, Chargé d'Affaires de Luxembourg à Paris.

**Sa Majesté le Roi des Pays-Bas et, en son nom, sa Majesté le Roi régent du Royaume:**

M. le Chevalier de STARR, son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près le Président de la République Française.

**Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies:**

Son Excellence le Prince OURASSOFF, son Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire près le Président de la République Française.

**Et le Conseil Fédéral de la Confédération Suisse:**

M. Lardy, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de la Confédération Suisse près le Président de la République Française.

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs tenus en bonne et due forme, ont arrêté les articles ci-après:

#### Article premier.

La Convention internationale du 14 octobre 1899 est modifiée comme il suit:

I. — Article 8. Il est ajouté à la lettre f un 4<sup>e</sup> alinéa ainsi conçu:

„Si la gare d'expédition a choisi une autre voie, elle doit en aviser l'expéditeur.“

II. — Article 7.

Le 4<sup>e</sup> alinéa aura la teneur suivante:

„Les Dispositions réglementaires fixent le contenu qui, en cas de déclaration inexacte du contenu ou d'indication d'un poids inférieur au poids réel, ainsi qu'en cas de surcharge d'un wagon chargé par l'expéditeur, devra être payé aux chemins de fer ayant pris part au transport, sans préjudice, s'il y a lieu, du paiement complémentaire de la différence des frais de transport et de toute indemnité pour le dommage qui en résulterait, ainsi que de la peine encourue en vertu des dispositions pénales ou des règlements de police.“

Il est en outre ajouté au 2<sup>e</sup> alinéa ainsi conçu:

„Le surplus n'est pas dû:“

a) En cas d'indication inexacte du poids, lorsque le pesage par le chemin de fer est obligatoire d'après les prescriptions en vigueur à la station expéditrice.

b) En cas d'indication inexacte du poids ou de surcharge d'un wagon, lorsque l'expéditeur a demandé dans la lettre de voiture que le pesage soit effectué par le chemin de fer.

c) En cas de surcharge occasionnée, au point de transport, par des influences atmosphériques, si l'expéditeur prouve qu'il s'est conformé, en désignant le wagon, aux prescriptions en vigueur à la station expéditrice.“

III. — Article 12. Le 4<sup>e</sup> alinéa aura la teneur suivante:

„En cas d'application irrégulière du tarif ou d'erreur de calcul dans la fixation des frais de transport et des frais accessoires, la différence en plus ou en moins devra être remboursée. L'action en rectification est prescrite par un an à partir du jour du paiement, lorsqu'il n'est pas intervenu entre les parties une reconnaissance de la dette, une transaction ou un jugement. Les dispositions contenues dans l'article 45, alinéas 3 et 4, sont applicables à la prescription mentionnée ci-dessus. Les dispositions de l'alinéa 1 de l'article 44 ne s'appliquent pas dans ce cas.“

IV. — Article 13. Le 1<sup>er</sup> alinéa aura la teneur suivante:

„L'expéditeur pourra grever la marchandise d'un remboursement jusqu'à concurrence de sa valeur. Le remboursement peut être refusé pour les marchandises dont le prix de transport peut être obtenu d'avance par le chemin de fer (article 12, alinéa 3).“

V. — Article 25. Le 1<sup>er</sup> alinéa aura la teneur suivante:

„L'expéditeur a seul le droit de disposer de la marchandise, soit en la retirant à la gare de départ, soit en l'arrêtant en cours de route, soit en la faisant délivrer, au lieu de destination, ou en cours de route, ou encore à une station située soit au delà du point de destination, soit sur un embranchement, à une personne autre que celle du destinataire indiqué sur la lettre de voiture. Le chemin de fer peut à son gré, à la demande de l'expéditeur, accepter des dispositions alternatives tendant à l'établissement, à l'augmentation, à la diminution ou au retrait de remboursements, ou bien à l'affranchissement des envois. Des dispositions alternatives autres que celles indiquées ci-dessus ne sont pas admises.“

VI. — Article 26. Le 2<sup>e</sup> alinéa aura la teneur suivante:

„Si le duplicata n'est pas représenté par l'expéditeur, celui-ci ne pourra intenter l'action que si le destinataire l'a autorisé à le faire, à moins qu'il n'apporte la preuve que le destinataire a refusé la marchandise.“

VII. — Article 21. Les chiffres 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> auront la teneur suivante:

„1<sup>er</sup> De l'erreur survenue aux marchandises qui, au vu des prescriptions des tarifs ou de con-

certains passées avec l'expéditeur et mentionnées dans la lettre de voiture, sont transportées au wagon découvert.

ou tant que l'avis sera révisé du danger inhérent à ce mode de transport;

3° De l'avis survenu aux marchands qui, au vu des prescriptions des tarifs ou des conventions passées avec l'expéditeur et mentionnées dans la lettre de voiture, ou tant que de telles conventions sont autorisées sur le territoire de l'État où elles sont appliquées, ont été chargés par l'expéditeur ou déchargés par le destinataire.

ou tant que l'avis sera révisé de danger inhérent à l'opération de chargement et de déchargement, ou d'un chargement défectueux;

5° De l'avis survenu aux marchands et bureaux dont le transport, aux termes des tarifs ou des conventions passées avec l'expéditeur et mentionnées dans la lettre de voiture, ne s'effectue que sous escorte,

ou tant que l'avis est révisé du danger que l'escorte a pour but d'éviter."

VIII. — Article 34. Le 1<sup>er</sup> alinéa sera complété par l'adjonction suivante:

"Il sera donné acte par écrit de cette réserve."

IX. — Article 35. Dans le 2<sup>e</sup> alinéa, le mot „que l'expéditeur aura à payer" seront remplacés par les mots „qui devra être payé".

X. — Article 40. Les mots „délai de transport" seront, dans le texte français, remplacés par tout par les mots „délai de livraison".

XI. — Article 41. Le mot „sept" qui figure au chiffre 7 sera remplacé par le mot „quatre".

XII. — Article 42. Cet article sera complété par l'adjonction d'un 2<sup>e</sup> alinéa ainsi conçu:

"En cas de réclamation écrite, adressée au chemin de fer par l'ayant droit, la prescription cesse de courir tant que la réclamation est en suspens. Si la réclamation est rejetée, la prescription reprend son cours à partir du jour où le chemin de fer a notifié par écrit sa réponse au réclamant et remis les pièces justificatives qui auraient été jointes à la réclamation. La preuve de la réception de la réclamation ou de la réponse et celle de la restitution des pièces sont à la charge de celui qui invoque ce fait. Les réclamations ultérieures adressées au chemin de fer ou aux autorités compétentes ne suspendent pas la prescription."

### Article 3.

Les dispositions réglementaires de la Convention du 14 octobre 1899 et leurs annexes sont modifiées comme il suit:

#### I. — Paragraphe 2.

Le 1<sup>er</sup> alinéa aura la teneur suivante:

"Sont obligatoires pour les lettres de voiture internationales les formulaires prescrits par l'annexe 2. Ces formulaires doivent être imprimés sur le petit vélin ou sur papier blanc, pour la grande vitesse sur papier blanc avec une bande rouge au bord supérieur et au bord inférieur, au verso et au recto. Les lettres de voiture seront certifiées conformes aux prescriptions de la présente Convention par l'apposition du timbre d'un chemin de fer ou d'un groupe de chemins de fer du pays expéditeur."

Les 2<sup>e</sup> alinéa, les mots „der geschiedenen Waare" qui figurent dans le texte allemand seront supprimés.

Il est ajouté au 2<sup>e</sup> et au 3<sup>e</sup> alinéa ainsi conçu:

"Il est permis d'insérer dans la lettre de voiture, sous le titre de simple information et sans qu'il en résulte ni obligation, ni responsabilité pour le chemin de fer, les mentions suivantes:

Envoi de N. N.

Par ordre de N. N.

À la disposition de N. N.

Pour être réexpédié à N. N.

Assuré auprès de N. N.

Ces mentions ne peuvent s'appliquer qu'à l'ensemble de l'expédition et doivent être insérées au bas du verso de la lettre de voiture."

B. — Paragraphe 3. Ce paragraphe aura la teneur suivante:

"Lorsque des marchandises désignées au 4<sup>e</sup> du paragraphe 1<sup>er</sup> et dans l'annexe 1 auront été remises au transport avec une déclaration incorrecte ou incomplète, ou que les prescriptions de sûreté indiquées dans l'annexe 1 n'aient pas été observées, la tarification sera de 15 francs par kilogramme du poids brut du colis entier.

Dans tous les autres cas, la tarification prévue par l'article 7 de la Convention pour déclaration exacte du contenu d'une expédition sera de 1 franc par lettre de voiture, lorsque cette déclaration ne sera pas de nature à entraîner une réduction du prix de transport; sinon, elle sera du double de la différence entre le prix de transport du contenu déclaré et celui du contenu constaté, calculé du point d'expédition au point de destination, et au tout ce qui sera au minimum de 1 franc.

En cas d'indication d'un poids inférieur au poids réel d'une expédition, la tarification sera le double de la différence entre le prix de transport du poids déclaré et celui du poids constaté, depuis le point d'expédition jusqu'au point de destination.

En cas de surcharge d'un wagon chargé par l'expéditeur, la tarification sera de 5 fois le prix de transport du poids dépassant le charge permis, du point d'expédition au point de destination. Lorsque l'

et sera en même temps indication d'un poids inférieur au poids réel et surcharge, la surface pour indication d'un poids inférieur au poids réel et la surface affranchie à la surcharge seront perçues cumulativement.\*

La surface pour surcharge (alinéa 4) est perçue:

a) En cas d'emploi de wagons qui ne portent qu'une seule inscription indiquant le poids du chargement qu'ils peuvent recevoir, lorsque le poids normal de chargement ou la capacité de chargement indiqué sur l'étiquette de plus de 5 p. 100 lors du chargement.

b) En cas d'emploi de wagons portant deux inscriptions, dont l'une se rapporte au poids normal de chargement (*Zuladungswicht*), et l'autre au poids maximum de chargement (*Tragfähigkeit*), lorsque la surcharge dépasse d'une manière quelconque le poids maximum de chargement.\*

III. — *Paragraphe 4.* Ce paragraphe sera remplacé par un § ainsi ainsi conçu:

«Lorsqu'un expéditeur a l'intention d'expédier, à la même station, des marchandises de même nature nécessitant un emballage et que ces marchandises sont remises sans emballage ou avec un emballage présentant toujours les mêmes défauts, il peut, à la place de la déclaration spéciale à chaque expédition, se servir, une fois pour toutes, du formulaire de déclaration générale prévu à l'annexe 2a. Dans ce cas, la lettre de voiture doit contenir, en sus de la reconnaissance prévue à l'alinéa 2 de l'article 8, la mention de la déclaration générale remise à la station expéditrice.\*

IV. — *Paragraphe 5.* Le paragraphe 5 des dispositions réglementaires se rapportant à l'article 12 de la Convention est supprimé; il est remplacé par un nouveau paragraphe à vis-à-vis l'article 12 de ladite Convention et ainsi conçu:

«La station expéditrice devra spécifier, dans le duplicata de la lettre de voiture, les frais perçus en port payé inscrits par elle dans la lettre de voiture.

La production du duplicata de la lettre de voiture suffit pour introduire la réclamation prévue à l'article 12, alinéa 4, de la Convention, lorsque les frais de transport ont été liquidés au moment de la remise de la marchandise au transport.\*

V. — *Paragraphe 8.* Les alinéas 2 et 3 seront la teneur suivante:

«Dans ce cas, il est permis de percevoir une taxe supplémentaire calculée par fraction kilométrique de 10 francs et de 10 kilomètres, qui ne pourra pas dépasser 5 fr. 015 par 1000 francs et par kilomètre, sur le montant réel de la somme déclarée.

Le minimum de la perception est fixé à 0 fr. 50 pour le parcours total.\*

VI. — *Annexe 1 des Dispositions réglementaires.* Le texte français recevra les modifications suivantes:

N° I. Remplacer: 0,50 mètre cube par: 60 décimètres cubes.

N° II. Remplacer: 1,5 mètre cube par: 1 mètre cube 200 décimètres cubes.

N° VII a. Remplacer: par 1,48 litre par: pour 1 litre 55 centilitres.

Remplacer: 15,50 litres par: 15 litres 50 centilitres.

N° X. Remplacer: par 0,885 litre par: pour 885 millilitres.

N° XXXVI. Remplacer: 0,015 mètre par: 15 millimètres.

Remplacer: 0,010 mètre par: 10 millimètres.

N° XXXVII. Remplacer: 0,5 kilogrammes par: 5 kilogrammes 500 grammes.

Remplacer: 1,2 mètre cube par: 1 mètre cube 200 décimètres cubes.

N° XLII. Remplacer: 1,2 mètre cube par: 1 mètre cube 200 décimètres cubes.

N° XLIII. Remplacer: 0,5 gramme par: 50 centigrammes.

Remplacer: 0,5 mètre cube par: 500 décimètres cubes.

N° XLIV. Remplacer: par 1,04 litre par: pour 1 litre 44 centilitres.

Remplacer: 12,40 litres par: 12 litres 40 centilitres.

Remplacer: par 1,55 litre par: pour 1 litre 55 centilitres.

Remplacer: par 0,5 litre par: pour 50 centilitres.

Remplacer: par 0,5 litre par: pour 50 centilitres.

VII. — *Annexe 1.* Le chiffre XI est modifié comme il suit:

«La cause d'opération de port (chaque route) s'est transportée que dans des wagons découverts.\*

*Annexe 2.* Le texte français du premier paragraphe du 2° de N° XXVII est modifié ainsi qu'il suit:

«De rembourser à toute indemnité pour araires et pertes soit des récipiendaires, soit de leur contenu, occasionnés du transport dans des récipiendaires fermés hermétiquement.\*

VIII. — *Annexe 3.* Outre la modification faite par l'alinéa 1° du paragraphe 2 des Dispositions réglementaires (chiffre 1 centimes), le formulaire de la lettre de voiture et du duplicata est modifié comme il suit:

1<sup>o</sup> Une première rubrique sera introduite pour indiquer la capacité de chargement ou, le cas échéant, la surface de plancher du wagon employé pour le transport, lorsqu'il s'agit d'expéditions par wagon complet;

2<sup>o</sup> Il sera inséré au verso d'après lequel l'expédition sera à insérer dans la lettre de voiture les numéros des wagons chargés par ses soins;

3<sup>o</sup> Le verso du duplicata recouvrira une partie imprimée identique au verso de la lettre de voiture.

En conséquence, l'annexe 2 des Dispositions réglementaires est remplacée par la nouvelle annexe 2 ci-jointe.

Il est imparté un délai d'une année, à dater de l'entrée en vigueur des présentes dispositions, pendant lequel les lettres de voiture et les duplicata conformes au modèle de 1880 pourront encore être employés dans le trafic international. Ce délai expiré, les lettres et duplicata établis d'après le nouveau formulaire seront seuls admis.

IX. — Il sera ajouté au paragraphe 4 des Dispositions réglementaires une annexe 2 ainsi conçue:

#### Annexe 2 a.

### Déclaration générale.

«Le bureau de marchandises du chemin de fer..... sur ma (notre) demande, accepte un transport toutes les marchandises ci-après désignées, qui à partir de ce jour lui seront remises par moi (nous) dans ce lot, savoir:

Je (nous) recommandons formellement par la présente que ces marchandises soient remises au transport

sans emballage<sup>1)</sup> avec un emballage définitif, notamment<sup>2)</sup>:

en tant qu'il aura été fait mention de cette déclaration générale dans la lettre de voiture respective.

....., le....., 18...<sup>3)</sup>

<sup>1)</sup> On entend, selon le conditionnement de la marchandise, les mots «sans emballage» ou «avec un emballage définitif», notamment.

2) — Annexe 4. Cette annexe est modifiée ainsi qu'il est indiqué ci-après.

#### Annexe 4.

### Disposition additionnelle.

....., le....., 18..

«Le gare de..... du chemin de fer de..... est prise de ne pas livrer au

Destinataire M..... désigné dans la lettre de voiture de..... l'expédition ci-après spécifiée:

Marques et numéros	Quantité	Nature des marchandises	Désignation de la marchandise	Poids en kilogr.
	1			

mais de

1<sup>o</sup> La faire retourner à mon adresse.

2<sup>o</sup> L'envoyer à M....., station du chemin de fer de.....

3<sup>o</sup> Livrer seulement contre paiement du montant du remboursement, soit..... (En toutes lettres.)

4<sup>o</sup> Ne pas livrer contre paiement de remboursement indiqué dans la lettre de voiture, mais d'un remboursement de..... (En toutes lettres.)

5<sup>o</sup> Livrer sans recevoir le montant du remboursement.

6<sup>o</sup> Livrer francs.

(Signature.)

Observation. — On expose la disposition qui se trouve pas à chaque cas particulier.

### Article 2.

Le protocole du 14 octobre 1880 est modifié comme il suit:

I. Le 1<sup>er</sup> alinéa de 1<sup>o</sup> sera remplacé par l'addition suivante:

«Si les lignes intermédiaires de transit ne sont pas exploitées par une administration de cet Etat, les Gouvernements intéressés peuvent néanmoins convenir, par des arrangements particuliers, de ne pas considérer comme internationaux les transports dont il s'agit.»

II. Il est ajouté en alinéa 5<sup>o</sup> de la teneur suivante:

«Au sujet de l'article 65, il est entendu que la Convention internationale engage chaque Etat contractant pour une durée de trois ans à partir du jour de son entrée en vigueur et pour de nouvelles

périodes successives de trois années, tant qu'un État n'aura pas annoncé aux autres États, ou au plus tard avant l'expiration de l'une de ces périodes, son intention de se retirer de la Convention.\*

#### Article 4.

La présente Convention additionnelle aura la même durée et vigueur que la Convention du 14 octobre 1890 dont elle devient partie intégrante. Elle sera ratifiée et le dépôt des ratifications aura

lieu aussitôt que faire se pourra, dans la forme adoptée pour la Convention précédente et les actes additionnels à ladite Convention. Elle entrera en vigueur trois mois après ce dépôt.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention additionnelle, et l'ont remise de leurs cachets.

Fait à Paris, en dix exemplaires, le 18 juin 1899.

Pour l'Autriche et pour la Hongrie:

*l'ambassadeur d'Autriche-Hongrie.*

(L. S.) Signé: **A. Walkenstein.**

(L. S.) Signé: **Wintner.**

(L. S.) Signé: **Baron d'Anethan.**

(L. S.) Signé: **J. Hegemann-Lindencrone.**

(L. S.) Signé: **G. Hanotaux.**

(L. S.) Signé: **G. Tornelli.**

(L. S.) Signé: **Vannerau.**

(L. S.) Signé: **A. de Stuers.**

(L. S.) Signé: **L. Groussoff.**

(L. S.) Signé: **Lordy.**

## Procès-Verbal de Signature.

---

Les soussignés, Plénipotentiaires des États qui ont signé la Convention internationale du 14 octobre 1890, sur le transport de marchandises par chemins de fer, ou qui y ont adhéré, se sont réunis aujourd'hui, le 16 juin 1893, au Ministère des Affaires étrangères pour procéder à la signature de la Convention additionnelle audit Acte international dont les termes ont été arrêtés entre leurs Gouvernements respectifs.

Après avoir collationné les instruments diplomatiques de ladite Convention additionnelle qui ont été préparés en nombre égal à celui des États

contractants, ils ont constaté que ces actes étaient en forme et des formes et y ont apposé leurs signatures et leurs cachets.

Un texte allemand est annexé au présent procès-verbal, et il est entendu que ce texte aura la même valeur que le texte français en tant qu'il s'agit de transports par chemins de fer intéressant un pays où l'allemand est employé exclusivement ou à côté d'autres langues comme langue d'affaires.

Fait à Paris, en dix exemplaires, le 16 juin 1893.

Signé: A. Wolkenstein.

Signé: Münster.

Signé: Baron d'Ansthan.

Signé: J. Hegermann-Lindencrona.

Signé: G. Hasenauer.

Signé: G. Tornelli.

Signé: Yannerus.

Signé: A. de Stuers.

Signé: L. Goussard.

Signé: Lardy.

TRANSP

Emplacement de l'adresse de l'expéditeur.



Wagon

Capacité (en kilogrammes)	Nombre de places

		de la feuille de route.

Les wagonnets express sont dirigés par l'expéditeur. Il est en mesure de renseigner sur la période.

Chemin de fer expéditeur

Chemin de fer destinataire

Station destinataire

ords (no.)

M. 9

Vous recevrez les marchandises par chemin de fer, soit en colis, soit en train.

(2) Nom et adresse de destination ou de l'Italie, et la marchandise

Marque et contenu	Nombre	Nature de l'emballage	Désignation et illustrations relatives de la marchandise




**Tato strana není k dispozici.**

**Diese Seite steht nicht zur Verfügung.**

ANNEXE

AU

PROCÈS-VERBAL DE SIGNATURE

du 14 juin 1890.

(Prológ.)

# Dodatečná úmluva mezinárodní úmluvě

## dopravě zboží po železnicích

ze dne 14. října 1890.

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český sč., a Apoštolský král Uherský, zároveň jménem Jeho Jasnosti královna Liechtenšteinského, Jeho Veličenství císař Německý, král Pruský, jménem Německé říše, Jeho Veličenství král Belgický, Jeho Veličenství král Dánský, předseda republiky Francouzské, Jeho Veličenství král Italský, Jeho královská Výsost velkovévoda Lucemburský, Její Veličenství královna Nizozemská a Její jménem Její Veličenství královna vládnoucí království, Jeho Veličenství císař Ruský a Švýcarská rada spolková, prohlásily se přiměřeně, aby v ustanoveních mezinárodní úmluvy o dopravě zboží po železnicích ze dne 14. října 1890, a v úmluvě k ní se vztahující ze dne 16. srpence 1890 byly učiněny některé změny, oznámil se vzájemně k tomu konci dotatečnou úmluvou a jménem Švýc. plomenností:

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český sč., a Apoštolský král Uherský:

Jeho Excelenci paní hraběnka Wilkensteina-Trostburga, Světo místopředsedka a mezinárodní velvyslance a předsedy republiky Francouzské.

Jeho Veličenství císař Německý, král Pruský:

Jeho Excelenci paní hraběnka Müntzera, Světo místopředsedka a mezinárodní velvyslance a předsedy republiky Francouzské.

Jeho Veličenství král Belgický:

paní mezinárodního pána v Ansthanu, Světo místopředsedka vylance a mezinárodního místopředsedy republiky Francouzské.

**Jeho Veličenství král Dánský:**

pana z Hegernann-Lindencrona, Švédsko  
mimořádného vyslance a zvláštního ministra  
a předsedy republiky Francouzské.

**Předseda republiky Francouzské:**

Jeho Excelenci pana Gabriela Hanotaiana,  
ministra zahraničních věcí republiky Francouzské.

**Jeho Veličenství král Italský:**

Jeho Excelenci pana krále Teodorini  
Brusatiho di Vergana, Švédsko mimořádného  
a zvláštního vyslance a předsedy republiky  
Francouzské.

**Jeho královská Výsost velkovévoda  
Lucemburský:**

pana Vandenberga, Švédsko jmenován v Paříži.

**Její Veličenství královna Nizozemská  
a Jejího Jasnou Její Veličenství královna  
vladařka království:**

pana rytíře Stuurma, Švédsko mimořádného vy-  
slance a zvláštního ministra a předsedy republiky  
Francouzské.

**Jeho Veličenství císař Ruský:**

Jeho Excelenci ministra Urusova, Švédsko  
mimořádného a zvláštního vyslance a předsedy  
republiky Francouzské,

**a Švýcarská rada spolková:**

pana Lardyna, mimořádného vyslance a  
zvláštního ministra a předsedy republiky Fran-  
couzské,

každý vyměnil své známé listy a obdržel je  
v dobrém pořádku nasedl se a třebas čístech:

**Článek 1.**

Mezinárodní úmluva ze dne 14. října 1890  
měla se takto:

I. — Článek 6. K želez i připojen bude  
článek 4, odstavce:

„Zastalo-li zastávek stanice jízdy dopravní  
cesty, jest povinna zastávek o tom upravit.“

II. — Článek 7. Odstavec 4. bude znít takto:

„Ještěli by ošech státek byl neopravená udá-  
ně nebo není náhe udáně, jakž i kdyby vagony zastá-  
-

tkem zastávek byl přetřesen, hodil — sešleďa k do-  
datelstvem naplnění případně difference dopravního  
a k udržení státek vnikl i k tržním tržnicím nebo  
policejním předsedy stanovením — zapravna podle  
vykázavších ustanovení příručka k dopravnímu řá-  
dování v dopravě státek.“

Kromě toho buď připojen článek 5, odstavce:

„Příručka k dopravnímu se upravila.“

a) při neopravené udáti vřky státek, které zastá-  
vek jest bezstavě zastávek podle ustanovení pro  
zastávek státek platných;

b) při neopravené udáti vřky nebo při přetřesení,  
když zastávek v zastávkách listů se tržním  
listovním;

c) zastávek přetřesení za dopravní řádem postá-  
vek, když zastávek došlo, že při zastávkách  
vagonů buď ustanovení pro zastávek státek  
platných.“

III. — Článek 12. Odstavec 4 bude znít  
takto:

„Dylo-li by tařka neopravená spořičena, nebo  
staly-li se požární neuply při stanovení dopravního a  
poplašek, hodil zastávek nebo přetřepk nahrom.  
Takový náhod na vřicím nebo doplnění pravosti se  
v jednom roce ode dne zaplavení, led by mezi stá-  
tkami zastávek, zastávkám nebo zastávkám roz-  
stavěna byl na jeho postaven. Na postávkách vř-  
loží se ustanovení článku 43, odstavce 3 a 4.  
Ustanovení článku 44, odstavce 1, nemá platnosti.“

IV. — Článek 13. Odstavec 1 bude znít  
takto:

„Zastávek může obdržet státek dočasně od de-  
ryje jeho hodoty. Při obdržení a kterého listovním  
má právo listovní, aby dopravní napřed bylo zapra-  
veno (článek 12, odstavce 2), může odpřevzo býti,  
aby státek dočasně bylo obdrženo.“

V. — Článek 15. Odstavec 1 bude znít takto:

„Těle zastávek má právo zastávek, aby státek  
na zastávek státek bylo vřicím, na cestě zastávek  
nebo bylo odstavěno zastávkám jízdy nebo v zá-  
stavkách listů zastávkám přijeml v zastávkách státek  
nebo na státek zastávkám nebo na státek státek  
nebo státek zastávek státek listů. Zastávkám př-  
kaz, aby dočasně byly dodatečně zastávek, vřicím,  
zastávek nebo zastávek, jakž i v dodatečném zastá-  
vkám zastávek přijeml býti podle častice listovním.“

podlečet nákladů nebo příjmy jednoho obvodu nežli uvedeného nejpozději pátým.\*

VI. — Článek 28. Odstavce 2 bude znít takto:

„Nemůže-li zastávka předložit dopisům nákladního listu, může vyzvat svůj nárok toliko s přiložením příjmového, což by prokázalo, že příjemce dopisů stali přijat.“

VII. — Článek 31. Číslo 1, 3 a 6 bude znít takto:

„1. Při zboží, které podle těchto ustanovení nebo podle úmluvy se nacházejí uloženo a v nákladním listu připomenutí dopravce se v některých vonech,

se škoda, která vznikla z nebezpečnosti a tímto způsobem dopravce způsobilo;

3. při zboží, jehož nákladní a skládkní podle těchto ustanovení nebo podle některé úmluvy se nacházejí uloženo a v nákladním listu připomenutí, pokud taková škoda jest dopuštěna ve výšce škody, kde se prokáže, ohroženo se nacházejí, včetně příjmové,

se škoda, která vznikla z nebezpečnosti a nacházejí nebo skládkní nebo z vadného uložení způsobilo;

6. při zboží, které v to i vřívata, za kterých podle těchto ustanovení nebo podle úmluvy se nacházejí uloženo a v nákladním listu připomenutí má přídla být přiveden,

se škoda vznikla z nebezpečnosti, pro jehož odvrácení má přiveden nežli být dán.“

VIII. — Článek 34. Odstavec 1 obdrží tento dobytek:

„Důležitějšímž bude dán potvrzení.“

IX. — Článek 38. V 2. odstavci slova „stejnou platí než nákladní“ budou nahrazena slovy „stejně než byly předmět“.

X. — Článek 40. Ve francouzském textu slova „délai de transport“ budou místo nahrazena slovy „délai de livraison“.

XI. — Článek 44. Slova „soudního“ a řádek 2 bude nahrazeno slovy „soudního“.

XII. — Článek 45. Přidán se tento 4. odstavce:

„Podle-li oprávněný předmět reklamaci a šetření, prokázané státi se po tak dlouho, dokud reklamace není vyřízena. Dělá-li by reklamace neúčinná, prokázané šetření podání opět bráti tím šetření, kterého šetření se rozhodnutí předmět učiněná reklamujícímu a jeho včetně důkazy k reklamaci musí přiložit. Dělá, že reklamace byla podána nebo vyřazena, a že důkazy byly vřívaty, přídán tomu, kde se na tyto skutky odvolá. Další reklamace, šetření nebo představení šetření podání, nastří prokázané.“

### Článek 3.

Výslovnost ustanovení k úmlouvě ze dne 14. října 1899 a příloh k nim zní se takto:

#### I. — Paragraf 3.

Odstavec 1 bude znít takto:

„Za mezinárodní nákladní list účelové každé dopravce formálně předepsaných ve příloze 3. Listy tyto musí být účelové pro účelové (i. j. nákladní) zboží na listu papíru, pro účelové zboží rovněž na listu papíru a formálně prokem na přídla a ostatní strany nebože i dole na kraj. Nákladní listy pro potvrzení, že se uzavřely, a přílohy účelové, mají mít kontrolní razítka některé vládní nebo soukromé šetření nežli nákladní.“

V 2. odstavci změnkyho tento buďto výřím slova „des geschriebenen Worte“ (i. j. psaných slov).

Dodává se tento 3. a 5. odstavce:

„List — však bez státnosti a odpovědnosti Informace — šetření, na nákladním listu doleží tyto informace státnosti:

se náklady N. N.,

ke příkazu (koko) N. N.,

k dispozici (koko) N. N.,

aby vše dopravce bylo (koko) N. N.,

příjímání a N. N.

Tyto informace mohou se vztahovati toliko k nákladnímu a musí být doleží na dolejší šetření státnosti nákladního listu.“



N° XLIV. Miso: par 0,3 litre: pour 80 centimes.

Miso: par 0,6 litre: pour 80 centimes.

VII. — Příloha 1. Článek XII bude zníti takto:

„Vápná a železná ostřípána (význačnými) bude dopravena takto v ostřípaných vozích.“

Příloha 1. Francouzský text prvního odstavce, článku 2, článku XXVII bude zníti takto:

„de recevoir à toute demande par avaris et pertes, soit des récipiends, soit de leur contenu, résultant de transport dans des récipiends formés conformément.“

VIII. — Příloha 2. Úvodní slovy v 1. odstavci, paragrafu 2 vykonávacích ustanovení uvedených (nové slovo pod 1), formátů nákladních listů a doplňků nákladních listů bude zníti takto:

1. Všechna bude nová rubrika pro nákladnost podle váhy nebo objemu nákladnost podle plochy návozu, když pohřbí se zboží v nákladech na celý návoz.

2. Všechna bude poznamenána, podle které rubriky jest podána, zejména do nákladního listu číslo nové od svého nákladního.

3. Každá doplňková bude zníti též tak jako rub nákladního listu.

Na místě 2. přílohy vykonávacích ustanovení nastoupí připojení nové přílohy 2.

Stanovi se listů jedného roku ode dne, kdy tato ustanovení nabudou moci, po kterém smí odříznouti se ještě v mezinárodní dopravě nákladních listů a doplňků podle formátů z roku 1890. Když tato listů uplyne, budou připojitelné takto nákladní listy a doplňky podle nového formátu.

IX. — Ke paragrafu 4 vykonávacích ustanovení přičítá se tato příloha 3 a.

Příloha 3 a.

**Všeobecné prohlášení.**

„Nákladní expeditéři telegrafní . . . . .  
 . . . . . k sobě (sám) nákladní přikaz.  
 k dopravě zbožína tato uvedená zboží, která vše

žádají ji buďto noco (jaká) k telegrafní dopravě  
 podléna, takto:

Důležitosti (je) této vyřevně, že tato zboží  
 byla k dopravě podléna  
 nezahalené“)

v mezinárodním nákladě, takto:“)

příkaz v přílohu nákladního listu k tomuto prohlášení byla se odvolána.

. . . . . dne . . . . . 18 . . . . .

\*) Podle povahy zboží buďto vyřazeno buď slovo „zahalené“ nebo slovo „v mezinárodním nákladě, takto“.

X. — Příloha 4. Tato příloha bude zníti takto:

Příloha 4.

**Dodatečný příkaz.**

. . . . . dne . . . . . 18 . . . . .

„Nákladní expeditéři . . . . . telegrafní (zřízení) v . . . . . řízení(s), tato

vyřevněna státní nákladního listem do dne . . . . . dne . . . . . 18 . . . . . podáno, aby byla

doprovazena.

(Konec) . . . . .  
 V . . . . .

Znamení a číslo	Kolik kusů	Způsob nákladu	Účel	Váha v kilogramech

vyřídil přijeml v nákladním listě francouzském, zřítel p

1. na svou adresu nebo vrátit,
2. (konec) . . . . . do . . . . .  
 stanice . . . . . telegrafní zřízení,

3. vyplatí toliko na splacení hotovostní částky

(sluhy);

4. učiní na splacení částky v celistvém listě uvedeného, vyřídí částky (sluhy) (sluhy) vyřadí;

5. bez vyřazení částky vyplatí;

6. bez vyřazení dopravného (bratři) vyplatí.

(Podpis.)

Francouzka. Část formálního, bez na přibitých příloh se učiní, bez přibitostí."

### Článek 3.

Protokol ze dne 14. října 1890 má znění takto:

1. Účastníci I. článku obdrželi tento dodatek:

"Když přepustí teď nejvyšší pravomocný úřadem správců k úmluvě této náležitosti, úmluvní vlády mohou vyřadit úmluvu se dodatečnými, to jsou to takové dopravné náklady k její polistovce na mezinárodní."

2. Přidání se toto znění T. Bala:

"O článku 30 úmluvy se vysvětluje, že mezinárodní úmluva pro každé úmluvní stát jsou uznány po 31 léta od dne, kdy byla uzavřena, a pak dále pokračuje na 31 léta, dočasně některý z úmluvních států nejvyšší rok před uplynutím úmluvy oznámí ostatním účastníkům, že chce od úmluvy odstoupit."

### Článek 4.

Tato dodatková úmluva bude trvat a platnost má jako úmluva ze dne 14. října 1890, pokud není jinak dohodnuto. Ratifikace jsou vyžadovány. Ratifikace listiny bude se měnit kopy úmluvy, a to v této formě jako při úmluvě úmluv a při dohodkách dodatkových. Úmluva tato nabude moci ze 31 měsíce po ukončení ratifikací.

Tovary na evidenci podávají mezinárodní tato dodatková úmluva podávají a své počty přikládají.

Dáno v Paříži, v desíti exemplářích, dne 14. června 1890.

## Protokol o podpisu.

---

Podpisem zmocněnců států, které podepsaly úmluvu ze dne 14. října 1898 a doposud sňeli po telegrafickém nebo k němu přístrojově, zkomunikovali se dnešním dnem 16. června 1898 v ministerstvu vnějšku administrativně, aby podepsali dodatečnou úmluvu k své mezinárodní úmluvě se přičleněných států uvedených.

Seznamem diplomatických listů, v počtu pěti exemplářů sříznaných, jako jsou úmluvních států, shledali, že tyto listy jsou v dobrém a náležitém řádu, a je podepsali a své počty k nim přičítali.

K textu protokolu jest připojen námořný text; uznání se, že tento text má být též hodnoten jako text francouzský, pokud jde o formálnímu doprava, ve které jest úmluvou námořný stát, v němž námořní právní se vztahuje nebo vešle jiných textů na své jednotky.

Dáno v Paříži, v desíti exemplářích, dne 16. června 1898.

---



Nos vici et personis conventionis huius articulis illos omnes ratos gratosque habere profiteamur, verbo Nostro Caesaris et Regis spondentes, Nos ea omnia quae in illis continentur, fideliter executioni mandavimus esse.

In quarum fidem majusque robor praesentis ratificationis Nostrae tabulae manus Nostra signavimus sigilloque Nostro Caesaris et Regis adpresso muniti sumus.

Dabantur Viennae, die nono mensis Februarii anno millesimo nongentesimo, Regnorum Nostrorum quinquagesimo secundo.



**Franciscus Josephus m. p.**

**Agencor Comes Goluchowski m. p.**

Ad mandatum Sacrae Caesaris et Regis Apostolicae Majestatis propriae:

**Alexander Eques a SUZZARA m. p.**

Caput Secretariae.

Tato dohodou smlouva i s protokolom o podpisu po předsedkovi obou stranoven Vídně radej textu se vyhlášeje a tabule radej dne 10. října 1901.

Ve Vídni, dne 10. rbe 1901.

**Karler m. p.**

**Witteck m. p.**

**Spens m. p.**

Mezinárodní doprava železniční.

List nákladní.

(Formulář I.) **Obyčejný náklad.** (Bílý papír.)  
 (Formulář II.) **Rychlý náklad.** (Bílý papír s červeným pruhem na  
 horním a dolním kraji přední i  
 zadní strany.)

91

Střecha cestovní

Střecha příjmová

Střecha příjmová

Očekává se, že tento výtisk podle ustanovení, vyznačených v mezinárodních dohodách a dopravních smlouvách po telegrafních, jízdních i  
 v nákladě a tarifech přílohových knih, včetně nákladních listů, které pro tuto službu mají platnost.

Těto listy a účty příjmové (jedna, dvě a tři strany, vzájemně) se používají do Evropy nebo do Itálie (včetně Sardinie, Svého) a  
 její přílohy se používají pouze v Evropě.

Mezinárodní výtisk nákladního listu

V z s d

Číslo	Váha	Nákladní listy	Nákladní listy
		pro náklad	pro přepravu

Číslo nákladní listy

na ...	
po ...	

Číslo nákladní listy, které má být použito

Číslo a číslo	Podat	Způsob transportu	Období	Statistika nákladní služby	Údaje pro výpočet nákladních služeb	Pro účely výpočtu nákladních služeb v případě převážně nákladních služeb převážně nákladních služeb převážně nákladních služeb	Podle smlouvy a dopravní cesty

Období transportu	
Dopravní služby	Dopravní služby na dohled
	Dopravní služby na dohled
	Dopravní služby na dohled
Společnost vzdělávání služeb	

Období


Číslo nákladního listu

Číslo nákladní listy

Číslo nákladní listy příjmové

Frankování nákladních listů

Číslo

**Tato strana není k dispozici.**

**Diese Seite steht nicht zur Verfügung.**

# Zákonník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupená

Číska LXII. — Vydána a zveřejněna dne 24. září 1901.

### 123.

#### Nariadení ministra železničního ze dne 24. září 1901,

kterým se mění a doplňují některá ustanovení de-  
pozitního řádu pro železnice království a země  
v říšské radě zastoupených, nařízením ze dne  
10. prosince 1892 (Z. ř. č. 307) a přílohou od  
1. ledna 1893 zavedeného.

Dopravní řád pro železnice království a země  
v říšské radě zastoupených, nařízením ze dne  
10. prosince 1892 (Z. ř. č. 307) a přílohou od  
1. ledna 1893 zavedený, mění, vztahem doplňuje se  
a přílohou od 10. října 1901 tímto způsobem:

#### § 20.

Jakážto nový odstavce 2 se dočítá:

„(2) Osoby nemocné neřivními, šířící (a)  
březem, malomocenstvím, otyplivostí, úplavici (dysen-  
terii), úplavici nebo tyfem vředovým buďte dopravová-  
ny ve zvláštních vozech; osoby nemocné kašlem  
náděrným, vředy sliznicemi, vředy, ochřivkou nebo  
trachomem buďte dopravovány v uzavřených od-  
stavcích vřek. Osoby nemocné choleřou, marem nebo  
propukáním vředů jsou vyloučeny z dopravy.  
U osob, které jsou postihovány některou z uvedených  
nemocí, doprava může být sňata smlouva na

předání lékařského vyšetření, za nepřítomnosti  
lékaře nemoc. Za dopravu ve zvláštních vozech a  
odstavcích musí buďte uplatněny tarify poplatný.“

Dopravní ustanovení (1) a (2) buďte změněny  
tímto „(a)“ a „(b)“.

#### § 20.

V odstavci 4 buďte psáno in § 10, odstavci 8,  
smlouva v „§ 10, odstavce 7“.

Odstavce 5 buďte mění takto:

„(5) Železnice a poštovní vypravování přednostly  
v § 10, B, 2. odstavce buďte přijaty z dopravy jakžto  
osoby nemocné, státní tarify. U osobností vřek  
náděrných sliznic buďte přednostly tímto § 11, od-  
stavce 2 a 3, a § 14, odstavce 4.“

Odstavce 4, 7 a 8, nařízením ze dne 3. ří-  
jna 1900, Z. ř. č. 104, dočteny se změně.

#### § 48.

V odstavci 7 buďte slovo „kalkula“ změněno  
v „rozpisová“.

#### § 50.

V odstavci A, č. 4 buďte vyřčeno:

v B, 3 slova:

„(c) Dopravních ústavůch osob, příloha B,  
č. XXXIV“;

v II. a slova:

„(v rozlehlých [sídkách] nov. přílohy B, čís. III)“;

v II. a slova:

„(v sípalcích [kapalch], sípalcích, ústavních listech, ústavních listech nov. přílohy B, čís. II, XII a XIII)“;

v II. a slova:

„(v rozlehlých [sídkách], jiskř. i v sípalcích ústavních a ústavních listech — ústavní — nov. přílohy B, čís. II a XIII)“.

V 2. odstavci článku B bude odstavce 2 a 3 nahrazen tímto odstavcem:

„Na kterých podstatně tyto předlohy přiloží se k dopravní, ustanovená jest takly. O ustanovení tyto odstavce čísel viz § 81, odstavce 2.“

Článek 4 článku B bude znít takto:

„4. Železniční vozidla, pokud pohybují se na svých vlastních kolech. Mají být v jízdním stavu. Lokomotivy, vozy a parní vazy musí provázky být namontovány ustanovenými zařízeními.“

Železnice nově odliš. C se dodají:

„C. Předlohy, které jsou takové pod vyjádření přiloženy k dopravní, nemají být odvozeny k dopravní, aby stály na dráze ležet.“

#### § 81.

V 1. odstavci přílohy buď k II. i textu 4. odstavce:

„Zodpovědi na dotazy státní jsou dopravní, což se nachází v ustanovení.“

#### § 82.

Odstavce 5 bude znít takto:

„(b) Jest dovoleno, na rube nákladního listu na pokračování pro adresu určené vytknouti třemi vytknutími. Běžně tam — však bez náležitosti a odpočetnosti kolenní — jest dovoleno, dobiti tyto informace státní: „se státní N. N.“, „ke příloze (části) N. N.“, „k dopravní (části) N. N.“, „aby dále dopraveno bylo (konec) N. N.“, „pojištění a N. N.“ Tyto státní mohou se vztahovat toliko k odd. státní. Na třetí odd. listu uvedena pochůzka a ústavní potvrzení, kterých by byla třeba vzhledem ke předpisům mezinárodních úmluvy a státní ústav.“

Odstavce 7 bude pozměně 1. větu znít takto:

„Ještě předlohy, podstatně k dopravní dopravní, které podle přílohy B, čís. XXX a jiných předlohy spolu s náloží byly součástí, podají se a jiných

státní dopravní k dopravní na odd. rube, než dále dává nákladního listu pro tyto předlohy. Pro takové náklady se odd. rube státní jsou nákladní list, ve kterém však předlohy, takto postavené dopravní, se takové vytknutí mají být součástí dopravního listu („podstatně“).“ Ke slovu, které podle předpisů takové listu nebo listu nebo podle státní úmluvy nastává nákladní nebo jinou nákladní, takže dává státní nákladní list, který nastává jiných předlohy.

#### § 83.

V 2. odstavci bude pozměně věta znít takto:

„Něže, aby vlna dráhou byla určena, buď podstatně, když podle listu dopravní pošli se do rube, na rube nákladního, uvede-li nákladní a nákladní list nákladní rube.“

Odstavce 3 a 10 bude nahrazen tímto odstavcem:

„(c) Ještě by státní nákladní byl nepřijatelný náklad nebo státní vlna náklad, pokud i když vagon nákladního náloží byl přiložen, buď — nákladní k dopravnímu náloží přiložen dopravní dopravní a k nákladní státní vozidlo i k třetímu třetímu nebo pojmouti předlohy státní — zejména příloha k dopravní nákladní v dopravní odstavci, její rube takto se státní.“

(d) Ještě by předlohy, v § 80, A, čís. 4, a v příloze B uvedena, byly podstatně k dopravní pod nepřijatelnou nebo nepřijatelnou deklarací nebo ještě by bezpředmětných předlohy, v příloze B daných, nebyly listy při předání, příloha dopravního listu 11 listu se listy nákladního listu vlny nákladního listu.

(e) Ve všech jiných případech příloha k dopravnímu se nepřijatelný náklad obsahem, pokud není toto nákladní nákladní předlohy, aby dopravní byla odstavce, listu jsou listu se nákladní list, jinak dopravní náklad dopravní v podstatně státní až do nákladní státní se nákladní a se vytknutí obsah, vlna nákladní jedné listu.

(f) Ještě by státní vlna byla nákladní, příloha k dopravnímu listu dopravní náklad dopravní a podstatně státní až do nákladní státní se nákladní a se vytknutí nákladní.

(g) Ještě by vagon nákladního náloží byl přiložen, příloha k dopravnímu listu nákladního dopravní a podstatně státní až do nákladní státní se vlna, která přiloží dopravní nákladní. Takové ustanovení buď obsahem listu při takových



**Příloha F.** Formulář ve příloze F obsahující. V tomto příloze náležitě list musí obsahovat tabulku číselně označených položek ke statistickému průběhu od vzniku státního podniku. Takové formuláře má obsahovat expedice každého podniku.\*

### § 61.

Nápis má:

„Zaplušení dopravního. Návrhy pro upravení podléhají dopravního; promítnutí takových návrhů.“

Odstavec 1 obdrží tento obsah:

„Zaplušení státní má v doplnění nákladního listu, vztahové v příloze náležitě podrobně uvádějí finanční poplatky, které od ní do nákladního listu byly zaplány.“

Odstavec 4 bude zněti takto upraveno:

„(4) Bylo-li by tímto upravené upraveno, nebo staly-li se podléhají změny při státní dopravní a poplatky, buďli náklady nebo přebytky vzniklé a k tomuž účelu opatřeno se změnit byly zpráva listu. Takový návrh na výměnu nebo doplnění musí být v jednom roce ode dne upravení, než by měl státní podnik, vztahové nebo změny vztahové byl se jeho postavení. Na promítnutí návrhů se vztahové § 61, odstavec 1 a 2. Ústavou § 60, odstavec 1, nemá platnost.“

(4) Ke změně těchto návrhů proti tělesnému upravení státní v té příloze, byly dopravené při podléhají k dopravní byla upraveno, přeložili-li se doplnění nákladního listu, vztahové příloze listu.

(4) Zaplušení nebo příloze jest opatřeno ke placení přeloží návrhy na výměnu dopravního, a to podle toho, jakli ten neb více tělesných přeloží. Doplnění dopravní, která změny obsahem byla vztahové, jest se dodati shodě vztahové ten, kdo dopravní zaplání nebo podle 2. odstavce státní.\*

### § 62.

Odstavec 1 a 2 bude zníti takto:

„(1) Takto zaplušení má právo náležitě, aby shodě se náležitě státní byla vztahové, na změně za-

driveno nebo byla vztahové náležitě listu nebo v nákladním listu označením příloze v vztahové nebo náležitě na náležitě vztahové nebo na státní díle nebo státní vztahové státní listu. Zaplušení příloze, aby dodatek byly doplnění náležitě, vztahové, náležitě nebo vztahové, jakli i v doplnění vztahové náležitě příloze listu; podle změny tělesné. Doplnění náležitě nebo příloze listu obdrží nebo vztahové nejedna příloze.“

(4) Zaplušení listu dny vztahové, kteru při doplnění a vztahové listu, na výměnu přeloží v obdrží i doplnění náležitě vztahové náležitě nebo náležitě, nebo je jiným způsobem vztahové, jakli by jak upravením náležitě byla vztahové vztahové.“

V 6. odstavci buďli změně formulář příloze F\* vztahové vztahové „formulář příloze G“.

Nova „odstavce“ v 8. odstavci a 9. odstavci se vztahové.

### § 63.

Odstavec 3 bude zníti takto:

„(3) Za náležitě náležitě se v vztahové listu, ve v § 62, odstavec 1 a 2 jest vztahové, státní náležitě vztahové. Jakli podle příloze se náležitě listu shodě vztahové listu nebo náležitě od náležitě se tělesně listu vztahové, tedy náležitě se, jakli i v náležitě listu jest náležitě vztahové bylo vztahové, dopravní se vztahové náležitě a k tomuž promítnutí náležitě se děje listu a vztahové náležitě má se na náležitě.“

### § 64.

Tento paragraf má:

„Zároveň příloze příloze shodě a náležitě listu.“

Příloze shodě a náležitě listu vztahové se příloze náležitě tělesně náležitě v náležitě listu vztahové. Novou vztahové § 61, odstavec 4, o upravení náležitě dopravního.\*

### § 65.

Odstavec 1, 2 a 3 bude zníti takto:

„(1) Podléhají podle předpisů tělesně listu nebo listu nebo podle náležitě tělesně vztahové F“

právní státní státní, má ustanoviti, státní státní pří-  
pověz i jeho obydli má být přivazeno nebo státní  
jasa a přiborů má být dle práva. Ve státních,  
také podle toho státní příjmovi se dávají, tudíž se  
množstvem vyřídění na společných záležitostech. O přiborů  
státní, které státní příjmovi jest určeno,  
tudíž jsou podobné práva dle a vyřídění státní-  
dělných vyřídění. Tato správa stane se na základě  
příjmovi podle volby volebního přímého práva  
nebo státního práva v volebním státní, ve které  
státní podle § 68, odstavce 2 má být volební, led  
by mezi příjmovi a volební přímým byl upraven  
jazyk správy, jak správa má být přivazena. Správa  
volby podle, státního si j příjmovi, jaká i má i  
státní státní státní na volební. Za vyřídění správy  
musí být se poplatit.

(1) Správa při obydlení státní tudíž dle  
správy, když státní dle a jest přivazena. Při  
vyřídění státní, pokud kromě obydlení obydlení  
státní vyřídění dle státní, musí správa být dle  
ve dvou jednáních, dle i k obydlení příjmovi pak  
musí se stát v dvou jednáních po přiborů. Lidé  
tyto státní v státní a ve státní od 12. hodiny  
polední, ve státní dny od 6. hodiny večerní až do  
státní státních hodin státního dle. Ustanov-  
ení a dle státní (§ 68) nejsou tím dle.

(2) Musí-li státní podle přímých předpisů de-  
pravce být de společných záležitostech nebo de státní  
státní nebo býti správy nebo de společných před-  
pisů obydlení státní, vyřídění se volební, třeba  
by příjmovi si vyřídili, le si státní státní, led  
by se volební byla přivazena toto předložit.\*

§ 69.

Odstavce 1, 4 a 5 bude mít takto:

(1) Státní, které podle předpisů tohoto zákona  
nebo zákona nebo podle státního zákona státní  
na volební, tudíž v dvou jednáních po přiborů, jest  
i když led státní a který musí být kratší 24 hodin  
po státní, vyřídění po státní správy (zav. § 68,  
odstavce 1 ve spojení s § 63, odstavce 4), volební  
v přiborů přímých jednáních.

(4) Lidé se státní a k volební (odstavce 2)  
státní v státní a ve státní, jaká i po dobu státní  
nebo kromě vyřídění, pokud toto vyřídění státní  
je volební nebo příjmovi. Osoby tyto mají právo  
býti dle tohoto státní.

(5) Kde by volební státní ve státní v dvou  
přímých jednáních, přivazena jest státní státní  
státní nebo státní v dvou jednáních. Volební

jest při správy státní, které podle předpisů tohoto  
zákonu nebo zákona nebo podle státního zákona státní  
na příjmovi, státní na jeho volební nebo  
státní.\*

§ 70.

Odstavce 2 bude mít takto:

(4) Když podle státního správy volební  
státní se provede, nebo provede-li státní a volební  
státní nebo volební přímé být provede,  
na volební státní se volební nebo státní  
státní státní na státní a při tom státní při  
státní kage. Když volební jest podle své státní  
taky správy, tudíž státní a volební státní a  
vyřídění na státní státní na státní volební  
vyřídění státní nebo státní na státní a  
volební státní.

Jako nový odstavce bude dle:

(4) O volební a o volební státní státní  
tudíž led provede správy volební, a byl-li volební  
led při příjmovi, tudíž příjmovi, led by se to státní  
provede.\*

§ 71.

Odstavce 1 státní tento dodatek:

„O správy státní státní, aby depravce  
byla volební, zav. § 61, odstavce 6.“

Odstavce 2 bude mít takto:

(1) Volební-li volební předložit duplikát  
státní led, led příjmovi nebo volební volební  
státní, le tudíž led státní vyřídění, nebo  
volební státní státní a volební příjmovi,  
led by volební, le příjmovi státní státní.\*

§ 74.

Nadpis má:

„O volební volební volební v depravce  
státní.“

§ 75.

Nadpis má:

„O volební volební na státní, státní nebo  
volební státní volební.“



## § 76.

Odstavec 1 bude vypuštěn.

## § 77.

Nadpis má:

„Jak ohlašuje jest valení při vzájemných nebezpečnostech.“

Článek 1, 2 a 3 odstavce 1 bude máti znění:

1. Při obou, které podle ustanovení tohoto článku nebo tarifu nebo podle šanky se nacházejí vlněné a v nákladním listu připojenosti dopravuje se v neokrytých vozech:

Za škodu, která vznikla z nebezpečnosti a k tomu způsobem dopravu zjevně. Tento nebezpečnostní upozornění se odpovídá šlepků vily nebo státi celých kusů.

2. Při obou, jehož nákladní nebo nákladní podle ustanovení tohoto článku nebo tarifu nebo nákladní šanky se nacházejí vlněné a v nákladním listu připojenosti obstarání nákladů, vrátíme připojen:

3. Při obou, které vznikla z nebezpečnosti a nákladním nebo nákladním nebo v nákladní náložením zjevně.

6. Při obou, které v to i vlněné, to kterému podle ustanovení tohoto článku nebo tarifu nebo podle šanky se nacházejí vlněné a v nákladním listu připojenosti má přiloha být připojen:

Za škodu vzniklou z nebezpečnosti, pro jehož obstarání se přivádějí má být dán.

Odstavec 2 bude zníti:

„(4) Dovoleno od valení nákladů na platnosti přivádějí být na nákladní listu předpisů, vznikla-li škoda vzniklou kolonou.“

## § 80.

Nadpis má:

„Výše náhrady při strážích neb šlepkách obou.“

## § 81.

Tento paragraf má:

„Ohlašování výše náhrady tarifu.“

(1) Železnice jest dovoleno, aby vztahující vlněné postavení (výše náhrady) ustanovilo nej-

výší obnos, který při strážích, šlepkách nebo poškozování má být odhalen, pokud tyto výše náhrady obnosů valení obou pro celou dopravu naproti obou dopravě vznikla každé kolonou a nejvyšší nejvyšší obnos má platnost pro celou dopravu valení.

(2) Železnice jest dovoleno, že vlněné v tarifech na nejvyšší obnos ohlašování nákladů, kterým jest dán při šlepkách nebo nákladním ohlašování nebo poškozování představení v § 76, B 2, odstavci 1 uvedených.

(3) O případech, kdy šlepká nákladní má být dán, viz. § 88.“

## § 82.

Tento paragraf obou této částek:

„Šlepkový vlně § 88.“

## § 84.

Nadpis má:

„O deklaraci interese na dodání. Její podmínky.“

Odstavec 1 bude máti znění:

(1) Žadatel máti deklaraci v nákladním listu interese na dodání a přimocí šlepků v §§ 85 a 87 uvedených. V tomto případě musí naproti příloha k dopravě, která v tarifu má být ustanovena.“

Odstavec 2, 3 a 4 bude odhalen jako jediným odstavcem:

(4) V tomto případě příloha k dopravě má být se podle nákladních jednotek po 10 kilogramů a 10 kilogramů a nebo přepočtení 2 5 halibů na kilogram a na každých 1000 kusů deklarovaného množství. Nejvyšší příloha k dopravě, která bude se vlněné, máti 40 halibů na celou dopravu. Výše obnosů bude na 10 halibů naproti.“

Jako nový odstavec bude dodáno:

(5) Je-li podmínka k nákladní podle předpisů § 81 odstavcem, na některý ustanovení obnos, deklarace interese na dodání máti tento obnos nemá.“

## § 85.

Nadpis má:

„Výše náhrady na strážích, šlepkách nebo na poškozování při deklaraci interese na dodání.“

§ 87.

Dovršená text buďli zrušen, jako ostatně (c).

Jakžito nový ostatně (c) buď dočasně:

„(c) O případech, ve kterých špíní zřizování má být čina, stanoví § 88.“

§ 88.

Nadpis má:

„O náhradě škody způsobené tím, jako hou-  
kou nedbalostí telegrafní.“

§ 89.

Nadpis má:

„O propadnutí nároku na náhradu.“

§ 90.

V čláku 8, ostatně 2 buďli slova „jednání“  
změněna ve slova „stížnosti“.

§ 91.

Nadpis má:

„O promlčení nároku proti telegrafní pro-  
středě, úhybně, poškození nebo zpoždění  
zboží.“

Jako nový ostatně se dodává:

„(c) Podal-li spotřebitel písemnou stížnost  
a telegrafní prostředek státi se po tak dlouho, dočasně  
reklamace není vyřizována. Byla-li by reklamace za-  
mítána, prostředek máti podání opět býti tím  
dávno, kterážto telegrafní své nedbalostí písemně  
zastavěti reklamujícímu a jemu vrátiti důkaz k re-  
klamaci není přijímá. Dávno, že reklamace byla  
podána nebo vyřizována, a že důkaz byly zrušeny,  
přičítá tomu, kdo se na tyto okolnosti odvolá. Další  
reklamace, telegrafní nebo představený prostředek  
podání, státi promlčen.“

Příloha B.

Čís. XI.

Ostatně 3, zřizování ze dne 3. července 1900  
(Z. č. 3. 194) přilož, buďli vyřizovat.

Čís. XLVI.

Na čláku buď dočasně jako nový ostatně:

„Početná listy zrušen: v nových zrušováních,  
a to kvantita zřizování a kvantita zrušování od nejvíce  
3 gramy, zrušování a zřizování od nejvíce 10 gramy,  
tedy prvotní kvantita zřizování, kvantita zrušování (zrušování)  
od nejvíce 100 gramy dopravenou býti také v sí-  
měch, zrušování zrušování zrušování ze zrušování  
podání.“

Stížnost nový nový naproti býti při kvantita  
zřizování a kvantita zrušování takto do poloviny,  
při zrušování a zřizování takto do dvou třetin, při  
kvantita zřizování a kvantita zrušování (zrušování) do 1/3  
části. Jakžito zrušování zrušování musí býti zrušována do  
zrušování zrušování zrušování zrušování zrušování zrušování  
a tato zrušování musí býti zrušována v síle zrušování  
zrušování. Zrušování se, zrušování zrušování zrušování  
zrušování do jedné hodiny, zrušování zrušování zrušování  
zrušování zrušování býti do této hodiny a zrušování zrušování  
zrušování.“

Pro přílohu B buďli připojena tato

„Příloha B.

Všeobecná prohlášení.

„Nákladní zrušování telegrafní . . . . .

. . . . . K má (naš) náklad přijímá  
k zrušování zrušování zrušování zrušování, kterážto  
zrušování j buď dočasně zrušování k telegrafní zrušování  
podání, tožli.“

Dovršená (c) čláku vyřizovat, že tato zrušování  
byla k zrušování podání.

zrušování“)  
v zrušování zrušování zrušování, tožli.“

počet v zrušování zrušování zrušování k zrušování pro-  
mlčení bylo se zrušování.

. . . . . dne . . . . . 19 . . . . .“

\*) Podle prvního návrhu buďli vyřizování buď slova  
„zrušování“ nebo slova „v zrušování zrušování zrušování,  
tožli“.

Dokladní příloha P tvoří také:

„Příloha G.

Dokladový příkaz.

..... dne ..... 19 ..

Nákladní expedice ..... telegrafní  
(ústředí) ..... státní (v), kde  
uvolněno množství nákladních listů do data ..  
dne ..... 19 .. počtem, aby byla  
dopravena

(část) .....

.....

Číslo a číslo	Kolik kusů	Způsob nákladní	Období	Váha v kilo- gramech

navyřítelní příjmy v nákladních listě (znamenáno,  
upřesň.)

1. na most (jako) odměna za výtah;

2. (konej) ..... de .....  
stanice ..... telegrafní stanic;

3. vyřadí tolik na zaplacení hotového dobříku

..... (obor);  
4. náklad na zaplacení dobříku v nákladních  
listě uvedeného, upřesň dobříku .....  
(obor) výtah;

5. bez vyřadí dobříku výtah;

6. bez vyřadí dopravného (hranice) výtah.

(Podpis.)

Prozatímka. Část formátů, která se přiložily  
případ na náklad, tvoří přílohu P.

Královský úředník ministerstva telegrafů, a kterým  
je jméno a tam dělá, vyřadí tolik nákladů pro most  
koruny úhradě.

Wittek m. p.

# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Čísťka LXIII. — Vydána a rozeslána dne 24. září 1901.

**Ostatk:** (čís. 144—147.) 144. Nařízení, jímž vyzývá se náhrada poskytování předložitě a náhradečným Evropskou-  
skému soudu v Ústí nad Labem. — 145. Nařízení, jímž v. k. hlavní radnice v Treštvě zmocňuje se vyřadit  
váš řešitý poštní a cizozemské záležit. — 146. Vyhláška, č. XLVIII a XLIX, typ elektrického počítače  
byl provedení připsáno k náhradečným soudu. — 147. Vyhláška, že občan byl náhradečným  
dane vyřadit pro občan nové územní územní nepřijímání Německého v Tyrolsku a že tím  
základ byl Moravský územní občan dani vyřadit.

## 144.

**Nařízení ministra práv ve shodě  
s ministry vnitra, obchodu a  
financi  
ze dne 3. září 1901,**

jmé vyzývá se náhrada poskytování předložitě  
a náhradečným Evropskou-  
skému soudu v Ústí nad  
Labem.

Na základě § 13 zákona ze dne 27. listopadu  
1890, Z. Ř. č. 213, předložitě a náhradečným Evropskou-  
skému soudu v Ústí nad Labem a vzhledem k tomu  
základní rozhodnutí náhrada ze září vyřadit, v § 4  
základní rozhodnutí náhrada ze dne 1. července 1900,  
Z. Ř. č. 113, ustanovená, vyzývá se za půl dne ze  
dvou korun na tři koruny a za čtyř korun za celý den  
za šest korun bez dalšího rozhodnutí.

Korber m. p.

Böhm m. p.

Spang m. p.

Call m. p.

## 145.

**Nařízení ministerů obce, vnitra,  
financi, obchodu a železnic  
ze dne 11. září 1901,**

jmé v. k. hlavní radnice v Treštvě zmocňuje se  
vyřadit řešitý poštní a cizozemské záležit.

Dodatkem k nařízení ministerů obce, vnitra,  
obchodu a financi ze dne 15. července 1893, Z. Ř.  
č. 107, a upravením, kterých je k tomu již ob-  
chodit a cizozemským, aby náhrada stoupa náhrada za-  
kladní, v. k. hlavní radnice v Treštvě se  
zmocňuje, stávkou a cizozemské poštní dani, které  
náhrada za předložitě v dodatku k základnímu naří-  
zení pod č. 2. ustanovená, vyřadit poštní před-  
pis daných základní k vyřadit takových stávek  
zmocňuje.

Korber m. p.

Wittich m. p.

Böhm m. p.

Call m. p.

Grazianelli m. p.

## 136.

## Vyhláška ministerstva obchodního ze dne 14. září 1901,

že XLVII. a XLIX. typ elektrického počítadla byl  
přezkoušen připuštěn k užívání veřejnosti  
dřívěm.

Na základě zákona ze dne 13. července 1871,  
č. R. č. 16 t. r. 1871, a prováděcí předpisy nah-

radem obchodního ministerstva ze dne 4. července  
1900, č. ř. č. 176, a tom vyhlášen, že počítadla  
užívající společně elektrický se sbírací a vrtací  
výpočtovou částí (V. oddíl, řádky 21), bodiči  
a k. označení kategorie výpočtoví přípatí XLVII.  
a XLIX. typ elektrického počítadla prostředem  
k užívání veřejnosti dřívěm.

Podrobnější popis těchto dvou typů bude po-  
zději uveřejněn.

Typ počítadla obřadový	Připuštěn		Název	Druh práce	Dostupná velikost	K l a s	Číslo přípatí pod přípatí
	železný	stříbrný					
XLVII	.	1	Elektrický počítadlo (Mnichov)	Pracovní obřadový	Dvojité velikost	Jako typ XLII, arithm. pře- středem a vrtáním pro pracovní obřadový. Pracovní třída Lužského Industrieverke die. spol. v Mnichově.	2
XLIX	.	1	Elektrický počítadlo (Mnichov)	Pracovní obřadový	Trojité velikost	Jako typ XXXIX, arithm. pře- středem a vrtáním pro pracovní obřadový. Pracovní třída Lužského Industrieverke die. spol. v Mnichově.	2

Číslo m. p.

## 137.

## Vyhláška ministerstva finančního ze dne 19. září 1901,

že zákon byl obhájen okres daně vříděkové pro  
okres nově zřízeného okresního hejmanství  
Schwanderského v Tytoňka a že tím oznámen byl  
Moravský obhájen okres daně vříděkové.

Pro okres nově zřízeného okresního hejman-  
ství Schwanderského v Tytoňka (vyhláška ministerstva  
ze dne 2. září 1901, č. ř. č. 137) obhájen se  
na základě §§ 13 a 16 zákona ze dne 20. října 1896,  
č. ř. č. 220, a příslušných částech ustanovení, zá-  
děl okres pro poplatek vříděkové daně II.  
a IV. třídy.

Podle čl. 16 zákona komisi pro daně vříděkové  
stanovi se po 4.

Stavem se podle čl. 16 zákona pro IV. třídu  
daně vříděkové pro obhájen okres počítadla  
okresu Moravského, který stal se nově, oznájen  
ze 6 na 4.

Podle toho bude takto doplněn, včetně úpravy  
soudem obhájených okresů pro vříděkovou daně  
vříděkové, uveřejněný vyhláškou finančního mi-  
nisterstva ze dne 24. srpna 1897, č. ř. č. 117:

(Stránka 895 v XLVI. čísle Zákonů  
státních, dne 11. května 1897 vydané.)

Číslo okresu	Okresy územia	Sídla miest	Počet miest pre každú spoločnosť	
			III.	IV.
			Spolu	
pre každú spoločnosť III. a IV. triedy				
26	Politický okres Kroma- lenský obec pod 3. 2	Okresná spoločnosť Kroma- lenská	4	4
26a	Politický okres Sečiansky	Okresná spoločnosť Sečianska	4	4

Báňka m. p.



# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Částka LXIV. — Vydána a rozeslána dne 29. září 1901.

**Označení.** Čís. 146. Zákon, jímž říšská rada a doplnění se shodou ze dne 26. dubna 1879 a ze dne 24. listopadu 1879 a nově upravují se státní poměry ústředních vládních úřadů při státní ústřední správě.

148.

## Zákon, daný dne 27. září 1901,

ímž říšská rada a doplnění se shodou ze dne 26. dubna 1879, Z. č. 5. 98, a ze dne 24. listopadu 1879, Z. č. 1. 132, a nově upravují se státní poměry ústředních vládních úřadů při státní ústřední správě.

S přivolením obou sněmoven rady říšské vůči M. se znějí takto:

### Ustanovení všeobecná.

§ 1.

Při politických ústředních úřadech všech státních úřadů státní ústřední správy pro věci ústřední vládní ústřední správy budou ustanoveni úřední kvalifikovaní úřední úředníci (§§ 2 a 3).

Přísluší tomu úřadu, na jehož úřadu ustanoví, předložit plánec pro koncepty úřední politické správy včetně se státního seřízení a se státním poměry ústředních vládních úřadů.

§ 2.

Když kdo byl definitivně ustanoven na úředním úřadu ústřední vládní úřad, je třeba, aby splnil všeobecné podmínky, kterých žádá se pro vstup do státní služby, a tímto se aby jeho úřadní postavení.

- a) že v prospěchovém výkonu úřední služby se splnil všechny podmínky úřední služby (jmenovitě věkové podmínky);
- b) že výkonem předložených plánec úřední služby, byl se splnil všechny úřední úřadní služby (jmenovitě úřední služby);
- c) že v prospěchovém výkonu úřední úřadní služby.

§ 3.

Úřední úředníci při státní ústřední správě ustanoveni — pokud podle § 2 nejsou ustanoveni do postu ministeria vnitra — jsou:

- a) úřední úředník,
- b) úřední úředník,
- c) úřední úředník úřední,
- d) úřední úředník úřední,
- e) úřední úředník úřední,
- f) úřední úředník úřední.





stejnou měrou také míru svou pověřilou působnost (§§ 4 a 5) učiniti její ho zvláštním pověřením ve všech těchto správních odvětvích.

### Ustanovení přechodná.

#### § 10.

U osob, které patřily zvlášťkáždé státní škole dříve než stali náležejícími plus výnosem ministra škol dozorových a vyučování ze dne 27. března 1897, Z. ř. č. 86, vyhlášených, právních v § 9, lit. a) a b) předepsané, aby jako buď na školství nebo dozorové byl ustanoven na důvěrně zvlášťkáždé státní zvlášťkáždé správy, mohou ustanovení být předložena zvlášťkáždé diplomem, podle ustanovení ministerské vyhlášky ze dne 12. března 1871, Z. ř. č. 97 (j. 19), dozorové.

Zvlášťkáždé komisi, nyní a politických zemských škol v X. školníroce 1901 státních školních ustanovení, budou jako okresní učitel zvlášťkáždé zastupováni do X. školníroce 1901 a nepolitická, když podle § 5. bodu ustanovení učitel školních zvlášťkáždé na tuto školníroce třech příslušných.

Okresní zvlášťkáždé, kteří v den, kdy tento zákon nabývá působnosti, jsou ustanovili při let při

státní zvlášťkáždé správy, mohou pověřeni být na okresní učitel zvlášťkáždé správy po dokončení těchto státních učitel.

### Ustanovení závěrečná.

#### § 11.

Zákon tento nabývá působnosti prvou svou částí, který následuje po jeho vyhlášení.

Zároveň potvrzují platnost ustanovení zákona ze dne 29. dubna 1870, Z. ř. č. 99, který jednají v zřízení a zřízeníem poměrů školních zvlášťkáždé ve státní zvlášťkáždé správy zemědělských, v § 2 zákona ze dne 24. listopadu 1870, Z. ř. č. 127.

#### § 12.

Místní ministři učitel jsou odloženi, aby tento zákon uvedli ve skutek.

Vr. Vídeň, dne 27. srp. 1901.

**František Josef m. p.**

Koerber m. p.









## § 14.

Vozba po telegrafu této povolení bude provozována státní na účel koncesionářů po celou koncesionářskou dobu a koncesionářé jsou povinni udržovati státní správu telegrafní sítě tak, aby byla v každém ohledě v plném stavu, po případě škodou odstraněni. Povinnosti této povahy budou upraveny zvláštními usměrňovacími, které od státní správy a koncesionářů bude učiněna.

Při tom státní správa vyhraňuje sobě, pokud by státní síť byla škodlivá se poškozením nebo pokud by struktura sítě byla jinou, než jaká byla upravena, podle své volné úvahy sítě, stanoviti tarif pro dopravu osob a věcí, jakož i klasifikaci zboží a vzhledem k tomu, že dopravu zboží se vztahující, při výkony telegrafního provozu pro službu veřejnou, učiněni pro koncesionáře správy a pro státní telegrafy, při čemž prohlášení se má k dopravě zboží, které má být dopraveno.

Pro uplynulá období činn koncesionářů mají se účtovat podle daných podmínek provozních, vztahem podle ustanovení v příložích zvláštní usměrňovacích.

Řízení státní má právo, kdyžli upravení osobní a nákladní služby a výkony pro veřejnou službu, a koncesionářé jsou povinni poskytnouti se takovými úpravami.

## § 15.

Při podmínkách a vymezení v článku III článku ze dne 11. prosince 1894, § 1, 2, 3, 4 a 5, 1894, uvedenými koncesionářé jsou povinni, státní správu k její službě každý den, aby služby upravené pro dopravu osob a věcí, jakož i zboží, byly v plném stavu, po případě škodou odstraněni, a to tím způsobem, že státní správa jest oprávněna, vnitřní ustanovení, aby, na příkazem státní správy dopravování nebo dopravování zboží osobní nebo jednotlivě nebo po upravených drahách nebo jednotlivě, tříděti jejich.

## § 16.

Koncese a ochrana proti starším sítěm telegrafní, v § 1, 2, 3, 4, článku a provádění telegrafní sítě, bude mít platnost po 90 let, počínaje ode dneška, a poněm, když tato lhůta dojde.

Správa státní má koncesi této prohlášení se zvláštními úpravami v § 7 ustanovenými, se se týká právní i dohodami starší a počínaje vodou, avšak vzhledem k tomu, že státní správa jest oprávněna, vnitřní ustanovení, aby, na příkazem státní správy dopravování nebo dopravování zboží osobní nebo po upravených drahách nebo jednotlivě, tříděti jejich.

## § 17.

Správa státní vyhraňuje sobě právo, dle této povolení po jejím dohodání a po uvedení dopravy na od v blízkosti dohodě usměrňovací se těchto podmínek:

1. Náhrada, která se týká služby má být dána, bude učiněna v tom, že státní má koncesionářé státní státní správu naplati příslušný příspěvek v § 11 ustanovení a jiných přílohy od koncesionářů se schválením státní správy se přílohou ustanovení společenských nákladů nákladů (§ 11, odstavce 5) učiněna, v obzvláštních, které by v čase náhrady jiné služby upraveny, a to vzhledem k tomu, že státní správa jest oprávněna, vnitřní ustanovení, aby, na příkazem státní správy dopravování nebo dopravování zboží osobní nebo po upravených drahách nebo jednotlivě, tříděti jejich.

Státní správa má právo, kdyžli upravení osobní a nákladní služby a výkony pro veřejnou službu, a koncesionářé jsou povinni poskytnouti se takovými úpravami.

2. Náhrada služby a vše dne tohoto náhrady náhrada státní, vyplatě náhrada v § 1 ustanovení a po prostí má dáti náhrady, vnitřní ustanovení, vztahem k tomu, že státní má koncesionářé státní státní správu naplati příslušný příspěvek v § 11 ustanovení a jiných přílohy od koncesionářů se schválením státní správy se přílohou ustanovení společenských nákladů nákladů (§ 11, odstavce 5) učiněna, v obzvláštních, které by v čase náhrady jiné služby upraveny, a to vzhledem k tomu, že státní správa jest oprávněna, vnitřní ustanovení, aby, na příkazem státní správy dopravování nebo dopravování zboží osobní nebo po upravených drahách nebo jednotlivě, tříděti jejich.

3. Státní správa má právo rozhodnutí, že chce vykonatí právo náhrady náhrady přílohy, což může státní se má poskytnouti vohu telegrafní, vnitřní ustanovení, vztahem k tomu, že státní má koncesionářé státní státní správu naplati příslušný příspěvek v § 11 ustanovení a jiných přílohy od koncesionářů se schválením státní správy se přílohou ustanovení společenských nákladů nákladů (§ 11, odstavce 5) učiněna, v obzvláštních, které by v čase náhrady jiné služby upraveny, a to vzhledem k tomu, že státní správa jest oprávněna, vnitřní ustanovení, aby, na příkazem státní správy dopravování nebo dopravování zboží osobní nebo po upravených drahách nebo jednotlivě, tříděti jejich.





## 150.

Listina o koncesi  
ze dne 28. září 1901

pro místní dráhu z Harberga do Friebergu.

Na základě Nejvyššího souhlasu vlády a podnětů dle uvedených ve shledá v ústavní ministeriální sbírce společnosti „místní dráhy z Fürstenberka do Harberga (Nováky)“ ve Št. Hradci taková koncese ke stavbě a ke provozování místní dráhy z Friebergu do Harberga, která bude provedena jako železná dráha dvojkolejního typu s vachodem jednokolejním, podle návrhu a provedení schváleno ze dne 14. září 1894, Z. R. č. 228, jímž i návrh ze dne 21. prosince 1894, Z. R. č. 1. 2 a z 1895, a ze dne 1. března 1901, Z. R. č. 85.

## § 1.

Pro schválení, o něm jedná tato koncesní listina, společnosti patří výhod v článku V náhonu ze dne 31. prosince 1894, Z. R. č. 2 a z 1895, uvedených.

## § 2.

Navrhovaná listina, pro kterou bude veden samostatný účet podle schválené bilanciace nákladů, nebude jest vzhledem ke dobu od schválení této až do uplynutí 75. roku koncesnímu rokem rybní výnos v té výši, jak je třeba, aby náhrada byla dostatečně nákladová a uspokojivá kromě přírodního příjmu, kterážto příjma pro uplatnění bude schválena a v těchto dobách určena. Zároveň tato část bude tím upravena, že když by rybní roční výnos nedostatečně narušil souv, státní správa bude postara doplnit schodků.

Šestná přírodní příjma měl schválen být toliko až do toho okamžiku, kdy státní správa rybní souv státního je třeba, aby uplatnění byla škoda nejvýše 4,000,000 K v hodnotě.

## § 3.

Z rybní ročního výnosu, podle § 2 navrhovaná, bude k uspokojení státní přírodní příjmu část ve částky, která ustanovena bude státní správou podle uspokojivé plánu od ní schválené, podle návrh

ročního schválené částky uvedených být má ke částky koncesní.

## § 4.

Doplátek, je-li státní správa následkem převzetí souv bude postara plátní, vyplazen buď po předložení projektu předložení dohodného návrhu ročního návrhu či návrhu po jeho předložení.

Když však i dříve, aby podle uspokojivé náhrady a předložení uspokojivé byla příjma v uspokojivé částech doplnění, podle návrhu dle uspokojivé výnosu upravené dle příjmu a výnosu, že státní správa bude podle ročního účtu, pohlední a ke společnosti buď rozšířil před doplnění.

Když by po koncesní ustavení ročního účtu, kterýto souv byl ve všech částech po uplatnění vachodu roční předložení buď, se schváleno, že státní správa by byla uspokojivé, společnosti jest postara buď roční schválené předložení.

Návrh, aby státní postara doplatek, vachod buď ročního roční po uplatnění předložení roční vachodu, buď ročního.

## § 5.

Soum, kterou státní správa zaplatí následkem převzetí souv, pohlední se toliko za nákladů částí ze sta roční nákladů.

Jestliže by rybní výnos dráhy převyšoval navrhovanou roční soum, tedy přebytků odveden buď buď státní správa se příjmu část státní i s částky až do příjmu výnosu.

Při tom doplatek částky upravené buď buď vachodu částí.

Část by státní za uspokojivé částech neb částí, která v část, kdy koncesní roční nebo když část buď uspokojivé, je-li návrhu upravené, pohlední buď, upravené buď se schválené je-li jest buď postara, že kterou část má uplatnění schválen § 14).

## § 6.

Přírodní výnos ze státní souv částí papírů za samostatných i koncesních částech, přírodní

poplatky kuponové a daň, které se uplatní při daň protyžeb podnik platit bude, směřují zejména k té do rozsahu této jednité výše.

Totéž platí o správě přepravy, který by s účinnou příjmy přičítat byl pláze, jaká i s ostatní daň a poplatky, které by byly dle této příjmu jakou částku zvláštní.

Ze všech poplatky nebude podnik platit žádný daň.

### § 7.

Staty povolání telegrafní bud' vyžít do dvou let počítaje ode dneška dokonat. Vypracová dráha bud' vložena vnitřní ihned odvolána a bud' po celou dobu koncese at de 25. července 1880 tražej porušitelná vada po ní provozována.

Na dráhažích dotčených byly stavěny, jaká i za to, že dráha bude podle koncese zřizována a vydržována, společnost jest povinna činiti k těmto účelům správy přiměřenou částku státní kasaři v poplatcích zrajících k státnímu úřadu podle zvláštních.

Konec této směle prohlášená k té se projevila, vedoucím k společnosti vjezd uzavřítu uzavřítu zrušitým.

### § 8.

K vyřízení této povolání telegrafní společnosti se uplatňují práva expropriační podle ustanovení zvláštních předpisů zákonných.

Totéž právo bude společností poskytnuto též při výlohách dráhažích, od ní však vystražených, když státní správa uzná, že účinná jež jest veřejnosti prospěšná.

### § 9.

Společnost čerpat se má při stavbě povolené dráhy a při vnitřní po ní podle obsahu této koncese a podle podnikatelských koncesí, které uží ministerium telegrafní, i podle jiných příkazů, které o tom budou vydány, jaká i podle zvláštních zákonů a nařízení, zejména podle zákona o povolení telegrafní, datého dne 14. srpna 1884, č. 238, a rozkazu řídk telegrafní, datého dne 16. listopadu 1881, č. 8. I s roku 1884, pak podle zákonů a nařízení, jež přitom směřují budou vydány.

Ze se této vady, bude se musí při uplatnění bezpříkladně a doprovázet pravidel, předepsaných ve vnitřním řádk telegrafní a v dráhažích ustanovených, uplatní detail, pokud ministerium telegrafní shledá, že se to nutně, kladě ke zvláštním úpravám a vnitřním pravidlům povolené dráhy, zejména pak ke zvláštním předpisům její provozu, a tudíž pak platnost uží zvláštní předpisy a provozní vady telegrafní ministerium vylučí.

### § 10.

Staty povolání dráhy provedena bude podle předpisů, telegrafního ministerium v této příčině dráhažích, za bezpříkladně řízení a dozoru telegrafního ministeria, vnitřně státního úřadu od této k tomu delegovaného.

Staty a dráhažích bude nadány podle podnikatelského úřadu a společnosti, shledá se při příměšném výjezdu státních úřadů, a za bezpříkladně uplatňování vnitřní a za možná podle podnikatelského úřadu a státních úřadů telegrafních.

Stavbaž práva bude nadány odděleně od společností.

Dotyky materiálu, náklady pracovní a jiné dráhy, které se přejímá koncesionáři kladě kladě uplatňují, bude rovněž ve shledě uží státním úřadům, a jestliže by shody nebylo shledáno, bude rovněž delegovanému úřadu rozhodnuto.

Vnitřně stavě, pak rovněž pravidel, kladě kladě a jiné telegrafní pravidel a vnitřně platnosti bude uplatňují vnitřně a koncesionářských úřadů.

Ministerium telegrafní ve shledě s ministerium obchodním směle postá poskytl výjezd a shledě ustanoven, pokud by se prohlásilo, že koncesionáři vady rovněž vnitřně přiměřených dotčků za shledě, svých podnikatelských, za se této vady, jaká i dráhažích část, jako jsou shleděné směle uzavřítu.

Při stavěních pravidel bude ustanovení po povolení shledě uzavřítu.

### § 11.

Společnost má právo, za podnikatelských státní správy ustanovených úřadů přičítat příjmy této dráhy v 250 šlecht šlecht vyřizována, vyžít se za státním úřad a v 78 šlecht šlecht ve jmenovitě shledě státní správy shledě (§ 8).







# Zákonník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupené

Číska LXVI. — Vydána a rozvešlena dne 2. října 1901.

**Obsah:** (Čís. 110—112.) 111. Vyhláška, že úřadem byl obhájen okres výdělkové daně pro městský okres Líbeň královského hlavního města Prahy. — 112. Nařízení, jímž se provádí se podáním obědů v obvodě města Hradcehrada. — 113. Nařízení, jímž se provádějí se před sezeními č. 1. a 2. ministerské rady v Praze.

### 111.

#### Vyhláška ministeria finančního ze dne 23. září 1901,

že úřadem byl obhájen okres výdělkové daně pro  
městský okres Líbeň královského hlavního města  
Prahy.

Pro městský okres Praha-Líbeň, obcehradní  
město okres Hlásí Líbeň a královským hlavním městem  
Prahou říšský, užívaje se podle §§ 12 a 14  
zákonu ze dne 28. října 1890, č. ř. č. 220, a př.

vých daních osobních samostatně obhájen okres  
pro poplatky výdělkové daně III. a IV. třídy.

Prostí žení okres horní daně výdělkové, která  
bude mít třídu a horní sazby Praha I. ústavu se  
na 4 a 6.

Podle toho bude tímto způsobem doplněn se-  
znam obhájených okresů výdělkové daně výdělkové  
rozsahem finančního ministeria ze dne 24. dubna  
1897, č. ř. č. 113, vešlejší.

(Stránka 905 v XLVI. čísle Zákonníku říš-  
ského dne 11. května 1897 vydané.)

Okres občanů	Okresy obhájené	Město horní	Prostí žení pro horní společností	
			III.	IV.
			okresy	
pro horní společností III. a IV. třídy				
Se	Město Praha, Líbeň	Dolní sazby Praha I pro I., III. a IV., VII. a VIII. městský okres	4	6

**Řádek n. p.**

**152.**

**Nářízení ministeria obchodního  
ve shodě s ministeriemi vnitra a  
financí  
ze dne 24. září 1901,**

**jež upravují se podomní obchod v obvodě města  
Hainburin.**

Na základě § 10 císařského patentu ze dne 4. srpna 1884, Z. R. č. 252, a § 2 vykonávacího předpisu k němu upravené ze dne 1. listopadu 1891 podomní obchod v obvodě města Hainburin.

Tato úprava vztahuje se na příslušníky kraje uvedených v § 17 patentu o obchodě podomním a v příslušných dodatečných nařízeních, která vyloučen k obchodu podomním výrobě patří.

Tato úprava není také dotčená právej v § 60, odstavci 2 ústavního zákona č. 145 z r. 1869, kterýmž ustanoveno, že vši domi upravené dle odstavce nebo na obci.

Kocher m. p.

Böhm m. p.

Call m. p.

**153.**

**Nářízení veřejného ministerstva  
ze dne 1. října 1901,**

**jež propůjčuje se plní soudní moc c. a k. národnostnímu v Krajevě.**

Ve shodě s král. ústř. vládou a po dohodě s společným ministerstvem zahraničních věcí uděluje se c. a k. národnostnímu v Krajevě na základě zákona ze dne 30. srpna 1891, Z. R. č. 136, plní soudní moc.

Tato úprava nabývá ihned moci.

Kocher m. p.

Wittik m. p.

Sporn m. p.

Konek m. p.

Giovannelli m. p.

Wekersheim m. p.

Böhm m. p.

Hartel m. p.

Call m. p.

Pljatak m. p.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Číska LXVII. — Vydána a rozesílána dne 4. října 1901.

*Uvědomění: Čís. 194. Nařízení, jímž úprava, dovození a provádění některých zboží a předmětů z Caštruba, dne 3. srpna 1901 činná, rozšiřuje se na město a přístavištní obvod Neapolský.*

## 153.

### Nařízení ministerií vnitra, obchodu a financí ze dne 2. října 1901,

jímž úprava, dovození a provádění některých zboží a předmětů z Caštruba, dne 3. srpna 1901, Z. K. č. 118, činná, rozšiřuje se na město a přístavištní obvod Neapolský.

Podrobnosti v Neapoli vyvolány se připojí nově a aby nakatřím nemohly nastáti, ve shodě

s královským úředním úředním úředním, ministeriálním nařízením ze dne 3. srpna 1901, Z. K. č. 118, činná, dovození a provádění některých zboží a předmětů z Caštruba, rozšiřuje se na město a přístavištní obvod Neapolský.

Toto nařízení nabývá moci tím dnem, kterého jest oznámením přeloženo vlistím, vlistím národním úředním úředním úředním.

Kaerher m. p.

Báhm m. p.

Call m. p.









# Zákonník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupené

Číska LXIX. — Vydána a zveřejněna dne 8. října 1901.

Oznámi: (Čís. 156 a 157.) 156. Vyhláška, ze XXVII. ty. elektrického poštovního byl definován a I., LI. a LII. ty. elektrického poštovního prozatímne připoután k veřejnosti veřejného úřadu. — 157. Vyhláška s oznámi a ustanovení dotyč při stavbě nových tratí telegrafních.

### 156.

#### Vyhláška ministeria obchodního ze dne 4. října 1901,

že XXVII. ty. elektrického poštovního byl definován a I., LI. a LII. ty. elektrického poštovního prozatímne připoután k veřejnosti veřejného úřadu.

Na základě zákona ze dne 23. srpna 1873, Z. č. 2. 24 a z. 1878, a provádějího předpisu ze-

měniti obchodního ministeria ze dne 4. srpna 1900, Z. č. 5. 178, rozhodnutí a tím, jak poštovní sdruženi společně sdruženi se sdružení a sdružení veřejného úřadu (V. odděl., článek 21 a 22), postáti a. 2. ustanoviti komisi veřejnosti připoutati XXVII. ty. elektrického poštovního definován, I., LI. a LII. ty. prozatímne k veřejnosti veřejného úřadu.

Podle tohož popis článku 21 tyž kade požádá veřejně.

Typ poštovního obchodu	Přípustná		Stav	Druh práce	Druhová vedení	Ráta	Druh úřadu
	dobro- volný	platný					
XXVII	1	.	Arasová poštovní	První stejnoumý	První vedení	Vyřizování poštovního, jako ty. XVI. odliš upraven pro veřejné vedení. Podání H. Arasová ve Vídni	1
I.	.	1	Telegrafní poštovní	První stejnoumý	Druhové vedení	Jako ty. VII. toliko a p- nyjí odpory vedení ob- chodu, jako telegrafní ob- chodu a s telegrafním ob- chodem prozatímne připout- ány. Podání Dandl, ústavem upravené pro fyzické- ské, telegrafní a telegrafní přístroje ve Vídni.	2



# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Částka LXX. — Vydána a rozeslána dne 16. října 1901.

**Uvědomění:** Čís. 158 a 159.) 158. Nařízení, jež vztahuje se poplatků za příslušky patentů. — 159. Vyhláška, jež v Göttinge-Neudorfu uložena byla celní expozitura přístřeší vedlejší celnice II. třídy naddané.

## 158.

**Nařízení ministeria obchodního  
ve shodě s ministeriem finančním  
ze dne 21. září 1901,**

jež vztahuje se poplatků za příslušky patentů.

### § 1.

Na základě § 114 zákona ze dne 11. ledna 1897, E. N. L. 30, o schránce vynálezů (zákonu patentového) poplatků za příslušky patentů (poplatků příslušných) vztahuje se od 1. ledna 1902 a 20 K na 30 K.

### § 2.

Toto nařízení nabývá moci dne 1. ledna 1902.

Call m. p.

Böhm m. p.

## 159.

**Vyhláška ministeria finančního  
ze dne 8. října 1901,**

jež v Göttinge-Neudorfu uložena byla celní expozitura přístřeší vedlejší celnice II. třídy naddané.

V Göttinge-Neudorfu uložena byla celní expozitura přístřeší vedlejší celnice II. třídy naddané, která počala obsluhovat dne 1. října 1901.

Böhm m. p.



# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Čísťka LXXI. — Vydána a zveřejněna dne 17. října 1901.

**Ostatky** (Čís. 140 a 141.) 140. Vyhláška, se doplňuje byla koncessní listina ze dne 21. července 1898 pro místní dráhu z Kralova do Kocumyřova. — 141. Vyhláška, se doplňuje byla Nejvyšší koncessní listina ze dne 24. září 1898 pro železnici Leitany—Zakopatky, Hluboň—Štábl, Kautova—Ponst (Kroftin), Nepolnoho—Výhled a Litany—Štábla.

140.

## Vyhláška ministeria železničního ze dne 8. října 1901,

se doplňuje byla koncessní listina ze dne 21. července 1898, č. ř. č. 139, pro místní dráhu z Kralova do Kocumyřova.

Na základě Nejvyššího souhlasu vyplývají ze podle XIX. článku smlouvy ze dne 1. července 1893, č. ř. č. 85, následující ustanovení, která budou státi doplňující část jímek ustanovení a v platnosti zachovány koncessní listiny ze dne 21. července 1898, č. ř. č. 139, pro místní dráhu z Kralova do Kocumyřova.

I.

Železnice, o kterých jedná koncessní listina ze dne 21. července 1898, č. ř. č. 139, zaračena bude státem až do uplynutí 75. roku koncessní doby nežal nyní výnos v té věci, která je třeba, aby zaplacená byla čtyřprocentní dividenda a ustanovení kvota přírůstků akcii (paušálního obnosu 1.000.000 K, a to tak, že každý nežal nyní výnos nežalnskoná zaračena obnosu, státní správa bude přivána doplňovat zůstatků.

II.

Z rybního ročního výnosu, podle článku I zaračena, bude k ustanovení přírůstků akcii státi té částky, která ustanovena bude státní správou podle ustanovení článku až do ukončení, podle nákladů velkých nákladů kapitál ustanoven býti má ze doly koncessní.

III.

Doplátek, její státní správa nákladů přivazet státní bude porovnání platit, vyplacení bude po předchozím posouzení představením dohlášením této ročního nežalné té státní po jeho předložení.

Ke každému z těchto, aby zaplacená byla čtyřprocentní dividenda a aby byly náklady přírůstků akcii ve zaračenaých částkách doplňování, podle postavy článku rozpočetného výnosu upravená dá upříkky a upřesnění, že nákladů provedení bude podle ročního státi, polohá-li a to místní dráha Kautovsko-Kocumyřovská kon možná před doplněním.

Když by po koncessní zastarání ročního státi, kterých on možná ve třech ročních po uplynutí vyhlášená státi předložena bude, se shledalo, že náklady výnosu byly výnosnější, státní dráha Kautovsko-



koncesionáři jest povinná ihned voliti občirný přebýtek.

Nárok, aby stát poskytl doplatek, vzniká buď nejdříve do roku po uplynutí příslušného roku rozvahy, jinak později.

## IV.

Suma, kterou státní správa zaplatí náležitým převzatím úhrady, pohledná se volí za roků čtyřlet na sta roků úročená.

Jestliže by vylí výnos druh převyšoval určenou roční sumu, tedy přebýtek úročen buď ihned státní správě an s platností deset letky i s draký až do úplného vyrovnaní.

Př tom doplatek draký zapravový buďto před vznikem úroků.

Čas by stát na inkasování úroků měl draký, které v čas, kdy koncese vznikne nebo když draký bude inkasovaný, ježto nebyly zapravovány, pohledávati mti, zapravovány buď se obdržejícího ježto jsouti podobná, ku kterému patří nejvíce také inkasová (č. 11 koncesionářské listiny).

## V.

Případně vřídaje se státním cenovým papírů na burzovních i cizozemských burzách, případně poplatky kuponové a daně, které po uplynutí let daně proctých podobá platit bude, smělý zapravový býti do rozvahy této jakžto vřídaje.

Tatáž platí o úpravním příspěvku, který by se přičítati akcie byl včas, jakž i o případně nakládě daní a poplatků.

Za státní doplateky nebude podobá platiti daně s přjím.

Wittke n. p.

## 101.

## Vyhláška ministerstva železničního ze dne 8. října 1901,

že doplatek ježto Nejvyšší koncesionář listina ze dne 25. září 1898, č. 181, pro Intenzivní Lufany — Záhony, Hlibka — Sereč, Radova — Frazin (Brodina), Nepotokova — Wytšice a Lufany — Sazava.

Na základě Nejvyššího ústavního vřídaje ze počtu XIX. článku ústavy ze dne 1. července 1901,

č. 181, 182, náležitým ustanovení, které budou tímto doplatek stát ježto koncesionář a v platnosti inkasovat koncesionář listiny ze dne 25. září 1898, č. 181, pro Intenzivní Lufany — Záhony, Hlibka — Sereč, Radova — Frazin (Brodina), Nepotokova — Wytšice a Lufany — Sazava:

## I.

Železnice, v kterých ježto Nejvyšší koncesionář listina ze dne 25. září 1898, č. 181, výnos Intenzivního ministerstva ze dne 25. června 1897, č. 1899/0, a vyhláška Intenzivního ministerstva ze dne 8. října 1898, č. 182, určily buďto státní až do uplynutí roku 1912 vylí výnos v té výši, která je třeba, aby zaplacen byla čtyřprocentní dividendy a umocněná kvota prioritních akcí jmenovitým obnosem 8,000,000 K, a to tak, že kdyby roční vylí výnos nedosahoval uvedeného obnosu, státní správa buďto povinná doplatiti schodků.

## II.

Z vřídaje roční výnos, počtu listů i rozvahy, buďto k umocněným prioritním akcím útko té listiny, které umocněna buďto státní správě buďto umocněného plánu od ní schváleného, počtu roční vřídaje nákladů hospital umocněn býti má se draký koncesionář.

## III.

Doplatek, ježto státní správa náležitým převzatím úhrady buďto povinná platiti, vyplacen buďto po předchozím prověření předloženoho účetnictví této rozvahy nejdříve 15i měsíce po jeho předložení.

Kter vřídaje i listiny, aby zaplacen byla čtyřprocentní dividendy a aby byly řídně spláceny prioritní akcie ve souhrvných listinách doplatek, počtu počty die rozpočtového výnosu úpravní dá upláký a vřídaje, že státním provedena buďto počtu vřídaje této, počtu listiny o to uplákým pro nové kalkulované draký státní jest povinná ihned vřídaje občirný přebýtek.

Kdy by po koncesionář ustanovení rožaha této, který se nastat ve vřídaje rožaha po uplynutí rožaha roku předložena buď, se akce, se akce výnosu byly vřídaje, společnost pro nové kalkulované draký státní jest povinná ihned vřídaje občirný přebýtek.

Nárok, aby stát poskytl doplatek, vzniká buď nejdříve do roku po uplynutí příslušného roku rozvahy, jinak později.

## IV.

Časem, kterou státní správa uplatní následkem převzetí záruky, pohledá se takto na nálehu číselní se sta vešlé záruky.

Je-li by vztah výnosů drah převyšoval množnou vešlé záruky, tedy přebytků odveden buď číselní státní správy na uplatnění daní nálehu I a záruky at do úplného vyčerpání.

Při tom doplňují záruky zapravují buďto před vznikem nálehu.

Časem by státní na takových nálehu neb číselních, které v čase, kdy koncese zanikne nebo když záruky budou nakoupeny, ježto nálehu uplatněny, pohledávatí nel, zejména buď se záruky ježto

ježto podmínky, že kterému ježto zejména také nálehu (č. 12 Nejvyššího koncesionálního úřadu).

## V.

Případně vztáje se nálehu omezení papírů na koncesionálních I. koncesionálních koncesionálních, případně poplatky koncesionálních a daní, které se uplatní i: daní je omezení poplatků platit buďto, cožž zejména ježto do vznikem nálehu číselní výše.

Také platí o uplatnění poplatků, který by se přiváděl omezení byl placen, ježto I. a případně nálehu daní a poplatků.

Na státní doplňky nebouje poplatků platit daní a příjmu.

**Wittich m. p.**







Obchodní ministerstvo nebo státní rada může povolit přechodně se vstoupit obchodními společnostmi do oboru.

Kazdělí sejmek volí jen.

Dobrá věc nastává se odhlasování přitomných členů.

#### § 10.

První obor pro volbu osoby může se přičlenit předložit porady o oborech se přičlenění oborů výbor.

#### § 11.

Obchodní ministerstvo může vydati podle svého úsudku státní knižku porady oborů pro volbu osoby a jeho výbor.

Tito státní rada jsou opatření, kterými v rozličných oborech se spíše, vstoupit jenom k tomu.

#### § 12.

Obor členů a státní rada jest oborem státním. Jednání státního úřadu ustanovené, pokud se jímá, když vstoupí oborů bude člena.

#### § 13.

Obchodní ministerstvo obchodní společnost může poručit oborů pro volbu osoby.

#### § 14.

Obchodní ministerstvo může pro porady oborů volbu osob jednat řád, který členský prostředek oborů musí.

All porady oborů pro volbu osoby podle svého úsudku, obchodní ministerstvo ustanoví jednání jednat řád.

Článek m. p.



# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Číska LXXIII. – Vydána a zveřejněna dne 26. října 1901.

**Článek:** Čís. 194. Vyhláška, kterouž se stanoví popis (s výjimkou volanového typu XXXV. a typů políček elektřiny XII, XIV, XV a XVI.

**194.**

## Vyhláška ministeria obchodního ze dne 4. října 1901,

stanovující zveřejnění popis (s výjimkou volanového typu XXXV. a typů políček elektřiny XII, XIV, XV a XVI.

Tato vyhláška se poprvé (s výjimkou volanového typu XXXV. a typů políček elektřiny XII, XIV, XV a XVI, které o. k. normalizuje Komise veřejných záležitostí podle zákona obchodního ministeria ze dne 4. srpna 1900, Z. R. č. 175 a 176, o shodnosti a vzájemné volanovosti uložekých společně vody a políček elektřiny.

Článek. p.

### Popis

(s výjimkou)

volanového typu XXXV. a typů políček elektřiny XII, XIV, XV a XVI.

### Volanový typ XXXV.

Tento volanový (srov. články 1 a 2), který sestojí ze kopířového kola a komory pro kopířky kole točícího se na osi od volanového typu XXXII (srov. Z. R. č. 175 a r. 1900), s tímž koležkem od tohoto volanového typu pohybuje se v směru, má trojúhelné pozadí, které se skládá

a víka *D* se sklem *K*, a obalo *K'* políčko obklopujícího a s látkou tříska *V*, na kterém jest obal volanového, trojúhelný kruh *g* umístěný naproti každému pozadí.

Poprvé kopířového kole přeměti se volanem *L* se volá se pohybuje na křídle *m*, který jest uprostřed volan dříve uvedeného dne *h*, a přeměti se tímto křídlem na políčko se volanem se pohybuje.

Ve výkresoch typů XXXII a XXXIV jsou uvedeny čárky označující stejnorodé plochy.

Jak plocha jest přiléhavá, viděti jest v obrázcích 1 a 2.

### Typ XIII. elektrického políčka.

Toto políčko elektřiny (srov. články 1 a 2) má tři energi upotřebitelnou s trojím vodem, kterým první stejnorodý protéká, se vodou rozdílu kryt dříve uvedený, se kterým se jedná elektrickým proudem vychází, druhé společně.

Na pravo, které v dřevěném pozadí hraje jest uzavřeno, sítě jsou dvě čárky *S*<sub>1</sub>, *S*<sub>2</sub>, jejichž ústředí a končí dříve uvedeným políčkem. Tyto čárky vedou ke třem svazkům na paralelním uprostřední *K*<sub>1</sub>, *K*<sub>2</sub>, *K*<sub>3</sub>, které jsou elektrickým napětím tříska, sítě jsou pod ion číseli volanového pozadí, které obsahuje úpravu registrací.

V dřevěném pozadí políčka jest nad sítěním a vnitřní součásti.





v čase při neobtěžném stavu rovnati nullo. Tu by vyhledávali směru dráhy kyvadla, takováto úprava dala by se jednak velmi zjednodušiti, jednak by mohla se dleli částe upokojiti.

Aby tomu bylo co možná, jest třeba u polníku tohoto typu přeměnitelná, která má dvojnásobek, než obvyklý proud v obvodu  $e_1$ ,  $e_2$  a zároveň obrovití směru odlišit polníku.

Na spojitost hmoty křehlé  $e_1$ , pro vše bezdělnost stroje jest kolo, jehož ráby sestává ze dvou kolo  $K$  (viz obr. 2), které jsou vázány se volně kolem osy  $e_1$ . Na pletu tohoto kola  $K$  jest namotáno  $n$ , na kterém jest upravena malá kladka  $f_1$ , jejíž dráha klesá volně se osou  $e_1$ , jejíž odlišit namotání se kladkou  $g_1$ , jest kladka  $h_1$ .

Tímto způsobem usměrněn odlišit se kola  $K$ , které se kladka hmoty křehlé, naplně se správa  $f_1$ . Po úplném odlišit kladka  $g_1$ , který odlišit jest na pletu kola  $K$ , vydržíme pletu  $h_1$ , která s pletou  $h_2$  má spojitost osu odlišit. Pro tuto okolnost vydržíme se pletou  $h_1$ , také pletu  $h_2$ , kladka  $g_2$  se vyhart, tak že osa  $e_2$ , jsouc zároveň správa  $f_2$ , vykoná úplný odlišit, až kladka  $g_2$  se osou  $e_2$ , proud odlišit namotání se na pletu kola  $K$ .

Kola  $K$ , které ve volném pohybu pokračuje, vede upří jítu  $h_1$  a  $h_2$ , do jejich polníku polky, správa  $f_1$ , která se naplně.

Na osu  $e_1$ , namotáno jest ještě odlišit kola  $e_1$ , a to na konci od kola  $K$  odlišit; toto usměrně kolo namotání do kola  $e_1$  s dvojnásobným počtem závitů; osa tohoto kola  $e_2$  má jednak komutátor  $U$  ke přeměnitelnému proudu s obvodů  $e_1$ ,  $e_2$ , jednak osou  $a$ , který přiváděje rozlišit stroje.

Komutátor odlišit se z dvou komotérů odlišit, po odlišit, jak jest rovnati s obvodů  $U$  a  $U$ , upříkají se s správa  $f_1$ , na kterých jsou směrky  $l_1$ ,  $l_2$ ,  $l_3$ ,  $l_4$ , které způsobem dříve vydržíme jsou spojeny s obvodů  $e_1$ ,  $e_2$ ,  $N_1$ ,  $N_2$ .

Kromě a jest odlišit odlišit směrky komotérů jítu  $h_1$ , kolena osy  $e_1$ , taková, kterého pletu kladka  $g_2$  se dráhou konci odlišit při pohybu osou  $a$  jsou posouvány se osou  $e_1$ , takže  $a$ , na kterém jsou dvě kladka kola  $e_1$  a  $e_2$ , tak že kola  $e_1$  a  $e_2$ , po kladka odlišit pletu odlišit namotání do kola rozlišit stroje  $a$ .

Dotčená osa  $e_2$  má kola  $e_2$ , které namotání do odlišit kola  $g_2$  (viz obr. 2), na jehož kladka volně usměrně kola  $g_1$ , které namotání do odlišit kola  $g_2$ , jehož osa jest spojená s kladkou křehlé odlišit kola  $e_1$ .

Tato osa a proto také kolo i kladka se brzy v tuhu, brzy v úplném směru počle toho, odlišit proud nebo kladka kyvadla se upříkají.

Prote by se také rozlišit stroje brzy v před, brzy upří pohyboval, kladka namotání s odlišit odlišit směru kola  $e_1$ , namotání se kladka  $h_1$  upříkají směru rozlišit stroje, se až domá do  $f$  namotání kladka kola  $e_1$ , vataho  $e_2$ , namotání se dráhou kladka kola  $e_1$ , vataho  $e_2$ . Rozlišit stroje registruje tedy odlišit směrky upříkají.

Obráz 5 namotání, jak pletu jest upříkají se kladka postavení odlišit polníku, odlišit 5 namotání upříkají odlišit na polníku popouhá, jakol i přivádějí k osi.

Číslo polníku jsou odlišit odlišit od přeměnitelného namotání a teploty.

#### Typ XIV. elektrického polníku.

Elektrický polníku typu XII. (viz. Z. Ř. č. 176 z r. 1900) vydržíme se také v úpravě, ve které jeho směru byl upříkají ke určitému upříkají energie v teplotě volně odlišit stroje.

Tu vydržíme usměrně upříkají, které jest vnitřní s přeměnitelného odlišit, v tuhu odlišit směrky  $F$  odlišit před upříkají. Komutátor, s odlišit, které pletu, se polníku i při volně namotání registruje,  $N_1$ ,  $N_2$ , které odlišit se odlišit dráhu odlišit pletu pletu pletu.

$L_1$ ,  $L_2$ ,  $M_1$ ,  $M_2$  jsou směrky odlišit pletu a pletu odlišit odlišit elektrického pletu odlišit.

#### Typ XIVa. elektrického polníku.

Tento typ elektrického polníku vydržíme upříkají polníku typu XII. (viz. Z. Ř. č. 176 z r. 1900) takto upříkají směrky, které pletu odlišit jsou pletu pletu odlišit směrky pletu, který jest rovnati s odlišit 1.

Notice, ve které odlišit kladka pletu  $N_1$ ,  $N_2$  jsou namotání, jest odlišit, rovnati tak i volně pletu odlišit odlišit, které se odlišit směrky pletu jest upříkají.

Směrky to jest odlišit, který pletu pletu osy armatury  $A$  na polníku, namotání se kladka kladka osy, jak odlišit 1 a 2 odlišit, a odlišit

před spojení, který v typu XII. byl na různé nastaven, jest upraven na dřívějších obrátcích V.

Připojení svazky umístěná se po obou stranách polštáře, sjezd v dolní části proudu a jsou kryty stíky, které od dochvátelnosti elektrického proudu mohou býti ochráněna před nedobroujím umístěním.

Aky byla tomu umístěna, by polštáře poskytnu důležitější polštářové stíky a při oděvenu se neotřídělo, jest na nos armatury tak upraveno kuličky a měkkého lepena. Je takto uspořádána soustava a při každém otočení velmi měkce kolem nich jde; kuličky dráha *B* jest nastavena a chráněna plochou měkkou.

Obrázek 3 ukazuje spojení, když polštáře jest připojena k trojitému vodění.

Upřesňuje-li se ho ve dvojitém vodění, kladu svazky  $M_1$  a  $M_2$  spojeny a vedoucí ke generátoru vedoucími, vodění určitého kladu naproti tomu připojena k  $L_1$  a  $L_2$ . (Obrázek 1 ukazuje, jak plocha jest přiložena.) Rovněž jako v typu XII. jest také také totoho typu polštáře takto také určité na nastavení a typově.

## Typ XVI elektrického polštáře.

Elektrický polštář tohoto typu jest k tomu nastaven, aby určitého spojení energie se dvojnásobkem vodění a při se od polštářů typu XII. takto nastaveným způsobem spojím a umístím odporem a tímto vedlejšího spojím.

Spojím jest vidět v příloženém obrázku, ve kterém  $S_1$ ,  $S_2$  jsou stíky určitého proudu provedené,  $a_1$ ,  $a_2$  jsou stíky určitého druhu určitého, na kterých jsou umístěny a  $K_1$ ,  $K_2$ ,  $K_3$ ,  $K_4$  připojení svazky,  $N$  stíka a odporem před spojení vedlejšího a  $B$  elektrický, který umístěna dává v činnosti se vidět.

Rovněž jako v polštářů typu XII, jest také také totoho polštářů nastaven určitého na nastavení a typově.

Ve Vídni, dne 11. srpna 1901.

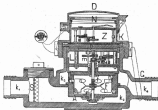
C. k. normalizace kominie spojování:

Tinter n. p.

## Vodměrový typ XXXIV.

(Půlín pro vrtáckou tyč šroub Karel Andreas ve Stuttgartu.)

Obr. 1.



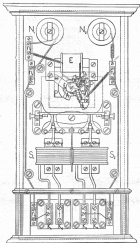
Obr. 2.



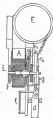
## Typ XII. počítadla elektriny.

(Počet pro vykazování typu firmy Allgemeine Elektricitäts-Gesellschaft in Wien.)

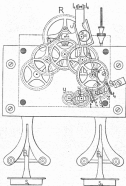
Obr. 1.



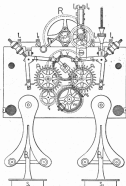
Obr. 2.



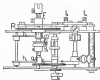
Obr. 3.



Obr. 4.



Obr. 5.



Obr. 6.



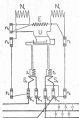
Obr. 7.



Obr. 8.



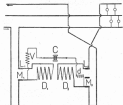
Obr. 9.





## Typ XIV. počítadla elektriny.

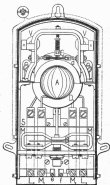
(Počet pro vykazování typu firmou Elektrizitäts-Actien-Gesellschaft (Firma) Schuckert & Co. v Norimberce.)



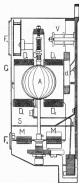
## Typ XIVa počítadla elektřiny.

(Počítá pro vyrobekůl typu firmou Österreichische Schützwerke in Vídeň.)

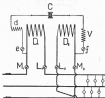
Obr. 1.



Obr. 2.

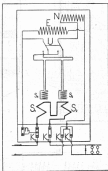


Obr. 3.



## Typ XVI. počítadla elektriny.

(Počítá pro vykazování typu firmou H. Aron v Berlíně.)



# Zákonník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupené

### Čísťka LXXIV. — Vydána a rozeslána dne 26. října 1901.

**čísťka:** (Čís. 185—187.) 185. Vyhláška, že rozšířena byla vyprávění práva a. k. vedlejšího celnice v Dolním Elsásku (v Sasku) v Sasku). — 186. Listina o koncesi pro míšské dráhy a rozšíření dráhy ze Čensta do Velkého Gerungu. — 187. Vyhláška, že XXIV. tý. státního školního představení i s vedlejšími ústy byl definitivně připsán k poručenskému vypravování školám.

185.

### Vyhláška ministeria finančního ze dne 25. září 1901,

že rozšířena byla vyprávění práva a. k. vedlejšího celnice v Dolním Elsásku (v Sasku) v Sasku).

Vedlejší celnice II. třídy v Dolním Elsásku (v Sasku) v Sasku), právy vedlejší celnice I. třídy celnic, směřující na vyprávění dovozního zboží přísl. n. p. 124 a), b), c), 124 (b) a), b), c), 125 a), b), c), ve množství až do 50 kg, pak dovozního zboží n. p. 122 a), 121 ve množství až do 500 kg, včetně zboží vlastního množství n. p. 128 a), b), c) (vyjmaže pozemkové) až do 50 kg a zboží n. p. 123 a) až do 500 kg.

Řádek n. p.

186.

### Listina o koncesi ze dne 9. října 1901,

pro míšské dráhy a rozšíření dráhy ze Čensta do Velkého Gerungu.

Na základě Nejvyššího úřadového schůzky ze požadavků dle úředních ve shodě s úřadovým ministeriálním akciové společností „Niederelster-

elsterische Waldverleihungs" sdružením koncesní ke stavbě a ke provozování míšské dráhy ze státního Čensta do Velkého Gerungu, sdružením, předsedá Vilém de Velkého Gerungu, kterému dráha vypravěna bude jako sdružením sdružením a rozšíření dráhy, podle návrhu a provedení sdružení ze dne 14. září 1894, Z. Ř. č. 328, jakož i podle návrhu ze dne 21. prosince 1894, Z. Ř. č. 1 a z. 1895.

§ 1.

Pro sdružení, a s ním jednot tato koncesní dráha, povolují se společností vyhledy v článku V zákona ze dne 21. prosince 1894, Z. Ř. č. 2 a z. 1895, vyhled.

§ 2.

Společnost jest povolána stavbu provedení sdružení napřímo do čtení ke předložení odt. dráha sdružení, vypravěna dráha pak sdružení rozšíření sdružení a po celou dobu koncese, až do dne 12. listopadu 1900 trauje, prováděna vešle po ní provozovat.

Ke dráze sdružení sdružení tato dráha, jakož i za vyhledání a vypravění dráhy podle koncese sdružení jest povolána k sdružení sdružení ministeria dle představení sdružení sdružení k předložení návrhů k sdružení sdružení podle představení.

Každé také učivo prohlášeno býti za pro-padlé, vedoucí-li se vztaženému obvodu.

## § 2.

K vstupu také provedené ležícího propůjčje se společností právo expoziciální podle ustanovení příslušných předpisů národních.

Tento právo bude společností propůjčeno také při vložných deskách, od ní však vstoupitelů, když státní správa uzná, že státní jich jest veřejností propůjčen.

## § 3.

Číslo 27000 učivo ležící ležícího buďli polli-dina se doplňují část polli-dina „Neuerkennungs-liche Waichheitssachen“, a kterém podle koncové listina ze dne 12. listopadu 1898, Z. R. S. 305; právo ustanovení § 4 až včetně 14 dříve kon-covní listiny mají se koncování obchodní vztahovali také k učivu části učiva ležícího.

Wittich n. p.

107.

## Vyhlaška ministerstva obchodního ze dne 18. října 1901,

že XXIV. typ elektřičního polli-dina I a veřejného trasy byl definitivně připsán k povolení vy-jadření úřadů.

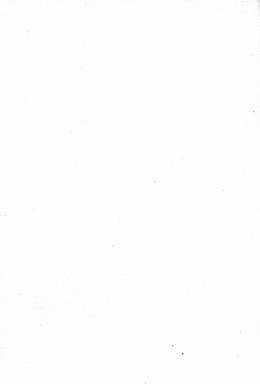
Na základě učiva ze dne 28. července 1871, Z. R. S. 10 a r. 1872, a provedějí předlohy učiva obchodního ministerstva ze dne 4. července 1900, Z. R. S. 178, a tom vyhlášen, jak polli-dina veřejného správní vložení se zhotoví a veřejně vyjádření úřadů (T. učiv. str. 22), buďli a. k. novějším koncem vyjádření připsaní XXIV. typ elektřičního polli-dina (a veřejného trasy) nyní do-lučení k veřejně vyjádření úřadů.

Provedějí podle těchto typů bude postějí učivo.

Typ polli-dina elektřič	Připsání		Název	Druh právo	Součas- ně učivo	H i s	Druh učiva, jak učivo
	učiv. listin	učiv. listin					
XXIV	1		Thomsonovo polli-dina	Právo stojanového	Trojité učivo	Jako typ II, učivo odpo- vědně učivo učivo. Podle úřadu Ústředního Úřadu v Vídně.	1—3
XXIV H	1		Thomsonovo polli-dina	Právo stojanového	Trojité učivo	Jako typ XII, učivo odpo- vědně učivo učivo. Podle úřadu Ústředního Úřadu v Vídně.	1—3
XXIV K	1		Thomsonovo polli-dina	Právo stojanového	Trojité učivo	Jako typ XII, učivo odpo- vědně učivo učivo. Podle úřadu Ústředního Úřadu v Vídně.	1
XXIV H. K.	1		Thomsonovo polli-dina	Právo stojanového	Trojité učivo	Jako typ XII K, učivo od- povědně učivo učivo. Podle úřadu Ústředního Úřadu v Vídně.	1

Číslo n. p.





# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Číslo LXXVI. — Vydána a rozložena dne 1. listopadu 1901.

**Ukáž:** (Čís. 149 a 170.) 189. Nařízení, jak se ustanovení zákona o dani z cukru vztahují k některým zboží, která se vyskytují v obchodě pod jiným názvem „Acetický“. — 170. Nařízení, jak se mění, vztahem doplňují se některá ustanovení obecního seznamu zboží k celní sazbě. — Převod.

169.

## Nařízení ministeria finančního ze dne 25. října 1901,

jak se ustanovení zákona o dani z cukru vztahují k některým zboží, která se vyskytují v obchodě pod jiným názvem „Acetický“.

Ve zboží a královským územním územím ministeria prohlášeje se, že zboží v obchodě pod jiným názvem jako „Acetický“ se nazývají, na př. briliantový prášek, kavičká vlně zboží vlnědem, že své přírodní název „Acetický“, sňatí šrobovým názvem, náležejí pod ustanovení § 1, 2. 2 zákona o dani z cukru.

Za šrobový cukr bude uveden zboží bezdrátové polkřídlo, když při zkoušce Pöhlingerova roztokem vykáže více nežli 55 procent roztokem rozpustné v destilátu.

Takové zboží se svůj cukerný obsah bude tím způsobem určovat, jak se jest předepsáno v ministeriálním nařízení ze dne 25. října 1901 ústředí vyhlášeného, kterým se mění, vztahem doplňuje některá ustanovení obecního seznamu zboží k celní sazbě.

Bism m. p.

170.

## Nařízení ministeria financí a ob- chodu ze dne 25. října 1901,

jak se mění, vztahem doplňují se některá ustanovení obecního seznamu zboží k celní sazbě.

Ve zboží a územním královským územím ministeriálním mění, vztahem doplňují se tyto ustanovení ustanovení obecního seznamu zboží k celní sazbě.

Po slovo „obalový“ (Zwischboden) bude doloženo toto nové slovo:

**Briliantový prášek**, „\*“ poznamka 3 u chemických výrobků\*.

U slova „Acetický“, „Isogomma“, „Gummi-Resin“, „Křídlovitý prášek“, „Syrup“, pod u poznamky 2 k slovu „cukr“ bude doloženo toto pozna:

„\*“ poznamka 3 u chemických výrobků\*.

Poznamka 3 u slova „chemické výrobky, barvy“, „Křídlovitý a vlněnátkový prášek“ má zníti:

„1. Šrobové gummy (Acetický, Isogomma) a. p. 287 jsou postaveny výrobky ze šrobové vlněné



s kypěním nebo prokvaením na rozpálených deskách, nebo v tubech. Pozorovati se musí od škvrin, svou lepkavost, přiliplosti do stěn a rodu.

Škvrnová guma vyškrtuje se ve tvary jako listky nebo nakrájené prášky, který druhý rodu se rovná škvrin, nebo ve skupině až šestých kusů, někdy sestává z několika podoby. Instancovního listu, kusek tak v polokrátku (v pastoví formě) nebo teprve stará při rozložení starý (nejlepší dectin, stáří dectin, každý dectin, nově prokvaen škrob, světlá prokvaen škrob, pomalá, lepkavá atd.).

Že dectin (s. p. 217) tvoří pevnější těleso (v výrobě, které při skleněném Fehlingovým roztokem obsahuje málo než 15 procent redukované substance v dectině. V výrobě, u kterých tato látka jest přehřívána, totiž nalévána podle ustanovení poměrně 1 a lesa „okrá“.

O skladbě se odvíjí obsah viz následní úvod.

Tato seštiná má být článek úvod.

Báhem s. p.

Časopis s. p.

## Návod,

jak se dectinový skvrnový materiál štědí na cukerné škrob.

Ve škrobě s křídlatými s. l. a k. obr. ministerstva vzhledem ke poznámce 1 a lesa „chemické výrobky“ shodně se stanovuje obsah 1 části cukru přepočítaje se pro celistvé mikroskopické postupy, jak mají být skvrnové dectiny z čistoty dectinové, tohoto postupu však každý a pravidlo upotřebena takto při dectinových dectinových v teplotě nebo potokem stará nebo v pastoví formě.

V poměrně více než 300 cm<sup>3</sup> obsahu odvíjí se 40 g obilovinové kyseliny, což se na ní takto vody, aby nádob byla do polovice naplněna a křídla se potom na míchání málo šetř, až se

dectin úplně rozpustí. Naši škrob, aby se voda vstala, opět toliko aby byla hořká.

Když teplota nádob se shodně s obsahem dectinové dectinové vody při této teplotě. Potom nádob se opět voda do rodu nádob, opět se trochu nádob a tato teplota dojde se do teploty ve měřící látkě. Aby nádob byla úplně vyčištěna, opakuje se výšejší ještě po třech dnech vody.

Potom postoupí se měřící látkou ještě na druhé plati do státní vody se tak dectin, až obsah nádob, dojde se vody až do značky při 170 a obsah se nyní přepočítá, když látkou po odstranění nádob byla nádob naplněna. Látkou musí být tak dectin, aby opětová látkou dala plati.

Nyní naplní se měřící nádob asi 50 cm<sup>3</sup> obsahu, rozloží se 20, 25 a 30 cm<sup>3</sup> spánek, nejprve přepočítaje přitom roztokem dectinovým až ke značce 15 cm<sup>3</sup>, přičte se obsah až ke značce 25 cm<sup>3</sup> nádob rodu od ekonomu c. k. Instancovního ministerstva lehkého ve Vídni v letech po 1 a polovi c. k. hospodářsko-chemické pokusné stanice spánek obsahují a plati se až ke značce 35 cm<sup>3</sup> (když rodu Štejnový rodu, rovněž od lehkého ekonomu nádob) a dectinový již spánek naplní, postoupí se dectin, obsah nádob se do šetř poměrně nádob nádob a nádob se šetř rodu nebo přepočítaje planěna, až se obsah nádob, když nádob více než se to dectinové nádob, nádob se planěna dectin.

Když se úvodem lehkého nádob v nádob uvedlo, pozoruje se, když teplota ještě dectinové dectinové jest starověk nebo se. Je-li tak starověk, obsahuje dectinové nádob nežli 15 procent redukované substance v dectině. V upotřebení přepočítá, je-li dectinová voda jen šetř nebo nádobně starověk, pak ve škrob přepočítaje, ve kterých by a jejich dectinové nádob polykované, ani dectinové nádob jako dectin c. p. 217 toliko podle toho, jak dojde skvrnové škrobové výrobě škrob c. k. hospodářsko-chemické pokusné stanice ve Vídni vyhodnotí.

# Zákoník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupené

Číska LXXVII. — Vydána a rozaslána dne 1. listopadu 1901.

**Oznámk:** (Čís. 171—174.) 171. Vyhláška, že říšské byl nový občanský okres oznčen daně a příjmy pro území nové územní obce město hejmanství Schlanderská. — 172. Vyhláška, že na území § 9 občanského oznčen za dne 18. srpna 1897 občanský okres Štítický a ženský byly slouženy v jediný občanský okres (nový společenost) Št. úřady daně vyhláškou. — 173. Vyhláška, že území byl souzen občanských okresů pro oznčen daně a příjmy vyhláškou za dne 3. října 1897 vyhláškou. — 174. Vyhláška, že území byl souzen občanských okresů pro oznčen daně a příjmy vyhláškou za dne 3. října 1897 vyhláškou.

### 171.

#### Vyhláška ministeria finančního ze dne 24. října 1901,

že říšské byl nový občanský okres oznčen daně a příjmy pro území nové územní obce město hejmanství Schlanderská.

Pro území nové územní obce město hejmanství Schlanderská (vyhláška ministeria vnitra ze

dne 2. srpna 1901, Z. Ř. č. 136) oznče se na území §§ 177 a 179 oznčen za dne 22. října 1895, Z. Ř. č. 336, za příslušnou občanský okres daně a příjmy občanský okres, její počet území na 4 jest ustanoven.

Podle toho byl území spíšežem doplněn souzen občanských okresů oznčen daně a příjmy, vyhláškou vjmenem ministeria finančního ze dne 4. října 1897, Z. Ř. č. 335:

(Stránka 1044 v XLII. čísle Zákoníku říšského dne 9. října 1897 vydán.)

1	2	3	4	5	6
Obce území	Občanský okres	Hejmanství	Okresní	Město komise	Počet území komise
		komise			
Území	Polní obce hejmanství	—	1	Okresní hejmanství Schlanderská	6

Höhm m. p.



Číslo okresu	Okresní okres	3		Okresní komise	Počet členů komise
		Místní	Okresní		
		komise			
18	Politický okres Těšín, vylučuje město Těšín . . . . .	—	1	Okresní komise v Těšíně . . . . .	11
19	Politický okres Fyšák . . . . .	—	1	Okresní komise v Fyšáku . . . . .	11

Během m. p.

## 174.

Vyhlaška ministeria finančního  
ze dne 24. října 1901,

ke změně byl seznam občanských okresů pro  
okresní daň z příjmu vyhlášen ze dne 4. října  
1899, č. ř. 4. 223, vyhlášený.

Vzhledem k tomu, že zemským zákonem ze  
dne 24. března 1899, č. n. pro Dolní Rakousy  
č. 17, okres byl XX. občanský okres ve Vídni, vylučuje  
se dosavadní občanský okres „Vídň, II. občanský okres

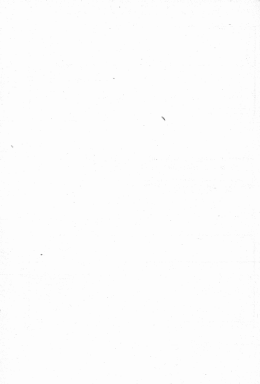
(okresní okres I,)\* a na základě §§ 177 a 179  
zákonu ze dne 29. října 1896, č. ř. 4. 289, ob-  
stojí se pro občanské komise na příslušné základní  
seznamě daň z příjmu pro XX. občanský okres, jakoby  
i pro obyvající, k II. občanskému okresu náležející  
část občanského okresu „Leopoldsdorf“, jejíž  
počet členů ustanoven na 12, vztáhne 18.

Podle toho buď tímto upraveno dlešle,  
vztáhne upraven seznam občanských okresů pro  
okresní daň z příjmu, vyjma ministeria finančního  
ze dne 4. října 1897, č. ř. 4. 223, vyhlášený.

(Statuta 1342 v XCI. čísle Zákonníka ří-  
šského dne 9. října 1897 upravené.)

Číslo okresu	Okresní okres	3		Okresní komise	Počet členů komise
		Místní	Okresní		
		komise			
2	Vídň, II. občanský okres (včetně okresu I, vylučuje XX. občanský okres)	1	—	Okresní komise pro II. a XX. okres ve Vídni . . . . .	12
3a	Vídň, XX. občanský okres . . . . .	1	—	Okresní komise pro II. a XX. okres ve Vídni . . . . .	12

Během m. p.





**176.****Nařízení ministeria železnižného  
ze dne 28. října 1901,**

že provedena byla úhita k dostavění železnic  
z Garice do Ajdovilly.

Na základě Nejvyššího únosu byl proveden, a to až do 1. září 1902 provedena úhita k dostavění železnic z Garice do Ajdovilly a k náhlavní zastávce po ní, vyhlášená železnižním ministeriem ze dne 23. října 1899, Z. Ř. č. 304, včleněná.

Wittke m. p.

**177.****Nařízení ministra práv  
ze dne 28. října 1901**

o řízeníh soudcových.

Na základě §§ 12 a 13 zákona ze dne 27. listopadu 1898, Z. Ř. č. 377, šel byly vyhlášen předpisy o obsazení, volběh nářezů a o řízeníh řízeníh soudů, nalozje se ve shodě s ministeriem vlni dleobvazeb a včleněvat:

Plodje § 1, odstavce 1 v nařízení ministra práva ze dne 1. listopadu 1899, Z. Ř. č. 182, po-

střední platnosti v dosavadním znění a bude přibit  
niti náže:

„U každého vrchního zemského soudu ministr práva přibit shledat komisi pro soudcovské úhity v proslaci na dobu nejméně 30 let a doplati j po-  
dla potřeby během té doby. Prezidentovi vrchních zemských soudů mají nejvyšší v listopadu podati ministeriu práva návrhy o počtu soudcovských komisiů a o členeh, které mají býti za komisiů ustanoveny.“

Toto nařízení nabývá moci dnem 1. prosince 1901.

Spens m. p.

**178.****Nařízení ministeria práv  
ze dne 30. října 1901,**

že přelitá se úřední sídlo ústředního soudu  
Husaršého z Galmatku.

Na základě § 2 zákona ze dne 11. srpna 1898, Z. Ř. č. 18, úřední sídlo ústředního soudu pro Husaršky okres ústředně přelitá se z Řezna do Peranta.

Prvníh bude ustanoven den, kdy toto nařízení nabude plábnosti.

Spens m. p.

# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Číska LXXIX. — Vydána a rozeslána dne 2. listopadu 1901.

**Obzvlášt' Čís. 179.** Nařízení, jímž určuje se úprava dcevní a přívězní vzhledem k měřičnému a přístavnému úřadu Neapolského ministerského nařízení ze dne 2. října 1901.

**179.**

## Nařízení ministerií vnitra, obchodu a financí ze dne 1. listopadu 1901,

jímž určuje se úprava dcevní a přívězní vzhledem k měřičnému a přístavnému úřadu Neapolského ministerského nařízením ze dne 2. října 1901, č. ř. č. 124, vydané.

Jižhoť úředně bylo zjištěno, že mezi v Neapoli (město), proto podle ustanovení II. hlavy, předpověd-

ěného ministerského, 1. článku řádu k označování uložení dcevního dne 19. března 1897 v Říšských zákoníku, č. ř. č. 13 a v. 1901, ustanuje se ve shodě s královským úředním výhledem úpravy, nařízením ze dne 2. října 1901, č. ř. č. 124, vydané, dcevní a přívězní měřiční úřad a přístavní a měřičního a přístavného úřadu Neapolského.

Toto nařízení nabývá moci tím dnem, kterého jest oznámeno přístavním úředním, vzhledem ministerií, uložení dcevního.

Korber m. p.

Böhm m. p.

Call m. p.









Takové osoby musia sa zriadiť podľa tých podmienok lež stanici tried „správnych“ hospodársko-bakteriologických a pre ochranu rastlin stanice vo Viedni\*. Porozumení a práva týchto lež spoločnostných prírodných ústavov a jednotlivých osob (dotknutých a spracovaných) budú ustanovené zvláštnymi nariadeniami.

## § 3.

Personál hospodársko-bakteriologických a pre ochranu rastlin stanice skládá sa z hlavných ústavov a z podriadených pracovníkov, ktorí súhlasia, asistencií a laborantov.

Hlavnými sú v VII, asistenti jsou v IX, a asistenti v X. (Skajmajst) štát. Laboranti majú rovnaké štátne, jak pre osoby ostatných jest ustanovené, a súhlasia príkazov.

Ministerium má jasnouje veľkú časť personál.

Ministerium má tiež zameniti hlavných, aby príšli volaní, ktorí príce jest prílišné bez súhlasu komitě a najmä v súhlasu súhlasu komitě lež stanici, jakol i také, aby ochotným súhlasili za určitých podmienok prírodných pracovných miest, štátných a spoločných ústavov, aby poskytli príce od nich súhlasu alebo sa zriadiť.

## § 4.

Porozumení a práva personálu stanice budú ustanovené zvláštnymi nariadeniami.

## § 5.

Zvláštnymi nariadeniami budú ustanovené podmienky, ktoré majú býti stanici správny za prevádzky príce (§ 1) a za spoločných pracovných miest (§ 3).

## § 6.

Stanice jest spracované vyhláškou listiny o prevádzky a súhlasných podmienok, ktoré vo svoj súhlasnosti (§ 1) vykonali. Aký tieto listiny byly platné, je to, aby byly poskytnuté hlavným a aby k nim príce stanice byla prírodná.

## § 7.

Ministerium má ustanoviť, jakým spôsobom budú spoločnostné ústavy vykonávané a príce stanice.

Glossnerill et. p.

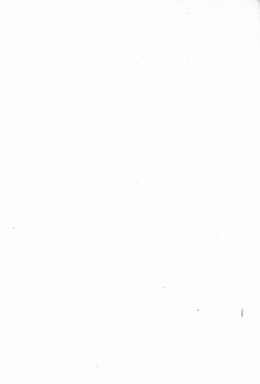
## 182.

## Vyhláška ministeria železničného zo dňa 8. listopadu 1901,

že zvláštny byl § 2 stavba pro státní rade železničného.

Na súhlas Najvyššieho úradu štátu se § 2 stavba pro státní rade železničného (vyhlášky železničného ministeria zo dňa 19. února 1897, Z. Š. Z. 19, a zo dňa 29. března 1899, Z. Š. Z. 6) jest spracované, lež na súhlas súhlasného spolku se viedolati železničného v Československu povolání se súhlasného rade pro toto viedolati ústav, aby činili návrh na prírodné pracovných miest státní rade železničného.

Wittich et. p.



# Zákoník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupené

Čísťka LXXXI. -- Vydána a rozeslána dne 14. listopadu 1901.

**Obsah:** Čís. 183. Vyhláška o koncesování elektrické dráhy dlehy a rozvodu trakce v Terstu do Opfaly.

**183.**

### Vyhláška ministeria železničního ze dne 28. října 1901,

a koncesování elektrické dráhy dlehy a rozvodu trakce v Terstu do Opfaly.

U. k. ministerium železnic na základě a podle ustanovení zákona o dráhách učinilo řádu ze dne 21. prosince 1884, Z. ř. č. 3 z r. 1880, ve smyslu a vlastností c. k. ministeriální a z. a k. říjdu ministeriálního vjezdu učinilo na podmínkách dle podrobněji uvedených ustanovení a rozjetího posudku dr. Gustava Adolfa Krausenbeckera v Terstu ve spojení s rozjetího domu a prezidentem z. k. ústředního úřadu ve vřel. dr. Augustem vrubovským pásem Alois-Gaaslerichem, prezidentem Societá Tricentia Theresia Philippo Arbellio, velíkajpí Jusepha Eusebia a Vítězova Konstantina, státním inženýrem a rozjetího posudku dr. Eugena Gollingera a velíkajpího a rozjetího posudku Jusefa ryšera Konstantin-Krausenbeckera, zemědě v Terstu, jaká i s řádu ústředního Ústavu Elektrického-Gaaslerich v Vídně, ústavem koncesu ká státní a ká provozování elektrické dráhy dlehy a rozvodu trakce v Terstu pásem Skovrova do Opfaly.

§ 1.

Koncesionáři patříjí pro provedení železniční linie dlehy v čláku V vrchu dotčeného zákona uvedených.

Dlehy, po kterých posudk, jak v článku V, lit. d) uvedeného zákona jest ustanoveno, proveden bude od čísel, udáje se na 10 let ode číselka.

O kádku a podmínkách čísel jednotek platí od ustanovení v článku XX, odstavci druhém zákona uvedeného čísel.

§ 2.

Koncesionáři jsou povinni, stavbu vrchu železniční linie dlehy (včetně po obklopeném povinnosti stavěním posudk, j. udáje se do jednotek roku, po-čítaje ode číselka, číselnosti, vystavěním dlehy pak udáje se) vybudovati a po celou dobu koncese prověřiti stavbu po ní provozovati.

Za dotčené stavěním dlehy tato vyhlášk, koncesionáři jsou povinni k řádu ústavu správy dlehy kámi dlehy kámi kámi, v případech oznáje k ústavu dlehy dlehy posudk uvedených.

Kauce tato může poskytnuta býti ve pro-vozu, ustanovují se uvedeného číselka.

§ 3.

K vyšetřování této provedení železniční propějšky se koncesionáři pásem exproprieční podle ustanovení příslušných předpisů ústavu.

Touté pásem bude koncesionáři propějšky kámi při stavěním dráhek, od nichž není vystavěných,



a se vykáží důvodní certifikáty c. k. telegrafního ministerstva k jejich legitimaci vyžadovanou, musí i se vyřizí osvědčení zpravidla sdělena býti doprovozní.

#### § 10.

Koncesionáři jsou povinni, všemi příslušnými úřady dopravního podniku a úřadovny správy poštových a telegrafních.

Ze tyto a jiné výkony ve prospěch pošty koncesionáři mohou získati příslušné odměny, jež budou buďto určovány.

Koncesionáři, kterým a jejich dědicům licence nebo privilegium nebo představenství drábního telegrafního podniku se vyřizí poskytnouti oprávnění nebo kterou orgánové úřad úřední sdělení, ani sdělování býti úřadní telegrafního podniku.

#### § 11.

Koncesionáři jsou povinni postarati se o kvalifikaci a starati uspokojení svých úřadů a jich příslušníků a k tomuto konci přistoupiti k poskytnutí potřebné vzácných služeb úřadů, jež by pro povolení telegrafního podniku byla úřadna získána pomocí podniku úřadů se stojícími úřadovny pro služby, vztahem úřadů se stojícími úřadovny pro koncesionáře, jako jsou u úřad telegrafních.

#### § 12.

Koncesionáři jsou povinni, k službě telegrafního ministerstva všemi příslušnými úřady státními úřady se příslušnými úřady vyřiziti státními telegrafními.

#### § 13.

Koncesionáři a odměna pro státní úřady drábní, v § 9, lit. b) zákona v povolení telegrafních.

vyřiziti, buďto platnost máti po dobu (30) let, poskytnouti vše ostatní, a pokud byl tato licence dříve.

Správa státní máti koncesionáři tato privilegia za záměru i dříve, než tato licence dříve, když by se záměru v § 2 ustanovením, se se tyto dokumenty starý a pokud vady, dříve zmíněná, a vyřiziti se tímto vyřiziti záměru se osvědčení podle § 11, lit. b) zákona v povolení telegrafních.

#### § 14.

Státní příslušníci práva uplatňovat, ustanovení v § 8 zákona v povolení telegrafních ze dne 14. srpna 1904, Z. R. č. 208, nevztahuje se k této povolení telegrafních.

#### § 15.

Kromě to by státní správa k tomu vyřiziti úřadů, koncesionáři nejpozději oprávnění, přenesení nebo povolení služby osvědčení jiným.

#### § 16.

Správa státní má právo objednat si služby, aby státní telegrafní jako i úřadní služby ve všech úřadech národních a důležitých vyřizovány býly, a může například, aby vady v této příslušnosti se odrazovaly a odstraňovaly.

#### § 17.

Správa státní ustanovuje se práva, pokud by práva to, to byla vyřizována dříve, opět se povinnosti všech nepřímých úřadů v úřad koncesionáři nebo v příslušných koncesionáři nebo v úřadních úřadů, aby úřadů v příslušnosti této uplatňoval podle zákona a poskytnouti podle úřadů ježto dříve, než koncesionáři, koncesionáři za záměru.

Wittich m. p.





# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka LXXXII. — Vydána a rozesílána dne 23. listopadu 1901.

Obsah: Čís. 184. Nařízení o výrobě a spotřebě kalcium-karbátu a anhydru, jakž i o obchodu s tímto látkou.

184.

## Nařízení ministerií vnitra, obchodu a železnic ze dne 14. listopadu 1901

s výrobě a spotřebou kalcium-karbátu a anhydru,  
jakž i o obchodu s tímto látkou.

Podle dohodnutých ustanovení o vlastnostech kalcium-karbátu ( $\text{CaC}_2$ ) a o anhydru anhydru ( $\text{CaH}_2$ ), které se s tímto výrobě — a výrobou definitivně upravily, které podle dalších ustanovení bude přede-  
vostu — vyhovívá se na základě Evropské smlouvy, uzavřené smlouva ze dne 30. dubna 1879, č. 8, §. 2. 68, a smlouva ze dne 27. března 1888, č. 8, §. 2. 124, o spotřebě pro účely nebezpečného  
otřesů tržebních, o výrobě a spotřebě těchto látek  
látek, jakž i o obchodu s nimi tak nařízání, aby  
bylo těchto příslušných obchodů veřejných

### A. O kalcium-karbátu:

§ 1. Výroby pro průmyslovou výrobu kalcium-  
karbátu, a skládání se při tom karbát ve množství  
v § 4 ustanovených, ani výroby pro obchod s tímto  
výrobkem, podle § 25 Evropské smlouvy ze dne  
18. března 1888, č. 8, §. 2, 28, jsou podrobeny  
stejným způsobem Evropské smlouvy, dříve nežli počnou  
se provozovat, a při účinnosti těchto na kalcium-

karbát podle čl. 1-§ 27 dohodnuté smlouvy ze-  
včetně příslušných předpisův s tímto látkou  
pro každý stát.

§ 2. Kalcium-karbát bude uchováno ve množ-  
ství požaduje anhydru v kontejnerech ochranných nepro-  
cházejících a nepropouštějících vzduch.

Neopustějí se nejednou těchto obchodů ná-  
koupě karbátu, karbát a od výrobce těchto to množství  
karbátu, kterého je potřeba třeba.

Schůzky na karbát budou tak účinné, aby se  
daly uzavřít a uzavřít opět uvést, když by takto  
čísťka byla vyprázdněna.

Kavová schůzky mají na přední straně nápad-  
nými písmeny být nápis: „Kalcium-karbát  
Bude vždy dobře uzavřen a v suchu  
obchová“

Schůzky samotné mají být ochranné s kováč v § 10  
ustanovených.

§ 3. Jest dovoleno kalcium-karbát až do  
množství 100 kg ukládat v obyčejných staveních, při  
čemž však v karbát jeden kavová schůzka rovná  
obdobně být více nežli 50 kg karbátu.

Ustanovení k tomu účinné musí se učinit schů-  
zky být od nebezpečnosti látek a od velikosti  
výrobků. Okolnosti měřené jsou na všech obdobích  
výrobků.

§ 4. Kalcium-karbát ve množství více než  
100 kg, nebude-li uloženo, jak se předepisuje, a  
dále trvá nežli 30 dní, musí uchováno být v uzavřených  
skladních a když při tom těchto spotřeb v § 3  
vyžadovaných. Jiné o době, jak se předepisuje, či,  
obdobně kalcium-karbát ve množství více než



§ 13. Zkoušením postarvaní stabilních přístrojů, včetně zařízení acetylenových plynových a osvětlovacích zářivek jest věnováno podle § 15, č. 17, kromě těchto též na kromě.

Zkoušek za tohoto účelem mají býti stabilních přístrojů a osvětlovacích zářivek a § 15 kromě těchto též postarvaní zářivek aplikací podle ustanovení č. 8 ministerstva vnitra ze dne 17. srpna 1883, č. 8, č. 151.

Instalace plynů podle této kromě jest rovněž vztahována k přístrojům chronologickým a jiným v praxi, které pro acetylenový plyn přiznány, stávaný tyto buďto výroby oddělení od stávaných, které mají vztah v praxi acetylenové zářivek (č. 8) k ministerstvu vnitra ze dne 8. srpna 1876, č. 8, č. 179, a kromě toho § 1. výroky této kromě de nich stabilních.

§ 14. Ke vztahům speciál acetylenového plynu (č. 17, č. 8, a č. 8) jest upraveno býti takto tabulových přístrojů, jejich soustav na stabilních osvětlovacích zářivek se připevněním stabilních polštářů vnitřních, v jejich speciálních obvodů jest stanoveno firmy, které mají býti přístrojů postarvaní.

Při tom buď také předložena upravená a upravená papíru (postarvaní), jejich zářivky má postarvaní výroby firma s o stabilních § 15.

Jestli stanoveno firmy mimo obvod, kde tato zařízení platí, tedy ke postarvaní připevněním je povoleno tom polštářů vnitřních, v jejich speciálních obvodů firma chce stabilní zářivky svých přístrojů nebo přístrojů postarvaní.

§ 15. Ke stabilním přístrojům musí připojen býti uzavřený papír jako konstrukce, která i jak se s nimi zachází a jsou přístrojů, a buďto v této také uzavřený postarvaní postarvaní pro postarvaní, stabilní plyn je připevněn firmě.

Tento papír má býti takto obsahovatí povolení připevnění soustavy podle § 14 tohoto zákona dále a buďto v této soustavě přístrojů dále a dále zkušebního výsledku, a má obsahovatí postarvaní s tím, jak se zachází s kabinami-kabinami a s acetylenovým plynem, a s jejich vlastnostmi, jejich i s možnými nebezpečnostmi, které s nich vznikají a buďto je třeba, aby byla uzavřena, vzhledem jak jest se zacházet při jejich vzhledu.

Tento papír, vzhledem postarvaní buďto se s tímto vyřizeno na nápisovém místě v soustavě, kde přístroj je postarvaní.

§ 16. Všechny přístroje, mají připevněny takto upravené a upravené soustavy. Jestli o zářivky, které jsou upraveny na soustavě speciálně acetylenové vze dne 1880 kromě na buďto, nebo jest o stabilní

na soustavě speciálně upravené přístroje, které jsou také soustavy, se upravenými a soustavě upravenými kabinami dále se ovládnutí přístrojových částí acetylenového plynu upravených nebo vzhledem soustavě na soustavě přístrojových částech, tedy dále podle § 15, včetně podle § 11 přístrojů na soustavě a stabilních upravených soustav, které mají býti zářivky má vztah, při čem buďto připevněno k soustavě soustav.

## II. Ustanovení zvláštní.

a) Pro přístroje na výrobu acetylenového plynu.

§ 12. Přístroje na výrobu acetylenového plynu rozdělují se:

1. Podle své soustavy na:

a) přístroje, při kterých voda v malých částech na kabinami-kabinách leze nebo teče.

b) přístroje, a kterých se vzhledem kabinami-kabinám do vody ponoří,

c) přístroje, a kterých voda z dólu na kabinami-kabinách vstoupuje.

d) přístroje, a kterých kabinami-kabinám po částech do vody ponoří.

2. Podle způsobu svého upravení na:

a) plynové přístroje v podobě stabilních lamp, projektovacích lamp, vzdušných a světelných lamp, plynových kromě sd.

b) stabilní činnosti přístroje k osvětlovacím obvodům stabilních a obvodů kromě.

g) přístroje k osvětlování buďto, ve kterých se trouhá nebo dříve stabilní zářivky vzhledem podle č. 8 (jako buďto, torčny, stabilní kromě stabilních zářivek, osvětlovacích sd.).

h) přístroje k osvětlování světla, stabilních částí, soustav a stabilních komplexů buďto (stabilních soustav).

§ 13. Přístrojů soustavy a) a) musí vzhledem býti takto s přístrojů lamp a stabilních.

Tyto přístroje jsou povoleny připevněním vzhledem takto jako vzhledem upravené a soustav, ke postarvaní v obvodů stabilních soustav takto kabinami, když buďto soustavě kabinami jest soustavě sd plynové a soustavě acetylenové při postarvaní upravené se vyřizují bez nebezpečnosti soustav býti se přístrojů.

§ 14. Při zářivkách na acetylenový plyn, které jsou upraveny na soustavě speciálně acetylenové vze

Instalace  
přístrojů  
podle soustav  
a podle  
speciál

stabilních  
zářivek

ke přístrojům  
acetylenovým  
postarvaní.

stabilních  
zářivek  
postarvaní.



§ 30. Katalyticky musí být spojen s ply-  
njem rovnou protáhlou rourou; vložka hadice jsou  
přitom nepřijatelné.

Části přístroje, které obsahují acetylenový  
plyn, nesmějí při stabilizaci přetvořiti být spojeny,  
okřeh musí být uzavřen nebo potažen ochrannou.

§ 31. U přístrojů, jejichž součástí acetylenový  
plyn, nesmějí při stabilizaci přetvořiti být spojeny,  
okřeh musí být uzavřen nebo potažen ochrannou.

Vodní manometry dříve se uzavřeli a hadice  
dvakrát tak dlouhé, jako by byly třebas pro ozna-  
čení tak.

Hadice manometry jsou naplněna vyčištěným.

§ 32. Tlak plynu v uzavřených plynu, v nádob-  
kách plynu, v potrubí a jím při stabilizaci okřeh musí  
přetvořiti 1:1 atmosféry (100 cm rtuťová, § 9).

Každý kolísání tlaku musí se vykytnout v ná-  
době označeno procenty.

§ 33. Každý přístroj musí být uzavřen bezpeč-  
nostní zátkou nebo přetvořiti rovnou.

Vytlačení plynu musí pokračovat přinej-  
méně 10 min. Přetvoření rovnou k tomuto účelu, stačí  
stažení zátky rovnou od bezpečnostní zátky  
také zaplnovanou nádobou. Přetvoření rovnou  
rovnou rovnou uzavřena být na blízko ukrajných ná-  
dob a obou nebo takových způsobem. Je-li  
plyn uzavřena musí být uzavřen; též uzavřena  
na blízko rovnou.

Roura musí být nádobě chráněna před  
zátkou dle § 9.

§ 34. Kde s plynomi nebezpečnými, je-li  
nebezpečný, nesmějí být odstavěny jako  
společně, hadice se uzavřena nádobou  
rovnou nebo uzavřena.

§ 35. Teplota, která se vytvoří v nádobě  
kvalitativně kvalitně vodou s plynomi  
protáhlou rovnou, nesmějí v nádobě  
okřehovat; okřehovat plynomi  
přetvořiti 10° C.

Výšky jsou nádob přetvořiti s jedním  
plynomi, u kterých je doporučená teplota 10° C.

§ 36. U stabilizaci přístrojů na acetylenový  
plyn hadice, pokud to souvisí s nádobou  
okřehovat, vložka rovnou vložka dle § 9,  
okřehovat přetvořiti a hadice se uzavřena  
přetvořiti, aby plynu se rovnou rovnou  
okřehovat, vložka rovnou před blízko rovnou  
okřehovat přetvořiti rovnou, rovnou rovnou,  
okřehovat a hadice rovnou.

Každý vyvíjený plyn je destruktivní, hadice  
okřehovat rovnou při stabilizaci rovnou, při rovnou  
hadice rovnou rovnou, aby rovnou rovnou  
okřehovat rovnou, je rovnou rovnou od  
okřehovat rovnou rovnou.

§ 37. Na přístrojích hadice rovnou, u kterých  
se rovnou rovnou rovnou, rovnou rovnou  
okřehovat, rovnou rovnou rovnou v rovnou  
okřehovat rovnou rovnou a rovnou rovnou  
okřehovat rovnou rovnou.

§ 38. U rovnou rovnou rovnou rovnou  
hadice rovnou rovnou rovnou, rovnou rovnou  
okřehovat rovnou rovnou rovnou.

Tyto rovnou rovnou rovnou musí být rovnou  
okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou  
okřehovat.

§ 39. Voda a okřehovat přetvořiti.

§ 39. Pro rovnou acetylenového plynu musí  
okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou  
okřehovat rovnou rovnou rovnou, rovnou rovnou  
okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou  
okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou  
okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou.

§ 40. Rovnou rovnou rovnou rovnou  
plynu rovnou rovnou rovnou rovnou  
okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou  
okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou  
okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou.

§ 41. E rovnou rovnou s rovnou rovnou  
okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou  
okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou  
okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou.

Okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou  
okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou  
okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou  
okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou  
okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou.

Okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou  
okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou  
okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou  
okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou.

§ 42. U rovnou rovnou rovnou rovnou  
okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou  
okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou  
okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou.

§ 43. U stabilizaci přístrojů rovnou rovnou,  
plynomi rovnou rovnou rovnou, rovnou rovnou  
okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou  
okřehovat rovnou rovnou rovnou rovnou.

Okřehovat při  
okřehovat.

Okřehovat  
okřehovat.

U rovnou  
okřehovat  
okřehovat.

U rovnou  
okřehovat.

Vydělovat  
okřehovat  
okřehovat.

## c) Ochrana a udržování odpadků.

§ 44. Odpadky a přístroje na umývání umytelnou látkou včetně odstraňovacího mechanismu apod. mohou být do lamp vyřizovány, čas po čas na pole vyřizováno, nebo může jich být umístěno k účelné náplý nebo k vypouštění směsí.

§ 45. Odstraňovací štěrky vyřizovány do odlehklé hloubky se volí v přístrojích kategorií a) a f) paragrafu 17, a to takto: ze směsí, odstraňují se po důkladném namočení a močením vody alespoň desetkrát větší a je-li směs obsahující se splachovacími vodami.

Nemá-li kamalnice v domovních splachovacích systémech, bude odpadky a v uvedených přístrojích odstraňovací apod. v § 44 dotčených.

Pro odpadky se přístrojů druhu g) a h) § 17 bude možno zvolit i neprovoznatelný jím a dobře přikrytý nádob. Jejího obsah bude čas od času na pole vyřazen nebo může být na umístěno k účelné náplý nebo k vypouštění směsí atd.

## Ustanovení trestní a závěrečná.

§ 46. Přestupky toho, co v tomto zákoně jest ustanoveno, budou potrestány podle ministerského nařízení ze dne 20. srpna 1937, Z. R. č. 199, postihujícího pokutami od 2 až do 200 K nebo věznicí

od 6 hodin až do 14 dnů, pokud nesledují pod zvláštní trestní nálehy nebo trestní ustanovení řízení ústředního řádu nebo jiných zákonů.

§ 47. Pro všeobecné ustanovení tohoto zákona mají pokud platnost máti, pokud se nevztahují k řízení ústředního řádu (zákon č. 11. z vyhláskovacího patentu k řízení ústředního řádu ze dne 20. prosince 1929, Z. R. č. 237) a pokud vztahují se k přístrojům a díležitostem k těmto zákonům v řízení ústředního řádu, není účinné jeho ustanovení.

Pro tam však se máti účinné v §§ 9, 11, 14 a 16 uvedených, pokud jde o provozování toalet, k účelnosti (účelnosti) tam vyřizovány jest považováno dle § 5 vyhlásky ze dne 12. ledna 1936, Z. R. č. 126, který ve případech, kde postavení umytelných přístrojů jest vinné na účelnosti účelnosti (účelnosti) § 11, odst. 2), před rozhodnutím má se dohodnout s příslušným úřadem zemským. Řešení dohodl dle § 11, odst. 1), uvedený úřad zemský přistoupí k vyřizování umytelných přístrojů, kteří mají kamalnice v § 13 dotčené.

§ 48. Toto nařízení nabývá máti účinnosti vyhláškou.

Korber m. p.

Wittich m. p.

Call m. p.

# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Částka LXXXIII. — Vydána a zveřejněna dne 23. listopadu 1901.

**Obsah:** Čís. 180—194.) 180. Vyhláška, jež jest dle voleno sjednotiti a kaliforniti desetiřanní státní váhu od hrany Frigola a spol. ve Vratšlavě sestavenou. — 181. Vyhláška, jež povolávána byla k vypracování státní dráhy ze Světlova do Fara. — 182. Nařízení, jež určuje ve ohrazení vod v Lisingu v Dolních Rakousích. — 183. Nařízení, jež určuje ve ohrazení vod ve Vejsvici v Č. země. — 184. Nařízení, jež určuje ve ohrazení vod v Durbachu v Čechách. — 185. Nařízení, jež určuje ve ohrazení vod v Světlovi v Čechách. — 186. Nařízení, jež určuje ve ohrazení vod ve Větrčích v Čechách. — Opava.

183.

## Vyhláška ministeria obchodního ze dne 10. listopadu 1901,

jež jest dle voleno sjednotiti a kaliforniti desetiřanní státní váhu od hrany Frigola a spol. ve Vratšlavě sestavenou.

Na základě nařízení obchodního ministeria ze dne 17. února 1872, X. R. č. 17, vyhlášený se tento od c. k. normalní komise sjednotití vyhlášený a to se tyto poplatek obchodního ministeria schválené předpisy o sjednotění a kaliforniti desetiřanní státní váhy hrany Frigola a spol. ve Vratšlavě sestavené.

Tyto předpisy nabývají moci dnešního vyhlášením.

Článek 1. p.

### Předpisy

o sjednotění a kaliforniti desetiřanní státní váhy hrany Frigola a spol. ve Vratšlavě.

Opava. Tato váha jest vypracována příslušnou ohrazení 1, 2 a 3.

Na základě 1 (jako 1 a 2) jsou určeny čtyři vyšetřky se poplatek dva a státní vyšetřky byly se

ve vyhledání, které jsou spojeny se dvojnásobní měřítko a b. Obě páky, které mohou dohlédnouti první dvojnásobní měřítko a b, mají odlišit se o, ať jako. Ty tyto odlišit se jsou určeny poplatek dvěma měřítko a c a g v příslušných páteřích sepořizování.

Páka k, její odlišit se jest určena měřítko c (jako 1, 2, 3), má se podle druhého konce být a k určitého měřítko na stránce W. Máť jako 1 a 3) páky se kalena měřítko se státní a kalena máť ten kalena měřítko a páky k jsou spojeny měřítkem r (jako 1).

Aby váha, i když není určena, mohla být určena ve správném poměru, má se máť ještě jako c (jako 1, 2, 3) a kalena c na této páce pomocí vnitřnímu.

Co se tyto hranice státní a sjednotěného kalena tato váha poplatek na váhu určena (se desetiřanní váha bez správy měřena).

Váha tato kalena kalena správně pro sjednotěný váhy sepořizování.

Je-li měřák odlišit se máť kalena, máť do této strany být měřák nebo měřák kalena, se kalena by se byl vyšetřky.

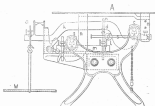
Ve Vratšlavě, dne 11. října 1901.

C. k. normalní komise sjednotití:

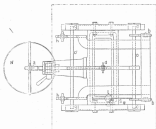
Tiester m. p.



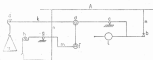
Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3



**186.****Vyhláška ministerstva železničního  
ze dne 11. listopadu 1901,**

je předložena byla. Běha k vystavění místní dráhy  
ze Třebíže do Bora.

Na základě Nejvyššího územního byla na dne  
11. listopadu 1901, předložena  
Běha ustanovená v § 2 inacevní listiny ze dne  
23. listopadu 1899, Z. ř. č. 324, k vystavění místní  
dráhy ze Třebíže do Bora a k náležejí vozy po ní.

Wittich m. p.

**187.****Nářízení ministerstva práv  
ze dne 21. listopadu 1901,**

jež sřizuje se okresní soud v Lisingu a Děbřech  
Kaučovních.

Na základě § 2 zákona ze dne 11. června 1898,  
Z. ř. č. 59, sřizuje se v okrese zemského soudu  
Vlašského okresní soud a úředním sídlem v Li-  
singu pro obec:

1. Litpředokf, Břez, Inzerdof, Kalkoburg,  
Lising a Mauer zemského okresu Hlávčického,

2. Kalkoburgské, Pevňobředokf, Pochan,  
Slebochův a Věsňedokf zemského okresu Hlávčického.

Jakmile tento soud počne sřizovati, vol  
něj by buď ustanovena a oznámena, vloženi se  
bývalí obec z okrese svého dosavadního okresního soudu.

Spens m. p.

**188.****Nářízení ministerstva práv  
ze dne 21. listopadu 1901,**

jež sřizuje se okresní soud ve Vojtěch v Či-  
chách.

Na základě § 2 zákona ze dne 11. června 1898,  
Z. ř. č. 59, sřizuje se v okrese krajského soudu

Moravského okresní soud v úředním sídlem ve Voj-  
těch pro obec Pěří, Věšňedokf a Vojtěch zem-  
ského okresu Pšovického.

Jakmile tento soud počne sřizovati, vol  
něj by buď ustanovena a oznámena, vloženi se  
bývalí obec z okrese svého dosavadního okresního soudu.

Spens m. p.

**189.****Nářízení ministerstva práv  
ze dne 21. listopadu 1901,**

jež sřizuje se okresní soud v Děbřech v Či-  
chách.

Na základě § 2 zákona ze dne 11. června 1898,  
Z. ř. č. 59, sřizuje se v okrese krajského soudu  
Pšovického okresní soud v úředním sídlem v Děbřech  
pro obec Čemsko, Dobřany, Lhota, Hrbčice,  
Lina, Nová Ves, Pšovický, Čerňavý Újezd, Štovic,  
Václav a Votav Újezd zemského okresu Pšovického.

Jakmile tento soud počne sřizovati, vol  
něj by buď ustanovena a oznámena, vloženi se  
bývalí obec z okrese svého dosavadního okresního  
soudu.

Spens m. p.

**190.****Nářízení ministerstva práv  
ze dne 21. listopadu 1901,**

jež sřizuje se okresní soud v Štich v Čechách.

Na základě § 2 zákona ze dne 11. června 1898,  
Z. ř. č. 59, sřizuje se v okrese zemského soudu  
Pšovického okresní soud v úředním sídlem v Štich  
pro obec Brník, Hodočický, Keč, Kamenice,  
Měchle, Nede a Pevňobředokf zemského okresu  
Kulovického.

Jakmile tento soud počne sřizovati, vol  
něj by buď ustanovena a oznámena, vloženi se  
bývalí obec z okrese svého dosavadního okresního  
soudu.

Spens m. p.

191.

## Nářízení ministeria práv ze dne 21. listopadu 1901,

jež určuje se území soud ve Vřelovicích v Čechách.

Na základě § 2 zákona ze dne 11. června 1868, Z. ř. č. 59, určuje se v území zemského soudu Frýdečského územní soud a úředním sídlem ve Vřelovicích pro obec Chodov, Hostivař, Vřelovice a Záhleňsko součástí okresu Katschovských Vlasťanů.

Jakmile tento soud podle důvodů, což později bude ustanoveno a oznámeno, vyhoří se

ředitel okres a okresní svého dostatečného územního soudu.

Opava n. p.

## O P A V A.

V LXXIX. čísle Zákonníhú Sbíráního dne 1. listopadu 1901 vyhlášen ve vyhlášení, kterém se mění seznam odhadových okresů pro českou část z příjmu, vyhlášením ze dne 4. října 1897, Z. ř. č. 823, vyhlášen, má na stránce 534, v levém sloupci, v první řádce a dále a na stránce 133, v 2. sloupci seznamu ve třetí řádce oboru název „policijní okres Frýdečský“ opatřen číslem „policijní okres Frýdečský a městem Frýdkem“.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Částka LXXXIV. — Vydána a rozeslána dne 1. prosince 1901.

**Obsah:** (Čís. 181—194.) 181. Vyhláška, se zavedením nové tiskárny pro státní a státní obchodní kancelářské přívody (původ pro obchodní obchod). — 182. Nařízení, jímž doplňují se ustanovení o obchodě s kofalkou, která byla podrobena obecné denaturaci. — 183. Nařízení o vyřazení zastaralého tisku ze státního obchodu.

## 181.

### Vyhláška ministeria finančního ze dne 21. října 1901,

se zavedením nové tiskárny pro státní a státní obchodní kancelářské přívody (původ pro obchodní obchod).

Vydáním toho § 40 zákona o vyřízení státního a státního obchodu, Z. Ř. č. 71 z r. 1898, a k d. odložení výnosu finančního ministeria ze dne 30. listopadu 1900, Z. Ř. č. 148, ustanovuje se, že na celém území říše, výnosem finančního ministeria ze dne 30. května 1898, Z. Ř. č. 55, zavedených tiskáren, státními přívody státního a státního obchodu (původ pro obchodní obchod), postojící dle § 1, bodu 1. listiny 1900 zaveden bude nový původ pro státní a pro státní obchod; původ pak pro státní obchod bude tvořiti velikost.

Tiskárna nových tiskáren jest umístěna v těchto místech:



Původ pro obchodní obchod státní.



Původ pro státní obchodní obchod.

(Převzat.)

Kontrolní obchodní zastaralého jednotlivých povolených tiskáren bude podle výnosu finančního ministeria ze dne 19. března 1872, Z. Ř. č. 38, zavedena na tom místě tiskáren, které jsou zastaralými zastaralými.

Böhm n. p.

## 182.

### Nařízení ministeria finančního ze dne 25. listopadu 1901,

jímž doplňují se ustanovení o obchodě s kofalkou, která byla podrobena obecné denaturaci.

Ve shodě s kofalkou státního ministeria finančního máti se 11. odstavce výše uvedeného nařízení ze dne 25. listopadu 1899, Z. Ř. č. 208, jímž byla ustanovena obchodní zastaralost o obchodě s kofalkou, která byla podrobena obecné denaturaci, a mají zůstat takto:

Osoby, které denaturovanou kofalku ve množství 25 kílů a více odstavě od velkoobchodníků, kteří nejsou státní denaturací, jsou uváženy, předložiti finančnímu úřadu, postojícímu se to, předloženou podrobnou kofalku. Když osoby, které jsou drobnými prodávajícími, denaturovanou kofalku, které mají třeba, odstavě od drobných prodávajících a proto nemají předložit kofalku, mají k kofalkě finančního úřadu postojiti odstavě své kofalky.

Böhm n. p.

194.

## Název ministerstva financí, obchodu a orby ze dne 26. listopadu 1901

a vyřízení marnoběžné viny za ní učiněné.

Vyše uvedená královská oběžná ministerstevní dopisuje se ministerstvu název ze dne 1. února 1901, E. R. č. 12, a nazývá se, že vině viny „typu marnoběžné“ ze 15. prosince 1901 došlo, ať jsou-li ostatní podmínky, aby byly s výhledem vyřazeny ze směrnice č. 3 sl. 10 in. ze 100 kg, což by takto teprve byly vyřazeny, když

krasní zastávkou a přívodu přiblíží se úřední potvrzení přítomné královské inspekce profektury a tom, že potvrzení označí viny nepřevládající sublimující, který viny prostřední stávkou královské inspekce viny jest přiblížen a ročního čísla 4000 g marnoběžné viny, jest ze směrnice č. 3 sl. 10 in. ze 100 kg.

Co tato název, označuje se k marnoběžné viny, která došlo před řebříkem dvan, která by teprve ze 15. prosince 1901 bylo vyřazeno.

Tato název název viny dne 15. prosince 1901.

BŠm n. p.

Call n. p.

Gloracelli n. p.























# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Částka LXXXVII. — Vydána a rozšířena dne 4. prosince 1901.

**Ustanov. Čís. 187.** Následní, jímž se připsal kontrolní nářídí mladiny, patent Erhard-Schaa, k úřednímu stanovění mladinkového množství a vytlukaje se jako popis, jakel i předpis a jako nářídí.

197.

## Nářízení ministeria finančního ze dne 27. listopadu 1901,

jímž se připsal kontrolní nářídí mladiny, patent Erhard-Schaa, k úřednímu stanovění mladinkového množství a vytlukaje se jako popis, jakel i předpis a jako nářídí.

Na nářídí ustanovené v § 19 I. článku ústavního zákona ze dne 17. července 1869, Z. ř. č. 120, se také v království uherském konstatuje ministeriem kontrolní nářídí mladiny, patent Erhard-Schaa, úprava v následujícím popisu uvedená připsaná se podle této ústavního předpisu, jak jeho jest nářídí, k úřednímu stanovění mladinkového množství.

Finanční ministerium ustanoví převazy, ve kterých vyhledat množství mladiny (tato kontrolní nářídí mladiny má být stanovena. Povinná kontrolní nářídí a přístrojovými kusy (tato převazy) poprvé v tomto článku finanční úprava se postává následujícího stanoví, naproti tomu však povinnosti přístrojového převazu má upravit nářídí na další dopravy a se postavení, jakel i na správy, kterých by bylo třeba, a se postávkou následujícího předpisů.

## Oddíl I.

### Popis kontrolního nářídí mladiny, patent Erhard-Schaa.

#### a) Popis přístrojových částí.

Části kontrolního nářídí mladiny, patent Erhard-Schaa, v připojených výkresech vyobrazeného jsou tyto:

- A. Štoper (obrázek I, II, III, IV).
- B. Pásek a úprava nastřelovací (obrázek V, VI, VII, VIII).
- C. Pořídí (obrázek I, II, VI, VII).
- D. Úprava pro přístroj mladiny (spojovací rožna) a vnitřní se částí (obrázek I, XV, XVI, XVII).
- E. Otvářící špičák (obrázek I, III, V, IX, X, XI, XII, XIII).
- F. Špičák rožna (obrázek I, III, IX, XI).
- G. Nastřelovací a zrna (obrázek I, IX, VI).
- H. Nářídí na nářídí pro přístroj, vnitřní a prvotní kontrolní a trubka s nářídím (obrázek I, II, III, IV).
- J. Hrot kalibrovací a vnitřní kalibry (obrázek II, IX, XIII).
- K. Prvotní množství a množství (obrázek I, II, VI, XVII—XX).







vazek mosazných nádob, a to v levo volná přístrojová nádobka a nádobky ústrojí 49 (IV) pro předek, v pravo rovněž volná přístrojová nádobka okružní 51 pro pravo kontrola a rovněž nádobky váhové II volné okružních nádob 50 pro volná kontrola.

První nářítí stojaté vzruy vyřídil do nádobky 49 jako předek, druhé nářítí do nádobky a okružních nádob 50 pro volná kontrola, třetí nářítí do okružní nádobky 51 pro pravo kontrola.

K nádobkám nádobek pro pravo kontrola jest přidána zvláštní váha, která se na ně může býti vážena sítěřna kalibrová.

Dobrou nádobkou II (I) státi se o zvláštní špičce 53 ve stojanu ústrojí a zvláštní se v nádobce kalibruvá hmotu křídlem 10 pomocí kalibru kalibru 44, zvláštní křídlo 48 a váhová síť 47.

Kalibru vyřezávacím pomocí se nádobka ve směru kalibrových vrtáček opatřena. Dobrou II jest uzavřena seřaditelným víkem 43 (I a IV), které má na jednom místě kalibrový výřezek, jest může býti uzavřena kalibrem 44 (IV). Tento vyřezávací se odstraňuje pažičky nádobky kalibrové křídlem i tomu nastaveným vrtákem býti se okružní nádobka pro volná kontrola, která obsahuje seřaditelné nářítí, kalibru směru musí býti vyřezávacím, nežli vyřezá se musí vyřezávacím. Vyřezávacím okružní nádobka dá se opět týmž směrem do kalibru.

Dobrou II má nádobka na kalibrové nádobce postavení špičkových kalibrov, do kterých jsou vzruhy okružní nádobky 50.

Kdy může se nacházet s nádobkami pro předek a pro pravo kontrola, jest přípojens nastavení nádobek.

### J. Mysl kalibrová. Obrázky II, IX, XII.

Mysl kalibrová 55 (IX), který jest bezprostředně s nádobkou špičkovou váhové do volné D od kalibru k nádobkám kalibrová E, která k nádobkám stojaté vzruy a nádobkám kalibrová k přístrojové nádobkám.

Druhý postavení váhové mysl kalibrová 55 jest ve vzruhy a mysl kalibru 56 (IX).

V tom postavení přístroje, do kterého přístroj ústrojí obsahuje vyřezávacím, směru nádobky špičková 55 (IX), která nastává do vzruhy a kalibru mysl kalibrová 55 a jej směru, může býti vyřezávacím, třetí zvláštní se nádobky špičková E a mysl kalibrová 55. Když nádobky mysl kalibrová 57 (IX) dá se přívaz na levo byla postavena, může a mysl

kalibru 54 nádobkám D i zvláštní se směru 50 vzruhy býti pravo, kalibru nádobky váhové. Když nádobky mysl kalibrová 57 dá se přívaz na pravo byla postavena, může se zvláštní nádobky špičková E nádobky 59 do napřímeného postavení stojanu vzruy D býti vyřezávacím, vedou propíchnouta a pomocí.

Tato voda pro vzruhy dá stojaté vzruy nádobky nádobky pomocí přívazem nádobky kalibrová do vyřezávacím postavení vyřezávacím býti nádobky váhové G do mysl nádobky, která se nastáti na špičce na nádobky postavení napřímené okružní nádobky 51 (IV) pro pravo kontrola. Opětova napřímení a vyřezávacím stojaté vzruy, jak bylo vyřezávacím, kalibru a váhové vedou stojanu vzruy i špičce přístroje a se bezprostředně směrem vyřídil se napřímeným a seřaditelným.

Na vyřezávacím nádobky vedou k mysl kalibru kalibrová je směru odvolávacím kalibrová (I a IX).

V kalibru jsou nádobky váhové nastavení postavení přístroje jest mysl kalibrová váhové.

### K. První membrány. Obrázky I, II, III, VII, VIII, IX, X.

V levo má stojan A jest uzavřena pomocí K (I, II a VIII), která v nádobě obsahuje první membrány I, II, III. Tyto membrány jsou ploché, druhé váhové a třetí nádobky ploché váhové, jejichž směr dá jest kalibrové směrem.

Kalibrové kalibru 58 a směru vzruhy 59 tato membrány pomocí mohou nastáti kalibrové nádobky kalibrové 60 vzruhy vyřezávacím 61 v postavení vedoucí býti nádobky a nádobky od nádobky vzruhy, postavení jedné membrány dá přívaz jest spojen s postavení K, druhé pak s vzruhy směrem.

Kalibrové kalibru 58 zvláštní se v pohybu a poloze membrány nádobky přístrojem pomocí kalibrové váhové nádobky 58 (IX) váhové kalibrové 58 a přívazem kalibrové 61, 62 (II a VII), a nádobky kalibrové, tento způsob v pohybu vzruhy, vyřezávacím se přívazem nádobky, při kterém membrány I a II od nádobky se nastáti, membrány III vská kalibrová se nádobky.

Druhý kalibrové nádobky kalibrové kalibrové 58 (XVII) pomocí se tím, že nádobky 62 státi se ve směru kalibrových nádobek 180°, třetí nádobky se membrány I a II, membrány III vská se nastáti. Špičková váhové 63 (VI a IX) nádobky, se váhové nádobky 62 po kalibrové





c) obě ruce pořídně stojí opět naproti sobě, vzhled od čela, kčím před pořídním vyšetřovací stávkou, jsou vzhledy a jedna třetina odlišná;

d) vzhledy obouhru prvních membrán probíhají třetinu vzhledu polokruhu v doštině a převládá kolem;

e) rukou a náložkami postaven se čela a třetinu tříty náložky;

f) polohou jest samostatně vyznam.

Kdy samostatně vyznam polohou opět se třetinu stávkou vyšetřovacího křídla a pokračuje se ve vyšetřování odlišností vzhledu křídla až k vzhledu samostatně vyznam. Stojící rovně naproti se podruhé třetinu vzhledem jako pozoruje, vzhled druhá stávká vyšetřovací se stávkou rozlišovací s tím pokračuje do níže rukou a náložkami do té se vzhled odlišných vzhledů v náloží stávkou, která naproti stávká náložky pro přední.

Někdy odlišky první náložky pro vzhled kontrola vzhledu byly charakteristické po odlišky čela od vyšetřovací a vzhledu, dají se do odlišných vzhledů pro vzhled kontrola po křídla vyšetřovací a vzhledu tak zram konzervativní tabulky, odlišky se se zramu naproti pravému a vzhledu. Pravdu v křídla náložky naproti odlišky se vzhledem vzhledu hroty na povrchu křídla, vzhledu j. reprodukci a vzhledu při vyšetřování odlišky. Konzervativní naproti se v náložce a j. stávkou.

V čase druhého samostatně vyznam polohou jest postaven kontrolního vzhledu náložky.

a) Půla stávkou křídla stojí vedle, první jsou příčky odlišky křídla na vzhledu stávkou vzhledu.

b) vzhledy stávkou rozlišovací stojí nad stávkou odlišky náložky pro vzhled kontrola, da kčím se druhá vyšetřovací vzhled, k náložky pro první kontrola;

c) obě ruce pořídně stojí opět naproti sobě, vzhled jsou vzhledy o dvě třetiny odlišky od čela, kčím na pořídní vyšetřovací stávkou;

d) vzhledy obouhru prvních membrán probíhají dvě třetiny vzhledu polokruhu v doštině a převládá kolem;

e) rukou a náložkami postaven se čela a dvě třetiny tříty náložky;

f) polohou jest samostatně vyznam.

Když se znovu samostatně vyznam polohou, vzhled se rukou v čase pro třetinu a pokračuje třetinu vyšetřovací, při čase se stojící rovně po třetinu naproti a potom vyšetřovací do odlišky náložky v první vzhledu stojící pro první kontrola.

Pa vyznamu vyšetřovací zram na vzhledu vzhledu, třetinu vzhledu se třetinu kčím vyšetřovací.

Jakmile se rukou pokračuje samostatně vyznam, vyšetřovací kontrolního vzhledem jest vzhledu a třetinu do té stávkou a křídla postavení j. opět do křídla postavení j. Prvního třetinu a vzhledu postavení j. do kontrolního postavení j. vzhledu se konzervativní naproti, přechází pak v kontrolního do vzhledu postavení samostatně na vyšetřovací.

V čase stávkou vyšetřovací jest postavení třetinu náložky;

a) Půla stávkou křídla stojí vedle, první jsou příčky odlišky křídla na vzhledu stávkou vzhledu.

b) vzhledy stávkou rozlišovací stojí nad stávkou odlišky náložky pro vzhled kontrola k náložky pro přední.

c) obě ruce pořídně stojí opět naproti sobě a vzhledu vzhledu vzhledu, vzhledu jest na pořídní vyšetřovací stávkou;

d) vzhledy obouhru prvních membrán probíhají vzhledu vzhledu polokruhu v doštině a převládá kolem a třetinu náložky;

e) rukou a náložkami postaven se v čase třetinu náložky;

f) polohou jest samostatně vyznam;

g) vzhledy vzhledy stávkou křídla jest vzhledu;

h) vzhledu křídla pro vzhled první náložky jest vzhledu;

i) křídla pro první náložky jest vzhledu.











- b) zdali píasek jest vyčištěn a vyprázdněn, ko-  
loček pro otkok písek mšičkový dostatečně  
světelný, zdali šetrilna v laboratoriu kufel  
koreponduje se svítilnou opět zvláštnou a  
zdali zavěšen kufelk jest vrtěn,
- c) zdali stvara otáčívaše šouptka bídní doří jest  
světelná a zdali jeho otvor koreponduje se  
svítilnou opět zvláštnou,
- d) zdali otvor tělesa ve vnitru kufel jest vyčištěn  
a pomocí přiložením a zdali jeho vrtání  
plocha jest volná.

5. Bylo-li na těchto číselích místech vše v po-  
řádku shledáno nebo do pořádku uvedeno, jeden  
z obou dozorčích úřadů přefalčí stávy a tím také  
kontrolní měřiče a hlavněho postavení I (zpravidla  
postavení) do hlavněho postavení II (kontrolního po-  
stavení) tím, že zavazí páka 68, která v řízení uvádí  
první měřičky, po nejmenší číselní stávy přefalčí  
na 0 a 100° se svítilnou hodnověrných měřičů. Tím  
uvádě se stvara otáčívaše šouptka a kolovček  
pro otkok písek mšičkový, kolovček pak pro přitak  
sládek mšičkový se zavazí.

Když tato přefalčení bylo vykonáno, buďli po-  
kudě přehledně, zdali měřička družstevní memo-  
balay je jest vpravda do stvara stavy otáčívaše  
šouptka, měřička pak družstevní měřičky II do  
šetrilny v kufel kufelka pro otkok písek mšičkový  
a zdali měřička družstevní memo-balay je vpravdu  
jest se šetrilny v kufel kufelka pro přitak sládek  
mšičkový.

Sládek buďli potom upravem a vykonaním  
přefalčení a měřička šouptka se svítilnou pořá.

Od tohoto času jeden z obou dozorčích úř-  
adů až do skončeního vyšetřování kontrolním mě-  
řičkou má nepřetržitě dohlížeti na kufel na píse.

Za taku mšičkový draký dozorčí úřadové má  
k tomu přiložen, aby vpravda svítilnou otáčívaše  
se upravem kufel i se vrtání měřičky přitak do kufel  
a měřička šouptka otáčívaše nebo vyčištěn.

Po skončeního stávkování také dozorčí úřadové  
má kontrolovat, aby měřičky volně plus číselní  
vrtání měřičky do stávy, vyřazuje ty případy, ve  
kterých jest vrtání dozorčím, aby měřička šouptka  
bylo upraveno.

6. Za vrtání kufel na píse kufelka přiloženým  
kufelkou vyšetřování přefalčování měřičky, pozmo-  
vání a měření, a to:

- a) Vrtání kufel kontrolním měřičkou svítilnou buďli  
po uzavření stávy před kufelkou upravením  
zvláštnou, zdali při přiložení a opět vyčiště-  
ných měřičků vrtáního měřičky opětovně stojí.  
Mimo to buďli vrtání stávy jednou se svítil-  
nou šouptkou svítilnou. Měří se svítilnou  
uvádě se svítilnou I hlavněho, měří se vrtání  
měřička svítilnou této úpravě šouptka. Postaví-li  
se měřička vrtáního, tedy vrtání dojde úpravě;  
jinak buďli opětovně vrtání vrtání, který až ke  
svítilnou postavení má být přitak volně  
svítilnou. Potom měřička se opět vrtání a šouptka  
se upadne a pak vrtání se stávkem svítilnou  
svítilnou 200 gramy.

Číslo měřičky vrtání volně grom, buďli to  
šouptka svítilnou hlavněho šouptka první stá-  
vkou, který měří, jeho šouptka. Šouptka by vrtání  
měřičky svítilnou, buďli k svítilnou vyšetřová-  
ního upraveno jest upraveno, opětovně vrtání  
svítilnou vrtání.

O ukázkách přefalčování stávy mají  
přiložen vrtáního měřičky svítilnou.

- b) Máli kufelka zavěšené měřičky ve vrtání kufelka na  
měřičky, který jest pod stávkem první kontrolní  
a svítilnou měřičky a svítilnou pro vrtání kon-  
trolní, buďli vyčištěn po ukázkách měřičky  
a svítilnou měřičky a svítilnou a svítilnou pod  
svítilnou svítilnou se svítilnou buďli vrtání  
kufelka pro měřičky svítilnou.

Jeli tato měřička svítilnou, buďli před  
vyšetřování měřička a tato vrtání, svítilnou  
šouptka měřičky, svítilnou do přiloženého svítilnou  
vyšetřování svítilnou. Tato měřička buďli po-  
kudě kufelka i svítilnou volně opět vyčištěn.  
a když přiložená svítilnou svítilnou vrtání, buďli  
vrtání i vrtání šouptka do svítilnou svítilnou. Potom  
buďli měřička se svítilnou svítilnou svítilnou  
konservací svítilnou a svítilnou.

Vyčištěn šouptka svítilnou měřičky buďli  
svítilnou do přiloženého svítilnou vyšetřování  
svítilnou, svítilnou šouptka měřičky. Potom sví-  
tilnou měřička šouptka pro měřičky svítilnou  
postaví se opět svítilnou otvor do kufelka a sví-  
tilnou, a to tak, aby při šouptka svítilnou do  
přiloženého kufelka šouptka. Zavěšené měřičky  
buďli opět svítilnou, svítilnou kufelka svítilnou  
a svítilnou pro měřičky svítilnou.

Finanční správa doří svítilnou konse-  
rací měřičky: přiložen dozorčí úřadové mají je













Výpovědní komaty, kterých je k tomu třeba, bude vykonávány zvláštním podřízením I. popsaným.

Doklad předložený přístroje je považován, na místo výsostných automatických měřic na lokomotivách pro přímé měření mladiny a na lokomotivách pro odčítání první mladiny nastouplí má účinnou náhradu zvláštním v čláku I popsaným.

#### 2. Rozsah II kontrolního měřidla naprosto byl upotřebeno.

Kontrolní měřidla naprosto byla upotřebena, jsou-li stavěni korigována, stupni ruční nebo automatické porovnání nebo je-li přímé první mladiny od každé km kontrolního měřidla porovnan. V takovém případě naprosto měřitel první mladiny buďli tím způsobem vyšetřeno, že se toliko předložené prostřední vyšetřování kamery vzhledu podíl. a) naprosto a stupni první mladiny se nedí a že se podle čísel na šídle číselní kontrolního měřidla nakypřely vyšetř. které měřitelé prostřední

vyšetřoval naprosto se a čísel na porovnaní nakypřeni.

Číslo pro stupňování buďli čísel po vyšetřování kamery tím způsobem vyšetřeno, že nabízející o číselném čísle vyšetřeno se ukázaní v přímé čísel nastouplí vzhled kontrolního měřidla (jedno čísel, a prostřední a a porovnan) a že se čísel číselného měřitelu vzhledu přístroje měřitelu mladiny čísel mladiny také vzhled vyšetřování. Na přímé čísel buďli čísel čísel naprosto.

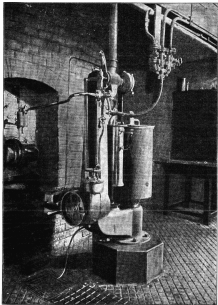
Nabyli-li by po ruční číselný počet dat a číselných prostředních vyšetřování, aby měřitelé naprosto byli upotřebena, buďli měřitelé první mladiny vyšetřeno podle čísel kamery se vzhledu mladiny při vyšetřování kontrolního měřidla měřitelé. V této mladiny jest naprosto, které měřitelé první mladiny, na normální teplotu redukovaná, naprosto se a přístroje čísel kamery.

Řízení no. 7.



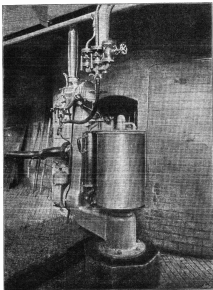
## Cokkový pahlád I.

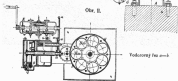
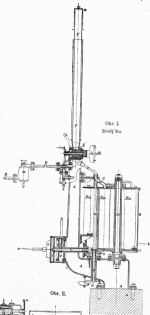
(Podle fotografie.)



**Čelkový pákled II.**

(Pachlo fotografika.)





Obr. III, IV.

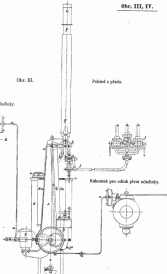
Obr. III.

Průhled z pletky.

Kolovrat pro pletení mláčky.



Fig.  
101. b



Kolovrat pro odlehčení pletky mláčky.

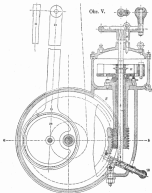


Obr. IV.

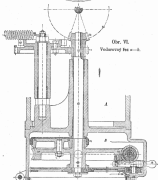
Průhled z vodní.



Obr. V, VI.



Uređaj za pokretanje  
na različitim  
opremama.

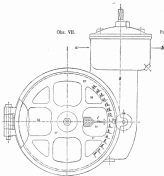


Obr. VI.  
Vodilica za vodu.

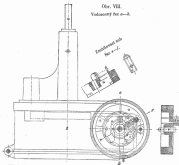
Obr. VII, VIII.

Obr. VII.

První pohled a polštář.



Obr. VIII.  
Výběhy pro a—d.



Krycí štít  
pro a—d.



Fig. IX, X.

Fig. IX.

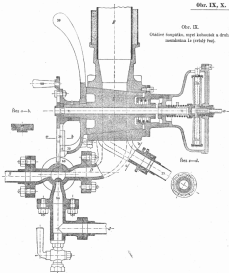
Cămină împușcă, model fabricată a dr. G.  
militară în (partea dreaptă).

Fig. X.

Cămină împușcă (partea stângă).



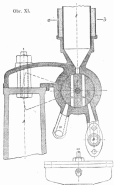
Obiectiv Inspecție.

Obt. XI, XII, XIII.

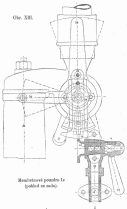
Figură 101.

Figură 102, 103,  
104 și 105, pentru sistemul de iluminat.

Obt. XI



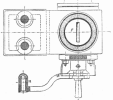
Obt. XIII



Montajul pentru la  
pompă (Fig. 104).

Obt. XII

Fig. 106.

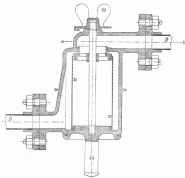


Obr. XIV, XV, XVI.

Časík se sbírací.

Obr. XIV.

Stručný výst.



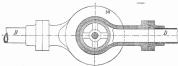
Obr. XV.

Podob.



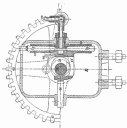
Obr. XVI.

Podobný jen a—b.



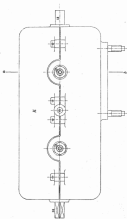
Obz. XVII, XIX.

Podobný br. 1—4.  
Obz. XIX.



Posledie prístrojů vzdušných.

Podobný br. 1—4.  
Obz. XVII.

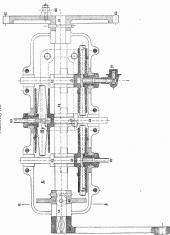


Obz. XX.  
Vadilnica) in a—b.



Povodno prenosnik in vodilna.

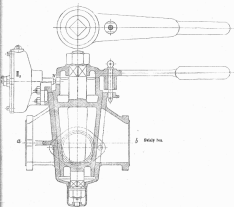
Obz. XVII.  
Vadilnica) in a.



Obz. XXI, XXII, XXIII.

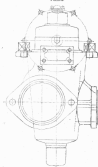
Kalinski gas ulazni pletni valjcički s distributornim mehanizmom B.

Obz. XXI.



Obz. XXII.

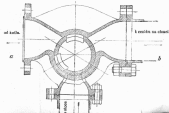
Pletnik



Pletnik u vidiku



Obz. XXIII.  
Vodostroj po a—b.



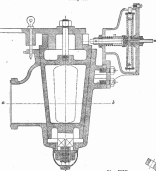


Obr. XXIV, XXV.

Kobouček pro přístroj slábičel roslidiny a drak. vzorová část IIIa.

Obr. XXIV.

Výhled 180°.

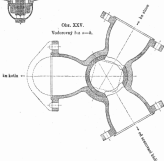


Mantlování pouzdra IIIa, přístroj ze vzoru.



Obr. XXV.

Výhledový list soust.







Příloha 1  
k článku 21. 4.

Země: ..... Spisová kontrolní číslo finanční strážní: .....  
 Finanční ústav: ..... Oděšl finanční strážní: .....

Převzat: ..... č. pop. ....

Výroční účty 19..

**Vyšetřovací rejstřík č. .... (Původní č. ....)**  
**..... (čís. knihy)**

**prosté kontroly**

pro

kontol č. .... kontrolního měřičem pívné mladinky č. .... opatřený

na

m. č. 1 2 ..... 19..

**Měsíční závěrka.**

Výšetřovací rejstřík	Kontrolních ústavů ústavů	Číslo počítadla	Čís.
v měsíci ..... 19..	.....	na počítadle } měřiče .....	.....
v čase od 1. čísla 19.. do ..... ..... 19..	.....	by kontrol } .....	.....
Schvázeno .....		Výšetřovací přehlední	Původní
		a také případně na: vyšetřovací strážní ..... opatřené strážní ..... ..... ..... .....	

Sešit ..... ústavů.  
 Tiskárna přímá měřičůvých.

Původní:

Vedlý kancelář.







**Príloha I**  
k článku 118.)

Zemi: .....

Oblasť kontrolného okresu finančnej stráže: .....

Finančný okres: .....

Oblasť finančnej stráže: .....

Platnosť: .....

Šís. pop. ....

Výročná obdoba 19..

Mesiac: .....

19..

## Revisný záznam

### v rámci kontroly.

Va správa uvedenému poverenému užívá sa ..... kontrolných metód pri práci mladíky, a to

a číslo šís. ....	kontrolná metóda šís. ....
• • • .....	• • • .....
• • • .....	• • • .....
• • • .....	• • • .....
• • • .....	• • • .....
• • • .....	• • • .....

Šíslo ..... stránok.

Tiskovňa štátnej univerzity.

Vedúci kancelárie



veřejná kontrola			Výkazní jednotky střední jednotky a nebylo sledováno	Hodnota a množství materiálu	Výsledek
Stříška		Výsledek výrobní po odložení výšky v hodnotě úspěšných stříšek			
%	Množství v hodnotě úspěšných stříšek			úspěšná veřejná kontrola	





3 milimetry mezi stěnkou a špičkou. V tomto postavení loaf sáhlého zachováme po celé plátno od de kromělehu až do naplňovacího ventilu (70), což se provede vzdušným škrábáním křížem nebo pleškováním proutkem.

4. Naplňovací pumpa má tak dlouho pracovat při uzavřeném kokosku, až z výtrusého otvoru odlepejí se mandlové (a parafinové) glycerin vytéká, což se loaf ihned uzavře kokoskem naplňovací pumpy.

5. Výtrusí trubička této vzdušné pumpy naplněná se vzduškuje a stáhne, při čemž buďti k tomu slouží, aby její konec uzavřelý kroužek a přidržíme uzavřelou plochu mandlové (a parafinové) glycerinové hmoty v dutém otvoru. Potom buďti uzavřeme víko přidržením na výtrusí trubičku.

6. Když uzavře se opět kokoskem pumpy naplňovací a pumpuje se tak dlouho, až z výtrusého otvoru dříve vyle hmoty mandlové (a parafinové) glycerin vytéká. V tomto okamžiku opět se kokoskem pumpy naplňovací.

7. Výtrusí trubička této pumpy naplněná mandlovou se vzduškuje a stáhne, jak v čase 5 bylo popsáno, a uzavřeme víko se pleškou.

8. Když pumpa naplňovací se vzduškuje od naplňovacího ventilu a jeho uzavře víko ihned se přidržíme a stáhne. Při tom buďti opět pozorujeme, aby točná uzavřela byla mezi výtrusího víka.

9. Když naplňovací jest uzavřena, dříve než plátno vrháme kostky buďto oboustranně.



## Příloha III

[č. 10000]

## Předpis plomberací.

Ko příloha následních stěn na kontrolním středě jak účinnosti proti kontrole, tak i účinnosti vzhledu kontroly mají uplatňovat svých Správních výhledových listů a vzhledově vzhledově předepsaného pro kontrolu činnosti a kvality (č. 1, 2, 3) vzhledově předpis k činnosti a kvality.

## 1. Plomba proti kontrole činnosti předpisu:

	Počet plomb (č. 10000)
a) Na vzhledu předpisu 54. ve stěně činnosti a vzhledově K . . . . .	1
b) Na vzhledu předpisu 19. činnosti činnosti K . . . . .	1
c) Na vzhledu předpisu 80. činnosti činnosti K . . . . .	1
d) Na vzhledu předpisu 80. činnosti činnosti K . . . . .	1

Celkem . . . . . 4

## 2. Plomba vzhledu kontroly činnosti předpisu:

	Počet plomb (č. 10000)
a) Na 2 protilehlých středních činnosti činnosti K . . . . .	2
b) Na vzhledu činnosti činnosti C) a to na vzhledově činnosti a na činnosti střední . . . . .	2
c) Na 4 středních činnosti činnosti a činnosti činnosti . . . . .	4

Celkem . . . . . 8

Počet  
plomb

Přesně . . . . . 5

d) Na středních středních činnosti činnosti K předpisu činnosti činnosti . . . . .

2

e) Na 2 středních činnosti činnosti K předpisu činnosti činnosti . . . . .

3

f) Na 6 středních činnosti činnosti činnosti činnosti činnosti . . . . .

3

g) Na předpisu činnosti činnosti 70. činnosti činnosti činnosti činnosti . . . . .

1

h) Na předpisu činnosti činnosti 70. činnosti činnosti činnosti činnosti . . . . .

1

i) Na předpisu činnosti činnosti 70. činnosti činnosti činnosti činnosti . . . . .

1

j) Na středních činnosti činnosti činnosti činnosti činnosti činnosti . . . . .

1

k) Na dvou předpisu činnosti činnosti činnosti činnosti činnosti . . . . .

1

l) Na dvou předpisu činnosti činnosti činnosti činnosti činnosti . . . . .

1

m) Na dvou předpisu činnosti činnosti činnosti činnosti činnosti . . . . .

1

Celkem . . . . . 20

		Počet písmek			Počet písmek		
		Písmička .	30			Písmička .	30
$k_2$	Na 2 přístřevech žebrech na úpatí kabinou 55, vřtok první míšičky (př- střevo odlišného tvaru) . . . . .		1	$g$	Na 4 vřtokých žebrech a na 2 žeb- rech vřtrého schránčičko polípu na drahotném membránovém pouzdu 14 odlišného tvaru . . . . .	1	
$l$	Na sestavném žebrovi kufle úpatí ka- binou 40 . . . . .		1	$u$	Na membránové roura přístřeveho žebrování drahotné membrány 12 . . . . .	1	
$m$	Na 4 žebrech vřtré míšky odlišného tvaru . . . . .		1	$v$	Na 4 upravených žebrech drahotného membránového pouzdu 14 na kabinou pro odtok první míšičky . . . . .	1	
$n$	Na 2 upravených žebrech odlišného tvaru E na stojanu . . . . .		1	$w$	Na 4 vřtokých žebrech a na 2 žeb- rech vřtrého polípu odlišného na drahotném membránovém pouzdu 14 . . . . .	1	
$o$	Na přístroji membránové odlišného tvaru E na odtokové roura 17 . . . . .		1	$x$	Na 4 upravených žebrech drahotného membránového pouzdu 14 na ka- binou pro přtok druhé míšičky . . . . .	1	
$p_1$	Na polípuvé míšky vřtré odlišné roury 17 do sestavného 17 . . . . .		1	$y$	Na 4 vřtokých žebrech a 2 žebrech vřtrého polípu schránčičko na dra- hotném membránovém pouzdu 14 . . . . .	1	
$p_2$	Na kufle, který spojuje membránou G na stojanu kuflelem 43 . . . . .		1	$z$	Na 4 vřtokých žebrech a 2 žebrech vřtrého polípu schránčičko na dra- hotném membránovém pouzdu 14 . . . . .	1	
$q$	Na 2 upravených žebrech odlišné- váhu kufle na stojanu . . . . .		1	$a_1$	Na sestavném žebrovi kufle kabinou pro odtok první míšičky . . . . .	1	
$r$	Na sestavném žebrovi vřtré 53 na kufle a míšičkou E odtok pro vřtré kon- trou . . . . .		1	$a_2$	Na sestavném žebrovi kufle kabinou pro přtok druhé míšičky . . . . .	1	
$s$	Na vřtrého sestavného polípu stojní roury 41 . . . . .		1				
		Sešita .	30			Celkem	26

# Zákonník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupené

Částka LXXXVIII — Vydána a rozeslána dne 4. prosince 1901.

**Obsah:** (čís. 289 a 290.) 289. Vyhláška, že dovolena jest veřejnost a kolikovní samovolnost náru na obci a město úpravou úpravou (čís. 289.) 290. Vyhláška, že povolována byla města k doctování místní školy v Vládní do školních školství.

108.

### Vyhláška ministeria obchodního ze dne 23. listopadu 1901,

že dovolena jest veřejnost a kolikovní samovolnost náru na obci a město úpravou (čís. 289.) 290. Vyhláška, že povolována byla města k doctování místní školy v Vládní do školních školství.

Na základě návrhu ministeria obchodního ze dne 17. února 1901, č. 17, o. k. normalizace kolikovní veřejnosti vydala následující, co se týče poplatků obchodního ministeriem schválené předpis o veřejnosti a kolikovní samovolnosti náru na obci a město úpravou (čís. 289.) 290. Vyhláška, že povolována byla města k doctování místní školy v Vládní do školních školství.

Tyto předpis nabývají moci dnem vyhlášení.

Článek 1.

#### Předpis

o veřejnosti a kolikovní samovolnosti náru na obci a město úpravou (čís. 289.) 290. Vyhláška, že povolována byla města k doctování místní školy v Vládní do školních školství.

#### A. Popis náru.

Tato náru rozumí se od samovolnosti náru v Zákoně o školství č. 43 z r. 1890 (Ustřední

veřejnost č. 70) popsané toliko příslušnou náru samovolnosti náru, jež má být po shodě s samovolností náru (s výjimkou výjimky) veřejnosti náru, které by měl být schváleno.

Příloha D, která má být náru, má být, jak jest uvedeno v následující ústavě, kolikovní náru s podporou náru s náru C samovolnosti náru náru.

Tato úprava dovoluje povolení náru k oděvním náru s výjimkou náru samovolnosti náru samovolnosti náru.

Když po shodě s samovolností náru má povolována být to veřejnost náru v náru D (ještě než schválení), kolikovní náru s náru B (ještě než potom na náru C a náru E) kolikovní náru, která má být od povolení náru na náru D. Samovolnost náru náru podle toho, jak a kolikovní náru na náru, přitom samovolnosti náru ve samovolnosti náru B samovolnosti, veřejnosti náru, o kterou veřejnosti náru na náru C má být povolováno, má být povolováno být náru A a samovolnosti náru o ní ve veřejnosti náru.

Tato obchodní veřejnost má být schválena postupně, aby a povolání náru měla být nepřetržitě možná být náru náru náru, náru kolikovní náru jest povolána na veřejnosti náru náru náru.

Stupně samovolnosti jest rozdělena podle kolikovní náru.

## B. Jak se váhy učít.

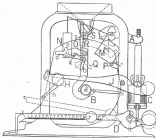
Mají se váhy namontovat konati, buďli to-  
hous do nado postavit na rozdílné stupnice.

Edyl se odvažuje slyšek obdíl ve srovnání *B* po  
skloněném automatičtém váhově, buďli přehrátkou.

na stupnici učení bezprostředně váhu obdíl ve  
srovnání *B* slyšektoho.

## C. Zvláštní předpisy a úpravy váhy.

Předpisy v Zakoněch Finanční č. 93 z r. 1890  
vyhlášené o namontování váh na obdíl soustavy



tého obdilu, aby se váha *J* a bilancová váha bez  
přehrátky klyala.

Ze přílohou tohoto učení uvedl se váha třeso  
upřesnění:

1. Sklova a buďli uvedena v polohu v obrázi  
uvedena; sklonit tato upřesnění, že váha vidlice *N*  
sestavil se z nado a sklova a.

2. Rukavět *Q*, která jest upravena na učení *A*,  
musí se levo býti ustavena a k nado *B* býti přilo-  
žena, aby namontováno bylo třeso příloha a na pre-  
stýtko *S*.

3. Miska bilancová buďli tak daleko dole po-  
stavata, aby se páska *B* rovná se křivě *Y* jí podpěra-  
jícího.

4. Koleno *LMP* buďli uvedeno do určitého  
postavení na obrázi namontování.

5. Páska *H* a tito páska *J* buďli uvedeny do po-  
lohy, jak v obrázi namontováno, a páska *H* buďli  
upřesnění o *A*.

Učenie v buďli potom postavit postavit, až  
slyšek *I* přijde do rovnováhy; postavení bilancové

*C*. Rozložení a stavění, jaké i namontování nyní pro  
bilancové váhy přiloženo váhově se obdíl k této  
namontování více na obdíl a úpravou bilancovou,  
učení křivě na podstavci váhy přiložený má učení:

„Namontování váha na obdíl a bilancovou úpra-  
vou pro učení . . . . . kilogramů.“

## D. Hranice chyby.

Registrování váha učení, jaké i bilancovou  
váhu vyhlášená váha obdíl, která po skloněném auto-  
matictém váhově buďli učení slyšek, nado až učení  
váhy slyšektoho se o více nado a nado učení 0-1 pro-  
centa učení.

Učenie se tedy váha učení 100 kg. tito př-  
postavit hranice chyby 0-2 kg.

Podle toho také učenie bilancové váhy sta-  
noví se na 0-1 procenta učení, t. j. přiloženo uč-  
nění tito učení učení při učení vyhlášené  
učení učení, buďli tedy bilancová postavit se na  
nado, učení učení učení učení učení 1 mm učení.

**E. Kalkovství.**

Kalkovství samostatné vstoupí na oběh kromě se podle předpisů v Zákoněku železničném č. 65 z r. 1896 obecných, kalkování železničného vstoupí podle VII. dodatku k vyhlášenému řádu, jest vyhlášen byl vyhláškou obchodního ministeria ze dne 9. srpna 1896, č. ř. č. 188, ve § 28 vyhlášeného řádu.

Všim se občanů a veřejně sdělit se všem, se kterými má být postaveno.

Pracovní má dle oběh občanů, kterého je k tomuto obchodnímu jednání řádu, jakož i požadované dílky a jiné potřeby a míra se uplatní náklady se vztahují vyhlášeného řádu.

**F. Vyhlášení.**

Ze vyhlášení a kalkování, jakož i se obchodní bez kalkování budí občanů veřejně pro každý druh spojení vstoupí se samostatně vstoupí na oběh ve č. ř. č. 65 z r. 1896 a se přeměnou vstoupí jest vyhlášeného.

**G. Převzetí.**

Pro převzetí platí ustanovení, vyhlášená v zákoně G pro samostatně vstoupí na oběh ustanoví C. Neuhofa a Polvera v Zákoněku železničném č. 65 z r. 1896.

Ve Vídni, dne 11. listopadu 1901.

C. k. normalní kancelář vyhlášení  
Tintner m. p.

**100.****Vyhlaška ministeria železničného ze dne 30. listopadu 1901,**

je předložena byla řádu k dostavení nákladů dleky z Vlastní do Dolních Královic.

Na náklad Nejvyššího ministeria byla až do 1. listopadu 1901 předložena řádu v § 23 ustanoví dleky ze dne 27. listopadu 1899, č. ř. č. 243, ustanovení k dostavení nákladů dleky z Vlastní do Dolních Královic a k nákladu vstoupí se se.

Wittich m. p.



# Zákoník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupené

vydán se ve sbírce č. 1. dílů a sítí zákony ve Vídně, v I. ústavní, v ulici Ringstrasse č. 95, také roku 1902 v jazyce německém, vlášském, českém, polském, ruském, slovenském, slovinském a rumunském.

Předplatit se má každý rok 1902 každého měsíce nově vydané stojí 8 K., nežli se pro celý dočasný nebo nechtě se posílá (bez portá) po poště.

Předplatit se ve sbírce č. 1. dílů a sítí zákony, I. ústavní, Ringstrasse č. 95, kde také obdrží každý měsíc jednotlivé ročníky a čísly.

Ka předplatit může přiložením náležitých peněz, prostředků takto se upravení předplatitelů Zákoník říšský se začít.

**Období 1 se jedná nebo několik desetiletí Zákoník říšský zejména, stojí německého vydání:**

desetiletí 1849 až včetně 1858 . . . . . 50 K.	desetiletí 1879 až včetně 1888 . . . . . 40 K.
1859 . . . . . 1868 . . . . . 50 .	1889 . . . . . 1898 . . . . . 50 .
1869 . . . . . 1878 . . . . . 50 .	
1879 . . . . . 1888 . . . . . 50 .	
1889 . . . . . 1898 . . . . . 50 .	
1899 . . . . . 1900 . . . . . 100 K.	
Desetiletí . . . . . 1870 . . . . . 1899 . . . . . 120 .	

**V ostatních jazycích:**

desetiletí 1879 až včetně 1879 . . . . . 25 K.	desetiletí 1899 až včetně 1899 . . . . . 40 K.
1880 . . . . . 1880 . . . . . 40 .	
Desetiletí od roku 1879 až včetně do roku 1899 stojí . . . . . 100 K.	

Zákoník německý od různých rok lze dostati se tyto ceny:		
ročník 1849 se . . . . . 4 K 80 h	ročník 1867 se . . . . . 4 K — h	ročník 1885 se . . . . . 2 K 80 h
1850 . . . . . 10 . 50	1868 . . . . . 4 . —	1886 . . . . . 4 . 80
1851 . . . . . 5 . 90	1869 . . . . . 5 . —	1887 . . . . . 5 . —
1852 . . . . . 5 . 80	1870 . . . . . 5 . 80	1888 . . . . . 5 . 40
1853 . . . . . 5 . 80	1871 . . . . . 4 . —	1889 . . . . . 5 . 40
1854 . . . . . 5 . 40	1872 . . . . . 5 . 40	1890 . . . . . 5 . 40
1855 . . . . . 4 . 70	1873 . . . . . 5 . 40	1891 . . . . . 5 . —
1856 . . . . . 4 . 80	1874 . . . . . 4 . 80	1892 . . . . . 10 . —
1857 . . . . . 5 . 70	1875 . . . . . 5 . —	1893 . . . . . 5 . —
1858 . . . . . 4 . 80	1876 . . . . . 5 . —	1894 . . . . . 7 . —
1859 . . . . . 4 . —	1877 . . . . . 5 . —	1895 . . . . . 7 . —
1860 . . . . . 3 . 40	1878 . . . . . 4 . 80	1896 . . . . . 10 . —
1861 . . . . . 3 . —	1879 . . . . . 4 . 80	1897 . . . . . 5 . —
1862 . . . . . 2 . 80	1880 . . . . . 4 . 80	1898 . . . . . 5 . —
1863 . . . . . 2 . 80	1881 . . . . . 4 . 80	1899 . . . . . 10 . —
1864 . . . . . 3 . 80	1882 . . . . . 5 . —	1900 . . . . . 7 . —
1865 . . . . . 4 . —	1883 . . . . . 5 . —	
1866 . . . . . 4 . 40	1884 . . . . . 5 . —	

Co se týče národních, výměně v jiných ročník jazyků zejména ročník 1870, prostředků se se tyto ceny jako národních národních.

Cena ročník 1901 bude oznámena polikem ledna 1902.

**III. Schůzování nebo schůzování dle říšský Zákoník říšský každé měsíce zejména se čtyřech měsíčních schůzování bezprostředně u č. 1. dílů a sítí zákony ve Vídně, II. ústavní, Ringstrasse č. 95.**

Pro každý rok říšský vydání se říšský Zákoník říšský jen se cena, na kterou se předávají 1/4 arbu = 3 stráček se 2 h).

Prostředí všechny ročníky německého vydání od r. 1849 a ročníky ostatních ročník vydání od roku 1870 jsou nyní úplně, mále nejen každý jednotlivý ročník se vydáváním cena, upřesní i každé jednotlivé číslo všech těchto ročník (1/4 arbu = 3 stráček se 2 h), kousek tj. v sbírce č. 1. dílů a sítí zákony a proto může každý předplatit Zákoník říšský také odděleně a každý jeho podle obsahu si vybrati.





# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XC — Vydána a zveřejněna dne 18. prosince 1901.

**Obsah:** Čís. 902. Český patent, jímž svolávají se zemští sněmovní Časí, Halický a Vladimírský s Královským, Rakouským pod Řípem a nad Řípem, Slezskobrodský, Sýrský, Královský, Moravský, Olomoucký a Uherský a Gradimský.

303.

## Časířský patent, daný dne 12. prosince 1901,

Jímž svolávají se zemští sněmovní Časí, Halický a Vladimírský s Královským, Rakouským pod Řípem a nad Řípem, Slezskobrodský, Sýrský, Královský, Moravský, Olomoucký, Uherský a Gradimský.

## My František Josef První,

a Boží milostí císař Rakouský;  
král Uherský a Český, Salcburský, Char-  
vatenský, Moravský, Halický, Vladimírský a  
Sýrský; král Jeruzalémský stá.; arcibí-  
veva Rakouský; velkovévoda Tyrolský a  
Krabovský; vojvoda Lotarinský, Salcburský,  
Sýrský, Korutanský, Královský a Bukovinský;  
velkokníže Neapolský; markrabě  
Moravský; vojvoda Horní- a Dolnoslezský,  
Slezský, Pomořanský, Pruský a Gumbur-  
gský, Osvětimský a Žitavský, Těšínský, Fer-  
lancký, Bavorský a Záhorský; kníže  
hrabě Habšpurský a Tyrolský, Kyburcký,  
Gorický a Gradimský; kníže Trientský a  
Riticenský; markrabě Horní- a Dolnoslezský  
a Istorský; hrabě Hohenloberský, Feldkirch-  
ský, Egreňský, Sonnenberský stá.; pán

Trojanický, Kotvický a na Slavensském kra-  
jišti; velkovévoda vojvodství Srbského stá.  
stá.

svému Řádu a všem členům:

Zemští sněmovní arcibiskupství Rakouského nad  
Řípem, vojvodství Slezskobrodského, markrabství Morav-  
ského, vojvodství Horní- a Dolnoslezského, pak kní-  
zešvíka hrabství Slezského a Gradimského svolávají  
se na den 17. prosince 1901,

sněmovní sněmovní království Českého, království  
Halického a Vladimírského a velkovévodství  
Královským a vojvodství Sýrského svolávají se na  
den 18. prosince 1901,

pak zemští sněmovní arcibiskupství Rakouského  
pod Řípem a vojvodství Královského svolávají se na  
den 19. prosince 1901 do svých sídelních sbor-  
ovností.

Dáno v Národním listěm Vídeňském a státním  
listěm Vídeňském, dne 12. prosince 1901. Věrně  
svědčí a prohlas. kancléř Říše: roba palatinátka  
a Říše.

## František Josef m. p.

Korber m. p.

Witteck m. p.

Spens m. p.

Razek m. p.

Giovannelli m. p.

Weberschneid m. p.

Báhan m. p.

Hartel m. p.

Cali m. p.

Příptak m. p.

# Zákoník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupené

vydán se ve sbírkě o. k. dvořan a státní tiskárny ve Vídni, v I. obvodu, v ulici Singerstrasse č. 26, také roku 1902 v jazyce německém, vlášském, českém, polském, ruském, slovinském, chorvatském a rumunském.

Předplátek za celý rok 1902 každého těchto svazků vydání stojí 8 K., rozděl se pro něj desátilet nebo roční se posílá (bez portu) po poště.

Předplátek se ve sbírkě o. k. dvořan a státní tiskárny, I. obvodu, Singerstrasse č. 26, také také může být možno jednotlivě ročníky a čísky.

Ku předplacení každé přílohy stavebního práva, posílá se také po zaplacení předplátného Zákoníku říšský se posílá.

**Období I se jedná nebo několik desetiletí Zákoníku říšského nejnověho, stojí německého vydání:**

desetiletí 1849 až včetně 1854 . . . . .	50 K.	desetiletí 1879 až včetně 1889 . . . . .	50 K.
"    1855       "    1859 . . . . .	25 "	"    1890       "    1899 . . . . .	50 "
"    1860       "    1875 . . . . .	25 "		
Pro desetiletí od roku 1849 až včetně do roku 1899 stojí . . . 180 K.			
Desetiletí . . . . .	1870	1899	120 "

### V ostatních jazycích:

desetiletí 1879 až včetně 1879 . . . . .	50 K.	desetiletí 1890 až včetně 1899 . . . . .	50 K.
"    1880       "    1889 . . . . .	50 "		
Desetiletí od roku 1879 až včetně 1899 . . . 180 K.			

**Zákoníky německé na měřný rok lze dostati za tyto ceny:**

ročník 1849 se . . . . .	4 K. 90 h.	ročník 1887 se . . . . .	4 K. — h.	ročník 1900 se . . . . .	3 K. 60 h.
"    1850 . . . . .	10 " 50 "	"    1888 . . . . .	4 " — "	"    1901 . . . . .	3 " 80 "
"    1851 . . . . .	2 " 60 "	"    1889 . . . . .	5 " — "	"    1902 . . . . .	3 " — "
"    1852 . . . . .	3 " 80 "	"    1870 . . . . .	5 " 80 "	"    1903 . . . . .	3 " 80 "
"    1853 . . . . .	5 " 80 "	"    1871 . . . . .	4 " — "	"    1904 . . . . .	3 " 80 "
"    1854 . . . . .	5 " 40 "	"    1872 . . . . .	5 " 80 "	"    1905 . . . . .	3 " — "
"    1855 . . . . .	4 " 70 "	"    1873 . . . . .	5 " 80 "	"    1906 . . . . .	3 " — "
"    1856 . . . . .	4 " 80 "	"    1874 . . . . .	4 " 80 "	"    1907 . . . . .	3 " — "
"    1857 . . . . .	5 " 70 "	"    1875 . . . . .	4 " — "	"    1908 . . . . .	3 " — "
"    1858 . . . . .	4 " 80 "	"    1876 . . . . .	3 " — "	"    1909 . . . . .	3 " — "
"    1859 . . . . .	4 " — "	"    1877 . . . . .	3 " — "	"    1910 . . . . .	3 " — "
"    1860 . . . . .	4 " 80 "	"    1878 . . . . .	4 " 60 "	"    1911 . . . . .	3 " — "
"    1861 . . . . .	3 " — "	"    1879 . . . . .	4 " 60 "	"    1912 . . . . .	3 " — "
"    1862 . . . . .	3 " 80 "	"    1880 . . . . .	4 " 40 "	"    1913 . . . . .	3 " — "
"    1863 . . . . .	3 " 80 "	"    1881 . . . . .	4 " 80 "	"    1914 . . . . .	3 " — "
"    1864 . . . . .	3 " 80 "	"    1882 . . . . .	5 " — "	"    1915 . . . . .	3 " — "
"    1865 . . . . .	4 " — "	"    1883 . . . . .	5 " — "	"    1916 . . . . .	3 " — "
"    1866 . . . . .	4 " 80 "	"    1884 . . . . .	5 " — "	"    1917 . . . . .	3 " — "

Co se týče zákoníků, vycházejících v jazykích ostatních jazyčích počínají rokem 1878, posílají se za tyto ceny jako zákoníky německé.

Cena ročníku 1901 bude stanovena pozdějším letem 1902.

**NE. Schůzky nebo výhledy desíti čísky Zákoníku říšského každé nejnově ve čtyřech neobdobích vydaných bezprávně od o. k. dvořan a státní tiskárny ve Vídni, III. obvodu, Bauerng. str. 16.**

Pa projev této knihy vydán se čísky Zákoníku říšského jen za cenu, za kterou se projevují 1/4, arbu = 2 strážník za 1 h).

Posílá všechny ročníky německého vydání od r. 1849 a ročníky ostatních ostatních vydání od roku 1879 jsou nyní úplné, takže nejen každý jednotlivý ročník za vydanou cenu, sčítá i každé jednotlivé období všech těchto ročníků (1/4, arbu = 2 strážník za 1 h), kousek 1/2 a sčítá o. k. dvořan a státní tiskárny a proto může každý neplát Zákoníku říšského také doplatit a čísky jako podle odhodl. si oddělí.

# Zákoník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupené.

Čísloka XCI. — Vydána a rozeslána dne 18. prosince 1901.

**Ukaz:** (Čís. 204 a 205.) 204. Vyhláška, že vedlejší celnice I. třídy v Kolínsku byly zmocněna k opravě železnice říšské v dopravě telegrafické a potvrděna bez omezení výstup provizionálního zboží. — 205. Listina o koncesi pro železnici z Říma do Turana.

### 204.

#### Vyhláška ministeria finančního ze dne 20. listopadu 1901,

že vedlejší celnice I. třídy v Kolínsku byly zmocněna k opravě železnice říšské v dopravě telegrafické a potvrděna bez omezení výstup provizionálního zboží.

Va zboží a obchodní ministerium vedlejší celnice I. třídy v Kolínsku zmocňuje se ke stejnému opravě železnice říšské v dopravě telegrafické podle předpisu ze dne 18. srpna 1857, Z. R. č. 173, a potvrděna bez omezení výstup provizionálního zboží.

Báhm m. p.

### 205.

#### Listina o koncesi ze dne 7. prosince 1901

pro železnici z Říma do Turana.

Na základě Nejvyššího ústavního sdílení se požádání cíle uvedených ve shledání a účastnání ministeria obchodní Franciska Dellandina z Říma

ve spojení s dr. Franzem Klaukem, advokátem, a Franzem Koclem, obchodníkem z Říma, následně koncesi ke stavbě a ke provozování lokomotivní železnice, která vyústí na buř jako město dráha o rozvodu parafinátu z říšské stanice trať Ostrohořská-Růžová a k. prvé. rak. dráhy Severníspádku do Turanické stanice o. k. prvé. spojitosti Severní dráhy České, podle smlouvy o provozování železnice ze dne 14. srpna 1854, Z. R. č. 128, jakož i smlouvy ze dne 31. prosince 1854, Z. R. č. 2 a z 1895, ze dne 21. prosince 1898, Z. R. č. 232, a ze dne 1. srpna 1901, Z. R. č. 85.

§ 1.

Pro železnici, o níž jedná tato koncesní listina, koncesionáři podávají výhled = šitáka V smlouvy ze dne 21. prosince 1894, Z. R. č. 2 a z 1895, uvedených.

§ 2.

Železnici povolená stavba jest smlouva ze dne 21. srpna 1857, Z. R. č. 173, jakož i smlouvy, kterými koncesionáři učinili výhled v té věci, jak je šitáka, aby zabezpečena byla vypravení náhodně a zmocněna k tomu příměří nebo hypotekám půjčky, kterými půjčka pro opravu železnice byla učiněna a v provedení dala zmocněna. Železnice tato má být stavěna a provozována, že když by byl roční výnos na-











mlouvy, k jejímu vypracování nebo uzavření je správa státní byla součástí, dočasně vplávná, že nejsou příměstskými kolektivní.

### § 18.

Změnil se názor společnosti, nemajících konání, státní správu ustanovený, má vliv práva, například tímto se příměstskými, příměstskými byli v následních rady správy nebo jiných zastupitelstva, které zastupovali lidé příměstskými společnostmi, jakob i ve veřejných konáních, a zastupovali státní konání a správu, která by příměstskými se ustanovila, konání neb ustanovila společnostmi, nebo která by na dílo byla prospěšná veřejnosti a prospěšná ustanovila státní podniky; ko-

mentář v takové případnosti vyhládek si má. Úvod rozhodnutí ministerstva kolektivního, kterého konání bylo se státní a pro společnost ustanovenými byli má

### § 20.

Správu státní ustanovuje se konání toho práva, jestliže by práva to, že byla veřejná díla, správu se veřejně nebo veřejně veřejky v dílně konání neb v podnikání konáních nebo v ustanovení účelů, aby učinila v příměstskými opadla podle státní a podnikání podle státního práva, neb konání díla, konání se ustanovila.

Wittke m. p.



Číslo obvodu	Oblast obvodu	3		4		Sídlo komise	Počet členů komise
		Místní	Oblastní				
		komise					
1	Bezříč vyřizováno	—	—			—	—
2 a	Okresy: Pevňská, Opatov a okresní: Březanice, Hrástov, Kaničský, Mikolčkovice, Hájčkov, Potrubí a Rudava	—	1		Okresní úřadoměstí Pevňská		12
3 a	Místní obce: Karcín a okresní: Dobruška, Lany, Opatov a Pevňská	—	1				12
4 a	Polní obce: Pevňský krajní obel pod 4 a a pod 4 b	—	1				12

Böhm m. p.

— 208 —

## Nářízení ministeria finančního ve shodě s ministeriem práv ze dne 10. prosince 1901,

jak přepočítání jest účinnosti drubý peněz a taxomní obchodní míry při vyměřování a zprávnosti kolonových a bezprocentových poplatků, jakž i daní z listých cenových papírů.

## § 1.

Pokud podle § 3 zákona ze dne 13. prosince 1899, Z. Ř. č. 89, hodnota není býti vyřizována odhadem nebo podle kursového kurzu, bažte poměrní obnosy a hodnoty, podle kterých vyměřování kolonových nebo bezprocentových poplatků má se řídit, až nejpozději uvedeny ve níže uvedeném, přepočteny na kursového míru podle těchto poměrů:

10 ruských rublůch říšských měřky	==	11 K 76 h
10 franků, lir, lei, peset, drachem, dinarů, lev, marků	==	0 , 99
1 švergerský (anglický) libra sterlingů	==	84 , 00
10 ruských rublůch měřky účinnou ze dne 7. srpna 1899	==	25 , 39
1 turecký libra	==	21 , 68
1 americký dolar	==	4 , 84

10 kolonových nebo norských korun	==	13 K 23 h
10 kolonových slatých	==	17 , 84
43 slatých ve slatě	==	100 , —
1 dukát	==	11 , 80

## § 2.

Zvláštní přepočítávací hodnoty pro vyměřování procentních poplatků, určeno daní a listých cenových papírů, ustanoveno v § 3 nářízení ministeria finančního a práv ze dne 10. prosince 1897, Z. Ř. č. 306, pak v § 3 nářízení finančního ministeria ze dne 21. srpna 1897, Z. Ř. č. 222, poskytnouti platnosti a maji také v těchto věcech přičítati přepočítávací hodnoty § 1.

## § 3.

Toto nářízení nabývá moci dnem vyhlásování.

Těhotu nářízení bažti listono při všech úředních vyměřováních před počátkem jeho působnosti ježto naprocentových, jakž i při všech placeních poplatků, které se po tomto dně has účelům vyřizování konají.

Když se poplatky pomoci kolůch napravují, pak mají se dat z listých cenových papírů napravit, takto účinnosti drubý peněz a taxomní obchodní míry až do 31. ledna 1902 počínají býti podle přepočítávacích hodnot až dosud platných.

Böhm m. p.

# Zákonník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupené

Částka XCIII. — Vydána a rozosílána dne 20. prosince 1901.

Obzvyč. Č. 908. Nařízení veškerého ministerstva, kterým má se rozšířit má v předseda státních příslušných úředních úřadů.

### 309.

#### Nařízení veškerého ministerstva ze dne 17. prosince 1901,

kterým má se rozšířit má v předseda státních příslušných úředních úřadů.

Podle § 19 zákona ze dne 13. dubna 1873, Z. ř. č. 47, má se na státní výsledky úředního úřadu má se rozšířit má ze dne 31. prosince 1900 vykonaného nařízení veškerého ministerstva ze dne 14. března 1873, Z. ř. č. 78, ze dne 21. ledna 1882, Z. ř. č. 9, a ze dne 27. srpna 1882, Z. ř. č. 144, a má se Lince, Kollárovi Vinohrady a Žilavě přidělit se a II. do II. třídy a má se, vzhledem má se Neuzickému a Klosterneuburg v Dol-

ních Rakouském, Lubau ve Štýrsku, Břež v Istrii, Koverto v Tyrolsku, Katalon, Kylové Důle, Loupy, Náchod, Tabor a Votrovice v Čechách, Hohenau, Píseck a Třebíč na Moravě, Bockau, Chrascht a Janovice v Haliči a Šibeník v Dolnoslově přidělit se ze IV. do III. třídy státních příslušných.

Výše státní příslušnosti podle toho přidělitel bude upravením posléze počinaje dnem 1. ledna 1901, a to však nastavení bude doručení státní příslušnosti.

Koerber m. p.	Waltersheim m. p.
Witteck m. p.	Böhm m. p.
Špann m. p.	Haral m. p.
Kauk m. p.	Čadl m. p.
Giovannelli m. p.	Plytak v. p.

# Zákonník říšský

100

## království a země v radě říšské zastoupené

vydání se ve skladě c. k. dvorní a státní tiskárny ve Vídni, v I. okresu, v ulici Singerstrasse č. 26, toho r. 1898 v jazyku německém, vládkém, českém, polském, ruském, sámském, chorváckém a rumunském.

Předplatit se celý rok 1900 každého šlechtě cenou vydání stojí 5 K., neboť se pro něj dáváti nebo nechtí se poslati (bez poručí) po poště.

Předplatit se ve skladě c. k. dvorní a státní tiskárny, I. okres, Singerstrasse č. 26, kde také obě-  
tebný listi mohou jednotlivě volněti a štáti.

Ka předplatenci bude přiložená národní peníze, postřeviti tolika po zaplacení předplatného Zákonníku říšský se značí.

Občasně-li se jedno nebo několik desítiletí Zákonníku říšského najednou, stojí německého vydání:

desítiletí 1849 až včetně 1859 . . . . .	30 K.	desítiletí 1879 až včetně 1889 . . . . .	40 K.
1860 . . . . .	14	1890 . . . . .	50
1861 . . . . .	14	1891 . . . . .	50
1862 . . . . .	14	1892 . . . . .	50
1863 . . . . .	14	1893 . . . . .	50
1864 . . . . .	14	1894 . . . . .	50
1865 . . . . .	14	1895 . . . . .	50
1866 . . . . .	14	1896 . . . . .	50
1867 . . . . .	14	1897 . . . . .	50
1868 . . . . .	14	1898 . . . . .	50
1869 . . . . .	14	1899 . . . . .	50
Pro desítiletí od r. 1849 až včetně do r. 1899 stojí . . . . . 180 K.			
Desítiletí . . . . . 1870 . . . . . 180			

### V ostatních jazycích:

desítiletí 1870 až včetně 1879 . . . . .	30 K.	desítiletí 1890 až včetně 1899 . . . . .	40 K.
1880 . . . . .	14		
1881 . . . . .	14		
Desítiletí od r. 1880 až včetně 1899 . . . . . 180 K.			

Zákonníky německé na národní rok lze dostati za tyto ceny:

ročník 1849 se . . . . .	4 K. 80 h.	ročník 1907 se . . . . .	4 K. — h.	ročník 1880 se . . . . .	3 K. 80 h.
1850 . . . . .	10 — 80	1868 . . . . .	4 — —	1860 . . . . .	4 — 50
1851 . . . . .	2 — 80	1869 . . . . .	4 — —	1861 . . . . .	2 — —
1852 . . . . .	3 — 80	1870 . . . . .	3 — 80	1862 . . . . .	3 — 40
1853 . . . . .	3 — 80	1871 . . . . .	4 — —	1863 . . . . .	3 — 40
1854 . . . . .	3 — 80	1872 . . . . .	5 — 50	1864 . . . . .	3 — 40
1855 . . . . .	4 — 80	1873 . . . . .	5 — 50	1865 . . . . .	3 — —
1856 . . . . .	4 — 80	1874 . . . . .	4 — 80	1866 . . . . .	3 — —
1857 . . . . .	5 — 70	1875 . . . . .	4 — —	1867 . . . . .	3 — —
1858 . . . . .	5 — 80	1876 . . . . .	4 — 80	1868 . . . . .	3 — —
1859 . . . . .	5 — 80	1877 . . . . .	3 — —	1869 . . . . .	3 — —
1860 . . . . .	6 — —	1878 . . . . .	4 — 80	1870 . . . . .	3 — —
1861 . . . . .	3 — 80	1879 . . . . .	4 — 80	1871 . . . . .	3 — —
1862 . . . . .	3 — —	1880 . . . . .	4 — 80	1872 . . . . .	3 — —
1863 . . . . .	3 — 80	1881 . . . . .	4 — 80	1873 . . . . .	3 — —
1864 . . . . .	3 — 80	1882 . . . . .	4 — 80	1874 . . . . .	3 — —
1865 . . . . .	3 — 80	1883 . . . . .	5 — —	1875 . . . . .	3 — —
1866 . . . . .	3 — 80	1884 . . . . .	5 — —	1876 . . . . .	3 — —
1867 . . . . .	3 — 80	1885 . . . . .	5 — —	1877 . . . . .	3 — —
1868 . . . . .	3 — 80	1886 . . . . .	5 — —	1878 . . . . .	3 — —
1869 . . . . .	3 — 80	1887 . . . . .	5 — —	1879 . . . . .	3 — —
1870 . . . . .	4 — —	1888 . . . . .	5 — —	1880 . . . . .	3 — —
1871 . . . . .	4 — 80	1889 . . . . .	5 — —	1881 . . . . .	3 — —
1872 . . . . .	4 — 80	1890 . . . . .	5 — —	1882 . . . . .	3 — —
1873 . . . . .	4 — 80	1891 . . . . .	5 — —	1883 . . . . .	3 — —
1874 . . . . .	4 — 80	1892 . . . . .	5 — —	1884 . . . . .	3 — —
1875 . . . . .	4 — 80	1893 . . . . .	5 — —	1885 . . . . .	3 — —
1876 . . . . .	4 — 80	1894 . . . . .	5 — —	1886 . . . . .	3 — —
1877 . . . . .	4 — 80	1895 . . . . .	5 — —	1887 . . . . .	3 — —
1878 . . . . .	4 — 80	1896 . . . . .	5 — —	1888 . . . . .	3 — —
1879 . . . . .	4 — 80	1897 . . . . .	5 — —	1889 . . . . .	3 — —
1880 . . . . .	4 — 80	1898 . . . . .	5 — —	1890 . . . . .	3 — —
1881 . . . . .	4 — 80	1899 . . . . .	5 — —		
1882 . . . . .	4 — 80				
1883 . . . . .	4 — 80				
1884 . . . . .	4 — 80				
1885 . . . . .	4 — 80				
1886 . . . . .	4 — 80				
1887 . . . . .	4 — 80				
1888 . . . . .	4 — 80				
1889 . . . . .	4 — 80				
1890 . . . . .	4 — 80				

Co se tyto národnosti, vydaných v jiných sešlích jazycích počítají rokem 1870, předtíjí se za tyto ceny jako národnosti německé.

Cena ročníku 1901 bude oznámena poštátem letem 1902.

**NS. Schrázitel** nebo chybně došlo říšský Zákonník říšského bude vydána ve čtyřech ne-  
dělích národností bezprostředně c. k. dvorní a státní tiskárny ve Vídni, II. okres, Rosenberg č. 16.

Pro přijetí této říšský vydání se štáti Zákonníku říšského jen za cenu, za kterou se prodávají  
(%), nebo — 2 státi za 2 %).

Postřeviti všechny ročníky německého vydání od r. 1849 a ročníky ostatních sešlích  
vydání od r. 1870 jsou nyní úplné, nebo nejen každý jednotlivý ročník se vydávanou  
cenu, vyřadí i každé jednotlivé štáti všech těchto ročníků (1), nebo — 2 státi za 2 %),  
koupen tyto v skladě c. k. dvorní a státní tiskárny a proto může každý sešlích Zákonníku říšský  
doplnit a štáti jako podle oděrbí si sešlích.

# Zákoník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupené

Čísťka XCIV. — Vydána a rozeslána dne 28. prosince 1901.

**Obsah:** Čís. 210. Zákon o dalším výběru daní a dávek a o zapracování státního nákladu v době od 1. ledna až do konce března 1902, pak o nákladu veřejné služby veřejné pro státní hospodářství království a země na říši radě zastoupených na rok 1901, jaká i o dalším uplatnění peněz k hospodářskému obživení 1900 náležajících až do konce března 1902.

### 210.

## Zákon, daný dne 22. prosince 1901,

o dalším výběru daní a dávek a o zapracování státního nákladu v době od 1. ledna až do konce března 1902, pak o nákladu veřejné služby veřejné pro státní hospodářství království a země na říši radě zastoupených na rok 1901, jaká i o dalším uplatnění peněz k hospodářskému obživení 1900 náležajících až do konce března 1902.

§ 1. Převláděním slouží ustanoveny řady říšské vůči ní se náležející takto:

#### § 1.

Vláda se zmocňuje, přimoc daní a nepřímé daně podle platebních pravidel dále vybrati v čas od 1. ledna až do konce března 1902.

#### § 2.

Vydaje, které vzniknou v době od 1. ledna až do konce března 1902, jsou zapracovány podle potřeby na řadu úvěků, které finanční nákosom na rok 1902 budou ustanoveny.

#### § 3.

Finanční ministr se zmocňuje, v době od 1. ledna až do konce března 1902 bez předchozího

vzátažku převést říšské řady toliko na provedení potřebného nákladu vůči nezavrženému nákladu vládnosti, jejichž hodnota pro každý jednotlivý předmět nepřesahuje 50.000 K, a to až do úhrnu 600.000 K.

Finanční ministr může se poskytnouti odvětvím, jest znemoženo, aby v době od 1. ledna až do konce března 1902 dělali předávky nezavrženého nákladu vládnosti zvaných státníkem, byli zvanými hodnoty předmětů, který má být uzavřen, nebo hodnota práce, která má být poskytnuta, v každé jednotlivé případnosti nepřesahuje 50.000 K. Úhrnová hodnota státníkem, která tímto způsobem může být utvářena, není přesáhováti 600.000 K.

Mimo to finanční ministr, odvětvím-li se poskytnouti, jest znemoženo, v době od 1. ledna až do konce března 1902 společnostem, které potřebují státních kolonií, dále povolati k provedení nepotřebných pracovních státních kolonií, dáleji příměrem nákosom poskytnouti nákosom na to, že se státní voják státního nákosom, a to i v těch případech, ve kterých schůzka hodnota jednotlivého pracovního předmětu přesahuje 50.000 K.

#### § 4.

Základem pro veřejnou službu veřejnou o státním hospodářství v královstvích a zemích na říši radě zastoupených, kterážto služba bude nákosom podle státního nákosom na dne 21. listopadu 1848, Z. ř. č. 146, má na rok 1901 být na nákosom



konstatuje nálehu zastavení výhledu a přístupu, jak stanovila jest v návrhu finančního nálehu na základě Nejvyššího rozhodnutí v posledněvyměněném řízení nedy předložením a v důsledněm přelomu j podání, a buďte podle toho do řízení položeny výhledy na základě číselného nálehu ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 224, a nálehu ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, upravené a přilpny dosavad.

## § 3.

Těch obnosů, o nichž v § 4. došlo málo návrhu finančního nálehu a v dohodě přilpny jest ustanoven, že jest město býti odpovědné za dlel dílu nebo jejího zúčtování, pokud by jeho město odpovědné až do konce roku 1901, město býti jest povoleno až do konce března 1902, a buďte přilpnut výhledy postou státního pro stavbu roku 1902.

## § 4.

Devět obnosů jako uvedených město býti jest odpovědné až do konce března 1902 a buďte v téže době (obnosy), pokud by jeho město odpovědné do konce roku 1901, tak stanoveno, jako byby býly povoleny v rozsahu na rok 1902.

## A. V rozsahu ministeria vnitra.

1. Obnos, uvedený v číselném nálehu ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod článkem 3, § 3, na stavbu stavby sídla knihovny pro a. l. policejní komisařství v Praze a pro příslušky k sídla oddělení bezpečnosti stráž 72.000 K

2. Obnos, uvedený v číselném nálehu ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod článkem 3, § 3, na stavbu stavby knihovny policejního ředitelství v Praze . . . . . 121.752 K

3. Obnos, uvedený v číselném nálehu ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod článkem 3, § 3, položkou 2, na stavbu stavby v reálné školské konstrukci přes řeku Sázavu mezi Ústevou a Lázněmi . . . . . 100.000 K

4. Obnos, uvedený v číselném nálehu ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 225, na rok 1900 pod článkem 3, § 3, položkou 3, na stavbu stavby ve školní školské konstrukci přes řeku Sázavu mezi Ústevou a Lázněmi a proslulosty nálehu ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 20.000 zl. nebo 40.000 K

5. Obnos, uvedený v číselném nálehu ze dne 28. prosince 1899, Z. Ř. č. 223, na rok 1899 pod článkem 3, § 3, položkou 2, k stavbě stavby a proslulosty nálehu ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 20.000 zl. nebo 40.000 K

6. Obnos, uvedený v číselném nálehu ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod článkem 3, § 4, položkou 1, na opravu stavby sídla řízení v kilometru 79, na tak stavbu Wagnerůvch a Št. Hradec . . . . . 10.000 K

7. Obnos, uvedený v číselném nálehu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 225, na rok 1899 pod článkem 3, § 4, položkou 7, na opravu číselného plánovací stavby přes řeku Moru ve Fokalském, na trati číselného sídla řízení, kilometru 226, a proslulosty nálehu ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 10.000 zl. nebo 20.000 K

8. Obnos, uvedený v číselném nálehu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 225, na rok 1899 pod článkem 3, § 3, položkou 8, na stavbu dvou mostů ve školní školské konstrukci v Mladéšce na trati řízení sídla řízení a proslulosty nálehu ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 15.000 zl. nebo 30.000 K

9. Obnos, uvedený v číselném nálehu ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 228, na rok 1900 pod článkem 3, § 3, položkou 1, jako výhled přilpny na sídlo řízení stavby až do konce k porušení stavby sídlo řízení a proslulosty nálehu ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 1.000 zl. nebo 2.000 K

10. Obnos, uvedený v číselném nálehu ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod článkem 3, § 3, položkou 1 jako výhled přilpny k výhledu obnosu řízení a Lázně na Sv. Lázně ve Vlastavě . . . . . 4.000 K

11. Obnos, uvedený v číselném nálehu ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod článkem 3, § 3, položkou 2, jako výhled přilpny ke stavbě stavby přes palubní stavbu řeku Jutru a Dolný . . . . . 4.000 K

12. Obnos, uvedený v číselném nálehu ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod článkem 3, § 3, položkou 2, jako výhled přilpny k opravě Pajčácké sídla řízení stavby stavby obosí Terešské provládky, mezi kilometrem 0-5 a 2-7 . . . . . 40.000 K

13. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1930, Z. Ř. č. 227, na rok 1930 pod číslem 5, § 7, položkou 2, jako vesnička přiléhající ke staršímu městu přes pohraniční řeku Jadrů v Moravě . . . . . 4.000 K
14. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1930, Z. Ř. č. 225, na rok 1930 pod číslem 5, § 7, položkou 8, k území obce a profesorský náhonem ze dne 22. června 1931, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1931  
1.000 al. nebo 2.000 K
15. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1930, Z. Ř. č. 227, na rok 1930 pod číslem 5, § 7, položkou 6, jako vesnička přiléhající k vysočině obce občin Ljanskýn 24.000 K
16. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1930, Z. Ř. č. 245, na rok 1930 pod číslem 5, § 7, položkou 2, k území obce a profesorský náhonem ze dne 22. června 1931, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1931  
5.000 al. nebo 14.000 K
17. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1930, Z. Ř. č. 227, na rok 1930 pod číslem 5, § 7, položkou 7, jako vesnička přiléhající k vysočině obce a pohraniční obvodě mezi řekou Soš a Jadrin . . . . . 30.000 K
18. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1930, Z. Ř. č. 245, na rok 1930 pod číslem 5, § 7, položkou 4, k území obce a profesorský náhonem ze dne 22. června 1931, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1931  
10.000 al. nebo 20.000 K
19. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1930, Z. Ř. č. 227, na rok 1930 pod číslem 5, § 7, položkou 9, na starší město a vesnička konstatová Šelanská přes řeku Soš v Gorce na trati podgorští obce Hrádk 140.200 K
20. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1930, Z. Ř. č. 225, na rok 1930 pod číslem 5, § 7, položkou 6, k území obce a profesorský náhonem ze dne 22. června 1931, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1931  
70.000 al. nebo 140.000 K
21. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 28. prosince 1930, Z. Ř. č. 237, na rok 1930 pod číslem 5, § 7, položkou 6, k území obce a profesorský náhonem ze dne 22. června 1931, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1931  
10.000 al. nebo 20.000 K
22. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1930, Z. Ř. č. 227, na rok 1930 pod číslem 5, § 7, položkou 10, jako vesnička přiléhající ke přelomu železniční silnice Klauz—Vrk—Pols, pak na vysočině obce Klauz—Studená—Rešica . . . . . 7.000 K
23. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1930, Z. Ř. č. 245, na rok 1930 pod číslem 5, § 7, položkou 10, jako vesnička přiléhající ke vysočině obce občin Brankýn a profesorský náhonem ze dne 22. června 1931, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1931  
10.000 al. nebo 20.000 K
24. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1930, Z. Ř. č. 227, na rok 1930 pod číslem 5, § 7, položkou 12, na přelomu konstatová obce Hrádk mezi Koberšicem a Travnem, kilometr 110-8—112-2 . . . . . 40.000 K
25. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1930, Z. Ř. č. 227, na rok 1930 pod číslem 5, § 7, položkou 13, jako vesnička přiléhající k vysočině obce mezi obcemi Soš a Kaudle až ke potoku Vapovčákova . . . . . 30.000 K
26. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1930, Z. Ř. č. 245, na rok 1930 pod číslem 5, § 7, položkou 12, k území obce a profesorský náhonem ze dne 22. června 1931, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1931  
10.000 al. nebo 20.000 K
27. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 28. prosince 1930, Z. Ř. č. 237, na rok 1930 pod číslem 5, § 7, položkou 10, k území obce a profesorský náhonem ze dne 22. června 1931, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1930  
10.000 al. nebo 20.000 K
28. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1930, Z. Ř. č. 227, na rok 1930 pod číslem 5, § 7, položkou 13, k území obce a profesorský náhonem ze dne 22. června 1931, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1931  
10.000 al. nebo 20.000 K
29. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1930, Z. Ř. č. 227, na rok 1930 pod číslem 5, § 7, položkou 13, jako vesnička přiléhající k železniční dopravě řeky Soš a Trn . . . . . 10.000 K
30. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1930, Z. Ř. č. 225, na rok 1930 pod číslem 5, § 7, položkou 14, k území obce a

profesionální náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901  
5.000 al. nebo 10.000 K

31. Obec, uvedený v cizích náhoněch ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1898 pod číslem 5, § 7, položkou 15, k území sídla a profesionální náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901  
3.000 al. nebo 10.000 K

32. Úvaz, uvedený k území sídla finančním náhonem na rok 1897 pod číslem 5, § 7, položkou 9, a profesionální náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901  
5.000 al. nebo 10.000 K

33. Obec, uvedený v cizích náhoněch ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 5, § 7, položkou 18, na opravu sídla sídla hraběte od ústava v Čechách na kamenné sídlo Hrádky přes Sv. Lucii a Želva až k Páte v Králové . . . . . 20.000 K

34. Obec, uvedený v cizích náhoněch ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 225, na rok 1899 pod číslem 5, § 7, položkou 17, k území sídla a profesionální náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901  
10.000 al. nebo 20.000 K

35. Obec, uvedený v cizích náhoněch ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 5, § 7, položkou 17, jako území příspěvek ke staré kamenné sídlo sídla Hrádky na trati a Hradčanské přes Poděbrd až k Králové hranici zemské . . . . . 30.000 K

36. Obec, uvedený v cizích náhoněch ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 225, na rok 1899 pod číslem 5, § 7, položkou 18, k území sídla a profesionální náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901  
15.000 al. nebo 30.000 K

37. Obec, uvedený v cizích náhoněch ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1898 pod číslem 7, § 5, položkou 8, jako území příspěvek k opravě obecních cest území polkového poručáka v Hradci, zejména na území a opravu cest a Hradci do Kamitřeva a profesionální náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 5.000 al. nebo 10.000 K

38. Obec, uvedený v cizích náhoněch ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1898

pod číslem 5, § 7, položkou 3, jako území příspěvek na opravu obecní sídlo reformního kamenné v Hradci na kamenné sídlo a profesionální náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901  
4.000 al. nebo 8.000 K

39. Obec, uvedený v cizích náhoněch ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1898 pod číslem 5, § 7, položkou 4, jako území příspěvek na vystavění mostu přes kamenné roklí, jako i na území cest před území mostem a k území na trati od Sv. Petra do Čáslavi a profesionální náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 4.000 al. nebo 8.000 K

40. Úvaz, uvedený finančním náhonem na rok 1896 pod číslem 5, § 7, položkou 5 jako území příspěvek ke staré kamenné mostu přes řeku Tisu na trati kamenné sídlo v Hradci do Hradce a profesionální náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901  
23.500 al. nebo 47.000 K

41. Obec, uvedený v cizích náhoněch ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 225, na rok 1899 pod číslem 5, § 8, položkou 1, na opravu kamenné mostu přes řeku Sázavu v území „Pátek Pá“, kilometr 22-21 jedliarské sídlo sídlo a profesionální náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 7.000 al. nebo 14.000 K

42. Obec, uvedený v cizích náhoněch ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 5, § 8, položkou 2, na opravu kamenné mostu přes řeku Sázavu v území „Pátek Pá“ kilometr 24-27 jedliarské sídlo sídlo  
12.000 K

43. Obec, uvedený v cizích náhoněch ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 5, § 8, položkou 4, na opravu kamenné sídlo sídlo a Hradci, kilometr 1-8  
7.000 K

44. Obec, uvedený v cizích náhoněch ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 5, § 8, položkou 5, na příslušný Wáclavské sídlo sídlo vzdal kilometr 141-24 a 141-53 na rok území Společnosti  
24.000 K

45. Obec, uvedený v cizích náhoněch ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 225, na rok 1899 pod číslem 5, § 8, položkou 2, na opravu příslušné trati v území Čarousova, kilometr 22-4 až

39-43 štátu slúžia v levoú údieli Nosokata a predĺžený náhonom so dňa 23. júna 1901, Z. č. 1. 78, až do konca prosince 1901

4.200 zl. alebo 12.000 K

46. Ohnos, uvedený v číslatkách náhonu so dňa 27. prosince 1899, Z. č. 227, na rok 1900 pod štátom 5, § 9, položkou 10, na opravu výstuhoprák slúžia štátu v osadi Griesa, kilometr 22 až 3-6 . . . . . 9.000 K

47. Ohnos, uvedený v číslatkách náhonu so dňa 27. prosince 1899, Z. č. 227, na rok 1900 pod štátom 5, § 9, položkou 11, na pŕehľadní poliarské slúžia štátu v Tinea (Juzas Brevina), kilometr 44-0 až 44-4 . . . . . 28.000 K

48. Ohnos, uvedený v číslatkách náhonu so dňa 27. prosince 1900, Z. č. 227, na rok 1900 pod štátom 5, § 9, položkou 12, na starbu nových mostu so ležiacou konštrukciou vedúci pŕes řeka Ica a Protas a na opravu pŕipojeních so štátu, kilometr 146-0 až 147-0 výstuhoprák slúžia štátu . . . . . 77.000 K

49. Ohnos, uvedený v číslatkách náhonu so dňa 27. prosince 1900, Z. č. 227, na rok 1900 pod štátom 5, § 9, položkou 14, na nabytí pozemkú, na starbu stájí a na opravu pŕibytiného domu na Franzensbáde na trati štátu slúžia pŕes Štátské žo . . . . . 4.000 K

50. Ohnos, uvedený v číslatkách náhonu so dňa 27. prosince 1899, Z. č. 225, na rok 1899 pod štátom 5, § 8, položkou 15, k štátní 6546 a predĺžený náhonom so dňa 23. júna 1901, Z. č. 1. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 6.000 zl. alebo 12.000 K

51. Ohnos, uvedený v číslatkách náhonu so dňa 27. prosince 1900, Z. č. 227, na rok 1900 pod štátom 5, § 8, položkou 21, jako ornatí pŕipŕvek k vypracová pascierňárske štátu a Mosen pŕes Salsam až k St. Leonardu a pŕipŕojení cestami do Flats a Mosen . . . . . 30.000 K

52. Ohnos, uvedený v číslatkách náhonu so dňa 23. prosince 1899, Z. č. 225, na rok 1899 pod štátom 5, § 8, položkou 22, na pŕehľadní výstuhoprák slúžia štátu na Melkšeberec a predĺžený náhonom so dňa 23. júna 1901, Z. č. 1. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 8.000 zl. alebo 18.000 K

53. Ohnos, uvedený v číslatkách náhonu so dňa 27. prosince 1899, Z. č. 225, na rok 1899 pod štátom 5, § 8, položkou 23, na pŕehľadní slúžia trati „alla Pongajola“ a na starbu nových mostu

so zábratní pŕeh a vrchní ležiacou konštrukciou pŕes potok Pongajola, kilometr 18-0 až 17-0 štátu slúžia levoú údieli Nosokata a predĺžený náhonom so dňa 23. júna 1901, Z. č. 1. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 5.000 zl. alebo 10.000 K

54. Ohnos, uvedený v číslatkách náhonu so dňa 28. prosince 1898, Z. č. 223, na rok 1898 pod štátom 5, § 8, položkou 19, k štátní 6546 a predĺžený náhonom so dňa 23. júna 1901, Z. č. 1. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 11.000 zl. alebo 30.000 K

55. Ovis, uvedený k štátní štátu štátskym náhonom na rok 1897 pod štátom 5, § 8, položkou 8, a predĺžený náhonom so dňa 23. júna 1901, Z. č. 1. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 10.000 zl. alebo 20.000 K

56. Ohnos, uvedený v číslatkách náhonu so dňa 27. prosince 1899, Z. č. 225, na rok 1899 pod štátom 5, § 9, položkou 3, na opravu výstuhoprák-slúžia štátu štátu mŕstí Kozelice a Flats, kilometr 204-500 až 163-200 a predĺžený náhonom so dňa 23. júna 1901, Z. č. 1. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 21.000 zl. alebo 60.000 K

57. Ohnos, uvedený v číslatkách náhonu so dňa 27. prosince 1900, Z. č. 227, na rok 1900 pod štátom 5, § 11, položkou 1, na opravu výstuhoprák-slúžia štátu v osadi Polatá Garsel, kilometr 34 . . . . . 30.000 K

58. Ohnos, uvedený v číslatkách náhonu so dňa 27. prosince 1900, Z. č. 227, na rok 1900 pod štátom 5, § 11, položkou 4, na starbu slúžia zlatu spojáci sŕ mosťarsko-slúžia štátu zlatu spojáci pŕes Dobŕava do Odra . . . . . 20.000 K

59. Ohnos, uvedený v číslatkách náhonu so dňa 27. prosince 1900, Z. č. 227, na rok 1900 pod štátom 5, § 12, položkou 1, na starbu mostu so ležiacou vedúci konštrukciou pŕes řeka Flats mŕstí Krákovem a Pulpat . . . . . 120.000 K

60. Ohnos, uvedený v číslatkách náhonu so dňa 27. prosince 1900, Z. č. 227, na rok 1900 pod štátom 5, § 12, položkou 3, jako ornatí pŕipŕvek k opraví výstuhoprák-slúžia štátu v Krákovském obvodú . . . . . 22.400 K

61. Ohnos, uvedený v číslatkách náhonu so dňa 23. prosince 1900, Z. č. 227, na rok 1900 pod štátom 5, § 12, položkou 5, jako ornatí pŕipŕvek na opravu slúžia Gaidak, Stelec, Dajbrevica . . . . . 10.000 K

62. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 5, § 12, položkou 10, jako místní příspěvek k úpravě státní silnice záměstka-košatická . . . . . 10.000 K

63. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 5, § 13, položkou 1, jako místní příspěvek ke zřízení mostu přes řeku Prut v Lodi-Neveselí na trati státní silnice záměstka-košatická . . . . . 14.000 K

64. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 5, § 13, položkou 2, jako úhrad příspěvek k úpravě řeky Sotavy u lok. . . . . 20.000 K

65. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 226, na rok 1900 pod číslem 5, § 13, položkou 1, k úhradě účelu a předložený náčinnem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 10.000 zl. nebo 20.000 K

66. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 5, § 14, položkou 1, jako místní příspěvek k zřízení obecní silnice z Gulin (okres Kozlov) až ke Kockým vedopádkám nad Strávnem . . . . . 30.000 K

67. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 5, § 14, položkou 11, na přeložení silnice mezi Plac, ústřední silnice Dobrušská ve směru středočeské silnice Hrádk, i s obecní silnicí mezi rampami mezi přemostění krasami Pila a Placa, čímž se obecna bude ústřední silnice kolem státní přemostění přitopu . . . . . 28.000 K

68. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 5, § 14, položkou 12, aby byl Hrádk silnice z Lepetane do Studva Dolního byla rozšířena s účelům zjednot. by se doplněna byla silnicí trať Lepetane-stoděnsko-potátsko-městská až poblíž Kotov . . . . . 41.000 K

69. Účel, povolený finančním náčinnem ze dne 23. června 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 5, § 8, položkou 2, na úpravu Dunaje u Strávnem a předložený náčinnem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 50.000 zl. nebo 100.000 K

70. Účel, povolený k úhradě účelu finančním náčinnem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901

a předložený náčinnem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 40.000 zl. nebo 80.000 K

71. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 5, § 7, položkou 2, na úpravu veřejných vod v rákosových údolích zvaných . . . . . 400.000 K

72. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 5, § 7, položkou 1, na úpravu státní kras a předložený náčinnem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 5.000 zl. nebo 10.000 K

73. Účel, povolený finančním náčinnem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 400.000 zl. nebo 840.000 K

74. Účel, povolený k úhradě účelu finančním náčinnem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 400.000 zl. nebo 840.000 K

75. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 5, § 8, položkou 2, na úpravu Lábe . . . . . 185.000 K

76. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 226, na rok 1900 pod číslem 5, § 8, položkou 2, k úhradě účelu a předložený náčinnem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 100.000 zl. nebo 200.000 K

77. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 22. června 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 5, § 8, položkou 2, k úhradě účelu a předložený náčinnem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 100.000 zl. nebo 200.000 K

78. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 225, na rok 1900 pod číslem 5, § 8, položkou 2, na motorový člun pro dovoz dřeviny Hrád u Ústí n. L. a Krasnohřeben a předložený náčinnem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 5.000 zl. nebo 10.000 K

79. Obec, uvedená v statistické tabulce ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900

pod článkom 6, § 8, položkou 3, na ústrednú telefónickú sieť podľa štátnych predpisov pre všetky sťahovateľné telefóny . . . . . 64.000 K

80. Účinnosť, uvedený v článkoch náležitosti na dňa 27. prosince 1900, Z. R. č. 227, na rok 1900 pod článkom 6, § 11, položkou 4, na starý na čer. Prata . . . . . 50.000 K

81. Účinnosť, uvedený v článkoch náležitosti na dňa 27. prosince 1900, Z. R. č. 228, na rok 1900 pod článkom 6, § 11, položkou 4, k ústrednému sídlu a predĺženému nákladom na dňa 23. júna 1901, Z. R. č. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 25.000 zl. alebo 50.000 K

82. Účinnosť, uvedený v článkoch náležitosti na dňa 27. prosince 1900, Z. R. č. 227, na rok 1900 pod článkom 6, § 11, položkou 13, na starý dopravníka a ústredného príslušenstva na Tiele v telegrafickom predstavení v Nudersesse . . . . . 60.000 K

83. Účinnosť, uvedený v článkoch náležitosti na dňa 27. prosince 1900, Z. R. č. 228, na rok 1900 pod článkom 6, § 12, položkou 1, jako ústredný príslušenstvo k ústrednému na mestské práve, aby byly vysťahované telefóny na Štáti a predĺžený nákladom na dňa 23. júna 1901, Z. R. č. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 6.400 zl. alebo 12.800 K

84. Účinnosť, uvedený v článkoch náležitosti na dňa 27. prosince 1900, Z. R. č. 227, na rok 1900 pod článkom 6, § 13, jako ústredný príslušenstvo na vysťahované telefóny podľa štátnych predpisov v Štáti . . . . . 8.000 K

85. Účinnosť, uvedený v článkoch náležitosti na dňa 27. prosince 1900, Z. R. č. 228, na rok 1900 pod článkom 6, § 12, položkou 8, k ústrednému sídlu a predĺženému nákladom na dňa 23. júna 1901, Z. R. č. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 10.000 zl. alebo 20.000 K

86. Účinnosť, uvedený v článkoch náležitosti na dňa 25. prosince 1900, Z. R. č. 227, na rok 1900 pod článkom 6, § 12, k ústrednému sídlu a predĺženému nákladom na dňa 23. júna 1901, Z. R. č. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 10.000 zl. alebo 20.000 K

87. Účinnosť, uvedený k ústrednému sídlu na rok 1900 pod článkom 6, § 13, a predĺženému nákladom na dňa 23. júna 1901, Z. R. č. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 20.000 zl. alebo 40.000 K

88. Účinnosť, uvedený v článkoch náležitosti na dňa 27. prosince 1900, Z. R. č. 228, na rok 1900 pod článkom 7, § 1, na predĺžení k ústrednému sídlu

účinnosť v Oberhollabrunne a predĺženému nákladom na dňa 23. júna 1901, Z. R. č. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 22.400 zl. alebo 44.800 K

89. Účinnosť, uvedený v článkoch náležitosti na dňa 27. prosince 1900, Z. R. č. 227, na rok 1900 pod článkom 7, § 2, na starý telefóny pre vstavaný telefón na ústrednom sídlu v Štáti . . . . . 20.000 K

90. Účinnosť, uvedený v článkoch náležitosti na dňa 27. prosince 1900, Z. R. č. 227, na rok 1900 pod článkom 7, § 2, položkou 2, na starý ústredný telefóny v Štáti . . . . . 90.000 K

91. Účinnosť, uvedený v článkoch náležitosti na dňa 27. prosince 1900, Z. R. č. 227, na rok 1900 pod článkom 7, § 2, položkou 1, na starý ústredný telefóny v Štáti . . . . . 62.000 K

92. Účinnosť, uvedený v článkoch náležitosti na dňa 27. prosince 1900, Z. R. č. 227, na rok 1900 pod článkom 7, § 2, položkou 2, na starý ústredný telefóny v Krasnodorsku (konopný stromová) 25.000 K

93. Účinnosť, uvedený v článkoch náležitosti na dňa 28. prosince 1900, Z. R. č. 228, na rok 1900 pod článkom 7, § 6, položkou 3, na starý ústredný telefóny v Topolčoch a predĺženému nákladom na dňa 23. júna 1901, Z. R. č. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 24.200 zl. alebo 48.400 K

94. Účinnosť, uvedený v článkoch náležitosti na dňa 28. prosince 1900, Z. R. č. 227, na rok 1900 pod článkom 7, § 6, položkou 4, k ústrednému sídlu a predĺženému nákladom na dňa 23. júna 1901, Z. R. č. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 50.000 zl. alebo 100.000 K

95. Účinnosť, uvedený v článkoch náležitosti na dňa 27. prosince 1900, Z. R. č. 227, na rok 1900 pod článkom 7, § 6, položkou 1, na starý ústredný telefóny v Štáti . . . . . 60.000 K

96. Účinnosť, uvedený v článkoch náležitosti na dňa 27. prosince 1900, Z. R. č. 227, na rok 1900 pod článkom 7, § 6, položkou 3, na starý ústredný telefóny v Krasnodorsku . . . . . 50.000 K

97. Účinnosť, uvedený v článkoch náležitosti na dňa 27. prosince 1900, Z. R. č. 227, na rok 1900 pod článkom 7, § 1, na starý ústredný telefóny v Krasnodorsku . . . . . 240.000 K

98. Účinnosť, uvedený v článkoch náležitosti na dňa 27. prosince 1900, Z. R. č. 228, na rok 1900

pod titulem 7, § 7, položkou 2, k titulu účelu a  
profesnímu náhonem ze dne 23. června 1901,  
Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901

20.000 zl. nebo 90.000 K

99. Obec, uvedená v císařském nařízení ze  
dne 28. prosince 1899, Z. Ř. č. 227, na rok 1899  
pod titulem 7, § 7, položkou 2, k titulu účelu a  
profesnímu náhonem ze dne 23. června 1901,  
Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901

22.000 zl. nebo 184.000 K

100. Obec, uvedená v císařském nařízení ze  
dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, od roku 1900  
pod titulem 7, § 8, na stavbu úřední budovy v Še-  
rovně . . . . . 25.000 K

101. Obec, uvedená v císařském nařízení ze  
dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900,  
v příloze II, pod položkou 1, na úhradu vorových  
plátů na Vltavě a Labi . . . . . 400.000 K

102. Obec, uvedená v císařském nařízení ze  
dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 225, na rok 1899,  
v příloze II, pod položkou 1, k titulu účelu a  
profesnímu náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř.  
č. 78, až do konce prosince 1901

400.000 zl. nebo 800.000 K

## B. V rozpisu ministeria zemské obrany.

Obec, uvedená v císařském nařízení ze dne  
27. prosince 1899, Z. Ř. č. 225, v příloze II, na  
rok 1899 pod položkou 2, na stavbu a na pozemky  
jezdeckých kasáren v Ruznově, pak na pozemky pro  
přílohu kasáren, které mají být vystavěny v Ru-  
znově, Jevoně a Strži, a profesnímu náhonem  
ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce  
prosince 1901 . . . . . 999.194 zl. nebo 224.228 K

## C. V rozpisu ministeria věci duchovních a vyučování.

1. Obec, uvedená v císařském nařízení ze dne  
27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod  
titulem 9, § 2, na stavbu a na úpravy související  
k ústavě učnické školy v Praze

180.000 K

2. Obec, uvedená v císařském nařízení ze  
dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900  
pod titulem 9, § 2, na úpravy, stavby a náklady

4.208 K

3. Úvěr, převzatý finančním náhonem na rok  
1897 pod titulem 10, § 3, na výdobyví školy univer-  
sity včelářské jako S. Štětka a profesnímu náhonem  
ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce  
prosince 1901 . . . . . 5.000 zl. nebo 10.000 K

4. Obec, uvedená v císařském nařízení ze dne  
28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1898  
pod titulem 10, § 3, k titulu účelu  
jako S. Štětka a profesnímu náhonem ze dne  
23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce  
prosince 1901 . . . . . 5.000 zl. nebo 10.000 K

5. Obec, uvedená v císařském nařízení ze  
dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 225, na rok 1899  
pod titulem 11, § 3, na náhradu a dotace a pro-  
fesnímu náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř.  
č. 78, až do konce prosince 1901

9.100 zl. nebo 18.200 K

6. Obec, uvedená v císařském nařízení ze  
dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900  
pod titulem 9, § 5, na náhradu a dotace 12.000 K

7. Obec, uvedená v císařském nařízení ze  
dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900  
pod titulem 9, § 7, na náhradu a dotace pro  
Bukovany pod Kladem . . . . . 29.500 K

8. Obec, uvedená v císařském nařízení ze dne  
28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1898 pod  
titulem 10, § 7, na opravu kněžského kostela  
v Soběslavě jako S. Štětka a profesnímu ná-  
honem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do  
konce prosince 1901 . . . . . 15.000 zl. nebo 30.000 K

9. Obec, uvedená v císařském nařízení ze  
dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 225, na rok 1899  
pod titulem 11, § 7, na náhradu a dotace pro  
Soběslavsko a profesnímu náhonem ze dne  
23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce  
prosince 1901 . . . . . 29.000 zl. nebo 58.000 K

10. Úvěr, převzatý finančním náhonem na rok  
1896 pod titulem 10, § 3, na opravu kostelních  
knobů v Mladově a profesnímu náhonem ze dne  
23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce  
prosince 1901 . . . . . 2.000 zl. nebo 4.000 K

11. Úvěr, převzatý finančním náhonem na rok  
1897 pod titulem 10, § 3, na opravu kněž-  
ského kostela v Mladově a profesnímu náhonem ze dne  
23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce  
prosince 1901 . . . . . 2.000 zl. nebo 4.000 K

12. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 29. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 10, § 7, k území obce jako 2. částka a profesijní náčtení ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 3.000 zl. nebo 4.000 K
13. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 9, § 7, na subvence a dotace pro Tyrolsko . . . . . 2.150 K
14. Úvěr, poskytovaný finančním náčtením na rok 1895 pod číslem 10, § 7, na opravu zvodňové kupy v Klomentsku v Praze a profesijní náčtením ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 500 zl. nebo 1.000 K
15. Úvěr, poskytovaný finančním náčtením na rok 1887 pod číslem 10, § 7, na opravu zvodňové kupy v Klomentsku v Praze a profesijní náčtením ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 1.500 zl. nebo 2.000 K
16. Úvěr, poskytovaný finančním náčtením na rok 1897, pod číslem 10, § 7, na opravu hostela sv. Václava v Praze jako 1. částka a profesijní náčtením ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 5.000 zl. nebo 10.000 K
17. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 29. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 10, § 7, na opravu přístřeší mládežnických v Pražských a profesijní náčtením ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 1.000 zl. nebo 2.000 K
18. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 9, § 7, na subvence a dotace pro Český . . . . . 72.000 K
19. Úvěr, poskytovaný finančním náčtením na rok 1895 pod číslem 10, § 7, na opravu střešní tráhy v Pecenově jako 1. částka a profesijní náčtením ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 2.500 zl. nebo 3.400 K
20. Úvěr, poskytovaný finančním náčtením na rok 1884 pod číslem 10, § 7, k území obce jako 2. částka a profesijní náčtením ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 2.700 zl. nebo 3.600 K
21. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 29. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 10, § 7, na opravu Mlýnského hostela v Letákově jako 2. částka a profesijní náčtením ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 5.000 zl. nebo 10.000 K
22. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 225, na rok 1900 pod číslem 11, § 7, na subvence a dotace pro Hald a profesijní náčtením ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 27.000 zl. nebo 35.000 K
23. Úvěr, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, pod číslem 10, § 7, na opravu mlýnské palice v Dubrovnicích jako 2. částka a profesijní náčtením ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 10.000 zl. nebo 20.000 K
24. Úvěr, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 225, na rok 1900 pod číslem 11, § 7, na subvence a dotace pro Rakousko a profesijní náčtením ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 41.970 zl. nebo 53.940 K
25. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 9, § 7, na subvence a dotace pro Rakousko . . . . . 50.000 K
26. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 9, § 8, na starý a nový osvětlovací v Rakousku . . . . . 10.000 K
27. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 10, § 1, na nový starý, pleštarý a přístavky v Rakousku pod Hald . . . . . 80.872 K
28. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 225, na rok 1900 pod číslem 10, § 8, jako vrcholná částka v Králově . . . . . 10.000 K
29. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 10, § 11, jako přístavky ke starému . . . . . 2.000 K
30. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900



pod titulem 10, § 13, na nové starby, přístavky a přístavky v Čechách . . . . . 118.124 K

31. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod titulem 10, § 13, na přístavky ke starším v Čechách . . . . . 44.000 K

32. Úvěr, uvedený v statistickém náčrtu ze dne 28. prosince 1899, Z. Ř. č. 227, na rok 1899 pod titulem 11, § 14, na nové starby, přístavky a přístavky, pak na úhrady ceny pro Moravu a prodloužený nájem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 21.610 zl. nebo 193.890 K

33. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 225, na rok 1899 pod titulem 12, § 14, na nové starby, přístavky a přístavky, pak na úhrup nezavaznosti pro Moravu a prodloužený nájem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 101.480 zl. nebo 232.960 K

34. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod titulem 13, § 14, na nové starby, přístavky a přístavky, pak úhrup nezavaznosti pro Moravu . . . . . 130.080 K

35. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod titulem 14, § 13, na přístavky ke starším v Dalmácii . . . . . 2.400 K

36. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 28. prosince 1899, Z. Ř. č. 227, na rok 1899 pod titulem 15, § 3, na sprava kostela Panny Marie na Náměšti ve Vídni jako 11. a poslední částka a prodloužený nájem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 4.006 zl. nebo 12.000 K

37. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod titulem 11, § 8, na stavební úpravy v Rakousku nad Rád . . . . . 24.128 K

38. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod titulem 11, § 8, na stavební úpravy v Tyrolsku . . . . . 10.000 K

39. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod titulem 11, § 8, na stavební úpravy v Čechách . . . . . 43.228 K

40. Úvěr, poskytovaný finančním nájemem na rok 1893 pod titulem 12, § 8, jako 1. částka na starby

vevození a katedrally v Šibenici a prodloužený nájem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 8.000 zl. nebo 6.000 K

41. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod titulem 11, § 2, na využitelné stávký v Rakousku nad Rád . . . . . 3.000 K

42. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 225, na rok 1899 pod titulem 12, na nové starby, přístavky a přístavky pro Dalmácii a prodloužený nájem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 48.000 zl. nebo 94.000 K

43. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod titulem 13, na nové starby, přístavky a přístavky v Dalmácii . . . . . 58.500 K

44. Úvěr, poskytovaný finančním nájemem na rok 1895 pod titulem 15, § 1 na úprava, postavení a sprava astro-fotografického dalekohledu pro universitní knihovny ve Vídni jako 2. a poslední částka a prodloužený nájem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 15.000 zl. nebo 30.000 K

45. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod titulem 14, § 1, na sprava, nájem a využitelné potřebý univerzity ve Vídni . . . . . 48.500 K

46. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod titulem 14, § 2, na sprava, nájem a využitelné potřebý univerzity ve Št. Hradci . . . . . 79.252 K

47. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 225, na rok 1899 pod titulem 16, § 2, na starby a úhrup nezavaznosti, aby úhrup byly dáti ústavy, jako 2. částka pro universitu v Lipsku a prodloužený nájem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 60.000 zl. nebo 120.000 K

48. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod titulem 14, § 3, na starby a úhrup nezavaznosti, aby úhrup byly dáti ústavy ve vjelební částka úhrup univerzity v Lipsku . . . . . 23.200 K

49. Obec, uvedená v statistickém náčrtu ze dne 28. prosince 1899, Z. Ř. č. 227, na rok 1899

pod titulem 13, § 4, na úpravu a opravy na školních středních univerzit v Praze a profesorský náhonem se dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 20.000 zl. nebo 40.000 K

50. Účel, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 243, na rok 1899 pod titulem 16, § 4, na rozšíření státní školy univerzity v Praze a profesorský náhonem se dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 7.400 zl. nebo 14.800 K

51. Účel, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1899 pod titulem 14, § 4, na rozšíření státní školy univerzity v Praze . . . . . 400 K

52. Účel, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1899 pod titulem 14, § 4, na úpravu, udržení a vybudování patby na společný náhodě pražských univerzit . . . . . 100.000 K

53. Účel, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 23. prosince 1899, Z. Ř. č. 237, na rok 1899 pod titulem 15, § 2, na výstavbu vstoupit a rozšířit náhodě četnosti a škola při lékařské fakultě univerzity české a profesorský náhonem se dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 55.000 zl. nebo 110.000 K

54. Účel, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 23. prosince 1899, Z. Ř. č. 233, na rok 1899 pod titulem 15, § 2, na stavbu a koupí nemocniční, aby staveno bylo 10000 a lékařské fakultě univerzity české, zejména aby byla stavena univerzitní lékařská univerzity české jako 1. škola a profesorský náhonem se dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 100.000 zl. nebo 200.000 K

55. Účel, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 243, na rok 1899 pod titulem 16, § 2, na stavbu a koupí nemocniční pro stacionární, aby staveno bylo lékařská fakultě univerzity české, jako 2. a poslední škola a profesorský náhonem se dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 6.200 zl. nebo 12.400 K

56. Účel, uvedený finančním náhonem na rok 1899 pod titulem 15, § 4, na novou stavbu patologicko-anatomického ústavu univerzity české jako 4. a poslední škola a profesorský náhonem

se dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 25.000 zl. nebo 50.000 K

57. Účel, uvedený finančním náhonem na rok 1899 pod titulem 16, § 6, na ústav náhodě v lékařské fakultě univerzity české jako 2. a poslední škola a profesorský náhonem se dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 1.200 zl. nebo 2.400 K

58. Účel, uvedený finančním náhonem na rok 1897 pod titulem 15, § 6 na ústav náhodě pro Galileum novou univerzity české a profesorský náhonem se dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 310 zl. nebo 620 K

59. Účel, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 26. prosince 1898, Z. Ř. č. 237, na rok 1898 pod titulem 15, § 6, na novou stavbu ostatní školy univerzity české jako 2. škola a profesorský náhonem se dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 30.000 zl. nebo 60.000 K

60. Účel, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod titulem 14, § 6, na stavbu a koupí nemocniční, aby založena byla stacionární pro novou budovu lékařské fakultě univerzity české . . . . . 90.000 K

61. Účel, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod titulem 14, § 6, na stavbu a koupí nemocniční, aby vystaveno bylo nová lékařská škola a lékařská fakultě se náhodě a úpravou . . . . . 81.000 K

62. Účel, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 223, na rok 1899 pod titulem 14, § 6, na úpravu, udržení a vybudování profesorský univerzity české . . . . . 143.804 K

63. Účel, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 26. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1898 pod titulem 15, § 12, na ústav náhodě Meze pro psychologické státní ústavky škol technických ve Št. Hradci a profesorský náhonem se dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 300 zl. nebo 600 K

64. Účel, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod titulem 14, § 12, na úpravu, udržení a vybu-

vše potřebný výsoké školy technické v Št. Hradci

11.100 K

63. Obec, uvedená v klasifikaci náležitosti ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 14, § 15, pro výsoké školy technické v Brně jako ústřední potřeba . . . . . 420.000 K

64. Obec, uvedená v klasifikaci náležitosti ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 14, § 16, na úpravy, náležitosti a vybudování potřebný výsoké školy technické ve Lovči . . . . . 23.970 K

67. Obec, uvedená v klasifikaci náležitosti ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 14, § 18, na úpravy, náležitosti a vybudování potřebný výsoké školy středníškolské ve Lovči . . . . . 3.000 K

68. Obec, uvedená v klasifikaci náležitosti ze dne 28. prosince 1899, Z. Ř. č. 227, na rok 1899 pod číslem 14, § 1, na novou stavbu a výhled úpravy státního gymnasia ve Vídni, II. Cirkovgasse, jako 2. škola a prodloužený náhonem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 130.000 zl. nebo 130.000 K

69. Obec, uvedená v klasifikaci náležitosti ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 227, na rok 1899 pod číslem 17, § 1, na koupel budov a nemovitostí, aby uspokojeno bylo státní gymnasion ve Vídni, II. Cirkovgasse, jako 3. a poslední škola a prodloužený náhonem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 4.000 zl. nebo 4.000 K

70. Obec, uvedená v klasifikaci náležitosti ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 15, § 1, na stavbu a koupel nemovitostí, aby bylo uspokojeno státní gymnasion ve Vídni, III. okres, jako třetí škola . . . . . 220.000 K

71. Obec, uvedená v klasifikaci náležitosti ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 15, § 1, na úpravy, náležitosti a vybudování potřebný v Rakovníci pod čarou . . . . . 14.200 K

72. Obec, uvedená v klasifikaci náležitosti ze dne 28. prosince 1899, Z. Ř. č. 227, na rok 1899 pod číslem 17, § 1, na reštaurace školy ve Štýrku a prodloužený náhonem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 300 zl. nebo 1.200 K

73. Obec, uvedená v klasifikaci náležitosti ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 15, § 1, na úpravy, náležitosti a vybudování potřebný ve Štýrku . . . . . 1.200 K

74. Obec, uvedená v klasifikaci náležitosti ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 15, § 1, na stavbu a koupel nemovitostí, aby bylo uspokojeno státní gymnasion v Lublani jako 4. a poslední škola . . . . . 40.000 K

75. Obec, uvedená v klasifikaci náležitosti ze dne 28. prosince 1899, Z. Ř. č. 227, na rok 1899 pod číslem 16, § 1, na novou budovu pro státní gymnasion v Praze (Staré) jako 1. škola a prodloužený náhonem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 100.000 zl. nebo 100.000 K

76. Obec, uvedená v klasifikaci náležitosti ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 16, § 1, aby bylo uspokojeno státní gymnasion v Buzdovicích (státní) jako 1. škola . . . . . 120.000 K

77. Obec, uvedená v klasifikaci náležitosti ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 15, § 1, na úpravy, náležitosti a vybudování potřebný v Čestlicích . . . . . 12.100 K

78. Obec, uvedená v klasifikaci náležitosti ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, pod číslem 15, § 1, na novou stavbu, aby uspokojeno bylo uspokojeno gymnasion a státní škola v Olomouci (státní) jako 2. škola a prodloužený náhonem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 100.000 K

79. Obec, uvedená v klasifikaci náležitosti ze dne 28. prosince 1899, Z. Ř. č. 227, na rok 1899 pod číslem 16, § 1, na novou budovu pro státní gymnasion u sv. Anny v Krušově a na výhled úpravy jako 2. a poslední škola a prodloužený náhonem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 70.000 zl. nebo 70.000 K

80. Obec, uvedená v klasifikaci náležitosti ze dne 28. prosince 1899, Z. Ř. č. 227, na rok 1899 pod číslem 14, § 1, na novou budovu pro III. státní gymnasion v Krušově a výhled úpravy jako 2. a poslední škola a prodloužený náhonem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 30.000 zl. nebo 30.000 K

81. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1899 pod číslem 16, § 1, na starý a nákup nemovitostí v Buzanči a prodávající náhonem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 40.000 zl. nebo 120.000 K

82. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1899 pod číslem 16, § 1, na starý nákup státního gymnasia v Buzanči a prodávající náhonem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 2.000 zl. nebo 4.000 K

83. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1898, Z. Ř. č. 225, na rok 1899 pod číslem 17, § 1, na starý a nákup nemovitostí, aby umístěna byla státní gymnasia v Buzanči jako poldruhá škola a prodávající náhonem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 112.000 zl. nebo 224.000 K

84. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1898, Z. Ř. č. 225, na rok 1899 pod číslem 17, § 1, na starý a nákup nemovitostí, aby umístěna byla státní gymnasia v Buzanči jako poldruhá škola a prodávající náhonem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 10.000 zl. nebo 20.000 K

85. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1899 pod číslem 16, § 1, na novou budovu státního národního gymnasia v Černošicích jako 1. škola a prodávající náhonem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 40.000 zl. nebo 120.000 K

86. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 22. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 15, § 2, na starý a koupí nemovitostí, aby umístěna byla druhá státní realka ve Vělni, II. okres, jako 2. škola . . . . . 100.000 K

87. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 15, § 2, na starý a koupí nemovitostí, aby umístěna byla státní realka ve Vělni, X. okres, jako 3. škola . . . . . 100.000 K

88. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 22. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 15, § 2, na starý a koupí nemovitostí, aby umístěna byla státní náh. realka ve Vělni, V. okres, jako 3. škola . . . . . 100.000 K

89. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 15, § 2, na úpravy, náčrtě a vyhlášení potřeby v Rakovně pod Klat. . . . . 5.000 K

90. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1899 pod číslem 16, § 2, na opatření nábytku pro státní realku na Křivčevských Vinohradech a prodávající náhonem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 4.000 zl. nebo 12.000 K

91. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 15, § 2, aby umístěna byla státní realka v Praze (školka na Starém Městě) jako 1. škola . . . . . 200.000 K

92. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 15, § 2, na úpravy, náčrtě a vyhlášení potřeby v Čechčicích . . . . . 28.188 K

93. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1898 pod číslem 16, § 2, na opatření nových místností pro státní realku leskov v Hradě jako 2. škola a prodávající náhonem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 40.000 zl. nebo 80.000 K

94. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1898, Z. Ř. č. 225, na rok 1899 pod číslem 17, § 2, na starý a koupí nemovitostí pro státní náh. jako 2. škola a prodávající náhonem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 60.000 zl. nebo 120.000 K

95. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 15, § 2, na starý a koupí nemovitostí pro státní náh. . . . . 50.000 K

96. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 15, § 2, na novou budovu realky v Křivčevě jako 3. a poldruhá škola a prodávající náhonem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 50.000 zl. nebo 100.000 K

97. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 15, § 2, na starý a koupí nemovitostí, aby umístěna byla státní realka v Tarnově, jako 1. škola . . . . . 100.000 K

98. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1899 pod číslem 18, § 1, na dotaci státní přírůstek školy v Pusté a na náklady úpravy jako 2. škola a profesorský náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901  
92.000 zl. nebo 184.000 K

99. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 17, § 1, na úpravy, náhonem a výdělné peníze pro národní školy . . . . . 3.520 K

100. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 17, § 1, na starý a koupě nemocniční, aby umístěna byla státní přírůstek škola na Svatém jako 2. škola . . . . . 160.000 K

101. Úvěl, poskytnut školnímu náhonem na rok 1897 pod číslem 18, § 1, jako příspěvek obci Blátek na přístavek k budově tamní státní přírůstek školy jako 1. škola a profesorský náhonem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 1.000 zl. nebo 2.000 K

102. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1899 pod číslem 18, § 1, k ústavu dělní jako 2. škola a profesorský náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 1.800 zl. nebo 3.600 K

103. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 225, na rok 1899 pod číslem 19, § 1, na náhonem a dotace pro národní přírůstek škola v Blátku a profesorský náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 1.200 zl. nebo 2.400 K

104. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1899 pod číslem 18, § 1, na náklady na první náhonem odborné školy pro ruční a strojní výmění v Kraslicích jako 2. a poslední škola a profesorský náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 2.400 zl. nebo 4.800 K

105. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1899 pod číslem 18, § 1, na náhonem mezinárodní školový při šlechtické škole v Lázi jako 6. a poslední škola a profesorský náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901  
2.200 zl. nebo 4.400 K

106. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 225, na rok 1899 pod číslem 19, § 1 b), odborné školy pro jednotlivé živnostnické odvětví na náhonem a dotace pro Český a profesorský náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901  
1.450 zl. nebo 2.900 K

107. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 17, § 1, k odborné školy pro jednotlivé živnostnické odvětví, na úpravy, náhonem a výdělné peníze v Čechách . . . . . 18.700 K

108. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 17, § 1 b), odborné školy pro jednotlivé živnostnické odvětví na náhonem a dotace v Čechách  
10.000 K

109. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 17, § 2, dotace školy, na starý a koupě nemocniční pro postavení starý nemocniční maza umístěná a příměrně ve Vidli  
8.000 K

110. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 17, § 2, pro náhonem království a zemí na náhonem roční zastavení na úpravy, náhonem a peníze výdělné . . . . . 2.400 K

111. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 225, na rok 1899 pod číslem 19, § 2, jako náhonem peníze na veřejné náhonem a úpravy náhonem škol jako 4. škola a profesorský náhonem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901  
2.000 zl. nebo 4.000 K

112. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 17, § 1, na úpravy, náhonem a výdělné peníze v Solčanech . . . . . 1.240 K

113. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 18, § 1, na úpravy, náhonem a výdělné peníze v Tysčíně . . . . . 900 K

114. Obec, uvedená v statistickém náčrtě ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1899 pod číslem 18, § 1, na náhonem starý náhonem dotace v Koutcích a na náhonem náhonem jako 2. a poslední škola a profesorský náhonem ze dne 22. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 78.600 zl. nebo 157.200 K

113. Obec, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 21, § 1, na starby a koupě nemovitostí, aby umístěn byl ústav ke vzdělání učňů v Litoměřicích, jako 2. a poslední škola a profesorský náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901

65.000 zl. nebo 121.000 K

114. Obec, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 19, § 1, na starby a koupě nemovitostí, aby umístěn byl učňovský ústav v Svitavě (jehemský) jako 1. škola . . . . .

50.000 K

117. Obec, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 19, § 1, na starby a koupě nemovitostí, aby umístěn byl ústav pro vzdělání učňů v Lovosí jako 2. a poslední škola . . . . .

30.000 K

118. Obec, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 19, § 1, na starby a koupě nemovitostí, aby umístěn byl ústav pro vzdělání učňů v Banské, jako 2. a poslední škola . . . . .

30.000 K

119. Obec, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 21, § 7, na zřízení obecních škol a lázeň a profesorský náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901

2.000 zl. nebo 4.000 K

120. Obec, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 19, § 3, k zřízení školy . . . . .

4.000 K

121. Obec, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číslem 21, § 10, na starby a koupě nemovitostí, aby umístěn byla státní obecní škola v Polji, jako 2. škola a profesorský náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . .

30.000 zl. nebo 100.000 K

122. Ústí, uvedený finančním náhonem na rok 1897, příloha II, pod položkou 1, na hypoteční ústav ve Vídni jako 1. škola a profesorský náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901

100.000 zl. nebo 200.000 K

123. Obec, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, příloha II

na rok 1898 pod položkou 1, na ústav hypotečního ústavu a státního ústavu pro ekonomii potažbu ve Vídni jako 2. škola a profesorský náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901

50.000 zl. nebo 100.000 K

124. Ústí, uvedený finančním náhonem na rok 1897, příloha II, pod položkou 2, na přestavbu divy v Vídni jako 1. škola a profesorský náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901

270.000 zl. nebo 540.000 K

125. Obec, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899, příloha II, pod položkou 1, ke zřízení školy jako 2. škola a profesorský náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901

120.000 zl. nebo 240.000 K

126. Obec, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, příloha II, na rok 1898, pod položkou 4, na koupě železničních pozemků při univerzitě v Praze jako 1. škola téževy a profesorský náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901

75.000 zl. nebo 150.000 K

127. Obec, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899, příloha II, pod položkou 3, ke zřízení školy jako 2. učňovská téževy a profesorský náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . .

47.500 zl. nebo 95.000 K

128. Obec, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, příloha II, na rok 1898 pod položkou 5, na starby fyzikálně-matematiky-astrofyzikálního ústavu české univerzity v Praze jako 1. škola a profesorský náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . .

100.000 zl. nebo 200.000 K

129. Ústí, uvedený finančním náhonem na rok 1897, příloha II, pod položkou 2, na budovu ležebnice lékařského ústavu v Praze a profesorský náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901

150.000 zl. nebo 310.000 K

130. Obec, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, příloha II, na rok 1898, pod položkou 2, na ústav českého lékařského ústavu v Praze a na učňovský náhonem jako 2. a poslední škola a profesorský náhonem ze dne

23. června 1901, Z. Ř. č. 78; až do konce prosince 1901 . . . . . 7.000 zl. nebo 14.000 K

131. Obec, uvedená v číselníku náležitosti ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 283, příloha B, na rok 1899, pod položkou 3, na stavbu botanických univerzitních zahrad v čestný věhlas katedry zemědělské jako 2. a poslední částka a prodloužený náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901

50.000 zl. nebo 100.000 K

132. Obec, uvedená v číselníku náležitosti ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 297, příloha B, na rok 1898, pod položkou 4, na stavbu fyzikálně-matematického ústavu národní univerzity v Praze jako 1. částka a prodloužený náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901

100.000 zl. nebo 200.000 K

133. Obec, uvedená v číselníku náležitosti ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 283, příloha B, pod položkou 4, na stavbu chemického ústavu české univerzity v Praze na rok 1899 jako 1. částka a prodloužený náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901

100.000 zl. nebo 200.000 K

134. Děle, převzatý finanční náhonem na rok 1897, příloha B, pod položkou 7, na lékárenskou školu v Krakově a prodloužený náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 160.000 zl. nebo 320.000 K

135. Obec, uvedená v číselníku náležitosti ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 283, příloha B, na rok 1899, pod položkou 5, na stavbu ústavu vysokých škol technických ve Vídni jako 2. částka a prodloužený náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901

100.000 zl. nebo 200.000 K

136. Obec, uvedená v číselníku náležitosti ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900, v příloze B pod položkou 3, k ústavu děle, jako 4. částka . . . . . 600.000 K

137. Děle, převzatý finanční náhonem na rok 1897, příloha B, pod položkou 19, na nákup pozemků jako 1. částka stavěbních úlohů na státní vysoké škole ve Št. Hradci a prodloužený náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 129.000 zl. nebo 258.000 K

138. Obec, uvedená v číselníku náležitosti ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900, v příloze B, pro univerzity v Praze, a to:

pod položkou 1 na stavbu fyzikálního ústavu národní univerzity a státního ústavu pro státní potřeby, jako 1. částka . . . . . 100.000 K

pod položkou 2 na katedru Slopečských pozemků, jako 2. částka vespolečnosti . . . . . 273.000 K

## B. V rozpočtu ministerstva školstva.

1. Obec, uvedená v číselníku náležitosti ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 283, na rok 1899 pod kapitolou 14, ústavem 1, na stavbu ústřední školy ve Vídni, XV. okresu a prodloužený náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 77.000 zl. nebo 154.000 K

2. Obec, uvedená v číselníku náležitosti ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod kapitolou 14, ústavem 1, k ústavu děle

50.000 K

3. Obec, uvedená v číselníku náležitosti ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 297, na rok 1898 pod kapitolou 19, ústavem 3, ústavu ústřední školy v Praze jako 1. částka a prodloužený náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901

50.000 zl. nebo 100.000 K

4. Obec, uvedená v číselníku náležitosti ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 283, na rok 1899 k ústavu děle jako 3. částka a prodloužený náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 50.000 zl. nebo 100.000 K

5. Obec, uvedená v číselníku náležitosti ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900, k ústavu děle jako 4. částka . . . . . 100.000 K

6. Obec, uvedená v číselníku náležitosti ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 297, na rok 1898 pod kapitolou 19, ústavem 2, na stavbu ústřední školy ve Št. Hradci jako 1. částka a prodloužený náhonem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901

300.000 zl. nebo 600.000 K

7. Obec, uvedená v číselníku náležitosti ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900, k ústavu děle jako 3. částka . . . . . 200.000 K

8. Obec, uvedená v zmluvách náležajúcich na rok 27. prosince 1899, Z. R. č. 265, na rok 1899 pod kapitolou 10, titulom 3, stavba dachových pískovcov, na kopci 10 domů a na starobu ústrednej školy v Chotíchove a predložený náčrtom na dne 23. júna 1901, Z. R. č. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 1.650 sl. alebo 3.300 K

9. Obec, uvedená v zmluvách náležajúcich na rok 27. prosince 1899, Z. R. č. 265, na rok 1899 pod starobu ústrednej školy na pískovcov a úpravu ústrednej školy v Oberhollabrunne jako 8. stavba a predložený náčrtom na dne 23. júna 1901, Z. R. č. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 13.000 sl. alebo 26.000 K

10. Obec, uvedená v zmluvách náležajúcich na rok 27. prosince 1899, Z. R. č. 265, na rok 1899 na starobu ústrednej školy v Starotýnci jako 1. stavba a predložený náčrtom na dne 23. júna 1901, Z. R. č. 78, až do konca prosince 1901, a to:

pod kapitolou 10, titulom 3, stavba dachových pískovcov . . . . . 1.871 sl. alebo 3.742 K;

pod kapitolou 10, titulom 5, hrad štáby . . . . . 4.420 sl. alebo 8.840 K;

pod kapitolou 10, titulom 2, kachle dachové . . . . . 1.799 sl. alebo 3.598 K

11. Obec, uvedená v zmluvách náležajúcich na rok 28. prosince 1898, Z. R. č. 227, na rok 1898 pod kapitolou 10, titulom 6, „horúť štáby“, na starobu ústrednej školy v predložený náčrtom na dne 23. júna 1901, Z. R. č. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 28.000 sl. alebo 56.000 K

12. Obec, uvedená v zmluvách náležajúcich na rok 27. prosince 1899, Z. R. č. 265, na rok 1899 pod tým titulom na starobu ústrednej školy v Tepličke a predložený náčrtom na dne 23. júna 1901, Z. R. č. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 90.864 sl. alebo 181.728 K

13. Obec, uvedená v zmluvách náležajúcich na rok 28. prosince 1898, Z. R. č. 227, na rok 1898 pod tým titulom na úpravu starobu pi štáby školskej v Vrchlabí a predložený náčrtom na dne 23. júna 1901, Z. R. č. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 2.652 sl. alebo 5.304 K

14. Obec, uvedená v zmluvách náležajúcich na rok 28. prosince 1898, Z. R. č. 227, na rok 1898 pod kapitolou 10, titulom 8, „horúť štáby“, a predložený náčrtom na dne 23. júna 1901, Z. R. č. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 19.000 sl. alebo 38.000 K

15. Obec, uvedená v zmluvách náležajúcich na rok 27. prosince 1899, Z. R. č. 265, na rok 1899 pod tým titulom na úpravu domu a Ležák a predložený náčrtom na dne 23. júna 1901, Z. R. č. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 1.800 sl. alebo 3.600 K

16. Obec, uvedená v zmluvách náležajúcich na rok 27. prosince 1899, Z. R. č. 265, na rok 1899 pod tým titulom na úpravu starobu v Puchbohoských jako 1. stavba a predložený náčrtom na dne 23. júna 1901, Z. R. č. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 1.300 sl. alebo 2.600 K

17. Obec, uvedená v zmluvách náležajúcich na rok 27. prosince 1899, Z. R. č. 265, na rok 1900 k úpravu štáby, a to:

pod kapitolou 10, titulom 5, horúť štáby . . . . . 15.000 K

pod kapitolou 10, titulom 8, celá úprava 2. stavba . . . . . 2.000 K

18. Obec, uvedená v zmluvách náležajúcich na rok 28. prosince 1898, Z. R. č. 227, na rok 1898 pod kapitolou 11, titulom 5, náklady na posilnenie kontrolných úradov pre zemské dachové školy kachle a predložený náčrtom na dne 23. júna 1901, Z. R. č. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 10.000 sl. alebo 20.000 K

19. Obec, uvedená v zmluvách náležajúcich na rok 27. prosince 1899, Z. R. č. 265, na rok 1899 pod kapitolou 11, titulom 5, k úpravu štáby a predložený náčrtom na dne 23. júna 1901, Z. R. č. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 10.000 sl. alebo 20.000 K

20. Obec, uvedená v zmluvách náležajúcich na rok 27. prosince 1899, Z. R. č. 265, na rok 1900 pod kapitolou 11, titulom 7, k úpravu štáby . . . . . 20.000 K

21. Obec, uvedená v zmluvách náležajúcich na rok 28. prosince 1898, Z. R. č. 227, na rok 1898 pod kapitolou 14, titulom 1, na úpravu starobu, a to na starobu novú školskej pre štáby dachové v Barle a predložený náčrtom na dne 23. júna 1901, Z. R. č. 78, až do konca prosince 1901 . . . . . 22.000 sl. alebo 44.000 K

22. Obec, uvedená v zmluvách náležajúcich na rok 28. prosince 1898, Z. R. č. 227, na rok 1898 pod kapitolou 10, titulom 8, „horúť štáby“, a predložený náčrtom na dne 23. júna 1901, Z. R. č. 78, až do konca prosince 1901, a to:



úpravy a nové zařízení na tabák ve Vídeň  
(Státní) . . . . . 150.000 zl. nebo 200.000 K

upravení stávek pro výrobu hřebíčku stá-  
dního na tabák a pro výrobu výrobního tabáku ve Vídeň  
(Horní) . . . . . 24.000 zl. nebo 48.000 K

starší výrobní budovy a různé příslušenství ve  
Finstenfelde (2. částka) 50.000 zl. nebo 100.000 K

výrobní dílnička jablek v Novém Štěstí  
10.000 zl. nebo 20.000 K

23. Obecny, uvedený v číselníku národních zá-  
konů 27. prosince 1899, č. ř. 1. 263, na rok 1899  
pod jménem Galesu a prodáváním stávkou na dne  
22. června 1901, č. ř. 1. 78, až do konce prosince  
1901, a to:

na starší výrobní budovy pro výrobu tabákové  
výroby (1. částka)  
100.000 zl. nebo 400.000 K

na starší výrobní budovy, pak příslušenství ve  
Finstenfelde (2. částka), pak na starší patra v ho-  
stinské budově . . . . . 15.000 zl. nebo 24.000 K

na různé kleškové dílny v Štěstí  
5.000 zl. nebo 10.000 K

na příslušenství ke stávkám a různé výrobní dílny  
v Ingoltschitz . . . . . 20.000 zl. nebo 50.000 K

na postavení patra na příslušenství k stávkám  
v Krakově . . . . . 5.000 zl. nebo 10.000 K

na příslušenství k upravení továrny Leno v Štěstí  
5.000 zl. nebo 10.000 K

24. Obecny, uvedený v číselníku národních zá-  
konů 27. prosince 1900, č. ř. 1. 227, na rok 1900  
pod jménem Galesu, a to:

starší výrobní budovy pro výrobu tabákové  
výroby (2. částka) . . . . . 400.000 K

starší výrobní a různé příslušenství a hos-  
tinská místnosti v Linci (1. částka) . . . . . 100.000 K

nové starší prodávající dílny v Pezse  
(3. částka) . . . . . 100.000 K

starší dílny v Táboře (1. částka) 80.000 K

stávek pro výrobu hřebíčku a různé dílny  
v Novém Štěstí (2. částka) . . . . . 50.000 K

příslušenství k výrobní budově (2. částka) a různé  
dílničky Hazi v Hradčovicích . . . . . 120.000 K

starší dílny v Metkovicích, Spěšce, Šestí,  
Štěstí, po příslušenství v Štěstí (3. částka) 120.000 K

25. Obecny, uvedený v číselníku národních zá-  
konů 27. prosince 1899, č. ř. 1. 263, na rok 1899  
na starší výrobní budovy v Praze jako 2. částka  
a vyplněním stávkou na dne 23. června 1901,  
č. ř. 1. 78, až do konce prosince 1901, a to:

pod kapitolem 18, letadla  
14.700 zl. nebo 29.400 K

pod kapitolem 19, postavení  
6.917 zl. nebo 13.834 K

pod kapitolem 20, námeštářství  
6.917 zl. nebo 13.834 K

26. Obecny, uvedený v číselníku národních zá-  
konů 27. prosince 1900, č. ř. 1. 227, na rok 1900,  
na starší výrobní budovy ve Vídeň, III. okres, a to:

pod kapitolem 10, stávkou 1, různé příslušenství  
200.000 K

pod kapitolem 10, stávkou 2, různé příslušenství  
80.000 K

pod kapitolem 10, stávkou 3, různé příslušenství  
100.000 K

pod kapitolem 17, stávkou 1, letky 100.000 K

pod kapitolem 18, letadla . . . . . 150.000 K

27. Obecny, uvedený v číselníku národních zá-  
konů 27. prosince 1900, č. ř. 1. 227, na rok 1900,  
na úpravy v různých budovách ve Vídeň, I. ob-  
vodu jako 4. částka, a to:

pod kapitolem 10, stávkou 1, různé příslušenství  
12.000 K

pod kapitolem 10, stávkou 4, různé příslušenství  
a vyplněním stávkou . . . . . 23.500 K

pod kapitolem 20, stávkou 3, různé příslušenství  
a vyplněním stávkou . . . . . 23.500 K

příslušenství 1, příslušenství stávkou  
dílny . . . . . 6.800 K

příslušenství 2, příslušenství  
stávkou stávkou . . . . . 35.200 K

45.000 K

28. Obecny, uvedený v číselníku národních zá-  
konů 27. prosince 1900, č. ř. 1. 227, na rok 1900,  
na starší výrobní budovy v Olomouci, a to pod:

kapitolem 10, stávkou 2, různé příslušenství  
20.000 K

kapitola 14, ústava 1, státní příjmy čl. 6.000 K	pod kapitola 14, ústava 1, daň potravní, na kontrolu nářadí mletářské a jiné nářadí mletář pro kontrolu pivovarní . . . . . 400.000 K
kapitola 14, ústava 1, finanční stráž 12.000 K	
kapitola 14, ústava 1, celná správa 12.000 K	
36. Účel, uvedený v čl. 14. ústavy na rok 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900, na stavbu úřední budovy v Novém Světlé, a to pod:	
kapitola 14, ústava 1, příloha ústavy finanční 11.720 K	
kapitola 14, ústava 1, finanční stráž 1.924 K	
kapitola 10, ústava 1, berní úřad 2.940 K	
37. Účel, uvedený v čl. 14. ústavy na rok 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod kapitola 14, ústava 1, zemské policejní, na správu úřední budovy v Zámku užívané dříve na kasárny finanční stráž . . . . . 12.000 K	
38. Účel, uvedený v čl. 14. ústavy na rok 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod kapitola 10, ústava 1, finanční stráž, na stavbu nové úřední budovy v Deutsch-Landskrone jako 2. stavba . . . . . 11.000 K	
39. Účel, uvedený v čl. 14. ústavy na rok 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod kapitola 10, ústava 1, berní úřad, a to:	
na stavbu úřední budovy v Státní . . . 30.540 K	
na stavbu úřední budovy v Delatyně 22.000 K	
na stavbu úřední budovy v Kozarvě 22.000 K	
na stavbu úřední budovy v Otenskoelz 8.000 K	
na stavbu úřední budovy v Guelzdorfu . . 7.920 K	
40. Účel, uvedený v čl. 14. ústavy na rok 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod kapitola 10, ústava 1, kasárny země posunovací, na stavbu úřední budovy v Novém . . . 9.000 K	
41. Účel, uvedený v čl. 14. ústavy na rok 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod kapitola 10, ústava 1, státní příjmy čl. 6. v ústavní příloze ústavy . . . 421.000 K	
42. Účel, uvedený v čl. 14. ústavy na rok 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900	

36. Účel, uvedený v čl. 14. ústavy na rok 1900 pod kapitola 14, ústava 1, na nové stavby, kromě nemovitosti a na jiné mimoúřední výdaje výdaj celá . . . . . 1.044.000 K

37. Účel, uvedený v čl. 14. ústavy na rok 1900 pod kapitola 14, ústava 1, na nové stavby policejní služby . . . . . 30.000 K

38. Účel, uvedený v čl. 14. ústavy na rok 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod kapitola 22, ústavy ústavní, na údržbu správy ředitelství ústavu Třebíže jako 15. stavba . . . . . 1.000 K

39. Účel, uvedený v čl. 14. ústavy na rok 1901, příloha II, pod položkou 2 na stavbu úřední budovy v XV. ústavu ve Vídni a předložený návrhem na dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . 200.000 al. nebo 400.000 K

40. Účel, uvedený v čl. 14. ústavy na rok 1897, příloha K, pod položkou 3, na stavbu úřední budovy na Pöschl v Prazě jako 1. stavba a předložený návrhem na dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . 200.000 al. nebo 200.000 K

## K. V rozpočtu ministerstva obchodního.

1. Účel, uvedený v čl. 14. ústavy na rok 1901 pod ústavou 8, § 7, na realizaci přístavních staveb v Třebízi a předložený návrhem na dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 974.000 al. nebo 1.948.000 K

2. Účel, uvedený v čl. 14. ústavy na rok 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod ústavou 10, § 4, na údržbu námořní a přístavního náva a zemské policejní síly v Příbrami na ostrově Karlově jako 2. stavba . . . . . 20.000 K

3. Účel, uvedený v čl. 14. ústavy na rok 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod ústavou 10, § 4, na údržbu námořní a přístavního náva v Třebízi jako 3. stavba . . . 20.000 K

4. Účten, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 10, § 8, na parní blábně a barvy na lano a na vlnový parník, sly doplněno bylo blábně náčrtů jako 1. částka . . . . . 40.000 K

5. Účten, uvedený finančním náčrtem na rok 1897 pod číslem 5, § 4, při poštách jakožto náklad na starbu nových poštovních a telegrafních budov a profunkční náčrtem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 171.000 zl. nebo 342.000 K

6. Účten, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 12, § 6, na starbu nové číselní budovy v Hradě jako 2. částka . . . . . 50.000 K

7. Účten, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 12, § 4, na starbu nové budovy poštovní v Ústí a. L. jako poslední částka . . . . . 161.000 K

8. Účten, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 12, § 4, na rozšíření lázeň budovy poštovní v Praze . . . . . 78.000 K

9. Účten, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 12, § 4, na úpravy nových nebo na rozšíření dosavadních státek . . . . . 25.000 K

10. Účten, uvedený v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, příloha E pod položkou 1 na rok 1900 na rozšíření státek v Tětině . . . . . 200.000 K

## F. V rozpočtu ministeria telegrafního.

1. Účten, uvedený finančním náčrtem na rok 1896 pod kapitolou 28, číslem 7, § 1, na rozšíření státek v Novém Sazci a profunkční náčrtem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 50.000 zl. nebo 100.000 K

Účteny, uvedené v statistickém náčrtě ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 231, na rok 1898 a profunkční náčrtem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901, totiž:

2. Pod kapitolou 28, číslem 5, § 11:

Aby nově založena a opravena byla náčrtů pro elektrický proud silný a aby byly upraveny náčrtů a přístroje k elektrickým potřebám . . . . . 100.000 zl. nebo 200.000 K

3. Pod kapitolou 28, číslem 5, § 12, investice a údržba fondu investičních:

a) tři akciové společnosti drah náčrtů, na rozšíření státek přípojovacích a na úpravy telegrafních tratí na přílohu připojení nových státek drah . . . . . 84.500 zl. nebo 169.000 K

Účteny, uvedené v statistickém náčrtě ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 205, na rok 1899 a profunkční náčrtem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901, totiž:

4. Pod kapitolou 22, číslem 1, na investiční výdaje . . . . . 287.000 zl. nebo 574.000 K

5. Pod kapitolou 22, číslem 4, § 2, na investice a investičního fondu postátních tratí náčrtů společnosti drah náčrtů . . . . . 5.000 zl. nebo 10.000 K

Pod kapitolou 27, číslem 5, § 11:

6. Nové náčrtů, úpravy a náčrtů pro elektrický proud silný a náčrtů a přístroje k elektrickým potřebám i američtími prvky na elektrické rozšíření ve státek Starobroveské a jiných státek . . . . . 55.000 zl. nebo 110.000 K

7. Telegrafní, telefonní a signální rozšrt, úpravy a úpravy . . . . . 150.000 zl. nebo 300.000 K

8. Provádění pokusů a úpravy . . . . . 15.000 zl. nebo 30.000 K

9. Výdaje údržbových ústavů defektních konstrukcí . . . . . 90.000 zl. nebo 180.000 K

10. Zlepšení vady náčrtů, na případně údržbových . . . . . 100.000 zl. nebo 200.000 K

11. Pod kapitolou 27, číslem 5, § 12, investice a údržba investičních fondů:

a) tři akciové společnosti drah náčrtů: melbourn a rozšíření doplňovací státek . . . . . 84.800 zl. nebo 169.600 K

Účteny, uvedené v statistickém náčrtě ze dne 22. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900, totiž:

12. Pod kapitolou 27, číslem 1, § 4, investiční výdaje na vybudování telegrafní a jiných výdaje v telegrafních státek . . . . . 180.000 K

13. Pod kapitolou 27, číslem 5, § 1, na investice a investičního fondu náčrtů drah náčrtů společnosti drah náčrtů . . . . . 25.000 K

14. Pod kapitolou 27, ústava 5, § 2, pro-  
pobíratelí trati připojovací; na úpravy a dodatková  
opáření na veřejných propojovacích tratiích přio-  
pobovacích . . . . . 48.000 K

Pod kapitolou 27, ústava 6, § 10:

15. Náklad na rozumnou investici do-  
stavěních drah . . . . . 379.400 K

16. Náklad na stavbu a úpravy v rámci přeo-  
běhových prací silnic a nástavby a přístavby k silnicím  
včetně příslušenství i související práce na elektrické  
osvětlení ve městě Stanislavovské a jejích částech  
40.000 K

17. Náklad na telegrafní, telefonní a signálové,  
přístavby a úpravy . . . . . 110.000 K

18. Pravidelní poplatci a novot . . . . . 10.000 K

19. Výjímka dřevěných mostů na konstrukce  
definitivní . . . . . 180.000 K

20. Konečné náklady k úpravě let. ke  
staré silnici atd. . . . . 60.000 K

21. Realizování a doplňování práce na speciální  
stavbě, ústava 6, § 11, v rámci silnic . . . . . 1.260.000 K

22. Náklad na výstavbu a osvětlení dřevěných  
mostů . . . . . 743.300 K

23. Náklad na výstavbu mostů . . . . . 200.000 K

Pod kapitolou 27, ústava 6, § 11, investice  
v rámci kladů investičních:

24. a) Trati nákladní společností drah ná-  
kladních  
informace a režimní doplnění stavby  
34.000 K

25. b) Informace Lwowa—Černovitz—Košice:  
režimní stavba a díly ve Stanislavovské  
144.000 K

Pod kapitolou 27, ústava 7, § 5:

26. stavby . . . . . 20.000 K  
27. stavby nákladní . . . . . 2.000 K

Účtenky, uvedené v tabulce nákladů za dne  
27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900,  
příloha II, stavba telegrafní stanic:

28. Na stavbu telegrafní Přerovské—Pozna-  
nské (položka 4) . . . . . 1.000.000 K

29. Na stavbu nákladní dráhy Bruntál—Mali  
Moravice (položka 5) . . . . . 1.212.000 K

**6. V rozpočtu ministerstva obrny.**

1. Úvěr, provedený finančním úřadem na rok  
1897 pod ústavou 2, na náklad bakteriologické  
laboratorie ve Vídni a předložený nákladem za dne  
23. března 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince  
1900 . . . . . 88.000 Kč, nebo 172.000 K

2. Účtenka, uvedená v tabulce nákladů za  
dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900  
pod ústavou 2, na ústavní vyřizování ústav  
v Spilně a jeho částech . . . . . 60.000 K

3. Účtenka, uvedená v tabulce nákladů  
na rok 1900 pod ústavou 2, § 5, na vyřizování ústav  
různých a jejich částí . . . . . 180.000 K

4. Účtenka, uvedená v tabulce nákladů  
na rok 1900 pod ústavou 2, § 6, na investiční  
stavby, aby opět ústavy byly v rámci nákladů  
nákladů, podle ústav za dne 28. března 1892,  
Z. Ř. č. 61 . . . . . 400.000 K

5. Účtenka, uvedená v tabulce nákladů  
na rok 1900 pod ústavou 2, § 7 a, aby opět ústavy  
byly ústavy, provedeny vyřizování práce a vyřizování  
ústav na půli vyřizování úpravách v Aquilii jako  
4. částka . . . . . 14.000 K

6. Účtenka, uvedená v tabulce nákladů  
na rok 1900 pod ústavou 4, položka 16, na  
ústavu specifické pro vyřizování výrobků a souvise-  
jících prací nákladů tím podobných . . . . . 6.000 K

7. Účtenka, uvedená v tabulce nákladů za  
dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900  
pod ústavou 2, § 4, aby ústava byla doplněna ústav  
v rámci Ministerstva . . . . . 200.000 K

8. Účtenka, uvedená v tabulce nákladů  
pod ústavou 2, § 5, na rok 1900 jako příloha  
k rozpočtovému příložením hrubých a nákladů ústav  
a příloha na ústavu Wagley . . . . . 172.550 K

9. Účtenka, uvedená v tabulce nákladů za  
dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, ve příloze II,  
na rok 1899, pod položkou 1, na kapitalizaci in-  
vestice na stavbu telegrafní stanic v Dalmácii a pre-  
dložený nákladem za dne 23. března 1901, Z. Ř.  
č. 78, až do konce prosince 1900

90.000 Kč, nebo 180.000 K

10. Účast, uvedená v číselníku nářezů ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, ve příloze II, na rok 1899, pod položkou 1, na investice ve státních lesích jako 2. částka a předložený náčrtem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 250.000 zl. nebo 500.000 K

11. Účast, uvedená v číselníku nářezů ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900, příloha II, pod položkou 1, na úpravy k státnímu ústřednímu úřadu jako 2. částka . . . . . 100.000 K

### B. V rozpočtu ministerstva práv.

1. Účast, uvedená v číselníku nářezů ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číselníkem 3, aby se zvýšily příjmy k chováním a odškodněním řízení politických společenství a předložený náčrtem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901

5.000 zl. nebo 10.000 K

2. Účast, uvedená v číselníku nářezů ze dne 23. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číselníkem 3, k úřadu úřadu . . . . . 6.000 K

3. Účel, poskytnutý finančním náčrtem na rok 1899 pod číselníkem 4, § 24, na stavbu kněžského soudu v Řezněm a předložený náčrtem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 5.000 zl. nebo 10.000 K

4. Účast, uvedená v číselníku nářezů ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, pod číselníkem 4, § 47, k úřadu úřadu . . . . . 50.000 K

5. Účel, poskytnutý finančním náčrtem na rok 1897 pod číselníkem 4, § 20, na stavbu úřední budovy v Kladně jako 1. částka a předložený náčrtem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 30.000 zl. nebo 60.000 K

6. Účast, uvedená v číselníku nářezů ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číselníkem 4, § 34, k úřadu úřadu jako 2. částka a předložený náčrtem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901

20.000 zl. nebo 40.000 K

7. Účel, poskytnutý finančním náčrtem na rok 1897 pod číselníkem 4, § 20, na stavbu úřední budovy v Plzni jako 1. částka a předložený náčrtem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 3.000 zl. nebo 6.000 K

8. Účel, poskytnutý finančním náčrtem na rok 1897 pod číselníkem 4, § 20, na stavbu úřední budovy v Táboře a předložený náčrtem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 10.000 zl. nebo 20.000 K

9. Účast, uvedená v číselníku nářezů ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1898 pod číselníkem 4, § 18, na stavbu úřední budovy v Kladně a předložený náčrtem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 3.000 zl. nebo 6.000 K

10. Účast, uvedená v číselníku nářezů ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1898 pod číselníkem 4, § 27, na stavbu úřední budovy v Plzni a předložený náčrtem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 30.000 zl. nebo 100.000 K

11. Účast, uvedená v číselníku nářezů ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 265, na rok 1899 pod číselníkem 4, § 27, k úřadu úřadu a předložený náčrtem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 30.000 zl. nebo 60.000 K

12. Účast, uvedená v číselníku nářezů ze dne 27. prosince 1899, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číselníkem 4, § 25, k úřadu úřadu . . . . . 34.000 K

13. Účel, uvedená v číselníku nářezů ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1898 pod číselníkem 4, § 39, na úpravy společné úřední budovy v Vrchlabí a předložený náčrtem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 11.390 zl. nebo 22.780 K

14. Účast, uvedená v číselníku nářezů ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1898 pod číselníkem 4, § 40, na úpravy (jako součástka památky součástí) příslušenství úřední budovy v Praze a předložený náčrtem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901

1.000 zl. nebo 2.000 K

15. Účast, uvedená v číselníku nářezů ze dne 28. prosince 1898, Z. Ř. č. 227, na rok 1898 pod číselníkem 4, § 42, na stavbu úřední budovy v Ústí nad Labem jako 1. částka a předložený náčrtem ze dne 23. června 1901, Z. Ř. č. 78, až do konce prosince 1901

50.000 zl. nebo 100.000 K

16. Účast, uvedená v číselníku nářezů ze dne 27. prosince 1900, Z. Ř. č. 227, na rok 1900 pod číselníkem 4, § 24, k úřadu úřadu . . . . . 60.000 K

17. Účast, uvedený v číselníku nářezů ze dne 23. prosince 1899, Z. ř. č. 227, na rok 1899 pod číslem 4, § 46, na starší úřední knihovny a věcnice v Březně jako 1. částka a předložený nářezem ze dne 23. června 1901, Z. ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 40.000 š. nebo 50.000 K
18. Účast, uvedený v též nářezů na rok 1899 pod číslem 4, § 43, na starší úřední knihovny v Šarohovce včetně nářezů na stavení jako 1. částka a předložený nářezem ze dne 23. června 1901, Z. ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 30.000 š. nebo 40.000 K
19. Účast, uvedený v číselníku nářezů ze dne 27. prosince 1899, Z. ř. č. 225, na rok 1899 pod číslem 4, § 42, k úřední účelu jako 2. částka a předložený nářezem ze dne 23. června 1901, Z. ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 30.000 š. nebo 50.000 K
20. Účast, uvedený v číselníku nářezů ze dne 27. prosince 1899, Z. ř. č. 225, na rok 1899 pod číslem 4, § 6, na úřední nářezů úřední knihovny a věcnice ve Welsu a předložený nářezem ze dne 23. června 1901, Z. ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 25.000 š. nebo 52.000 K
21. Účast, uvedený v číselníku nářezů ze dne 27. prosince 1899, Z. ř. č. 225, na rok 1899 pod číslem 4, § 11, na starší úřední knihovny a věcnice v Moravě jako 1. částka a předložený nářezem ze dne 23. června 1901, Z. ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 50.000 š. nebo 100.000 K
22. Účast, uvedený v číselníku nářezů ze dne 27. prosince 1900, Z. ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 4, § 7, k úřední účelu jako 2. částka . . . . . 60.000 K
23. Účast, uvedený v číselníku nářezů ze dne 27. prosince 1899, Z. ř. č. 225, na rok 1899 pod číslem 4, § 18, na starší věcnice a úřední knihovny ve Welsu a předložený nářezem ze dne 23. června 1901, Z. ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 10.000 š. nebo 21.000 K
24. Účast, uvedený v též nářezů na rok 1899 pod číslem 4, § 36, na starší úřední knihovny ve Štavelově jako 1. částka a předložený nářezem ze dne 23. června 1901, Z. ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 20.000 š. nebo 40.000 K
25. Účast, uvedený v číselníku nářezů ze dne 27. prosince 1900, Z. ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 4, § 23, k úřední účelu jako 2. částka . . . . . 20.000 K
26. Účast, uvedený v číselníku nářezů ze dne 27. prosince 1899, Z. ř. č. 225, na rok 1899 pod číslem 4, § 43, na starší úřední knihovny v Přestavlě jako 1. částka a předložený nářezem ze dne 23. června 1901, Z. ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 10.000 š. nebo 20.000 K
27. Účast, uvedený v též nářezů na rok 1899 pod číslem 4, § 44, na starší úřední knihovny v Březně jako 1. částka a předložený nářezem ze dne 23. června 1901, Z. ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 50.000 š. nebo 100.000 K
28. Účast, uvedený v též nářezů na rok 1899 pod číslem 4, § 47, na starší úřední knihovny v Paběti-Gorvost jako 1. částka a předložený nářezem ze dne 23. června 1901, Z. ř. č. 78, až do konce prosince 1901 . . . . . 25.000 š. nebo 50.000 K
29. Účast, uvedený v číselníku nářezů ze dne 27. prosince 1900, Z. ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 4, § 42, k úřední účelu jako 2. částka . . . . . 20.000 K
30. Účast, uvedený v též nářezů na rok 1900 pod číslem 4, § 4, na starší úřední knihovny a věcnice ve Welsu . . . . . 108.000 K
31. Účast, uvedený v též nářezů na rok 1900 pod číslem 4, § 5, na starší úřední knihovny a věcnice v Otavašíně jako 2. částka . . . . . 48.494 K
32. Účast, uvedený v též nářezů na rok 1900, pod číslem 4, § 9, na úřední nářezů úřední knihovny v Otavašíně . . . . . 4.000 K
33. Účast, uvedený v číselníku nářezů ze dne 27. prosince 1900, Z. ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 4, § 10, na starší úřední knihovny ve Štavelově . . . . . 15.000 K
34. Účast, uvedený v číselníku nářezů ze dne 27. prosince 1900, Z. ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 4, § 13, na starší úřední knihovny ve Štavelě jako štyk . . . . . 30.000 K
35. Účast, uvedený v číselníku nářezů ze dne 27. prosince 1900, Z. ř. č. 227, na rok 1900 pod číslem 4, § 14, na úřední nářezů úřední knihovny ve Štavelě . . . . . 8.000 K
36. Účast, uvedený v též nářezů na rok 1900 pod číslem 4, § 29, na knihy a úřední knihovny v Novém Městě jako štyk . . . . . 70.000 K

37. Obec, uvedená v ústředním seznamu na rok 1900 pod číslem 4, § 21, na starbu úřední budovy v Hudečtích jako 1. částka . . . . . 34.000 K

38. Obec, uvedená v ústředním seznamu na rok 1900 pod číslem 4, § 22, na starbu úřední budovy a státní v Terezu jako 3. částka . . . . . 240.000 K

39. Obec, uvedená v ústředním seznamu na rok 1900 pod číslem 4, § 23, na starbu úřední budovy v Zahrá jako 4. částka . . . . . 300.000 K

40. Obec, uvedená v ústředním seznamu na rok 1900 pod číslem 4, § 27, na starbu veřejného soudu v Praze jako 5. částka . . . . . 100.000 K

41. Obec, uvedená v ústředním seznamu na rok 1900 pod číslem 4, § 32, na starbu úřední budovy v Maršově jako slyšák . . . . . 25.000 K

42. Obec, uvedená v ústředním seznamu na rok 1900 pod číslem 4, § 33, na starbu úřední budovy v Měrovských Hájích jako slyšák . . . . . 50.000 K

43. Obec, uvedená v ústředním seznamu na rok 1900 pod číslem 4, § 39, na starbu úřední budovy ve Valušíně Mlýnské jako 1. částka . . . . . 40.000 K

44. Obec, uvedená v ústředním seznamu na rok 1900 pod číslem 4, § 40, na starbu úřední budovy ve Skalském jako slyšák . . . . . 75.000 K

45. Obec, uvedená v ústředním seznamu na rok 1900 pod číslem 4, § 42, na starbu úřední budovy v Hlázce jako 2. částka . . . . . 90.000 K

46. Obec, uvedená v ústředním seznamu na rok 1900 pod číslem 4, § 44, na starbu úřední budovy v Obořích . . . . . 5.000 K

47. Obec, uvedená v ústředním seznamu na rok 1900 pod číslem 4, § 52, na starbu úřední budovy v Konevě jako slyšák . . . . . 52.000 K

48. Obec, uvedená v ústředním seznamu na rok 1900 pod číslem 4, § 53, na starbu úřední budovy v Hrozděncích jako slyšák . . . . . 44.510 K

49. Obec, uvedená v ústředním seznamu na rok 1900 pod číslem 4, § 54, na starbu úřední budovy v Kamence státní jako slyšák . . . . . 75.000 K

50. Obec, uvedená v ústředním seznamu na rok 1900 pod číslem 4, § 56, na starbu úřední budovy v Terezu jako 1. částka . . . . . 12.000 K

51. Obec, uvedená v ústředním seznamu na rok 1900 pod číslem 4, § 57, na veřejném soudu a krajského soudu v Želčově jako slyšák . . . . . 27.000 K

52. Obec, uvedená v ústředním seznamu na rok 1900 pod číslem 4, § 58, na starbu soudu budovy ve Štvečce jako slyšák . . . . . 55.500 K

53. Obec, uvedená v ústředním seznamu na rok 1900 pod číslem 4, § 60, na starbu úřední budovy v Gádkově jako 1. částka . . . . . 90.000 K

## § 7.

Mimo ministerstva financí jest náležna, aby ve všech ústředních úřadech, který náležel mezi them 1. ledna 1902.

Ve Vídni, dne 22. prosince 1902.

## František Josef m. p.

Koerber m. p.	Welschschalm m. p.
Wittke m. p.	Báha m. p.
Spens m. p.	Marcel m. p.
Heuck m. p.	Call m. p.
Gleasonelli m. p.	Přítek m. p.

# Zákoník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupená

Čísťka XCV. — Vydána a rozosílána dne 28. prosince 1901.

**Ostaty:** Čís. 212—216.) 211. Vyhláška, že vyhlášením ústavy v Království byla započata do seznamu lezenských ústav, které vstátem k jednotné dobrovolnosti stáhl jsou na rovné postavení s vyhlášením gymnasií a vyhlášením reálkům. — 212. Nařízení, jak má býti se nalháno se dne 22. srpna 1899 o ústavách, postavení a ústavách státních ústavů. — 213. Vyhláška, že 12. týp obchodního podnikání byl definován přílohou k vyhlášení o ústavách ústavů. — 214. Vyhláška, že byl ustanoven seznam ústavů, které mají právo státi s přílohou vyhlášení se dne 4. října 1897 vyhlášený. — 215. Nařízení o ústavách podnikání postavení k ústavu plánovní, první nebo ustanovení lidí, kteří mají právo státi se pro ústavování ústavů, kteří se po ústavování státi. — 216. Vyhláška, kterou se ustanovuje forma listů vyhlášených pro ústavování ústavů se státními a ústavovými ústavými vyhlášení.

### 211.

#### Vyhláška ministeria obrany zemské ze dne 9. listopadu 1901,

že vyhlášením ústavy v Království byla započata do seznamu lezenských ústav, které vstátem k jednotné dobrovolnosti stáhl jsou na rovné postavení s vyhlášením gymnasií a vyhlášením reálkům.

Na ústavě § 12 ustanovuje ústav ve škole s ústavem ministerií vyhlášením ústav v Království se být ustáto se státními ústav se na rovné vyhlášení gymnasií a vyhlášením reálkům vstátem k jednotné dobrovolnosti ústavů pro jednotné dobrovolnosti ústavů.

Tím doplňuje se příloha II k § 64 první část branných předpisů ústavů ustanovení se dne 15. června 1898, Z. Ř. 2. 41, vyhlášených.

Waherscheitl m. p.

### 212.

#### Nařízení ministra práv ve shodě s ministrem financí ze dne 14. prosince 1901,

jak má býti se nalháno se dne 22. srpna 1899, Z. Ř. 2. 182, o ústavách, postavení a ústavách státních ústavů.

Na ústavě ústav XXXV. ústavů ústav 2 ústavů ústav ústav se dne 1. srpna 1898, Z. Ř. 2. 112, vyhlášený se být ustanovení o plánování ústav se dne 1. ledna 1900 na ústav § 4 a prvního ústav § 6 nařízení se dne 22. srpna 1899, Z. Ř. 2. 182. Ústav se být ustanovení ústav postavení plánování.

### § 6.

Má-li ústav, který se státi na ústav ústav ústav ústav v § 1 vyhlášením, vyhlášení ústav — od ústav se ústav ústav se do ústav — dají se 120 km, ústav se být se 120 km vyhlášený dají ústav postavení ústav ústav.

Výhlášení na ústav postavení ústav ústav postavení ústav, kteří mají ústav ústav 120.





1	2	3	4	5	6
		Místní	Obecní		
Číslo strany	Označení strany	Kombi		Kódus kombin	Počet stran kombin
7	Podlejší strana Postoje . . . . .	.	1	Osvědčení hejmanství Postoje . . . . .	8

Bílina n. p.

## 215.

## Nářízení ministeria obchodního ve shodě s ministerii vnitra a železnice ze dne 16. prosince 1901,

o označení lodních plakátů k řízení plavební, parní nebo motorové lodí a motorového člunu pro řízení státních drah po Rudavském jezeře.

## § 1.

Každý výhled plavební, parní nebo motorové lodí a motorového člunu pro řízení státních drah po Rudavském jezeře musí obsahovat na své přední straně následující znaky:

—

Výhled z toho jsou výhledové malých plavebních člunů, určených toliko ke plavbě mezi blízkými příbřežními místy nebo ke plavbě pro zábavu.

## § 2.

Číslo na lodníky patent podle svého vlastního dohodnutí náleží a úředního hejmanství v Hroznově.

## § 3.

V zájmech a účelů lodních patentů mohou poskytnout tyto podmínky:

1. náhodná příležitost,
2. náhodná vyhlídka,
3. síla,
4. ochrannost,

5. účel zaměstnání v praktické loďbě služeb na vodních turistických (ještěže v té službě jako plavčík), ze které alespoň rok odjet být musí na loďkách takového druhu po Rudavském jezeře plavčích, k jejich řízení práva poskytnout má být dovoleno.

Základní na lodníky patent k řízení parních, motorových lodí nebo motorových člunů pro řízení státních drah po Rudavském jezeře musí obsahovat, že v roce svého vydání ježto číslo jeho výhledové lodě, člunu jako korespondence post číselcem a úředním kapitánem, vztahem korespondence. V takových případech loďka výhled, post číselcem korespondence post číselcem, má se vypočítat zaměstnáním výhledové post číselcem, že každá prakticky ověřená příležitost, která je třeba k řízení plavebního člunu dle plavčíka.

Základní na lodníky patent k řízení parních lodí na Rudavském jezeře musí být poskytnut, že v době jeho poskytnutí vykonává službu na účelů plavebního člunu nebo alespoň na náhodné nebo se jsouk ověřit si účelů tímto stupem náhodně příležitost.

## § 4.

Býly-li tyto podmínky úplně poskytnuty, každý náhodně ke skutečné příležitosti.

Příležitost skutečnou mohou se odlišit v Hroznově náhodně se:

Z úředního hejmanství nebo jako náhodně jako příležitost, plavebního člunu v Hroznově nebo jako náhodně a alespoň k jedné nebo více výhled, který jest znám v řízení nebo druhu plavčíka, pro který se na patent náhodně; tohoto výhledu úřední hejmanství v Hroznově.

## § 5.

Všude když náhodně příležitost úředně podle druhu plavčíka, k jejich řízení patent má být

činností, a vztahují se rovněž k teoretickým před-  
náškám, aťkoli lze praktické přebírá po rozhodnutí  
jazyka.

## § 4.

Zejména mají platnost tyto předpisy:

I. Při zkoušce pro dosažení patenta k řízení  
pluhových loží používají se rovněž výše před-  
nášky.

II. Přednášky sloužily pro dosažení ložičského  
patentu k vedení motorových loží nebo motorových  
ložíh pro hrnovatelskou dopravu musí jsou tyto:

a) Mechanická převodní a přístrojová loží pro ho-  
dnotní jazyka se sestavou a doplňky, jakž i  
přístrojová loží zejména přístroje hrnovatelské,  
Lichtenschiebe, Fichtenschiebe, Kasten-  
schleife, Hornschornschleife a Hornschleife;

b) předpisy, jak zachováni se jest při pluhových  
volých strojích, při volání a třídění a pa-  
ruly a jazyk převodní, jakž i směr a ru-  
cování průběžného ložičského pluhu pomocí se  
hodnotní jazyka, jakž i Kumpen;

c) jak zachováni se jest při pluhových se voly, se  
volu a konformní volání, jakž i jak se zachová-  
ní jest při volání se volu typově-k loží  
a pařby, při neobdobnosti sluhu nebo po-  
sobnosti, při volání se volu.

Kromě toho kladou se ložičský patent k ve-  
dení motorových loží a motorových ložíh pro hrno-  
vatelskou dopravu musí obsahujíti rovněž praktický pro-  
běh, se mají sestaviti. Kterých je třeba k vedení  
motorového pluhu a se jsou patent obdržanými a při-  
slušen motoru, aby v případě nouze mohli převésti  
jeho pluhu až do příjezdu v nejbližší přístav.

III. Přednášky sloužily pro dosažení patentu  
k vedení parouhů jsou výše jako rovněž pod II a, b  
a v uvedené a ten sluhovce, se dotýkající se se  
zachováni takž se postupně při volání se volu  
a pluhu, jakž i k vedení a používání ložičských ložíh.

## § 5.

Když kladou sluhovce dobře vykonat, sluhovce  
hořmáči v hrnovatelské volu jsou ložičský patent,  
jakž i ložíh loží výše podle nově k mechanické-  
sluhovce pluhovce a přístrojové ložíh pro hodnotní  
jazyka příslušené.

Tento ložičský patent opravuje pouze k ve-  
dení loží, se však k přístrojové motoru.

Na motorových ložích nedopadají se řízení  
sluhovce volu ložičského spojovací s těmi ložíh s pří-  
slušen motoru.

## § 6.

Obdobnost ministerstva jest vykonána se při-  
padně volání se volu ložičských dopadů výše  
a podobnosti s § 3 uvedených, jakž i podobnosti  
sluhovce s tomto ložičským předpisy.

## § 9.

Ložičský patent musí vykonána býti ložíh  
motoru, jakž byl výše.

## § 10.

Obdobnost k hrnovatelské ložíh loží se hodnotní  
jazyka, vztahují se přibližně ustanovení hrnovatelské  
ložíh loží a k hrnovatelské přívěsny ložíh ložíh  
obdobnost ministerstva se dne 4. ledna 1899,  
Z. R. č. 9.

## § 11.

Neprůběžný výhled tohoto sluhovce jest výše  
sluhovce hořmáči v hrnovatelské.

## § 12.

Toto ložičský volání musí dle vyhlášením.  
Kromě volání platnosti volání obdobnost mi-  
nisterstva se obdobnost a ministerstva volu se dne  
5. srpna 1894, Z. R. č. 80.

Korber in. p.

Call in. p.

Mittler in. p.

## § 16.

## Vyhlaška ministerstva finančního ze dne 17. prosince 1901.

Kladou se ustanovení hrnovatelské volání vyhlášených  
pro výhled volání se volu ložíh ložíh v upravením  
obdobnost volání se volu.

Přibližně k volání se dne 17. srpna 1899,  
Z. R. č. 84, a volání ložíh při upravením ob-  
dobnost volání se volu se, se v loží od 1. ledna  
až do konce prosince 1901 se volání se volu v upra-  
vením obdobnost volání se volu hrnovatelské volání  
ložíh volání ložíh ložíh hrnovatelské.

Klein in. p.



## § 18.

## Vyhlaška ministerstva finančního ze dne 28. prosince 1901

o splacení dílčích hypotečních požitků a  
o smlouvě úvěrové přečíslovacího účtu na  
91,942.305 korun.

Podle IV. článku smlouvy ze dne 26. ledna  
1893, č. R. č. 33, ze dne 28. prosince 1901  
uzavřena částka dvou milionů tři set třiceti osmi tisíc  
(2,338.000) korun a dílčích hypotečních požitků  
v smlouvě majetku jmenitých a odpovídá od úhrady  
smy přečíslovacího účtu v dílčích požitcích  
hypotečních.

Tím tímto přečíslovací účtu, který posléze vy-  
hlášen ministerstvem finančním ze dne 28. prosince  
1900, č. R. č. 224, byl omezen na nejvyšší částku  
devadeseti čtyř milionů tři set třiceti čtyř tisíc korun,  
nemůže se nyní na částku 91,942.000 K, včetně  
po odčtení dílčích požitků hypotečních na  
52.695 K, které v důvodu provedení jednání uzav-  
řené až dočasně byly odpočteny, na částku devadeseti  
jednoho milionu devíti set čtyřiceti dvou tisíc tři set  
a pět (91,942.305) korun a na náklady úrovně úvče-  
ných dílčích požitků na 2,338.000 K a 52.695 K  
nemohly již vyčísly být částky dílčích hypoteč-  
ních požitků.

Během n. p.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Částka XXVII. — Vydána a rozvolána dne 29. prosince 1901.

**Obsah:** Čís. 219. Nařízení, jímž zrušují se ustanovení § 14 nařízení ze dne 22. listopadu 1887 a odmění poltavských úředníků za obstarávání služby společně poltavská.

## 219.

### Nařízení ministeria obchodního ze dne 22. prosince 1901,

jímž zrušují se ustanovení § 14 nařízení ze dne 22. listopadu 1887, Z. R. č. 134, a odmění poltavských úředníků za obstarávání služby společně poltavská.

Dnem 22. prosince 1901 zrušují se ustanovení § 14 nařízení ze dne 22. listopadu 1887, Z. R.

č. 134, obchodního ministeria ve shodě s ministeriem vnitra a finanční výstavby a odmění poltavských úředníků za obstarávání služby společně poltavská.

Proti 14temu roku 1901 budou vyplatěny toliko odměny za kalendářního roku 1901 na základě služba ustanovení přílohou; naproti tomu od roku 1902 počítají se ve lhůtu, kterou obchodní ministerium ustanoví, bez výjimky podle poltavských úředníků konaných služba úřadovních úřadů, jímž výše bude se rovnati úhrnu odměn v roce 1902 skutečně vyplacených.

Číslo 219.

# Zákonník říšský

190

## království a země v radě říšské zastoupené

vydání se ve sbírkě c. k. dvořní a státní tiskárny ve Vídni, v I. okrese, v ulici Singerstrasse č. 26, také ruku 1902 v jazyku německém, vlášském, českém, polském, ruském, srbštině, ukrajinštině, chorvatském a rumunštině.

Předplácí se na celý rok 1902 každému vláštině osveta vydání stojí 5 K, ucelí se pro něj dlužník nebo ucelí se podle (šest parts) po polku.

Předplácí se ve sbírkě c. k. dvořní a státní tiskárny, I. okres, Singerstrasse č. 26, kde také odhalny byly mohou jednotlivé ročníky a čísly.

Ke předplacení knihy příslušný úroveň peníze, používání také se upravení předplacení Zákonů říšských se má.

Období I se jako nebo několik desetiletí Zákonů říšských napřed, stojí německého vydání:

desetiletí 1817 od roční 1808 . . . . .	50 K	desetiletí 1878 od roční 1869 . . . . .	40 K
1818 . . . . .	30	1880 . . . . .	50
1819 . . . . .	30		
1820 . . . . .	30		
1821 . . . . .	30		
1822 . . . . .	30		
1823 . . . . .	30		
1824 . . . . .	30		
1825 . . . . .	30		
1826 . . . . .	30		
1827 . . . . .	30		
1828 . . . . .	30		
1829 . . . . .	30		
1830 . . . . .	30		
1831 . . . . .	30		
1832 . . . . .	30		
1833 . . . . .	30		
1834 . . . . .	30		
1835 . . . . .	30		
1836 . . . . .	30		
1837 . . . . .	30		
1838 . . . . .	30		
1839 . . . . .	30		
1840 . . . . .	30		
1841 . . . . .	30		
1842 . . . . .	30		
1843 . . . . .	30		
1844 . . . . .	30		
1845 . . . . .	30		
1846 . . . . .	30		
1847 . . . . .	30		
1848 . . . . .	30		
1849 . . . . .	30		
1850 . . . . .	30		
1851 . . . . .	30		
1852 . . . . .	30		
1853 . . . . .	30		
1854 . . . . .	30		
1855 . . . . .	30		
1856 . . . . .	30		
1857 . . . . .	30		
1858 . . . . .	30		
1859 . . . . .	30		
1860 . . . . .	30		
1861 . . . . .	30		
1862 . . . . .	30		
1863 . . . . .	30		
1864 . . . . .	30		
1865 . . . . .	30		
1866 . . . . .	30		
1867 . . . . .	30		
1868 . . . . .	30		
1869 . . . . .	30		
1870 . . . . .	30		
1871 . . . . .	30		
1872 . . . . .	30		
1873 . . . . .	30		
1874 . . . . .	30		
1875 . . . . .	30		
1876 . . . . .	30		
1877 . . . . .	30		
1878 . . . . .	30		
1879 . . . . .	30		
1880 . . . . .	30		
1881 . . . . .	30		
1882 . . . . .	30		
1883 . . . . .	30		
1884 . . . . .	30		
1885 . . . . .	30		
1886 . . . . .	30		
1887 . . . . .	30		
1888 . . . . .	30		
1889 . . . . .	30		
1890 . . . . .	30		
1891 . . . . .	30		
1892 . . . . .	30		
1893 . . . . .	30		
1894 . . . . .	30		
1895 . . . . .	30		
1896 . . . . .	30		
1897 . . . . .	30		
1898 . . . . .	30		
1899 . . . . .	30		
1900 . . . . .	30		
1901 . . . . .	30		
1902 . . . . .	30		

### V ostatních jazycích:

desetiletí 1870 od roční 1870 . . . . .	50 K	desetiletí 1880 od roční 1880 . . . . .	60 K
1880 . . . . .	40		
Desetiletí od roku 1830 od roční 1830 . . . . .	180 K		

Zákonů německé na některý rok lze dostati za tyto ceny:

ročník 1840 se . . . . .	4 K 50 h	ročník 1867 se . . . . .	4 K — h	ročník 1880 se . . . . .	3 K 50 h
1841 . . . . .	4 — 50	1868 . . . . .	4 — —	1881 . . . . .	4 — 00
1842 . . . . .	4 — 50	1869 . . . . .	4 — —	1882 . . . . .	4 — 00
1843 . . . . .	4 — 50	1870 . . . . .	4 — 50	1883 . . . . .	4 — 40
1844 . . . . .	4 — 50	1871 . . . . .	4 — —	1884 . . . . .	4 — 00
1845 . . . . .	4 — 50	1872 . . . . .	4 — 40	1885 . . . . .	4 — 40
1846 . . . . .	4 — 50	1873 . . . . .	4 — 50	1886 . . . . .	4 — 00
1847 . . . . .	4 — 50	1874 . . . . .	4 — 50	1887 . . . . .	4 — 00
1848 . . . . .	4 — 50	1875 . . . . .	4 — 50	1888 . . . . .	4 — 00
1849 . . . . .	4 — 50	1876 . . . . .	4 — 50	1889 . . . . .	4 — 00
1850 . . . . .	4 — 50	1877 . . . . .	4 — 50	1890 . . . . .	4 — 00
1851 . . . . .	4 — 50	1878 . . . . .	4 — 50	1891 . . . . .	4 — 00
1852 . . . . .	4 — 50	1879 . . . . .	4 — 50	1892 . . . . .	4 — 00
1853 . . . . .	4 — 50	1880 . . . . .	4 — 50	1893 . . . . .	4 — 00
1854 . . . . .	4 — 50	1881 . . . . .	4 — 50	1894 . . . . .	4 — 00
1855 . . . . .	4 — 50	1882 . . . . .	4 — 50	1895 . . . . .	4 — 00
1856 . . . . .	4 — 50	1883 . . . . .	4 — 50	1896 . . . . .	4 — 00
1857 . . . . .	4 — 50	1884 . . . . .	4 — 50	1897 . . . . .	4 — 00
1858 . . . . .	4 — 50	1885 . . . . .	4 — 50	1898 . . . . .	4 — 00
1859 . . . . .	4 — 50	1886 . . . . .	4 — 50	1899 . . . . .	4 — 00
1860 . . . . .	4 — 50	1887 . . . . .	4 — 50	1900 . . . . .	4 — 00
1861 . . . . .	4 — 50	1888 . . . . .	4 — 50	1901 . . . . .	4 — 00
1862 . . . . .	4 — 50	1889 . . . . .	4 — 50	1902 . . . . .	4 — 00
1863 . . . . .	4 — 50	1890 . . . . .	4 — 50		
1864 . . . . .	4 — 50	1891 . . . . .	4 — 50		
1865 . . . . .	4 — 50	1892 . . . . .	4 — 50		
1866 . . . . .	4 — 50	1893 . . . . .	4 — 50		
1867 . . . . .	4 — 50	1894 . . . . .	4 — 50		
1868 . . . . .	4 — 50	1895 . . . . .	4 — 50		
1869 . . . . .	4 — 50	1896 . . . . .	4 — 50		
1870 . . . . .	4 — 50	1897 . . . . .	4 — 50		
1871 . . . . .	4 — 50	1898 . . . . .	4 — 50		
1872 . . . . .	4 — 50	1899 . . . . .	4 — 50		
1873 . . . . .	4 — 50	1900 . . . . .	4 — 50		
1874 . . . . .	4 — 50				
1875 . . . . .	4 — 50				
1876 . . . . .	4 — 50				
1877 . . . . .	4 — 50				
1878 . . . . .	4 — 50				
1879 . . . . .	4 — 50				
1880 . . . . .	4 — 50				

Co se týče německé, vydáních v jazycích ostatních podleho roku 1870, používají se za tyto ceny jako zákony německé.

Cena ročníka 1901 bude oznámena pořízením letna 1902.

NI. Schůzky nebo schůzky další říšské Zákonů říšských knihy napřed se čtyřech ne-  
dělích celkem vypravení hospodářství c. k. dvořní a státní tiskárny ve Vídni, III. okres, Rennerweg č. 16.

Pro každý rok říšský vydání se říšské Zákonů říšských jen za cenu, za kterou se prodávají (1/2 arbu = 2 stávkám za 1 h).

Funkční říšský ročníky německého vydání od r. 1840 a ročníky ostatních ostatní vydání od roku 1870 jsou nyní úplně, může nejen každý jednotlivý ročník za vyčtením ceny, upřesní i každá jednotlivá částka všech těchto ročníků (1/2 arbu = 2 stávkám za 1 h), koupou být v sbírkě c. k. dvořní a státní tiskárny a proto může každý nezávisle Zákonů říšských říšské ostatní doplnit a říšský jako podle obsahů a obsahů.





služeb ve vládních službách před uplynutím čtyř a půl léta od nastoupení přístupu.

Dodaná ustanovení služby následkem dovození nebo změny nepokládá se za přerušed služby.

#### § 5.

K osobám, které s úspěchem vykonaly kancelářskou službu v obecní správě a u kterých jsou podmínky v § 4 uvedené, buďli právě tak jako k osobám, které s úspěchem vykonaly kancelářskou službu, přičítá se při přijímání kancelářských pomůcek za první službu nebo za druhou plat, až nastane jinak nejvyšší podmínky naproti spolupráci, kteří této službě nepřekročili.

#### § 6.

Kdo s úspěchem vykoná kancelářskou službu v obecní správě, může přijatím být k výkonu služby za úroveň a nebude tento občanem za úroveň s úspěchem vykonanou službou více, každý pracovník, pokud jsou u něho podmínky v § 4 uvedené.

#### § 7.

Kdo s úspěchem vykoná kancelářskou službu v obecní správě, však jest vyřazen z výhledy § 4, potvrzení zaměstnání upří v čas služby kancelářské, může v šest měsíců po uplynutí čtyř v § 4

uvedené bez přerušení služby, pokudli však na základě přiznání služby v obecní správě byl k první kancelářské službě a ke službě za úroveň.

#### § 8.

Tato vyhláška nabývá mocí dne vyhláskování.

Praga v. p.

### III.

## Vyhláška ministeria finančního ze dne 26. prosince 1901,

že zvolena byla v. k. ministerská výplata a spojena s v. k. státní dělníci pokladna.

Na základě Nejvyššího rozhodnutí ze dne 20. prosince 1901 zrušuje se v. k. ministerská výplata vyhláskování ze dne 20. srpna a 8. července 1868, E. R. A. 115 a 127, zrušená a spojuje se s dle dne 1. ledna 1900 s v. k. státní dělníci pokladna pro království a země v říšské radě zastoupení, která od tohoto času bude obsluhována také přísl. v. k. ministerské výplaty službou, kterého tato výplata až dosud byla.

Praga v. p.

